

﴿[۱۶۱]﴾

﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[اَوَّلًا] عصای موسیٰ تک آفرنده کی عربینک او هنجی ویا در دنجی صحیفه سنده

فرآه شهادتند صوکره و طائت شهادتند اول بو فقره یاز یاسیه.

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بِجَامِعِيَّةٍ لِسَانِ الْحَقِيقَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ الَّتِي هِيَ الْكَائِنَاتُ

الْمُصَنَّرَةُ لِلنُّورَةِ وَالْعَالَمُ الْأَصْغَرُ الْمَزْهَرُ بِكَلِمَاتِ الْحَيَاةِ وَالْحِسِّيَّاتِ

وَالْجِهَازَاتِ وَالسَّجِيَّاتِ وَبِكَلِمَاتِ الْعِبَادَاتِ الْمُتَنَوِّعَةِ وَالِاخْتِيَاجَاتِ الْغَيْرِ

الْمَحْصُورَةِ وَالِاسْتِعْدَادَاتِ الْغَيْرِ الْمَحْدُودَةِ وَبِكَلِمَاتِ الْمُرَئِيَّةِ وَالْفَهْرِسْتِيَّةِ

وَالْمِقْيَاسِيَّةِ وَالْمِيزَانِيَّةِ لِشُؤْنَاتِ خَالِقِ الْكَائِنَاتِ^(۱)

و [ثَانِيًا] [بر درجه محمد ر] بو کجه قنده بط قارشو سوء قصد کرده،

عنایت الهیه ایل و دعا تزلک یار دیمیلد کلیم صبر و تحمل نتیجه سنده عقیم قالده

یلانی بک کنیه بر طرزده اولد یغنه دلیل ایه. بو یاقینده رئیس جمهور،

آفینده دیم: "بو ولایتده دین جهنده بر قاری یقلو هیقا هغنی

ظہم ایدردک."

آخر: صون

اَوَّلًا: ایلک اولدو

تَحْمَلُ: طابانه، قاتلانم

ثَانِيًا: ایلنجی اولدو

جَمْعٌ: بول، فصوص

رَبِّسَ جُمْهُورٌ: جمهور باشقانی

سُوءٌ قَصْدٌ: کونو مقصد،

تولد برمه یه تثبت اینه

شَهَادَتٌ: شاهدک

صِدِّيقٌ: هوو طوغری اولدو

عَرَبِيٌّ: عربجه

عَزِيزٌ: شرفلی

عَصَايِ مُوسَى: هغنون موسیٰ تک

دگنای معناسنده اتر لسمی

عَقِيمٌ: نتیجه سز

عِنَايَتِ الْهَيَّةِ: اللهک باردی

فَقْرَةٌ: قیسه یازی

مَحْتَرَمٌ: کیزلی

وَلَايَتٌ: ایل

دیمك، كیزی قومینه بنی صیقیدیر مقام بر هاده هیقارمه ایست یوردیار.
 بر اهنی مدافله سی هابنه و مسلمانار و وطن ضررینه، بنومه بنومه قانونسز
 و کیفی بر طرزده، طهاریم سدتله طوقونانه اهانتار و صیقینتیارله تعذیباری،
 اوناره دنیاده تام ضرر، آخرنده جهنم و سفر و بزه، دنیاده ماکمل ثواب و
 خضر و آخرنده اینه ساء الله هنت و آب کور قزانیدری. دیمك بو کیزی پلانی
 هیئت وکیله و رئیس هس اینتدیارکمه، بورالرده عموم مأمورلر، هتی والی و
 قائم مقام و ضابطه بنما کور و شملکده قاضیور و ئورکویوردیار. بن ده هیرت
 ایدردم. فقط المزده یالانز نور بولوندیغنی و سیاست طوپوزی بولونمیدیغنی،
 ذره قدر عقال بولونانلر آشا لادیار. غریبدرکمه، الی زیاده لهمه هالیشمه سی
 لازم اولامه بعضه وظیفه دارلر، علیهمده استعمال و استخدام

ایدیلدی.

[**ثالثاً**] نور هیبار، هوو اهتیاط و دقت و تمکینه بولونمیری لازمدر.
 هونکه معنوی فیرطینه لر وار، بعضه دئاس منافقار هر طرف صوقولور.
 استبداد مطلقه دینسز هه سنه طرفدار ایلم، حریت فرقه سنه کیر. تا اوناری
 بوزسوه و اسرارلرینی بیاسیه، افئا ایتیه. عموم سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشاز **سعيد النورسي**



أَب كَوْر: جشته کی کور

بر ماغلك صوبي

أَهْنِي: بیاهی

أَهْتِیَاط: ندیری اوله

اِسْتِدْرَاطَانَه: آسیری باصقی

اِسْتِخْدَام: خدمنده قوللانمه

اِسْتِعْمَال: قوللانمه

اَسْرَار: سرر

اِفْئَا: آهیغه هیقارمه

اِنْ شَاءَ اللّٰه: الله دیارمه

اِهْاَنْت: ههقرلوه و ههقارلیمه

تَعْذِیْب: عذاب و یرمه

تَمَیْیْن: اولجولی حرکت ایتمه

ثَالِثًا: او هنجی اولارمه

حُرِیْت فرقه سی: حریت پارتیسی

دَسَّاس: هوو آلدانیجی

رَیْس: باشقارمه، باسه

زِیَادَه: فضا

سَقَر: جهنمک بر طبقه سی

ضَابِطَه: امنیت کورولسی

عَلِیَّة: قارشیت، ضد

لَه: فائده سنه، اونک اچومه

مُتَافِئَه: آبی یوزلیلک ایدمه

وَضِیْفَه دَار: وظیفه لی

هَبِیْت وَکِیْلَه: باقانلر قورولی

اِحْتِیَاط: تدبیرلی اوله

اِسْتِیْدَاد: باصفی

اِسْتِیْدَادِ مَطْلُوعَ: آشیری باصفی

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ: الله دیارسه

اَوَّلًا: ایلک اولاروه

تَابِع: اوباسه، باغلاناسه

تَفْصِیْحَات: دوزلتمه لر

ثَانِيًا: ایلنجی اولاروه

جَمْعَانَهُ: (قَاسِر) آقیمی

جَهَتْ: یون

هَاسِيَه: دیب نوط

دَاخِل: (ایچنه) کیرمه

رِزْدَقَه: دینسزلیک

سَرَبَتْ فَرْقَه: سربست یراق

سَائِلَانِ تَبْرِيكَه: تبریکه لایحه

صِدْقَه: هووه طوغری اولاروه

ظُحُور: اورنهیه هیقمه

عَزِيز: شرفلی

عِلَاقَه: ایلکی، باغ

فَرْقَه: یراق

قُوْفَه: اوست

قُوْسِيَه: فصوصی براسه

اِيجُوه قُوْر بِلَاوَه طُوْبِلِيَاوَه

لَقَه: یرایاتی

مُتَجَاوِز: هدی آشاه

مُخْتَصَر: قیصه

مَطْلُوع: ظالم لیدی

مَغْفُور: کناهنز

وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ حُرُوفٍ فِجْمُوعَةٍ عَصَا مُوسَى^(۱)

عزیز، صدیقو فرداسارم،

هووه اهیمتای مکتوباریانزه برتک مختصر هوابه مجبورینم وار.

[اَوَّلًا] سؤالاری هووه نورلی هیقتارک ظهورینم وسیله اولاروه اُفتک،

هم معصومه قرآنه ونورلی درس ویرمی، هم کندسی نور لمعلریله مفعول

اولی، هم تفصیحاته بطاً وفسروه یاردیم ایتمی، هم استانبولده عصای

موسی نك انصافلی عالمرک الایرینه کچمه سنه هالیشمسی هووه سایاه تبریکدر.

ویلی سؤالنه سیمدی هواب ویریلمز، دها زمانی کالمه سم.

[ثَانِيًا] قهرمانه برهانک سربست فرقه نك رُئینه ویردیگی هواب کوزلدر.

اوت، نور هیلرک سیاستارله علاقه لری اولماز. یاللز ایمانه هیقتاریلله

بتوه هیاتاری باغلیدر. سیمدی یه قدر کیزلی قومیتده سیاستی دینسزلیک

وزندقیه آلت ایدنار، استبداد مطلقه نور هیلری از دیار. له شاء الله بر

[هَاسِيَه] سبب هیقار، او استبدادی قیراهوه، معصوم و مظلوم نور هیلری قورناراهوه.

فقط هووه دقت و احتیاط لازمدر. رساله نور دنیاده لهر جریانک فوقنده

بولوغسی و عمومک مالی اولسی جهتیله، بر طرفه تابع و داخل اولماز. بلکه متجاوز

[هَاسِيَه] دموقرات هیقدی، بر درجه قیردی.

دینسزله قارشى حقى طرف یاردیجی اولور و دوست اولور. و اهتیا قوتی
 هکمنده اوناره بر نقطه استناد اولور. **[محررم بر هاشیه]** فقط سیاست هابنه دگل، بلکه نورلرک
 انتتاری و مصلحتی هابنه بعضه فرداشر نورلر نامه دگل، بلکه کندی
 شخصاری نامه کیره بیایر. خصوصاً مبارک اسرار طه نك شیدی به قدر نورلر
 مدرسی اولمسی و معارضلرک دخی اولما هوو ایلیشمسی نقطه سنده،
 داخلده طرفایران وضعیت آلامو، معارضلرک ندامنه و حقیقته دونم لرینه
 بر وسیله اولاییلر. سزداها ای بیایر سئز.

[نالتا] صلاح الدینک مکتوبی بر قاج جهنده اهتیلیدر. آمریقه عالماری،
 البنه عصای موسی رسالمنه لاقید قالمایا بقار. اگر دینی، دین ایچو سوو
 قسمنک الیرینه کیم، فتوهای یابار. بوقه بعضه اناختای خواهر لیریمزکی،
 قیصقا خجوه طماریله تشرینه و ترویجینه هالیشری مشکوئدر. لهرنه ایسه.
 عنایت الهیهیه هواله در.

مادام صلاح الدین اولنمک ایچو قلعی قرار ویرمه و رقیقه سنی دخی نورلره
 خدمتکار یایمه سنی عزم ایتمه. باباسنک رضاسنی آلیه. و نورلرک خاطر
 ایچو، لهر شیننی نورلره فداییده باباسی دخی اوندره کوهنم سیم، قصورینه
[محررم بر هاشیه] بونی یازدیغم بوکوه، آفیوه والیسی بورایه کلوب سدنای
 سربست فرقه علیهنده بولونم.

افتیاط: ندیری اوله

انانیت: بنگ

انتتار: بیایمه

ترویج: رغبت ویرمه

نالتا: اوغنی اولارو

هاشیه: دیدنوط

خصوصاً: اوزللقه

دافل: اچ

رفیقه: هبات آرقداشی، هانم

سربست فرقه: سربست یاری

طرفایران: طرف طوتارو

عزم: قرار لیله

علیه: قارشی، ضد

عنایت الهیه: اللهک یاردی

فتوهای: فتاوی

فرقه: یاری

قطعی: کیمه

لاقید: علاقه سز

محررم: کیزی

مشکول: شبهه لی

مصلحت: فائده

معارضه: قارشى هیفاه

مقرضه: اعراضه ایده

ندامت: پشمانلو

تشر: یایمه، طاعینه

نقطه استناد: طایانه نقطه سی

باقماسیم دییه ایستورم. مکتوبنده میسونزله قارشى عصای موسی بی
آلوم بومب سنده دالها تأثیرلیدر دییه سویلمسی بنی ممنونه ایتدی.

[**رابعاً**] بارله لی صدیوه سلیمانک مکتوبی بنی اسکی زمانه کتیردی. هووه
دفعه خیالاً کزدیگم و اونوروب او زمانده او قودقاری بی یای تکرار ایدوب
عزیزه عزیزه متاقانه آغلادیغم اوسویلمی پرلرده کزدیردی. فصوصاً عیم
کوره دالها مکتوبنی آلامده طومنی قیاسنک باشنه خیالاً هیقدم.
صدیوه سلیمانله مبارک آخرت قرداشم حافظه فالدک بطأ های ییترده ییتره
و ایچیرمه لرینی کوردیم. مختصرانه آه و اوغ دیدیم. لهم رأفتک، لهم صلاح الدینک،
لهم سلیمانک، لهم کاکمک بارله هابنه، لهم آسیه نکه مکتوب لرینی لاهقیه
کچیردک. و سزه ده کوندردک.

[**خامساً**] طبع هقنده آیت هسیه نکه یالانز برنجی مرتبه سی شجیدیک قالیم،
طبعه کیرمه سیم. یوقه اونکی مرتبه لر اختیار رساله سی ایله مناسبتداردر.
لهم اختیار لر هقنده یارمی برنجی قیسه مکتوبی اختیار رساله سنک آخرنده
اوله مناسبتدر. عموم قرداشلریم برر برر سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي
قرداشلر **سعيد النورسي**



أخيراً: صولك

آيت هسيه: هسنانله

آيتك قيسه اسمی

تأثير: انكى

عزیز: عزیزی

خامساً: بشخی اولارده

فصوصاً: اوزللقام

خیالاً: خیال ایدرک

رابعاً: دردیجی اولارده

صدیوه: هووه طوغری اولارده

طبع: کتاب باصمه

عصای موسی: حضرت موسی علیه السلام

دگنای معناسنده اثر اسمی

لا فقه: مکتوبلرده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مبارک: برکتلی

مختصرانه: هسرت جهانه

متاقانه: هووه آرزولارباره

مناسب: اویغوره

مناسبتدار: علاقه لی

میسونز: خریستیانانغی

یایچیرمه هالیسانه راهب، یایاز

﴿ (۱۶۲) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز و سؤکبای استادم افندم،

[**اولاً**] مبارک اللہ بآئندہ اویں، صحت و عافیتانہ دعا لایدرم.

[**ثانیاً**] بسم معصوم، قرآن حکیمی ختمه موفو اولدیبار. موجبہ عمل ایتمک

ایچوره ده، استادیمزک دعاسنی استرهم ایدیورلر. رساله نوردیه دردیجی سوزده،

کندیلرینه یازدیریلیدی. کنجک رهبری یازدیریلمقده در.

[**ثالثاً**] استانبوله والده مک زیارتنه کیتک ایستیمورم. انه شاء الله

عصای موسی رساله سندیه اوراده کی علما و صلحانک استفاده ایتمه سی ایچوره

مناسب کوردیقانز قدر، استادیمز طرفندیه نصیح اولونانلردیه کوندیریلمه سنی

رها ایدیورز. استادیمزه یاردیم اولوه اوزره بوراده بر نسخه سنی نصیح ایتمدم،

ایکجینه باسلامدم. فقط استادیمزک نصیحی آلیکسزدر. اگر سزک نصیح

ایندیقانز نسخه لردیه بردانه سی یانمده اوله، اوزمانه آلیکسز نصیحیه موفو

اولادیلیرز. زیرا علما انه کجه های ایچوره فطاسز اولسی اقتضا ایده های

استادیمزه معلومدر.

[**رابعاً**] لعلری یازارکمه یینه ذهنم بریره طاقیلیدی. استادیمزه صورمه

مجبوریتنده قالدیم. مراقای طلبه کزنک سؤال صورمقده سزی یورمقده متولد

استاذ: فواحه

استرهمان: مرحمت ایستمه،

رها ایتمه

اقتضای: کرکه

إن شاء الله: الله دیارسه

أولاً: ابلک اولدیه

تفصیح: دوزلته

ثانیاً: اوچنجی اولدیه

ثانیاً: ایکنجی اولدیه

هتیم: بیتیرمه

رابعاً: دردیجی اولدیه

رها: دیلمه، دیک

زیرا: چونکه، سوندیه طولادی

صحت: صاعقلای، طوغری اوله

صلحاً: صلحای

عافیت: صاعقلیه، راحت

عزیز: سرفای

علماً: عالیه

قرآن حکیم: هر شی

هاتمای اولده قرآن

مبارک: برکتای

متولد: طوغاه

مقصود: کناهنز

معلوم: بیلمن

موجب: کرکای قیلا

موفو: باشاریلی، یاردیمه مظهر

نسخه: قوییه

والده: آنا

قصورینی عفو بویورمه گزی رها ایدرم. مادام هقائقه قرآنیهی او گرنه به عزم
ایتمز و اوندک ایچمه رساله نوره طلبه اولمز. و مادام استادیمز دلال قرآندر.
و هقائقه ایمانیهک نشریه مغلدر. و مادام بنوه هیاتی او یوله مهر ایتمه.
و طلبه لرینده اویله توصیه ایلر مئدر. و مادام دگری محکمه سی و آنقره اهل
و قوفیه بنوه مؤلفات تدقیق ایدیللمه. محتویاتی هقائقه ایمانیهده عبارت
اولدیغی تصدیق اولونمدر. او هالده سویله نیللمه جک و یازیلار مایاچمه
بر حقیقت قالدیغی قناعتنده اولارو شو سوآلی عرصه ایدیورم.

اوه سائریمجی لعه ده (آلتنجی اماره قوتلیدر فقط یازامیز. یدنجی اماره ظاهر در
فقط کوسره میوز) دینیاییور. ایتمه بوجمله لرده یازیلدیغی کوندیری
مراقم تطائف ایتمه، فقط زمانی اولدیغنده صوراممدم. بو کوره بو
حقیقتک ده او گرنیللمه سی زمانی هلدیگی قناعتنده یم. شاید بو کونده دخی
یازیللمه سی استادیمز تصویب بویورما لرس، هیچ اولما زسه صورت خصوصیه ده
و محرمانه اولارو بو حقیقتی بیلدیرمه گزی استرهام ایدر و تکرار مبارک
الار یازده اویله رک دعا گزی ایتمه اقدام.

اسرار قرآنیهک انکشافه عا شوه،

قصورلی و عاجز طلبه گز

رأفت



استاد: خواجه

استرهام: مرحمت ایتمه،

رها ایتمه

اسرار قرآنیه: قرآنک سرری

اماره: بایرلی

انکشاف: آهیللمه، آهیللمه هیتمه

اهل و قوفی: بیایر کیشی

تدقیق: دقتله ایتمه لرمه

تصدیق: طوغریلامه

تصویب: طوغری بولمه

تطائف: بونونلاشمه

هقیق: مخصوص قیلمه

هقائقه ایمانیه: ایمانه

حقیقتاری

هقائقه قرآنیه: قرآنه

حقیقتاری

دلال قرآن: قرآنک اعلامجیسی

صورت خصوصیه: اوزل

اولارو

ظاهر: آهیللمه، کوردنور اولارو

عرضه: صوغمه، بیلدیرمه

عزم: قرارلیلمه

قناعت: کوردسه، دوشونجه

محتویات: ایتمده بولونانلار

محرمانه: کیزلی اولارو

مؤلفات: یازیللمه اثرلر

نشر: بایمه

اُخْرَى: آخره عا

اُزْدَر: از درها

اُشْتِیَافَه: هوو آرزو لیمه

ایجاب: کرک، لزوم

بِالِاسْتِئْثَارَه: استئاره

ایدرک، دایستاره

بَدَر: بابا

تَرْقَى: یوکلمه

تَعَالَى: یوکلمه

تَمَنَّى: آرزو

دِیْلَومَات: بر دولتی طبعه

اولم لوده تمیل ایتقه

کورولی کیمه

ذُکَاوَتْ: ذکی اوله

شَمَال: فوزی

عَظَمَتْ: بیوقلاک

عَالَمَه: یوک عالم

عِیسَوی: خریستیانیه

فَاظِنُ الْعَصْرِ: عصره ذکیسی

فَطَانَتْ: هابوه قاورمه

ذکی اوله

مَرَاد: آرزو

مَشْرِفَه: طوغو بیاجبی

مَشْرِفَه: طوغو

مَغْرِب: باق

مُتَمَلِّل: تمیلجی

مِیْیُونَر: خریستیانلغی

یایمیه هالیساره راهب، یایاز

نَوُغ: نور، هیئت

صَلاَحُ الدِّیْنِکَ مَکْتُوبِیدَر. (۱۶۶)

[بَاسْمِیْهِ سُبْحَانَهُ]

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَیْکُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَکَاتُهُ

سَوَکِبَای، هَقِیْقَتَای، سَفَقَتَای، فَاظِنُ الْعَصْرِ ^[هَاسِیْه] اسْتَادِمُ اِفْدَمِ هَضَرَتَای،

حَرَمَتَه وَاِسْتِیَاقَه مَبَارَکُ ال وَاِیَاقَری یَزِدَه اَوِیْرِم. و دنیوی اوزومه، اُخْرَى

دَئِمِی عَمَلَه صَحَّت و عَافِیْت و عَادَتَای یَزِی تَمَنَّى ایدرم.

۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ بَوْرَادَه تَکْرَار دُکَان آهَایِلِدِک. تَرْقَى و تَعَالِیْسِ اِیْجُوَه قِیْمَتَای

دَعَا لِرِیَازَه مَحْتَاجِم.

۲- یَا دُنْیَانِکَ هَقِیْقَت اَوِغَرِندَه هَالِیْشُوَه اِیْسْتِیْه دِیْنَار مِیْیُونَرِی

شَمَالِدَه هِیْقَاَه اُزْدَرِک، مَغْرِبِدَه مَشْرِقَه قَدَر اَوِزَانَه قَوْلِکَ قُورْقُوج،

وَهْی عَظْمِیَّاه بَیْشَارَه اِنْسَانِی زَهَرَلِی بَیْشِیْلَه یَا قَدَر لَدِیْغَنی و زَهَرَلِی دِیْلِیْلَه

اِیْصِیر دِیْغَنی کُور دِکَاری هَالِدَه، دِیْنَوِی مَنَفَعَتَای اِیْجُوَه هَالِیْیَاه دِیْلَومَاتَای

کِی بوز و الیلیرک هم دنیوی، هم اُخْرَوِی یَزِی قُور تَارَمَه اِیْجُوَه بُو دِهْشَتَای

هَانَاور هُور تَا لَافِه قَارَشِی، مَاسْمَانِیْلَه بَر کَلَدَه هَبِرَه آله لَری اِیْجَاب اِیْتِدِیْیَانِی

رِسَالَه نُورِدَه هَسْ اِیْتِمَم اوزرینه، پِدر مَه بَالَا سَتَارَه یَا دُنْیَانِکَ دِیْنَار

مِیْیُونَرِیْنِی اِیْقَاز و عِیْیَوِیْلِرْک بَر نَوُع مَمَلَّی اَوِلَاَه بُو مَشْرِقَ قَیْلِرْک،

[هَاسِیْه] مَشْهُور عِبْدُ الْعَزِیزْک فَاظِنُ الْعَصْرِ مَرَادِی. فَطَانَتْ وَ ذُکَاوَتْ

عَصْرْک عَالَمَه سِیدَر.

عیوبارک ہو فلاکتندہ مسئل اولد قارینی خاطر لایحہ و سلامت و
عادتاری ایچوہ اودھنتای ہاناور یطانہ تولدیرہ جک و آخومدہ دالہا
مؤثر سلاع اولادہ عصای موسیٰ بی و معجزات احمدیہ بی و یردم. دقتلہ اوقویورلر.
تأثیر و یریلکی ایچوہ دعا نرہ محتاجدرلر. ایشاء اللہ اتحاد ایدرلر.

ارتقاء: برسمہ

استاد: خواجہ

إن شاء الله: اللہ دیارہ

تأثیر: اتکی

تأمین: امین قیامہ

صاغلامہ

خالک بائی: آباغک نوزی

خانہ: او

سعادت: مولیایوہ

سلامت: امنیندہ اولہ

ظرف: ایچ، اتنا

عصای موسیٰ: حضرت موسیٰ علیہ السلام

دگنای معناسندہ اثر لاسی

عیسوی: خریستیانہ

کمال صدقہ: نام بر

باغلیایوہ

مسئول: صورومای

مشتافہ: ہووہ آرزولی

معجزات احمدیہ: پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وسلم

معجزہ لری اسمای رسالہ

مؤثر: تأثیرلی

نشر: پایہ

بطانہ: نک

۲- استانبولده رسالہ نورہ متاوه ہو غالفقدہ در. بوسبیلم آیری آیری دفترہ
یازیلیمہ بر طاقیم رسالہ نورلہ بر ایکی طاقیم عصای موسیٰ نک (طاهرینک
استانبولده کوسترہ ہای یرہ) کوندر یلمہ سنک واورادہ محافظہ سنک تأمین
رہا ایدرم. بر ایکی آی ظرفندہ کیندیلمدہ برکتخانہ واسطہ سیلمہ نشرینہ الھمیت
ویریلہ جلدہ. دعا نرہ محتاج ہووہ کناھطہ و قصورلی

ص. عبدالرحمن



طغوز سنہ ہیچ کوبندیرمدہ کمال صداقتلہ استادینہ خدمت ایدہ
بارلہ لی صدیوہ سلیمانلدر.

• = (۱۶۵) = •

• = [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] = •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

ہووہ سوکیلی استادم افندم حضرتاری،

بتوہ خانم خلای مبارک ال و آبا قاریازی اویر و خالک بابانرہ یوز و کوز لری می

اَنْسِه مَفَارَقَتْ: آریاوه آتشی
اَضْهَارِ اَسَف: اوزونتوسی
کوستمه

اَنْبِن: ایشلمه

بَاعَتْ شَرَف: شرف سبی

بُعْدِیَتْ: اوزاقاوه

عَجْرَةُ عَلِیَّانَه: شانای اوطم، اُو

هَارِ قَار: یورک صیفینتسی

کوخل اوزونتوسی

دَاغْدَار: طاغلاغمه، یاره لی

سَرْمَايَةُ سُرُور: سوینج سرباهی

عَرَضِه هَال: هال ییلدیرمه، ایسک

عَرِیضَه: بیوک دانه

یازیلار یازی

عَفْوِ کَرِیْمَانَه: هومرد اولانه

یاقبیر شعله عفوایمه

قَدَمِ شَرِیْف: شرفای آباه

کَرِیْمَانَه: آغلاباه

مُتَحَسِّر: هسرت جهان

مَحْبُوبُ ذی شَانَه: شانای سوکبای

مَحْزُونَانَه: حزنا ی اولاره

مَحَالَّت: یلر

مُسْتَجَانَه: تسج ایدرک

مُسْتَغْفِرَانَه: عفوینی ایسهرک

مُسْتَرْفِیَتْ: شرفلغ

مَقْصُومَانَه: غملی، کدرلی اولاره

مَکَّیْن: بریره برلش

نَالَانَه: ایشلمین

سوررز. بو مختصر و بیچاره خدمتکار یانز بوکره شو پریشان عریضه یی تقدیمه
عرصه هال ایتمک حیاتنده بولوندم. عفو کریمانه لرینی نیاز ایدیورم. سرمایه
سرورم اقدیم. طغوز سنه قدر اشمیتای بر مدت ایچنده اونوتولماز ستر فیتارده
صوکره اوزریمزه عارصه اولاره آتسه مفارقت یور قاریمزی بک زیاده داغدار
ایتمکده در. هر زمانه معلوم اوطه گزه وارد قه و هسمه گزه اوغراد قه، یاقینده
اوزاقدیه هینار یانزی کورد کجه و هاسیرلی نام یایله ده کی مشهور ییلدیز سراینده
داها قیمدار تحت سلیمانی کبی مخترون قهراره و هام سرایانز و هر سابرکنده
کجه اوزوه قویو نام موقت قوناه محملری کبی قدم ستر فیتارده ستر ف اولاره
محالات و منازل کورد کجه، او منزلارده صوریورم: هانی سزک ملکینانز،
زده ده سزک و بزم سلطانمز؟ عجب بو کوزلریمزه اونورانی و مبارک کوزلره بر
داها ناظر و شاهد اولوه میتر اولورمی؟ بنم بو کبی واقعاتی خاطرلارد قه
قلیم، کوزم، روحم هتی نفسم باسمه باسمه هاتوب نالانه و گریانه

اولویورلر.

ای آب حیات هسمه سی، سنک ده هار هار آقاه کوزلر یقک یاساری ده می او
محبوب ذی شانزک فراقنده نشت ایدیور؟ ای آغاها، سزک شو مغموانه
و محزونانه و متألله هیلیلنار یانز، او باعث شرف ولی نعمتک مفارقت و
بعدیتنده طولایمی سزک متأثرانه آه و اینلار ایله ایشلم یور سانز؟ و اظهار اسف
ایدیور سانز؟ ای عجره عالیانه، سنک اوزوه زمانه مستغفرانه، مستجانه و

موقدان و مهللان و مفران بیلدیریم صداسی کبی عرسه اعظم صعود ایدمه
و عالماری جذبه و هوس و غروته کتیره و یک غارق نشه و نشاطی
اطراف صاحبخانه ثولیه قلباری ایما ایدمه جلوه کر صدا و نذرک انقطاعه
اوغزادی. شیدای سوعجیب ساونک او شرف جسم مکنیک افترا و تحسری

سبیله میدر؟

فقط بزرگمزه کمال اعتماد ایله مربوط. مادامک او نعمت معنویه و او دولت
قدسیه، بزه خیالزده بیله طالعیه بر صورتده ویریلدی. یینه او دولت و
عادت ملاقات میتر اولور. و کوه طوغماده نهر طوغار دیقله معنا اوناری
و ظاهراً روح برمالی نسی ایدیورم. هله طوغنی تعبیر ایندیگمزه محله
صاریک اوزرنده یاجیه و یاغیه قلمسی کبی سیوری قایانک باشه بلبلواری
اونوروب، های ایچمهک و ایچیرمه کز هیچ خاطرمدنه کتییور.

آه! اوزوقای و شوقای و نورانی هیاتک عودتنی درن کوزله کورمه یی ربم تعالی
حضرتلرینک لطف و کرمندنه بقله یورم.

هم شونی ده افتخارله مرده و عرصه ایلر ماک، او زماندیری قورقلقدنه تحجر
ایتمه قیراج اراضی کبی، قابل حرث و زراعت اولمایانه بارلده کی روحاره دخی،
حمداً تمّ حمداً، هیات رحمتی یاغیه باسلامه. کوهک الماس صبانلر ایله اوندنه
فضله هفتجیلر، نور تخوملرینی آکوب سورمه باسلام دیار و فعالینده درلر.
اللهم موفقیاتر دیارم. قضا مرده کذا...
بارلله لی سلیمان

ایفای: هیات ویرمه
افترا: آیریلمه
انقطاع: کسایمه
بلبلواری: بلبل کبی
تحجر: طاشلاشمه
تحسیر: هسرت چکمه
جذبه: هوسوب کندنه کجه
جلوه کر: کندینی کوستره
هوس و غروتنه: هوسوب
طاشمه
حمداً تمّ حمداً: حمد اولومه
صوکره یینه حمد اولومه
روح بزمالان: هوس
صیفینتیلای روح
شاون: صومعه
شرقتنه: شرف ویرجی
صغور: یوکایمه
عرسه اعظم: طاشاف قوشانله
الک بونک عالم
غودت: کری دونه
قابل حرث و زراعت:
طایفه الوبیلای اوله
مقترانه: تفسیر ایدرک،
آهیلایارمه
مکین: بریره برلش
ملاقات: قاروشمه، بولوشمه
مهللانه: لا اله الا الله
اوقویارمه
موقدانه: اللهک برلنه اینانارمه
نشاط: سوخ، نشه



بو معصوم کاظمی بابا سی سز سنه صد اقامت بعد نوری به خدمت ایدوب
برنجی صفده نورده ساگرد اولم. لافقه به کیرسیه.

• ﴿ (۱۶۶) ﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بک محترم استادم حضرتاری، جد و اهداد، آنا و بابامده سوکیای استادم افندم،
بالخاصه عرصه تعظیمارله مبارک دست و دامن فاضلانہ لریای اویرم. عزیز
استادم، سیمدی به قدر نقصانه بردوشونجه، بنده گزی شو طریقہ مستقیم و
منورده گزی یراقدی. او فطام ده شودرک: عاکر لایمک یاقینالاشمی طولاییبام
لهم او خدمتی یا بحو، لهم وظیفه دینی می عارضه سز بر شقلده ادا ایدہ بیامک،
لهم بر صنعت ایام مجبزه اولوہ آمالیا، انقره به اوایام بر فابریقه به مقدما
کیتقدم. بزم او حرکتزک یا طایسه اولد یغنی، اوراده ایش نهایت ویردیر یامک
و حقیقی مقصده شروع ایتمک ایحوه جناب ربّ منانه، منبع نور اولاده
بارله مزه کوندردی و نورله قاووشدیردی. سیمدی کمال فواضله دربیای
نوره طالوب یوزمه به، فیری - سُرّی، حقّی - باطای سزمه به الله الحمد باشلادم.
و نهایتز فیوضاته مستغره اولدمام، صباهدنه آقامه قدر یازیورم،
طور میورم. کونه بکونه سوقم تراید اید یور. حتی آهالغمی ده هت ایدہ میورم.

آنا: اوده مه، یرینه کتیرمه

امال: آرزولر

بنده گزی: کوله گزی

تراید: آرمه

هت: آنا

جناب ربّ منانه: اهادی

بول اولاده یوجه الله

دریای نور: نور دیزی

دست و دامن فاضلانہ:

فضیلتای آل و ائک

سز: کوتولک

شروع: باشلامه

شوقه: آرزو، ایتمک

صد اقامت: صمیمی باغلیلو

طریقہ مستقیم و منور:

طوس طوغری و نورلی بول

عرصه تعظیم: صایغی،

حرمت بیلدیرمه

فیوضات: برکتار، معنوی ذوقار

کمال فواضله: نام بر ایتمک

کونه بکونه: کیتدکم، هر کوم

لافقه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مجبزه: طوناتیلاده

مستغره: معنوی حال

ایام کندنده کین

مقدم: دها اول

منبع نور: نور قلیانغی

وظیفه دینی: دینی وظیفه

یاللز نماز وقتی شو هوو تجارتی خرمانی بیراقیورم. عاکرلگم حالنجیه قدر
انه شاء الله عصای موسی یی ده آمال ایتمیه هالی شا بهم.

سویای استادم، ایلك مطاع نور اولاده مملکتیز شو بر ایای سنه اوله قدر
مع الاسف دور فتره بئز بر هاله کاشیدی. سیمدی ایسه او ظالمی باو
آلتنده محکوم و مغلوب کی کورونه مملکتیزده، نور هیله ساییه افتخار بر
شقلده بارلادی و نجم ایندی. علیه دار کی کورونه بر قسم شخصیه رساله نوره
توزییه قوندیراماز بر هاله قلدیار. (الْحَمْدُ لِلَّهِ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي)

ساییه هیرندرکه، دیندارله، خصوصیه نور هیله یاییلاه تعرضیه، بطنه
شمس قرآنی پیدر پی سئلندیرمک و سوندیرمک املیه او عظیم جنایت ارتطاب
ایدیلدی هالده، جناب کبریا قات قات بر شوو و صار صیاماز بر غیرت ایله
هدسز طالبی اهامه بویورارو، اونیت فاسده و مقاصد کربیه یی عقیم
بیراقدی. "بر شمعکه، مولا یاقا. اوفام مقام سونمز." قطعه معنیدارینی فاطمیلادی.
عاجز بر طلبه کز، بارلده مهاجر حافظ احمد مخدومی

حافظ مصطفی کاظم

ما شاء الله، کاظم تام مکمل قونوشویورسک. بن مراوه ایندم، عجب بو
کوزل بازی و افاده سنخیدر؟ بن اوراده ایلم سن کویک بر هوو ایدک.
سیمدی الای یاشنده، مدقوه، محاکمه لی بر نورجی طرزنده هس ایندم.

سعید النوری

ارتطاب: کونویسه ایلمه

پیدر پی: بربری آردنجه

نجم: هسلنه

تعرضیه: صالدرمه

جناب کبریا: بیوکلک

صاحبی حضرت الله

دور فترت: دینی تبلیغک

انسانره اولاشمیدی دور

سایان افتخار: اوگونیه دگر

سایان هیرت: هیرته دگر

شمس قرآنی: قرآنی کونشی

شمعه: ایسوه، چراغ

طالب: ایستقلی

ظالمیت: قراطلوه

عقیم: بیوله

عقیم: نتیجه سز

علیه کز: فارشیت،

ضد اولاده

قطعه معنیدار: آتلامای

شعر بارجه سی

محاکمه: طارناره هاتم ویرمه

مخدوم: اوغول

مدقوه: دقلمه اینجه لیرین

مطاع نور: نورک طوغوسه بری

مع الاسف: نه یازیقله،

اوزدلم رک

مقاصد کربیه: آیارنج،

یس مقصد

نیت فاسده: بوزدوه، کونونیت

فانما لک بر فسر وی اولاده آسیه نذر. لافقیه کجیه.

• ﴿ (۱۶۷) ﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

استادم افندم،

نورلی الیری یازده اویر، اهتزل غلزلک تمامیه شفا سی عاجزانه نیاز ایتمده یم.

مولام کوزل ایلر له ساء الله. ماعده کزل، ابدی هیاتمه کوجمده یازمده

مجبور اولدم. دنیا هله لری، ماسوالر هولایییه تقلیده قالدم. لایقیله

قول اولوب معبودیمی بولامدم. حضرت قرآنک نورلریله نورلانون، سلطان

انبیا افندیزه لایقیله امت اولامدم. بیر یرانک بنده سی اولوب، استغفار

صوییه یاک اولامدم. مقصدم، کوزل عمرم بوشه کیتده یوکلک همتان،

یوجه یوجه دعا لری یازایله یازد قلمیم نائل اولورم امیدیه نلای اولفده یم.

سزی رب العالمینه امانت ایدرم.

فردا شلر

آسیه



استاد: فواحه

استغفار: اللهم عفو

ایدیلمی ایتمه

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله دیرسه

بئده: کوله

یاک: تمیز

بیر یرانک: مرشد لری

مرشدی

رَبِّ الْعَالَمِينَ: عالم لری ربی

سُلْطَانِ أَنْبِيَاءٍ: پیغمبر سلطان

عاجز اولور

لافقی: مکتوبلرده اولوشا

"ال" معناسنده رساله آدی

مَاسُوا: اللهم باشقه هرشی

مَعْبُود: کندینه عبادت

ایدیلم

مَوْلَا: صاحب (الله)

نَائِل: آرزوسنه ایرمه

نیاز: یالورمه

هَمَّتْ: هدی غیبت،

معنوی یاردیم

﴿ (۱۶۸) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیق و فردا شام،

[اولاً] مصطفی اوسمانک مکتوبی، ہیزکیار اورتہ سندہ کی فسی، نورلرک

نوسنے دائر اولہ سندہ لاهقیہ کیرسہ. لہم اوکوزل فطیام یازدیغی

عصای موسی مجموعہ سنی بطا کوندرمہ سندہ مقابل، بندہ بنم تصحیحہ کچہ

بر دیگر نسخہ بی ایستہ یور. او لہانکی واسطہ ایام کوندرمہ، بزدہ اوکا کوندرمہ جانز.

حقیقتاً او ورفقاری نورلرک تام باغی و ہالیسیورلر. خصوصی مکتوب

یازامدیغمدہ کوہنہ سینار.

[ثانیاً] یسیل صالح بورانک فائض مقام مقامی واسطہ سیام بطا مکتوبار

یازدیغی سیام، صوردیغی سؤالار بر بارہ اونلری اوغناموہ ایچوہ، بر فسی

الہیتیز و بر فسی دہ ہواپی خہردر. بو ذات حقیقتاً بزماہ زیادہ علاقہ دارد.

سیمی بو دقیقه دہ ہالیقاناردہ ہنہ یازدیغی بر مکتوبی کورددم. ایچندہ

دیور: سعید ایچوہ بن رثیہ و باسم وکیام مکتوب یازاہغم.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فردا شام سعید نورسی



اولاً: ابلک اولدوہ

باسمہ وکیل: باسمہ باقارہ

تفصیل: دوزلنہ

توضیح: کتبہ

ثانیاً: ایلچی اولدوہ

فقط: بازی

رفقا: آرقدا شام

رئیس: باشقاہ، باسمہ

زیادہ: فضاہ

صدیقہ: ہووہ طوغری اولدوہ

ظاہر: آہوہ، کورونور اولدوہ

عزیز: سرفای

عصای موسی: حضرت موسیٰ علیہ السلام

دگنای معناسندہ اثر لسی

علاقہ دار: علاقہ لی، ایلکیلی

لاہقیہ: مکتوبار دہ اولو شامہ

"ال" معناسندہ رسالہ آدی

مجموعہ: کتاب

مقابل: قاریانہ

نسخہ: قویہ

نورلره آرزمانده هور خدمت ایدره مصطفی اوسمانک مکتوبیدر.

﴿ (۱۶۹) ﴾

﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

سوکیلی استادم،

زغفرانبولیده کی فعالیت نور، نورک ساهه انتارینک دیگر جبهه لریله مقایسه
ایدیلیرسه بر درجه ده اهمیتیز بر هالده ایسه ده، حقک لطفنه و بر جاکردکنده
بیقرار دانه ویرمک عنایت و هکمتنه طایاناره و نور ساهه سنک وقتیه
علم و عرفانه منبعی اولاره بو مملکتیزده ده توسیعنه، قبولی محقوه اولاره
دعایری یازی طلب نیتیه بر مقدار معلومات ویرسیورز.

اوت عزیز استادم، بزرگده هر طرفده کی فردا ساریزکی نورک معنوی فتو هاتنی
مملکتیزده حاکمی اولاره مآلده ایدیورز. بو خصوصده طلبه لر اوزرنده کی
تصرف، امداد، عنایت، وقایه، محافظه، صفوت قلب، جمعیت فاطره، نفی فواطر،
دوام حضور، مجانبت افلاوه سیئه، مقارنت اعمال هسه و سائر و سائر
کبی لطفاننده جمنی زائد کور و یورم.

عمومی اولاره ایسه، مملکتیز نورک دائره سنه داخل اولالی هر کده عبادات
و طاعاته دوامی بر میل و آرزو، خصوصاً هوهوه و یو طارده و هوهغه
ایلك ایمانه درستی ویره جک، اسلامک بناسنک تمنی یا ورونک قلبنه

تَعَرُّف: اداره ایتنه

تَوْسِيع: کنیاسنه

جَمْعِيَّة فَاطِر: کوزل قار

و د و بغولون طوبالغسی

هَامَت: یارانیلینده کی

اصل مقصد و فائده

دَوَام هَضُور: حضورن دوامی

زائد: فضا

سَاهَة اِنْتَار: یاییلمه ساهه سی

صَفُوت قَلْب: قلب تمیزلای

طَاعَت: عبادت

عِرْفَانَه: علمی اولغونلاره

عِنَايَت: یاردیم

فُتُو هَات: فتوا

فَعَالِيَّة نُوْر: رساله نور خدمتی

حَکَم: عمومی

لُطْف: ایلك

مُجَانِبَتِ افْلَاوَه سَيِّئَه:

کوتو افلاقدنه هکمتنه

مُتَالَفَه: کورم، کوزللامه

مَعْلُومَات: بیلگیلر

مُقَارَنَتِ اَعْمَالِ هَسَه:

کوزل عملاره یا قیاسلاره

مُقَابَلَه: قیاسلامه

مَنْبُغ: قاینا

مِیل: بر طرفه ایلیم کوسومه

نَفْيِ فَوَاطِر: کونولک و

تَهْلِکَه لری اوزاقلاشدیرمه

وَقَايَه: قورومه

آناهو اولده آنالرده، هئی بالذات کوردیلم طورده صاحبی اولمده قرآنی
اوگرنمسه و یا هود اونومسه اولده ننه لرده قرآنه اوقومسه و اوگرنمسه بر غیرت
وار و اوگرنیورلر. (الْحَمْدُ لِلَّهِ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي)

عزیز استاد، ارکلامک غفلت و صایدیغی شودورده قادینارک هوبانی او یونه
طالیدینده، سفاکت و رذالت ناسوروسنه صالدیردیغی بر حفظمه،
هنوز قلباری ثولمهسه و اکثریتی تکمیل ایدمه مؤمنات (ای نسوان! هیات
باقیه کزی ثولدیرمقه قالمیورسکز. اللّٰهُک فطرت اسلامیه اوزره یدر یکنزه
امانت ایندیگی و جانانزده هوه صیانت ایندیقکز، کوز بیقاز یا ورولریکنزی
الکزله ثولدیریور، هیات باقیه لرینی محو ایدیور، آتیه الریکنزه آتیورسکز.
بو یوزده آریجه سدنای عذاب کرفتار اولدیفکاز!) ندای غیبینی دویمارکی
مولدر وسیله سیاه طوبیلا ناره، دوامی صورتده وعظ و نصیحتلرایله
بر برلرینی انتباه دعوت ایتمه لری نه ایله تأویل ایدیلم بیلیر؟ کیم بونک نورک
فتوهای اولادیغی شوعجیب دورده ادعا ایدم بیلیر؟

هئی اولرده قرآنه فوایله لغی یابانه متعدد قادیناره علاوه، برده رسماً بر قرآنه
درخانسی آهیلمسنه بعضه اصحاب و هیدانک غیرتی و بو وظیفه نکه الهیمیای
بر نور طلبه سنه تکلیفی و اونکده ماعده ایدیلمسه قبول ایتمه سی، ناصیل
نورک فتوهای دگلدر دییه انظار ایدیلمیر؟

عزیز استاد، بو هالدر بویله اولمقه برابر، خسرو و طاهره افندیلر

اصحاب و هیدانک: و هیدانه

صاحباری

اکثریت: هوبونلوه

انتباه: اویانه

تأویل: یوروملامه

تشکیل: شکلندیرمه

اولوشدیرمه

قیات باقیه: صوکی اویانه

هیات، آخرت

سفاکت: یینسجه حرارته طالع

صیانت: قورومه

علاوه: علاوه اولدوره

غفلت: اولوب ییتندنه

فیرسز اوله

فطرت اسلامییه: اسلامه

او یوزده بارانیلمسه

کرفتار: طوتولمه

متعدد: برهوه

مولد: یغیمیرمک طوغومنی

و هیاتک صفیه لرینی

آخلاقانه قصیده

مؤمنات: ایمانه ایدمه خانملر

ندای غیبی: کیزی سانسیمه

نسأ: قادینار

نسوانه: قادینار

وعظ و نصیحت: دینی اوگوت

و نصیحت اینمه

نظم: زمانه

بند: آل

فرداسلریمزک غیرت و لهتمنیله مملکتیزه هدیله ایدیلم سوزلرک تمامی و
 لعلری دوامی صورنده متاقیرله ولایه اولاده الیه ویریور. هیرانلقله
 اوقویورلر. بونلر آراسنده آرا یازانلرده وار. حتی تقاعده سووه ایدیلمسینه
 برابر دائرة ناردنه قورنولوب، دائرة نوره دهالت ایدنه بر معلّم فرداسلر محمد
 افندی، سوزلرک اوه سکرینی یازدی. عصبای موسی ده ده درنجی حجت
 ایمانیلرده هووه دوام ایدیور. الحمد لله، اولی زیارتلر سرفنه نائل اولانلر،
 عموماً رابطه و علاقیرینی سندنه محافظه ایدیورلر، اوقویورلر. بعضی ده
 آرا آرا یازیورلر. دوامی یازانلری ده وار، الحمد لله.

سویلی استاد، متاقیر آراسنده هالاً عکس بولونانه، قرآنه حروفاتی
 بیامدیگنده نورک درسارنده آنجوه دیقله مقله استفاده ایده بیلن و صرف
 بو درسی آله ایموه آرا آرا اذنای کلن زهدی اسمنده بر فرداسه وار. بو
 هوغه مملکتیزک بر کوپک علیسی اولاهغنی اینانیورم. عتوه و سوفي و
 رابطه سی هووه قونای و زیاده در. یازی و قرآنه اوگرمنسی ایموه دعا لری یازی
 نیاز ایلرم. بو هوغه ک باباسی ده اوقویور، بلله آتیه سی ده. هونله آناسی
 قادینلره وعظ و نصیحت ایدنه بر صالحه در. آرا آرا بزده کتاب آلییورلر.
 هر حالده نور دائرة سنه تماماً کیرمه لری مطلوب اولاده بر عائله درکله، خانه لری
 مملکتیزک بر مدرسه نوریسی اولاییلر. بو خصوصده دعا لری یالواریرم.
 خدمتکار یاز، نیازمند یاز **مصطفی**

استفاده: فایده لانه
 الحمد لله: حمد الله مخصوصه
 تقاعد: اعلای اوله
 حجت ایمانیه: ایمان دئر دلیل
 حروفات: حروف
 خانه: او
 دائرة ناز: آنه دائرة سی
 دائرة نور: نور دائرة سی
 دهالت: داخل اوله، کیرمه
 رابطه: باغ
 زیاده: فضا
 شوق: آرزو، ایستک
 صالحه: ای حال اوزره
 اولاده قادی
 علاق: ایلکی، باغ
 عموماً: تماماً
 محافظه: قورومه
 مدرسه نوریه: نور مدرسه سی
 متاقیر: هووه آرزوی
 مطلوب: ایستک، ایسته نیل
 معلّم: اوگرمن
 نائل: آرزوسنه ایرمه
 نیاز: یالوارمه
 نیازمند: یالوارمه، دعا ایدنه
 وعظ و نصیحت: دینی اوگرنت
 و نصیحت ایتمه
 همت: هدی غیرت،
 معنوی یاردیم

﴿[۱۷]﴾

بِسْمِ صَالِحِكَ يَا بَشِيقَا هِنَه اسْتَدِیْمَز هَقْنَدَه یازدِیغی مَکْتُوبَه مَقَابِلِ
اسْتَدِیْمَزْکَ یازدِیغی مَکْتُوبِیدِر.

عزیز قرداشم همه افندی! سن بنم طرفمده فیمنای قرداشم محمد صالح افندی به
یازکه، بن تلوونجه به قدر اونک بوانانیتنی اونوتما یا بهغم. و او ط هوه
مستدارم و هوه سلام و دعا ایدرم. فقط بن لهر صیقینتی به قارشئ تممله
قرار ویرم. لهم بن ایلای اورئیلارده بقله میورم. لهم استانبوله کیده
طاهرئ، بنم طرفمده بَسْمِ صَالِحِ جانای بر مکتوبیدر.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قرداشم سَعِيدُ النُّورِي

﴿[۱۷۱]﴾

﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه قرداشم،

[اولا] لهرینک استانبوله کیتی، ایه سَاءَ اللّٰه فیردر. و غسرونک بک هوه
وظیفه لرینی تماماً یا بمی، قناعتم قلدیلم، بارلرده بولوندیغم زمانه بتوه
یازانلرک نصیحتانی و تالیف خدمتی یا بمقده تحقوه ایدره بیوک عنایت و
فارقه موفقیت، عیناً غسروده و یاردیجیلارنده دخی نمونه سی وار.

استاد: هواجه

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله دیارسه

تَأْلِيفٌ: اثر یازم

تَحْقِيقُهُ: کرمقلاسه

تَمَثَّلٌ: طایانه، قاتلانیه

تَضَعِيحَاتٌ: دوزلتمه لر

بِاسْمِهِ: باسقامه، باسه

صِدِّيقُهُ: هوه طوغری اولاده

عَزِيزٌ: سرفای

عِنَايَتٌ: یاردیم

قَنَاعَتٌ: کوردسه، دوسونجه

مَقَابِلُ: قارشیلاره

مُتَشَدِّدٌ: منت دویانه

مَوْفِقِيَّتٌ: باسارمه، یاردیم

مَظْهَرِ اَوَّلِهِ

نُحْوَهُ: اوردنک

[هائیه جک]

[**تانیاً**] هه لهرینک دگرلی هسند و اونوتولماز، خالصانه خدمتی ایله و نورله
صارصیلماز صدققیله و یالیماز ذکاوتیله و هلیلمز بهادرلیله، دائره نوره
اهمیتی مقامی اچوره، بنوره بود دفعه کی مکتوبی لاهقیه کیردک. باشده
نورک ساگردلرنده والده سی زییده اولارو، اقرباسنه و رفقاسنه سلام
ایدرم. جناب هه اونارده ابداً راضی اولسوه. آمیه.

[**تالتاً**] نالاً قریبیلردنه احمد قریبی، محترم پدریله و عثم زاده سی احمد ایله
نورلرک خاص ناسر و طلبه لرنده اولمسی، او هوالی ساگردلرینک نامنه نورلر
هقنده کوزل منظوم فقره لری لاهقیه کیردی. جناب هه اوناری موفوره
ایله سیه. آمیه.

[**رابعاً**] آگیدیر قصبه سنده، اسمایینی یازمدیغم غایت اهمیتلی فردا ساریمز وار.
اوناره و محمد صبری کبی بیوک سانتراله استناداً و صبرینک یازینه بکرتدیلم
دقتای و کوزل افاده لی بر مکتوبی هالیقان و هدی فردا ساریمزده هلینایر
علیده آلدیم. اونک آرزوسیه عیننی لاهقیه کیردک. او ط و اونی هالیسیدیرانه
مائاء الله و وفقلم الله دیر.

[**خامساً**] بود دفعه تکرار یکیل صالح، تاریخیه هیاتمه عائد اسکی و یائی هسمره
و تألیف اولونانه نورلره دائر اوره اهمیتلی سؤال لری صوریور. تا یازمقده
[**هائیه جک**] هه لهری و ترزی محمدک طانای بترکاری عموم مدرسه الزهرا
طلبه لری نامنه قبول ایدیلدی.

استناداً: طایاناره

بهادر: یگیت، قهرمانه

تاریخیه هیات: قیسه

هیات مطبوعی

تبرک: برکت صابمه

تالتاً: اوغنی اولارو

تانیاً: ایکنی اولارو

هوالی: هوار

خاص: مخصوص، سبکین

خالصانه: صمیمانه

خاص: بشنی اولارو

ذکاوت: ذکی اوله

رابعاً: در دهمی اولارو

رفقا: آرقداشر

سانترال: (فهرست) مرکز

شایر: طلبه

صدقت: صمیمی باغلیله

عثم زاده: عجمه اوغلی

فقره: قیسه بازی

لاهقیه: مکتوبلردنه اولوسانه

"اله" معنای رساله آدی

منظوم: ترتیب، اولطو و

قافیه ایله یازیلسمه بازی

موفوره: باشاریلی، بار دیمه مظهر

نایر: بیابانه

تالتاً: صوبیه

والیده: آنا

وفقلم الله: الله سزی

موفوره و باشاریلی اینین

اولدیغی بو عصرک تارخچه علماسنک ایچنده یازسیم. بن ایسه شیعی باشمی
 قاسییا بوه قدر وقت بولامیورم. سز لر وفیضی و عبدالمجید و صلاح الدین
 کبی نور لر نقطه سنده هیاتمی بیلر و ندقیوه ایدنار. و اختیار و آیت هبیه و
 تارخچه هیات و اسکی و یکی مدافعات رساله لری جواب ویر سینار. بئیل صالح
 قارشی صحیفه ده کینی یازدم. سز ده آیری بر جواب یازار سار. عمومه سلام
 و سلامتارینه دعا ایدرز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قرداش سز سعید النوری

شعید مرهوم حافظ علینک مبارک رفیقہ ابدی سی اُمُّ هانینک کندی یازدیغی
 و بزه هدیه ایندیگی اونجی سوزک ذیلار یله هر بر حرفه مقابل، هم اوک،
 هم او شعیده بیقرار رحمت و هسان دفترینه یاز یاسیم. آمین. بئیل صالحک
 سؤال لری سزه کوندر دک.



استاد بزرگ بئیل صالح یازدیغی مکتوبدر.

[۱۷۶]

[بَاسِیْهِ سُبْحَانَهُ]

السَّلَامُ عَلَیْکُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَکَاتُهُ

عزیز، صدیق، عالی جناب اسکی و یکی قرداسه بئیل صالح،

بند، سرگذشت هیاتمه عائد صور دیغک ماده لره غایت قیصه و مجمل

استاد: فواجه

آیت هبیه: هبنا الله

آیتنی تفسیر ایدره دردیجی

شعاع رساله سی

تارخچه هیات: قیصه هیات

هطایه سی معناسنده کتاب لسی

تارخچه علماس: عالم لره هیات

هطایه لری

ندقیوه: دقتله اینجه لره

هسان: ایستار

دئل: ال

رساله: کتابچه

رفیقہ ابدی: ابدی

آقداسه، فانم

سرگزشت هیات: هیاتده

باشده کینار

سلامت: امنینده اوله

صدیق: یورو طوغری اولاره

عالی جناب: یوکک

شخصیتای

عزیز: سرفای

مجتمل: اوزنلنمه

مرقوم: رحمته ایرمه

(تولسه کیمه)

مقابل: قارشیلره

اشارت اید بام جک. بر زمانه صوگره انه شاء الله باسقمیر ایضا هله جواب
 ویره هقلر. فقط تاریخه کیمک و بو عصر عالمیرینک ایچنده کند ی عادی شخصی
 نسل آتی به کوسترمک، بیلدیرمک، نه ایسترم ونه ده لیاقتم وار. جناب هقه
 هدسز سائر ایدرمک، بنی بگا بگندیرمه مه. دهستانی قصور لریمی
 بگا کوسترمه.

هم انسانره کندینی بیلدیرمک، بر شهرتیرستک اولمه سندمه. بر انانیت، بر
 خود فروشلو، بر ریاطار لو اهتالی وار. بو ایسه بزم کبیلره تام ضرر در.

هم بن، مادام بو عصرده ماده و معنأ منفرد یاسامغ و هیات اجتماعی ده
 هلیاممه مجبور اولشم. البته هقم یوقدرکه، هیات اجتماعی کچیرنلر ایچنده
 تاریخه ینوب استقباله کیلره کورونیریم. یاللز بو جهت وارکه، رساله نورک،
 بو وطنه و بوملته یک بیوک منفعتی، محکمه لرنک و اهل وقوف لرنک متفقاً
 قرار لریله تحقوه ایتمه. بو نقطه نظرده، بنم الهییتسز، بیچاره، بریانه، هووه
 قصور لی شخصیتیم دگل، بلله یاللز قرآنک مالی و مالی اولاده رساله نور نامنه،
 سزک سؤال لریلره جواب ایچوه بن اشارتار ایدرم، صوگره ده رساله نور
 و سائر دلری ایضا هله جواب ویرسینلر.

[اولا] اوتوز سنه اولکای هیاتمک تاریخیه سنی مرهوم عبدالرحمن یازمه،
 طبع اید باممه.

استقبال: کلام جک

إن شاء الله: الله دیارمه

انانیت: بنگک

اهل وقوف: بیلدیر کینی

اولا: ایلك اولدورمه

ایضا: آیه قلامه

بیچاره: چاره سز

تحقوه: کریم قاشمه

هیات اجتماعی: صوسیال

هیات

خود فروشنه: کندینی

بگندیرمه: هالیانه

ریاطار: کوستریشی

عائز: طلبه

شهرتیرست: شهرته

دو سکو

طبع: کتاب باصمه

لیاقت: لایحه اوله

ماده: مادی اولدورمه

مال: قیسه معنا

متفقاً: برکنده

مرهون: رهنه ایرمه

(ثولمه کیمه)

معنأ: معنوی اولدورمه

منقرد: تک باشنه

نسل آتی: کلام جک نسل

نقطه نظر: باقیسه آهیمی

[ثانیاً] رساله نورک ظهور زمانک بر نوع تاریخچی، اسکی شهر هینک
مدافع نام سیاه دگرلی هینده کی مدافع رساله لریه "اختیار لر لعی" و
آیت هبیه رساله سی و "اوه آلتی مکتوب" له "هجمات سته" و "اشارات
ثلاثه" و "اشارات سبعة" رساله لری کی نور اجزالی، سؤال لریانه تفصیلاً
جواب ویرمک اچوره محکم بطاً اعاده ایندیگی و سیمدی المده بولونمایا
رساله لری، بر زمانه ائزه طامه ک. انه شاء الله سزی هیچ اونوتمایا هغم.
بو هالده بو علاقه دار لغاز، بنم هوه آغیر صیقینتیاریمی هفیفلشدیری.
الله سنده راضی اولسوه، آمین!

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

فردا شاز سعید النوری



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (۱۷۲)

بِسْمِ صَلَاحُ اسْتَدِمْزده صور دیغی اوه بر سؤالیدر.

محترم استاد،

سزک هقارده ساعر مرهوم محمد عارف بک ایله دار الحاکمت الاسلامیه اعضا لغده
بولونمیه اولاده مرهوم شوکت افندیده دیقام دیگم قیمتای نوطارم واردر.
هال ترجمه لری او ذاتارده دوید قاییمی یازموه مجبوریتنده قالدیغم اچوره لطفاً
سؤال لریم قیسه قیسه جواب یاز یاز. کندی نامئه یازا هغک هال وصیتنامه لری
آرزو ایندیقل قدر مفصل یازمقده امر سزکدر.

محمد صالح بیل اوغلی

آخراً: بار هدر

استاد: فواجه

اشارات ثلاثه: اوج اشارت

اشارات سبعة: یدی اشارت

انفصاً: اویه

ان شاء الله: الله دیارده

آیت هبیه: هین الله

آیتک قیسه لسی

تفصیلاً: آهیلای اولدور

ثانیاً: آلتی اولدور

هال ترجمه: بیوغرافی

قیسه هیات طوطی

هال وصیتنامه: وصیت

یازیمی

دار الحاکمت الاسلامیه:

شیخ الاسلام لغه باغی

علمی بر داتره

ساعر مرهوم: رحمته ابره

تولمه ساعر

ظهور: میدانه هبیه

علاقه دار: علاقه لی، ایلکلی

محترم: حرمت ایدیلان

مدافعه نامه: صاودنم یازیمی

مفصل: آیرینتیلای اولاده

نوع: نور، هیئت

هجمات سته: شیطانک آلتی

هجومنده: همت ایدیه اثرک آدی

سؤال: ۱- ہائیک تاریخده و نرہده جناب هوہ سزی دنیاہ کتیردی؟

۲- بابا و بیوک بابائیک آدی و سلقارینی لطفاً یازیئز؟

۳- کیلاردہ، نرہده درس اوقودییاز؟ و نرہده کیلاردہ درس اوقودییاز؟

۴- وانده، وانہ والیسی هر یاسانک اوندہ نہ قدر قالدییاز؟ و اوزانہ

نہ اوقودییاز؟ (مروطینک ایلخی سنسندہ ارضروم والی اولاروہ کلن

هر یاسا مرہوم، بر رمضانہ افطارندہ، سفرہ باشندہ سزک مزایا کزدہ

اوزوہ اوزادی بہ بر شیار آٹلاتمیدی.)

۵- مروطینک اعلانندہ قاج آی اول استانبولہ قلدییاز؟ اتحادیہلر،

خلقہ نصیحت ایچوہ سزی سالانیہ کونور مئاردی. سالانکدہ صوکرہ سزی

روم ایلیدہ ہائیک شہرلری کزدیردیلر؟

۶- بالقاسہ عربنہ اشتراک ایندیئازمی؟

۷- عمومی عربدہ نرہده اسیر اولدیئاز؟ روسلر سزہ ہائیک شہرلرینی کزدیردیلر؟

حقارندہ نہ کی معاملہ یایدیلر؟ تصنیفدہ، حقارندہ بولوندیلمی؟

۸- اسارتندہ ہائیک تاریخده استانبولہ قلدییاز؟ ہائیک تاریخده، دارالحکمت

الاسلامیہ علیہ سنہ اعضا اولدیئاز؟

۹- ملت مجلسنک ایلک دورہ سندہ آنقرہ بہ قلدیقارن زمانہ اولادہرمنہ،

بر ہفتہ صوکرہده مجلسک تنفس سالونندہ و صوبہ باشندہ آبدست،

نماز، جناب ہقدہ یار دیم ایستییاز، سوزلریئازدہ طولای رئیس جمہورلہ

اسارت: اسیرک

اشتراک: اورناہ اولہ

اعضا: اویہ

افطار: اوروج آچہ

تفصیل: صیفیدرہ

تنفس: نفسانہ

جناب حق: حق اولادہ

یوہہ اللہ

خرمت: صایغی کوسزم

حقارت: غور و کوبک کورہ

دار الحکمت الاسلامیہ:

شیخ الاسلامیہ باغی

علمی بر دائرہ

رئیس: خیمہ نور: جمہور باشقانی

علیہ: یولک، یوہہ

عمومی حزب: دنیا صاواشی

مرہوم: رحمۃ ایرہ

(تولمہ کیمہ)

مزایا: مزینلر

مروطینت: بر قلمدارک

باشقانیغی آتندہ ملت

مجلسی ایلم ادارہ لیدیان

دولت سبستی

معاملہ: طاورانیہ

مناقشہ دہ سوکرہ، آنقرہ دہ اوزاقلاشدیغز دہ نہ قدر سوکرہ ایلک اولارہ
 نہ دہ نہ نہ نفی ایدیلدیاز؟ واول وقت دیانت ریاستی طرفندہ، برامہ
 مستنداً سزہ واعظک نامیلہ الی لیرہ معاسہ تخصیص ایدیلمہ ایلمہ، بو
 معاشی نہ دہ قبول ایتمہ دیاز؟

۱- هانکی شھر ویا قصبہ دہ منفی ایکن، یازدیغز کتابار بهانه سیلم
 اسکیشهره سوو و محکوم ایدیلدیاز؟ وقایع سنہ هیده قالدیاز؟ و
 هیده هیقاریلدقدہ سوکرہ نہ نہ نفی اولوندیاز؟

۱۱- قلمونیده کیملک افباریلہ حکومت سزی دگرلی جزا وینہ سوو ایتدی؟
 قایع آی هسخانده قالدیاز؟ هیشنه سبب اولادہ کتابار ندقیوہ اولونوب،
 مضر اولدقاری آخالشیلمقلہ، هکما سربست بیراقیلدقدہ سوکرہ، او هیاتلرک
 محصولی اولادہ آثار یاز سزہ اعاده ایدیلدی؟
 لطفاً بک قیسمہ بو سوؤاللرک جوابنی یاز یاز.



نورلرک بر قهرمانی و بر فسر وی اولادہ صادقک بو فقرہ سی، کریمہ هدمده
 بک هوو زیاده مقام ویرمه، فقط اونک فوہ العاده توصیفاتی لهم دعای
 معنوی، لهم حقیقی استادی اولادہ رسالہ نورک شخص معنویسی نامنه قبول
 ایدوب، لافقه یه کیردک.

آغاز: اثر

افکار: خبر ویرمه

استاد: خواجه

اول وقت: اوزمانه

تخصیص: اوده نک

ندقیوہ: دقتلم ایلمہ

توصیفات: وصفالاندیرمه

هکما: ویریلن هکمه کوره

دیانت ریاستی: دیانت

ایلمری باشقانلغی

ریاست: ریسلک

زیاده: فضله

سوو: کوندرمه

شخص معنوی: بر طویلبلغلک

افاده ایتدیگی معنوی کیسیلک

فقرہ: فیصه یازی

فوہ العاده: اولاغاه اوستی

لافقه: مکتوباردہ اولوشانه

"الک" معناسنده رساله آدی

مختصول: اورتیلار، اوردو

مخالوم: هکم کیین

مستند: طایانارو

مضر: ضررلی

مناقشہ: آتیشہ

منفی: سورکوه ایدیلم

نفی: سورکوه

واعظ: دینی نصیحت ویرمه کیمه

﴿ (۱۷۶) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

استادیمز، افندیمز حضرتاری،

دکتر لیدنه عودتمزدنه صوگره، قائم والدهم جاریه گز بر رؤیای صادق ایله فقیر هانیه
استادیمز افندیمزک ید مبارک لهنده بر ارحم هوو طوارو، تشریف بو یورد قارینی
کورمه. جناب قادر مطلق لطف و کرمیله خزینه رحمتنده استادیمز افندیمز
بر خادم و خدمت قرآنی و نوریده بر طلبه اهله بو یورمدر.

استادیمز افندیمزک مقدس و معزز خاطر لرینی، اولاد و اهفادیمز دوراً نسیم
ایتمک و لایحه اولادیمز هالده شفقت و مروت و کمالات انسانیته نک و
اهلایه محمدیه نک بر تمالی و شمائل احمدیه نک بر آینه سی و بو عجیب عصرده
کفرک ال قویو باتاقلغه دوشمه و ارتداد و الحادک قورومهنده (جزئیاتاری
کریده بیراقامه) دنائت و زهر هیلک التریقه لرنده اولاده زندقه قومیت سنه
قارش، حقیقت قرآنی و ایمانی و شریعت احمدیه بی نصف عصرده فضله
ماعی هیاتی بویجه، اللهده باشقه هیچ بر قوندنه قورقما یارو ال اغیر
تفسیر، ال اغیر شرائط و ال قویو ظلم و زهر لرنک تأثیرنده صلاصلما یارو،
ال صولک آهیاره مفتخرانه و شکر مطلقه قارش قویارو، بلافتور مدافعه
ایده. و رساله النور ایله کفری صوصدیرانه. و بو مجاهده سنی فی سبیل الله

افنداز: طور و ناز

ارتنداز: دینده دونه

الطاز: دینده عیقمه

دینزلک

بلافتور: بیفماده

اوصانماده

تشریف: شرف و برمه

شرف لیدرمه

تفسیر: صبیحیدرمه

تمثال: نمونه

جزئیات: فصوص هیلک، آله

جناب قادر مطلق: هاینر

قدرت صاهبی اولاده بوچه

الله

خادم: خدمتی

دنائت: آلیاقلو

زندقه: دینزلک

شرائط: شرطار

شمائل احمدیه: پیغمبریمزک

طیبه کوردنوشی، وصفاری

عودت: کری دونه

فی سبیل الله: الله بولنده

مروت: بیگیتلک، انسانلو

معزز: عزت و شرف صاهبی

مفتخرانه: ادگونه رک

نصف عصر: یاریم عصر

ید مبارک: مبارک آل

صحیح برامل و دنیوی بر غایه و مقام آراماده تک باشنه باسارانه. حضرت
 رسول علیه الصلوات والاسلامه معنوی نسل شریفی. و امام علی کرم الله
 وجهه نکه معنوی هفیدی. و حضرت غوث اعظم شاه کیلائی رضی الله عنیه
 مریدی. و دگرلی اولنده خسرو و عاطف فردا شیرینزه شاهد اولد یغمر
 قضاء قریبالله اوره آلتی سنه لک یمک قاسیغنه کوستردیای علاقه ایله
 وفاتار لغک تمالی. و بو عجیب عصرک مجلس معنویه معنوی. و بو علوی
 و قدسی وظیفه لرک ممالی استادیمر افندیمرک توبه قدسیار یله نائل و
 شرفیاب اولد یغمر خدمت قرآنیه و نوریه ده، عاجز و حقیر شخصی لطف
 بویورولاره همت مزه وارث یایم و قرآن معجز البیانک دلالی استادیمر افندیمرک
 جناح حمایه و شفقتارینه تسلیم ایتمک نیت عاجزان سیاه کویک طلبه کزک
 اسمنی سعید قویدوه.

استادیمر افندیمره قارشی طقوز آیدر اعترافنه هجارت ایده مدیلمز بو جهر شمرک
 عفو بویورولم سنی و اولاد معنوی و رساله نور طلبه لکنه قبولنی، هالک یایاندره
 رها و نیاز ایدرک، صومرک عفوینه و دیللمزک قبولنه ظاهری بر اشارت اولوه
 اوزره، کویک طلبه کز سعیدی کنیه لندیرم کزی و عموم رساله نور طلبه لرینه
 یازمه لطفنده بولونم اولدیغار التفاتنام لرده کی نجمیه لر عالمه سنه صاحب
 هیقاروه بودعا و التفاتک ایجریسنده انه شاء الله بن فتنه و عاجزه ده
 وارمدر دیمه شفاعت و توجّه کزی صولس حرمتارله مبارک ال و آیاقار یازی

التفاتنامه: التفات یازی
 امل: آرزو
 تمثال: نمونه
 توبه قدسی: مقدس بوشلیمه
 جهر شمر: هدی آناه هجارت
 جناح حمایه و شفقت:
 شفقت و قوروم قنادی
 هفیدی: طورده
 هفیز: دگر سر
 هاله بانی: آباغک نوزی
 دلال: اعلامه لیدی
 شرفیاب: شرفای
 ظاهری: کوردنورده کی
 غوث اعظم: اله بیولک
 تعریف صاهبی ولی
 (عبدالقادر کیلائی)
 قضاء: قضایام، ایسمده
 کرم الله وجهه: الله
 بوزنی مکرّم قیاسین
 متفقون: کوندربیل (وکیل)
 نمیزد: طریقه کیمه
 تمثال: تمثیل
 نجمیه: استادک بارلاره
 ییلدیز معناسنده کی بر
 فاتم طلبه سنک اسمی
 نسل شریف: شرفای نسل
 وارث: میراثی
 وفاتار لغه: دوستاره
 باغلیاره

اوپرک دیلمین والدم جاریگزک استرھام و نیازینی و تھذیب افلاک
بولنی و بو عصری جریانلردن ایمانلرینی وارطه ایمانیہ و اسلامیہ دائرہ سندہ
احتیاجات دنیویہ و اخرویہ لیرینی آخوہ و آنجوہ استادیمز افندیمزک لھمت و دعا لری
برکاتیلہ و سراج النورک نور و فیضیلہ فور تاروب محافظہ سنہ قانع بولونانہ
و ایمانہ ابدہ و بونوہ و دعا و لھمتہ ہونہ محتاج، صحتی مختل و عاجزہ تیزہم
فطنت و فرداشم و بتوہ خانہ خلقت و افراد عائلہ مز و بو عادی و عاجز
خادمزلہ برابر خاک پایازدہ رہا و استرھام و نیاز ایدرک دیلمز. محترم
سُفقتای، مرحمتای، مروّتای استادیمز افندیمز.

سونمہ روہلریمز خزینه قرآنندہ آلدیغی نورلرایلم حیاتالاندیرانہ فرید الزمانہ
استادم، افندم.

اولا، حاضر لائسمہ کاغذکرہ قویہ کاغذ لریلم یازی مالکینہ سی اصولی اسکی
حروف و قویہ قلمیلہ بردفعہدہ بسہ نسخہ اولاروہ رسالہ نور اجزالرینی
دعالرینز برکاتیلہ یازیورم. عربی نسخہ لری یازدقدہ صوکرہ لھم تصحیح ایتمک،
لھم حرکت لہمک ایجوہ تکرار الدہ کچیرہ رک باطلیشسز اولمسنہ دقت و غیرت
ایدیورم. اولجہ، سکینہ یی اویہ طقوز آیت و دعا لریلم برابر و بودفعہدہ یای
دلائل حیرات و آیت الہرآنک خلاصہ الخلاصہ سی و سکینہ یی بر مجموعہ ہالندہ
یازدم. رسالہ نورک یازی یازامایانہ طلبہ لرینہ ہدیہ اولاروہ ویریورم.
استادیمک بودفعہ کی امر لری اوزرینہ اقتصاد، افلاص، اویہ بر مثالہ سی ایلم

آخرًا: بارچہلر

إحتیاجات دنیویہ و اخرویہ:

دنیا و آخرت احتیاجلری

از طمان ایمانیہ و اسلامیہ:

ایمانہ و اسلامک اساسلری

استرھام: رہا لیتہ

افراد عائلہ: عائلہ فرد لری

برکات: برکاتلر

تفحیح: دوز لیتہ

تھذیب افلاک: افلاک

دوز لیتہ

حروف: حروفلر

جریانہ: (قار) آقیمی

سراج النور: نورک لامبہ سی

(رسالہ نور)

عربی: عربیہ

فرید الزمانہ: زمانک

اسکری

فیضہ: معنوی ذوق، برکت

قانع: قناعت ابدہ

مجموعہ: کتاب

مختل: بوزولمہ

مروّت: یگیلتک، انسانلہ

نسخہ: قویہ

نیاز: بالوارمہ

لھمت: معنوی یاردیم

برابر دگرلی هینک میوه سی، اوتوز ایکنجی سوزک برنجی موقفی، طبیعت رساله سی،
اوتوزنجی لعنک ایکنجی و اوینجی نلنلری، اونجی سوزک طقوزنجی حقیقتی، اوتوز
اوینجی مکتوبک اوسه یدنجی پنجره سی و سار هقنده کی رساله لری، المده یازمقده
اولدینم لعانک هتامنده عیبه اصولده بسم نسخه اولدرو مجموعه هالنده
یازوب، ایه ساء الله بر نسخه سی استادیمر افندیمره تقدیم ایده هلم.

رساله نورک یکی طلبه لرنده یازی ایله خدمت ایده عمر، هوره دقت و
فوه العاده ایمانه و مراقبه اوقویانه کریم، کنج و فوه العاده مراقای و استادیمرک
مستافی یکی یازی ایله میوه رساله سی یازانه و اسکی حروفله یازموه و اوقوموه
ایچموه هالیانه هسرو کمال حرمت و تعظیم و استیاقله هالک یایازده اوپرک
نوبه و دعا لری یازی هلوئی ثانی قرداشمزله برابر نیاز ایدر لر افندم.

جناب ارحم الراحمینده حضرت استادیمری بالعموم طلبه و شاکرد و افوانلریله
برابر خدمت قرآنیه و نوریده ابدادئم و موقوه بویورمسی و زندیقارک و
اهل ضلالت و طغیانک شرو سلاطینده امیبه و محافظه بویوراروه، عنایت
اللهیه نک دواصنی و اوزوم سنه لر استادیمر افندیمرک باشمزده آلیک اولما یاروه
صحت و عافیتله مجاهده ایمانیه ده کی علوی و قدسی و ضیفه دیانت پروران لری نه
شوه مطالعه ایله دواصنی اوزوم ییلار دالها نصیب بویوروب، بزییحاره و
عاجز طلبه لریک اوسز قالماسنی و هرکوشه ده آهدقاری نور لر صابانه
مدرس نوریه لریک هدا مجدلری سید هاشمیده آلدقاری الهامیه مرده لم دکاری

ابدأ: ایدی اولدرو
افوانه: فردا شاکرد
آیین: کونلای
اهل ضلالت و طغیان: هقده صابانلر و آغینلر
بالعموم: بتونیلر، تمامیلر
سلاط: باشه بلالوله
تقدیم: صونه
نوبه: یوعلمه
هدیه: ال شرفای آنا
جناب ارحم الراحمین: مرحمت
ایدنلرک ال مرحمتلیسی
اولده یوچه (الله)
هتام: بینمه، صول
زندبونه: دینز
شاکرد: طلبه
شوه مطالعه: تام برآزرو
عنایت الهیه: اللهک یاردی
فوه العاده: اولاغانه اوسنی
کمال حرمت و تعظیم و
استیاقه: تام برحرمت،
صابغی و آرزو اینه
مجاهده ایمانیه: ایمانه مجادلری
مستافه: هوره آرزولی
وظیفه دیانت پرورانه:
سوه رک یاییلانه دینه
خدمت و وظیفه سی

استقبالده کی جھانه شمول عمومی تدریساتک نمره لرینی دنیا کوزیله کوره رک،
 بو مبارک وطنک باغرینه و بو مبارک وطن اولاد لرینک سینه و قلب لرینک
 ابدہ قدر سونیه جک سراج النورک نور یله دیکد قاری ایمانه فیدان لرینک
 صیوه لرینی قانارو طامعه لرینی، بارگاه عزت و شفقتده **[مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ**
يُنْفِقُونَ] ^(۱) سر یله دیارز. سوکیای استادیمز افندیمر. **[هائیه]**

فقیر، حقیر، بیچاره، عاجز، عادی خادماز

م. صادره

[هائیه] نور عالمندہ کلام و نور منبعی اولاده و زمیم یوزینه و بشرک
 قلبنه ایمانه نور لری صاها و کفر باتاغندہ بیقاروب، غفلت پایغینلغندہ
 اویاندیروب، کلدیگی نور عالمنه کیدہ، جاده کبرایه میلیونار بیچاره لری
 سوره و معالیه هدایت، دلیل و رهبر اولارو ایمانه وثیقہ سیله امنیت
 بیلتنی ویره و او عالمده ده الی مقل کجید لریک شفا عتجیسی اولاده نور و هود
 شخصیتنک حقیقت یوزینک آکلیم سنی منع ایدہ نور استاد!

تا ایلک انتسابده روحه عکس ایدہ نور یارنک تجلی سیله هس ایندیگیم. و دگرلی
 هسندہ دها زیاده یقیم حاصل ایدرک، اوراده بتوه فردا شایمه هسارت
 عالمیه و هسارت دینی و هسارت ایمانیتهنک بو صولتسز درجه ده کمالاتنک
 و مرده یغیبری ایله بیک اوج یوز سنه در بتوه امتنک بقلم دیگی منجینک

استقبال: کلام جک

انتساب: باغلا ننه

بارگاه عزت و شفقت:

عزت و شفقت مقامی

بیچاره: چاره سز

تجلی: کورونه

تدریسات: درس ویرمه لر

نمره: صیوه

جاده کبری: ال بیوک جاده

جھانه شمول: دنیا یی ایمانه

آلامه، اولول

هاصل: اورته یه بیقار

حقیر: دگر سز

خادیم: خدمتی

زیاده: فضله

سینه: کورس

شعاع هدایت: هدایت ایسی

شفا عتجی: عفو ایچوه

وسیله اولاده

عکس: پائیه

کفر: انظار اینه

مقل: زور

منبع: قایناوه

منجی: قورنارانه

منع: باساقلامه

وسیقہ: بلانه

بقین: صاغلام و کسبه

بیلائی

حضرت استادیمز اولاده رساله نوردده باشقه کیم اولاییله هانی دفعاتله
سویله مکده کنیدی آلاممدم.

شاهد اولدیغمز بتونه وقایع بونی بزره کوسرمیدی؟ دگرلی هینک مدافعه نامسی
اولاده شاه اثر، بتونه اوقویو هیلیرینی، بتونه دیقله سیلیرینی و هتی زندیقاری
دخی حقیقته سجده ایتدیرمیدی؟ مدافعاتی تارار تارار اوقودقجه، دگل اوصانج
ویرمک، حقیقت قات قات هانلاغیورمی؟ روح و ایمانه شاهلاغیورمی؟
هانای اثر وارکه ایکی دفعه اوقویجه تأثیرینی غائب ایتمسیه؟ بو شاه اثر و
بتونه رسائل النور اجزالی اوقودقجه اوقومو استغیورمی؟ قرآن معجز الیاندک
بو خاصه سی آخر زمانده خزینه قرآنده آلینار و رساله نورک شخص معنویندک
قلمنده تجلیسی دهلمیدر؟ اوت، معجزه قرآنک عصریمزده تجلی ایدمه بر
معجزه سیدر. بو قدر آچی و آغیر شرط آلتنده، بو عجیب عصرده، بو حقیقتاری،
دگل یاریم عصر، هتی یاریم کوه کیم مدافعه و محافظه ایده بیلدی؟ بو حقیقتاری
مدافعه و محافظه و نشر ایدمه، اوشرفای نسل کریم عربک قانی طهارتنده طاییه
و معنوی اهداندنه باشقه کیم اولاییلیر؟ بوازنس یازیلیر، قلبه و روحه عکس
ایدمه نورک عظمت و هیبت و قوتنده یاری کالیور. جناب و اهب الوهودک
لطف و کرمنده استادیمز افندیمزه اوزونه عمر لرله صحت و عافیتک امانتی عنایت
آلهیده دعا و نیاز و نضر عارله ایتدیرک، هاله یازی اوپر و توجّه نزل
بقاسنی دیارم استادم، افندم حضرتلری.

خادمات م. صادقه

آخرا: یاریمده

اهفاد: طور و نادر

بقا: دوام ایتمه

تأثیر: اتاکی

تجلی: کورونه

تفرغ: بالورمه

جناب و اهب الوهود: وارغی

ضروری اولاده یوجه (الله)

خاصه: اوزللك، خصوصیت

هاله بائی: آباغک نوزی

دفعات: دفعه لر، کره لر

شخص معنوی: بر طویل بلبلغک

افاده ایتدیگی معنوی کیسیلک

عظمت: یوطلک

عکس: یا کسبه

عنایت الهیه: اللهک یاریم

قرآن معجز الیانه: افاده سی،

(بازیرینی کتیرمده) هر کسی

عاجز بیرقانه قرآن

مدافعه: صادم، صاودونه

مدافعه نامه: صاودونه یازی

نسل کریم عرب: هومرد

عرب ناسی

نشر: یایمه

وقایع: هاده لر

هقیقت: فور و حرمت

هتی اویاندیرمه



اصلاحی قریشی و نورلرک جدی طلبه لری اولاده
احمدلرک و رفقالرینک نامنه لافقیسه کیردک.

۱

سوزک باشلا نغبی اولسوه بسم الله
لطف و احسانه توفیوه و برسه الله
قبول قریم اولور انه شاء الله

۲

اسم زاندر الله رحمن الرحیم
جمله اسمی جمع ایدر بو ای حکیم
فاطر عاجزه کلدی بر سوزک سویلمه ییم
سوزلرک نورینی اظهار ایلیم ییم

۲

بو مگر الهام ربانی اولور
انه شاء الله در دیمک در مانی اولور
یوقه بن زده دخی سوز زده در
بو عنایتلر دخی لهب سنده در

۴

سویلمه نیلن سوزلر لهب کالییور نوردیه
درس ویریور انس و جان و هن طیورده
رساله نور اولسوه در سمر لهر آیه
اونک منبعی و حقیقتیدر حضرت قرآن

إِنشَاءً: لیلک، باغیسه
إِسْمِ ذَا: الله ذاتیه
مخصوص اسم
إِظْهَارًا: کوسزمه، اورنیه
هیقارمه

إِلْهَامٌ رَبَّانِي: اللهده

قلبه کلن معنا

إِنْ شَاءَ اللهُ: الله دیارسه

إِنْسٍ وَجَانٍ: انسان و جان

تَوْفِيؤُهُ: باشاریای قیامه

جَمْعٌ: طویللامه

جَمَلُهُ: بنوه

هُنَّ طَيُورٌ: کوزل قوشلر

هَاجِمٌ: هاجمت صاعی

دَرْمَانُهُ: علاج، چاره

رَفَقًا: آرقداشلر

عَيْنَانِيتٌ: باردیم

قَرِيبٌ: یاقیسه، ناغل اولاده

لَا حِفْظَ: مکتوبلارده اولوشانه

"ال" معنا سنده رساله آدی

لُطْفٌ: لیلک

مَنْبَعٌ: قایناق

نَامٌ: آد

سوکیلی استادد اولما ترجمانه
 هر دم آرتیبه نوری لهم کمال ایمانه
 تزید عمر ایلد سیه حضرت رحمن

هر آه بزر او نوردنه فیصه آلام
 نورلانا ره بجرانواره طالالم
 نوره باقانه کوزلر ابدیا ثولز

بو بهارک نورسته عالی هیچ بر زمانه صولاز

مؤذن الله اکبر دینجه بزر جوسالم
 ماسوایی ترک ایدوب سجدلره قوسالم
 صف صف اولوب ده بر نظام قورالم
 حضور حقده ال باغلا یوب دیوانه طورالم

اولمایالم سوکیلی قرداسه عاصی، نفس و لهوایه تابع
 کنجلاکمز باقی اولسوه اولالم قانونه الهی به مطیع
 هویه بیوک تجارت و سعادت بزره عبادت
 ال بیوک فارت و هلاکت بزره سفاکت

انسانه اولورسه خودکام خوداندیسه هم ده بدیه
 ایسی داویلا اولور ظاهری و باطنی حرکتیه

آبدیا: صوگزه ده
 باطن: اچ
 باقی: دائمی، دوامی
 بجرانوار: نورلر دیزی
 بدین: کونو کورمه، کونومر
 نایع: اویانه، باغلانانه
 تزید عمر: عمری آرتیرمه
 فارت: ضرر
 خودکام: کندینی دوستون
 خودکام: بخیل
 دیوانه طورمه: بر بویوکل
 حضورنده صایغیله طورمه
 سفاکت: عفا سزجه
 کناهاره طاله
 ظاهر: طیه
 عاصی: عصیان ایدمه
 فیصه: معنوی ذوق، برکت
 ماسوا: اللهده باشقه هرشی
 مطیع: اطاعت
 نظام: دوزمه
 نورسته: تازه، یگی بئشمه
 داویلا: قریاد، بیغاق
 هر دم: هر زمانه
 هلاکت: محاوله
 هوا: نفه عائد آرزو

در سنده فیصه آلوب اولمای بز بختیار هم ده خدایه
عالم اسلامی ایستقلاندیروب هیرانه ایدره رساله نور

۱۰
هوه قورقونچ و المای منزله بیلدیریر رساله نور
طوره آلتنده ملقارله قونوشم بی سودیریر رساله نور
بومطنه ان هوه انیت هاضرلابانه رساله نور
ایلك منزله کی قورقورلی کیدیریر رساله نور

۱۱
عالم نورانی هیاتنی کوره میناره کوستیر رساله نور
دغدغه دنیاده ترخیص اولاناره نفس آلدیریر رساله نور
بیقرار سنه لك یوللرک لامبه سید رساله نور
امالسز نمونه لك هیچک باغچه سید رساله نور

۱۲
عصرک **«غزوة الوثقی»** (۱) سی رساله نور
اونی طوتانه هر زمانه قورنولور
هبل متینله **«هبل الله»** (۲) در رساله نور
اونی طوتانه هر ایسته دیگنی بولور

۱۳
محکم و قویماز (زنجیر) در رساله نور
ال آتوب طوتانه نجات بولور
صار صیاحماز بر ایمانه ایله صحرای نوری سیرایده لم
ال ال طونوشوب هب برابر کیده لم

آلم: آجی

آمال: باندیر

انیت: ایستقلانه

ترخیص: ماعده ایتمه

(تولوم)

هبل متین: صاغلام ایپ

خدایین: الله ایچوه کوره

دغدغه دنیا: دنیانک

صیقینتیسی

صحرای نور: نور میدانی

عالم نورانی: نورلی عالمه

عائد

محکم: صاغلام

مطانه: بر

منزل: قوتانه بری

نجات: قورنولوسه

۱۶

یوکل آتوہ ای نور مبارک بردنہ

صلات و سلام کونور بزدہ اولو غمبہ

پر نور اولوہ یولز تا ازلدہ ابدہ

ہدسز آماغانار کونور حضرت محمد

آبد: صوٹی اولیابہ

آرغہ: پر بوزی

آزل: باشلا نغیبی اولیابہ

استیلائی آرغہ: پر بوزینی

قابلاہ

بقا: وارلقہ قالہ

بایدک: قالیمی، سورطای

برنوز: ہوہ نورلی

جملہ موتا: ہنوہ تولولر

دریای مریخت: مرمت ڈگری

رب العالمین: عالمارک ربی

سزا: لایوہ

صلات و سلام: غمبہ غمبہ

اوقونامہ دعا و سلام

غزٹہ: طائاتی فوساتاہ

الک یوسک عالم

غفو عطا: غفوایدوب

باغبیلامہ

غوث اعظم: الک بیول

تصرف صاہبی ولی

(عبدالقادر کیلانی)

محافظ: محافظہ ابدہ،

فورویابہ

مغفرت: غفواینم

نور مبارک: برکتلی نور

۱۵

نورہ طولوہ بوارصہ لہم دہ اولسون بیدار

بو مبارک نورک محافقیدر حضرت ہند

استیلائی ارضدہ تا عمرشہ قدر یا صلاہ

شاد اولسون غوث اعظم ایلم حضرت آسلاہ

۱۶

طلبہ رسائل النور لہم باشدہ استاد

لہب برابر ایستہ یوز ابدی سعادت

اومویوز دریای مرمتکدہ رحمت

عصیانم غفوایدوب بقامزی ویر یارب

۱۷

تا ازلدہ بویورت نورہ سزا

طوبراغندہ یاتاہ جملہ موتا

مغفرتاہ اولسونار غفو عطا

۱۸

دعایمیز قبول ایت یارب العالمیہ

[تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ]

دورہ طنیدہ کی نور ہیلر نامہ

ہوہ عاجز ہوہ قصورلی طلبہ لریار

احمد قریشی و نعمانہ احمد



نورک یوک سائرالی صبرینک هالیقانه بر یاردیحسی جلیتایر علینک
امیللنک خاطر ایچوه لاهقه کیردی.

• ﴿ (۱۷۶) ﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَمِ مَا لَا يُحْصَى وَمَا لَا نِهَآيَةَ لَهُ^(۱)

بک هوه فقط استادم افندم حضرتاری،

مبارک و رحمت صابانه ال و بمن برکت بخسه ایدمه آباقلاریازی کمال هسرت

واشد استیاقله اوپویوز. تارارلرله اوپویوز. لهم بوفقیرقولارزکی امی و

هوه قصورلی بریچاره بیده دائره نور یازمه مرحمتاً الموه کی برکرمطار لغازل

ساد و سوبخاره مستغرو بویورمه نزی نیاز بطانه غایه امل و آرزومدر.

بنده کز دگرلی زیارتمده، بر دفعه او معهود طار قاییده، لهم بر ایکی تانی قدر

بر مدت مشرف و قهرمانه نورانی بختیارلره تماس و تشریفمی، هر ایکنک فوقنده

بر موفقیت بیامدم. لله الحمد، اوزمانلردنبری نور سائراللی، فعال نور

هادماری طرفنده عهده عاجزانمه ویریلدی. بنده کزده، صار صیاحماز بر

عزم و منانتله (بِسْمِ اللَّهِ وَفَقْنَا يَا خَيْرَ النَّاصِرِينَ)^(۲) دیبرک وظیفمه

عبه باشلادم. بونده طولادی قاییده بارلایانه مسرت و بهجتک درهاتنی

تصویر و عرصه ایده بیامک اطانسز اولقله، اونی آنجوه قلب و روح روشلننه

اشتر استیاقه: هوه اوزله

امی: اوقور بازار اولایانه

بخشه: ایکنک باغیلامه

بنده: کوله

بختیت: کوزنلک، سوخی

پیچاره: چاره سز

تشریف: شرفلنه

تصویر: رسم ایدرک

تعریف اینمه

سعی: هالیسه

شفقتار: شفقتای

عزم: قرارلیانه

عهده عاجزانمه: عاجزلک

اوستانسی

غایه امل: آرزو لیدیان غایه

فعال: ایکنکلی، هالیقانه

قوف: اوست

کرمطار: آکرلم ایدمه

بسم الله: حمد الله مخصوصدر

منانت: طایاناقلیانه

مرحمت: رحمت ایدرک

مشغول: طالمه، بوغولمه

مسرت: سوخی

مقرنود: بیلیق، طاینبانه

موفقیت: باشارمه

نیاز بطانه: تک ایکنک

بخت برکت: برکتلی اوغور

رَأَاهُ: کوسر مه

رِشَاد: طوغری بولی کوسر مه

الْمَاسِ مِثَالُ: الماس بی

بَدَ: کونو

بَهَا: قیمت

يَبْدِي عِلَاقَةً: علاقه قورمه

تَحْرِيكُ: حرکت ایتدیرمه

تَرْبِيَت: سوسلر مه

تَوَاضَعُ: آلاوه کومللیک

هَائِثُ: صاحب

حَقِيقَتِي سَتُّ: حقیقی

هَوْفِي سَوَ: هوفیه سوه

فَالُّ: ضرر

سَأَلْتُ: طلبه

صَرَفُ: قوللانمه، سوبلر مه

فَقْرَهُ: قیسه یازی

فَقْرَةُ رِشَاد طَارَاهُ: طوغری

بولی کوسر مه قیسه یازی

فُيُوضَانُ: برکنلر، معنوی ذوقلر

قَائِلُ: قبول ایدمه، سوبلر مه

كَرْمَطَارُ: آکرلم ایدمه

مَالِكُ: صاحب

مَخَوِيَّتُ: آلاوه کومللیک

نَفْسُهُ قِيَمَتٌ وَبِرْمَهُ

مَرْيَتُ: اوستومه وصف

مَنْعُودُ: مونلو

مَقْلَفِيَّتُ: یوکومللیک

يَذِي حَزِينَانَهُ: حزینلر سانسیمه

مالك اولانلر تقدیر و مئالده ایده بیلمه بقاری اچومه قیسه کیسورم. بها یتمز

وظیفه ایله مقلفیتدنبری هلیتایرلک صنعتنه آرهالیدیرغم هالده، هومو

معود وقت کیسورم. شو مقدس خدمت، معنا و ماده بنم اچومه الک یولک

بر تجارتدر بیلدم و بیلیسورم.

سوکلی ایستادم، شیدی به قدر بتومه نورانیلرک الماس قلملرندمه طاماییه

مجهولات صندوقلرینی تماماً آلیسورم. هر برلرندمه کالن تورلی تورلی

فیوضات، روحی تزییه و قلبی تحریک ایتدی ده، اولاردمه جرئت و هسارت

آلاره دیدم: بوقدر هوم و حقیقتلرستلرک الماس مثال فقره لری اچنده

بنم کی بر حقیرک ده جام باره لری قدر بیلمه مزیتی هائز اولاماییه بر عریضه سی

بولونسه، او خالص پیرلانله نه فال کلیر دیوب (دَخِيلَكَ يَا وَارِثَ رَحْمَةٍ

لِلْعَالَمِينَ) ندای حزینانه سیلمه کر مطار استادیلمک حضورلرینه صوندم.

عزتای استادم،

رساله نورله پیدای علاقه ایندیلمدنبری شاهد مکمل، تواضع و محویتله سألردلری

ارشاد بویوردیغار کی، منافقانه ده بر دفعه اولسوم بد سوز یاکزی ایستادم.

باللر، هی بدبختلر، سزی الله اصلاح ایتسه دییه تمنیات خالصانه نک صرفی،

قائلنک روحاً اعلاى علیینه هیفدیغنی سألر اراء ایدیور.

سُجِّ سُبُّی قَدَس سَرَّه العالی حضرتلرینک "میوه دار آغاها ربطاً (يَا شَيْبِي كُنْ

مِثْلِي يَرْمُونِي بِالْأَجَارِ وَارْمُوهُمْ بِالْأَثْمَارِ) فقره ارشاد طارانلر یلمه خطاب و

اوچھندہ کی عقیدہ می ترصیہ ایندیہار "ہو پورمہ لرینی تہرار افطار و ہانای بر
صورتہ کوٹامدہ نجای ایندیہارمہ بولونڈیاز. ہو قصبہ مزدہ اسکینہ نسبتہ
ہوہ اہمیتای موفقیہ حمد اولسومہ کورونوبور.

بارلہ ایہ کذا، دالہا فوہ العادہ در. عزیز استادم، ہو آراسر ماعی ایچندہ
علی قدر الامطہ دقت و اعتنا و احتیاط لازمہ درہ کری قالیبورز. باشقہ
صیانت و حمایت جناب کبریادہ بقاننیور. **الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي**

سانراللہہ دایینہ معیہ اولادہ
عاجز ہلینایر علی

۔ = ﴿ (۱۷۷) ﴾ = ۔

۔ = ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ = ۔

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو، فھرماہ فرداشم،
بیقرار صفالرلہ کیندک کلدک. سزئر ناصل مناسب کورسہ کز قبول ایدرم.
اگر اسکی حرفلہ امطہ وارہ، **اولا** ایلنجی وظیفہ نک مصولی و [ذوالفقار
معجزان احمدیہ و قرآنیہ] نامندہ کی مجموعہ غایت دقتلہ و اہتماملہ تصحیحہ.
و اگر قابلہ توافقای اولہ سنہ ہالیسیہ. شمدیلک نمونہ اولادو
بودفعہ برابر آدیغک و عصای موسی نک بر ذیای و مؤلفک بر ترجمہ حیاتی
نامندہ کی مجموعہ طبع ایدیسیہ. فقط بن دنیانک وضعیتی بیامدیگمہ،

اِفْتِیَاطُ لَازِمَہ: لزومی

اولادہ ندیری داورانہ

اِفْطَار: فاطر لائمہ

اَرَام: طورہ، دیکانہ

تَرْصِیْن: صاغلایلاشدیرمہ

تَقْصِیْج: دوزلتمہ

تَوَافُق: ہرہینہ اویغورہ اولہ

جَنَابِ کَبَرِیَا: بیوطلک

صاحبی حضرت اللہ

حِمَايَت: قورومہ

ذَلِی: الہ

صِیَانَت: قورومہ

طَبَع: کتاب ہاصہ

عَقِیْدَہ: ایناج

عَلٰی قَدْرِ اِلْهٰطَانِہ: اطاقی

اولدیغی قدر

قُوَّةُ الْعَاذَہ: اولادغانہ اوستی

قَابِل: ممکن

کَذَا: ہونک کی

مَجْمُوعَہ: کتاب

مَحْضُون: اورتیلن، اوردہ

مُعِیْن: یاریچی

مُوفَّقِیَّت: ہاسارہ

مُؤَلَّف: بازار

نِسْبَت: ایلینکی، اولادہ

فرقہ فریضہ سی بزم ہو مثلاً مزہ ایلیئم مک ایچوہ ممکن اولدیغی قدر
 احتیاط ایتمه مز لازمدر. سز لرنک شیحدی یہ قدر اصابتی و تام برنده، حتی
 روحانیاری دخی آلفیلامه یہ سوہ ایدہ قدسی خدمتاز و حقیقت یہ
 تدبیر لریاز و اسکی و یکی سید لرنک و عبدالرحمنک وظیفه لرینی تام تامنه
 یایمگز کوسریورک، رساله نور و مدرسه الزهراسی، حقیقی صاحب و حامی
 و ناسر و شاکر دیرینی بولمہ. دالها بویچاره، ضعیف، بریاسه، اختیار
 سعیدہ احتیاج قالماسہ.

[ثانیاً] نور لرنک نسرندہ موفقیتی فھرمانہ صھری، صورتاً بودفعہ
 ہاسوس لرنک زیادہ دقتاری ایچوہ کوروشمد یلمزدہ متأثر اولما. لھرکوندہ،
 ہوہ دفعہ سز لرنک معناً کوروشو یورم. ذاتاً مشربزدہ صوری صحبت لازم
 دگل. لھانکی رسالہ افونہ معنوی بر صحبتدر و کوروشمکدر. بن دہ
 یازیار یازی او قودقجہ، سزی آرقہ سندہ کوروب متائی و سرور اولوبورم.
 و سنک مبارک فانک کوچک بر مدرسه نور یہ در. ایچندہ کیلبرہ یک ہوہ
 سلام و دعا ایدرک دعا لرینی ایستم. سز، بنم طرفمدہ اسرارطہ و ہوارندہ کی
 عموم فردا شایریمزہ بر روہای و ہیانداز مکتوب شاز. سلام و ہالیئم لرینی
 ہوہ تحسینہ و تقدیر لریمی اونارہ تبلیغ اید یاز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فردا شاز سعید النوری

احتیاط: تدبیر اولہ
 پیچاره: چارہ سز
 تبلیغ: اولاد شیرمہ، بیلدیرمہ
 تحسین: بگنہ
 تدبیر: صوٹنی کورہ رن
 اوٹام آلہ
 تقدیر: بگنہ
 ثانیاً: ایکجی اولارہ
 جاسوس: آزارہ
 حامی: فور و یوچی
 حقیقت پین: حقیقتی کورہ
 ہیانداز: ہانکی
 روحانی: روح صاحبی
 لطیف داروہ
 زیادہ: فضائہ
 شاکر: طلبہ
 صورتاً: کور و نوشدہ
 صوری: کور و نوشدہ اولارہ
 فرقہ: باری
 متأثر: اوزختیای
 متائی: نئی بولارہ
 مشرور: سونجای
 مشرب: بول، ملک
 معناً: معنوی اولارہ
 موفقیت: باشارہ
 ناسر: یایامہ
 نسر: یایمہ

﴿ (۱۷۸) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّدًا ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا

عزیز، صدیق، متیب، فداکار، قرداسارم و وارثارم،

[**اولا**] ایکنجی وظیفہ اولادہ معجزات مجموعہ سنہ برنامہ ایستہ دم۔ بردہ عصای

موسیٰ بہ دنک عالم بیلیم [ذوالفقار معجزات احمدیہ و قرآنہ] خاطریمہ صلدی.

[**ثانیاً**] خسروئے مکتوبارمدہ خلاصہ لری ہووہ کوزل اولویور۔ نام اقتدار

و فراستی بیلدیریور۔ بن دہ کوردکجہ، ماشاء اللہ دیورم۔ نمونہ اولادہ

بودفعہ مکتوبنی سزہ لاهقیہ کیرمک ایچوہ کوندردم۔ مبارک رافنک سؤالی

الھمیتلیدر۔ فقط شیدی ہوابہ ماعدہ م یووہ۔ ہناب ہووہ اوٹا سفا ویرسہ.

آمہ۔ دو قوردہ اول غنہ رسالہ سنہ مراجعت ایسہ۔ و کوزل قاری و

کوزل قلمیہ نورلہ خدمتی و خسروہ یاردیماری الھمیتلیدر.

اللہ راضی اولوہ.

[**ثالثاً**] مرہوم حافظ محمدک ایکی قرداسنک مکتوبنی لاهقیہ کیردک۔ بنم بیوک

استاد لریمک ایچندہ رسالہ نورہ قوہ العادہ بیوک خدمتاری ایچوہ حافظ علی بی

و محمد زھدی ایام برابر حافظ محمدی دائماً اسماریام معنوی قرائناریہ حقہ دار

ایدیورم۔ بو ایکی قرداسی عیناً اونک برندہ ایکی حافظ محمد ہامندہ بیلدم.

بارک اللہ دیرم.

استاد: خواجہ

اقتدار: کوہی پتہ

اولاد: ابلک اولادہ

بارک اللہ: اللہ برکتی

قیاس

ثالثاً: اوہنجی اولادہ

ثانیاً: ایکنجی اولادہ

عہدہ داز: ہفتہ صابہ

خلاصہ: نور، اوزن

سؤال: صورت

صدیقہ: ہووہ طوغری اولادہ

عزیز: سرفای

فراست: کابین آٹھ لایسہ

قوہ العادہ: اولادغاہ اوستی

لاہقیہ: مکتوبارمدہ اولوٹا

"ال" معانندہ رسالہ آدی

مکتب: صاغلام

مراجعة: پاسہ اورمہ

مرہوم: رحمہ ایرہ

(ٹولہ کیمہ)

وارث: میراجی

[**رابعاً**] کوزل بر یازی ایله ادیبانه، بلیغانه، فقط مجذوبانه بر مکتوبی فایز
 ابراهیمده نورلر هقنده غریب تالار و عجیب وصفلرله طولوآلدم. او مبارک
 قرداشمیزلر معنوی بر نوع دعای و صدقانتک بر تفره لری دییه لاهقیه کچیردک،
 سزه کوندردک. و زعفرانبولیده مصطفی اوسمانک آرقداشلرندره یک هدی
 و نباتلر و خانہ سنی بر کوپک مدرسه نوریه یایانه هفتینک ایکی معصوم
 مخدومارینک یازدقاری عصای موسی مجموعہ سنی بزه کوندرسی، لهر صحیفہ سی
 بر بیوک هدیه قبول ایدیلدی. عمومہ سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

سعيد



فهرول مکتوبیدر.

• ﴿ (۱۷۹) ﴾ •

• ﴿ [**بَاشِيهِ سُبْحَانَهُ**] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَنْبَغِي تَحْمِيدُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه عزیز، هوه قیمدار، هوه مبارک، هوه سوکیای استادیمز افندیمر
 حضرتلری،

بو هفته ایچنده ایکی مبارک قیمدار نسللی مکتوبلریازی آلدوم. بوناردوم
 بریسی عصای موسی نلک آخرنده کی عربیه (عربی یازیللاه) فقره نلک علاوه سنی،
 هم سالمانلر و وطن ضررینه و بر اهنی مدافله سی هابنه بوکچهر قیئده
 سوکیای استادیمزه یاییللاه و عنایت الهیه ایله عقیق قالاده سوء قصد یالانلی

آهنبی: بیانچی

اخر: صول

ادیبانه: ادیبانچی

باقییر طرزده

بلیغانه: هاله او یغوم سوز

سویلمه برک

نظاره: کورونمه

نباتلر: ییلمایانه

صاغلام طورانه

ننا: اوگه

رابعاً: دردی اولاروم

سوء قصد: کونو مقصد،

تولدیرمه به تبت ایتمه

صدق: صمیمی باغلیاوم

عربی: عربیه

عقیق: نتیجه سز

غیوم: بتوم، هرکس

عنایت الهیه: اللهک یاردیمی

فقره: فیصه یازی

قیمتدار: قیمتی

مجدوبانه: (معنوی هوشقو

ایلم) کندنده کچهرک

مخدوم: اوغول

نوع: نور، هیت

وصف: صفت، اوزللك

هَيْئَتِ وَكَلِيلِهِ نَكَ وَرَئِيسِ جَمْهُورِكَ هَسْ اَيْنْدَقَارِيْنِي وَبُو غَدَّارَقَارِيْ يَابَا
 خَانْتَارِهِ اِهَانْتَارِيْنِكَ جِرَاسِيْ اُولَارُو دَنِيَادِه تَامِ ضَرَرِ وَآخِرْتَدِه جَهَنَّمِ وَسَفَرِ
 وَبَرْمَرَدِه دَنِيَادِه مَكْمَلِ ثَوَابِ وَظَفَرِ وَآخِرْتَدِه هَيْئَتِ وَآبِ كَوْنِ وَبِرِيْلَه بَهَائِ
 بَنَاتَارِيْنِي، لَهْم بُوَايِيْ فَرْقَدِه اَكْ هُوو حَرِيْتِ فَرْقَسَنَكْ بَرِيْ كَنْدِيَارِيْنِه
 هَكْمَكْ اَيْسَمَه سَنَه رَغْمًا، نُوْرِ جِيْلَرِكَ هُوو اِهْتِيَاظِ وَدَقَّتِ وَتَمَلِّيْنَايِ بُولُونْمَلَرِيْ
 لَازِمِ اُولَدِيْغِيْ اِيْقَاطِ اِيْلَه بَرَابَرِ، سَوَكِيْلِيْ، مَبَارَكِ اسْتَادِيْمَزَكْ بَزْمِ اِيْجُوو
 قَاعَدَه لَرِيْنِي بُوَزَارُو دَنِيَايَه بَاقِدَقَارِيْنِي بِيْلِدِيْرْمَكْدِه دَر. بُو مَبَارَكِ مَكْتُوْبِ،
 لَافَقِيْهَه كَجِيْرِيْلَمِه. وَعَرَبِيْ فَقْرَه دِه عَصَايِ مُوسَى نَكَ آخِرْتَدِه اَمْرِ اُولُونَا
 مَحَلْنَه يَازِيْلَمَسْدَر.

مَبَارَكِ مَكْتُوْبَانْزَكْ اِيْلَانْجِيْسِيْ، نُوْرِيْ قَرْدَاشْ اِيْمَزْدِه رَأْفَتَكْ سَايَاھ تَبْرِيَكِ خِدْمَتِيْ
 بِيْلِدِيْرْمَه مَكْتُوْبِيْ وَصِلَاحِ الدِّيْنِكْ آمَرِيْقَه لِي بَر عِيْسَوِيْ عَالَمْنَه عَصَايِ مُوسَى لِي
 وِيْرَمِيْ طُولَايِيْسِيْلَه يَازْدِيْغِيْ سَايَاھ تَقْدِيْرِ قَهْرْمَانْغِيْ بِيْلِدِيْرْمَه مَكْتُوْبِيْ، لَهْم حَقُوْر
 سَنَه سَوَكِيْلِيْ اسْتَادِيْمَزَه خِدْمَتِ اَيْنْدِيْگِيْ هَالَدِه سَايَاھ هِيْرَتِ خِدْمَتِيْلَه لَهْجِ بَر
 دَفْعَه اُولُسُوو سَوَكِيْلِيْ اسْتَادِيْمَزِيْ كُوْهَنْدِيْرْمَه بَر بَارْلَه لِي صَدِيْقَه سَلِيْمَانَكْ
 سَوَكِيْلِيْ اسْتَادِيْمَزَكْ بَارْلَه دِه كِيْ مَنَزَلَارَنْدِه طُولَايِيْسِيْلَه، هَازِبَه دَر هَالَاھ
 خِيَالًا بَاقِدِيْرْمَه حَزِيْنَه مَكْتُوْبِيْ، لَهْم يَكْ هَدِيْ نُوْرَه دَوَامِ اِيْدَرَكْمَه سَجْدِيْ عَاكْرَه
 آلِيْنْدِيْغِيْ اسْفَه يَازْدِيْغِيْمَز مَبَارَكِ نُوْرِيْ قَرْدَاشْمَز بَارْلَه لِي مَحَاجِرِ هَاقِفَا اَحْمَدَكْ
 مَخْدُوْمِيْ كَاظْمَكْ سَوِيْمَايِ مَكْتُوْبِيْ، لَهْم نُوْرِيْ خَانْتَارِ اِيْمَزْدِه، مَوْلَانَا خَالِدَكْ

آبِ كَوْنُور: جَهَنَّمَه كِيْ كَوْنُور

اِيْرِمَاغْنَكْ صَوْبِيْ

اِهْتِيَاظ: تَدْبِيْرِيْ اُولَه

اَسَف: اُوْرُوْنْتُو

بَنَات: مَزْدِه

تَمَلِّيْن: اُولُوْجِيْ حَرَكَتِ لِيْنَه

هَازِبَه دَر: جَانْجِيْ

هَالَاھ: فَعْوَصِيْ هَالَه

حَزِيْن: حَزَنَلِيْ

رَئِيسِ جَمْهُور: جَمْهُورِ بَاشَقَانِيْ

سَفَر: جَهَنَّمَكْ بَر طَبَقْمِيْ

سَايَاھ تَبْرِيَك: تَبْرِيَكْمَه لَاجِيْه

سَايَاھ هِيْرَت: هِيْرَتَه دَگَر

غَدَّار: هُوو ظَالِم

فَرْقَه: بَارِيْ

مَكْمَل: بَر

مَخْدُوْم: اُولُوْجِيْ

مَنَزِل: قُونَاوَه بَرِيْ

مَحَاجِر: كُوْجِيْن

هَيْئَتِ وَكَلِيلِهِ: بَاقَانْدَر

قَوْرُوْجِيْ

جهت سنی محافظه ایدوب، سوکیای استادیمزه بیلوب نسیم ایتمه سیاه مقبولیم
 آراسنده کورمه هالیید غمز مبارک آسینه نك کوزل مکتوبنی برابر کتیره بو
 قیمندار مکتوبانزک ایلخی فقره سنده، نورجی فرداشمز برهانک سربست فرقیه
 ویردیگی جوابک کوزل اولسی مناسبیله، نورجیلرک سیاسته علاقه لری
 اولادیغی کی (له شاء الله بر سبب هیقار، واستبداد مطلق قیراهوه و ازیله
 معصوم و مقاوم نورجیلری قورتاراهوه) دییه اولاده بشارتاز بزه قات قات
 نفس آلدیرمه.

خصوصاً نورلرک انتاری و مصلحتی هابنه بعضه فرداشلریمزک سیاست
 هابنه دگل، نورلر هابنه، لهم نورلر نامنه دگل، کندی شخصی نامنه حریت
 فرقه سنه کیره بیلمه سنه ماذونیت ویریلدیگی هالده، اسرار طرده کی طلبه لریانزک
 نورک حقیقت جریاناننده باشقه جریانانره باقمه لرینه ماعده ایدیلمه سی،
 اسرار طرنک نور هابنه سوکیای استادیمزک خصوصی نظرلرنده بولونمی
 و خصوصی توجهلری آلتنده اولسی کی خاطر لریمزی دلشاد ایدمه مکتوبانزی
 سوینجار ایچنده اوقودوه. لهم سوکیای استادیمزک، لهم دیگر فرداشلریمزک
 مکتوبلرینی لافقه لریمزه قید ایدرک، فرداشلریمزه کوندر دک.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قصوری طلبه لریمزه



استبداد مطلق: آسیری
 باصفی

ان شاء الله: الله

دیلمه

انتاز: بیایمه

بشارت: مرده

توجه: بولومه

جریان: (قار) آقیمی

دشاد: کوشای سوینجای

فرقه: باری

فقره: قیسه یازی

قیمندار: قیمتی

ماذونیت: اذنای اوله

مصلحت: فائده

مقاوم: ظالم ایدیلن

معضوم: کناهنه

صومزه

مقبولین: قبول ایدیلنلر

نام: آد

نظر: بافیه، کوز

صاوه فھرمانارنده مصطفی و عای طلك مکتوباریدر.

• ﴿۱۸﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

هوو سوکیای استادیمز افندیمز حضرتاری،

سزه تقدیم ایندیگمزه عصای موسی مجموعلمری آراسنده بزه هرجهتله اورنك اولاده

مبارك فرداشمز خسروك طائای فطنه بآزده به مجموع اوزرنده کی مصطفی کیمدر؟

هانای مصطفی در؟ دییه اولاده سوکیای، مبارك استادیمزك سؤال بوپورمه لیمین،

عزیز و مبارك استادیمز بزده مکتوب ایسته یورلر دییه آخالاده.

[**اولا**] بنوه صاوه فھرمانه فرداشلمانه برابر بو فقیر طلبه گز هوو فصوری

مصطفی ده مبارك ال و آياقلمیازنده اویرم.

[**ثانیاً**] سوکیای استادیمزك الهیمتله باقدیغی و اسبارطه مدرسه الزهراسنك

بارلاوه بر مدرسه نوریه سی دییه لایوه اولمادیغز هالده لطف ایدوب، تلطیف

بوپورمقه اولدیغاز بو مبارك صاوه ده کی فھرمانه فرداشلمانه برکنده به

آلتی سنه اول، هر فرد مؤمنی هیرنده بیراقانه، هر فرد کافرک غیظنی آرتیرانه

رساله نورک نورانی حقیقتلریله قلمله تفیصه ایتمکده و بزم کی صاغنی صولنی

بیلمیرن، مسلمانلغی و دیندارلغی برایی محدود بیلکی ایله ایضا ایتمه به هالیسانه

کیمه لر، دالها اولده مسلمانلغه ترقی بی طریقتده بیلمیرن، بوکوه سزه عزیز

أولاً: ایلک اولاده

ایضاً: برینه کتیرمه

ترقی: یوکسکه

تقیصه: معاذوره آله،

برکنانه

تقدیم: صونه

تلطیف: التفات ایتمه

ثانیاً: ایکنجی اولاده

جهت: یوک

فقط: یازی

سؤال: صورمه

طریقته: تصوف بولی

عزیز: شرفای، حرمتای،

فیعتای

غیظ: اوقله

فرد کافر: ایمانه اساسلرینه

ایمانمایانه کیسی

فرد مؤمن: ایمانلی کیسی

لطف: ایلک

مجموعه: کتاب

مخدود: صینیرلی

استادیمزك سایه سنده بر عثمائه علم، بر بحر انوار و بر خزینه لایتناهی اجمیرینده
 یاسامقده یز. خدمتکار لغده بولوندیغمز بو مقدس نورك، سوکیای استادیمزك
 علوی قلبارنده تجائی ایدمه و مبارك قلمارنده هیقانه و نورك یاکرمی یدنجی
 مکتوبده کی نورلرینه متمادیاً علاوه ایدیلن مبارك حقیقت درسار یازده
 همرآه استفاده ایتلمده یز.

عزیز سوکیای استادیمز، هیچ یوقده بزه یوقدر اماناتی باباه حضرت اللهه
 بك هوه شکر ایدیورز. بزگوئیای طلبه لر یاز، ایکی طاع آراسنه صیقیشمه
 برکویده اوتورمه، قوه انباتیه سی زنگیم اولمایانه قومال برارضیده زراعتله
 اشتغال ایدمه، یوم هدید، رزوه هدید کیمه فقیرالحال کیمه لردك. رساله
 نورك نورلی تقارینه کیردیگمزدده رساله نورده اولکی هیانمه باقییورز.
 طهارت و نظافتی تام باباماز، ایکی کیسی آراسنده سوز سویلمه سنی بیلمز،
 آباغنده هاریوه هیقماز، صیرتنده کوملای قوروماز، دالها بونارکی بك هوه
 آهینا هوه هالایمز واردی. سیمدی ایه، رساله نورك نورلی حقیقتاری
 ایمانمه اویلمه قدسی بر قوت، قلمزه اویلمه مقبول بر استغنا ویرمائه، الله الحمد
 کورت نفوسی اهتوا ایدمه و کونارجه هالییدیغی هالده قارخی طوبیایانه فقیر
 کوی خلقی، بردنبه بر استحالده دوره سی کیرمه. بر ایکی سنه کی بك آز بر زمانه
 ایچنده یوکلمه، بزی پریشان ایدمه اسرافات ایچمزدده هلیلمه، مقابلنده
 رساله نورك دائماً کورمکده اولدیغمز برکتی کیرمه، خلقك یوزی کولمه.

افنوا: ایچنه آله
 افسانات: اییلکار
 اشتغال: باشقهر هاله دونمه
 استغنا: احتیاج طوبیانه
 اسرافات: کترسخر هالده لر
 اشتغال: مشغول اولمه
 بحر انوار: نورلر دگری
 تجائی: کوردونه
 تقارن: دوستونه
 خزینه لایتناهی: هانسر
 خزینه
 رزوه هدید: یگی رزوه
 طهارت: تمیزك
 غلوی: یوجه
 غمائن علم: علم دگری
 فقیرالحال: فقیر هالده اولده
 قدسی: مقدس
 قوه انباتیه: بشرمه
 کلمیمه قوه سی
 کورت نفوس: نفوس
 هوقلغی
 الله الحمد: حمد اللهه
 مخصوصده
 متمادیاً: سورقلای اولاروه
 مقابل: قارشیلوه
 مقبول: قبول ایدیلن
 نظافت: تمیزك
 یوم هدید: یگی کومه

بتوہ کویمز فلقی، استادیمز سعیدنوری حضرتارینہ متادیا دعاچی۔ قلملہ
خدمت ذوقنی بولارہ طلبہ لریانز بزر متادیا رسالہ نورلہ استادیمز سعیدنوری
حضرتارینہ اتسابمزلہ مفتخرز۔

عزیز و قیمتی استادیمز، ستر افاض ایلم کیتیم بی سوہ بزر رضای الہی بی اساس
مقصد باید یغمز ایچوہ، لہر وقت لزومای لزومز مکتوبایمزلہ سزی راہتیز
ایتمہ مک ایچوہ مکتوب یازمیورز۔ سوکیلی استادیمز بزی عفو بویورسہ لری،
بودنیادہ اولدیغی کبی آخرتدہ دہ یاقینارندہ بولوندیروہ لطفندہ بولونسہ لری،
بو لہم فقیر، لہم فقیر، لہم عاجز، لہم ہووہ قصورلی طلبہ لریانزک بتوہ املاری،
بتوہ آرزولری تمام اولور۔ بزر سوکیلی استادیمز ایچوہ دعا ایتمہ سنی بیلمیورز۔
و آنجوه دیورز: یارب، بزه استاد اولاروہ اہاسہ ایندیقلک بزم استادیمز
سعیدنوری حضرتاری ط ناھل دعا ایدیورسہ، ایتمہ بزر دہ استادیمزک
دعا ایچوہ آھیلاہ الاری آلتندہ ط آمیہ ایدیورز۔ بزدہ عزیز و مبارک
استادیمزہ بیقلرلہ سلام و حرمتار لہم دنیا، لہم عقبادہ اولسوہ دیپہ رک
مکتوبمزی تمام ایدوب ال و آیاقلریانزدہ اوپرز، سوکیلی استادیمز
افندیمر حضرتاری۔

صاودہ مدرسہ نورپہ سندہ دعاانزہ محتاج طلبہ لریانزدہ

مرھوم حافظ محمدک فرداساری

مصطفیٰ کل و علی کل

استاد: خواجہ

آمل: آرزو

یتساب: باغلامہ

فقیر: دگرز

رضای الہی: اللہ رضاسی

ستر افاض: اللہ رضاسنی

اساس طوتمہ: صمیمیت سزی

عزیز: شرفای

عقباً: آخرت

لطف: ایلمک

مبارک: برکنای

متادیا: سورکای اولاروہ

مفتخر: اولون

میلاسی خلیل ابراهیمک مکتوبیدر.

• ﴿۱۸۱﴾ •

• ﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ حُرُوفِ رِسَالَةِ النُّورِ وَعَصَا مُوسَى^(۱)

محترم سولہی استادم افندم حضرتانہ،

مساعدہ عالیہ لری اولورس، آینہ قرآنہ و مرآت فرقانہ و مفسر آلوانہ اولانہ

نور دکنینہ عالی قدر الطاقہ کبریک ایسترم. لطفاً و شفقتاً و مرحمتاً المدہ

طوبیانزلہ، اَللّٰهُمَّ احْفَظْنَا هِدُودِي تَجَاوِزِ اَيْتِهٖ سَيِّمٍ. وَهَمَّتْ عَلَيْهِ لِرِيَاہِ اَوْنَدِه

ایریشہ یلدیگیم بعضہ ہولہرلر ہیقارایم.

و بنوہ قصوراتہ نظر ماسمہ ایام باقیانہ سنی استرہام ایلرکلمہ، مبارک بد

عادتایانزدہ اوپر و لہرآنہ فہرلی دعا لریانزی بھارم. [يَا نُورَ النُّورِ

يَا مُنَوَّرَ النُّورِ يَا مُصَوِّرَ النُّورِ يَا خَالِقَ النُّورِ يَا مُقَدِّرَ النُّورِ يَا مُدَبِّرَ النُّورِ

يَا نُورًا قَبْلَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا بَعْدَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا فَوْقَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا

لَيْسَ مِثْلَهُ نُورًا] اسمای الہیہ و صفات قدسیہ سنک آینہ سی.. و [اَللّٰهُ نُورٌ

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ ط

الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ ط

وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ط نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ ط

اِسْتِرْهَام: رہا ایتہ

اَسْمَاءُ الْهَيْبَةِ: اللّٰهُک

اسماری

تَجَاوُزُ: ہدی آسہ

هَدُودُ: حدیں

شَفَقَاتُ: شفقت ایدرک،

آہیاریہ

صِفَاتٍ قُدْسِيَّةٍ: مقدس

صفیات

عَلَى قَدْرِ الطَّاقَةِ: طاقتی

یتدبگی قدر

لُطْفًا: لیلک ایدرک

مِرَاتِ فُرْقَانَةٍ: حقانہ باطلی

آیرانہ قرآنک آینہ سی

مَرَحْمَتًا: مرحمت ایدرک

مُسَاعَدَةُ عَلِيٍّ: یوکلک اذہ

مُقَرَّرَ الْوَكَلَةِ: وارلقاری

آہیقلاہانہ

نَظَرِ مَسَامَةٍ: فوسہ

کورویہ باقمہ

هَمَّتْ عَلَيَّ: یوکلک

معنوی یاردیم

يَهْدِي: سعادتای آل

لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ^ط وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ^ط وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ^(۱)

آیات یتناتک ظلّ ممدودی اولاد نور دگری!

وای رساله النور! سن قرآنه هلمک و اوصاف محمدیه علیه الصلاة والسلام
مرآن مجلاسی اولدیغلدنه، لسانه قال بشر سنک تعریفلدنه عاجز و قاصر در.

نینه کیم بحر نورک غواصاری اولاد طلمه لرک، سنی گما لک تو صیف ایدمه مدقارینی

اعتراف ایدیورلر. بلکه لسانه حال بر درجه و ملکوتیت و روحانیت و نورانیت

عالماری آنجوه سنی لایقیام توصیف ایدمه بیایورلر. حال بویله ایلمه، یینه

سندمه کلن بر لعه نور ایلمه هوسه و خروشه کلن لسانه قلماری نور مدادینه

طالب بهت و هیرت ایچنده نه یازا بقارینی بیلمه میورلر. زده ده قالدیکه بنم کی

ناقص سنی تعریف ایتیمه. نه اولور، برکزه برده نقاب صییریلنه و گما لک

هقه عرصه اندام ایتک ده، سنی بیلمه اولسم! جانمیک، جانامیک؟

کاتیمیک، مکتوبیمیک؟ هوهریمیک، کوهریمیک؟ طالبیمیک، مطلوبیمیک؟

هیبیمیک، محبوبیمیک؟ عاشقیمیک، معشوقیمیک؟ سن بزریمی ایته مشک،

بزر سنی ایته مشز؟ سنیمیک، بزمی بز؟ بزمی بز؟ سونیمیک،

سویلمیمیک؟ عالمیمیک، معلومیمیک؟ آیات تقاریمیک، اثبات توحیدیمیک؟

بلاییمیک، کلیمیک؟ کلیمیک، کلیمیمیک؟ باغیمیک، بوستانیمیک؟

بهاریمیک، ازهاریمیک؟ شاه شجریمیک، میوه توحیدیمیک؟ لعه قرانیمیک،

ادعاعات تمجیدیمیک؟ نوریمیک، نورانیمیک؟ نغمه لغانیمیک، هوسه

ادعاعات تمجید: شانی

یوچلتن ادعای

ازهار: هیقار

آیات یتنات: آب آیه

دیل اولاد قرآنه ایتاری

آیات تقارک: دوستونیمه

سوه ایدمه دلیلار

بخت: شاقیناوه

برده نقاب: بوز اورغسی، برده

هوسه و خروشه:

هوشوب طاشمه

روحانیت (عالمی): لطیف

روهار عالمی

طالب: ایسه بن

ظلّ ممدود: اوزومه کولمه

عرصه اندام: بوی کوسزومه

غواص: طالعج

قاصر: قصورلی، آلبک

گما لک: اولدیغی کی

کوهز: لاس، هوهر

یکان مال: حال دیای

یکان قال بشر: انسانک

قونوشمه دیای

لعه قرآن: قرآنک بار بانیسی

مداد: مرتب

مرآن مجلا: هلال، بارلاد اینه

مطلوب: ایسه نیلن

ملکوتیت (عالمی): ملقار عالمی

نغمه لغانه: هوسه سالی

ازکیار

صدای قرآنیك؟ هدميك، نورميك؟ أنیميك، مونیميك؟ كوزميك،
نوریميك؟ قابیميك، سرورميك؟ [الحاصل] [مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ] (۱) ميك،
[بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ] (۲) ميك؟

ای (اَقْدُ كَوَكْبِي) (۳) و [دُرِّيُّ يُوقِدُ] (۴) اولاده رساله نور! سن بر جمال لم یزله
انعطاس ایدره شمس الشمس اولاده فرقه مبینده نَعْب ایدره بر فیه نورانیک.
سنگ نورك ازله صلیبی اجموه، ابده کیده هکدر. سنی سوندرمه به
هالیشانلرک عقل قاصرلرینه آهیرم. اونار بیلمه اولسونلرکه، سوندرمه
ایجموه اوفلندکیم، آنجه کندیارینک انفاس سیئه ماروهلری تولنمکده در.
سن ایسه، اوفلندکیم پارلایانه بر نور مصباح و بر ضیای نیره و بر حقیقت منوره
و بر شعاع معلاه و بر سراج النورسک. پارلامقده اولاده ضیای منیرک همهمهم
جهانی قابلا یوب ایسقلاندیرمه اوزره در. اوفلندکیم پارلایانه مانتاب جمالک
انوارنده هوغالاده عاشقارک، مثال زجاج سنی اهاطه ایدیورلر. حتی بعضیاری
نورک معلاه سنده هیات فانیلرینی یاققمه معلاه نوب، سقلم یك و هود
اولاروه عالمی ضیالاندیریورلر. سنگ حقانیتله دلیل، یقار هادئات
واقعه هال بو طأ شاهد در.

ای دینک اولوالعالمی! وای اسلامیت و ایمانه کونشی! وای عالم لدنه کوكبی!
وای بحر تصوفک غواصی! وای فلسفه عالمیه اسلامیه نك آشناسی اولاده
منور حقیقت! سن عقولاری بحر هیرت، نفوسلاری ریح طیبه، کوشلاری

انقطاع: یا کیمه
انفاس سیئه ماروهه
حرکته کونونفار
انیش: دوست
نَعْب: شعبه
هادئات واقعه هال: بو
زمانده یاشانانه هادئر
حقیقت منوره: نورلی حقیقت
فیه نورانی: نورلی ایب، باغ
ریح طیبه: کوزل قوفو
شعاع معلاه: ایسوه
صاهاه معلاه
سقلم: آلو
شمس الشمس: کونلر کونشی
صدای قرآن: قرآنک سسی
ضیای منیر: پارلاده ایسوه
ضیای نیره: پارلاده ایسوه
عقل قاصر: قیسه عقل
عالم لدنه: الهی لطفه
اوترنیا کیزلی عالم
قرقان مبین: حقانه باطای
آیروب هر شیئی آیهیه
بیانه ایدره قرآن
کوكب: ییلدیز
مثال زجاج: جام کبی
منور حقیقت: اطراف
یاسیلمه حقیقت
مونش: آلیشلمه
نور مصباح: لامبه نك ایسیغی

سُفقت شافع، قلوباری دریای انوار شده و بعد مستغفره، ارواها را ملاً اعلیٰ به
 معراج، عقیده را بر اجماع مطمئن، طلبه را طلبه راضیه و مرضیه سکر. اله شاء الله
 تعالی سنک منتظم، موزون، فصیح و بلیغ صحائفی که منادی الوهیت،
 دلال اهدیت، برهان الوهیت، دلائل قدرت، شواهد ربوبیت، تشعیر رحمت،
 وسعت هاکمیت تعریف اسما و صفات، تضرع حقیقت، لطائف عنایت،
 ودود که ازهار، رحمت که اثمار بدر.

سنک توصیفی علمای دین به یراقار و رسالت احمدیه ده ^{ص ۴۳} شمعبر هفتده
 بیور و لیدی کی، سنک هفتده ده دیر مام: (وَمَا مَدَحْتُ رِسَالَةَ النُّورِ بِمَقَالَتِي
 وَلَكِنْ مَدَحْتُ مَقَالَتِي بِرِسَالَةِ النُّورِ) ^(۱) دیر و بالوسیلہ کندی لیاقت و
 استحقاق اولمادی هالده، اونک بحر عمائم فیضنک فضلنده امانت، فیضار،
 اکرامار، امدادر و عطیه را بر ایزم.

(اللَّهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ بِعَمَدَانِيَّتِكَ وَبِوَحْدَانِيَّتِكَ وَبِفَرْدَانِيَّتِكَ وَبِعِزَّتِكَ
 الْبَاهِرَةِ وَبِرَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ اَنْ تَجْعَلَ لَنَا نُورًا فِي مَسَامِعِنَا وَنُورًا فِي اَعْيُنِنَا
 وَنُورًا فِي اَجْدَانِنَا وَنُورًا فِي اَسَاتِيدِنَا وَنُورًا فِي اِخْوَانِنَا وَنُورًا فِي قُلُوبِنَا وَنُورًا
 فِي حَوَاسِنَا وَنُورًا فِي نَسَبِنَا وَنُورًا مِنْ بَيْنِ اَيْدِينَا) ^(۲) اللَّهُمَّ زِدْنَا عِلْمًا نَافِعًا
 وَنُورًا وَحِلْمًا وَإِيمَانًا كَامِلًا وَنُورًا سَاطِعًا وَإِنَارًا رَحْمَةً ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ^(۳)
 يَا نُورَ الْأَنْوَارِ يَا لَطِيفُ يَا سَتَّارُ نَسْأَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّ
 الْأَنْبِيَاءِ وَنَبِيِّ الْأَوَّلِيَاءِ وَزَبْرِ قَانِ الْأَصْفِيَاءِ وَبُوحِ الثَّقَلَيْنِ وَضِيَاءِ الْخَافِقِينَ

اثمنا: موهل
 بلیغ: کوزل، بلاغت سوز
 تشعیر رحمت: رحمت که بار لایمی
 نقایض حقیقت: حقیقت که
 کور و غمیری
 دریای انوار: نور بر دلی
 دلال اهدیت: الله
 بر لایمی اعلامه اید
 دلائل قدرت: قدرت که دلیلی
 راضیه: الله که طلبه
 راضی اولاده (نفس)
 شافع: ذره، طوری
 شواهد ربوبیت: الله
 تربیه ایدیمیلنک شاهدی
 صحائف: صحیفه لر
 عطیه: هدیه
 عقیده: ایناچ
 فصیح: آهیه و کوزل سوز
 لطائف عنایت: یار دیم
 اینه کوزل لایمی
 مرضیه: کنیدنده راضی
 اولونمه
 ملاً اعلیٰ: بیور ملقار طوبیایمی
 منادی الوهیت: الله
 اله لایمی اعلامه اید
 و بعد مستغفره: عطفه
 کنندنده کجه
 وسعت هاکمیت: هاکمیت
 طلبی

وَأَنْ تَرْفَعَ وَجُودَنَا إِلَى فَلَكَ الْعِرْفَانِ وَأَنْ تُثَبِّتَ شُحُودَنَا فِي مَقَامِ الْإِحْسَانِ ^(۱)
 يَا اللَّهُ يَا نُورَ يَا وَاسِعُ يَا غَفُورُ يَا مَنْ السَّمَاءُ بِأَمْرِهِ مَبْنِيَّةٌ وَالْغَبْرَاءُ بِقُدْرَتِهِ
 مَدْحِيَّةٌ وَالشَّوَالِقُ بِحُكْمَتِهِ مَرْسِيَّةٌ وَالْقَمَرَانِ بِفَضْلِهِ مُضَيَّيَّةٌ نَسْأَلُكَ
 بِاسْمِكَ الَّذِي تَرَفَّقْتَ مِنْهُ الْخَنَسُ وَالْأَزْهَرَانِ وَتَجَلَّجْتَ مِنْهُ الْعَنَانُ حِرْزًا
 مَانِعًا وَنُورًا سَاطِعًا يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ^(۲) [يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ
 وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ] ^(۳)

الْبَاقِي لَهُوَ الْبَاقِي

دعائره دایما محتاج کنایه فردا شمر

فایل ابراهیم

أَهْلُ بَيْتِ: پیغمبر محمد ص

مبارک نسی

پیچاره: چاره سز

دُعَايِ نَبَوِي: پیغمبر محمد ص

دعای

راوی: نقل ایدہ

صِدِّيقِ: ہونہ صادقہ

آقدا سہ

عَزِيز: شرفی، ہرمتی،

قیمتی

فَضِيلَتِ: دگر، اوسونلک

کُرْسِي: فونوسہ یا پیلاہ

بوککچہ پر

مُبَالَغَةُ: آبارتہ

مُقَابِلِ: قارسیلوہ

وَسْوَءَ: قورونتو

﴿۱۸۶﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیقہ فردا شمر،

بر پیچاره و وسوسہ کی و ہاس و دینسر لولہ کوروشن بر آدم، بر مشہور دعای

نبوی ہقندہ بو عقل فارہندہ کی ثواب و فضیلتہ دائرہ ہدیئہ کورمہ،

شہرہ بہ دوشمہ، دیمہ: راوی، اہل بیتک امامارندند، ہالبولہ ہدسزہ

مبالغہ کورونور، مثلاً ایچندہ دیر: بودعانک بر حرفہ مقابل، قرآنہ قدر ثواب

ویریلیر، ہم کو طارده کی بیولہ ملائکہ لیر، اودعا صاحبی کوردکچہ، کرسپارندہ

إِحْمَال: اوزانده

إِزَالَه: کیدر مه

إِسْمِ الْعَظَم: اللهك ال بيون
اسمی

أَسْمَاءُ مُنَا: اللهك كوزل
اسماری

تَبَعِيَّت: تابع اوله

تَوَاضُع: آلاوه كو طليلك

ثَانِيًا: اوهمی اولاره

ثَانِيًا: ایلخی اولاره

جَانِج: طوبایچی

جَاهِزْدِكِ أَصْلِي: اصل،
عمل جهاردک

هَنَات: ایلکار

عَيْنُ حَقِيقَت: حقیقتک
تا کنیدی

فَوْرَةُ الْعَادَةِ: اولاغانه اوستی
شاهی: بیون

مَاهِيَّت: بر شیک نه
اولدیغی، ایلج یوزی

مُطَابِقَه: اویغوه

مُظَهَّر: اوزرنده کوسرنه،
نائل اولاره

مُقْيَاس: اولجو

مُزَنَة: (فصورده) اوزانه اولاره

مُؤَانَنَة أَفْطَم: حکماری
دنامسی، اولجوسی

وَلَدِيَّتْ لَبْرَا: علم و عمل بولیه
مظهر اولونه ال بیون و لیلک

اینوب اوکا یک بیون بر تواضعه حرمت ایدر لر. بوییه، عقلک و منطقک
مقیاسلرینه کلام مزیدیه، رساله نورده امداد ایستمدی. بنده قرآنده و
هوشنده و نورلرده غایت قطعی و تام عقل و حکمته مطابقه بر جواب ویردم.
سزه غایت قیسه بر اجمالی بییه ایدیورم. سویلرکه، اوکا دیدم:

[**اولا**] یگرمی در دخی سوزک بردالنده اومه عدد اصول وار، بوییه سبیه لری
اساسیه کسر، ازاله ایدر. اوکا باوه، جوابنی آل.

[**ثانیاً**] هرکومه بنومه امت قدر هنات اوکا ایسانه و بنومه امتک سعادتلرینه
یاردیم ایدمه واسم اعظمک مظهری و طئانتک هم جهاردک اصلیه، هم ال
مکمل و جامع میوه سی اولاره ذات احمدیه علیه الصلوات والسلام، اودعانتک
کندی هقنده او عظیم مرتبه سی کورمه، اوکا خبر ویرمه جهرایل علیه السلامده
ایستمه، باشقه لرینی کندینه قیاس ایتمه و یا ایدیلسمه. دیمک او یک
فوره العاده و عجیب ثواب، ذات احمدیه^ص نک ولایت کبراسنده اوکا کلمه، کالی،
عمومی دگل. بلکه اودعانتک ماهیتنده بوییه هارقه بر قیمت وار واسم اعظم
مظهری اولاره ذاتک تبعیتیه باشقه لره دخی او ثواب ممکندر. فقط غایت
اهمیتای شرطاری وار، بالاز اوقوموه کافی کلمه. بوقه موازنه اطمی
بوزار، فرضنامه ایلشیر.

[**ثالثاً**] اودعا، ناصلاک ذات احمدیه^ص یه باقدیغی وقت، مبالغه ده منزه و
عیمه حقیقت اولویور. اویلمده، اودعاده کی بوزر اسمای هنانک حقیقتلرینه

باقیدی زما، دگل مبالغه، بلامه اونارک نهایتس تجلیارنده کلمی ممکن و
کلم بیان فیضارک نهایتس لانی کوسر مک ایچونه یک از بر قسمی مخبر صادره
علیه الصلوات والسلام غیر ویرمه و تسویه ایچونه بهم و مطلقه بیراقسه.
صوگره مرور زمانه او قضیه ممکنه و مطلقه، بالفعل واقع و حلیه
تلقی اید یلمه.

[**رابعاً**] یارمنی لعه افلاصده بر آدم بهم یوز سنه لک بر کنیئلده بر جهنت
ویر یلمه سنه دایر اوزونه بر هاشیه وار. او طاده باوه، کورک، او قوجه جهنتک
ویر یلمه سی، بیلدیگمیز طرزده بر مالکیت دگل، بلامه اناسه ناصل خصوص
خانه سنه هووه جهنتارله مالکدر، صاحبدر. اویلمده زمیم یوزنده کی سیاره
هووه دو یغولریله بر نوع مالکدر، نصرف و استفاده ایده بیلمه.

هم قوجه دنیای، بنم خالقیم، بطا ویرمه و کونیم لامبه مدر دییه بیلمه.
دیمک بعضه قوه الحد، خارقه و عقل خارهنده کی بر قسم ثواب، بو مذکور
حقیقته باقار.

هم اسلامیده هر ثوابک، هر فضیلت اعمالک الی اول مظهری و بزرک بر
دعاده، بر ذره ثوابمزه، اودعاده بر طاع قدر ثواب و فیضی قازاناه ذات احمدیه
علیه الصلوات والسلام، خصوصی وردلر و دعایل و شریعت و رسالت جهتیله
دگل، بلامه ولایت احمدیه نقطه سنده و عمومی اولمایانه درسارنده، کنندینه
ویر یلم الی یوکک مرتبه بیلمه ایدر. کنندینه تام تبعیت ایده خاص وارنارینی،

یا فاعل: فعلی اولاروه
تجلی: کورونه
تلقی: قبول اینم، آگاهیسه
خاص: مخصوص، سبب
خارجی: بیرونی
رابعاً: در دهمی اولاروه
رسالت: پیغمبرک
فضیلت اعمال: عملارک
فضیلتاری
قوة الحد: هندنه فضا
قضیه ممکنه و مطلقه: ممکن
و صیغیر فونولامسه حکم
حلیه: عمومی
لعه افلاص: افلاص
رساله سی
مالکیت: صاحبک
مخبر: بایر سز
مخبر صادره: طوغری
غیر ویرمه (پیغمبر سز)
مذکور: چنی کین
مرور زمانه: زمانه کیمیه
مطلقه: صیغیر سز
وارث: میراثی
واقع: میدانه حال
وژد: دوامی او فونانه ذکر
ولایت احمدیه: پیغمبر سز
ولایتی

اونقلمره تسویه ایدر. **﴿وَالْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ﴾** ^(۱) **﴿لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ﴾** ^(۲) دیدم.
 او وسوسه ایدوب شبره لره دوشن آدم، لله الحمد قورتولدی، تام قناعتی
 کلدی. بلامه سزك بعضیاریانزه بر فائده سی وار دینه سزه ده کوندردم.
 عمومآنزه بیقرار سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي
 فرداشن سدیدالتوری



بو فقره بر درجه محرمدر، یالانز خاصاره مخصوصدر.

• ﴿[۱۸۲]﴾ •

﴿[بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ]﴾ •

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ ثَوَابِ حُرُوفِ الْقُرْآنِ ^(۷)

عزیز، صدیق فرداشنم،

هوقه دفعه خاطریم کالیسوردیلم، نه ده لهرکده زیاده مدرسه ده بیقانار
 رساله نوره صار بایمه لری لازم ایلم، الکی زیاده هایشه، اوناردنه رسمی
 وظیفه فی الانارددر؟

سیمی برده خاطره کالن جوابک بر آرقسنی بیانه ایتمک لازم کلدی.
[اولا] کیزی منافقار علیهمزده بیوک مقامارده اولانلرک بر قسنی استعمال
 ایدرک رسمی بر طرزده سندنای پرویاغانده ایتمکرنده، بتونه رسمی مأمورلر
 ثورکده و هایشه به مجبور اولنلر. اونلر ایچنده دخی اتانیتای و اوهامای و

الْغَيْبُ: قولالانیه

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولانه،

اودر آنجه باقی اولانه

اَنَانِيَّتْ: بئلك

اَوْهَامْ: قورونتیار

خَافْ: فصوصی، سچاین

زِيَادَةٌ: فضاء

فَقْرَةٌ: قیسه بازی

قَنَاعَتْ: کوردسه،

دوسونجه

بِسْمِ اللَّهِ: حمد الله

مخصوصدر

مَحْرُومْ: کیزی

مَخْشُوفْ: فصوصی

مَنَافِقَةٌ: ایکی بوزلی،

کورونوشده سامانه

هقیقته کافر اولانه

بدعہ لری قبول ایدہ خواہ لری، دلاھا زیاده ہائیمہ باشلامہ لری، کندیارینہ
 بر عذر، بر بھانہ آما لری۔ رسالہ نور دہ اشارات سبہ نک بدعہ ہیارہ
 شدتای طوقادی و اودہ سگزنجی لعدہ امام علیہ نک اربوزہ دہ، علماء السوء
 ہقندہ دھتای طوقادی و بدعہ لریہ بر درہم و بر جھندہ ساعد اولادہ و تھا بیلک
 مذہبی پردہ آئندہ قبول ایدنارہ، یگر می سگزنجی مکتوبک و تھا بیلر ہقندہ کی
 مسئلہ نک طوقادی و قرآنہ ترجمہ سنی یا بابہ و قرآنہ یرندہ ترجمہ سنک اوقونمہ سنہ
 ہواز کوسترنارہ رسالہ نورک شدتای طوقادی و درد معیت ضرورتی و
 موقع اجتماعیدہ ہیئتینی دوسونمہ لری سبیلہ خواہ لری، ہتی استانبولک اسکیدہ
 دوست خواہ لری قاجمغہ و آذربفسی تنقیدہ ہالیشمہ، ہتی آل بیت و امام علیہ
 عداوتاری بولونامہ مفرط و تھا بیلک ہابنہ رسالہ نورک آل بیت و امام علیہ نک
 بر معنوی لھدیسی و اتری اولہ سندہ، اعتراضہ اجمہ باشلامہ دیار۔ فقط بز
 استانبول عالمہ زندہ قیزمیوز، بلکہ بر جھندہ ممنونہ لرز۔ ہونامہ باشقہ لریہ
 نسبتاً ایلیشمیور لری۔

لھم مرھوم فتوا امینی علی رضا و مرھوم احمد شیرانی و مرھوم شوکت افندی و
 مرھوم محمد عارف کی انصافلی و رسالہ نوری فوہ العادہ تقدیر و تحسبہ ایدہ
 او محترم و مرھوم ذاتلرک خاطر ایچوہ، بز استانبول خواہ لریہ دوستز،
 اونار دہ کوہنہ یز۔ اہ ساء اللہ بر زمانہ یگر منجی لعدہ افلاص کندینی اونارہ
 اوقوندر اھوہ، اولسای دوستاری دہ یای دوستار یا باھوہ۔

اُربوزہ: ہفرت علی
 افندیمرک بر قصیدہ سی
 اشارات سبہ: یدی اشارت
 معناسندہ رسالہ لسی
 آل بیت: ریغمریزک
 عائلمہ سی و نلی
 بدعہ: دیندہ یای ایجاد
 تجبہ: بگنہ
 ہواز: اذہ
 ہیئت: سرف، اعتبار
 دزد معیش: یکیم دردی
 ضرورت: زور نلیلوہ
 عداوت: دوشمانلوہ
 علماء السوء: کونو عالمہ
 فتوا امینی: فتوا دائرہ سی
 ثریسی
 محترم: حرمت لیدیان
 مذہب: کیدیان بول
 مرھوم: رحمہ ابرہ
 (ثولہ کیمہ)
 مفرط: آشیری کیدہ
 موقع اجتماع: طویاومدہ کی
 موقع
 نسبتاً: فیاسہ
 و تھا بیلک: عربستاندہ اورتہ
 ہیقانہ باطل بر مذہب

القوة: طوغریسی

بوصلة: نوط یازی

كوبك طغند

تبريك: مبارک اولسه

دييه دعا ائيم، قوتلامه

تعبيد: قوتلامه

تفجیح: دوزلتمه

ثانياً: ايكنجي اولدو

ثباتاً: ييامايامه

صاغلام طورله

دوستانه: دوسته ياراشيرقلده

زوع و هانه: هاندنه، ايجده

رها: ديلمه، ديلك

زباده: فضله

شور: فضا، يانيامه

شرکت معنويه: معنوی شرکت

شهور ثلاثة: اوج آيلر

عنايت: يارديم

قوة معنويه: معنوی قوت، مورال

ليالي رغائب: رغائب كيچمسي

مبارك: برکنای

مجموعه: کتاب

مستشج: بريازيده

أوردك: بوجالنامه

مظهر: نازل اولده

معامله: طاورنيسه

يناز: بالورمه

وفادار: وفالی

همت: جدی غیرت، معنوی ياردیم

فردا سلام! هرکس سزك کبی نباتار اولاماز. پرده آلتنده نور جيلارک

قوة معنويه لرینی قيرمه ايجومه بعضه فواهدر واسطه اولوپورلر. آلدنماييلر و

صارصياماييلر و اونارله مناقه ايتميلييلر. ممکن اولدقجه دوستانه معامله

ايديلر. بز مؤمنارله فردا سز ديييلر و بو بوصلامده کی نقطه لری اونوتماييلر،

تا سزی آلدنماسينلر. فردا سز

سعيد النورسي

﴿ ۱۸۶ ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ عَاشِرَاتِ دَقَائِقِ الشُّهُورِ الثَّلَاثَةِ أَمِينَ^(۱)

عزیز، صدیقه، مبارک، وفادار، فداکار فردا سلام،

[اولا] بتومه روع و هانم سزك هوه مبارک شهور ثلاثة نزی تبریک

ايدرم. ورهب شريف نزی و ليالي رغائب نزی ده تبریک و تعيد ايدرم

هقاتزده و شرکت معنويه مز هقنده هر بر دقيقمسي برکومه عبادت قدر هيرلی

و ثوابی اولم سنی نهايت سز رحمت الهیه ده نیاز ايله رها ايدرز.

[ثانياً] بر قسم عصای موسی مجموعه سنده مستخارک هوه سهولری وار.

تصحیه زیاده دقت و همت لازمدر. فسرو و یاردیجیلری الحوه قوه العاده

ایسم کوروپورلر. و شهبه سزد رکه اونار عنایته مظهر درلر. بوقه بو آغیر

سُرَّاطُ التَّنْدَةِ، المَدَّةُ باغلی کبی اولسی جهتندہ، نورلرہ و نورجیلرہ ہووہ
ضرر اولوردی. [ہاشیہ]

[ثالثاً] فسروک لھتئیلاہ دائرہ یہ کیرہ و نورک یائی شاکردلرندہ بطاً مکتوب
یازلہ ہدیجہ و رابعہ، خاصلر ایچندہ قبول ایدیلدیبار. و ہووہ علاقہ دار
اولدیغیم بارلہ دہ، حرارتلہ بحری و اولادی و ایوب و علی و محمد و سلیمانلرک
غیرتاریلہ نورلر درسہ جالیئم لری، بنی سوینچیلہ آغلالتدیردی. بن بنوہ بارلہ
خلقنہ، خصوصاً سلیمانلر و بحری و محمدلر و مصطفیالر، اسکی زماندہ نورلرہ
قیمتدار خدمت ایدہ ساملی حافظ توفیقہ و مبارک حافظ خالد و امام حقّی
افندی و مهاجر حافظ احمد و اولادی و اہفادی و شعی و بطاً ہووہ خدمت
ایدہ عبداللہ ہاؤوسہ و اورادہ کی قومولریم، ربالاً و نساء یقار سلام
و دعا ایدرم و بو مبارک آیاردہ دعا لرینی ایسترم.

[رابعاً] بحری و اولادلری اوج عصای موسی یازدقارینی شیعی خبر آلدیم.
مهاجر حافظ احمد ایلاہ بارلہ دہ فردا شایریمزک حسابنہ لھم طاحمک، لھم ببر محمدک
ہدی خالصانہ مکتوبلری لافقیہ کیرمگہ ہووہ قازاندیلر و بحرینک کوزل
منظومہ سی، کوچک بر مدرسہ نوریہ اولارہ خانسی حسابنہ تام کیرہ بیایر.

مدار ہیرت بر لطیف عنایتد رگہ، بیول مصطفیٰ بی عیناً مرہوم عبدالرحمن کبی
لھم صداقتیلاہ، لھم قلمیلاہ، لھم اقتداریلہ نورلرہ خدمت ایدہ جانی قلبیہ
[ہاشیہ] صباہدہ ہورایہ قدر یازدم. صوگرہ آخرہ کچدم. شیعی تماملا بورم.

افقاز: طورونلر
افنداز: کوچی بنہ
ثالثاً: اوہنجی اولارہ
ہاشیہ: دیب نوط
خالصانہ: صمیمینہ
خانہ: او
رابعاً: درذنجی اولارہ
ربالاً: ارتقار اولارہ
شاکرد: طلبہ
سُرَّاط: شرطار
صداقت: صمیمی باغلیلوہ
عصای موسی: حضرت
موسیک دکنای معناسندہ
اثر لسمی
عنایت: یاردیم
لافقیہ: مکتوبلر دہ اولوشانہ
"الک" معناسندہ رسالہ آدی
لطیف: فوسہ، کوزل
مدار ہیرت: ہیرت سبی
مدرسہ نوریہ: نور
مدرسہ سی
منظومہ: ترتیبی، اولوولی
وقافیہ لی سوز
مهاجر: کوچمن
نساء: قادینلر اولارہ

افطار اید بسمیلم، اوزمانده عبدالرحمنک وفاتنی اونوتمه به هالیتم. حقیقتاً
کوبک علی، اوظاهره غیبیه فی قام جهتیله دخی تام تامنه تصدیقه ایتدیدی.
فرداسنک قامنی کنیدی آلدی. صاری بیجاغی، الماس قیلیجی بایدی. دیمک
اوزمانه، اوزده مبارک مصطفینک روحنده هس ایتدم.

هم مهاجر هافق احمد، هم بط خدمت، هم نورله علاقه و صداقت نقطه سنده
نورلرک برنجی طلبه سی وفداکار بر ناسری قلباً هس ایتدم. هالبوکله قلمله
خدمته موفقه اولامدی. هوروه دفعه او غیبی هسی تخطر ایدردم. صوگره برده
هم اوغلی کاظم، هم دامادی بحری، هم دیگر دامادی بربر محمد اوندیه هس و
امید ایتدیگم متینانه خدمتی فوره العاده بر علاقه و صداقتله تام تامنه برینه
کتیرمه، هالیتم به باشلادیار. هتی هفیده لری دخی معصوم شاکردلر
ایچنه کیرمالر. غمومه سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداسلر سعید النوری



(۱۸۵)

غایت معنیدار بر توافقد رکه، رهباری تبریک مکتوبنی قسماً یازدم. صوگره
بر فکمی بیاصه یرا قدم. آخر لرنده مدار هیرت بر عنایت جشتی یازدم. مهاجر
هافق دامادی بحرینک اولادلری معصوم شاکردلر ایچنده در دیه صباهده
یازمدم. شیمدی ایلکیندیده هم بحرینک شیمدی به قدر هیچ آلدیغم، هم

آخر: صون

افطار: هافق احمد

تخطر: هافق احمد

توافقه: بر برینه دنک قلمه

هفیده: هوروه

هافق غیبیه: غیبی

کیزی: هافق احمد

شاکرد: طلبه

صداقت: صمیمی باغلیله

عنایت: یازدیم

غیبی: کیزی

فوره العاده: اولادغانه اوستی

متینانه: طایانقای اولادوه

مدار هیرت: هیرت سبی

معصوم: کناهلر

معنیدار: معنای

موقفه: باشاریلی

یازدیم ایدیلر

نایز: بیایانه

مخدومك مکتوبارینی آلام. عیناً اونار بنیم تصوراتی یازدقاریمی کورمئارکی
ایکی مکتوب بو منظومه یی یازمئار. لاهقه یه کیرسیه. **سعيد التورسی**

هانسی برکوهوجک مدرسه نوریه اولاده جهرینلدر.

یارمی برنجی لعه بزه اولدی بر معلم خاهر

میایونار سار اولسوه اللهه، تأییر ایتدی سوکیای استادیمزه زهر.

یارمی شنجی لعه عموم خسته لره اولور یانزهر.

رساله نور و خاص طلبه لری هرکه طوغری یولی کوسزر.

اونجی سوز هیری، نیری کونسه کی بو عصر خلقنه ایلر بیاه.

سوکیای استادیمز عاجر لری ده خاص دعائله داخل ایلر، قالمایالم یوللرده یایاه.

رساله نورک خاص طلبه لری، شیرین بلبلاری همه فیضی،

فایل ابراهیم، هسی ده تقدیره سایاه.

یارب، حضرت استادک قافله نور زمره سندره آیرما بزی.

بو عصرده نورله علاقه دار اولامو هووه جتیه

سراج الغافلیم کنجک رهبری، مبارک رساله یی تقدیر ایلدی عبدالمتیهم.

یارب، حضرت استادک قافله نور زمره سندره آیرما بزی.

اُطلبه یوقوشی، دره نیه، یوگک طاغاری آسانلر.

رساله نور دئره سند داخل اولدی نیجه محترم هالیبقانلر.

یارب، حضرت استادک قافله نور زمره سندره آیرما بزی.

یانزهر: زهره قارشى علاج

نقشورات: ذهنده

شکلندیرمه لر

هین: زور، کوچ

هیر: ثولولری دیریلته رک

طوبیلامه

هانیه: او

دافل: (ایچنه) کیریه

زمره: صنف

سراج الغافلین: غافلاره

یول کوسزیه لایه

سایانه: لایه

قافله نور: نور قافله سی،

جماعتی

لاهقه: مکتوبارده اولوشانه

"اک" معناسنده رساله آدی

مخترم: حرمت ایدیلر

مخدوم: اوغول

مدرسه نوریه: نور

مدرسه سی

معالم طاهر: آهیه،

کورونور اوگرنجی

منظومه: زنجیلی، اولجولی

د قافیه لی سوز

نیر: بایمه، طاغیته

صبر یاری ایله بزی افوانلغ قبول ایله دیار صبر یار.

بو یله کتر، ناهیز، بر قصوری بحر یار.

بارله ده یتیمیم بالهی ایوب، عثمانه علی، سلیمانار، محمد لر.

اویمزنک اوکی مبارک صولر هاغلار، سوتونار.

نور لر بزی، طورماز دائم کیجه کوندوز اوگونار.

بو نورله داهل اولسوه ارطک قادیم، کنج اختیار بیگینار.

یارب، قافله نور زمره سندره آیرما بزی.

قلمونی، اینه بولی، زعفرانبولی مبارک آناطولی.

قلم اوکی نورک عالی، بارله بولی، بدره کوی.

شعید مرهوم حافظ آتابلدر نورک قوی.

بو اقلیمار نور ایله هولو.

مدرسه نوریه نکه یتیم طلبه لری.

اول اسبارطه ده یتیمدی نور معلماری.

ای رساله نور، مبارک نور طالع نورلاندیر بو عالماری.

رساله نورک نورلرده آلدیغم الهام اوزره، عاجزانه یازدیغم بر قاج قالیم،

یومرو بیتک قبولنی رها ایدر، تعظیما و حرمتله الیر یازدیه اویرم افندم.

دعائزه محتاج، هووه قصوری طلبه لر

بحری

افوانه: فردا شام

پیش: شعرك اباي

مصرعاعوه بارجه سی

برقصوز: هووه قصوری

تعظیم: بیو طاهره،

بو هانته

داهل: (ایچنه) کیره

رها: دیلمه، دیک

زمره: صنف

عاجزانه: عاجز اولدیه

قافله نور: نور قافله سی،

جماعتی

کتر: دگرسز

معلم: اوگریچی

ناهیز: دگرسز، اونسز

بومرد: بوداولوه و

شیتدین شی

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام عليك ورحمة الله وبركاته

سُفَقَتای استادم،

بزر بدایتاً نور کونستک ضیادار ایلك بورهنده بولونموی کی برجنیار هالده
ایلم، مع الاسف مقام عصرک قراٹلقای و اولدقہ حکم فرما بلوطاری آلتنده
مغلوبانه و محکومانه قالاروه، عاقبتسز و آهیقای برٹولوم باغای بر وضعیته
کیرسم ایتمسز. اونک اوزرینه ایلی سنه اولکای یرسز نعرصه و هجوم هادئسی،
ظن ایدرسم شخصمه اولدیغی کی یک هووه کیمه برده اجرای حکم ایتمده اولاره
مخوس غفلتی ازاله و یرینه بر هووه و حقیقت مفکوره سنی یرلئیدردی ده، بو هال
اسف انایزه قارش قلوب مؤمنینده الهی بر تجلیات تقاھر ایندی. عنایت
یتیدی، رحمت الهیه بار اولدی. ظالمارک امل سقیمارینک خلافت اولاروه
اخراف عالمده او ییلدیریم صدالری کی کورلرین قرآن کونلاری و قاونلای کوشلاری
سَدَّام تیرتن نور مدافعلری، نورلری و نورجیلاری بارلاره بر ناصیه ایلم
بتوه طئانه [غایه مز سعادت بشریه در] قضیه سنی تشریر و اعلاسه ایندی.
بناء علیه او نورانی مرکزده انفلاوه ایدره سائر انوار لامتناهییه، عموم ظلمت
و غفلتاری عوه هقله امحا ایندی. و او ازل و ابد کونشی سینم مزی تنویر ایلمدی.
برئانه قلبلری مزی کللر کی نشئه لنیدردی. و منقرصه اولمه بر سرایک

اجرایی قلم: حکمتی یرینه کتیرمه
ازال: کیدر مه
امل سقیم: کوتو، خسته لقای آرزو
انفلاوه: باتالامه، بار بارمه
انوار لامتناهی: صیدر سز نورلر
بدایتاً: باشلانغچ اولاروه
تجلیات: کورونمه لر
تشنه: سرکیلمه
تقاھر: کورونمه
تنویر: آیدینلانه
هال اسف انایز: اوزونتو
ویرجی هال
قلم قزما: حکم سورمه
خلافت: ضد
صد: سس
ضیادار: ایسقای، بارلاره
عاقبت: نتیجه
عون حق: اللھک یاردیمی
قاون: قانلوه
قضیه: حکم
قلوب مؤمنین: مؤمنلرک
قلبلی
مظالم: قراٹلوه
مغلوبانه: مغلوب اولاروه
مفکوره: غایه ایدینیلر
قلم، اوتلو
مخوس: اوغورسز
منقرصه: بیقیلمه
ناصیه: آتن، بوز

انقاضی کی قالامہ بارگاہِ یکتہ حیات و برہ رک و ہود بولسیہ نتیجہ و بردی.
بزی فہائسز حمد و شہانہ مدیونہ ایندی.

جمریار، سیمانار، ایوبار، علیار، کاظمار، شانلیار، شعیار و سائرہ کی،
ہتی عائہہ ال برلای یاہقلم رسالہ نورہ کمال انتاب و صار صیلماز بر اعتقادہ
یاہیدوہ و عمریمزک آخرینہ قدر سعی و غیرتہ عہد میناۃ ایندک. موفقیتمزی
بارگاہ اہدیتدہ دیلم یوز.

مہاجر ہافظ احمد دامادی عاجز ییحارہ

بربر محمد

• = [۱۸۷] = •

ھ = [بَاسِیہ سُبْحَانَهُ] = ھ

السَّلَامُ عَلَیْکُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَکَاتُهُ أَبَدًا

عزیز، صدیوہ، بختیار، وفاکار، فعال، نباتکار فرداسلم،
[اولا] تکراراً لہم سزک رجب و لیائہ رغائبازی تبریک، لہم زعفرانبولیای
فرداسلمزک تبریقارینہ مقابلہ شہور ثلاثہ لرینی و درت لبالی مبارکہ لرینی و
نورلرلہ غایت ہدی علاقہ لرینی تبریک ایدرز. و اورانک شاکردلری نامہ یازیلاہ
تبریکنامہ مکتوبندہ بنم یک ہووہ قصورلی شخصہ و بردکاری عنوانار و شالری،
ہائیل ابراہیمک بعضہ مکتوباری کی، تعدیل ایلم رسالہ نورہ ہویروب لادھقہ

انقاضی: یقینتی

بارگاہ اہدیت: اللہک

برلایک مقامی، حضور

بختیار: طالعای

ییحارہ: چارہ سز

تبریکنامہ: تبریک مکتوب

تعدیل: دوزلتمہ، دگبندیرمہ

نباتکار: بیامبابہ،

صاغلام طورلہ

تکراراً: اولہ

سعی: چالیشہ

شاکرد: طلبہ

شہور ثلاثہ: اوچ آیلر

عہد میناۃ: سوزلشمہ یینی

فقال: ہووہ ایلمین

کمال انتاب: نام بر باغلامہ

لادھقہ: مکتوبارندہ اولوسانہ

"ال" معناسندہ رسالہ آدی

لبالی مبارکہ: مبارک کیچہ لر

لبائہ رغائب: رغائب کیچہ سی

مدیونہ: ہویرہای اولادہ

مقابلہ: قارسیلہ اولادہ

موفقیقت: باشارمہ، یاردیمہ

مظہر اولہ

مہاجر: کوچمن

وسائرہ: و دیگرلری

وفاکار: وفاکی

کیرم سنی ایستدم. فقط شختم یک صریح بر طرزده موضوع یاییلدیغی ایچوره
یا قییدیر امدم، شیمدیک کیری قالدی.

فرداشارم، قطعیا بیلگیزکه، بن شاه و سرف و خود فروشلو و کندینه
کوونمک و شخمی بگنیدر مکنده ئوکویورم و قاهیپورم. و شخمی قارشی مدهاردنه
فوشلانمییورم. یاللز رساله نوره قارشی صداقت و قناعت بر اماره اولو
جهتیه، بعضه مفرطانه تعییرلری، یا غاظرلری ایچوره و یا حسن ظنلرینی قیرمامو
قاریله قسماً تعدیل ایله قبول و سکوت ایدردم. فقط آیای افلاص لعه لری
و ملگمزنک غلّت و افوت و افلاص اساسری، بو طرز مدهارده ماعده ایتمز.
هم بو بیک و اتانیت عصرنده و شهرت پرستارک نظرنده نورلرک صافیتنه
و خالصیتنه ضرر ویره ییلیر.

[ثانیاً] حفظینک آیای معصومنک یازدقاری عصای موسی و رهبر و کوهک
سوزلر بزی سرور ایلیدی. یوز ماشاء الله، بارک الله! انه شاء الله بویله
بیقرار نورجی معصومار، استقبالی نورلاندیر ابقار.

عموم سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشار سعید النوری



إِفْلَاحٌ: الله رضاسنی
اساس طونه، صمیمیت
أَفْوَتْ: فرداشلوه

إِسْتِقْبَالٌ: کلامیک (زمانه)
کماره: بایرکی

أَتَانِيَتْ: بیک
بَارَكَ اللهُ: الله برکتلی
قیاسین

تَعْدِيلٌ: دوزلتمه، دگنیدرمه
ثَالِثاً: اوهمچی اولارده

خَالِصِيَّتٌ: صمیمی اولم، صمیمیت
غِلَّتٌ: دوستلوه

فُوزُ فُرُوسَةٍ: کندینی
بگنیدرمه به هالیانه

سَلَوْتُ: صوصم، سسرلک
شَهْرَتِ بَرَسَتْ: شهرته

دوستانوه
صَافِيَّتٌ: صافیک

صَدَاقَتٌ: صمیمی باغلیلوه
صریح: آهپوره

قَنَاعَتٌ: راضی اولوب یتمینه
مَآءُ اللهِ: اللهک

دیلم دیگی شی (اولور)
مَدِیغٌ: اولوه

مَسْرُورٌ: سونجای
مُفْرِطَانَةٌ: آشیری کیده رک

نَظَرٌ: کوز، باقیسه

﴿[۱۸۸]﴾

﴿[بِسْمِ رَبِّكَ]﴾

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدْرِ حُرُوفَاتِ ذُو الْفَقَارِ (۱)

عزیز، صدیق، فردا شام،

[اولاً] بوشهور مبارکده، نور جبارک شرکت معنوی سنه ایه شاء الله بک هوو

قدسی تروت کیره بک. لهر برنورجی، یقار لسانه و یوزر قلمه هالیا هوو کی

مار قازانا هوو. و بو مبارک و هوو برکتی آلوده بسم طر زده عبادت صایلا ییلم

قلمه ذوالفقار معجزات مجموعه سنه خدمت ایدنار، تام بختیار در لر. فقط

یازیده زیاده، صحنه دقت ایتمک لازم و الزمدر.

[ثانیاً] بوکوره ده طاتای ابای معنیدار توافقی کوردیم. قناعتم صلایم،

بنم بوکونارده زحمتار ایچنده عصای موسی تصحیح زده صیفینتیاریمه مقابل،

عنایت الهیه اجرتمی و تعیناتمی شیریم بر صورتده ویریور.

[برسی] فھرمانه هه لهرینک تبرک اولار و کتیردیگی طاتای لقمه لر، عجیب

بر برکتلم، لهر کوره ایکیسر اوچر ییدیگم هالده یتیمیوردی. هرت ایدردیم.

بوکوره عادتلم ایکی آلا هفدم، باقدم بالانز ایکی دانه قالمه. اقتصاد ایچومه

برسنی آلدیم. عیم ساعتده، هفتینک ایکی معصوم اولادینک، بر قو طو ایچنده

یازدقاری نسخ لرتند سکرده و آلمکده، عیناً هه لهرینک لقمه لر کی،

هم اونک مقدارنده ألم ویریلدی. بن بو طاتای توافقه ذوه آلیرکم،

دونای کوره عیم ساعتده هوو حرارتم واردی، هوو صو ایچیوردیم.

الزیم: ال لزومای

بختیار: طالعای

تبرک: برکت صایمه

تفحیح: روز لته

تعیینات: بایر لشمه

سیمه هفتم

توافقه: بر برینه دنک طامه

ثانیاً: ایکنی اولار و

حرارت: صیفا قلمه

ذوالفقار معجزات مجموعه عیسی:

قرآنه عائد معجزه لر ایلم

یتیمیورده ویریلم معجزه لرک

بر آلدیغی ذوالفقار اسمای اثر

زیاده: فضله

شرکت معنوی: معنوی

شرکت

شهور مبارک: مبارک آیلر

صحنه: صاغلقای

طوغری اوله

عنایت الهیه: اللھک یاردی

قدسی: مقدس

قناعت: کوردوسه،

دوسونیه

مجموعه: کتاب

مقابل: فارسیله

نسخه: نویسه

جانم، عربانی اریک خوشای ایستدی. بن ییلمیوردیم، اونوئتمدم، سَدَنای
 برآز وایله حرارتمی نسیم ایده هک اسکیده آلیدیغم و هوو استعمال ایندیگم
 عربانی اریک، بر قوطو ایچنده و آسینک فاص آرقداشارنده نوری شریفه
 فانمک شکریم اله ویریلدی. بن ده بو هوو طانای ایکی توافقک خاطر
 ایچمه هم معصومارک، هم اونارک تَبَّطَّارینی یوز مای قدر قبول ایتدم.
 عمومه ییقرار سلام.

فردا ساز

دعائره محتاج سعید



معجزه لی قرآنک طابی مبارک فسرورک مکتوبنده بو کوزل بارهده
 لاهقیه کیردک. ماشاء الله، ذوالفقار معجزات مجموعہ سنی تام لایو
 بر طرزده تعریف ایتمه.

• ﴿۱۸۹﴾ •

﴿بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

سوکیلی استادیمزک لاهقیه قید ایندیگمز مبارک مکتوبارنده برسی، فھرماه
 ه لهری ایله کوندریلم [و عصای موسی نک بر ذیای و مؤلفک بر ترجمه هیاتی]
 نامنی آلامه مجموعہ نک مصتح اولار و طبع ایدیلم سنه و اسرار طه مدرسه الزهراسی

استعمال: قولنامه

تَبَّطَّار: برکت صابنه

تَرْجُمَةُ حیات: هیاتی

آطالانامه یازی

تَبَّطَّار: سائنسدیرمه

فَاص: مقصودی، سبب

خُوشاب: خوشاف

ذوالفقار معجزات مجموعہ سنی:

قرآنه عائد معجزه لایله

یغیر معجزه ویریلم معجزه لایله

بر آدیغی ذوالفقار اسمای اثر

ذیل: الک

طبع: کتاب باصمه

طاب: یازیچی

لاهیقه: مکتوبارنده اولوشانه

"الک" معناسنده رساله آدی

ماشاء الله: اللھک

دیلمه دیگی شی (اولور)

مدرسة الزهراسی: بدیع الزمانه

هفت تارینک الزهر

اونیورسیتته سنه قارنداسه

اولار و آناطولیده قورمچی

بالانلادیغی اونیورسیتته

مصتح: دوزلیتیمسه

مؤلف: بازار

اِذْعَانَه: ایچیم آتلام، بنه

اِسْتِغْفَارَه: عفو ایدیا

ایسره

بَارِد: صوغو

بُرْهَانَه: دلیل

بِيْ بَهْرَه: نصیب

تَشْبِيْر: اطاعت ایتیره

تَقْدِيْرِيْهِ الْوَهِيْتِ: اللهی

قبول و تقدیره اینه

فَالِيْهِ ذُو الْجَلَال: همت

صاهبی بارانچی (الله)

دَوْرَانَه: دونوب طولان

رُؤْيِيْت: کورمه

سَيِّئَات: کناهار، کونولقار

ضَبْط: طومره، اله کیره

طَاغِي: آرغین

طَغْيَانَه: آرغینلار

ظُلُمَاتِي: قراخلق

ظُلُمَت: قراخلق

فَضْلِيْهِ: اللهک امان

مَالَا مَال: طوب طوی

مَنَازِل: اوزنباي

مَتَادِيَا: سورکای اولار

مُتَرَج: کوکای رامت

مُنَوَّر: نورلاندیرلمه

نَدَامَت: یسمانلار

وَهْدَانِيْتِ الْهَبَه: اللهک برلای

طَلِبْ لِرِيْنَكْ نوره عائد خدمتارنده قيمتدار استاذيمزك ممنونيتارينه و صورتًا
کور و سولديگنده قهرمانه ههرينك مناز اولامنه دائر.

ايانچي مبارك مانتوباز، فرعونلا شفقده هسم و ديمركي سرت ماده لري هيجي
صايانه و قراخلقاي و ظلماتي كيچيرده دالها زياده ظلماتي ظلمتاره كومولر
و فضيلت و انسانيت دوغولرندنه بي بهره اولاره قلماره النده كي وهدانيت
اللهيه عساسيله اينديرديكي ضربه لرله، او بارد و ظلماتي قلمارده تصديقه
الوهيت و قبول اسلاميت كي نورلر فيقيرتانه و اهل ايمانك نوراني قلمارين
كونم مئال نورلريله طولديرانه عصاي موسى مجموعه سنه دنك اولوه اوزره،
اللهي و سماوي برهانلرله مالا مال و بور و هاريله متاديا دوراني كوستره
منور و عظمتاي سما و ياشاديرغي عصرلر بويجه متاديا تازه لنخلده بولونانه
و قوجه زميم موهوداتي فالوه ذوالجلال نامنه ضبط و تخير ايدرك انظر
الوهيتله طغيانه ايدنه ظالم برك طاغى نفلارينك حدودسز طاشقينلقارين
صوتلر بر نداننه هويره و بتوه سيئاتني نهايتسز بر استغفار ايله تميزلتمه يه
قوسديرانه و اهل ايمان، "ايسته هنت باقيه، هابدي كيرمه هاليه" ديه و
نهايتسز برهانلارينك هوه طاناي، هوه سيريهم اذعان لسانلري اوستنده
او فضل الله ائري اولاره هنتك اله صوتك و اله كوزل و اله بيوك و اله
لطيف ميوه سي اولاره رؤيتك بر نوع عظمتاي لذتي شوحيات فانيه ده ويره
و معود و مترج ياشاتميه وسيله اولاره نورك معجزاتلر مجموعه سنه (ذوالفقار

معجزات احمدیه و قرآنیہ) اسمی و یریلیمسی بزرگی یک هوه سوینجاره

غروه ایندی.

هم سولای مبارک استادیمزک مدرسه الزهرانک خدمت نوریه لرندمه ممنونیتنی
اظهاره وسیله اولاده حقیر و قصورلی، لیاقتسز نورجی غسرون مکتوبنک،
هم صاوه فھرمانارندمه متوقا نورجی حافظ محمدک فھرمانه فرداسلری نورجی
مصطفی و علینک خالص کوزل مکتوبلرینی، هم نورجی مبارک فرداسمز
خلیل ابراهیمک فوسه مکتوبنک لافقه لیمزه قید ایدیلیمک اوزره کوندربیلدیگنه
دأردر.

اوینجی مبارک مکتوبنیز، اوقودقجه، یازدقجه ذوقمزنک تزیدینه سبب اولاده
وبر دعای نبویه کی یک یوکلک ثواب و یک بیوک فضیلتی قبول ایتلمده
وسوسه دوشمه و بنیم کی ضعیف عقلنک شعورسزلغندمه و آزالمه رؤیتنک
ادر آسزللندمه استفاده ایدرک قلبنه کیره وسوسه و شبهه لری، درت الهیمنای
وقیمتای هواپلریله سراب کی اریتوب یوه ایدمه و آینه صمد اولاده اوکوزل
قلبی اوکی وسوسه لرده تمیزلرین اوکوزل مکتوبنیز، او شیرین افاده لریلنیز،
هدا امده هوه سزا، تحسینه هوه لایحه ذکر جمیل ایله استادیمزی تبریکه
هوه شایسته در کوردک.

در دنجی مبارک مکتوبنیز، خاصاره مخصوص بر درجه محرمدر، یازیلیمه. حقیقی
حمایه طرری، هدی صاحباری و عوام مؤمنینک معتدلری اولاده مدسوزنک

اینه صمد: هیچ بر شسته محتاج
اولادینگی خالده، هرشی
کندینه محتاج اولاده (الله) ک
آینه سی، وارلقارک هربری
تجبین: بکنه
تزیین: آریمه
حقیر: دگرسز
حمایه طار: قوردیانه، قوردیوچی
دعای نبوی: پیغمبریمزک
دعای
ذکر جمیل: کوزل آتیه
سراب: هولده اوزاقده
صوکی کورون و ایسیغک
قیریلیمندمه ایلی قان
بارلاقوه
سزا: لایحه
شایسته: لایحه
عوام مؤمنین: مؤمنارک
خاله طبقه سی
غرقه: باتمه
لیاقت: لایحه اوله
متوقا: وفات اینمه
محترم: کبزی
مدرسه الزهرا: بدیع الزمانه
حضرتلرینک الزهرا و نبورسینه سنه
قارنداسه اولاده آناطولیده
قورمقی بالالادینگی اونیورسینه
مدتسونه: مدرسه خواجه لری
مفتقد: کورونیلر

فاجہ لہندہ طولاہی، یگر می سند در تالاسم و تخاشی پردہ سی آلتندہ کی خدمتہ
و ہارقہ و معجزہ واری بر ہالتہ انتہارایدہ و اللہ الحمد ہو کوندہ (سِرّاً تَنْوَرْتُ)^(۱)
پردہ سندہ ہیقاہ رسالہ نورہ الّٰہ دہالت ایتیمہ خواہہ لہرک بودہشتای
فہالری یوزندہ منوہ اولدقاری دہشتای و شدتای طوقانلری یوزلرینہ و
باشلرینہ قرنلر بوینبہ ایندیرہ نورک نورلی ذوالفقارلری اولادہ اشارات
سبعہ، سائرنجی لعلہ، و قہاییلک ہقندہ کی رسالہ ایلم علماء التوٰۃ اولادہ
شدتای و دہشتای توپیخلری ایچندہ استانبول علماسنہ نظر سفقنامہ باقاہ و
پردہ آلتندہ نور ہیلرک قوۃ معنویہ لرینی قیرموہ ایچموہ واسطہ اولادہ بعضہ
خواہہ لہرہ آلدانما یاروہ، صارعیلمایاروہ، مناقشہ سز، دوستانہ معاملہ ایتیمہ زری
امرایدہ اوکوزل ملسز یازیاریانز، نورک ہوصہ کیرندہ قلم و نور ہیلری
سیراب ایدہ و ہارقہ لریمہ ہن و شیطانلری ہیرتارہ دوشورہ بو مدینت
عصرندہ علامہ عصر اولادہ بیولک استادیمزک عرسہ اعظمیہ باغلی اولادہ
قرآندہ سوزولہ و بشری سعادتہ سور و ظاہرہ ہوسہ و بدیع سوزلریدرلر.
جناب ہوہ سوکیلی مبارک استادیمزدہ ابدیاً فوشنور و راضی اولسورہ.

آمین، آمین، آمین.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي الْحَبُّ فِي اللَّهِ^(۲)

قصوری طلبہ کز خسرو



اِسْكَارَاتِ سَبْعَةٍ: یدی اشارت
الذّٰنہ: حالہ
اِتِّسَّاز: بیایامہ
بَدِيع: اُسز
بَشَر: انسانہ
تَخَاشِي: قورمہ، چکینہ
تَوْبِيح: آزارلامہ
ہَالَت: فصوصی حال
ہَوَصَہ کَیْب: بویوک ہوصہ
فُوشَنُور: ممنوہ، راضی اولادہ
دَهَالَت: صیغینہ
ذَوَالْفِقَار: معنوی قیلچ
سِرَاب: صویہ طویمہ،
صویہ قائمہ
عَرَسَہ اَعْظَم: مائتاذ فوشانانہ
الہ یوکلک عالم، بر شیکک
الہ یوکلک ہدودی
عَلَامَہ عَصْر: عصرک بیولک عالی
عِلْمَاءُ الشَّوۃ: کونو عالمہ
قُوۃ مَعْنَوِیۃ: معنوی قوت، مورال
بِاللّٰہِ الْحَمْد: حمد اللہ مخصوصدر
مِثْل: بئز، دنک
مُعَامَلۃ: طاورانسمہ
مُعْجَزَہ وَاَرِی: معجزہ کبی
مُنَاقَشَہ: آتیمہ
نَظَرِ سَفَقَت: سفقہ باقیسی
دَقَّایِیلک: عربستاندہ اورنہ
ہِیْقَاہ باطل ہر مذہب

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

عزیز، صدیقه قرداشلرم،

حافظا علینک تام وارنی هن فیضینک بوکوزل مرئیہ سنی برسہ اول تخریدہ
صافینوہ اجموہ کتابلرم ایچندہ بریرہ صافلامدم واونوتمدم. ایکی کورہ
اول کتابلری آلدیم، بو ہیقدی. قاج دفعہ شہید مرھومک مزارینہ خیالاً
کیتدم، بونی اوقودم. سزه ده لافقہ یه کیرمک اجموہ کوندردم.

سعید النوری

شہید مغفور حافظا علی افندیکن قبری زیارت ایدرکم..

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

السَّلامُ عَلَیْکُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَکَاتُہُ

استادم افندم حضرتلری، کچم جمعه کونی صباھی قرداشلرمه برابر شہید
مغفور حافظا علی افندی بی زیارت و سلامتی تبلیغ ایدرکم روح شریفنه
فظاباً اوراده سویلمسه اولدیغم بویاتی سزه ده تقدیم ایدیورم. قبول
بویورمه کزی رجا ایدر و مبارک اللریکزی اویرم افندم.

ای نور یولنک یولجسی، ای روح منور

بومدقم باحک اولا روھک کبی انور

ای ثولمہم، ای فدیہ استاد مبارک

راضی اولا الله تعالى و تبارک

آیات: ایکیشر معراجده

عبارت منظوم سوزلر، بیتلر

الله تعالى و تبارک: بوجہ،

مقدس اولاده الله

آنور: بوجہ نورلی

تبلیغ: اولادیدرم، بیلدیرم

تخری: آراشدیرم

فظاباً: فونوسارو

خیالاً: خیال ایدرک

رجا: دیلمه، دیک

روح شریف: شرفلی،

اصیل روح

روح منور: نورلانمہ روح

شہید مرھوم: شہید

اولاده وفات لیمہ

شہید مغفور: عفو ایدریم

شہید

فدیہ استاد مبارک: مبارک

استادک (برسہ وفات ایدرک)

قورنولمہ فدیہ سی

لافقہ: مکتوباردمه اولوشامہ

"ک" معناسنده رساله آدی

مدفن پاک: نمیز قبر

مرئیہ: آغیت

واریت: میراجی

اَسْرَارِ لَدُنْهُ: الهی لفظہ

اَوَّلِ نِیْلانِ کِزلی عالمِ لَرکِ سرلری

اَمَوَات: ثولولر

بَجْه: اییلک باغیلامه

بَشَر: انسانه

هَانَانَه: سوکیای

هَافِظِ اَسْرَار: سرلرکِ هافقی،

قور و یوچیسی

هَیْر: ثولولری دیریلته رکه

طوبیلامه

دَلْاَد: کوئی سویخیای

ذَاتِ قَدَاکَر: فداکاره

بابابه ذات

رُوحِ غَزِیر: شرفای و غزتلای روح

سَاف: صوطاغینانه

شَوِیه شَید: شدتای

شوه، ایستک

عَالَمِ بَاقِ: صوئی اولابابه عالم

فَیْز: اَوَّلونیه

کَوْنِ صَافِ: صاف تمیز کَوْنِ صوبی

مَجَاسِ نُوْر: نور مجاسی،

طوبیلیاغی

مَدِغ: اَوَّلَه

مَقْبَر: قبر

مَلْکَب: اوقول

مَنْعِ اَنْوَار: نورلرکِ قلیاغی

نُسخَه نُوْر: نور رسالہ لری

هَر زَمَانَه

کوندردی سلام باوه طأ اول حضرت استاد

هم روح عزیز دی دیدی لهر دم اولاد لئاد

قرآن کریم اوغرینه فانیده کی خدمت

بخشه ایلدی شیدی طأ صولت سز ابدیت

بو مقبره لر فخر ایده هک هسره قدر هب

اموات اوقوت نسخه نور آج یینه مکتب

یرلرده بشر کوگده بتوه نورلی ملکار

لهر کوه صونوبور روحک ایچوه عرشه دیلکار

ای منبع انوار وای حافظ اسرار

ای جاشی هانانه ویره ذات فداکار

حافظ دییه بن نامکی دویدم او حضورده

مدحک اوقونور هم ده بوکوه مجلس نوره

صوه کونر صافی بزه سنک یینه سافی

بخشه ایلدیم الله طأ بر عالم باقی

صور عام طأ برشی نه بوکوندنه نه ده دوندنه

بر نقطه اوقوت سن بزه اسرار لندنه

آه هوچی اوزاوه طوغمسی بر شوه شیدک

کینه هم بولنه سن کی بر شانای شیدک

فیضی! یوروسن حضرت استادہ یاقیمہ اول

ہافظہ کی فردوسہ بولورسک اورادہ بول

شاکردیاز **ہن فیضی**



میلاسی خلیل ابراہیمک، طواسی ملا محمدہ یازدی مکتوبدر.

۔ (۱۹۱) ۔

۔ [بشیرہ سبحانہ] ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبَحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا لِدِينٍ^(۱)

بو غریب مکتوب، مادام نورلرک شخص معنوی معترضہ

قارنو مدافع ایدیور و غسروہ یازمہ، لافقیہ کیمک ایچور

غسروک و رفقاسنک رأیارینہ ہوالہ در. **سعید النوری**

فرداشم ملا محمد افندی،

سری متأثریدہ او واعظک ناغوسہ سوزلری اوزاقدہ اوزاغہ بنم دہ قولاغہ

کلدی. اوزات دیمک: سعید، امام علیدہ ہورہ جت ایدیور، او مناسبہ

عالویدر. یعنی عالویک ایلم اتھام ایلم یورمہ. بندہ کز بونی ایستنجہ دیدمک:

اگر عالویک بویلم ایلم، بزرگزلدہ علوی یز. و بویکی عالویلم ہاندہ طرفدارز.

نور محمدک ظلی، قرآن عظیم الشانک دلای، جھار یار کزینک سایہ سی، ابو بکرک

صدقیتی، عمر الفاروقک حقہ باطلی فرقہ عدالتی، ذی النورینک ہیاسیلم

اتھام: صوبہ دارہ

بندہ: کولہ

جھار یار کزین: حضرت

جعفرک درت سچاین

دوستی، درت خلیفہ

ہوالہ: ایسی برینہ بیراقمہ

ہیا: اوزانمہ، ناموس، ادب

دلایل: اعلامہ لیدی

ذی النورین: آباہی نور صابہی

(حضرت عثمانہ)

رئی: کوروسہ، فکر

رفقا: آرقداش

سایہ: کولام، قورومہ

شاکرد: طلبہ

شخص معنوی: برطوبیلغک

افادہ ایندیای معنوی کبیلک

صدقیت: صمیمی باغلیلمہ

ظل: کولام

عالوی: عالویلم بنم مہ

اولادہ کیمہ

فردوش: ہشتک بولک برقات

قرآن عظیم الشانہ: سانی

بیون قرآنہ

لافقیہ: مکتوباردمہ اولوسانہ

"الک" معناسندہ رسالہ آدی

متأثر: اوزونتولی، اتکلیدن

مغترضہ: اعتراضہ لیدہ

ناغوسہ: فوسہ اولیامہ

واقف: دینی نصیحت و برہ کیمہ

اِثْقَا: صافینہ، ہائینہ

اَنَارِ جَمِیْلَہ: کوزل اثر

اَقْطَابِ وَلَدِیْنِ: ولید کے

بویوکاری

اَلْوَانِ طَرِیْقَتِ: طریقت

رنگاری، جینتاری

اَوَّلُوَالِیَمِ: علم صافی

تَجَمُّعِ: طویلانہ

تَوْصِیْفِ: وصف لاندہ

دُرِّ یَلْتَنَ: اسرارینجی

سِرَاجِ: لامبہ

سَآءِ وَلَدِیْنِ: ولید کے مقاصد

پیری (حضرت علی اقدس)

سَجَاعَتِ: جہارت

شَجَرَةُ وَلَدِیْنِ: اولیاء

ولید کے آغا

عَالِی قَدَرِ: بوجہ دگر، سرف

عَقْدَةُ حَبَاتِیْنِ: حیات دوگونی

کَرَّمَ اللہُ وَجْهَهُ: اللہ

بوزنی مکرّم قیاس

لِیَاقَتِ: لایہ اولہ

مُحِبِّ سُبْحَانِ: سبحانہ

اولادہ اللہ کے سودی

مَشْرِی: حرکت طریزی، غوی

مُتَنَازِ: سبک

مَشْوَرِ: پرزہ

نُورِ رَحْمَتِ: شفقت، مرحمت نوری

نُورِ فِرَاسَتِ: کسین

اَقْلَابِیْنِ: نوری

نُورِ جَمْعِ: جسمائے نور

نور رحمتی، علی کرم اللہ وجہہ کے ساء ولایت ممتاز فضیلتی، امام حسن کے

فراغت، امام حسین کے سجاغتی، او اهل سنت کے مجتہدی و هو مذهبہ کے محب

طرفدار، امام اعظم کے و امام شافعی کے، امام مالک کے و امام احمد حنبل کے

نور فرستاری، اصابتاری، اتقاری۔ اسلامیت کے اولوالعلمی، ایمان کے سراجی،

نور دگرین کے طالعجی، انسانیت کے رہبری، شجرہ ولایت کے عقدہ حیاتین،

اقطاب ولایت کے عالی قدری، الوانہ طریقت کے منوری و حقیقت کے میوہ سی و

آخر زمان کے امامی و دریکتناسی اولادہ محبت سجاغی استادیمز اولادہ رسالہ نوری

و شخص مغویسی بیامہ یار وارس، بیامہ اولسونار کے، او بزم کوزیمز کے نوری،

کوٹلمز کے سروری، آخر زمان کے مجدد امامی، ہم قادریدر ہم نقی، ہم ساذلیدر

ہم علوی، ہم رفاعیدر ہم مولوی، ہم محیی الدیندر ہم دہاوی، ہم ہالیدر

ہم ضیائی، ہم مجدددر۔ ہم رسالہ نور۔ بایزید کے، جلال الدین رومین کے،

امام ربانین کے، احمد بدوین کے، ابراہیم دسوقین کے، خرقانین کے، امام شہروردین کے،

نجم الدین کبران کے، محمد ہنفین کے (قَدَسَ اللہُ اَسْرَارَہُمْ وَنُورَ قُلُوبِہُمْ بِرَکَاتِہُمْ) ^(۱)

حضرات کے مشربارینی و آثار جمیلہ لربینی کندیندہ جمع ایتمہ کتاب سقلندہ

بر نور مجسمدر۔

بونظام برابر بومالہیتدہ کی رسالہ نور کے ترجمانی اولادہ فرداشمن، بوکی شعی

ہقندہ کی توصیفاری قبول ایتمیوب، بوکی اوصافہ لیاقتہ ہائز بولونمدیغنی و

عالی العادہ افراد ائمہ بر فرد اولدیغنی سویار۔ لکن دقت ایدیایرسہ کور و لور کے،

یتیم باشند، ضعیف، خفیف و غریب، کیمه سز اولدیغی حالده، کندیسند
 [هَقْلُ نوری] دوشمانلرک کوزینه او قدر بیوک و الهیمتای کورونوبورکه،
 برتک ضعیف و دنیاده منجرد و غریب و خفیف و هود شریفارینه فارسی عادتا
 اوردولر تخید ایدیلیور. عجبانه ایچوه بویله کیمه سز اختیار برانسانده
 توقسه ایدیلیور؟

نه ایسه عزیز فرداشم، متأثر اولما! بواختیاه سفره سنده بولوناه بر هئید
 نعمتارده کیمسی باقلاوه یی، کیمی بورک، کیمسی هور به ایچر، کیمی باقوب کچر.
 هم فرداشم، مسموعانه نظراً او واعظ ذات صوکرده ده یا بر معنوی طوقات
 ییدی و یا هود انصاف حکمه اولملیه، کیندیگی یرده بزم حافظک عجب سینه
 مکتوبله بیانه اعتذار ایدوب دیمک: بنم سزه اولج او ذات عالی قدر هقنده کی
 تقو لهاته قیمت ویرمیک. بن او سوزلرده هور هفا ایتیم اولدیغی آخالادم،
 مالنده بیانه ندامت و معذرت ایلهمدر. و سزک کوسریم اولدیغاز هدی
 علاقمده طولای سزی تبریک ایلرم.

هم باوه امام علی رضی الله عنه و کرم الله وجهه قصیده هاجلوتیه سنده
 (فَيَا حَامِلَ الْإِسْدِ الَّذِي جَلَّ قَدْرُهُ ۝ تَوَقَّى بِهِ كُلَّ الْأُمُورِ تَسَلَّمَتْ ۝ فَقَاتِلْ
 وَلَا تَحْشَ وَ حَارِبٌ وَلَا تَخَفْ ۝ وَ دُسْ كُلَّ أَرْضٍ بِالْوُحُوشِ تَعَمَّرَتْ ۝ وَ أَقْبِلْ
 وَلَا تَقْرَبْ وَ خَاصِمٌ مَنْ تَشَاءُ ۝ وَلَا تَحْشَ بِأَسَا يَلْمُوكَ وَ لَوْ حَوَتْ ۝ فَلَا حِيَّةَ
 تَحْشَى وَلَا عَقْرَبَ تَرَى ۝ وَلَا أَسَدٌ يَأْتِي إِلَيْكَ بِهَمِّهِمْ ۝ وَلَا تَحْشَ مِنْ سَيْفٍ

بیان اغندار: عذر بیلدیرمه
 بیان ندامت و معذرت:

یشمانلوه و عذر بیلدیرمه

تخید: ییغه، بر موضوع
 اوزرنده هور طوره

تقو لهات: دبل اوزاتمه لر

توقسه: قورقود یا ایلرله
 دویه

ذات عالی قدر: قیمتی

یوکک کیمه

قصیده هاجلوتیه: هفرت

عالی اخذیمک بر قصیده سی

کرم الله وجهه: الله

یوزینی ماکرم قیلین

متأثر: اوزختیای

منجرد: صیدریلمه اولده

مسموعات: ایستیلنار

خفیف: هلیمز، ضعیف

نظراً: باقیلم، کوره

واعظ: دینی نصیحت ویرمه

کیمه

هود شریف: شرفای

اصیل و هود

وَلَا طَعْنَ خَنْجَرٍ ۝ وَلَا تَخَشَّ مِنْ رُمَحٍ وَلَا شَرَّ أَشْرَهَتْ^(۱) ۝ حَلَامِ انْجَامِ عَالِيَا رَنْدِه
(وَلَا تَخَشَّ وَلَا تَخْشَى وَلَا تَهْرَبُ)^(۲) لِرَايَةِ مُؤَيَّدِ اُولَدِ بَغْنِ وَ (تَوَقَّى بِه كُلَّ الْأُمُورِ
تَسَلَّمَتْ)^(۳) کرامتِ علویہ سندہ ہوگی طعنارہ اہمیت ویرمہ، متائر اولما دیہ
اشارت ایدیور، دینیلہ سزادر. (اللَّهُ أَعْلَدُ بِالصَّوَابِ)^(۴)

الْبَاقِي لَهُوَالْبَاقِي

فرداشائز میلایلی خلیل ابراهیم



زغفرانبولی رسالہ نور طلبہ لریخک مکتوبیدر. لافقیہ کجیلایر.
بو فرداشائز رسالہ نورہ خطاب ایدیور. بوقہ ترجمانہ، بو توصیفاتی
کندینہ هیچ قبول ایتمز و کندینہ لایوہ کورمز. سعید النوری

۔ ﴿ (۱۹۶) ﴾ ۔

۔ ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ عِلْمِ اللَّهِ أَبَدًا دَائِمًا^(۵)

ای رسالہ نور! ای مظهر اسم البدیع والنور! وای معجزہ حلام مالک الملک
والدهور! وای ملاذ الجمہور سفاء الصدور! وای رافع اعلام السنہ! وای قاع
اضالیل البدعہ! وای منأ فیوضات ربانی! وای منبع فتوحات صمدانی!
وای دوی دای فوائدا! وای السیرنیل مرادا! وای فرد فرید آوارہ! وای استاد کل

استاد کل: عمومک خواہی
السیرنیل مراد: مرادہ
اولاد برابہ آسیر
توصیفات: وصف لاندیرمہ
دوی دای فوائدا:
فائدا لی علاہار
رافع اعلام السنہ: سنئی
بیلدیرمہ برابہ بوکاستن
سزا: لایوہ
سفاء الصدور: کوکطلارہ سفا
طعن: قینامہ، عیبلامہ
فرد فرید آوارہ: زمانلارک
اسز فری
قاع اضالیل البدعہ: ہقدہ
صایدیرمہ بدعہ لری ازمہ
حلام انجرام عالی: بوہہ،
دورکورہ سوز
مظهر اسم البدیع والنور: بدیع
ونور اسمایرینہ نائل اولادہ
معجزہ حلام مالک الملک
والدهور: زمانلارک و
ملقک صامبی اولادہ
اللہک حلامک معجزہ سی
ملاذ الجمہور: فلقلک صیفیناغی
منبع فتوحات صمدانی:
صمد اولادہ اللہک ویردیگی
فتحرک قایناغی
منأ فیوضات ربانی: تربیہ
ایچی اللہدہ کاس فیفتارک
قایناغی

و یطمانہ زماہ! وای فریاد رس دزمانہ طمانہ! وای ملجأ بیچارہ طمانہ! وای ناسر
 انوار حقیقت! وای واقف اسرار عبودیت! وای واحد العصر فرید الزماہ! وای
 یطمانہ وقت بدیع الزماہ! وای یطمانہ فہم دجال سفیانہ! وای محافظ شریعت
 غرای احمدی و حضرت قرآنہ! وای منادی قرآنہ و حقانہ ایمانہ! وای حامی اہل
 سنت و اہل ایمانہ! وای مجاہد فی سبیل اللہ! وای قاتل الزندیقہ! وای
 نوریلہ ساگردری ازہ الھیاء بوکونک الہ مفعو، الہ مرحمتی، الہ ہارتای،
 الہ صبور، الہ راضی، الہ شاکر، الہ حلیم، الہ رفیع، الہ عظیم، الہ علیم،
 الہ ہیار، الہ بشاسہ، الہ ہناسہ، الہ صدوق اللہ، الہ قایل الفضول،
 الہ قایل الزلل، الہ کثیر العمل بر حقیقی مسلمانہ یابانہ رسالہ نور! وای ساگر
 ساگردری زغفرانبولی طلبہ لرینک فقیرانہ، عاجزانہ، ذلیلانہ بر حرمتنامہ سی
 و تبریکنامہ سی! باشدہ مبارک افندیم حضرتاری اولوہ اوزرہ لھر بر لر یارک
 بالک و نور صاحبانہ مبارک اللہ یارزدہ ہرمت و حرمتہ او پرز.

بوسنہ لھر بر لر یمزہ بوکونہ ایچوہ ادرائی نصیب و میتر اولادہ و درت لیلم
 معظہ مبارکہ ایلم وایہ دار قدسیت بولونانہ مبارک شہور ثلاثہ نک عزیز و
 سولہای استادیمز و اونک قبولی محقوہ و موعود اولادہ دعا لری بر طانیام معود
 بولونانہ عموم رسالہ نور ساگردری و اہل ایمانہ ایچوہ نورلی فیضای و غیرلی
 اولہ سنی جناب ارہم الراحمیندہ نیاز ایلم، تکرار تکرار حرمتہ اللہ یارزدہ او پرز.

۱ رھب شریف ۱۲۶۵ زغفرانبولی رسالہ نور طلبہ لری

بشاسنہ: کولر بوزلی، کوچ

صدوقہ اللہ: دہلی

ہوہ طوغری

عظیم: طوغری، درست

فریاد رس دزمانہ طمانہ:

چارہ سز لک فریادینہ جین

قاتل الزندیقہ: دینری ثولدیہ

قایل الزلل: ہناسی آر

قایل الفضول: کرکس شیری آر

محافظ شریعت غرای احمدی

و حضرت قرآنہ: جغیر عزم

کثیر دہای بارلوقہ اسلام

قانوناری و قرآنک فور و بوہیسی

ملجأ بیچارہ طمانہ:

چارہ سز لک صیغیناخی

منادی قرآنہ و حقانہ ایمانہ:

قرآنہ و ایمانہ حقیقتاری

اعلانہ ایلمہ

ناسر انوار حقیقت: حقیقت

نور لرینی یابانہ

واحد الفقر: ہرندہ تک اولادہ

واقف اسرار عبودیت:

قوللوقہ سر لرینی بیان

وایہ ذکر قدسیت: مقدس

نصیبای

ہشاسنہ: ہو شغولی، ہو شالو

ہشیانہ: اویانچوہ

یطمانہ فہم دجال سفیانہ:

اسلام دجالک اسز دوشمالی

لافقه به کبریه

فسرون مکتوبیدر.

• ﴿ (۱۹۲) ﴾ •

﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز و مبارک استادِ عزیز حضرتاری،

بود دفعه کی شهور ثلاثه مری تبریک اید به بو مبارک مکتوبانزل برکده کوند ریل به

و باسم حرفی [ب] اولاده بسمه ایله باشلایانه رساله نورک... و باسم حرفی

[ب] اولاده و شاکردلری اونقله کماله اولاشانه بدیع بر استادک... و باسم

حرفی [ب] ایله باشلایانه ایلك مکنلری اولاده بارلر نک... لهم طلبه نورک

باسم فهرمانلری نامنه اسمک باشی [ب] حرفی ایله باشلایانه بارلر لی

نورجی جمری ایله، او مبارک کویک مبارک رفقا لرنده واسمی ایله یاد ایدیلر

صنعتک باسم حرفی [ب] ایله باشلایانه بر محمدک و دیگر فردا لرنک

رساله نوره فوره ده خدمت لرنک بر کرامتی اولاره، سوکیلی مبارک استادِ عزیز

صباحده بزه یازدقاری مکتوبک اورتی قسمی بوسه بیرقاروه نهایت قسمی

تماما لمار. اقشامده آلدقاری بوایی مبارک فردا لرنک بری منظوم،

دیگری منور مکتوب لرنده یازدقاری خالصانه خدمت و صداقت لرنی بارلاره

بر صورنده کوستره کوزل و سوبلی یازیاری و سوبلی و کوزل استادِ عزیزک

استاد: فواحه

بدیع: اشیر

بسم الله الرحمن

الرحیم جملة سنة آدی

خالصانه: صمیمانه

رفقا: آردا لرن

شاکرد: طلبه

شهور ثلاثه: اوج آیلر

صداقت: صمیمی با غلبانه

طلبه نور: رساله نور

طلبه سی

عزیز: شرفای، حرمتای،

قیمتای

قوة العادة: اولاغانه اوستی

کمال: مکملک

لافقه: مکتوب لرنده اولوشانه

"ال" معنای رساله آدی

منشور: شعر اولایانه،

دور یازی

منظوم: ترتیب، اولیو و

قافیه ایله یازیلمه یازی

اويونك قدسى روھارىنە بو مکتوبلارك ھالەدە اولدقارى اعلام ايديلمقلا
گرامتى كوسنمەم و بزه يازيلمەم. بو مکتوبك بوسەم يراقىلاھ اورنە قىمنى او
مبارك قىرىنك اسكى و ياكى مبارك نورجىلارى نامە بو اياكى مبارك نورجىنك،
بو اياكى مبارك مکتوبلارى، مبارك نورلارك صحيفەلرى آراسنە كىرمەسنە
امرويرىلمقلا تامالانمەم.

لھم مرھوم عبدالرھمەندە مغل قالادە وظيفە يەك باشدە صارى يىچاقلى
الماس قىلمى مصطفىنك معنائى نصاھب ايتدىگى ھالە معذرتندە تام بابامامسى
ولھم ھوۋە سىنلرلە سوكىلى استادىمىزە ھىدى خدمت ايدە بارلىق مھاجر
ھافىز احمدك نورلارك باسم ھلبەلرندە اولدىغى سوكىلى استادىمىز ھى ايتدىگى
ھالە كىندە كوزوكمسى، بو ھقىقتك ھوۋە سىنلر صولرە بو اياكى مبارك
ذاتك متعلقانندە ھوۋە بارز بر شقلىدە ھورى، بىزى ھوۋە كرەلر دوشونچلر يىمىزدە
محبوب ايدە [ھقىقتلارك دركندە سوكىلى مبارك استادىمىزى آلداتمايلاھ بر
ھاظرە يە] رسالە نورك ئائىلىندە ھولايك باشدە سوكىلى مبارك استادىمىزى،
لھم رسالە نورى، لھم بىتوۋە نورجىلارى بىتوۋە زمانلردە بىتوۋە روھىمىز تىرىك
ايدىيورز. و بىزى بويلا شاشماز و شاشىرتماز بر ھقىقتلاھ ماددى و معنوى مرزوۋە
ايدە رېمىزە نھايىتىز شىلرلر ايدىيورز. و دىيورزكە: بىلر دوشونچلر يىمىزدە دائىما
محبوب اولسە دە، بو ھقىقتلار داھا ھوۋە نفاھىرائىنە، داھا ھوۋە استفادە
ايتەك.

إعلام: بىلدىرمە

بارز: بىلە

نصاھت: صاھىبانە

نفاھت: كوردنە

درك: آقلامە

ظھور: مېدانە ھىقىقە

قدسى: مقدس

قرىبە: كوى

متعلقات: اقربا

محبوب: اوتانلاھ

مرھوم: رحمتە ايرىھ

(ئولسە كىيە)

مرزوفە: رىزقالاندىرىلاھ

معذرت: عذر، كچرىل بھانە

مغل: بوسە، آھىيە اولادە

نائىلىت: ئاثل اولە،

آرزوسنە ايرىشمە

میایونار شکر لکوزل ریمزه، نهایتسز صلات و سلام سوکیلی رسولزه،
صوگسز دعای رحمت مبارک استادیمزه اولسوه دیر دعا ایدرز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قصورلی طلبه کز **فسر**

﴿[۱۹۶]﴾

﴿[بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ دَائِمًا

عزیز، صدیقه، صار صیاحماز، اوصانماز، هکیمز، هکیمز قرداشلرم،

[**اولا**] بویاز، درد معیت جهنیه و بو شهور نالاه، عبادت هیتیه

بر درجه نورلرک کتابته فتور ویره ییلر دییه ییانه ایدرزکم: بالعکس، یازمغه

شوه ویر و ویرمک کرکدر. هونام نورک خدمتی هم معیت، هم راحت قلبه

برکتلریله یاردیم ایندیگی کبی، عبادت تقاری نوعنده اولسی جهنیله، مبارک

آیلرک ثوابلرینه بیوک یاردیمی وار.

[**ثانیاً**] نورک بر شاکردی بطأ دیدیکه: "کجه سنه دالها نورلر بزه تسلیم اولده

و فصوصی بر اعاده نتیجه سنده بوراده رحمت دخی فصوصی بر درجه تقا لهریه

دیمد شله: نه وقت تام سربستینه نورلر اوقونه و یازیله و بزه اعاده

ایدیله، یا غمورله رحمت تام اولاجوه، خبر ویرمده. حقیقتاً بو بهارده

هم عصای موسی هر طرفه مراقبه یازیلسی و اوقونسی، هم ذوالفقار معجزان

نَسَاز: فواحه

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولده،

اودر آنجوه باقی اولده

بَيَانَه: آیه قلامه

تَقَا هُز: کوردونه

ثَانِيًا: اینجی اولدوه

جَهَّت: یوک

هَيْئَت: شرف، اعتبار

دَرْدِ مَعِيَّت: کیم دردی

ذَوَالْفَقَار: بدیع الزمانه

عائده بر اثرک آدی

رَب: تربیه لیدی (الله)

رَسُول: الیمی، پیغمبر

سَأَلْتُ: طلبه

شُحُور نَالَاه: اوچ آیلر

صِدْقَه: هوه طوغری اولده

صَلَات: پیغمبریمزه یاییلاه

رحمت دعاسی

عِبَادَتِ تَقَارِي: دوشونمیه

یاییلاه عبادت

عَزِيز: شرفلی، حرمتلی، قیمتی

عَصَايَ مُوسَى: عصمت موسی

دگنگی معناسنده اثر لسی

فُتُور: اوصان

کِتَابَت: یازی یازمه

مَعِيَّت: کیم

نُوع: تور، هیت

بازیلمه سنه سوقله باشلامسی، بومئالسر رحمة بر وسیله اولدیغنی قطعی
قناعتم کلیور" دیدی.

بنده دیدم: اوت، هووه اماره لرله ثابت اولما، رساله نور بومملکته بر
رحمتد و بلالرك دفعنه بر وسیله در. و او ط لهجوم ایدیلدیگی زمانه زلزله
و قورقلو باشلايور. و عالم اسلامی و زمینی علاقه دار ایدمه حقیقتاری
نسر ایدر. البته هووه یا غموریه علاقه دار اولدیلمرکه، بوسنه امئالسر بر
صورته طاشار، طاعار دخی باغچه لرکی هیقارک انواعیه سوسلنمدر.
بنده سنک قاریله اشتراك ایدرم، او ط سویلدم. عمومه سلام

قرداشلر سعید النوری

۱۹۵۰

[بایشیه سبجانه]

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

عزیز، صدیق قرداشلرم،

سزک فردوسی و قدسی و نورانی هدیه کزی آلدیم. جناب هووه اونسخه لرک
هر عرفنه مقابل لبه قدرده کبی بیقار ثواب و دفتر اعماللره اونور بیقار
هسات یازدیرسیر. آمین.

حقیقتاً عصای موسی رساله سی طبعیه کزی قالمسی، بیولک بر اکرام و عنایت
و بیولک بر هکمت و رحمت و بیولک بر فتوهای و قدسی بر خدمت اجموه ایدی.

اشتراک: اورناره اوله
اکرام: التفات، باغیه، ایملک
اماره: بایرکی

امثال: دنقار، بکزر
انواع: نور، هینار
هووه: کولک یوزی،
هوا بوشلغی

جناب هقه: هقه اولاده
یوجه الله
هسات: ایملار

هکمت: اصابتی و
فائده لی ایه

دفتر اعمال: ثواب و کناه دفتری
رحمت: باغیلامه، شفقت
ایتمه، لطف ایتمه

زلزله: بر صاه صینتیسی
صدیق: هووه طوغری اولاده
طبع: کتاب باصمه

عزیز: شرفای، هرستای، فینای
عنایت: یاردیم
فتوهای: فتحر

فردوسی: فردوس جهنمی
اکدیرانه
قطعی: کسبه

لبه قدر: قدر کیه سی
مقابل: قارشیلوه
نسخه: کتابک بازیلمه

صورته لرک هریری
نسر: بایمه

اَسَاءُ: خواجه

اِسْتِیَافَه: هووه آرزو اینه

اَلْبَاقِیْ هُوَ اَلْبَاقِیْ: باقی اولده

اودر آنجوه باقی اولده

بَارَكَةُ اللهِ: الله برکتی

قبایل

تَبَرُّکْ: برکت صابمه

تَفْجِیحْ: دوزلحه

تَبَانْظَرْ: بیامابانه

صاغلام طورانه

هَاشِیَه: دیب نوخ

خَاضْ: فصوصی، سچین

سُرُورْ: سوخ

سَازَرْدْ: طلبه

قَالَ فِیْرْ: فیره اشارت

کَاتِبْ: یازمچی

کَافِیْ: بترلی

مَآءُ اللهِ: اللهک

دبانه دبیای شی (اولور)

مُخَالَفْ: ضد

مَدْرَسَةُ نُورِیَّةٍ وَ زَهْرَاوِیَّةٍ:

نور مدرسه سی و هدیج الزعماره

هفت تارینک ازهر اونیورسیتیه سنه

قرداسه اولارده قورماچی

پالانلادیغی اونیورسیتیه

مَرْهُوْمْ: رهنه ایرمه

(تولمه کیمه)

وَفَّقَکُمُ اللهُ: الله سزی

موقعه و باشاریای اینین

بِیْشَارِ مَا سَاءَ اللهُ وَ بَارَكُ اللهُ وَ وَفَّقَکُمُ اللهُ! حدس ساز اولسونام، اینه بولی

نظیف و ابراهیم کی اوراده کی فداکارلرک غیرتیه ایلمچی براسپارطه اولدیغی

و نباتلر بر مدرسه نوریه و زهراویه اولدیغی اثبات ایدیور. دلهما نسخه لره

باقامدم. ایه ساء الله بونار بک هوقارک ایمانلرینی قورناراهقار. و ذوالفقار

معجزات مجموع سنک بک یولک فتو هاتنه لهم طبعنه، لهم هوقارک دائرة نوره

کیرمه سنه وسیله اولدهوه.

قردا سازم، هر بر نسخه نک کاتبنه آیری و اوزوه بر فصوصی مکتوب یازموه آرزو

ایدیورم و هقاریدر. فقط هالم و قلم و وقتم ماعده ایتمدیگندنه، او ط بکل،

تا بایرام قدر معنوی فزاینجاییم دائرة نورک خاص سا کرد لرنده بولونم لری کی،

دعا کرده و باغیسلام کرده خاص استاد لریمک دائرة لرنده مرهوم هافقاعای کی

دخی بولوندیرمه به قرار ویردم. ایه ساء الله ذوالفقار معجزانده کی معنوی فرع

و استیافه کندینی قولایجه یازدیراوه. هووه زحمت یازاناره ویرمه به هک.

عصای موسی یاردیمنه هابوه بیتیه هک. فقط بن تصحیه کافی عالمیورم.

مکلم اولدیغی قدر تصحیح ایدیلر. عموم نور هیلمره برر بر سلام و دعا ایدر

و دعا لرینی ایسترم. [هَاشِیَه]

اَلْبَاقِیْ هُوَ اَلْبَاقِیْ

قردا ساز سعید النوری

[هَاشِیَه] نظیفک بیکوویت تبرکنی آلدیم. عادتمه مخالف اولاروه یوز دفعه او

تبرک قدر سرور ویردی. لهم بو بر فال فیدر [هَاشِیَه نک دوامی ۸۱ نجی صحیفه ده در]

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ عَاشِرَاتِ دَقَائِقِ الشُّهُورِ الثَّلَاثَةِ^(۱)

بَارَكَةُ اللَّهِ: الله برکتی

فیلین

تَحْسِنُظَرَانَهُ: بگنه رک

تَرْبِیْن: سوسامه

نَبَاطُظَر: بیامایانه

صَاغَلَام طُورَانَه

هَاسِیَه: دیب نوط

هَالِصَانَه: صمیمینه

شَايَان تَبْرِيك: تبریکه لایحه

صَدَاقَت: صمیمی باغلیاوه

صِدْقَه: هووه طوغری اولده

ظَاهِر: آهیه، کوردنور اولده

عَزِيز: سرفای، حرمتی

قیمتی

فَقْرَه: قیسه بازی

لَدِيقَه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مَآئَاءُ اللَّهِ: اللهک

دیلم دیگی شی (اولور)

مَاهِيَت: برشیکنه اولدیغی

مَسْرُور: سونجای

نَوُوع: تور، حیثیت

عزیز، صدیقه فرداشارم،

[اَوَّلًا] یارمی یدجی مکتوبی خالصانه و تحسینظارانه فقره لریله تزییه ایدمه

ایکی خالصیارک ایکی صمیمی فقره لری لاهقیه کجملک ایهوه سزه کوندریلدی.

نور سائرالنک ماشاء الله اسکیده زیاده خدمت و صدقائی دوام ایدیور.

و هواری بارله و آئیدیر دخی یارمی کیدیور. و اسکی (ج، ف، و، پ، کی)

فرداشاری دخی اسکی علاقه لرینی تام محافظه ایتمه لری بزی هووه سرور ایدیور.

صبری ده مرهوم حافظه عالی کی تام فرصه و وظیفه سنی آرزمانده بینیرسم.

شیمی سنت نوعنده یینه تام هالیشمسی شایانه تبریکدر. سائلی حافظه توفیقک

یینه اسکی قیمتدار خدمتنه و مهاجر حافظه احمد کی قلمسزله بارلاوه قلمیه

باردیما لرینه قوشمسی ایهوه بیک بارک الله و سائلینک یاننده کی رساله نورک

[۸. نجی صحیفه ده کی هاشیه نکه دوامیدر] دییه اینه بولیده بر مژده بقلادم.

برده بوکوه قیمتدار و نباتار و غسرو و نقیص روهنده و ماهیتارنده بیول

روهای کویک ابراهیم، اینه بولینک بر فھرمانی، بو جنت هدیه سنی کتیردی.

او سونجک سزی خه لهر اولدی.

بعضه عربی باره لری وار، بطا کوندر یاسیه. ماشاء الله ضایع ایتمه یوب
محققه ایتمه، بن اوناری اونوتمدم.

[ثانیاً] قریه عرفاه طلبه لری نامنه فردا ساریمزده مصطفی و فومہ سآکر دلی
سابنه حافظ ابراهیم هلبیده طقوز نسخه آیت الکرآلدم. اگر تکرار اوناره
کوندر یامه جک ایه، شمدیک تصحیح وقت بولامیورم. بایرامده سوکره
باقایلیرم. اگر بزده فالاهقارسه، بزه یوک بر یار دیم و قدسی هووه مبارک
بر هدیه نوری اولار و قبول ایدوب، اوناری یازاناره دائمی ثوابی قراندیرم
ایچوه لایوه و متافاره توزیع ایدیمه جک. فومہ لی و هیس آرقدا ساریمزده
قره محمدک وفاتی بنی محزوه ایلدی. جناب ارحم الراحمین او ط، یازیلاره نورلرک
حرفاری عددنجه رحمتار ایلیمه. آمیه. مصطفینک مکتوبنک بر فسنی لاهقهیه
کیردک و سزه ده کوندر دک. ماشاء الله او هوالی صداقت و بیانده تام
دوام ایدیور.

[ثالثاً] عصای موسی نک تصحیحده زحمت هلییورم. کریمه فسمآ تصحیح ایتمسکن،
فقط دالها الصغیرای سھولر وار. مثلاً قرآن و طائت اورته لرنده سوکره علاوه
ایدیمه حقیقت انسانیه شهادتی آخرده کی (بِلِسَانِ الْحَقِيقَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ الَّتِي هِيَ
الْكَاثِنَاتُ الصَّغَرَةُ^(۱)) الی آخره سھو (بِلِسَانِ الْحَقِيقَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ الَّتِي هِيَ الْكَاثِنَاتُ
الصَّغَرَةُ) اینه بولیده کان بعضه نسخه یازیلیمه. بویام بعضه باطلیئر
ایچوه بن لهر بر نسخه یی دقتیه اوقومیه مجبور اولویورم. لهم توافیه سبیلیمه

آخر: صوت

إِلَى آخِرِهِ: اوندک صوتنه قدر

أَيُّ الْبَرَاءِ: ان یوک دلیل،

یذبحی شعاع اسمای رساله

تَفْصِيح: دوزلتمه

تَوَافُؤُهُ: بر برینه او یغوره اوله

تَوَزُّعُهُ: طاغیتمه

ثَالِثاً: او یغنی اولار و

ثَانِيًا: ایتنجی اولار و

ثَبَاتٌ: بیامامه، صاغلام

طوره

جَنَابِ أَحْمَرَ الرَّاحِمِينَ: مرحمت

ایدنارک ان مرحمتایی

اولاده (الله)

سَهْوٌ: فطما، یانیامه

سَهْوًا: فطما ایلیمه

شَهَادَتٌ: شاهدک

صَدَاقَتٌ: صمیمی باغلیلیمه

ضَائِعٌ: غائب

عَرَبِيٌّ: عربجه

قَرِيْبَةٌ عَرَفَانُهُ: نورلره

بیلکلیانیمه کوی (خالقی)

مَحْزُوْنَةٌ: حزنا

مُتَافٍ: هووه آرزولی

نُسخُهُ: قوییه

آلامقار وار. ان شاء الله بنده بوجھتہ، یازارہ مجاہد فھرمانک غایت
قدسی قیمدار مجاہدہ لرینہ ہتہ دار اولاد ہنم، بنم پیارہ قلمہ ہتہ
یراقلمہ. عمومہ بیقرار سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فردا ستر سعید النوری



فہرک مکتوبیدر، لافقیہ.

۱۹۷

[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبَحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

ہوہ مبارک، ہوہ سوکیلی، ہوہ عزیز، ہوہ قیمدار استاد ہمز افندیمز
ہزرتاری،

زغفرانبولی لی فردا ستر ہمزک تبریقاری مناسبیام یازیلانہ و سوکیلی استاد ہمزک
سائہ و شرفدہ و شغفی مد ہار دہ خوشالانغد قارینی، ہم بوکی انانیتی
قامچیلایانہ قلمہ لرک قبولنہ افلاص لمہ لرینک ماعدہ ایتمدیانی، یالانز طلبہ
نورک ہن ظنارینی قیرماموہ ایچوہ و رسالہ نورہ قارشو صداقت و قناعت لرینہ
برامارہ اولدیغی ایچوہ، بعضہ مفرط تعیرلرک ضرورتہ قبول ایدیلدیانی
بیلدیرہ مبارک مکتوبکزلہ برابر، عیمہ کونڈہ کالن و بو مبارک یار دہ نور ہیلرک
شرکت معنویہ سنہ یک ہوہ قدسی ثروت کیرہ جاننی تبشیر ایدہ، ہم لطیف،

استاد: فواجہ

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولانہ،

اور آئچوہ باقی اولانہ

امارہ: بایرکی

اَنَانِيَّتْ: بئلاک

اِنْ شَاءَ اللَّهُ: اللہ دیلرہ

پیارہ: ہارہ سز

تبشیر: مزدہ لامہ

جھت: یوک

فَسْنُ ظُنْ: کوزل ظندہ

بولونمہ

شَرَكْتِ مَعْنَوِيَّة: معنوی

شرکت

صَدَاقَتْ: صمیمی باغلیانہ

ضَرُورَتْ: زورنلیانہ

عَزِيزْ: شرفای، حرمانی،

قیمتی

لَدِيقَةٍ: مکتوبار دہ اولوسانہ

"الک" معناسندہ رسالہ آدی

لَطِيفْ: فوسہ، کوزل

مُجَاهِدْ: مجاہد ایدہ

مُجَاهِدَةٌ: مجاہد

مَدِخْ: اولگہ

مُسَاعَدَةٌ: اذہ

مُفْرَطْ: آشیری کیدہ

طائى، معنيدار توافقيده سوكيلى استايمزك رزقنده برکت و عنايتى
 مژده له يهم بر مبارك مكتوبكزي دالها آلدقم، بو مبارك مكتوبكزي نورجبارى
 بونمو ايجوه قوشاه طاغوت لهجومايرينك صوكله ايرديگنى. ارضى استيلا ايجوه
 صالديرانه كفر وانظارك سدتاي تفصيلقك نهايته ياقلا سديغنى. بتوه
 دهشتيانه نورجبارى متاديا ازمه بو ظالمى و ظالمى كيجيك متاعنى طوبلا ياره
 افوله هاضرلاندغنى. بو مرهمتز بشر سمانك آفاقنى صارانه رحمتز قره
 بلوطايرينك هليامكده اولديغنى. ضالالت و الحادك قهارالاريله آتديغى زهركلى
 غازلرى ايجنده صوكله كونلرينى ياشادغنى معنای اشارى ايله خبر و يرسورساز.
 و لطائف انسا ايله روح بشره دهشتاي جهنم آتارى يريكديرمه بو منكرات
 عصرنده، اضطرابنده متاديا ايقله يهم نورجباره صوكله مژده لر، بشارتار
 صا ايسورساز. روه انشراح ويره جك بر طائى نسيم ايجوه متاديا كوز ياشارى
 دوكم طلبه لر يازمه نهايتز انعامار و اهانلار ياغدير يورساز.

ايسته بو قيمتدار، سويماي، مبارك مكتوبكزي برلكده كوندريله و لاهقه لره
 كچمسي امر ايديله بو قصورلى خسروك [معجزاتار مجموعه سى] هقنده يازديغى
 قصورلى مكتوبيله، مبارك فرداشمز همه فيضينك وظيفه نور يه سنى بك هدى
 بر صورتده ايفالدركم سويماي استايمزه فديۀ نجات اولاره كيدمه و عالم
 ماله استراحت هليان سنانى شهيد حافظ على فرداشمز هقنده قلمه آلدغى
 هووه خوسه، هووه عزيزه، حقيقتاً تقدير ايديله منظوم مرثيه سنى آلدوه.

آفاقه: افقار

اقول: بانمه

الحاد: دينده هيقم، ديشرك

انشراح: فرهاوه

انعام: نعمت و يرمه

ايضا: برينه كتيرمه

بشارت: مژده

تفصيل: صيفيديرمه

روح بشر: انسا روهى

ضالالت: هقنده صابمه

طاغوت: باطل آله

ظالم: قراخاوه

عالم مثال: هر سبكك

صورتايرينك بولونديغى عالم

فديۀ نجات: قور تولوسه بدلى

قهار: ارجى، محويده

لطائف انسا: انساك

هووه ايجه رويغولرى

مناع: مال، سرمايه

متاديا: سوركلى اولاره

مرثيه: آغيت

معنيدار: معنالى

منظوم: ترتيب، اولجود

قافيه ايله يازيلمه يازى

مشاركت: اسلاميك

ياساقلادغى هيركىن ايشار

نسيم: اسينتى

بو مبارک شانی شهید، استادیمزک مبارک دعاکی آراسنده سلسله افتاب
ایچنه کیردیگی کی، فراغتپارانه فداکارلغیه نوری فرداشیرینک قلبارینده
کیرمدر. بو شانی شهید فرداشیمزک آرامزده موقتاً مفارقتی، رساله نور هابنه
بزه هوه آغیره مال اولسه. فقط مقابلنده بزه اویامه بر استاد قزاندرمدرکه،
بنوه طلبه بو مبارک استادیمزه سوه سوه فدیة نجات اولمه به حاضر در.
بو یولک شانی شهیدی بو کوزل منظوم مرثیه سیله هه آه بزه خاطر لاتمه به
وسیله اولاده و رساله نورک هوسه بر بلبلای دینمه به سزا بولونه مبارک فرداشیمز
همه فیضیده جناب هوه ابدیاً راضی اولوسه. آمین آمین آمین.

بو شانی شهیدک عند الوهیده کی مقبولیتک بولقللنه و کرامتارینک
علویتنه براماره درکه، اوه اوغنجی شعاعی یازارکه منظوم مرثیه سی امله ویریلسمه.
سوکلی ایستادیمزه بو مکتوبی یازارکه مبارک شانی شهید حافظه عالی ایام
برکده وفات ایدمه هوم کی برعای و دگرلی هپنده کی رساله نوره تابع مصطفی،
بو اوینک سلاصتمز هابنه فدا اولد قلمینی بیلدیرمه سوکلی ایستادیمزک مکتوبارینی
یازمدم. نه قدر غمیدرکه، ایکی سنه دهری سوکلی ایستادیمزده اولاده بو
شانی شهیدک بو شانی یازیاری کندی وفاتیه و کوسزدیگی فداکارلغیه
علاقه دار مکتوبی یازارکه کوندر یاسیم. بودرت مکتوب لافقه لریمزده قید
ایدیلرک فرداشیمزده کوندر یاسمدر.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

قصوری طلبه کز ~~خسرو~~

الْباقِي هُوَ الْباقِي: باقی اولاده.

اودر آنجوه باقی اولاده

لَمَّارَه: بلیرتی

تَابِع: اویامه، باغلانامه

سَزَا: لایحه

سِلْسِلَةُ أَقْطَاب: الی بویول

ولیارک بولوندیغی ارشاد

زنجیری

غُلُوبَت: یوهمه لک

عِنْدَ الْوَهِيَّت: الله قاتنده

فِدِيَّةُ نَجَات: قورتولوسه

بدلی

فَرَاغَتْكَ أَنْتَ: هفتنده

واکیرک

قَبْد: قیدلتمه، یازمه

لَدِفَقَه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مَرثِيَه: آغیت

مُفَارَقَت: آیریلمه

مُقَابِل: قارشیلان

مَقْبُولِيَّت: قبول ایدیلسمک

مَنْظُوم: ترتیب، اولجود

قافیه ایام یازیلسمه یازی

مَوْقِفًا: کیچی اولاده



برنجی فالوئیدنک نورجیلار دیلیله و هابا بیلیم یازدیغی

بو صمیمی فقره سی لافقیه کیرسیه.

﴿ (۱۹۸) ﴾

﴿ [لوهٔ حقیقت] ﴾

قرآنک فیضنی نورلردنه آلدو،

توھیدک شوقنی نورلردنه آلدو،

شکراولسون خدایه مؤمنلردنیز.

حقیقت درسی نورلردنه آلدو،

افلاصلک ذوقنی نورلردنه آلدو،

حمد اولسون الله عزب اللهدنیز.

محمد امتی قورتولدی دردده

اللهه شکرایدوب دیدیلر بردده

شکراولسون خدایه مؤمنلردنیز

نور اسمی نجای ایلمدی بردده

نورلری کورنار کجیلر سردده

حمد اولسون الله عزب اللهدنیز

ایمانی قورتارمو زمانا کلدی

اللهه صبیغینمو زمانا کلدی

شکراولسون خدایه مؤمنلردنیز

ترجمانه قرآن آهیقبه دیدی

قرآنه یاییمو زمانا کلدی

حمد اولسون الله عزب اللهدنیز

دوست آنجوه اللهدر یارانه ده قرآن

دوئماندر نفس موت واعظ اینانه

شکراولسون خدایه مؤمنلردنیز

دستورلر شونلردر بیلک ای افولوه

قناعت مال ایچموه بر جمر عثمانه

حمد اولسون الله عزب اللهدنیز

إِفْلَاض: الله رضاسنی

اساس طونه، صمیمیت

إِفْوَانَه: قرداشلار

بَجَرِ عَثَمَانَه: اوفیانوس

نَجَای: کورونمه

تَرْجَمَانِ قُرْآنَه: قرآنک ترجمانی

تَوْهید: اللهی برلеме

عَزَبُ الله: اللهه اطاعت

ایدنار

هُدَا: الله

دُشْتُوْر: آنا قاعده

سَر: بایسه

فَقْرَه: قیصه یازی

فَیضَه: معنوی ذروه، برکت

قَنَاعَت: نتیجه ده اللهک

وېر دېلنه راضی اوله

لَدِیْقَه: مکتوبلردنه اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مَوْت: ئولوم

مُؤْمِن: ایمانه ایده

نَفْس: بر سُبُکْ کندیسی،

ذات

وَاعِظ: دینی نصیحت وېره

کیمه

بَارَانَه: یارلر، دوستلار

هوو سوزی بیراقوب قیسه جه دیرم
مخاطب نفسدر اصلاحی دردم
مرئدم قرآن، توهیددر وردم
مؤمنار افوانم بن ده بر عبدم
حمد اولسون الله حزب اللهدر
اساس طونه، صمیمیت
افوانه: فرداشار

۶
فلوصی فلوصله افلاصه هالیسه
فادم اول قرآنه عرفانه آلیسه
نورلی بیراقما افوانه قاریسه
الدنما دنیا به توبه به یاریسه
حمد اولسون الله حزب اللهدر
استاد ماکرمت مأیم: **استاد ماکرمت مأیم:**
صایغی دگر استاد، فواجه
اضلاع: لیلندیره
ایام و لیالی مبارکه:
مبارک کونار و کیجه لر

بالخاصه: اوزللقه
تقدیر طارانه: بگنهرک
توهید: اللهی برله
تیمم: تبریک لینه
فادیم: خدمتی
فدا: الله
فلوص: صمیمیت، فالص
وصاف اوله
زینت: سوس
شهور ثلاثه: اوج آیار
عبد: قول
عرفانه: علمی اولغونلوه
فقره: قیسه یازی
محبت مخلف: صمیمی
الله ایچوه سوره
مزیند: طوغری بولی
کوستمه
وزد: دولای اولغونلوه دگر

اغروی فرداشار محبت مخلصانز **فلوصی**



یگر می یدنجی مکتوبی تقدیر طارانه فقره لریله زینتلندیره نور سانترالی
صبرینک هیزلیار اورت سنده کی بو مکتوبی لافقه به یازیسه.

﴿ (۱۹۹) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(۱) بَعْدَ ذَرَّاتِ الْكَائِنَاتِ وَمُرَكَّبَاتِهَا

استاد ماکرمت مأیم افندم حضرتلری،

شهور ثلاثه کله هالولی و کجه رغائب و طاهه کله بولونلوه معراج و برات ایام و
لیالی مبارکه سنک تبریک و تیمم و بالخاصه رساله نورک برنجی صنف و برنجی

طلبه و مخاطبی اولاره مخلصارک مخلصنک قلم دستیله محرر و رودایده، هم
معنا و روها، دالها طوغریسی ازهرجهت زناکم برکننک بک قیمدار، غایت
معنیدار نامه مرغوبه لرینک نور منبعه بویول ایله ارسالنی اختیار، صانله رؤف
و رحیم اولاره الله عظیم الشانک صالح و زاهد عبادی ده رافت و سفقیلیدر.
(ویراللی حضوره بیقارایم) دیمک سقلنده بو عاجزی جیانتده هارته آتلاتدی.
وهم ده اونوز ایکنجی سوزک خاتمه سنده کی حاسم مال یورکاری اریته و
ایها ایدمه (یارب سنک محبوب عبدک اولاره اویس القرینک ادا و نداسیله
دقه باب ایدیورم. درگاه الوهیتله اوزی قبول ایندیقلک کی بنی ده قبول بویور.)
ندای عزیزانه سنده انعطاس صورتیله طوغرغوره قلممه قوت محصه کلامرک،
هرآن نظرکالهر اولاره او مقام علیایه، یازی ایله باری اولسون دھالت و یوز
سورمک املاریمی تقویه ایندی. بوندنه دالها بیوک بفرصت بلله بولامام
دیوب، او سوکیلی مخاطب اوله آهیلاسه مبارک قابو و بئاستی سیما و
وجه برانورله سرفیتله هر عیب و خطامله جاهه آندم. (مالی سوی قرعی لبابک
حیلة. وَلَئِنْ رَدَدْتَ فَأَيَّ بَابٍ أَقْرَعُ^(۱)) قطع لرینک قیمدار مفهومیله مستفید
اولدم. سفقئی استادم، بز بعضاً دیورایدکلم: استادک بولوندیغی یره
کیتیمک دغل، کیتدیگی سریعت و رساله نور و تقوا یولنه کیتیمه غیرت ایتمای.
نتیجه ده اعمانک کوره طوغماده نه لر طوغار دیوب متلی اولدیغی کی، بوییماره
عاجزده اوممادیغیز بر صورتده اقصای سرقده کویمه، حتی اویمه قدر تشریفی

افعیاً: هیات ویرمه

آدا: طرز، اسلوب

ارسال: کوندرمه

اقصای سرقه: طوغونک

الک اوزاره بری

انعطاش: یانگیه

بئاست: کولریوز لیلک

جیانت: قورقاقلیق

درگاه الوهیت: اللهک

حضورینه مراجعت قایسی

دقه باب: قادی جال

رافت: مرصت

رکن: اساس، ایلری کال

رؤف: هووه مرصتی

زاهد: دنیایه دگر ویرمین

عباد: قولار

قلم دشت: ال قلمی (بازیسی)

قوت مخضه: نام بر قوت

متلی: تسلی بولاره

محرر: یازیللمه

مخلص: اهل اصالی

مستفید: فائده لانا

مفهوم: سوزک طاشیدیغی معنا

مقام علیا: یوجه مقام

نامه مرغوبه: رغبت ایدیلان مکتوب

ندای عزیزانه: عزیزلای سانسیمه

نظرگاه: باقیلاسه بر

دقه برانوار: هووه نورلی یوز

رؤف: کلمه

تقدیر ایدہ مقدّر حقیقی نظریہ و سُورِ بزمِ دُور سی فوقندہ و خار ہندہ
 ہریت فرزا بر حالہ عن قریب بینہ مُشرف و مسرور ایدہ سَاءَ اللہ دیوب، بعضاً
 بارلہ دہ کی سریر بزمِ اوزرندہ، بعضاً دُور کی لَهِیْتُ ہالہ سی قارشوسندہ،
 ہم ہالمانہ، ہالمانی و قونای و ہالالای و کمالای، ہم صلاہیتای مدافعہ و
 مقاومتاری ایراد و ظہار بزمِ کی اُطوار و اھوال ائزہ قلب و خیال کوزیادہ باقاروہ،
 و صورتی شخصی نزد اگر میارندہ کبی کورہ رک منائی اولویورم۔

عزیز استادم، اوایلہ قناعتم صلدی و امیدوار مامہ، رَبِّم ہَلْ سَانُ حضرتاری
 حبیب اگرمنہ کلام قدیم و کتاب مبینندہ نہ لر وعد و تبیر بویور مہ،
رسالہ نورده مندرج۔ ہتی فصولی کبی بر حالہ موضوع بحث بولونانہ عموم
نقاط و فقرات ہیج بری مستنا قالا باروہ، ظہور و وقوع ایلہ اہ سَاءَ اللہ
 نتیجہ لنہ جلدہ۔

از جمہام، ایلک اسبار طردہ توقیف مزدہ و رمضانہ بایرامندہ فَاَصْبِرْ لِحُکْمِ رَبِّکَ ^(۱)
 الی آخرہ آیت کریمہ سی، سأ کرد لرہ مکتوب اولاروہ تفسیر ایدیلوب (بزم و وظیفہ مز
صبر جمیلدر۔ نسیج و تحمیددر۔ باسقہ دگل۔ زیرا نظر حمایہ ربانیہ حزب اللہ
و حزب القرآن متوجہدر۔) تلقینا ائزہ قارشو، بودہ ہستای ظلم و تعدی و تجاوز
قارشوسندہ بزہ بطانہ تسلید زعمہ قایلیدی بغی کیزلہ سم خدا عالمدر۔ ہالبولہ
اودا لہی محقوہ و ماضی و استقبال رونتائی، طغوز آی صوکرہ و یریادہ ہلک ہالکی
طغوز آی اول دگل، اویہ طغوز آی اول کلمہ اولادہ مکتوب مرغوبارندہ،

اُطوار؛ طور و
تبیر؛ مژدہ لہوہ
تحمید؛ حمد ایتہ
تعدی؛ ظلم، صالدرہ
توقیف؛ طوق و قلامہ
ہالمانہ؛ ہالمانہ
حزب القرآن؛ قرآنہ جماعتی
ہریت فرزا؛ ہریت ویریجی
داہی محقوہ؛ آراشدیریجی
 داہی عالم
زعم؛ باطل ظن، بوسہ اینانج
سریر؛ تخت، دیوانہ
صبر جمیل؛ کوزل صبر
صلاہیت؛ بتکلیلی اولہ
علینم؛ ہر شئی حقبہ
 بیان (اللہ)
عن قریب؛ یاقینندہ،
 ہوہ کچمدہ
فقرات؛ قبضہ یازیار
کلام قدیم؛ ازلی سوز (قرآن)
مقاومت؛ دیرنہ
مقدّر حقیقی؛ ہر شئی قدرتی،
اوجوسنی تقدیر ایدہ (اللہ)
مندرج؛ ایچنہ قونمہ
نزد اگرمنہ؛ ال دگرلی
 مبارک فات، حضور
نظر حمایہ ربانیہ؛ ربانہ
 قوروسی، کوزنمی
نقاط؛ نقطہ

افترام: هرمن ایتمه

افترام: ایچنه آله

افترام: دعا لر

افترام: کلام بکده

افترام: بوی کوسمه

افترام: حق دوبرمه

افترام: توهید و اسلام

اللهی برله یلار و مامانار

بلطفه و کرمه تعالی: بوجه

اللهی لطفی و کرمی ایل

ننا: اوله

هالا: شیدایی زمانه

هقیق: دگر سر

هقیق: حقیقی سوره

هقیق: میدان هقیقه

عالم: عالج، دنیاچه

بلیان

علم البقین: بیامیه

طابالی کسبه بیلای

عین البقین: کورمه

طابالی کسبه بیلای

قابل انظار: رد ایدیه بیلای

کلام الله: اللهی سوزی

ماضیا: کیمده

مختار: هرمن جان

مقدار: عموم هقیقه

(قدرد) تقدیر اولونانار

نسل ای: کلام بک نسل

هم وقوعه کلام بک هادیه بلطفه و کرمه تعالی هم نتیجه سنی علم البقین،

هم علم البقین ایل کوروب تبیر بوبرمه اولدیغنی سیمدی آتلا یورم.

قرآن کریم، مقدرات عمومی ماضیا، هالا، استقبالا ناهل ایتوا ایتمه و عینا

ظهور ایتمه، بین عینا کلام اللهی سوعصرده بک هقیقتای برتضیری اولاده

رساله نورک عالم بسند ظفریله عموم اهل توهید و اسلام و نسل آتی به اظهار

اندام و اعلاسه هو ایتمه، قابل انظار اولمایانه برهقیقتدر. (هذا فضل الله

یوتیه من یشاء) کلام قدسی تکرار لایتمدر. هقیق و مختار عاجز

م. صبری



م. صبرینک هالیقانه محمد و هن افندیاره یازدیغی مکتوبدر.

بوده لافقهیه.

... (۲۰۰) ...

[باسمه سبحانه]

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

بک بختیار و هو هقیقیتور فردا سارم افندیارم،

سزله بیقرار سلام و احترام و نهایت سزادعیه و نالرله تبریقار ایدرم.

ایستنیور و بیلیور مام، سزک اولادیان، طالعی یاور هیلانه رساله نور

ویرایمه. بو غیرلی تقدیره هو سویندم. هم هیرناره طالدم. هونله بو

اسم منسوب (بر ذات نادر الامثال) رساله نور و مؤلفی یوزلر سنه لك
بك اوزلر بر مسافره كوروب، تام و ماکمل كنیة موضعی لرینی اعلام و اعلامه
و تعریف انهم. معلومی اعلام قبیلندره اولاسیم، حسب الاحباب، دیلم
دوئیگی قدر تکرار عرصه ایده بگم. او مبارک قطب الاقطاب، رساله نور
صاحبنه قارشو هر هول و سدت قارشوسنده بطا التجا ایلیم. ایکنجیده بن
او مریدیمك هر افاقه لی آئنده محافظه سنه مأمورم.

هر سر و فتنه وقوعنده قطعی صیانت ایدرم. او ولد معنویم، مغرب و مشرقده،
هانای بلده ده اولورسه اولسوه یاردیم ایدرم. یینه دعواسنی تأکید و تقویه
ایحیوه کندی کندینه دیورکه: ای عبدالقادر! او مومی الیه سویم: قورقما!
دی. هم تکرار له سویم: سن عنایت کوزی آئنده سگ. بلافتور عهریقك
مخلص عبدالقادی اول. هم هو و حقیقته صاحب و فدا ایتك سببیه
دائما معود سگ. هم سن بنی بیلیم، رسول الله علیه الصلوة والسلام
هدیمزد. عزیز و رفیع اولاده ذات ذوالجلال والاکرامه عبودیت نقطه سنده
مربوطیت و تمکیم اقتضاسی عزت و رفیع دایمدرکی خطابات و بیانات منیره لریلم
بشارت درسی و یرییور. رساله نورك الی عاجز و هوو و قصور لی

بر حقیر طلبه سی صبری

[۱] شاه جیلانی قدس سره العالی حضرتاری (بو هو الیده کیلانی اسمی جیلانی
اولاده افاده ایدیا مکنده در.)

افاقه: قورقونه
اعلام: بیلدیرمه
التجاء: صیغینه
بلافتور: عیقادیه، اوصافنامه
تأکید: قوتلندیرمه،
صاغلاملا سیدر مه
تمکیم: صیغیه طوتونه
بعد: آتا
حسب الاحباب: طور و مک کورگی
خطابات و بیانات منیره:
نور لی آیقلامه لر و خطابات
ذات نادر الامثال: بئیزی
آز بولونانه کیمه
رفیع: لایحه اولاده قولار بنگ
درهم لرینی یوکسلتن (الله)
صیانت: قورومه
عزیز: دائما و سوره کاف (الله)
قطب الاقطاب: الی بوبون
ولیارك قطبی، شیخی
کنیة موضعی: آهیقه
بیلدیرمه اسم و لقب
مربوطیت: باغلیاوه
مشرف: طوغو
معلوم: بیلینن
مغرب: باقی
مؤلف: یازار
مومی الیه: ایما ایدیلن، آدی کن
قول: قورقه، قورقو

اَسَاف: فواہ

اِمَام: طوغری یازمہ

اِنْتِکاز: بابیامہ

بَارکَ اللّٰہ: اللہ برکتی

قیاس

بِدْعَہ: دیندہ یگی ایجاد

تَرْقِیَات: یوکسار

تَوَزِیع: طاغینہ

تَوَقُّل: سپارینہ اویوب

تَسْبِیحُ اللّٰہ: پیرقمہ

جَبْرَانِہ: (قہر) آقیمی

فَضُول: میدانہ عالمہ

فِہْمٌ نُّورِیہ: رسالہ نور خدمتی

دَغْدَغَہ: صبقینتی

ضَلَالَت: ہقدہ صابہ

طُولُ عُمُر: لوزومہ عمر

فَاسَاد: بوزوقلغار

قَرِیۃُ عِرْفَان: نورلہ

بیلکبانمہ کوی (ہلقی)

مَآئِہ اللّٰہ: اللہک

دبہ دیگی شی (اولور)

مُتَنَافِہ: ہوہ آرزولی

مُتَقَل: زورومہ کوہلک

مُعْجَزَات: معجزہ لہ

مُقَدَّس: قدسانہ

نَقِیس ایدیل

مُنْجِی: فورنارہ

نَافِض: آسک

قَرِیۃُ عِرْفَانِہ مصطفیٰ اطوغرولک مکتوبیدر. لافقیہ کیرسہ.

﴿(۹۱)﴾

﴿[بِأَسْمِہِ سُبْحَانِہ]﴾

وَأَنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِہِ

السَّلَامُ عَلَیْکُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰہِ وَبَرَکَاتُہِ اَبَدًا دَائِمًا

استادیمز حضرتاری،

طلبہ لریمزلہ خدمت نوریدہ کی فطاری یوزندہ دایما پاک و ہودیکل زحماتیرمزلہ

قاتلانوب، یلک توری مقلایمزی هل ایدرک، توری توری اشخہ و

صبقینتیاری توکل اولارہ تحمل ایتلدہ سار. ای صبرقهرمانی اولادہ استادیمز،

جناب ہوہ طاول عمرلر احسان ایدرک صبریائزہ مائہ اللہ بارک اللہ دیر.

بزلر طلبہ لریائز، برآدی عصای موسی، دیار اسمی آیت الکرہ اولادہ یلک یول

معجزہ لی اثری ضعیف و ناقص عقلایمزلہ و عاجز و یلک نقصانای املالی

فطایمزلہ و قلمایمزلہ یازمہ اولد قلمیمز، بدیجی شعاع رسالہ لریمزی قبول

بوپوروب، بو مقدس اثرلرک معجزات و معنویاتہ متافہ و آرزوایدہ طلبہ لریائز

فردا لریمزلہ ہدیہ ایدرک اوقویوب و یازمہ لرنده و انتتاری ایچومہ سز صبحیمز

طرفندہ توزیع و ترقیاتاری مناسب کورور سار.

رسالہ نورک عصای موسی رسالہ سی، شو عصرک یلک دغدغلی و ہوہ قلبلرک

نورینی سوندیروب ضلاللارده قالب، فسادات و بدعہ جریانلرنده حصولہ

کلیں آتاریمہ یانانہ میاسونلر انسانک قلبلرنده یانانہ او آتاری سوندیروب

نور ایمانه طو لدروب بارلاناته بویله برائ و آب کوثره ماشاء الله بارک الله!
 بویله ایمانه ایدناره انسانار و اهب الوجود و تقدس حضرتارینه حقیقی بر قوللوه
 و حضرت محمد علیه الصلاه والسلام پیغمبریز ائندیلاره امت اولوب تبلیغ
 بویورمه اولدیغی شریعت احمدیه^ص و سنت سنیه^ص ایفا ایتمقله حضرت قرآن معجز
 البیانک امری قانونه الهی تطبیوه و تأمیه ایدرک قرآن معجز البیانک تفسیری
 اولاره رساله نور دخی بیقرار حجتاری ایله حقائوه ایمانیه لریمیزی تقویه ایدوب
 او ضلالت باتاقلقارنده یقاروب، نوری بولاره سوره و حرکت
 ایتدیرمکده در.

بو عصرده ضلالت و فسادات جریانارینه قارشو نوری رساله لری اوقویوب
 یازمه و خالصانه تصدیقه ایدرک ایماناریمیزی تقلیدده تحقیقه یقاراروه،
 دها قلباریمزده قالده ضلالت و فسادات، بدعه کیرلرینی تماماً یقاپوب تمیزله مک
 اهل اسلام و عباد مسیحینک یک یوک وظیفه لری و وظیفه مزددر. بو مبارک
 اثرلرک بطننده بزر آخلاقا یاسیور. فقط استادیمزک عالم کلاماری و دیگر
 فردا شایریمزک وصف و بحثاری ایضاع ایتکده در. شوپله که، هر اهل ایمانه
 و اسلام رساله نوره حقیقت هالده و صدقیله باغلاناته طلبه اولاره
 فردا شایریمز، کرک بوفانی دنیاده و سعادت ابدیه ده معودانه یاشایا بقاردر.
 و آب کوثر فیضنده فیضه آلاوه خاصار ایچینه قاتیلوب حقیقی بر ایمانه صاحبی
 اولاریمز دو یغوا ایدیسیور.

اب کوثر: جسته کی کوثر
 ابر ماغذک صوبی
 اهل اسلام: مسلمانار
 بطنه: اچ
 تأمین: امین فیله، صاغلامه
 تبلیغ: اولاد شیرمه، بیلدیرمه
 تحقیق: اطرافلیجه آراشیرمه
 تفسیر: معنای آیه قلامه
 تقدس: مقدس اولسوه
 معناسنده دعا
 حجت: دلیل
 حقائوه ایمانیه: ایمانه حقیقتاری
 خاص: مخصوص، سچین
 خالصانه: صمیمانه
 سعادت ابدیه: ابدی سعادت
 سنت سنیه: پیغمبریمزک
 هیات طری
 شریعت احمدیه: پیغمبریمزک^ص
 کتیردیگی اسلام قانوناری
 صدقه: طوغریلاره
 عباد مسیحین: مسلمانه قولار
 عالم کلام: ایمانه اساسارینی
 اثبات ایدره کلام علمی
 فانی: کچی، یوه اولوجی
 فیض: معنوی ذروه، برکت
 قانونه الهی: الهی قانونه
 معودانه: مونا اولاروه
 و اهب الوجود: دارغی
 ضروری اولاره (الله)

مادام بزرگ ایچونه نه یولک مرده ونه یولک ثروت ونه یولک تجارت و
 قزانچدرکه، کلمه توهیدی و صلوات شریفه لری بر بنده دخی قلبایمزدنه
 هیکارایوب ذکر ایدرک، یاریم دهشتای محسره او سلامرله و او مکتوبلرله
 ریمزه بر قول و یغیمیریمز حضرت محمد علیه الصلوات والسلام افندیمزه و اولاد
 رسول و ازواج رسول و یارلری اولاده چهار یارگزیم و اصحابین و اقطابین
 حضورلرنده یوزلیمز آوه اولوب، بزیمرماره شفاعت و یار دیمار ایدرک و میخیمز
 اولاده حضرت استادیمز اولاده رساله نور دخی بزرگی یاورولی قوسه کبی
 آردینه دوسوروب حضور الله ^{جل جلاله} و حضور یغیمیری ^{عصم}یه رساله نورک نورلی اثرلرینه
 خدمت ایدنه خدمتیارک املک مطافاتی ایست و طلب ایدر و ایدیورز
 له شاء الله.

بزر شیمی فرصت الیه ایلم قرآن عظیم الشانک فیضنده آقوب کلام و
 رساله نورده تجلی ایدنه نورلی کوثر شرابی ایلم قلبایمیزی ییقاتوب، قلبایمیزی
 نظهر ایدوب و قابایمزه ده طولدیروب یاریم محسره دهشتای، المای قرا حلقای،
 حرارتی و دها ییک نورلی دردلیمزه درماه، دریم و اوزونه یولاره کوپرو
 اولوب سعادت ابدیهیه و اصل ایلم سیه.

شهر مز قالدیه رساله نور بودنیاده انسانر و طلبه لری و ساگردلری ایچونه
 کونو فویارینی تبدیل و کونو افلاقلردنه ایراف و کونو عمللردنه دخی اوزاف
 ایدرک، نور ایمانله مشرف و سعادت ابدیهیه مظهر، ریمزله ملاقات و جمال اللهی

ازواج رسول: یغیمیریمز ^{عصم}

خانماری اولاده و والده لری

اصحابین: رسول الله ^{عصم}

صحابه لری

اقطابین: الک بویولک دلیر

ایراف: اوزاف

تبدیل: دگبندیمه

تجلی: کورونمه

نظیر: نیمزله

جمال الله: اللهک توزلانی

چهار یارگزیم: حضرت

یغیمیرک درت سیکین

دوستی، درت خلیفه

صلوات شریفه: یغیمیریمز ^{عصم}

یایلام مبارک دعا

کلمه توهید: لاله الدالله

محمد رسول الله سوزی

کوثر: تمیز، طانای صو

مخبریم: صوهای

محسره: تولولرک دیرلیمارک

طوبیانا هقاری بر

مظهر: نائل اولاده

ملاقات: قادوشمه، بولوشمه

منجی: قور تارانه

بنده: بر بارجه

تجلی: قور تولوسه

واصل: اولادشاه

یار: دوست، سوبایی

مُأَهَّدَةٌ وَهَيْبَةُ اللَّهِ صَلَاحُ خَلْقِهِ شَرِيفُ الْإِسْلَامِ عَمَامَةُ هَاجِئِي وَجْهِهِ بِإِعْلَانِ وَجْهِهِ

اولاده استاد عزیمت مفردده و هیله هایتده، غنیمت اللہده، جیلان نورانی و محفل

و بیقرار توری اسانجیری نخل ایدوب، مولانہ متوکل الویلہ، یاسقہ یحییٰ اللہده

امداد طلب ایتیمہ لہم اللہ صیغینوب سنہ لردنبری و ہود یاکنی خراب ایدوب،

ہائنی دخی نور یولاریتہ قد الیصلی اللہده. لوزال اللہ معینہ اولوسوہ، امداد ایتیمہ،

عنایت ایتیمہ. آئین آئین آئین. رسالہ فلولہ و قد مت کرمات ہاکمات علویات،

یوہ لای قرآنک نوری و تفسیریدر، معجزہ در.

ای استاد عزیمتاری، شوجہت محتوی تعریف الیہم یہلکم. لہو استلالہ

طلبہ و شاکردلرینہ بیک بر توری صنعت اوگرتوب فانیدہ اعاشہ نسیم دیہ

موقت عمرہ ہالیسیورلر. استادلرینہ بیقرارہ دعالرلہ مندار اولویورلر.

ذات باہک بزمرہ اوگرنمہ اولدیغانر رسالہ نور اولیام یحییٰ مقدس دستعالہ

فانیدہ بنوہ صیقینتیارہ مرہم و تریاویہ و عقبادہ دخی سعادت ابدیہ

بر واسطہ نجات اولدیغی و بودنیادہ دخی ضلالت و فسادت جریانلرینہ

قارشو بر فخر، بر ذوالفقار، بر عصای موسیدر.

بویام بر دردلرک درمائی اولادہ نورلی ائرلری و آب کورلری بو عصرہ قدر

اوزاتوب سز استاد عزیمت طرفندہ تالیف ایدیابوب و بزمر عاجز و فقیرلری خدمتی

اولقاعزنی نصیب ایدہ ارحم الراحمیندہ و یغیردہ و ہیدری و اہفاددہ و

سز استاد عزیمتہ اللہم راضی اولسوہ. و مکتوباری و معلوماتاری کونی کوننہ

آب کور: ہندہ کی کور
ایرماغناک صوبی

آہفاد: طور و ناری

اَرحَمُ الرَّاحِمِينَ: مرحمت ابدنارک

ان مرمتابیسی (اللہ)

اعاشہ: سلامہ

انداد: یار دیم

تالیف: اثر یازمہ

جریانہ: (قاری) آقیمی

جمع: طوبیلامہ

جہت ممنونیت: ممنونہ اولم بوگی

قوس مفرد: حجرہ ہسی

ہیب اللہ: اللہک

سویابیسی (یغیریم)

ہیدری و آہفاد: حضرت علی

و طور و ناری

ضالانہ: ہقدہ صابہ

عقب: آخرت

غلویٹ: یوہ لک

عنایت: یار دیم

قاری: کجی، یوہ اولوی

فادت: بوز و قلوہ

متوکل: سیارینہ اویوب

نتیجہ اللہدہ بقلمین

مُأَهَّدَةٌ: کورمہ، کوزلامہ

معین: یار دیمی

موقت: کجی

واسطہ نجات: فورنولوسہ

واسطہ سی

مناجاتیہ محفلارینہ اولاد شیرانہ فردا شیریزده دخی اللهم راضی اولسوه.

(هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي)

قریه عرفانک هوو قصورلی و سزی هوو زحمتاره دوهار ایدنه طلبه لریانز
روح و جانمزه سوهرک، هررتلک هان اشتیاقای کوخلار سلامتاریانزی دیار،
پاک الاریانزده اوپه رک حرمتاریانزی تقدیم و سلامتاریانزی صونار، پاک ال و
آپاقلاریانزی اوپرز استادیمز افندیمن حضرتلری.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

هوو قصورلی، هوو فطالی و هوو کناطار طلبه لریانزده

قریه عرفان طلبه لری نامنه مصطفی ارطوغرول

﴿٢٤﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، حدیو فردا شیرم،

[اولا] سزک معراج شریفانزی بنوه روحمه تبریک ایدرم. و علامه ک مبارک

کونار و کیجه لرده کی دعا لریانزه سیمیدنه بیقرار آمیه دیرز.

[ثانیاً] آنطالیه ده نورلرک انتارینه هالیشاه محمدلر و احمدلر و علیلر و

ابراهیماره هوو سلام و تبریک و موفقیتارینه دعا ایدرز. عجب اسکیشهرده

برایمیزده بولوناه هین اوسته هیانده میدر، عراف ایدیورم.

اشتیافه: هوو آرزو اینته

انتیاز: بیایمه

ثانیاً: آتینجی اولاره

عزمت: حرام اوله

دوهار: دوشمه، طونوله

حدیو: هوو طوغری اولاره

عزیز: شرفای

قریه عرفانه: نورلره

بیلیلانجه کوی (هلقی)

مناش: طایانافلایوه

محل: بر

معراج شریف: شرفای

معراج قندلی

موفقیت: باشامه، باردیه

مظهر اوله

[ثالثاً] کاتب عثمانک ناصلاً معلوم مکتوبی مدرسه الزهرانک عموم طلبه لری
نامنه عصای موسی ده مقام المسم، اولاده اونک کیراز باغچی سی رساله نور
باغچی نامنی بورده آلوب، اونک کیراز لری نیوقار تبرک نیتیه آلدیلر. نورلر
صابنه ییدیلر.

[رابعاً] صاوه مدرسه نوریه حقیقتاً امیدیزک یک فوقنده فهرانان نورلره
خدمت ایدیورلر. بطا کاه مجموعه لره اونلرک خارقه هالیه لری هیرنه
قارسیلادم. بیقرار بارک الله!

صلاح الدینک یازدیغی عصای موسی آخرنده قیسه هوه ترجمه مؤلفه دائر
مکتوبی سزه کوندردم. لافقیه کیرسیه. ایستینار و مناسب کورسه لر
کندی نسخه لرینک آخرنده یازاییلر.

عموم فرداسه و همیره لریزه سلام.

فرداسلر سعید النوری

[۲.۲]

[بیشیه شجانه]

السَّلامُ عَلَیْکُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَکَاتُهُ اَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فرداسلرم،

[اولاً] خسروله بر روح ایکی همد و کنیدی و بهادر برادر یله نور خدمتنده
هوه اهمیتای موقع آلاه فهران رسدینک عجیب برال مالینه سی نورلر اجموه

اخر: صوکه
استاد: فواجه
الباقی هوالباقی: باقی اولاده،
اور اجموه باقی اولاده
بارک الله: الله برکنای
قبیل
بهادر: یلین، فهرانه
تبرک: برکت صابنه
ترجمه مؤلف: یازارک
هیات عطیه سی
تقدیم: صونه
ثالثاً: اوغچی اولاده
رابعاً: دردیجی اولاده
سلامت: امنینه اوله
عزیز: سرفای، حرمتای، قیمتی
عصای موسی: هفتن موسینک
دگنای معناسنده اثراسی
قوفه: اوست
فهرانانک: فهرانجه
لافقی: مکتوبلرده اولوسانه
"ک" معناسنده رساله آدی
مجموعه: کتاب
مدرسه الزهران: بدیع الزمانه
هفرتایرینک ازهر اونیورسیتیه سنه
قارنداسه اولاده اناطولیده
قورمبی بالانلادیغی اونیورسیتیه
مدرسه نوریه: نور مدرسه سی
نسخه: قوییه
همیره: قیز فرداسه

جلبنه هالیشی، اهنیتای برفتو هات نورینک مقدمه سیدر. انه شاء الله
ینه نور، نور جبارک لایوه الاریام، قلماری کبی طبع و نشر ایدیام هک، یبانی
ولایوه اولمایاناره محتاج اولمایا جو. فقط اهر سیده اول صحتای و یا طایسز
و کوزل بر طرزده مالینه ایام، مکه ایام اول اسکی حرفام یازیلر، صوکره
یگی حرفام دالها مناسبدر. سرلرک اصابتای تدبیر یازده هواله ایدیورز.

[ثانیاً] قونیلی صبرینک رفته یازدیغی مکتوبنی کوردم، اوندیه بیلد مکه،
بو صبری، اوتکی صبری کبی غایت خالص و صمیمی و هالیتقان بر نور هیدر.
یلک بارک الله، هم او ط، هم اونی تشویع و تسجیع ایدیه و فوایه لریک یوزلرینی
آه ایدیه قونی عالمینه. باشده مقرر مبارک فوایه وهی اولاروه اوناره
و اوراده کی نور سآردلرینه هووه سلام ایدرز و بو مبارک شهور نالوده
دعایرینی ایستز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فردا ساز سعید النوری



لاهقیه. فسرورک مکتوبیدر.

﴿٢٠٤﴾

[بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

هووه مبارک، هووه قیمدار، هووه عزیز، هووه سوکیای استادیمز افندیمز

حضرتاری،

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله

دیاره

تذکره: صوگنی کوره رک

أَوْطَانِ آلِهِ

تسجیع: هار تلندیرمه

ثانیاً: ایلنجی اولاروه

جلب: قامه، کتیره

خالص: صمیمی

سآرد: طلبه

شهور نالوده: اوج آیلر

طبع: کتاب باصمه

غریز: سرفای

فتو هات نوریه: رساله

نورک فتواری

لاهقیه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مقرر: تفسیر ایدیه،

تفسیر عالمی

مقدمه: کیریمه، باشلانغیج

نشر: بابمه

بو هقیر طلبه لریک بزر، سوکیای مبارک استادیمزده بو هفته ایچنده ایکی
مبارک مکتوب آلدو. بو مبارک مکتوباردی برسی، شهور نالائه نکه هاولی و
درد معیتک تفتیق ایله نورلرک کتابنه فتور ویریلیم منه. لهم نورلرک
سربستینه اماره اولدیغی اولجه سوکیای استادیمزده مژده لنه اولاده یاغمورلرک
رزقمز اوزرینه مبدولاً یاغمسی. خصوصاً بو شهور نالائه ده دالها هوو کلمسی و
روهاریمزک الک هوو محتاج اولدیغی رحمتک عصای موسی و ذوالفقار معجزات
مجموعه لری الاریله مبدولاً نزول ایتمسی. و بو بهارده هیقارک انواعیله
ترتیبه ایدیلم طاعار و هشارکی نور هیارک و اهل ایمانک قلباری فیوضاتله
بزمنه سنه دائردر.

دیگر مبارک مکتوب ایسه، هر ایکی اسرار طه نکه، خصوصاً کوهک اسرار طه نکه
هوو کوزل، هوو لافقی نسخه لری. و لهم قریه عرفان و هوو طلبه لریک
سوکیای استادیمزده تقدیم ایدیلم فردوسی، قدسی، نورانی هدیه لریک مبارک
فهرمه، لهم هوو هایشقان فرداشمز نورجی ابراهیمک ایله سوکیای استادیمزده
واصل اولدیغنه و سوکیای مبارک استادیمزک فووه الحد ممنونیتلرینه دائردر.

اوت، سوکیای مبارک استادیمز، سزی دائما سن و سادان کورمک ایستیم
اسرار طه و هواری طلبه لریک، لله الحمد فتورسز معجزاتلر مجموعه لرینی تماملامقده
و یاغمورلرک مادی و معنوی یک کترتای یاغمقده دوام ایدیورلر. هردوسر
شکر اولسون رتبه. **الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي** قصورلی طلبه کز **خسرو**

اماره: بایرک

انواع: نورلر، هیستار

ترتیب: سوسلده

تفتیق: صیقیدریمه

هقیر: دگرسز

هاول: صیزمه، کبرمه

خصوصاً: اوزللقله

درد معیت: کیم دردی

شادانه: سونجای

شهور نالائه: اوج آیلر

فتور: اوصاح

فردوسی: فردوس جنتی

الدریه

فوقه الحد: هندنه فضله

فیوضات: برکتلر، معنوی ذوقلر

قریه عرفانه: نورلرله

بیلبلیانمه کوی (هلفی)

کتابت: یازی یازمه

کترت: هوقلوه

لطاق: کوزللاک

بسم الله: حمد اللهه

مخصوصه

مبدولاً: بوللقله

مجموعه: کتاب

نزول: ایغه

نسخه: کتابک یازیلمه

صورته لریک: هربری

واصل: اولاسانه

۔ ﴿٢٠٥﴾ ۞ ۔

﴿ ۱۰۰ ﴾ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ۞ ۔

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ عَشْرَاتِ شَعْبَانَ^(۱)

عزیز، صدیقہ فردا سلام،

[اَوَّلًا] شعبان شریفتری تبریک و موفقیاتزہ دعا ایدرز۔

[ثَانِيًا] بر لزوم بناء "داخليه وکيليه بر حسب حال" بارهسي نامنده کی فقره بی

آهيوه مکتوب اولاره بر مناسب غزته ایله نشرایتمک ایچوه صالح یسبله کوندر دک۔

و بر صورتی باسم وکیله و بریسی ده عدلیه وکیلنه و بری ده داخليه وکیلنه

و بری ده آفیهون امنیت مدیریت و یاغود والینه بورانک قوماندانی واسطه سیله

کوندر یوزر۔ بر صورتی دخی یینه سزه کوندر یوزر۔

[ثَالِثًا] آگیردیده علیل علی عثمانک اوزوه بر مکتوبی آلدیم۔ فصوصی جوابه

هالم مساعد دحل۔ مکتوبنده اسماری بولونله و بایسده هقی و (ب) اولاره

اوراده کی فردا سلامزده هوه سلام ایدرز۔ و علی عثمانک بر قسم مکتوبی

لافقه یه کجیر دک۔ عموم سلام۔

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فردا سلامز و دعا لایزده دائما استفاده ایدره

سعيد النورسي

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاره،

اودر آنجوه باقی اولاره

باسمه وکیل: باسمه باقانه

بناء: طاباناره

ثَانِيًا: اوینجی اولاره

ثَانِيًا: ایتنجی اولاره

هَنْبِ هَال: فارسيلقی

کوروشمه، هالاسمه

دَاخِلِيَه وَکِلِيَه: ایچ ایلمی

باقای

صِدِّيقَه: هوه طوغری

اولاره

عَدْلِيَه وَکِلِيَه: عدالت

باقای

عَزِيز: شرفای

عَلِيل: غنه

فَقْرَه: قیسه یازی

لَا فِقَه: مکتوبارده اولوسانه

"ال" معنا سنده رساله آدی

مَوْفِقِيَّت: باشارمه، باردیم

مظهر اوله

نَشْر: یایمه

﴿۲۶﴾

استبداد مطلقه: آسیری با صفتی

اظهار: کوسنمه، اورنه به

هیقارمه

آشال: دنقار، بگزیر

انصاف: حق و عدالت

اویغوره: داورانه

اهل وقوف: بیایر کیسی

بالای تقاف: اتفاق

تأمین: امین قیام، صافلامه

تقیقنه: دقت، ایجه لیمه

تقیقنه: صیقیدیرمه

قنب حال: فارسیلقای

کوروشه، حالش

دافلیه وکیلی: ایچ ایساری

باقا

صادق: صمیمی باغلی اولاره

غدر: ظلم

فقیر الحال: فقیر حالده اولاره

متوقسه: قورقو و بالکزلو

دوباره

مذالم: کیرمه، قاریشه

مزدگیر: انسانلرده

صیقیلاره، قاجانه

مقصوم: کناهر

معیشت: کیم

مژوی: بالکزلغه، جلیان

منع: یاساقلامه

وهه: بوز، بول

وقوع: میدانه، قلمه

ای امریغی حکومتی و ضابطه سی! بوجب هالی برسنه اول یازمدم. فقط
ویرمدم، صاقلام. شیمی بسم جهته قانونس، بنی فصوصی اقامت لیمده
بر خدمتی ییده منع و مدافله ایتمه لری، دنیاده امالسز بر طرزده بنی استبداد مطلقه
آلتنه آلیورلر. قانونه نامنه قانونسز لره ایدناری، انصافه کلمک قاریله
اظهار ای دیورم.

دافلیه وکیلی ایله هب حالده بر بارجه در.

هیج بر تاریخده و زمیم یوزنده امالی وقوع بولمایانه بر ظلمه و اوره و جهله
قانونسز بر غدره و تضییقه هدف اولشم. سویله ره:
هم سدنای سوء قصد اتری اولاره زهرلنمده خسته. هم غایت ضعیف،
یتیم بر یاشنده اختیار. هم کیمسز، آهینا بوج بر غربنده. هم بالطو و فانیله
و پاپوینی صاتمقاه معیشتی تأمین ایدره فقیر الحال. هم یارمی بسم سنه مزوی
اوله سندره، بیلدره آنجوه تام صادق بر آدم ایله کوروشه بیلم بر مزدگیرین،
متوقسه. هم یارمی سنه هیاتی و اترلرینی اوج محکم و آنقره اهل وقوفی
ایجه دره ایجه به تدقیقده شوکره بالاتفاق برائته و اترلری وطنه و ملت
ضرر سز اولاره منفعتی اوله سنه قرار ویریمه بر معصوم. هم اسکی حرب
عمومیده الهیبتی خدمت ایتیم بر اولاد وطنه. هم شیمی بومانی، بو وطنی،

اَفْهَمِي: بیاخی

اِفْلَاحٌ: الله رضاسی
اساس طونه، صمیمیت

اَسْبَابُ: سبب

اِفْضَالُ: بوزمه

اِقْتِنَا: کرکه

بَيَانُهُ: آهنگلامه

بِيحَارُهُ: چهاره سر

تَجْرِيدِ مَطْلُوحَةٍ: هیچ کیمه

ایله کوروشدیرمه

تَوْفِيقُهُ عَاقِبَةُ: عمومک

(بگنه رک) بوخامی

قَبَسٍ مُنْقَرِدٍ: هجره هبی

حَرْبٍ عُمُومٍ: دنیا صاداسی

فُتْنٌ ظَنٌّ: کوزل ظنده بولونه

هَقُوقُهُ عُمُومِيَّةٌ: کتل حقوقه

حَمِيَّتُهُ زَوْزٌ: وطن و ماتی

ایچوره غیرت کوسنمه

دَاخِلِيَّةٌ وَكَلِيَّةٌ: ایچ ایشاری

باقافی

ظَالِمًا: ظالم ایدرک

عَاقِبَةُ: ایلکی، باغ

عَدِيَّةٌ: ظلم

مَحْرُومٌ: یوقسوره بیراقباله

مَدْفَعٌ: اؤلکه

مُسَاعَدَةٌ: اذمه

مَلَطٌ: باشه بلا اولاده

مُضْلِحَةٌ: فائده

آثار سیلکده و اهنی افاد لرندمه قور ناموه ایچوره میدانده کی تأثیرلی آثار یله
بتون قوتیله هالیساره برحمتیور. لهم محکمده یتیم شاهده اثبات ایدیلدیگی کی
یلمی بسم سنده برنک غزتی او قومایان، مراوه ایتیه ییم و یدی سنه عرب
عمومی یه باقمایان، صورمایان، بیلمه ییم و اثر لرندمه قوتای اسباب و دلیل لرله
سیاسنده بتونه بتونه علاقه سی کدیانی اثبات ایدمه و دنیا لزه قاریشمدیغی
عدلیه لر یانز رسماً اعتراف ایتدیگی ضرر سز بر آدم. و آخرتنه و افلاصنه ضرر
حاکم مک ایچوره سندنه توبه عامه دن قاجان و فردا سیرینک اوندک هقنده کی
هن ظالم رندمه و مدها رندمه هکینن و بگنمین بوییماره سعیده. باشده
دافلیه وکیلای اولاده سن، آفیوره والینی و امر صغ ضابطه سی ملط ایدوب،
هر کومه برآی هیس منفرد عذابنی هلدیر مک و تجرید مطاوعه ایچنده نک باشیه
بر هیس منفردده طور مهیه مجبور ایتک، هانای مصالحتاز اقتضا ایدر؟ هانای
قانونه بود هشتای غدره ماعده ایدر دییه، حقوقه عمومیه یی محافظه ایدمه
عدلیه نک یوکلک دئره سی واسطه سیاه دافلیه وکیلنه

بیانه ایدیورم.

ظالماً بتونه حقوقه مدنیله و انسانیه ده

و یاساموه هقنده محروم ایدیلن

سعيد التورسي



عایل علی عثمانک مکتوبی. لافقیه کیره بیلی.

• ﴿۹۷﴾ •

• ﴿[بَاشِیہ سُبْحَانَهُ]﴾ •

السَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا بَاقِيًا

بِشَفَاعَةِ الرَّسُولِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ^(۱)

هوو عزیز، هوو سوکیلی و هوو محترم و شفقتی استادم افندم حضرتاری،
مبارک شهور نالیه لریازی تبریکام، مبارک ال و ائک و بزره یمن برکت بحسه
ایدیه قدم مبارک لریکزه یوزیمی، کوزیمی سوره رک حرمتارله بوس ایدرم.
بوفقیه، عاجز طلبه کز، ایلی کوه اول مبارک آیاره تبریکاز اولاده مبارک
کندی یازیاز تبدیل ایدیلمده ایلی مبارک مکتوبازی آلدیم.

[برسی] فھرمان هھری و اینه بولی و قشمونی فھرمانارنده آلدیغاز
تبرکاترک توافقی بخت ایدیه.

[ایلیخیسی] بزرک سعی و غیرتارینی آریرانه بو مبارک آیارده بسم و جهله ثواب
قراندیرانه ذوالفقار معجزه قرآنی و احمدیه هالیسم مزه دائر مزده و بشارتار یاز.

[اوینجیسی] جانلی بر مکتوباز اولاده فھرمان هھری آغابامک بو مکتوبارله
برابر کلام رک، بر آقام خانه مزده قالاروه، سز سوکیلی استادیمز حضرتارینک
قارشیده سلاملاشم لریکزه، هسماً بزمله کور و شیرکبی آخالتم لری،

استاد: فواجیه

تجنه: ایلیک باغیسلام

بشارت: مزده

بوش: اوییه

تبدیل: دگیشیرمه

توافق: بربرینه اویغوره اوله

هسماً: هسجه

سغی و غیرت: هالیسمه

و غیرت کوسنمه

شهور نالیه: اوج آیار

عاجز: کوهیز

عزیز: سرفای

عایل: هسه

قدم مبارک: مبارک آیاره

لافقیه: مکتوبارده اولوسانه

"ال" معناسنده رساله آدی

محترم: حرمت ایدیلان

وهمه: یوز، بولک

یمن برکت: برکتی اوغور

بو عاجز، بر قصور طلبه کزی تعریفنده عاجز بر درجه ده ممنون ایدرک، بو ماکر
تبریکارک بر کونده کلمه سنی هقمده بیوک بر نعمت بیارک قبول ایندم. جناب هو
هر ایلیک ایدرک ابدیاً راضی اولسون. آمین.

سوکلی ای استادم اقدم، بز مبارک نورلری کزی بوراده ائی طلبه کز هلیتایر
واسطه سیاه هرکس، هئی هر اوه اولاسدیروب اوقوتقمده و نشرینه هالیتمده بز.
و نورلر تقدیر ایدیلیمده درلر. جناب هقک لطفی و سز سوکلی ای استادیمز
دعا همتلری و نورلرک تأثیریه جناب هو بزله یولداسم و یروب، بو هفته
ایکی دانه عصای موسی سز سوکلی ای استادیمزک مبارک الیریکزلر تصحیح ایندیقلر
بر مسوده ده تصحیح ایدیورز. و بو آرا ده تصحیح ایمیوه کلمه هک آرقدا سارم
کاخیه قدرده ایکنجی وظیفه ذوالفقاری یازیورم.

اونجی سوز ذیلیله و یارمی بشجی سوز ذیللریله برابر همه بیتک اوزره. یتیم
صحیفه قدر برشی قالدی. اوندی صوکره اون طقوزنجی مکتوبی جناب هقک
ماعدیه سیاه و دعا لریلز همتیه بو مبارک شهورلرده ختام بولدیرم
له شاء الله.

سوکلی ای استادم، سنه لردنبری نور ایچنده بولوندیغم هالده و بتوه عمریمی اوما
صرف ایدوب، هئی باشقه اسکی کوزل تفسیر کوروب اچیرینده بعضه احتیاج
کورولم مئله اولوب، اوقونسی لازم ایلم، وقتک ضایع اولماسی ایمیوه
رساله نوردی احوال دیغم و آلدیغم فیصه کافی دییه اونلری اوقومیه بیله وقت

استاد: خواجه

ای: اوقور بازار اولیاه

إن شاء الله: الله

دیارسه

پرفسور: هووه قصورلی

تأثیر: آتکی

تفصیل: روزنامه

تفسیر: قرآنک معناسی

ایقلا بیه کتاب

ختم: بیت، صوکر

ذیل: ال

شهور: آیار

ضایع: غائب

عاجز: کوهیز

عصای موسی: هفتون مویشیک

دنگی معناسنده اثر لسی

فیصه: معنوی ذوه، برکت

کافی: بزی

لطف: لیلک

ماعدیه: اذه

مسوده: تمیزه هلیتایمک

اوزره یازیلاسه منه

تأثیر: تکرار لانا

نشر: یایمه

همت: هدی غیت،

معنوی یاردیم

کیرمدیگم هالده.. نورلری تقدیری دئر فلم قلمده کی تقدیر و تحسیناره
ترجمانلوه یایوب، هیچ بر و هیزه یازاماقلم و بر قسم یای قرداشلریملک
مکتوبلرنده کی کوزل تحسینلری کوروب، کنیدی رساله نوردده اوزاوه کوروب،
بو کوزل نورلر قلمده بر الهام آهیا یوب، آهدی ایسه ده فلم ترجمانه اولامدیغنه
منائر اولویورم. آخا یورما، هر فرداشم زرقی ایدوب، کنیدی ده ندیده
کورویورم.

رساله نوردده آدیغم ایضاهام، بن کنیدی یینه یول بر لطف اولدیغی آخا یاروه
قبول ایدیورم. هوناه صحتم یار اولسه ایدی، بن ده بر قسم امالم کی مبارک نورلر
کوزل شربتلرینی سز ساق اولاده سولیلای استادمده آلوب سز لرله تماس
ایده مزدیم بیلیورم. بوقصورلی طلبه لر فقیر عائله یه منسوب اولوب، ابتدایی
تحصیلنده باشقه تحصیل اولمایوب، اوه بسه، اوه سکر سنه درده مریضه
بدنک سدنای اضطرارلری یوزنده او تحصیلک آهدیغی فکر و ذکا قایلیری
قایلانوب، بیلکلیلری اونوتمدم. سو اوه سنه درده بولوندیغم هانده بر طرفه
هیقامایوب، آخا لامه ایسه دیگم مقللیری آخا لامه اچوره هیچ بر عالمک یانسه
وارامیورم. اللهی سو دنیاده کی بنوه ذراتلر عددنجه حد اولسون، سوز مانک،
هتی ماضی و مستقبلک ده الک یول و الک مهم علماسی اولاده رساله نوری
بزره بخشه ایتسه.

نور شاکردلرنده

آتابقلی علیل علی عثمان

ابتدائیة: ایلک اوقول
استاذ: فواجه
الهام: قلبه کلن رحمانی معنا
انشاء: دنقاس، بزرلر
ایضاف: آهیا لامه
بخشہ: ایلک باغیلامه
تخبین: بگنه
تحصیل: علم اولرنه
ندقی: کربلامه
ترقی: یوکلمه
تماس: باغلانتی قورمه،
ارتباط
حمد: اوله
ذرات: ذره لر
ساق: صوطاغینانه
شاکرد: طلبه
صحت: صاغلوه، عافیت
علماء: عالما
علیل: هسته
ماضی: کیمسه
منائر: اوزونتولی، اکلینن
مریضه بدنه: بدنه عاٹه
هسته لامه
مستقبل: کلامه ک
مشقل: زورلوه، کوهلک
منسوب: عاٹه
وهیزه: قیسه و اوزلی سوز

﴿۲۰۸﴾

﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

الحَمْدُ: طوغریسی

بَارَكَ اللَّهُ: الله برکنای

قبایل

بِرَکَی مَعْلُومَات: بیلای اجموعه

بِرُوضَات: نوط یازی

کوهک طغند

تَجَاوَز: هدی آشم، صالبرمه

تَعَرُّض: صالبرمه

ثَانِيًا: آنگهی اولدو

عَنْبِ هَال: قارشیلغای

کوردوشه، هالاشه

دَاخِلِيَّة وَكَلِيَّة: ایچ ایشاری

باقای

شُحْنَامَه: هکمدارلرک

قهرمانلقارینی آخالانله اثر

صِدْقَه: هووه طوغری اولاره

صُورَت (هَیْفَازَه):

قوییه ایتمه، هوغالتمه

غَزَر: شرفای

فُتُوهَات: فتوهر

بِسْمِ اللَّهِ: حمد الله مخصوصد

مُخْلِص: افلاصای

مَسْرُور: سونجای

مُقَدَّر: کوهای

مُنَاسِب: اویغوره

مُنَافِقَه: آبی بوزلی،

کوردوشده مسلمان

هقیقته کافر اولاره

نَسْر: یابیه

عزیز، صدیق، قرداسلرم و خدمت قرآنیه ده مقدر، مخلص آرقداسلرم،

[أَوَّلًا] هدسز سار اولسون رتبه کم، نورلی منافقارک تجاوزنده فور تازیور.

بِاللَّهِ تَعَرُّضُهُ بِطَأْ لَوِیُور. لَهْم تَعَرُّضُهُ ایدناری رذیل ایدیور و قسماً و از لیرییور.

بِطَأْ صَبْرٍ وَ ثَوَابٍ وَ یُیُور. نتیجه سرور ایدیور. بودفعه آرتلاشم عصای موسی

نسخه لری برده ألم لیدی. اونلرده خبر آلدیلر. عجباً بونلره لهجوم اولماسیه؟

بِسْمِ اللَّهِ، هیچ ایلیشم دیلر. هتی بریسی دوستانلغی بیراقوب، دوست اولدی.

أَنْقَرَهُ بِه وَ کَلِمَاتِهِ کُونْدَرِیْلَمْ هَلْ دَاخِلِيَّة وَ کَلِمَاتِ ایلَه هَب هال مکتوبلرینی اوکا

ویردم. سن کوندر دیدم. صوکره صالح یشیلم کوندرمه بی مناسب کوردک،

اوکا یازدو. اگر مناسب ایه، او اونلری استا قبولده آنقره به کوندر سیه.

و بر صورتی، بر مناسب غزته ایلَه نشر ایتیمه دییه یازدو. برای معلومات

سزه خبر ویریورز. اگر سر شیدیلک مناسب دگل دیرسه کنز، صالحه یازیلرکم،

ویرمه سیه.

[ثَانِيًا] دگرلی خسروی و حافظ علیسی هن فیضینک بو بوضاهنک باشی

یازدقدره صوکره بوساعته ده مرده لی اوزو به بر مکتوبنی آلدیم. الحوه، اوزان

نورلرک فتوهایته بیول بر سیدر. یلک بارک الله! او قرداسمز شهنامه لریله

[رابعاً] صاده مدرسه نوریه نك فھرماناندرده مارانغوز احمدك مکتوبنده
ایکي کرامت ذوالفقار نمونه سی عیناً لهم بارله ده، لهم قلمونیده بزده کوردك.
فقط آری برطرزده بگنجدلیمز سیاه مرتب برده خالص قیریزی مرتبه دوندیانی
بن و آرداسارم هیرتله کوزیمزله کوردك. **الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي**

عموم سلام، دعا نزه محتاج فرداشن
سعيد النورسي

دالها هوو یازا بقدم، فقط وقت قلدي. مابعدی وار.



• ﴿[۹.۹]﴾ •

﴿[بِسْمِ سُبْحَانَهُ]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

[مابعد]

عزیز، صدیقه، منین، خالص فرداسارم،

[أولاً] خسروی تصحیحه و توزیعه و تدبیرده و مخابره ده و نورلرک نشرو
یتیدیرمه سنده تبریک و موفقیتنه دعا ایدرز. بوالهتیمتای وظیفه لرله برابر،
ینه او شیریه و بارلاوه قلمنك یازیلارینی هوو نسخه لرده کورو یوزز. لهم
مستقل نسخه لری ده یازیور، مکتوبنده آخالایورم. حقیقتاً او، خدمت نوریه ده

أولاً: ايلك اولادو

تذکره: صوتنی کوره رک

أوطلم آله

تفصیح: روزلنه

توزیع: طاعتنه

خالص: صمیمی، فانیقز

رابعاً: دردمی اولادو

صدیقو: هوو طوغری

اولادو

عزیز: شرفای

مابعد: صوتره کی

منین: طایانقای

مخابره: خبرلشه

مستقل: کندي باشنه

موفقیت: باشارمه، یاردیم

مظهر اوله

نسخه: قوییه

نشر: بابمه

بر عنایت مظهر در. اگر اولزومای و هوو و ضیفه لر اولماسیدی، بر آیده
اوه درت رساله فی یازانه کرامتای بر قلم، نورک بر ذوالفقاری و بر عصای
موسی سی اولوردی.

[ثانیاً] دَکْزلی غسروی فیضینک قرآنمک مجاناً طبعنه دائر صلاحیتدار بر ذاندنه
ویردیگی فیه هوو اتمیتلیدر. فقط اگر طبع ایدیه، مصرفنی اوه درجه زیاده
هیقار اوه. یاللز تسهیلانه اهتیا جمز وار. نورجی اولمایانلرک معاوضنی دگل،
بلکه ممانعت ایتمه سنی ایستز. بوایده طاهره و عزیزکی تجربه طرر ذوالفقار
معجزاتک طبعنه صوتره هالیشینار. و فیضینک بر فداکار فرداشمزن
تسویقیاه عصای موسی مجموعنی یکی حرفله ییک نسخ طبع ایتمک ایه، ایه ساء الله
یکی مالینه او و ضیفه فی دالها قولای کوره هک. فقط لهر سیده اول تصحیه
هوو دقت ایتمک لازم و الزمدر. طبع ایدیلدیگی زمانه، خاص فرداشلریمزده
دقتای و مهارتای بعضه ذاتار باشنده بولونوه الزمدر. بوقه نورره معارضه
بدبختار تنقیده باشالار.

هتی بر فواجه، عصای موسی آخرنده کی عربیده (فی المطلق) کورمه دیمه:
لهم الف لام تعریف، لهم تنویم تنکیر بر عالمده اولماز. اوت، اویله در. فقط
خو علمنی اوقومایانه فرداشلریمزده بریسی حزب نوریه ده [الف لامز]
(مطلق، مطلقه، فی سرعه مطلقه) کورمه. خلاصه الخلاصه ده لام تعریف
وارنه (فی المطلق) یازمه. صلاح الدین ده اویله طبع ایتمه. لهرنه ایه.

الزوم: الی الزومای
إن شاء الله: الله دیلمه
بدبخت: کونو طالعی
تسهیلان: قولایلا سیدیمه
تفصیح: دوزلته
تنقید: السیرمه
تنکیر: برلسمی بایر سز قیامه
تنویم: کلمه نکه صوتنی
"ان، ان، ان" دیمه
اوقوتانه اشارتک آدی
ثانیاً: ایلکیمی اولارده
حزب نوریه: آیت الابهرا
رساله سنک عربیه
برنجی مقامی
خاص: فصوصی، سیکین
خلاصه الخلاصه: اوزک اوزی
معناسنده دعا کتا جمعی
صلاحیتدار: یتلیبای اولارده
طبع: کتاب باصمه
عنایت: بار دیم
مجاناً: اجرنسز اولارده، باده
مظهر: نائل اولارده
معارضه: قارشی هیقانه
معاوضت: یاردیملاشمه
ممانعت: مانع اولارده
نحو: جمله ییلاسی
نسخه: قوییه

هم عالم عادل، خلاصه الخلاصه نك ترجمه سنی ایسته یور. فقط شیمدیك
يك هوو مغله لر و نصیحات ماعده ایتمیورلر. ایه شاء الله ماعده وقت طایر.
هم آیت الکرنا و برقم حزب نوریه نك آخرنده بولونامه ترجمه مناہات او غریبنك
معناسنی تام بیلدیریورلر.

[**ثالثاً**] قره آغاها یوسف علینك مکتوبی، اونی نورلرله تام باغلی کوستریور.
الله موفو ایتمیه و نبات ویرسیه. آمیه. و رؤیاسی فیدر، نور خدمتیه
علاقه دارد. الله غیره هورسیه. آمیه.

[**رابعاً**] شیمدی برده صاوه مدرسه نوریه نك حاجی هافقی و مرهوم هافق
محمدی و قرداسلرینی و محمدلرینی و احمدلری و معصوم نورجیلری و مبارک
اهتیارلری و سائر قهرمانه ساگردلرینی دوشوندیم. هیاتم مدتیجه اوکا باقیه اولمیه
بتوه هانم ایستدم و وفاتده صوکره اونلرک مزارستانده دفن اولمیه
آرزولادم. برده افطار ایلدیک، کرچه مدرسه الزهرانك مرکزی اولاده
اسپارطه ولایتده ماده بولونمو، هوو جهته فائده لی و عادتلیدر.
فقط نورک ملکی و نورجیلرک مشربی جهته دایما برابر سئز. زمانه و مطه،
برده اولازلر. شرقده، غربده، شمالده، جنوبده، دنیاده، برزخده بولونمئز،
معنأ بر مجلده برابر صاییلر سئز. اونلرک معنوی یاردیملری دایما بربرینه
اولویور و طأده طایر دییه بنی نساپه ایندی.

افتر: صون

افطار: فاطرلانه

آیت الکرنا: ان بیوک دلیل،

بدیعی شعاع اسمای رساله

برزخ: آرای، قبر

نبین: ساکنلریمه

نفعی: دوزلته

ثالثاً: اوهمی اولارده

نبات: صاغلام طورمه،

دولامی اوله

جنوب: کونی

جهت: یوک

حزب نوریه: آیت الکرنا

رساله سنك عربیه برنجی مقامی

رابعاً: درنجی اولارده

شرق: طوغو

شمال: قوزی

غرب: عربیه

علاقه دار: علاقلی، بللای

غرب: باقی

مدرسه الزهرانك: بدیع الزمانه

هفت ناریك الزهرانك یورسینه سنه

قارنداسه اولارده اناطولیده

قورمیه بالانلادیغی اونیورسینه

مرفووم: رحمة ایرمه

(تولمه کیمه)

مشرب: حرکت طرزی، غوی

مغفله: ایسه، مغفولیت

موفو: باشاربای، یاردیم مظهر

بنده دیدم: مادام شبیدی هر طرفه نورده قوتای و کورتای الی صاحب
هیپیورلر و تام محافظه و نشرینه هالیپیورلر، البته بن بر باره استراحت
ایتم تنبلک اولار.

عموم فرداسم و هئیره لریزه سلام و دعا و مبارک کیجه و کونلرینی تبریک
ایدرز. و هر وقت تأثیرینی کوردیگم دعا لرینی رها ایدرز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداسلر سعید النوری



لافقه کیرسیر. **همه فیضینلدر.**

• ﴿٦١﴾ •

• ﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْجُدُ مُحَمَّدٌ

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته دائماً ابداً

مبارک استادیمز افندیمر حضرتاری،

لیالی مبارکه اولاره رغائب، معراج و برات کیجه و کونلری ایله تقرب ایتملده
اولاره رمضان شریف و لیله قدر یازی تبریک ایدر، سزک و بتونه فرداسلریمزک
و عموم عالم اسلامک هقنده خاصه بوسنه دالها فیرلی سرف و فضیلتای
و عید فطرک سزیوک استادیمز هقنده و هقتمزده بر فالاص کونی اوله سنی جناب
ارحم الراحمین حضرتارینک مرحمت و عاطفتنده و محبوب اعظم افندیمرک شفاعتنده

استاذ: هواجه

استراحت: راحت ایتمه

تقرب: یاقینلاشمه

جناب ارحم الراحمین: مرحمت

ایدنارک الی: مرحمتلری

اولاده بوجه (الله)

خاصه: اوزللقله

فالاص: قورتوله

شفاعت: عفو ایتمه

وسيله اوله

عاطفت: مرحمت، آهیمه

عید فطر: رمضان بایرامی

فضیلت: دگر، اوستونلک

کثرت: هوقلحه

لافقه: مکتوبارده اولوشنه

"ال" معناسنده رساله آدی

لیالی مبارکه: مبارک کیجه لری

لیله قدر: قدر کیجه سی

محافظه: قوردومه

محبوب اعظم: الی بوبون

سویای (یغییریمز)

نشر: بایمه

هئیره: قیز فرداسه

و قرآن کریم و رساله نور و عنایت و همتند به قاریز. و بواسطه ایله بنو
بوراده کی اسکی و یائی، قادین و ارطک، هولوه و هووه فردا سیمزله و
عائله افرادیمزله برکنده مبارک الیریائی و اتقاریائی اوپرز و جمله مرغوب و
مقبول دعا الیریائی اومار، حقیرانه، ذلیلانه و عاجزانه دعا الیریائی ده بارطه
اهدیده قبولی رسول هاشمی افندیز حرمتنه دیارز.

متدین و متقار عادل و عامل اولاده معلوم افندیکنک سلام و سوکیارینی
تقدیم ای دیورم. (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) ^(۱) بو محترم ذاتله هر زمانه کوروشمه اعلانینی
بولویورم. هر ملامتده سز افندیکنک اهلانده سؤال بویوروب سویله دعا الیری
مراقله دیقلم یورلر. صحت و عافیت خبریائی و یردکجه ممنون و مسرور اولویورلر.
و هر زمانه سلام و دعا الیریائی بقلم یورلر. رساله نورلی دائما اوقویورلر.
امریائزله کندیسنه تقدیم ایندیگمزلر آراسنده یدنجی شعاع اولمادیغنی آتلائیجه،
بودفعه بردانه ده مطبوع نسخله یردک. دالها هووه ممنون اولدیبار.
مکتوبلرده ده بعضیارینی و مرثیه لری اوقودیبار. شیمی ده وصیتنامه لری
کورمک و اوقوموه ایچوه ایستدیبار. اونک ایچوه آریجه بردانه عربی خلاصه
الخلاصه یازوب هرکله لریه رک تقدیم ایتدیم. (اوغ نه کوزل! بن بویله شیاری
سورم. بالان سن استاده یاز. و بندنه سلام سویله. کندی افاده سیله
هر نه قدر زحمت ایسه ده بونک بر تورکجه ترجمه سنی یازوب لطف ایتسیم) دیدیبار.
بنده گزده یازایم دییه سوز و یردم. حضرتانزه عرصه ایلارز.

افقوال: حالار

استاد: خواجه

افکار: فردر

بارگاه اهدیت: اللهک

برکنک مقامی، معنوی

بند: کوله

تقدیم: صونه

جمله: بنوه اولاره

حقیرانه: دگر سزه

ذلیلانه: آلا لاره

رسول هاشمی: هاشمی

اوغولاری قبیله سنده

کوندربان پیغمبریم

عاجزانه: عاجز اولاره

عامل: ایسی یابانه، اتکی ایدنه

عرضه: صوغه، بیلدیرمه

عنایت: یاردیم

متدین: دیندار

متقار: دوسونور

مرثیه: آغیت

مرغوب: رغبت ایدیلر

ایسته نیلر

مسرور: سونجای

مطبوع: باصیاحه

معلوم: بیلین

مقبول: قبول ایدیلر

ملاقات: قادیسمه، بولوشمه

هفت: هدی غیرت، معنوی یاردیم

لهم اوصیائی قرداشم (آرته رساله نور سربست اولدر، قورقولاچوهرشی
 بوقدر. شیمی ایچاژده بری هیقوب بر فداکارو یاس، بو اثرلرک لیسنی
 طبع ایندییه یایلر) بویوردیلر. و بزه بیوک چارت ویردیله. و بزه ظهیر و
 معیه اولدیله. بونک اوزرینه یلیاردیه باشقه بر قرداشم (بوراده یاسوه
 بهالییه مال اولور. بئوه مصرفلر بطاعائد اولور اوزره سن استانبول کیت،
 هیچ اولمازسه عصای موسی مجموعه سی یکی یازیله سربست اولور بیک قدر
 باصدیر، کل ده، بوراده کنجاره، مکتبلیاره و یروب اوقوتالم) دییه بنده کوزه
 بر تعلیفده بولوندی. بونده افندیزه بیلدیرم ی موافقه بولدو. امرلریلره
 انتظارده یز.

رساله نورک پرده آرقسند فتهاتی وار اولدیه قدر دییه سنلردنبری ویردیقلر
 مرده لیرک و سونجی فیرلرک خارق و کرامتلرک ایسته بوکوره بویله چه
 نفعلر و نوالی ایتمه سی، هتی کوزلره کیره هک قدر باقلاشمه سی و کندینی آب آهیه
 کوسترمه سی، اونک پرده ی بیله باره لادیغنه دلیل صایلا یایلر دیورز.
 کیم کوره بوراده یایلاسه حافظ جمعیتی مناسبیله استانبولده مملکتمزه
 قلم اولاده خواهلر آراسنده بولوناسه فاتح جامع شریفی امامی رئیس القرا
 عمر افندی خواهیه بزده کی توافقی قرآن جزو لری کوستریلدی. آثار اسلامیه
 نسیب اتنده و مفتیلکده اعضا اولاده بو ذان مملک و میتر اولورسه، بونلری
 مجانا طبع ایندییه سوز ویره رک بوراده آیریلدی. اگر فوطوغراف اولورسه

آثار اسلامیه: اسلامی اثرلر

اعضا: اویه

انتظار: بکامه

بنده: کوله

تقاضی: کورونه

توافقه: بربرینه اویغوره اوله

توالی: بربری آردنجه علمه

حمیت: کندینده باشقه سی

ایچوره غیرت کوسترمه

رئیس القرا: قرآنی بیدی

قرائت و اوده روایت اوزره

اوقوباسه اوسته حافظلرک

الک فدیاسی

طبع: کتاب باصمه

ظهن: آرقه هیقاسه، یاردیچی

عصای موسی: حضرت موسی علیه السلام

دگنای معناسنده اثرلری

فتهات: فتحلر

مجانا: اچرنلر اولور، باده

مجموعه: کتاب

معین: یاردیچی

مناسبیت: سبب، وسیله

توافقه: اویغوره

میش: قولای (چه نصیب)

قیلیناسه

نشریات: یایینلر

یالیزی قلمی همی قماز ویرلری بیاصه و آیهیو قالدیر دینیاییور. امرلر یازده انتقاراً
بو جهتی ده عرصه ایلر.

اسکیده سزی مملکته طانییوب بوراده تارار شرف صحبتانله مشرف اولده
و مفتی قلم اوزاره بر قضایه کیده همه افندی ماذوناً شیعی بوراده در.
اثرلر یازده ایستدی. بردانه مطبوع نسخلر ده یدنجی شعاع ویردک. قضاسنک
هائی و مأمورلریله اوقویا بقار. سلام و حرمتلرینی عرصه ایلر.

ینه یاقینلرده بورایه قلمسه اولده و سز قلم کیم سنه بر دفعه کوروشدیانی
سویلمین یوکک زراعت مهندسلرنده و شیخ الاسلام فیری بک طور و نالرنده
بر دانه ده عصای موسی مجموعه سنی و یروب اوقوندوه و یازدیردوه. بوندوه
بیوک هف و قوت ایمانه دوید یغنی و ممنون یغنی بیلدیردی. بو آدم عیم زمانده
سزه یانه باقانه او معهود ضابطک آرقداشی ایسه. او وقعده هوه متأثر
اولدیغنی سویلمدی. و او زمانه آرقداشنک بر هفته قدر کیملری هیچ اویقو
اویو یامایوب صیقینتیلر هلدیانی آخالاندی. بوراده دو قورلره و اجزاهیلره
و بعضه دئره مدیرلرینه ده رساله نورلری و یروب اوقوتویور. حاصلای،
رساله نور جزؤلری اطراف یاییلمقده و یاز یایمقده دوام ایدیور.

عاجزانه آرا صیره یایدیغم جمعه قطبلرنده ده نورک سوزلرنده سویلم یورم.
بوراده کی رسمی واعظ و کوی فواهلری ده اونقله علاقه دار اولمیه باشلادیلر.
یالیز بوراده رساله نورک نام جزؤلری یوقدر. بونک ایچوه هوه زحمت

انتقاراً: بقلمیه رک

جهت: یوک

هاصلای: صوئوچ اولدوه

خرممت: صایغی کوستمه

هف: لذت آله

شیخ الاسلام: دین ایلرینه

باقانه عایبه صنفک باشی

ضابط: صوبای

عاجزانه: عاجز اولدوه

عرصه: صومعه، بیلدیرمه

عصای موسی: هفتون موسی

دنگی معناسنده اثرلسمی

علاقه دار: علاقه لی

ایللای

قضا: ایلیه

ماذوناً: اذنای اولدوه

متأثر: اوزونتولی، اکتیلین

مجموعه: کتاب

مشرف: شرفلسمه

مطبوع: باصیاصمه

مقره: بیلین، طانیانه

نسخه: قوییه

وقعه: هاده

هیسورز. المزده آنجوه وقتیه هسخانه ده هبقانه فرداسایمزدنه بر دانه
ایسته یه بیلدیگمز بعضه اثرلر وارنه، بوناردنه قاریشقدن. ههاله و
سعالردنه بوراده بک آزار. شیمی رئیس بگده بر جلد آلوب یازمه یه
باشلادنه. اما اوناردنه نقصاندر. بوراده نام بر طاقیم یاموه ایسته یورز.
بونک ایجوه هسرو بک فرداشمزه واسلام کویلی هلیل ابراهیمه یازدنه،
هسرقاج یاره اولورسه اولسون، فضاء وارسه آلوب یازیلمه سنه، بوراده ده
هوغاله سنه هالیئاهغز. بوراده کی فرداسایمزدن یازدقاری عصای موسی
مجموعه لرنده بر قاجنی استادیمز افندیمزه هدی ایتلاردن، بوناری تقدیم ایدیورز.
بوایلک یازیلرک هه و ههالریله برابر قبولنی و عفوینی ره ایدرز.

بوراده رفیقه اسمنده بر هسیره مزک یازدیغی عصای موسی دفترنده بر صحیفه ده
کوردیگمز شومصیب و غریب توافقی (اگر بوبولوشمزه و هاسمزه طوغری توافقه
اویغوه ایه) عیناً استادیمز افندیمزه ماعده لریله عرصه ایتیمی مناسب کوردن.
اوصحیفه نک هسسطری باشنده بر کالمه آلوب یوقاریده آساغی اوقودیغمزه،
عیناً شومعالی و کرامتای جماله ر هیسورز. (بوکونه بهارک قاپوسی آهیلدی.
قوسلر و هیوانلر تسبیح و تهلیل باشلادی.) بو جماله لریک معالی اولدیغی
ایسته میدانده در. فقط کرامتای اولدیغنی ده شویله هه آخالادنه: بو صحیفه،
نام بهارک قاپوسی آهیلدیغی کونه اولاده رومی هابله طقوز و افرنجی هابیله ده
۲۲ مارت کونی یازیلمدر. نام نوروز کونی یازیلاسه بو صحیفه، یازانک هیچ ده

استاد: فواحه

افرنجی هابی: آوروپه لیله

عائده، میلادی

تسبیح: الهی نقصانه

صفتارده تنبیه ایتن

تقدیم: صونه

تهلیل: لاله الا الله

سوزینی شویله ده

توافق: برینه اویغوه اوله

رومی: رومی تقویم

هسوه: هسوه

عروضه: صوغه، بیلدیله

عصای موسی: هسرت موسی

دگنای معناسنده اثر اسمی

مجموعه: کتاب

مساعده: اذه

مضیبت: اصابت ایدنه،

اصابتای

مناسب: اویغوه

نقصانه: آسک

نوروز: بهارک لیلک کونی

هسیره: قیز قداسه

خبری اولاده کندی کنسینه دفتره یازیلدیغی تاریخی ده قید ایتمدر. بو توافقه و کرامتی کوروب آخالادقدنه سوئکه او هئیره مزه "سن بو صحیفه یی ایکی کوره اول، یعنی مارک ۲۲ سنده نوروز کوفی یازمسلک. هونله بو کوره ۲۴ در. و بودفته بزه بونی سویله یور. و ایکی کوند بن یازی ایدم دیور. اصلی وارمی؟ و بودو بغومز طوغرمی؟" دینجه "الله عئنه او یله در، ایکی کوند یازمدم هونله مغول و معزوردم. فقط بونی سز ناصل بیلدیگز" دیه زو هیله برابر یوزیمزه باقوب هیرت ایدجه، رساله نورک بو کرامتی هئمتانزله اوناره ده عیان ایدیلدی.

عاجز طلبه کز

هن فیضی



صالح الدینک مکتوبیدر. لافقه یه.

﴿ ۲۱۱ ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ حُرُوفَاتٍ عَصَا مُوسَى وَذُو الْفِقَارِ (۱)

عزیز، شفقتی، فضیلتی اقدم و استادم حضرتارینه،

اکثر معجزه لی آیت و اسم اعظمک اونه طغوز حرفده متقل اولمسی و رساله

نورده ده هکمتاری بولونان بو مبارک رقم عددنجه هو الیمز نورانیلرینک

استاذ: هواجه

بِسْمِ الْعَظَمِ: اللّٰهُ

الک بون لسمی

اکثر: یک هوره

توافقه: بربرینه او یغوره اوله

هوالی: هور

زوق: نگاهای لک، اسه

عزیز: شرفای

عیانه: آیه

فضیلت: دگر، اوستونلک

کرامت: اکرام لینه

لافقه: مکتوبارده اولوسانه

"الک" معناسنده رساله آدی

متقل: متقلان، اولوسانه

معذور: عذری اولاده

نوروز: بهارک ایلاک کوفی

هئمت: هدی غیرت،

معنوی یار دیم

هئیره: قیز قداسه

مدرسه الزّهرانك باسم معلّمه و رساله نوره حرمت و باغلیلقارینك نسانه
امتنانه قبول ایدرك، بو مبارک رهبر شریفده اوره طقوز عدد جلدلی و تصحیحلی
عصای موسی بی فھرمانه و نباتط بر فرداشمرك بیون غیرت و همتیله تقدیم
ایدیلمه سندھ طولانی جناب ربّ العالمینہ ہدس شہر و رسولی سوکیلی یغمبریمز
محمد مصطفی صلی اللہ تعالی علیہ و سلم افندیمره ہدس صلوات اولسون.
آمین.

مطبعہ لزوجم یراقمایا بوقیعتای الماس بارماقاردہ ماعداء، بوکره
ایصارلانا آمریقان صون سیم تکیئر ماکینہ سیله یوزلرجه نسخہ عصای
موسی و ذوالفقار معجزات احمدیہ و قرآنیہ توافقی طبع ایدیلمه بیلمه جلدنہ، دیگر
هوالیده کی فرداشایمره توصیہ بی بورج بیایرم. رساله نورک حقیقتنہ
شهادت ایدہ لافقہده کی تفکر محصولی، ریاسز، فالصانہ، صرف رضاء اللہ
بازیلمه یقارجه مکتوبلر، بو عصرده عالم اسلامده رساله نورک ہونہ بیون
فتوہات یادیغنه بیون ہانی بر دلیلدر. عصای موسی و ذوالفقار معجزات
احمدیہ و قرآنیہ بی اوقویانلر افلاصی نسبتندہ یوزیک اوره ییک موملہ
الکتریک لامپلری کی نور لانیورلر.

ای مصر، سوریه، عراق، هندستان، ہاوہ، حجاز علماسی! بو مادہ طبیعتون
وفن عصرندہ قاریلری نورلہ آیدینالامو، قلبلریلری ایمانلہ طولدیرمو و
علمائزلہ عمل ایتمک لایمورہ اناہندہ سیلکینہ رک لطفاً نظرلریلری رساله نورہ

افلاص: اللہ رضاسی
الاس طونہ، صمیمیت
انانیت: بئک
تفحیح: دوزلنہ
تفکر: دوستونہ
توافقہ: ہر برینہ اویغونہ اولہ
نباتط: پیامایا،
صاغلام طورہ
قوالی: ہوار
فالصانہ: صمیمیت
رضاء اللہ: اللہ رضاسی
ایچوہ
ریا: کوسزیرہ
شہادت: شہادک
صلوات: یغمبریمز
یاییلانہ دعا
طبع: کتاب باصہ
طبیعتون: اللہ نظر ایدرک
طبیعتی بارانچی ظن ایدنلر
علماء: عالملر
فتوہات: فتہلر
لافقہ: مکتوبلردہ اولوشانہ
"الک" معناسندہ رسالہ آدی
ماعداء: باشقہ
نسبت: ایلینکی، اورانہ
نشانہ: علامت، بلیرق
نظر: باقیہ
ہمت: ہدی غیرت، معنوی باردیم

هویریک. آناطولینک هر طرفنده فیقیرانه نورلرک مجموعی برکوندر. کره
ارصه اوزرنده کی ظلمتی طاغیتیور. یالار اسلاماره و اسلامیه کیرناره
دنوی و اخروی ویا اسلامیه اتحاد و اتقانه ایدناره دنوی رفاه و سعادت
ویریور. هونامه عصای موسی و ذوالفقار معجزات احمدیه و قرآنیه رساله سی
اسمیه مستادر. سجادیه، قرآن کریمده، مدینه و مکهده، حدیث شریفده
ترشح ایتمدر.

نیجه شهور ثلاثه نیک مبارک قدرینی بولارو، نیجه سکانه اوج سنه معنوی
عبادتق قازانمیزی و قازانمیزی هونمعالیده دیار و مبارک ال و آفاقلریکیزده
جملهمز هسرنامه و اشتیاقله اویرز.

دعائره محتاج هونم فصولی و کناهطار طلبه کز

عبدالرحمن صلاح الدین جلی



هالیتقان فانداننده رساله نوره جدی علاقدار، بطرده هونم خدمت ایدمه
هاجی عثمان و رفیق سی سلطان و مخدوماری هلیک نورلرهقنده یازدقاری
بوفقره لافقهیه کیرسیم.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

اتحاد: برشمه

اتقان: صاعلام پایلیسه

افروی: آخرنه عائد

اشتیاق: هونم آرزو ایتمه

ترشح: صبرمه

تعالی: یوبه

حدیث شریف: پیغمبریمزده

نقل ایدیلن سوز

هونم: طوغری اولوب باطل

اولیانه (الله)

فاندانم: کوتلی، اصل و

بیوک عاتله

رفیق: هیات آقداسی،

هانم

سما: کول

شهور ثلاثه: اوج آیار

ظلمت: قراصلمه

علاقه دار: علاقوی،

ایلیلی

فقره: فیقه بازی

کره ارضه: برکمه

لافقه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مجموع: نوم

مخدوم: اوغول

مستما: اسملندیریلن

السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوو عزیز، هوو محترم استادیمز افندیمز حضرتاری،

ای رسالہ النور، عقیقہ فریاد و فغانہ ایچندہ بن

سولیکہ ہوسہ و غروسہ ایدہ یینہ بن

آہیارو حالہ و ہدائہ الم ہان بن

مبارک نور، یلمی بسم سنہ ناصل تحمل ایندک سن؟

قدرت یازسہ، سنی بتوہ دنیا سیرایتسہ

عالی نور قیلاسیہ، مؤمنار شاد و غرم اولسون

ظلم قالقسیہ، ضلالت آغلاسیہ، زندقہ مومی سونسون

ہسرت قالادہ زوار نور الاریکی اویسون .

مبارک نورال بندہ، قلم بندہ پارلایاہ ضیا سندہ

امر سندہ، حکم سندہ بشارت یینہ سندہ

باغلاپاہ سن، ہوزہ سن، فرمانہ سندہ

آہیاسہ مکتب، اوقونسون ایجد، سلطانلوہ سندہ.

دیارز رحمت جناب ہقدہ بول اولسون

طلبہ لرا مارہمت، استادیمز وار اولسون

ہو غالیہ فرداسہ، جھانہ ایمانہ طولسون

ای رسالہ النور عمریمز اوزوہ، اوج آیلریکیز مبارک اولسون.

ایجد: حرفلرک آریتمیک

دیگر لریاہ معنا افادہ ایتسی

استاذ: خواجہ

الم: آہی

بشارت: مرزہ

تحمل: طایانہ، قاتلانہ

جناب ہقدہ: حقہ اولادہ

یوہہ اللہ

ہوسہ و غروسہ:

ہوشوب طاشہ

غرم: سونجای

رحمت: باغیلامہ، شفقت

ایتم: لطف ایتم

زندقہ: دینسز

زوار نور: نور زیارتجیاری

شاد: سونجای

ضالالت: ہقدہ صابہ

ضیا: ایسہ

عزیز: سرفای

فرمانہ: بوردوہ

فریاد و فیغانہ: آہ واد

ایدرک اضطرابد باغیرہ

قدرت: کوج، قوت

ہمت: ہدی غیت،

معنوی یاردیم

سنی بزه امداده یوللادی رحمانه
 صنعتای بیلیز، قورتارموه ایمانه
 نورده دوامز وار، قورقمایز لهمانه
 ای قورقارمه بر قوت رساله النور.

آرتوه کوستر یوزیائی، آهیا سیه کوزیمز
 طاعت درمانلی، کولسون یوزیمز
 نور طاه بوغرولدی بتوه ئوزیمز
 ای قره لره بر آوه رساله النور.

نور طاه آیدینلاندی جهانه کونشی
 دنیا به کاحدی نورک براشی
 بوقدر آرامزده خائک ایسی
 ای زندیق بر قور رساله النور.

والله سنک، جهانه معنوی باشقان
 سنک جسمک یوکدر طاعده و طاشده
 سن امانه هکلیمه بوفائده لی ایشده
 ای ئولومده قورقما یانه رساله النور.

سنک نورک بر نورک طادینه طویولماز
 نورک دریا سنه طالاه آرتوه آیلماز

ایندک: باردیم ایتنه

بیراقه: هووه آوه اولاده

دنیایا: دگر

دوا: علاج، چاره

رخمانه: هوقجه مرهمت ایدنه

(الله)

زندیق: دینسز

سَنَکْ مَبَارَکْ یوزیائی کورمده طور و لماز

ای انسانره برامید رساله النور.

سَنَکْ اثر لریائی دنیاده قاییدوه

نورکُ الله **بِسْمِ الله** دیوب یاییدوه

میلمز یوه دنیایه تک بر غروشلوه

ای دردلیاره درماه رساله النور.

بزلر عاجرز هویره، کلده قاپوئه

سَنَکْ یولئی کوردک، کیردک یولئه

امداد ایلله کتر عاجرز قولئه

ای طوغری به دلیل اولاده رساله النور.

هانمز فدا اولسوه سَنَکْ یولئه

قیلجی هکوب کیردک سَنَکْ قولئه

کندیمری آتوه رساله یولنه

ای مناره بر طوفان رساله النور.

آرتوه امداد ایلله بزلره

الله اوزوه عمر و برسه

نور دریاسنه طالاده کوزلره

ای بوزمانده شفا ویره رساله النور.

انداز: یار دیم ایتمه

دزمانه: علاج، هاره

دزبا: دگر

عاجرز: کوهر

کتر: دگر سر

منانه: انظار ایدنه

مبارک: برکتلی

میل: بر طرفه الیلم

کوسز مه

سَنَكْ نوركْ بر نورته علیهلده آتیلماز
 نوركْ ائزلی بر دخی ییس الیرله طوتولماز
 نوركْ پرده سی آلتنه کیردک آرتوه قاپیلماز
 ای بوزمانده بر اهزافانه رساله النور.

نورلی کتابلرک لعه، سوزلر، شعاعلر
 اوقومه یه طوبولماز بر قاج دفعه لر
 نوركْ بزه ویرر معنوی غدالر
 ای بوزمانده بر نمونه رساله النور.

دنیا نكْ طْ قارشو یوقدر سوزلری
 سورویورز سنكْ کیندیقلک نورلی ایزلری
 آه دیوبده نورده یاسم دوکم کوزلری
 ای بوزمانده بر حقیقت رساله النور.

ساعتلرجه هیچ طور مدنه هالیندک
 هالینا هالینا هو بولنه اولاشدک
 حقّه امامه دیوب الیریکی آهدک
 ای قراخلغه بر ایشوه رساله النور.

هر درده درماه بر رساله ک وار
 طور مدنه هالینالم بزه بیوک مار

دَرمَانَه: علاج، چاره
 عَلیّه: قارشیت، ضد
 لَغَه: باریلانی معناسنده
 بر رساله
 نُمُونَه: اوردک

آرتو ٲا اولدو ابدی بر یار

ای بزه طوغری مثال رساله النور.

فته اولده کوٲلار آرتو آهیا سییه

هر طرف نورک دریا سی صاهیا سییه

بو زمانده کوتونک یاننده قاهیا سییه

ای کوتولره طوغری یول رساله النور.

ٲا کیمه کوتوکوزله باقاماز

سنک اثر لریٲی کیمه الدهه آتاماز

شیٲانه اویوب بزره جاتاماز

ای زمانک مجدی رساله النور.

سنک بو زمانده ال بیوک عالم

اثر ٲله اولدو بر کوٲک عالم

عاجز کوٲک طلبه ک هوه ظالم

سنده مدد بقلم یور ای رساله النور.

استادم افندم حضرتاری، نورک دریا سنده آلا بیلدی یلمز سوزلری سزه صوندو.

قبولنی رجا ایدر، هر منته ال و آبا قاری یازده او برز افندیمز.

هالیتقان هانداننده بابا اوغول

عثمان و خلیل و والده سی سلطان

استاد: فواجه

هاندانه: کوٲلی، اصل و

بیوک عائله

دربار: دگر

عاجز: کوٲیز

مثال: اورنک

مجدد: یلیلمین (هر عصرک

وظیفه لی امامی)

مدد: یار دیم

والده: آنا

یار: دوست، سوتیلی

﴿[۶۱۲]﴾

﴿[بَاشِيهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقہ فردا سلام،

[اولا] سگز سنہ ہولوو ہوبغیہ صداقتہ بط خدمت ایدہ۔ واولاد و

افہاد و رفیقہ سی و داماد لریہ نورہ ہدی جالیان۔ و درس و وعظاریہ

بتوہ نورپردہ ویرہ۔ و وفاتندہ اوہ دقیقہ اول دنیاہ الہیہ صیتی،

کندینک نور رسالہ لریہ تکمیل ایچوہ شاملی حافظہ رہا ایدہ۔ و وفاتندہ

ایلی کورہ اول بط ماتوب یازوب، بنم عیہ وقتہ صاودہ ی بارلہ بہ ترجیح ایدرک

صاودہ مزارستاندہ دفنی آرزو ایندیلمی سزہ یازدیغی صداقتک کراحتیہ

ہس ایدوب بط مقابلہ و اعتراضہ طرزندہ او مکتوبندہ دیر: "سن بارلہ ی

ایلمی وطندر دیدیقک ہالہ، نہدہ او ط کاحیورسک، باشقہ یرلری

ترجیح ایدرسک؟ ابتدائی مدرسہ نورہ بارلہ در، سنک مزارک اورادہ اولی

دیہ بط افطار ایندی۔ ایلی کورہ صوکرہ - سزہ یازدیغم دلاھا سزہ یتیمدہ۔

اونک مکتوبنی، ہم سانای حافظہ ایلمی صحیفہ سندہ یازدیغی وفات فہرینی

آلدیغم مرہوم مهاجر حافظ احمدک دنیاہ کوچہ سی، عینا عبد الرحمن کبی بنی

ہووہ صاودی، آغلاندردی. ﴿إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ﴾^(۱) دیدیرندی۔ بیقرار

رحمت اونک روحنہ اینیہ۔ آمین۔ قبری دہ خانہ سی کبی قرآنہ و نورک بر منزلی

ابتدائی: باشلانغیہ عائد،

ایلیک اوقول

افطار: طور و نذر

افطار: خاطر لاندہ

اولاد: ایلیک اولادہ

تکمیل: تماملامہ

دربار: دگر

دفن: کورہ

رحمت: باغیلامہ، شفقت

ایلمہ، لطف ایلمہ

رفیقہ: حیات آرقداشی،

خانم

صداقت: صمیمی باغلیلامہ

صدیقہ: ہووہ طوغری اولادہ

عزیز: شرفای

مرہوم: رحمتہ ابرہ

(ثولسہ کیمہ)

مقابلہ: قارشیلانہ ویرہ

منزل: قوناقہ یری

اولسون. آمین. شبرهم قالدیک، بوخهر صداقت کرامتی، نورجیارک ایمانله
قبره کیره جقارینی اثبات ایدیور و همه فائمه مظهر درلر. بنم طرفمده اونک
اقرباسنه تعزیه ایدیاز و بن بتونه دعا لرمده اونف همدار ایدیورم دییه
تبلیغ ایدیاز. [کوچوچک برهائیه]

[ثانیاً] فرداشمز رافت بطا یازیورک: استانبولده نورلره هووه احتیاج وار
و آلمک کبی هرکس محتاجدر. و فرداشمز یزدنه و نورلره هووه علاقه دار
و هووه اوقومسه و نورجی اولاده یسئل شمس الدین، نورک حقیقتلرندنه
درس ویردیگندنه، وعظنده یقار آدم بولونور. لهم رافت دیر: بوندنه
آشلاشیلیورک، رساله نور بوملته هرکومه آلمک کبی لازمدر. لهم بر قسم
نورلری، الهیتلی ذاتاره ویرمه و ذوالفقار معجزاتی بنم تصحیحده کچمه برنسخه سنی
ایسته یور.

عمومه بربر سلام و دعا ایدرز و دعا لرینی ایستز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشمز سعید النوری

[کوچوچک برهائیه] اینه بولیده کلن بر قسم عصای موسی نکه آخرنده کوچک
علینک هوابنده [عدم عالماری] برنده [آدم عالماری] یازیلمسه. معنا بوزولور.
سزکده بویله ایبه تصحیح ایدیاز.



اخر: صول

تبلیغ: بیلدیرمه

اولاد شیرمه

تفصیح: دوزلتمه

تعزیه: باسه صاغلی

دیلمه

ثانیاً: ایکنجی اولاد

هائیه: دبی نوٹ

هئن فائمه: کوزل صول

(ایمانای ثلوم)

صداقت: صمیمی باغلیاوه

ظاھر: آهیه

کورونور اولاده

عدم: بوقلوه

عصای موسی: حضرت موسی علیہ السلام

دگنای معناسنده اثر لسمی

علاقه دار: علاقه لی

ایلمکلی

گرامت: آکرام لیمه

مظهر: نائل اولاده

نسخه: قوییه

لاهیقه یه.

رساله نورک برنجی طلبه لرندمه مهاجر حافظ احمد، اونه اوچ سنه صوکره،
وفاتندمه ایکی کوره اول یازدیغی بو مکتوب، نورجبارک همه خاتمه لرینه و
ایمانانه قبره کیرمه لرینه بر دلیلدن.

• ﴿ (۲۱۶) ﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بک سوکیلی و فضیلتندم افندم استادم حضرتاری،

[**اولا**] عرصه حرمتارله خاطر فاضلانم لریازی سؤال ایدر و هر بسمه وقت

آرق سنده صحت و عافیتده دائم اولم لری جناب قیاصه مطاوعه و رب الفاوه

حضرتلرندمه روز و شب استرهام و تمنی ایله برابر، عمر عالیارک از دیادینی تکرار

جناب مولایه قرآنه حکیم و دین مبینه و شریعت غرای احمدیه یه خدمتارنده

دوام ایدوب بواقمت محمدک بوللرینی سزه اهسانه اولونانه مقدس علم ایله

نصیح ایتمک اوزره صوکره درجه یالواررم. افندم، عفو عالیارینه مغروراً،

بنی بندمه سز دالها ای بیایر سار. المده قلمم یوو، لکن بو هالده نه قدر

مناظر مکه، بو تاثریمک مقدارینی هلاقم بیایر. یا لکن ربمه شونده طولای

سار و تکرار ایدر مکه، بنم قلممزللمده اولانه تاثریمک ازاله سی خصوصنده

جناب هو نهایتده داماد لرم بحری و محمد و کریم لرم و هفید لرم و مخدوم

از آله: کیدرمه

از دیباز: آئیرمه

ایشنه هام: مرحمت ایتمه.

رها ایتمه

تاثر: اوزرله

هسن فائمه: کوزل صوکره

(ایمانای ثلوم)

هفید: طور و

خاطر فاضلانم: دگرلی

خاطر یاز

فائمه: هوفجه بارانانه (الله)

دین مبین: هو ایله باطای

آهفجه بیایر ایدمه دین اسلام

رب الفاوه: صباغ، صباغ

آیدینلغک ربی

روز و شب: کیجه کوندوز

شریعت غرای احمدیه: حضرت

محمدک کتیردیگی بارلاوه

اسلام قانوناری

غرضه غرضت: حرمت صومعه

فضیلتندم: اوستونلک صامی

قیاصه مطاوعه: صوکره

فیصه و برکت و برمه (الله)

لاهیقه: مکتوبلرده اولونانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مناظر: اوزونلولی، اکیلین

مخدوم: اوغول

مغروراً: آلدناره

حافظ کاظم الدیار و یازمہ یہ لھر کوہ ایجوہ دوام ایسیورلر۔ ربّک بو امانتہ
ہدسز شہرلر اولسون۔

بن یازمہ یغمدہ قابعدہ یانانہ آتہم سونعدی، اما براز سرینلہ دی۔ بن فقیر
قرداشکزیسہ، رسالہ نور قرآن عظیم الشان ایلم عرسہ اعظمہ مربوطر، بو
مبارک رسالہ لر قرآن کریمک تفسیریدر دیہہ جامعدہ جماعتہ وزمانک ایچندہ
یگی یئشن دلی قانلیارہ لسانم دوندیگی قدر سویلہ یوب لہم دعوت ایتک
ولہم دہ رسالہ نورہ ہالیشہ لرینی تنبیہ و تبلیغ ایسیورم۔ اقدم، ذات
فاضلانہ کز بورادہ بولوندیغی زمانہ کی دگل۔ ماشاء اللہ طلبہ ہونالری
ودلہا تزیید ایدہ ہلدہر۔ لھر کوہ رسالہ نورلردہ بردانہ سنی ترک ایتکسزین
مطالعہ ایلم مغلوم۔ اورادہ آلدیغم اہطامی جماعتہ ہدم اولمایارہ وعظ و
نصیحت ایتکدہ یم۔ و اوناری دہ المدہ ہلدیگی قدر تنویرہ ہالیشیورم۔ بو
فصوصدہ موفقیتہ دعا بویوریشز۔ قیمتی اسنادم، عہرم اولدقجہ بورادہ کی
دین قرداشکزیسہ رسالہ لردہ آلدیغم اہطامی تبلیغ ایتک ال بیون
وظیفہ مدر۔

اقدم، مخدوم عاجزی، کولہ کز حافظ کاظم، رسالہ نورہ او قدر متافہ
ایدیگہ، کیجہ وکوندوز ہالیشارہ عصای موسیٰ بی یازوب لعانلردہ ایچہ سنی دہ
یازدی۔ ۱۴ مایسدہ مخدوم کاظم و ہفیدم بحری مخدوم محمد، ایلیسی دہ
عاکر اولدیار۔ دلہا لھوز قطعہ لرندہ فہر آلامدم۔ لعاندہ و مکتوباندہ و

افسانہ: ایملک، باغیلامہ

افطام: ہامار

استاذ: خواجہ

تبلیغ: اولاد سیرم، بیلدیرم

تزیید: آرمہ

تفسیر: معنای آہیقلامہ

تنبیہ: اویارمہ

تنویر: آبدینالامہ

ہفید: طور دہ

ذات فاضلانہ: اوستونلک

صاحبی ذات

عرسہ اعظم: طائف قوشانانہ

ال بولک عالم

قرآن عظیم الشان: سانی

بیون قرآنہ

قطعہ: بولون

لسانہ: دیل

ماشاء اللہ: اللہک

دیہہ دیگی شی (اولور)

مخدوم عاجزی: بن عاجزک

اولغای

مربوط: باغای

متافہ: ہوہ آرزولی

مطالعہ: دقتہ اوقومہ

موفقیت: ہاشارمہ، یاردیم

مظہر اولہ

سوزلرده درت دانیشنی غائب ایتیم. ضایع اولاده سوزلرله مکتوبات و
معاندنه نه قدر نقصانم وارسه، فرداشمز شامی هاقظه یازدیریورم. موفقیت
دعاسنی رها ایدرم.

افندم، ذات فاضلانیری بوراده ایلم، بک بنم ایکنجی وطنم بارلر در، بویوردیکنز.
یینه دونوب بورایه کلیرم دییه وعد قوی ویرمندیکنز. بن ده بو سوز اوزرینه
افندیملک وطن ثانسی اولاده بارلر یه کلمه هقارنی بقلم مکنده ایلم، بالعکس
اوزاره مملکتاره کیندیکنز. بو خصوصده کلمه یه هقار دییه قلمزه برآتم
دوشدی. بو خشره تحمل ایده مریه هگم.

استادم، وهورده هوقه اختیار اولدم. دنیا یه وداع ایتدم، حقیقی مجتهد و
شریعت امامی بولونانه سز افندیملک مبارک نورلی یوزینی بر دالها کورمک آرزو
واملم اوقدر یوکلدیلمه تحملم فوقنده در. امر بویوردیکنز، دامادم بربر محمدله
برابر هیچ اولمازسه برکوه ایچوه زیارتکنزه کلمه هگم. بو خصوصده الله
عقنه امر یکنزی بقلمرم. رفیقیم، آخرت فرداشمز ائینه و کلیم نعمت اللری یکنزی،
ال و آیا قلمریکنزی اوپر، دعاکنزی یالواریرلر. هفیدم مینی مینی همه هسیرده
الیریکنزی اوپر و کریم لرم و داماد لرم و قومسورک جماعه سی رهبالا
ونساء سلام ایدر لر افندم. افندم، سز بوراده ایلم نماز نهایتنده جماعته برابر
اوقود یغنز اوردلری، بزده ترک ایتیم یوب جماعته هر نماز آرق سنده اوقویورز.
الْباقِي لَهُوَالْباقِي آخرت فرداشمز مهاجر هاقظه احمد قراجه

استاد: هواجه

اعل: آرزو

آورد: دوامی اوقونانه ذکرلر

بالعکس: عکسه

تختر: هسرت هگمه

تحمل: طایانه، قاتلانعه

هفید: طورو

ذات فاضلانته: اوسونلک

صاحبی ذات

رهبالا: ارکهار اولدور

رفیق: هیات آرقاشی

هاتم

ضایع: غائب

قوفه: اوست

کریمه: فیز اولد

مجتهد: آیت و هدیده

هاتم هقارانه بیوک ذات

موفقیت: باشارمه، یاردیم

مظهر اوله

مهاجر: کوچمن

نساء: قادینلر اولدور

نقصانه: آلیک

نهایت: صول

وطن ثانی: ایکنجی وطن

وعد قوی: قوتای سوز ویرمه

بوده لاهقیه کیرسیه.



[شامی حافظ توفیق یازیور]

استادم افندم حضرتاری،

مهاجر حافظ احمد افندی، کمال حرارتله و اشتیاقله شو مکتوبی آغلایا آغلایا یازدیردی. بو مکتوبی یازدقدنه ایکی کوره صوکره دگر کنارنده بوستاناری واردی. بر علمه آلوب، اوتارینی تمیزلنوب، باقمه کیندی. او کوره اوراده قلبنه بر آغری کبی برشی کیریور. آقام اوزری هلدی. رجب شریفک ۲۷ نجی بازار کونی، کوندوز ساعت بسه بو یوقده، او هلدنه بر ساعت صوکره **[ارجی]** ^(۱) امرینه بویوره بوکدی. بوندنه بویله مبارک، مرهوم آغاباغمزی رحمتله یاد ایدوب، دعاکنزه آلمکزی هوه هوه یالواریرم.

وفاتی ده شویله اولدی: بن باشنده ایدم. قطعیا ثلوم نشانه سی یوه. بط، قرداسم بو دفعه یوکم آغیر دیدی. بن ده، مراوه ایتمه یلک کچرافندم، کلمه سیله فارشیلادم. "قرداسم حافظ، بن ثلومی سوه رک فارشیلارم. آه، بو آیاردنه وفات ایدناردنه اولسم" دیدی. "بارب، ایتیارم تحملم یوه. عظمتله التجا ایدیورم. قالدیر اهنم قدر یوک ویر. فضلله ویرمه یارب" دیسوب لهمه قرآن اوقویور و صلوات شریفیه دوام ایدیور. بوندنه صوکره ده دوامی شودر: **[اللهم انک عفو کربید تحب العفو فاعف عني]** ^(۲) مبارک کلمه ده دوام ایدیوردی.

استاد: هواجه

اشتیاقه: هوه آرزو ایتمه

التجا: صیغینه

تتمل: طایانه، قاتلانمه

صلوات: یغیمیرمه

یاییلاسه دعا

عظمت: بیوطلک

عظمت: ایشی

قطعیا: کینقله

کلمات: کلمه لر

کمال حرارت: نام بر هوشقو

لاهقیه: مکتوباردنه اولوسانه

"الک" معناسنده رساله آدی

مرهوم: رحمتله ابرمه

(ثلوم کیمه)

نشانه: علامت، بلیرق

یاد: آله

بَعْدَهُ بِطُورٍ دُونَكَ دیدی: قَرَدَاسْمَ هَافِظُ تَوْفِیو، بِنِ رَیْمَ سَوْز وِیَرْدَم. وِیَوِیج
 ایدیندم. اَلرَّ بَطُ اَمْرِهِ وَاقِعٌ اَوَّلُورَسَ، نَقْصَانَهُ كِتَابِیْمِی بِرَاقِمَا، اَكْمَالِ اَیْت.
 طُ وَصِیْتَمَ بُوَدَر، دیدی. بَرَزَ رَاحَتِ اَیْتَمَكِ اَوَزَرَه اَوَزِیْنِی اَوَرْتَمَك. عَقَا
 بَاشْنَدَه، قَوَّتِ یَرَنْدَه بَرَز، اَوَرَه دَقِیْقَه قَدَرِ كَمَدی. لَهْمَه اَوِیَانْدی. صَلاَوَاتِ وَ
 دِیَاگَر اَوَقُوْد قَاوِرِیْنَه دَوَامِ اَیْتَمِیَه بِاَسْلَادی. بِاَسْمِ اَوِیَنْدَه كِی سَاعَتَه بَاقَدی. سَاعَتِ
 اَتْنِ بُوهِو قَمِی اَوَلْدی، دیدی. بِنِ سَاعَتَه بَاقَدَم. بَزَمِ مَوْزَنْ، جَا مَوْسِ خَوَاجَه
 اَوَغَایِ هَافِظُ نَوْرِ اَفَنْدِی دَه بِرَیَرْدی. خَیْرَ اَفَنْدَم، سَاعَتِ بَشِی یَاگَرِی كَیْیُور،
 دِیْدَم. لَهْمَه اَبْدَسْتِ اَلْوَه اَوَزَرَه طَاوَرَانْدی. كَلِیْنَه، قِیْزَمِ لَگْنِی كَتِیْر، اَبْدَسْتِ
 اَلَایْمِ، جَمَاعَتَه نَمَازِ قِیَالَم، دیدی. كَلِیْمَه طِیَارِیْدَه لَگْنِی كَتِیْر خَیْمَه قَدَرِ لَهْمَه
 قَبَلِیْمَه تَوْبَه اَیْدُوب، مَبَارَكِ اَللّٰه اَسْمِ جَلَالِی اَیْلَه سَجْدَه یَه قَاپَاَنْدی. اَوَرَادَه
 بُوَزُولْدی. بُوَاَنْدَه اَوَرَه دَقِیْقَه صَوْتَرَه وَفَاتِ اَیْتدی. بِنْدَه كَزِ وَ مَوْزَنْ نَوْرِ
 اَفَنْدِی، هَافِظُ اَحْمَدِ اَفَنْدِیْنَكِ وَفَاتَه بُوَیْلَه بِه مَطَّاحِ اَوَلْدَه. اَللّٰه جَمَاعَه مَزَه
 اَجَرِ جَزِیْلِ اِهْمَاَه بُوِیوَر سَوَه.

بَازَارِ جَامِعِی فَطِیْبِیْز، سَرَكِ نَمَازِ قِیْلِدِر دِیْغَاَزِ جَامِعَاَرِ اَوَكْسَرِ قَالِدِیَاَر. وَظِیْفَه
 كُورَه جَكِ هَفَاطُظْمَزِ قَالِدِی اَفَنْدَم.

قَرَدَاسْمَ

هَافِظُ شَانَایِ مَحْمَدِ تَوْفِیو

مَرْهُومِ خَوَاجَه هَافِظُ اَحْمَدِ دَامَادِی

بِرَیْرِ مَحْمَدِ



اَجَرِ جَزِیْل: مَرْهُومِ تَوْبِ
 اِهْمَاَه: اَیْلَه، بَاغِیْبَه
 اَسْمِ جَلَال: اَللّٰه اَسْمِ شَرِیْفِی
 اَكْمَال: تَمَامِلَه
 اَمْرِ قَم: اَللّٰه اَمْرِی
 (تَوَلُّوم)
 بَعْدَهُ: اَوْنَدَه صَوْتَرَه
 بِنْدَه: كُورَه
 تَوْبَه: بُوْشَلَه
 جَمَلَه: بَنُوَه، هَرَكِسِ
 هَفَاطُظ: هَافِظَاَر
 فَطِیْب: فَطَّابِ اَیْدَه
 صَوَات: یَغْیِیْرِیْمَزَه
 بَايِیْلَه دَعَا
 مَرْهُوم: رَحْمَه اَیْرَه
 (تَوَلُّوم كَمِیَه)
 مَطَّاح: فَبْرَدَا
 نَقْصَانَه: اَلْیَبَكِ
 وَاقِع: مَبْدَاهِ كَلَمِ
 وَصِیْت: بِرَكْعَتَمَكِ
 تَوَلُّومَنْدَه صَوْتَرَه
 بَايِیْلَه سَنِی اَیْسَه دِیْیَا سَنِی

الائم: طوره، دیکلمه
استاد: خواجه
افزونیش: بوقلم، فضله لوه
اکمال: تماملامه
بعث: صوگره
بعث التبلیغ: بیلدیرمه ده
صوگره
تحریر: هسرت چاکمه
تغذیل: دوزلتمه، دگیشدیرمه
تم: صوگره
جناب پروردگار: بنوه
مخاوقات: بسلین الله
هذ: صینیر، صوگره
هذوذ: صینیر
غلافه لم یزل: صوگره اولمایوب
بوفیه: یارادانه (الله)
ذات فاضلان: اوستونلک
صاحبی ذات
روز و شب: کیمه کوندوز
عن قریب الزمان: یاقیمه
زمانه
فضیلت: اوستونلک صاحبی
فقره: فیصه بازی
قطب: اصحاب کشفک کویلی
لاهیقه: مکتوبارده اولوشانه
"ال" معنای: رساله آدی
مربوط: باغلی
ملاقات: فادوسمه، بولوشمه
وزد: دوامی اوقونانه ذکر

رساله نورک باشد باسه کاتبی حافظ توفیقک بوفقره سی
 لاهقه کیرسیر. هوه ایلیمه مدم. خاطرینی قیرماموه اجموه
 تعدیل ایندم.

﴿ (۹۱۶) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبَحُ بِحَمْدِهِ

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

بک سوکلی و فضیلتند استادم افندم حضرتاری،

حد و حدودسز و نهایتسز تحریرله سلام عاجزی بی بعد التبلیغ مبارک
 الیریازی اوپر و بسره وقت نماز بعدنده ذات فاضلان لیرینک صحت و عافیتارینک
 دوامی و عمر یارینک افزونیشی خدمت قرآن و سربعت احمدیه و قرآن هالیمه مربوط
 بولونانه رساله نوریمزک آمالی خصوصنده قطب یار و فقیر یار اولانه قرداشارینک
 عاجز لسانی دوندیای قدر جناب پروردگار حضرتارینه روز و شب بالواموه
 وردمدر افندم. آه هسرت، آه هسرت استادم! بو هسرت آتشی، آراسز هم
 عاجزی بی لهر آن یاقمقده در. هسیرات، نه یایایم افندم! الم ایرمز، کوجهم یتمز.
 انه شاء الله عن قریب الزمانه غلافه لم یزل حضرتاری بک یاقیمه وقتده
 سربست ملاقاتنر نصیب ایده هکدر. ان شاء الله، ثم ان شاء الله و
 ثم ان شاء الله.

نور محمدی ایله نور لانسم و بوی نبوی ایله فوقولانسم و قرآن هلمده مذکور
اولاده اوزرنده هنت رایجسی اولاده ریجان دینیان او هیجک هنت رایجسیله
رایج لانسم اولاده نورلی استادم افندم حضرتاری! جناب هو هبل و علا
حضرتاری، سوره اعرافده نص قاطع ایله نبی ذی ساه افندیمره ارسال بوپور اولاده
سوایت هلیله ده، (اللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ وَمُرَادِهِ^(۱)) رحمت الهیه نکه نه قدر بیوک
ویوکک و صوک درهم بیوک هر ذی روه نفعی و تولسه ارضی ایها ایروب
ناطوه و غیر ناطقارک اعاسه لرینی هر جهته تأمینه مدار اولدیغنی قوللرینه
یلدیرمک و تبلیغ ایتک اوزره رسول کبریا افندیمره هبل علیه الصلاة و
السلام واسطه سیله انزال بوپور ولسدر.

﴿يَسْمِعُ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ه وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ط حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ
فَآخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ط كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ^(۲)﴾
(صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ^(۳))

افندم، سوایت هلیله ده (اللَّهُ أَعْلَمُ^(۴)) (لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ^(۵)) هلاوه لم یزل
حضرتاری اولاد رحمة اشارت اولاده روزطاری مرده حی اولادوه کوندریور.
آرقه سندره رحمت الهیه اولاده یا غموری تولسه ارضه اوزرینه کوندروب او تولو
بولوناه ارضه یا غمورله هیات و یروب، قوت و قدرتیله او تولو ارضده
هر شیئی یتدیروب، قوللرینی انقافه ایدیور. بو تولسه و هر شییه

ایفیا: هیات و یروب

ارسال: کوندرمه

اعاشه: بلامه

انزال: ایندیرمه

انقافه: کیمنی تأمین اینم،

نفقه و یروب

آیت هلیله: بیوک آیت

نبوی نبوی: پیغمبره عائد فوقو

تأمین: امین قیام، صاغلام

هبل و علا: اولولوه،

بو یوکک و یوبه لک

جناب هو: هو اولاده

یوبه الله

هلاوه لم یزل: صوکی اولایوب

هوقه باراداره (الله)

ذی روع: روع صاهبی

رایجه: فوقو

رسول تبریا: بیوکک

صاهبی پیغمبر

غیر ناطونه: قونوشمایانه

قرآن هلمیم: هر شیئی

هلمنای اولاده قرانه

مدار: سبب

مذکور: حیثی کین

ناطونه: قونوشانه

نبی ذی ساه: شانای نبی

نص قاطع: (آیت و هدیته)

کسبه هلمی

نفق: فائده

اوز قلاشمه و هئی عادتا هیات ایله ممات آراسنده هیریناروه بیون ئولوم
 سور و صاملده اولاده ائت مرهومی، بویک قورقونج اولاده دینزلکده
 قورتاروه ایچوه جناب هوه ئولسه ارضه یا غمور ایله هیات ویردیگی کی،
 خالاه کریم بوائت مرهومنه تخیلی ایچوه استادیم کندی قدرت و عظمتیه
 اهاسه بویوردیغی علم ایله و معنوی هداعالار بولونانه رسول اکرم علیه
 الصلاة والسلام افندیمز حضرتلرینک معنأ اهفادی بولوندیغار جهنمه، نبی
 آخر زمانه حضرتلری ده سز استادیمه: قالوه اولادم، قرآن هکیمک قروه
 وجهه اعجازی اوزرینه اعجاز ایدیلمک زمانی صلدی. اعجاز ایت و ائتمی قورتار!
 امریغبرسیله امر اولونوب بو وظیفه آلدیاز. جناب هوه و رسول الله
 افندیمز سایه سنده قرآنه، دینه و شریعتیه هوه بیون خدمت ایندیاز.
 الله قبول ائیمه. و عیارلر ماکور اولسون. آمین.

سوکلی استادیم، هئی دگل مسلمانلر، بلکه عموم غیر مسلمانلر دخی تفسیر بویورمه
 اولدیغار رساله نوره اطمانه جمله سی محتاج و متاقدلر. و بالعموم انسا
 طبقاتنده اولانلرک صواسمه بولونانلری بو رساله نوره نور نهرنده
 او سفالی صوبی ایچمهیه صونک درجه شتاب ایدیورلر افندیم.

سوکلی استادیم، سزک بوزمانه ایچوه لطف الهیله کوندریلمه کزده جناب
 هقک بیون هکمتلری وار. بولنی غائب ایدیه ائت مرهومه، مهلك قراصلقده
 قالسه. هیچ بر طرفنی کوره مه یوب هوه و هقیقت نه اولدیغنی تماماً ساسیردیغی

آهفاد: طور و ندر

آهفاد: حکما

انجاز: معجزه اوله، هرکی

عاجز بیراقمه

ائت مرهومه: مرحمت

ایدیلمه ائت

یا لغوم: بتونیه، تمامیه

تخیل: قورتارمه

تفسیر: معنای آهفادله

هده ائلا: بوجه آنا

جهت: یون

خالاه کریم: هوفیه بارانی

و اکرام ایدی (الله)

سغی: هالیسه

شتاب: عجله، سرعت

طبقات: طبقه لر

عظمت: بیو صلاک

علیه الصلاة والسلام:

صلوات و سلام اونک

اوزرینه اولسه

غیر مسلم: مسلمان اولما

قرآن هکیم: هر شیئی

هکمتلری اولاده قرآن

متألفه: هوه آرزولی

مناور: شاره لایحه، بلیان

مات: ئولوم

مهلك: هلاک ایدی

ئولدیجی

وهه انجاز: معجزه لک یوکی

بر زمانه، جناب حق سزاستادی بوائت مرهومی غائب ایندیگی حقیقت
و شریعت یولنی و احطانی کوستمک خصوصنده کوندرباشمیز، یک یول و
پوره یول بر قدرند. بومثله سکه و شبهه یوقدر اقدم. بوشه
کیتدی اقدم له ساء الله.

جناب هو ارضی یا غمور له ایها ایندیگی کبی، آخرنده ده عموم انسانلری هیاته
ارجماع ایندیگی کونده سز، دنیاده یولنی و ادیاننی اونومس و اوزاقلاشمس
بولوناسه وائت مرهومی ده اولاسه بیچاره لره "حلیانز، غفلتده کوزیشی آهک!
شریعت غرای احمدیه نکه کتابی بولوناسه اونورلی رساله نوری اوقویوب،
هیات ابدیه نکه یولنی اوکرنوب، ادیانلری محافظه ایدیلر!" دییه یوز اونوز کور
رساله نورک سوزلری، کذا و اونوز کور مکتوبلر و کذا لمعاتر یله بتون دنیایه
جناب حق امری و رسول الله افندیمزک ماعده سیله اونور قیلیمله
مجاهده یه کیردیلر. عون هو و همت رسول الله ایله جهاده غلبه ایندیلر.
رجم آخرنده عیناً بویله قبول بو یورسوه اقدم.

استادم، سوسوزلر، رسول کبریا افندیمزک هدیت یغمبرینی فطور ایندیردی.
اولیله یازدم. توفیه بطاً مقام ویریور، دیمه ییلر. بالانز فم عادتده هیفیور،
هدیتد اقدم، یازمه یه ده هقم وارظن ایدیورم: [عُلَمَاءُ أُمَّتِي كَانِيَاءَ بَنِي إِسْرَآئِيلَ] ^(۱)
(صدق رسول الله) ^(۲) له ساء الله اقدم، استادم ده، ساسز یغمبریمزک تعریف
ایندیگی علامدانلر. اگر بویله اولماسیدی، سزه دنیاده بویله وظیفه لر تحمیل

افطام: قلمار

ایفیا: هیات دیمه

آدیانه: دینار، ایناچار

ارجماع: کوری دوندیرمه

ارضه: بر یوزی

ائت مرهومی: مرعت

ایدیلمس ائت

بیچاره: چاره سز

تحمیل: یوقلمه

فطور: فاطره قلمه

رسول کبریا: بیوکلک

صاحبی یغمبر

شریعت: اسلام قانونی

شریعت غرای احمدیه: حضرت

محمدک کتیردیگی بارلاه

اسلام قانونلری

سکه: شبهه

علما: عالمان

عون فقه: اللهک باردی

غلبه: اوسنوه قلمه

فم سعادت: سعادانی

آغیز (یغمبریمزک آغزی)

قدرت: کوج، قوت

مجاهده: جهاد

همت رسول الله:

یغمبریمزک معنوی یاردی

ایدیلمزدی. جناب هو کتاب اللهنده و رسول الله افندیلمزده دیار هدینارده
 بوپورشاردر: علمای حقیقت اولانارده آخرنده یغیبرلرده صوکره شفاعت
 ایدیه هقارینی صاحب شریعت کوسترمه. بن قطیر یازده اوکونده فقیر و
 هقیر قرداشانز، سز افندمه شفاعت بقارم.

شامای حافظ توفیق

﴿ (۶۱۷) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق قرداشارم،

[**اَوَّلًا**] بیلک کیچ قدر قیمدار برات کیچکزی، کچم سنه مرده چی و شیمی

عیم وقتده یانمه کالن قدوس قوشیلم برابر تبریک ایدرز.

[**ثَانِيًا**] بودفعه بظا هفیف تعرضاری و بظا خدمت ایدمه محمد نامنده کی

صادره هو بخی هفیه یایمه هالیشلری عقیم قالمسی و بائقه ولایتلرده

کالن بیانباری قبول ایندیلمی دییه اصلر بهانه لری ایه، شیمی حقیقتی

آخلاسیلدی. بظا ایلیسن مأمورلرده برسی دیم: نزه ده دینجه بر حرکت

اوله، الؤل بورایه و سعید هوا بهیه باقارلر دییه افشایتمه. و آخلا دقلم،

نورچی و هس آرقداشایلمزده و قرداشمز شمس یلیل، سلطان احمد هامعنده

نور حقیقتلرنده درس ویرمیلم، رافتک یازدیغنه کوره، بسمه یلک آدمه

افشای: آهینه هیفارمه

تعرضه: صالدرمه

ثانیًا: ایکنجی اولارمه

حدیث: یغیبرلرده

نقل ایدیلم سوز

هقیر: دگر سز

هفیه: هاسوس

رسول الله: اللهک

ایلیسی: یغیبری

شفاعت: عفو ایچمه

وسپله اوله

صادقه: صمیمی باغای اولارمه

صدیق: هووه طوغری

اولارمه

عزیز: شرفای

عقیم: نتیجه سز

علمای حقیقت: حقیقت

عالماری

قطر: اصحاب کسرهک کوبلی

قیمتدار: قیمتای

کتاب الله: اللهک کتابی

قرآن کریم

[هائیه]

او وعده طویلانه سنده نورلرک رقیبیری قیصقاچ آدمار اونک در ساری
رساله نور هابندر و اونک طلبه سیدر دیه تا آفونه قدر اشاعه ایتمیری،
بود دفعه کی اهمیتیز تعرضه سبب اولمدر. فقط تعرضه ایدنار ندامت ایتدیله.
بزه بر ضرر اولدی. فقط کوزل رحمت، لهر کوره کاس یا غمور، برده کسیدی،
داها حامدی. سز مراوه ایتمیائز، عنایت دوام ایدیور.

[ثالثاً] **نظیف**، رافت، مصطفی اوسمان، کوهک ابراهیمک مکتوبارنده کی
مسئله طبع و مالکینه و برای قدر صبر ایتمز و نورلرک سربست طبع ایدیله هائی
و میسونلرک یالانز بر مستحک سھویله، انجیل یوهناده (۱) (۶) یازیلمه سی
و طوغریسی (۱) (۶) بودر دیم، اوقوچه ائرده بوندنه باشقه قصور بولمامیری،
بزی هووه سرور ایتدی. فقط هووه دفعه سویله دیگم کی، یینه تارار ایدیور مام:
لهر سیده اول صحتنه و یا علیسه اولمامنه هووه دقت ایتک لازمدر. هونله
رساله نور باشقه لره بانه مز. بعضاً بر تک حاتم و بر حرف و بر نقطه یا علیسیله
الهیته کی بر مسئله بوزولور. حقیقت صورتی دگیشیر. سزک اصابتی رأیانه هواله
ایدیورز. لهر حالده ذوالفقار معجزات، الی اول اسکی حرف ایله مالکینه ایله

[هائیه] **حق** او قیصقاچاردنه بر فواجمه دیم: اونوز بسم سنه اول، مارت
هاده سنده بر ایلی آی اول، منلا سعیدک آیا صوفیه ده کی درسندنه اونوز قروه
بیک آدم طویلاندی، دیقلمه دیار. دیمک شمس یئیل اونک بولنده کیدیور.
و رساله نور ایچوه برابر هیه کیدی دیمار.

اشاعه: هر طرفه طوبورمه

تعرضه: صالدرمه

ثالثاً: اوهمی اولدور

هائیه: دیم نوط

حقیقت صورت: کرههک

سقای، کوردنوشی

رانی: کوردسه، قدر

رقیب: رقابت ایدر

سھو: فضا

صحت: صاعقلای

طوغری اوله

عنایت: باردیم

مستحک: بر یازیده

اونک هوغانلانه

سرور: سونجای

مسئله طبع: کتاب

باصمه مسئله سی

میشونز: خریسینیانلغی

یایمیه چالیسانه رهب، یایاز

ندامت: یشمانلوه

وعظ: دینی اوگورت و

نصیحت

و عصای موسی مجموعہ سی الہ اول یٰہی حرفہ تجربہ ایدیلہ، مناسب کورسہ کز
یابار سائر.

بن بودرت فرداشمزه ہووہ منتدارم. رافتک صحتی مراوہ ایدیورم. کوہک
ابراہیم برتھیجی ذوالفقاری اینہ بولی اچوہ ایستہ یور. صوثرہ کوندریاہک.
مصطفی اوسمانک بڑہ کوندردیگی عصای موسی بی ہووہ بلندم. لہم ہووہ
دقتی و صحتی و کوزل. فقط توافقز. ییک ماشاء اللہ، نظیف حقیقتاً
قہرمانجہ سنہ نورلہ ہالیسیور. ییک بارک اللہ.

فرداشلم، تا بایرام قدر استراحتہ و سکونتہ و صحتہ احتیاجم وار. دعا لریائزلہ
بطا یاردیم ایدیائز. مرہوم ہافقہ علی طلبہ لرنندہ ہمہ و احمدک فقرہ لری
لافقہہ کیرسیہ. عمومہ سلام و دعا.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي
فرداشلر سعید النوری



۔ (۶۱۸) ۔

۔ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ۔

قرآندہ ہیفانہ نہ کوزل کورسک

نہ بیوک اثر، نہ طائلی کورسک

نورسک ہووہ، سیلدک طائتک سینی

ای نور قالدیردک منافقارک شیوہ سنی

بَارَكَ اللهُ: اللہ برکتی

قیاس

نَفِيج: دوزلتمہ

تَوَافُق: ہر پرینہ او بیغوہ اولہ

ہُوْنَه: ہونہ

حَقِيقَتًا: کمرہلندہ

سَاوْنَت: سائنک

شِیَوَه: طرز، طور، ناز

صِحَّت: صاعلوہ، عافیت

مَرْهُوْم: بتوہ، ہرکس

فِقْرَه: فیصہ بازی

کَوْنَر: آخرنده برغیر عمرہ

ویریلہ ہک ہووہ وایرامہ

مَاشَاءَ اللّٰه: اللہک

دیلم دیگی شی (اولور)

مَجْمُوعَه: کتاب

مَرْهُوْم: رحمہ ابرہ

(ٹولہ کیمہ)

مُنَاسِب: او بیغوہ

مُنَافِقَه: آبا یوز لیلک ایدہ

مُتَنَازِل: منت دو بیارہ

طوبلادك اطرافلده مؤمن قافله‌سی

درس ویریورسك، ۲۵۰ مایلیوه مسلمانه سن،

كلمسك بوزمانده عاجزله ایمانه هاضرلغی

انه شاء الله عاجزله دره سیل دنیا یاسنی

رساله نور دردرله درماه، لهم مرهمك

ای رساله نور، وار سنك قاپولده حكمت

طولاسدقچه زمینی اولورسك، لهم فضل هوه

هقك رحمتك، نور کوروسی آسارك

هكمتقله قصه دره طاسماری آهارك

نورلرك لهرسوز و سكينه لهر قلمی میزانه

نورلرك لهر نكنه و افطاری بر فرماه

نورلرك آهیاغمه لهر سطرند بر عالم

نورلرك اوستنه دوکولمه نورلی قوقولر

یارب، سن قادر قیومك، بزه ده لطف ایله

نورلرك مکتوباری، لعلری آهیاغمه بر حلد

اول حلك بلبای استادیمز حضرتاری

یارب یووه سی اولاده همینی سن کیزله یه سك

دوکوله هك یاورولری اولاده طلبه لری

إِفْطَارْ: غاضرلاتمه

هَوْن: طوغری اولوب باطل

اولیانه (الله)

هَکْمَت: حکم، علم، فن

دَرْمَانْ: علاج، چاره

سَکِینَه: کوئل فرمالغی

طَاسِم: آتلاشیلمه سی

زور ستر

قُرْمَانْ: بویروه

قَادِر قُیُوم: لهر سینه کوجی

ینن وارلغی کندنه اولوب،

منافاتی وارلقده طوتانه

(الله)

قَافِلَه: طوبلیاوه

قِصَه: عبرت ویریجی هطیه

لُطْف: ایلک

مُؤْمِن: ایمانه لاسارینه

اینانانه

مِیزَانْ: اولجو

تَلْتَه: اینجه معنا

رساله نور دائره ک بیوک، گزنا بولسوه نسی

رساله نوری اوقونار بولاسوه امالسز حقیقی

هر برنده قونوسدیرر موبودانی صانعنه

هپ برآغیزده نطقه کلمه دعا ایدر آسانه

نورله عاشوه اولانی نصیب ایتسه مقصودینه

آرزومز نور بولک سنده خدمت ایتکدر

قابوسنده هوقدر خدمتجیاری خدمه لری

هپ بولنده ایلکدر ایمانه، چاه فدار

قابوسنه کلمز بز ایکی بیچاره عاجزلر

اے ساء الله قبول ایدر، ایکی سرسری قولنی اول الهی

رساله نور طلبه لرنده مرهوم حافظ علی بنک سآگرد لرنده

الیوم عاکر بولونانه **هن** و برادری **احمد**

• ﴿[۶۱۹]﴾ •

﴿[بَاسِیْهِ سُبْحَانَهُ]﴾ • هـ

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو قرداسلرم،

[**اولا**] کجه مبارک لیله براتنزی و کلمه ک رمضان شریفنزی تبریک ایدرز.

لسانه: قولی

النوم: بوتوه

اقبال: بئز لر

برادر: ارکله قرداسه

بیچاره: چاره سز

خدمه: خدمتجیار

سآگرد: طلبه

صانع: صنعتله بارانانه

(الله)

صدیقو: یووو طوغری

اولاده

عزیز: شرفای

لیله برات: برات کجه سی

مقصود: قصد ایدیلن، آماج

موبودان: وار اولانار

نطقه: قونوسه

بو سنڱى بران کيچ سنڱ نور ڀيلر هڻنده ڀورو برڪتنى وڪرامتنى اولديغنه
 براماره سنى هيرتله ڪوردل. سويله ڪم: بن بران کيچ سنڱه آزاؤل عصى
 موسى بي تصحيحه مڻول ايلهم، برڪوگرهيه پنجره يه ڦلدى، بڻا باقى.
 بن ديدم: "مژده مى ڪتير دل؟" ايجرى يه ڪيردى. ڪويا اسلنده دوست ايدل ڪي،
 هيج نور ڪدى. عصى موسى اوستنه ^[هاشيه] هيفدى، اوچ ساعت اونوردى. آلك،
 پنج ويردم، يمدى. تا آقام قدر ڦلدى، صوگره ڪيندى. تارار ڦلدى،
 بران کيچ سنڱه تا صباه قدر يانده ڦلدى. بن يانار ڪم باشم ڦلدى، الله
 ايصمارلاره نوغنده باشمى اوڦئادى، صوگره اوڦدى، ڪيندى. ايلنجى ڪوه
 بن تاسف ايدر ڪم يينه ڦلدى، برڪم داهه ڦلدى. ديمك بو مبارڪ فوسم،
 هم عصى موسى بي، هم براتمى تبريك ايتك ايتدى.

[ثانياً] اينه بولنده ڪلن برقم عصى موسانك آيت اللهى تنه سنڱ نلته
 توافقيه ده (وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ) ^(۱) جملى سى هو نقصانه يراقيلهم. [لَا انْفِصَامَ
 لَهَا وَاللّٰهُ] ^(۲) ده [وَالَّذِينَ آمَنُوا] ^(۳) به ڪجهه. نصيح ايدياسم.
 عمومه سلام.

فرداشتر

سعيد النورسى

[هاشيه] اوت، بركوزيمز ايله ڪوردل. اوت اوت اوت
 نورالدين محمد اسماعيل

آله: ڀلري

تاسف: اوزوله

تنه: تماملايى

نصيح: روزلته

ثانياً: ايلنجى اولاره

هاشيه: ديب نوط

سواء: ڦڦا ايله

عموم: بنوه، هر ڪس

نقصانه: آليڪ

نلته توافقيه: ڀرينه دنك

ڪلمه يه عائد ايلجه معنا

﴿[۲۲.]﴾

﴿[بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا

عزیز، صدیق، فردا شام،

قلمونی خسروی و سلیمانہ رسیدی اولادہ محمد فیضی و امینک، استاد لیرینک
قلمونیدہ کی حیاتک بر تاریخیہ سنی، حسن ظن ایام ہمدردہ ہونہ فضلہ
تالیرینی تبدیل ایتہ ریک قبولک سبی سودرک، بوگونارده آفونک بیون
مأموری، بر جاووشی بطا اہانتہ واسطہ یایوب، گویا توبہ عامہ فی حقمدہ
قیرارہ، تا بو ولایت، دگرلی، اسرارطہ کی نوررہ تام صاحب ہیتماسیہ و
نورلر پارلاماسیہ، کرچہ بن تحمل ایتدم، فقط بورانک یای سائر لیرینک
تأثرلرندہ متأردم، دوشونورک، محمد فیضینک بوصیمیانہ و عالمانہ،
حرمتظارانہ مکتوبی، او حریفک و او آمرینک اہانتلیرینی یوزلیرینہ اوروب لہجہ
ایندیرہ رک، تأثراتی تام سیلدی، سوپوردی، بیقرار درجہ او ایکی بدبختدہ
یوکل اولادہ ایکی نورہینک بویام مدع و حرمتلری، اونارک قانونسز ہر
واہانتلیرینہ عیم زماندہ تام تامنہ توافقی، فیضی و امینک صداقتلیرینک
برکرامتی اولدیغنی قناعت ایتدیگمدر.

س:ع



بدبخت: کونو طالعی
تأثر: اوزولہ
تأثرات: اوزونتور
تبدیل: دگیشیرمہ
تحمل: طایانہ، قاتلانہ
توافقی: ہریرینہ اویغورہ اولہ
توبہ عامہ: عمومک
(بلکہ رک) یوقاسی
سنا: اولہ
قی: زورلامہ
حرمتظارانہ: صابغی
کوسزہ رک
حریف: قبا، بیانی کیمہ
حسن ظن: کوزل خندہ
بولونمہ
سائر: طلبہ
صداقت: صمیمی باغلیانہ
صمیمیانہ: صمیمی اولارہ
عالمانہ: بیاد رک
متأثر: اوزنیلای
مدیغ: اولہ

رساله نورک غایت اہمیتی بر سآوردی و ہونہ زمانہ سرطانی محمد فیضینک
و سگز سنہ سلیمانرگی صداقتہ نورہ و بڑہ محمد فیضی ایلم برابر خدمت
ایدہ امینک بر فقرہ لریدر. اونارک خاطرری ایچوہ هیچ ایلمیسمدم. استادری
ہقندہ ہونہ زیادہ من ظاہری فیرمدم. عیناً لافقیہ کجہ بیلم.

۔ ﴿ (۶۶۱) ﴾ ۔

۔ ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بِعَدَدِ حُرُوفَاتِ رَسَائِلِ النُّورِ الْمَقْرُوءَةِ وَالْمَكْتُوبَةِ^(۱)

ہونہ سوکیلی، ہونہ قیمدار، ہونہ مشغہ استادیمز افندیمز حضرتاری،
[**اولا**] لیلم معراجاری تبریک ایدر، ال و آیاقار یازدہ اوپر، قصوریمزک
عفوینی رہا ایدرز.

[**ثانیاً**] استادیمزک ترجمہ ہالہ مرافہ ایدنارہ دیرزک: قرآن حکیم اونوز اوچ
آیاتک اعجازکار اشارتیلہ، امام علی رضی اللہ عنہ ہاجلوتیہ و ارجوزہ سندہ
کرامتکار دلالاتیلہ، غوث اعظم قدس سرہ بشارتکار بیانایلم، استادیمزک
ہقیقی ترجمہ ہالہ و رسالہ نورک ہقیقی ماہیتنی بیلمہ ایتکار. استادیمزک
شخص معنوینی بیلمک ایستہ یلار، رسالہ نورک اشارات قرآنیہ و کرامات
عالویہ و کرامت غویہ رسالہ لرینی، اگر ممکنہ اولورسہ رسالہ نورک سائر
اجزایرینی دقتہ تتبع ایتہری لازمدر.

آخرًا: بارہم

اِسَارَات: اشارتکار

اِعْجَازِکَاز: ہر کسی عاجز

بِیْرَاقِہ: معجزہ اولادہ

اَیَات: آیتار

بَشَارَتْکَاز: مزیدہ و بریمی

بِیَانِہ: آہیقلامہ

بِیَانَات: آہیقلامہ

تَتَبُّع: اطرافیہ آرشدیرمہ

تَرْجُمَہُ ہَال: قیسمہ ہیات

ہطابہ سی

دَلَالَات: دلیل اولہ

زِیَادَہ: فضلہ

سَرَطَانِیْ: ہاسہ طنب

شَخْصِ مَعْنَوِی: بر طویلبلغا

افادہ ابتدائی معنوی کیسبک

غَوْثِ اَعْظَم: الہ بیوک

نصرت صاہبی ول

(عبدالقادر کیلاف)

قُدِّسَ سِرُّہ: سترہ مقدس

اولوہ

قُرْآنِ حَکِیْم: حکمتی قرآنہ

کَرَامَتْکَاز: کرامتای

کَلْبَہُ مِعْرَاج: معراج کیجہ سی

مَآہِیَّت: بر سبک نہ

اولدیغی، ایچ یوزی

مُشْفَوہ: شفقتای

يَا لَنَا بَزْمِ اسْتَاذِيْمَزْ هَقْنَدَه كِي قَنَاعَتِ قَطْعِيْمَزْ سُوْدَرْ كِه: اِسْمِ نُوْر و اِسْمِ هَايِمِ
مُظْهَرِيْمَا قُرْآنِ هَايِمِ كُ خَزِيْنَه سِنْدَه نَائِلِ اَوْلِيْغِي هَقَائُوْه و مَعَارِفِي، يَطَانِ
تَحْدِيْثِ نَعْمَتِ مَقْصِدِيْمَا بَشَرَه اَعْلَاْمَه اِيْدَه بُو عَالَاْمَه ذَوْفُونِ بَدِيْعِ الزَّمَانِ
مُضَرَّتَارِي، اِفْلَاوَه مُحَمَّدِيْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ اِيْمَا تَخَاوَه اِيْتِمِه، نَفْسِ و
هَوَا بَرْ خَاوندَه كِيْمِه، مَطْرَمِ اِفْلَاوَكُ اَكُ مِمَّاَزْ و مَسْتَنَّا بَرْ تَحَالِ مَحْتَمِيْ اَوْلَادَوَه
بُو عَصْرَه بُولُوْنِمِه. سِيْمِيْ يَه قَدَرْ بَتُوْه هِيَاْتَنَدَه سَايَاْمِه هِيْرَتِ بَرْ عَلَوُ هَمَّتِ
و سَكِيْنَتِ و عَفَّتِ و مَحْوِيْتِ اِيْمِنْدَه يَاسَاْمِه. غَنَائِ قَلْبِي، تَوَكَّلِ و قَنَاعَتِي
خَاوَه الْعَاْدَه، مَعِيْتِ و قِيَاْفَتِي بِكِ سَادَه و مَطْرَمِ اِفْلَاقِي بِكِ فُوْه الْعَاْدَه، دُنْيَا يَه
دَرّه قَدَرْ مِيلِ مَحَبَّتِ اِيْتِمَزْ.

لَهْمِ اَوِيْمَا بَرْ طُرُزْدَه عَزَّتِ عَلَمِيْغِي هِيَاْتَنَدَه مَحَافِظَه اِيْتِمَاْمِه، اَصْلَاكِيْمِه يَه عَرْصَه
اِفْتِقَارِ اِيْتِمَاْمِكِ هِيَاْتَنَكُ مَهْمِ بَرْ دَسْتُوْرِيْدَرْ. دُنْيَا كَنْدِيَاْمِيْنَه نُوْجَه اِيْتِمِه دَه
اَوْنَدَه يُوْزِ هُوِيْرَمِه اَوْلَاْمِه اسْتَاذِيْمَزْ، اَمْرِ مَعَاْسَدَه هِنَابِ هَقُّكُ عِنَايَتِيْمَا عَفَّتِ
و تَزَاهِيْتِي دَائِمَا مَحَافِظَه اِيْدَرْ. صَدَقَه، زَهْكُتِ و هَدِيْهِيْ لِيْ اَلْمَاَزْ. بَرْ يَقِيْنًا بِيَايِيْوَرَكِه،
قَطْمُوْنِيْدَه بُولُوْنْدَقَارِي زَمَانَه اَوْتُوْرْدَقَارِي اَوَكُ اِيْجَارِيْنِي و بِيْرَمَكِ اِيْجُوْه
بُوْر غَانِي صَاْتِيَا يَارْدَه، يِيْنَه هِيْجِ بَرْ صُوْرَتَاْمِه هَدِيْهِيْ قَبُوْلِ اِيْتِمِه دِيَاَرْ.

لَهْمِ اسْتَاذِيْمَزْ تَقَلَّفِ و تَعَزُّمِه اَصْلَا فُوْشَا لَانْمَاَزْ. و طَلِبَه لِيْمِنَكُ دَه تَقَلَّفِ
قِيْدَنَدَه آزَادَه اَوْلَمِ لِيْمِيْنِي اَمْر اِيْدَرْ. و بُوِيُوْر و لِيْرَكِه، تَقَلَّفِ سُرْعَا و هَاكِمًا فَنَادَرْ.
هَوْنَه تَقَلَّفِ سُوْدَاسِي، اِنْسَانِي هَدِ مَعْرُوْفِي تَجَاوَزَه سُوْه اِيْدَرْ. مَتَقَلَّفِ اَوْلَادَاَرْ

آزَادَه: سَرِيْسَتِ بِيْرَاقِيَاْلَاْمِه
اَمْرِ مَعَاْسَدَه: كِيْمِ اِيْمِيْ
اِيْجَارِيْ: كِرَا

بَرْزَخِ: بَرْدَه
تَحْدِيْثِ نَعْمَتِ: نَائِلِ اَوْلِيْغِي
نَعْمَتِي سَاَرْ اِيْدَرْ اَتَّحَالَاْمِه
تَخَاوَه: اِفْلَاوَقَلَاْمِه

تَعَزُّمِ: بُوِيُوْطَلْمِه

تَقَلَّفِ: زُوْر لَانْمِه

تَحَالِ مَحْتَمِيْ: هِمَاكِيْمِه اَوْرَنَكِ

هَدِ مَعْرُوْفِي: سُرْعَتِيْ

بِيَايِيْنِ هَدِ: صِيْبِيْ

سَكِيْنَتِ: كُوْشَلِ فَرْهَاغِي

عَرْصَه اِفْتِقَارِ: فَقِيْر لَانِي

بِيْلِيْمِه

عَالَاْمَه ذَوْفُونِ: فَن

عَالَمِيْغِي بِيَايِ بُوِيُوْكِ عَالَمِ

عَلَوُ هَمَّتِ: يُوْكُكِ غِيْرَتِ

عِنَايَتِ: يَارْدِيْمِ

غَنَائِ قَلْبِ: قَلْبِ زَنْكِيْنَلَاغِي

مَحْوِيْتِ: اَلْيَاوَه كُوْشَلَلِيْبَكِ،

نَفْسَه قِيْمَتِ وِيْرَمِه

مَعَارِفِ: مَعْرُفَتَاَرْ، بِيْلَكِيَاَرْ

مَعِيْتِ: كِيْمِ

مَطْرَمِ اِفْلَاوَه: اَوَسْتُوْنَلَكِ و

كُوْشَلَلَقَارِلَه طُوْنَاْمِه اِفْلَاوَه

مِمَّاَزْ: سَوَاكِيْنِ

تَزَاهِيْتِ: تَمِيْزَلَكِ

يَقِيْنًا: شَبِيْه سَزْ اَوْلَادَوَه

بعضاً خودبینانه بر نفس هر و تفاخر طوری و موقت و صوغوفه بر ریاضات
وضعتی طاقینقده قورتولماز. هالبوکه بونلرک ایکیسی ده اخلاصی
زده لر.

هم استادیمز غایت متواضع، تقووه و تمیز داعیه لرند، شھرت سودا لرند
زیاده سیاه صاقینیرلر. کند یارینه مخصوص صافی مشرب، اوکی جابه صیقا جوه
سیلردنه عالیدر. هرکه، هله اختیارلره و هو حقاره و فقرالره رفو و
ملایمتله، افوتظارانه بر معاملت هالسانده بولونورلر. مبارک یوزلرنده مهابت
و بساتله قاریشوه بر نور و قار لمعان ایدر. هیبتله برابر، آثار انش و الفت دخی
کورونور، دائماً متبسم بولونورلر. فقط بعضاً تجلیاتک مقتضاسی اولارو
مهابت و جلال نظری اودرجه نفه هر ایدرکه، آرتوه اوزمله یاننده بولونوبده
سوز سویلمک ایسته یه آدمک عادتاً دیلی طوتولیئورد، نه دیمک ایسته دیلی
آخلاسیلمازدی. بو عاجزلر هوه دفعه بو هالی مآفده ایتدک.

استادیمزک آز سویلمک عادتیدر. فقط سویلمه دیلی و هیز سوزلر هر هالده
دستور هاکمت اولارو بک معنیدار، بک شمولی، برر جامع القلمدرلر. استادیمز
نه کیمه بی ذم ایدر و نه ده یاننده کیمه بی غیبت ایتدیر. بونلردنه اصلا
خوشالانماز. قصور و خصلری ستر ایدرلر. هم اوقدر همه ظنه مالکدرلرکه،
هتی کنیزی هقنده بر ناسزا سوز تبلیغ ایدنه، هاسا بو یالاندر، بو سوزی
سویلمدی دیدیقک ذات، بو یلمه سوزی سویلمه مز بو یورورلر.

آثار انش و الفت: دوستلره
و یاقینلره اثرلری
افوتظارانه: فردا شلغه
یاقین شعله
بسات: کولر یوزلبلک
تبلیغ: اولاد شیرمه، بیلدیرمه
نفاخر: اوگونمه
تقووه: اوستونه اوله
تمیز: آریلمه، اوکله هیضه
جامع القلم: آرقلمه اید هوه
معنا افاده ایدر سوز
خودبینانه: کندینی بگنجینه
دعیه: ایتک، آرزو
ذم: کوتوله مه
رفو: بوموشاقلوه،
طائیلوه
ریاضات: کوسریشی
ستر: اورتیه
شمول: ایچنه آله
غیبت: بربک آردنده
خوشالانمایا جفی شعله
فونوشمه، دیدی قوری
لمعانه: بارلامه
متبسم: خشم ایدر
مآفده: کورمه
ملایمت: بوموشاقلوه
مهابت و جلال نظری:
هیبت و بویو طک باقی
ناسزا: لایوه اولمایه

استادیمزك نضام مجاهدده اودرجه بر سوغ و اختصاصی واردركم، اصلا
مخطوطات نضامیرینه خدمت ایتمز. برانسانه کافی عالمیه هك قدر آزییرلر و
آز او یورلر. کیمه لرده صباه قدر هالب رقت بر حال فاشعانه ایله عبودیتده
بولونورلر. یاز و قیسه بو عادتاری تخلف ایتمز. نهجده و مناهات و اورادیرینی
اصلا ترك ایتمز. حتی بر رمضان شریفده، هك سدنای غسته لقهده، آلتی کوره
صوم وصال ایچنده عبودیتده کی مجاهدده لیرینی ترك ایتمه دیار. قومولری
هر زمانه دیرلرکه: بزرگ استاد یازی ساز سنه، یاز و قیسه کیمه لری،
عیبه و قتارده صباه قدر حزین و محرومه صداسیله مناهات سالیخنی دیکار،
بویله فاصله سز دولای مجاهدده سنه هیرتار ایچنده قالیردوه.

هم استادیمز طهارت و نضافت شرعییه صولک درجه رعایت ایدر. هر زمانه
آبدستای اولاروه بولونور. اصلا مبارک وقتنی بوسه کیمز. یا رساله نور
تألیفیله ویا تصحیحیه مفعول ویا مناهات هوسنییه قرائت ویا سجده طه
عبودیتده قائم ویا تفکر آلاء الهیه بحرینه مستغروه بولونوردی. آلتیله یاز
زمانی شهمه اوزاره اورمانلوه هغ واردی، استادیمزله اوریه کیدردک. بولده
هم رساله نوری تصحیح ایدر، هم بو عاجز طلبه لیرینک اوقودقاری رساله
دقت ایدر. تصحیح اچوره خطالیرینی سویارلر. ویا خود اسکی مؤلفاتنده
بریسنده درس ویرلر. بو صورتله بولده بیله مبارک وقتنی وظیفه ایله
کیمیرلردی. اوت، بزرگتراف ایدیورزکه، استادیمزك نطقنده کی لطافت و

آزاد: دولای اوقونانه ذکرلر
تألیف: اثر بازده
تخلف: دگیسه
تفکر آلاء الهیه: اللهک
نعمت لیرینی دوشونه
تسبیح: کیمه نمازی
هالب رقت: آیه، رحمت هکن
هال فاشعانه: بورگی
اوپره رک بویوره آله هالی
مخطوطات نضامیه: نضام
هوسلاندیغی سیله
رسوغ: ایجه کوماشوب یلشمه
رعایت: اویمه
سجده طه عبودیت: قوللوه،
عبادت ایتمه یری
صوم وصال: افطار ایتمه
اوردج طونه
طهارت و نضافت شرعییه:
اسلامینه کوره تمیزلک
عبودیت: قوللوه، عبادت ایتمه
فاصله: آرا
قائم: دولای اولاده
قرائت: اوقومه
لطافت: کوزلک
مخبره: یاقچی
مستغروه: طالمه
مناهات: یاقاریمه
مؤلفات: یازیلشمه اثرلر
نظم: قونوشمه

الفتنده کی هلاوت او درجه فیصه بنجه ایدردیکه، اناسه صباعدنه آقامه
 قدر او وضعینده درس آله، بول یوروسه، اصلا صیقیلومه احتمالی
 یوقدی.

هم استادیمز رساله نورک خدمتی لهر شیئه ترهیح ایدر لر و بو یورور دیکه،
 یارمی سنه در قرآنه هکیمده و رساله نورده باشقه برکتانی نه مطالعه
 ایتیم و نه ده یانمده بولوندریم. رساله نور کافی عالیور. اوت، قیاصه
 مطالعه طرفنده بنوّه هقائو قرآنیه، قلب متورینه الهام و القای حای ایلر
 افاضه اولونورده، قرآن معجز الیسانده باشقه نیه محتاج اولور. بونده شیهه سی
 اولانلر، رساله نوره دقت ایتینلر.

جناب هو استادیمزه رساله نورک تألیفنده اولیه بر اقدار بدیع اهان ایتدیرکه،
 بو لهرکه نصیب اولاجو فصلتارده دغلدر. او کوزلم نور رساله لری لهریری
 غربتده، هم غسته لو ایچنده، طاغده باغده، کاتیز، تخیلی مقل غایت آغیر
 شرائط داخلنده، ظاهری نیجه مقالاتلرله میدان حکمه ده، مؤمنلرک
 امدادینه یئیسکارددر. فقط جناب هقه حدسز شکر اولسونلر، عنایت الهیه
 هارق بر طرزده استادیمزه فوّه العاده بر موفقیّت اهان ایتدیر.

ایسته بوسردندرکه، جناب هو استادیمزه کائاتی برکتاب، سما و ارضی بر
 صحیفه کی کف و شهودله حقّ البقیه اوقویاجو بر اقدار ویرمه. محصه
 عنایتیه بویله قدسی برائره صاحب قیامدر. اوت، آیات شریعیه بی هادی

افاضه: فیصلندیرمه

افندار بدیع: اشیر توج

الفتنه: آلیشه، دوستلوه ایتمه

الهام و القای حای: قلبه

کاه و برلندیریلن عمومی معنا

آیات شریعیه: حکم

بیلدیرمه ایتار

حقّ البقیه: باشیارو

الده ایدیلن کسبه بیلکله

بنجه ایتمه: ویرمه، باغیلامه

تخیل: طایانه، فالتالنه

هادی: ایچنه آلدی

هلاوت: طاتیلو

فصلت: فوی، اوزللاک

دافل: ایچ

شرائط: شرطار

شهود: کورمه

ظاهری: کور و نورده کی

عنایت الهیه: اللهک یاردی

قیاصه مظانّه: صوئز

فیصه و برکت ویرمه (الله)

فیصه: معنوی ذوق، برکت

قلب منور: نورلی قلب

کف: برده لی حقیقی کورمه

محصه عنایت: تام بر بار دیم

تخیل: زور

مقتالات: زور لقا

قرآن معجزالبیانك هقاؤه و معارفی و آیات تلوینیہ فی سائل، كتاب كبر
طائنتك وظائف و معانی بیایه ایدوب معرفت اللہك ان یوكلك درہانتہ
عروجہ نوع بشری تویوہ ایدہ و بوگونای كوندہ ٹولہ بہ یوز طوتانہ قلباری
بیام اذہ الہی ایلم الہتازہ كنبہ ہك قدر خارقہ برائر بدیعہ، بر سركان سربعہ
اولادہ رسالہ نورلہ نشر هقاؤه ایدہ بو و ہود معودلہ بشریت افتخار ایتك
لازم حالیركہ، ہوہ غریبدركہ، اهل شقاوت طرفندہ زہر ویریلمہ بہ ہارت،
ہسم آتدیریلمہ بہ بیام جرئت ایدیلیور. اوت، [**أَشَدُّ الْبَلَاءِ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ**
ثُمَّ الْأَوَّلِيَّاءِ ^(۱) سربام، انبیانك وارئی اولانلرك توری توری ہالارہ اوغراملری
ہامت الہیہ اقتضاسندہ اولمیلہ، او زمرہ مباركہ کی استادیمز دخی نیچہ نیچہ
ہالارہ لہدف اولمار. ہتی قلمو فیہ ایلک تشریف ایتدھاری زمانہ ہوہقار
بر بدخت شقی طرفندہ تویوہ ایدیلوب آبدست آلمو ایچوہ ہشمہ ہیققدھاری
وقت، طاسم آتدیرمار. فقط استادیمز دائما کوردیگی ازاو ہفالرہ، اولوالعزمانہ
صبر و تحمل ایدر، لہم صفای صدرہ و سلامت قلبہ مالک اولدھارندہ او
ہوہقارہ دخی ہدت ایتہ یوب ہویور و لر دیلم: بطا ہونار سورہ یس دہ
مہم بر آیتك نکتہ سنی کشفہ سبب اولدیلمر دیلم اونارہ دعا ایدر لردی. صوترہ
بو ہوہقار استادیمزك دعاسی بر طانیلمہ شایانہ ہیرت بر ہال کسب ایتدیلمرکہ،
استادیمزی اوزاوہ یاقیم زہدہ کورسہ لر قوشاروہ یاننہ حالیرلر، مبارک النی
اوپرلر، دعاسنی آلیرلردی.

آثر بدیعہ: اشترائر
اذا و ہقا: اذیت و زہمت
الہتازہ: تیرہ مہ
أهل شقاوت: سعادندہ
محروم اولدنار
اولوالعزمانہ: ہوہ غیرت
و صبر کوسنہ پیغمبر لری
آیات تلوینیہ: بارانمہ
عائد دلایلار
بدخت: کونو طالعالی
بشریت: انسانلہ
جرئت: ہدی آسانہ ہارت
زمرہ مبارک: مبارک زمرہ،
صنف
سربان سربعہ: غیری
یایلمہ، ایتلیلمہ
سائل: ایچنہ آلدہ
شقی: ہایدون
صفای صدر: کوئل
راہتلخی، حضور
غروج: یوکلمہ
كتاب کبر طائنت: الہ بیول
كتاب اولادہ طائنت
کتب: قرانمہ
معاف: معنار
مقرؤہ اللہ: الہی طانیلمہ
نشر هقاؤه: ہیققدھاری یایلمہ
و ہود معود: ہختیار،
مونار و آلوہ

هم استادیمزك ھارق ھالاق و سايابه ھيرت غرائب اھوالی، بآسده رسالہ نور
اولارو يك ھوقدر. اوت، بز اعتراف ایدیورزك، استادیمز بزم خاطران قلبمزی
بزدہ زیاده اوقور، ھوقد دفعہ بزی ھیرمز اولمادیغی بر مشامده شدتہ تالاسہ
ایقاظ ایدرلر، بزی ھیرتہ بیراقیرلر، فقط کونار کچدکده صوگرہ عیناً استادیمزك
ایقاظ ایندیگی شیان قارشیلاشیر، عقلمز باشمزہ کلیردی.

بعضاً استادیمزلہ طاغہ کیندیگیمز زمانہ، دالھا شھرہ دونمک زمانہ کلیمده
بردنبزہ استادیمز قالقارلر، بزہ ده امر ایدرلردی. ھانمتنی صورمو ایستہ دیگیمزده،
عجلہ کیدہ لم، رسالہ نور خدمتی اھیومہ بزی بقام یورلر. ھقیقتاً شھرہ عودتمزده
مطلقاً مهم بر رسالہ نور شاکردی بزی بقام مکده ویا بر قاج دفعہ کلیمہ
کینتم، قومشور ھیر ویرلردی.

یینہ برکومہ مولانا ھالد ھضرتلرینک کویک عاشوہ نامندہ بر طلبہ سنک
نسلندہ مبارک بر خانم (اوغانم آسیہ در) یانندہ ھوقد سنہ بردنبزی محافظہ
ایندیگی مولانا ھضرتلرینک ھبہ سنی رمضان شریفده تبرکاً استادک یانندہ
قالیمہ دییہ فیضی ایلم کوندریر. استادیمز ھمہ اُمیہ قرداشمزہ ییقاموہ اھیومہ
امر ایدرک ھناب ھقہ شایتمہ باشلار، فیضینک خاطرینہ کلیرک: بو خانم
بنم ایلم یلمی کومہ اھیومہ کوندردی. استادم نہدہ صاحب ھیقیور؟ ھیرتار
ایچندہ قالیر. صوگرہ اوغانمی کورور. فیضی بہ دیرک: استادک ھدیہ لری قبول
ایتمدیگندہ بو صورتہ بللم قبول ایدر دییہ او یلم سویلم مشدم. فقط امانت اونلدر.

أَقْوَال: ھالار

تَبَرُّكًا: برکت صاباروہ

حَالَات: فصوصی ھالار

خَاطِرَاتِ قَلْب: قلبدہ

کینار

زَبَادَہ: فضاہ

شَاکِرْد: طلبہ

شَايَانِ قَبْرَت: ھیرتہ دگر

عَوْدَت: کمری دونہ

غَرَائِب: کورولمک شیان

نَسِل: صوی

ہائز دخی فدا اولسودہ دیر۔ او فردا ستمزی دہ ہیرندہ فور تاریر۔ اوت، مبارک
استادیمز، او جہتی مولانا خالدرہ صوگرہ وظیفہ تجدید دین کند یارینہ انتقالہ
ضہر بر علامت تلقی ایدرک بالاتردد صاحب ہیکمہ اولمیدریر۔ لہم اویاہ
اولوہ لازم۔ ہونکہ حدیث صحیحہ [إِنَّ اللَّهَ يَنْتَعِ لِهَذِهِ الْأُمَّةِ عَلَى رَأْسِ
كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُجَدِّدُ لَهَا دِينَهَا] ^(۱) بویورولسہ۔ مولانا خالدرہ حضرتارینک
ولادتیک یوز طقساہ اوچ، استادیمز حضرتارینک ایہ ییک ایکی یوز طقساہ
اوجدر۔ بو حدیثک تام ایضاحی رسالہ غوثیہ دہ واردر۔

یینہ بر زمانہ فیضی، استانبولہ غایت ہاذبہ دار بر عالمک درسہ قاییلارو
اورادہ قالمو نیت ایتمہ۔ فقط عجبا استادم ساعدہ ایدرمی؟ دیہ متردد ایلمہ،
او کوناردہ بورادہ بر رسالہ نور شاگردینک فیضی بہ یازدیغی مکتوبی استادیمز
کوروریر۔ واو مکتوبک ذیلنہ (استانبول اسکی سعیدی بیلیر۔ یای سعیدک
قرداشی فیضی بی الداتوب کندینہ ہاکمہ سیمہ۔ رسالہ نور راضی دگل) یازمبار۔
فیضی استانبولہ بو مکتوبی آلیخہ بردہ آیلیر، عقی باشہ کلیر۔ استادندہ
قصورینک غفوبی ایتر۔ یینہ دگرلی ہسی وقعہ سندہ اول، آرا صیرہ لطیفہ
طرزندہ بزرہ، خصوصاً فیضی بہ لطیفہ طرزندہ استادیمز بویورورلردیکم؛ جزائر
وار۔ طوقان ییہ ہلکاز، ہبہ کیرہ ہلکاز، دیہ دگرلی ہسمری بڑہ رمزاً فہر ویروب،
لہم بڑی ایقاظ، لہم قبل الوقوع بو مہم ہادئہ بی کشفی بیابہ ایدیورلردی۔
حقیقتاً ہووہ کجمدی، استادیمزک دیدیای کبی ہیقدی۔

انتقال: کجہ

بالاتردد: نزد سز

بیانہ: آہیقلامہ

تلقی: قبول ایتمہ

آکلاسیہ

ہاذبہ دار: ہاکمی

حدیث صحیح: صحیح بخاری

صاغلام اولاروہ نقل

ایدیلن حدیث

حقیقتاً: کمرہ کلمہ

دگل: ال

رمزاً: ایخہ اشارتہ

ظاہر: آہیوہ، کورونور

اولادہ

علامت: اشارت

قبل الوقوع: اولدہ اوچہ

کشف: پردہ لی حقیقتی

کورمہ

لطیفہ: شافہ، فوسہ سوز

متردد: قرار سز

وظیفہ تجدید دین: دینی

بیابانہ وظیفہ سی

وقعہ: ہادئہ

ولادت: طوغوم

ینہ دگزی ہسی ہادئہ سندہ اول بویوردیارک: قردائسارم، ہوقندہ سگز
 سندہ فضاء بر پردہ قالامشم. شیدی بورایہ عالمی سگز سنہ اولویور.
 ہوسنہ لھر حالہ یا وفات ایدہ جگم ویا باشقہ بر پرہ نقل ایدہ جگم دیہ
 قلمونیدہ تشریفی خبر ویوریوردی. لھم دگزی ہسی مصیبتندہ اول
استادیمز بویور ویورلردیکہ: قردائسارم، رسالہ نورہ بر قاج جھندہ لھجوم ہس
 ایدیورم. زیادہ احتیاط ایدیاز. حقیقتاً ہووہ کجیدی. استانبولہ بر اختیار
 خواجہ بیامیرک بر رسالہ نک بر مسئلہ سنہ اعتراضہ ایدیور. صوگرہ اسکی
فتوا امینی مرھوم علی رضا افندی حضرتاری او خواجہ نک اعتراضی رد و
 رسالہ نورک حقانیتنی تام تصدیقہ ایدیور. بر مدت صوگرہ بردہ ہیوانہ
 نورکوب استادیمزک مبارک باہاغی اینجیدی. آیارہ اضطرابار اینجندہ وظیفہ
 عبودیتنی و رسالہ نورک خدمت قدسیہنی ہووہ مقالانارلہ ایفا ایدہ بیلدی.
 صوگرہ تکرار طاغدہ مدھسہ بر زھولہ مددہ غایت آغیر صورتدہ ہستہ ایلمہ
 دگزی ہسی توقیفی میدانہ ہیقدی. فقط او فرد فرید، تختای یک مقل بو
 دھستای حالہ لھم خدمت ایمانیہ و قرآنیدہ کی عزم متیننی، لھم عبودیتدہ کی
 وظائفنی ایفایہ صولہ درجہ غیرت ایدوب اصلا فتور کتیرمدہ اولوالعزمائہ
 بر صبر ایلمہ اثبات ایدیوردی.

ینہ استادیمز توقیفمزدہ اول ماکراً بویور ورلردیکہ: اہل دنیا رسالہ نورہ
 ایلیسکم سینار. اگر ایلیسیرلرسہ آفتارک لھجومنہ سبب اولورلر. حقیقتاً لھر کجیدہ

احتیاط: تدبیری اولہ

افت: بلا

اہل دنیا: دنیاوی آخرتہ

ترجیع ایدنار

اولوالعزمائہ: ہووہ غیرت

و صبر کوسنہ پیغمبر کی

ایفا: برینہ کتیرمہ

تختل: طابانمہ، قاتلانہ

تشریف: شرف و برہ

شرفلندیرمہ

تقدیر: طوغریلامہ

توقیف: طونوقلامہ

حقانیت: ہووہ وعدانہ

اونغونار

خدمت قدسیہ: مقدس خدمت

عزم متین: صاغلام قرار ایلمہ

فتوا امینی: شیخ الاسلامقہ

فتوا ایلماریلہ کورولی دائرہ

باشقاف

فتور: اوصاح

قرہ قریب: اُسز فرد

مرھوم: رحمتہ ایرہ

(ٹولہ کیمہ)

مقل: زور

مقالات: زور لقار

تکرار: تکرار تکرار

وظائف: وظیفہ

وظیفہ عبودیت: قوللہ

وظیفہ

معلومدرکه، رساله نور ساگردری توفیق ایدیلر ایدیلر، هر طرفه افتار،
زلزله لر، هسته لقار باشلادی. تا رساله نورک حقانیتی تصدیق اولونوب
وطنه فائده لی اولدیغی اعتراف ایدیلجه قدر هوو برلرده، ازجمله قلمونیده
زلزله دوام ایندی. حتی قلمونینک تاریخی یوئک قلع سیلم، بعضه رساله لریک
مدرسه سی هکیمه کجیدی. رساله نوره و مؤلفی اولاده استادیمزه اشتیاق
و هسرتنده ماتم طونوب، ال صاغلام کوطای طاشلرینی آشاغی آتارو
استادیمزک اخبار غیبینی ماده تصدیق ایتمدر.

استادیمز توفیقیمزده مقدم بویوردیلرکه: رساله نوره مدله برهجوم بلانی
وار. فقط مراره ایتمه یلار. مرده و عنایت الهیه امدادیمزه یتیمه هک. سویلرکه:
بوکوره اوقومو اجموه حزب اعظم نوری بی اجمدم. برده فارسیه [وَأَصْبِرْ
لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ^(۱)] آیتی هیقیدی. معنا، بطأ باه
دیدی. بن ده باقدم، کوردما: معناسنک هوو طبقه لرنده، خصوصاً معنای
اشاریله و هفریله هم هس مصیبتنه، هم خاتمزه اشارت و بزه بشارت
ایدیور بویوردیلر. ایسته دگرلی محاکمه سی برائت قرارینی ویرمزدو طقوز آی اول،
بلاتردد بو آیتک دینه سندو آلدیغی هولهری اظهار ایدوب هم آیت کریمه نکه
هم بر نلته اعجازینی کف، هم ده بوقوه معنویه محتاج، ضعیف طلبه لرینی
تبشیر ایتمله بزی سرور ایلمه لردر. بو آیتک نام ایصاحی دگرلی مدافع سندو
ولا هفمه در.

اخبار غیبی: غیبیه خبر و برمه
ازجمله: اوزنک اولارو
اشتیاق: هوو آرزو ایتمه
ازجمله: کوستمه، اورتمه
هیقارمه
برائت: نمیزه هیقمه
بشارت: مرده
بلاتردد: نزد سز
تبشیر: مرده لهه
توفیق: طونوقلامه
حزب اعظم نوری: آیت الانبرا
رساله سنک عربجه برنجی مقامی
زلزله: بر صا صینتیسی
عنایت الهیه: اللهک یاردی
قوة معنویه: معنوی قوت، مورال
کف: برده لی هیقیتی کورمه
ماده: مادی اولارو
مدافعه: صادم، صاودنه
سرور: سونجای
معنای اشاری و هفری:
طولایای اولارو اشارت
ایدیلر و عرفانک سرلریله
معنا هیقارانه علمه عائد معنا
مقدم: اولجه، اول
مؤلف: بازار
نجات: قورنولوسه
نلته اعجاز: مخاطبینی
(بازرینی کتیرمه ده)
عاجز براقانه اینجه معنا

أُولُو الْعِزَّةِ: هوہ غیرت

و صبر کوسزہ پیغمبر کی

أَوْصَافِ كَمَالٍ: مکمل صفات

بِحَقِّهِ: حقہ

بَدِيعُ الْبَيَانَةِ: افادہ سی لیسز اولادہ

تَوْفِيقِ الْهِی: اللہ کے بار دہی

بِهَارَتِ قُوَّةِ الْعَادَةِ:

اولادہ اوستی ہارت

فَالِیْهِ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِجْمَالِ:

عسمت و کوزلک صاہی

بار انجی (اللہ)

دَقَالَتْ: صبیغہ

دَفِیْنَةُ عُلُومٍ: علموں

خزینہ سی

سَدِّ سَدِيدٍ: طوغری، ہتہ سد

سُوءِ عَاقِبَتٍ: کونو صون

شَجِیجٍ: ہسور، ییگیت

فُتُونُ بَدِيعِ الْبَيَانَةِ: افادہ سی

لشز اولادہ فنانر

فِيهِ تَوْفِيقٌ: محبتہ یو طامہ ناک

معنوی ذوق، برکتی

رِسَالَةُ الْحَقِّ: حق کے دہی

لَوْحِ لَدُنِّهِ: قینا یحینک

قینامی

مَحَاسِنِ أَفْوَالٍ: حالوں

کوزلکاری

نُسخَةُ نَادِرَةِ زَمَانَةٍ: زمانہ

آز بولونانہ اورنک شخصیتی

وَهُوَ مُسْتَنَّا: سچین والو

نسخۂ نادرۂ زمانہ اولادہ استادیمز، غایت شجیع و متیہ و أولو العزۃ بر ہارت

قوۃ العادۃ یہ مالک بر لسانہ المقدسہ، ہوہ بولندہ سوز سویلہ مکدہ ہکینمز۔

لوم لادعدہ فور قمازلر۔ بر کونہ اسم اللہ یازیلی قبر طاشلرینی لاغیمار

اوزرینہ فور کونہ کورورلر۔ اورادہ دنیاہہ مهم ذاترودہ حاضر اولد قاری حالہ،

کیمہ ناک سویلہ یہ مدیگی عقلی و فقط غایت آجی سوزلرلر او حقزایہ و دہا

باسقہ مدھہ حقزایارہ سد سدید اولمادر۔

لهم مملکتیزدہ لھر کیم استادیمز رنجیدہ ایتیمہ ہارت ایتیمہ، رسالۂ نورہ

ضرر کتیر مشہ، مطلقا سوء عاقبتہ او غرامادر۔ بعضیاری دقالت ایدوب

عقلاری باشلرینہ قلمہ ایسہ دہ، بعضیاری جزالرینی ہکیمادر۔ بو وقعہ لک

بعضیاری لافقہ دہ یازیلمدر۔

[الحاصل] مبارک استادیمزک اوصاف کمالی و محاسن اھوالی بزم کی عاجزلرک

بحقہ تصویر و تعریف ایدہ بیلمہ سنہ اعطیہ یوقدر۔ فالوہ ذو الجلال و الجمال،

استادیمز بر و ہود مستننا اولادہ بار اتمہ۔ و توفیقہ الھینہ مظهر قیامدر۔

نہ سعادت اولماتہ، غیر دعاسنہ و فیصہ توجھنہ عرصہ احتیاج ایدر۔ مبارک

استادیمز مملکتیزدہ بولوند قہ فاصلہ سز نشر حقائوہ ایلہ مشہ۔ و بزم سعادتیز

ایچوہ فیصہ بخشہ ایدہ مبارک نقشی صرف ایتیمدر۔ جناب ارحم الراحمیندہ بتوہ

روح و ہانمزلہ نیاز ایدرزک، محسّر کونندہ دخی [السَّعِيدُ سَعِيدٌ فِي بَطْنِ أُمِّهِ] (۱)

ہدیت شریفہ مظهر اولادہ استادیمز، دفینۂ علوم و فنوہ بدیع البیانہ،

علامه بدیع الزمان سعید النوری حضرتاریام برکده هیرانیسم. ناله او قورقولی
کونده، نورلی، شفوه، مبارک الیام المزی طوتوسه. حضور رسول اکرم علیه
الصلوات والسلامه بزی کوتورسونه انه شاء الله تعالی.

رساله نور ساگرد لرندنه **فیضی، امین**

• = [۶۶۶] = •

• = [بَاشِیْهِ سُبْحَانَهُ] = • هـ

فرداسلارم،

سیدی تبین ایندیام، بنی قره قوله هاغیرمو، لزومسز بهانه لرله بنی هاکومه
جلب ایتمکده کی مقصد، اهانت و خلقلک نظرندنه الهیتسزلانم و بطاً متهم وضعیتی
ویرمک ایچمه ایدی. سیدی قحطام قالدی. مملکه اولدقجه اوریام بنی هاغیرمامو
لازمدر. جزاهاکنی کوریا. بطاً بر دعوا وکیلی طرزنده بر آدمی بولیا. بنم بدله
لزوم اوله قره قوله کیتسیر. یگرمی بسم سنه مزوی بر آدم، بویام
اهانتکار انسانلرله کوروشمک، اشکنجه لی بر عذابدر. بن سار سنه، قطنونیده
بر تک دفعه والینک اصرارایام یاننه وایلی دفعده بولیسخانیه کیتدم. بوراده
سببزاوه دفعده کیدی. بن دالها کیده مم. لهم دو قورده بر راپور آلیان،
یوقه بو شهره مادی معنوی ضرردر. [هَاشِیْهِ]

س. ع

[هَاشِیْهِ] بو یوصله امریغی فرداسلاریم یازیلمدر. سزه ده برای معلومات
تقدیم ایدیورز.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى: یوچه

الله دیارسه

إِهَانَتًا: اهانت،

کوتولک ایدمه

بِرَأْيِ مَعْلُومَاتٍ: بیلک ایچمه

بُوصَلًا: نوط یازی

کوتولک مانده

تَبَيَّنَ: بلی اوله

تَحْتَمَلُ: طایانمه، قاتلانمه

تَقْدِيمٌ: صونه

جَلَبَ: چلمه

هَاشِیْهِ: دیب نوط

فَرَسٌ: ثولولری دیریلته رک

طوبیلامه

دَعْوَى وَكِيْلِي: آدوفات

عَلَامَةُ بَدِيعِ الزَّمَانِ: زمانک

اشسز بوبولک عالمی

مُتَّحَمٌ: صوچالانامه

مُشْفَوْنِ: شفقاتی

مُزَوًى: یالانزلفه چلیان

نَظَرٌ: باقیسمه، کوز

• ﴿[۲۶۲]﴾ •

﴿[بِسْمِ رَبِّكَ]﴾ •

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ عَشْرَاتِ دَقَائِقِ

شَهْرِ شَعْبَانَ وَرَمَضَانَ^(۱)

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[اَوَّلًا] سیمدی تام تحفہ ایندیام، زلزله رسالہ نور ایلم علاقہ دارد. غمروک،

مدافعاتمدہ یازیلانہ درت زلزله مسئلہ سنی تصدیقہ ایدہ بوکیجه کی سَدَنای

درت دفعہ اولانہ زلزله در. بطا و نورلره و بو مملکتہ قطعی بر سوء قصدائی

اولارو، حکومت اجمیرینده خدمتیمہ باغیرارو، شخصی تحفہ طارانه امانت و

ستم ایدوب "کیت، اوک سویله!" دین و قائم مقامک امر جیسی ایلم "فستہ

اولہ بورایہ کتیر یانرا!" دییه باکیچاره و زاندارمه لره امر ویرمه. و پرده آلتنده

آفیونک بیوک مأمورینه طایانانہ امر طاع ضابطہ سی، هم بوراده نور سائر درینک

سوقارینه، هم نورلرک بوراده یازیلانہ سنہ، هم بطا اہمیتلی صیقینتی ویردیگی

عیم وقندہ، بوراده بویله هیچ کورولمه بو شدتای زلزله نک کلمہ سی

کوستریورک، رسالہ نور، بر وسیلہ دفع بلاد. تعطیلہ اوغرادچی بلا

فرصت بولوب کلیر.

[ثانیًا] نورلره آزمانده ہووہ خدمت ایدہ مصطفیٰ اوسمانک غایت

تواضع طارانه و محویت طارانه مکتوبی، تام اونک فالصانہ صداقتی و اہلاصنی

اثبات ایدوب اون بسم سنہک فاصلہ اوموز اوموزہ کلدیگی کوستریور.

اثر: اشارت، این، بایرک

اِفْلَاح: اللہ رضا سنی

اساس طومہ، صمیمیت

اَمْرِ جَبَر: زور لایچی امر

تَحْفَظَہ: کرم فاشیہ

تَحْفِظَ طَارَانہ: حقارت ایدرک

تَقْدِیر: طوغریلامہ

تَعْقِیل: بیراقہ، طورہ

تَوَاضُعَ طَارَانہ: آلاوہ

کوشللیقلہ

ثَانِيًا: ایکجی اولارو

فَالِصَانہ: صمیمیتہ

زَلْزَلہ: بر صار صینتی

سُوءِ قَصْد: کوتو مقصد،

ثولدیرمہ بہ نثبت ایتمہ

سَتَم: سوگہ

صَدَاقَت: صمیمی باغلیلامہ

قَطْعی: کسبہ

مَحْوِیْطَ طَارَانہ: آلاوہ

کوشللیقلہ، نقشہ

قیمت ویرمہ مقام

مَدَافِعَات: صاودغیر

وَسِيلَہ دَفْعَ بِلَا: بلا

اوزاقلاشدیرمہ بہ سبب

ذاتاً یازدیغی عصای موسی مجموعه سی، قوتی بر دلایلدر. ایسته بود قیفه ده
 بونی یازارکم، یینه خفیف زلزله باسلادی. عمومه سلام. فردا ساز

سعيد النورسي

آثر: اشارت، ایز، بایوق

بالعاش: عکسه

برای معلومات: بیلای اجموعه

تحقیق: اطرافلییه

آراشدیرمه

تقرضه: صالحدیرمه

جریان: آفره، کرمقلشه

قرب مال: قارسیلقای

کوروشه، مالاشه

سؤال: ایسته مه، صورمه

شکوه: شطبت

صورت: قوییه

ضابطه: امنیت کوزولسی

عجیب: عجائب، تحف

عزیز: شرفای، حرمتی،

قیمتی

عین حقیقت: حقیقتک

ناکندسی

مجموعه: کتاب

معامله: طاورانیسه

مقامات: مقامار

موجب: کرمدیرمه

نسخه: قوییه

نظر: دقته آله



عزیز فردا سازم، بلکه سز مراوه ایدر ساز. بویک خفیف کچم دهشتای تعرضه
 دائر نه جریان ایتمه دییه صورار ساز. بونی برای معلومات کوندردم.

امر طایغی ضابطه سیاه بر حسب عالم

هم انسانیت نامنه بر ایسته دیگم، هم هیرتمی موجب عجیب بر معامله ناک سبی
 نه در؟ دییه بر سؤال وار.

[برنجیسی] بر سنه دیری صاقلادم، شکوامی ویرمدم. شبیدی ضابطه
 واسطه سیاه آنقره مقاماتنه ویرمک اوزره، بر ذاته کوندر دک. دیدم: آفیوه
 امنیت مدیری انصافلیدر. او طاده بر صورت الدمه کوندردم. اوندنه استراهمه
 دائر بر اثر بکارکم، بالعکس بنی صیقیدیرمه ذاتاره یازمه: "بوکوزل یازی
 اونک دگل، کیم یازمه تحقیق اید یاز." عجبا او هوو قوتی و عیبه حقیقت
 او شکوایی نظره آلا یوب لزومسز، اهمیتسز، ضررسز بر یازی بی مراوه ایتمک، بنم
 استراهمی بوزمه، بیک لیره به اهمیت ویرمک، بسه باره به هوو اهمیت
 ویرمک کی اولمازمی؟ یوز اونوز رساله لردنه بیقرار نسخ لری آیری آیری یازیارله

اوج محکمه اینجه ده اینجه به تدقیقه صوکره و اونلری یازانلرک مهم بر قسمی بنمله
 برابر محکمه ده بولونملری و ذره قدر مدار مسئولیت اولادیغی هالده، "کیم اوکا
 یازیور دییه تحقیق ایدیاز" یوزنده بر قانون، بر مصاحت وارمی؟

بر بیچاره بی بو بهانه ایله قره قوله هاغیرمه، اندیشه ویرمه و بالخاصه بنم
 افبارمه ایستمه، نه لزومی وار؟ ایسته بن سزه خبر ویریورم؛ اگر آرزو
 ایتمه، بیقرار آدم یازیورمی یازا بقار. هم هر طرفده ملت و وطنه منفعتنه
 یازیورلر.

[**اینگیسی**] انسانیت نامنه سزده ایستمه، تا بایرامه قدر بنم یوزیمی دنیایه
 هویرمه ییاز. بن سزی دوستوندیگم کی، سزدخی بنی اونوتیاز، مغول
 اولمایياز. بو مبارک آیلرده بنم کی دنیاده کوسمه بر بیچاره بی، آخرتی ضررینه
 غایت اهمیت سز دنیا ایسار یام مغول ایتمه به مجبور ایتمه ییاز. **سعيد النورسی**

﴿ ۶۶۵ ﴾

فائمه قاملک امر جبری ایله بنی قره قوله ایستمه لری اوزرینه افاده مدر.

بن هستیم، اورایه کلامم. **سؤاللار** نه در دیدم. دیدیلر: آنقره مقاماتنه قره قوله
 ضابطنک واسطه سیاه ویردیقلک سکاوا مکتوبلرینی کیم یازدی؟

[**الجواب**] بن خلقارله کور و سیمورم. بر هو بهغه یازدیغی ویردم. اوده
 کیندی، اوج درت صورتی بظا کتیدی. یازی کوزل دیدم، دالها صور مددم.

افبار: خبر ویرمه

آغریجه: زور لایچی امر

انسانیت: انسانه

بیچاره: چاره سز

ذره: الک کوجک بارجه

شکوا: شکایت

صورت: قویه

ضابط: امنیت کور و لسی

لزوم: کرکه

مدار مسئولیت:

صور و ملیحه سبی

مصاحت: فائده

مقامات: مقاملر

بر صورتی ده آفیون امنیت مدیرینه الده کوندردم. شیدی امنیت مدیری
 مراوه ایتمه. بو کوزل بازی کیلدر، دییه صورمه. گویا بر جنایت یایمه کی
 بٹ صیفینتی ویره رک، کیم یازمه دییه بنی صورغویه هکیورلر. عجباً ضابطه
 تنبیله والیه داخلیه و یاسه وکیله عیمه حقیقت بر حسب حالی تنبیله هکمه
 بر آدمک نه قباحتی وار؟ و بنم ده بر سنه صاقلادیغم او استدعای ضابطه
 ویردم. اونارده کوندردیلم. او یوزده نه فهم وارک، بویای کونده ایکی آی
 هیس عذابنی ویردیلم. شیدی لهم بٹ خدمت ایدمه یالار بر تک هوجوه قورقدی.
 آناختاری ویردی. و لهم یازمه آدمی ده ئورکوندی. دها کندینی بیلدیرمز.
 انسانیت نامنه بایرام قدر بنی لزومسز، قانونسز قره قوله هاغیرمایانز. تحمل
 ایدمه میورم.

سعيد

[۲۲۶]

[بَاسِيَه سُبْحَانَهُ]

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ ثَوَابِ قِرَاءَةِ حُرُوفِ الْقُرْآنِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ آمِينَ^(۱)

عزیز، صدیقه فرداشارم،

[اولا] بورایه کوروشمک ایچوه هوه ذاتر، بعضاً هوه اوزاره یلردمه قلوب،

هوه ده مصروف ایدرک بزمله کوروشمه ده مجبوریتله کوروشمه دونویورلر.

خواجه لردمه بریسی اوزاقده کلیمدی. بر ساعت عادی شخمه بدل، عصای موسی

استدعا: دیناچه

بدل: فارسیلوه

تنبیله: تمیزه هکمه

تنبیله: مناسب کورمه

قنیه مال: فارسیلقای

کوروشمه، هالاسمه

دافلیه و یاسه وکیل:

ایچ ایشاری باقانی و

باسمه باقانه

عادی: صبره ده

عصای موسی: هفرون موسی

دگنای معناسنده اثر اسمی

عین حقیقت: حقیقتک

ناکندیزی

ضابطه: امنیت کورولسی

مجموعه سیاه بر سنه صحبت ایتکه ایچوه آلدی. ممنونیتام کیندی. اوت، رساله
 نورله کوروشه، بنم عادی شخصیه دگل، بلله قرآن فادی و نور ترجمانیله کوروشور.
 هونام نورلرده کی علم، باسقه کتابار و علملرکی بر علمی درسی دیقام ملک دگل،
 بلله مؤلفنک معنوی عملیات و تدویاری ایچنده بتوه لطیفه و دوغولریله
 هیریندیغی و هالیندیغی و قسماً عیبه الیقیه قازاندیغی، عقالی و هالی و قالی و
 هستی نصدیوه و ذروه ایندیگی هقیقتلری، اونک درسی آلدیغی پردیه درسی آلمو
 و او معنوی محاوره و سوآلی و جوابی مستفیدانه دیقام مکرر. بویسه فانی و فنا
 شخصیه صحبتیه هوه زیاده فائده سی وار. لهنم سربمزه صوری و موقت
 صحبت اساس دگل، معنوی و دائمی صحبت یت.

[ثانیاً] بو معنیدار زلزله بی مراره ایندم. قلباً دیدم: اگر سائر یلرده بو سدتیه
 اولسه ایسه، هر هالده نور سائر دلرینه دخی یینه بر تجاوز وار. یوقسه بالانز
 بنم آنقره به داخلیه و کیلانی محکم به ویرمه به دائر آهوه مکتوبیه علاقه دارد دریه
 صوردم. دیدیار: بالانز آنقره و هفیف، آفیون و اسکیشر و بوامر طاعنده
 و الی سدتلیسی بوقصیده اولسه. فقط مدار هیرندرکه، درت دفعه سدتای
 اولدیغی هالده، هیچ بر ضرر اولدی. بونک بر هاکمتی بودر: قطعی امر ویریمکله:
 "سعدی هیراً هاکومه کتیر یانز." بایچیلر و بر اونیاشی حکملار. قاییمی قیامدم،
 کلیدله مدم. اونار دیمار: "بز استغفا ایدرز، اونک قایینی قیرمایا هغز."
 دونملار، کیتملار. دیقام بو فصوصی زلزله، مدافعانده کی زلزله لرکی

تجاوز: هدی آشه

ثانیاً: ایکنجی اولدو

هیراً: زورله

هالی: هاله عاذه

هستی: هسته عاذه

هالدم: هدی معنی

داخلیه و کیلانی: ایچ ایشاری

باقای

زلزله: بر صار صینتیبی

زیاده: فضله

سائر: طلبه

صوری: کور و نوشده اولدو

عین الیقین: کورمه به

طابالی کسبه بیلای

قانی: کیمی

فنا: بوه اوله

لطیفه: دوغو، هس

مجموعه: کتاب

محاوره: قارشولقای

فونوشه

مدار هیرت: هیرن سبی

مدافعان: صاودنملر

مستفیدانه: فائده لمرکه

مشرتب: حرکت طرزی، هوی

موقت: کیمی

مؤلف: بازار

رساله نور له علاقه دار درک، بودغه فصوصی قالدی، لهم سَدَّیْلَه برابر ضرر سر
 کیدی. اَلرَّوْرُ بوراده کی کوچه مدرسه سنک قایینی قیرسه ایدیله، البته
 طوقات جدی اولاجقدی. یَا اَلْزَّافْطَارِ اَیْیُوْه اولمایا بقدی. کرچه بو تعرضه،
 جزوی و خفیف ایدی. فقط بن کیزله ممک، هیچ بودغه کی طماریه طوقونماقدی.
 فقط نور و نور هیلهک خاطر اَیْیُوْه، خارقه تحمل ایندم. هونله او بدبخت،
 هاکومنده، وظیفه سندالیه سنده بطأ ستم ایدوب خدمتیه دیر: "کیت، او ط
 سویله!" هاکومک نفوزینی، سرری شخصه مال ایدرک میدانه اوقومسه و
 اسکی عیدک بنده اریئت قالده طماریه هون ایلیددی. فقط قووه العاده
 الهیمیته اولاده ساکون و تمکینه و اعتدال دم و صبر و تحملک قطعی لزومی
 بنی تسکینه ایندی.

[نَالِئًا] مارانغوز مرهوم بارله لی، خارقه صداقتی مصطفی هادوسک نام
 برینه کجه مدرسه نوریه نک نام هالیقان قهرماناننده مارانغوز احمدک
 بنم اَیْیُوْه صاوه نک داوراز هغنده برخی و اخروی بر منزل، بر مزار دوشونمی
 و یازمی، بنی هون سویندیردی و حزینانه آغلانیدردی.

عموم فرداساره و همیره لره سلام
 و دعا و استدعا ایدره فرداساز

اَلْبَاقِیْ هُوَ اَلْبَاقِیْ سَعِیدُ التَّوْحِیْدِ



اَخْرَیْ: آخرته عائد
 اِفْطَارْ: خاطر لانه
 اَرِیْیَتْ: مبرک اولدوره قاله
 اِسْتَدْعَا: دعا ایتمه
 اِعْتِدَالِ دَم: صوغوره
 قانای طاورانه
 بَدْبَخْت: کونو طالعی
 بَرَزْخِ: قبره عائد
 تَحْمَلْ: طایانه، قانالانه
 تَسْکِیْن: ساکنلیدیره
 تَعَرُّضْ: صالدیره
 تَمَیْیْن: اولجولی حرکت ایتمه
 نَالِئًا: او هنجی اولدوره
 جَزْوْی: فصوصی، بک آز
 حَزِیْنَانَه: حزینای اولدوره
 سَاکُنْک: ساکنک
 سَتْمْ: سوله
 صَدَاقَتْ: صمیمی باغلیلوه
 قُوْوَه الْعَادَه: اولاغانه اوستی
 قَطْعِی: کجه
 لَزُوْمْ: کرکه
 مَرْمُوْمْ: رحنه ایره
 (تولمه کجه)
 مَنَزِلْ: قوناه بری
 نَفُوْزْ: سوزی کچر اوله
 قَهْمِیْرَه: قیز فرداسه

ما انغوز احمدك مکتوبیدر.

لا محققه کیره بیاید.

فقط تصحیح و تعدیای سزه هواله در.

• ﴿ (۲۲۷) ﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

سوکلیای استادام افندم حضرتاری،

فرداشمز خسروایله بر حسب هالمزی سز سوکلیای استادیمزه عرصه ایدیورز.

هر اسپارطه بازاری کوئی فرداشمز خسروک یانه واریم. بودفعه یینه واردیمده

بط دیدی: احمد مرده! مرده نه ویره هکک؟ بن ده دیدم: نه ایترسهک

ویره یم. ط باره ویرسم آلازسک. مال ویرسم ایسته مزسک. نه ویره یم.

دیدم. صوگره بن، نه ایترسهک ایسته ویره یم هاضرم دیدم. دالها صوگره

صاوه ده کی دیار فرداشمزیمده دیدم. هسی ده بنم کی راضی اولدیبار. صوگره

فرداشمز خسرو، سز سوکلیای استادیمک مکتوبنی اوقویو ووردی. بزم کی قصورلی

وعاجز و فقیر طلبه لری دوسونرک آخرده قبرستانمزه دفن اولوه ایسته یورسک.

بزلی بو مکتوبک حقیقتاً هوو سوخیار ایچنده قویدی. و یلیده بزلی غیرته

کتیردی. حقیقتاً سوکلیای استادام، بزله ده بو بایرام شریفایمزی بوراده برابر

یایمزه ایسته یورز و هباب هقه دعا ایدیورز. له شاء الله رساله نوری

افز: صوگ

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله

دبارسه

تَفْصِيل: دوزلته

تَفْصِيل: دوزلته

عَنْ هَال: فارسلیقای

کوروشمه، هالاشمه

هَوَاله: ایسی برینه بیراقمه

دَفْن: کومه

عَرَضه: صوغه، ییلدیرمه

لَا حَقَّ: مکتوبارده اولوشمه

"ال" معناسنده رساله آدی

برده آلتندە هیقارنە و دنیانک لهر طرفنە صابانە جناب الله، انه شاء الله
مؤلفنە ده سلامتە هیقاروب بزم کبی قصور لیارک باشنە کوندیر.

وانه شاء الله کوندیرسین. آمین.

هقیقتاً سوکیلی اسنادم افندم حضرتاری، بز صاوه طلبه لری اویله آرزو
ایدیورنک، جناب هو استادیمز مملکتزده کوندیرسده، بزده بارله و قلمونی
طلبه لری کبی مملکتزک اوستنه بینن داوراز هغه استادیمز هیقاروب،
اویوکک هغاردە خدمتندە بولونسه. دعاسنە اشتراک اینسک. لهم ده
نقصانه قالده رساله لیمز جناب حقک اذنیله بوراده تألیف اینسک دییه
جناب هقدە ایستیرور. صوگرده ترخیص زمانی بتوه طلبه لر عاجزانە و
فقیرانە دعا لیمزله اوغورلایوب، بو مکتوبک مرده سنه لهر سینی ویرمهیه
راضی اولدیمز کبی، اوقوبه هغک نپرسنده رضامزله صیرتمزده هسم
چکوب بر تر به یایا هغز. صوگرده او مبارک تربیه واروب، همه بصری
حضرتارینک طلبه لری کبی، بزرده وفاتندە صوگرده یه قالده درس لیمز و
مکتابلیمز او مبارک تربیله آلا هغز. انه شاء الله جناب هو آرزومز
بویله قبول بو یوروب بزری قیامتە قدر سویندیرسین.

آمین آمین آمین.

صاوه طلبه لری نامنه کنا هطار قصور لی طلبه کز
دعائزده هوو محتاج **مارانغوز احمد**

اشتران: اورناده اوله

تألیف: اثر بازه

ترخیص: ماعده ایته

(ثولوم)

هقیقتاً: کمره کده

عاجزانە: عاجز اولاروه

فقیرانە: فقیر بر صورتده

مُشَقَّل: زور

مؤلف: یازار

نقصانه: آلیک

• ﴿۲۶۸﴾ •

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا لِدِينٍ^(۱)

عزیز، صدیق و فردا سلام،

[اولا] سزک اوچ مرکزده اوچ مالکینه دائر مزده کز نورک فتوحاته کنیه

برزمیه اهنار ایدیلیمه دییه بنوہ روح و جانمہ سرورانہ شکر ایدم.

تصحیحان حقنہ کی اندیسہ لرم قلدی. ہونکہ سزک دایما باسنده بولونا حقان.

لهم بوبک یول خدمت ایمانیہ تمیز، قوتی، مبارک اللہ یاز ایلم اولاجوہ.

مطبعہ ہیلرک کیری الاری قاری شمایا جوہ. لہم ینہ تکرار ایدر ماکہ، انک اہمیتای

مسئلہ تصحیحہ دقت ایتلدر. آراولہ، یا علی سزاولہ دالہا ایدر. رقیبہ

طرفندہ مدار اعتراضہ و تنقید اولاموہ ایجوہ صحتہ اہتمام ایتلک کرکدر.

و سیمدیلک اسکی یازی ایلم اولہ دالہا مناسبدر. توافوہ محافظہ ایدیلیمہ سہدہ

ضرری یووہ. بلکہ کندینہ مخصوص باشقہ

توافوہ ہیکار.

لهم مادام ایکی صحیفہ یازیلہ ترشح ایدر. اینہ بولی کی یالانز اوزوہ قطعہ دہ

بر صحیفہ یازیلیمہ. لہم الماس قلمار "مالکینہ قلدی، خدمت غفیفلدی"

دیمہ سینار. بلکہ دالہا بارلارہ بر فعالیت میدانی آہیلدی. یوزر نسخہ لرنک

تصحیحانی و یوزر رسالہ لرنک آیری آیری و برابر یوز بیقارہ یتیدیرمک ایجوہ

افشار: حاضر لدمہ

افشار: اوزوہ

ترشح: صیغہ

تصحیحان: دوزلتمہ لر

توافوہ: بربرینہ اویغورہ اولہ

رقیبہ: رقابت ایدہ

روغ و جانہ: جانندہ، ایچدہ

صحت: صاعقلای،

طوغری اولہ

صدیقہ: ہووہ طوغری

اولادہ

عزیز: سرفای، حرمتای،

قیمتای

فتوحات: فتحار

قطعہ: اولو، ابعاد، پارچہ

مخصوص: مخصوصی

مدار اعتراضہ و تنقید: فارسی

ہیقہ و اندرہ سبی

سرورانہ: سونیرک

نسخہ: فویہ

بسم نوع عبادت هکمنده کی قلم ایله یازموه وظیفه سی، باشقه طرزده انه شاء الله
زیاده له هک. نقصانه اولمایا هوه.

[ثانیاً] سیمدیک عصبیتیه خارجی و داخلی جریاناتک مجادلهری ایچنده
داخلیه وکیلی محکمه یه ویرمه یه دایر یک قوتای آهیوه مکتوبیم غزته یه و مقاماته
ویریمه سی اصابندر. یوقه استبداد مطلقک یک ظاهر بر مئالی کوستردیگی
آهیوه هوه دیدی قودیلره سبب اولوب، نظر دقتی بزه جلب ایده هکدی.
هالبوکه مصلحتمز اونار بزی دوشونمه مکرده در.

[ثالثاً] عشاقده امام عزت معصوم اولادلری ایله شاکر شرف فخرالدین و
اوراده مکتوبنده اسماری بولونانه شاکر دلر ایله یازدقاری اوزوه مکتوبی
اوقودم، ماشاء الله بارک الله دیدم. انه شاء الله خانه سی و کویینی تام
نورلاندیرا هوه. غومله محمد علیبنک ده صمیمی و خالص، فقط املا سز مکتوبینی
اوقودم. وَفَّقَكَ اللهُ وَبَارَكَ اللهُ دَیْدَم. اوناره و رفقا لرینه سلام و
رمضانلرینی تبریک ایدرز. عمومه سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قرداشلر سعید التورسی

فصوره باقمایینز، باشی قاشییا هوه قدر و قتم یوه. مغلام هوه.

استبداد مطلقه: آسیری باصفی

بَارَكَ اللهُ: الله برکنای

قبیلین

ثانیاً: اوینجی اولادوه

ثانیاً: ایکینجی اولادوه

جریانته: (قادر) آقیمی

جلب: هلمه

خارجی: طبعه عائد

خالص: صمیمی

داخلی: ایچیه عائد

داخلیه وکیلی: ایچ ایشاری

باقانی

رفقا: آرداشلر

زیاده: فضاه

شاکرد: طلبه

ظاهر: آهیوه، کوردونور اولاده

عقبیت: سیلبرک اوله

ماشاء الله: اللهک

دیله دیگی شی (اولور)

مثال: اوردنک

مشفقه: ایسه، مشغولیت

مضامنت: فائده

مغضونم: کناهلر (هوهوه)

نظر دقت: دقتای باقیسه

نوع: تور، هیئت

وفَّقَكَ اللهُ: الله سنی

موقعه اینین

• ﴿۲۶۹﴾ •

﴿ بِأَسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾ •

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فخرمان، صار صیلماز، هلیانز، مجاهد فردا سلام،
[اولا] لهم سزی، لهم ایانجی کو هک اسبارطه فخرمانزینی، لهم بتوه نورجیاری
 تبریک ایدیورزکه، بوقدی خدمت نوریه ایمانیه، مالکینه واسطه سیله یینه
 مبارک قلماریانزه قست اولدی. فخرمان نقیفک دیدیگی کی، بوصیره ده تام
 ذوالفقارک لزوم نثری حفظ منده بو هارقه مالکینه نک امدادیمزه حامی،
 ذوالفقار معجزاتک معجزه واری برکرامتی و بیوک بر عنایت ربانیه در.

لهم فسر و طاهر کی کوزل و شیرین یازیاری عینا انتاراید. فقط نقیفک
 بورایه یازدیغی ایضاها تنده آتلا سیلیورکه، هوو مصرفای دوشر. سید بک
 ایکی یوز ویا بسه یوز ویا بیک نسخه، لهم اسکی یازی ایله تقیم الاعمال
 قاعده سیله ذوالفقاره نقیفار باسلامی کی، سزدخی عصای موسی ویا
 استانبوله ههرینک طبع ایتمی اچوره برابر آلدیغی معنوی تاریخیه هیات مجموعی
 ویا هود اینه بولی مالکینه سنه مالکینه نزل ذوالفقارده معجزات احمدیه باره سی
 اونارک یازدقاری عیبه قطعده یازوب یاردیم ایدیکنز. مادام رساله لردیه
 دها متعدد مجموعله هیقا هقار. سز مشورتله انتخاب ایدرسکنز.

فردا سلام، دنیا ایشارینی بیله مدیگمده سزه هواله ایدیورم. بویوک مصرفاره
 قارشو آنر فردا سلام فقیر الحال و هوقدنبری علهمزده پروباغانده ایله هرکده

آنر: بک هوو

انتخاب: سیمه

انتخاب: بیایمه

ایضاها تنده: ایضاها تنده

تایخ: اوپانه، باغانلانه

تبریک: مبارک اولوره

دیه دعا ایتمه، قوتلامه

تقییم الاعمال: ایشاری

بولوسدیرمه

خدمت نوریه ایمانیه:

رسالة نوره ایمانه خدمتی

طبع: کتاب باصمه

علیه: قارنیت، ضد

عنایت ربانیه: اللهک یاردی

قدسی: مقدس

فقیر الحال: فقیر هالده اولاره

قطعیه: اولو، ابعاد، بارجه

لزوم نثر: یایمه نک

کره لیلی

مبارک: برکنای

متعدد: برهوه

مجاهد: غیرنای

مشورت: قلم دانسته،

استاره

معجزه واری: معجزه کی

حفظ نام: زمانه

بر هایتک و نورپرده قایمونه جهتیله آتونه اصولیله، لهم اوجوز ویریلیمه ملک،
 تا قیمتی تقدیر ایتمینلرک الایینه دوشمه سیم، لهم بیوک مصرفاره کیرمه ملک،
 لهم تمکینای و احتیاطی بولونمو و حریتیارک نورک نسرند یاردیمارینی و
 حمایت لرینی الده ایتمک لازم کلیبور.

[ثانیاً] بن بوسنه هوو ضعیفم و زهرلنمده تاثراتم و تألماتم زیاده لشمه.
 و بورانک لهواسیله امتزاج ایده مه دیگمده هسه اولویورم. بویک هوو قیمدار
 رمضان شریفده هالیشمه مقبول دعا لریلرله یاردیم ایتمکزه هوو احتیاجم
 وار. و دیرم: یارب، بور مضانده کی لیله قدری نور ساگردلری هقنده بیلک آی
 قدر فیرلی یاب. و رمضانک لهر برکونی اوناره بیلک کوره و لهر کیجه ی بیلک
 کیجه قدر ثوابی و فضیلتای ایله. آمین آمین. عمومه سلام.

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشنر سعیدالنوری

• ﴿۶۲﴾ •

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾ • هـ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فرداشنرم،

[اولاً] تکرار مبارک رمضانلری تبریک ایدرز. [ثانیاً] ایکی قهرمانه فرداشنر
 (رشدی، برهان) و معجزان احمدیه ده یدی هو هغک برجهنده بر سکرنجیسی

احتیاط: تدبیرک اوله
 الباقي هو الباقي: باقی اولاره،
 اور آنجوه باقی اولاره
 امتزاج: قایناشمه
 تاثرات: اوزونتور
 تألمات: آچی هکمه لر
 تقیر: بگنه
 تمکین: اولجولی حرکت ایتمه
 ثانیاً: ایکنجی اولاره
 جهت: یوک
 حمایت: قوردمه
 زیاده: فضله
 ساگرد: طلبه
 عموم: بنومه، هرکس
 فضیلت: دگر، اوستونلک
 قیمدار: قیمتی
 لیله قدر: قدر کیجه سی
 مقبول: قبول ایدهن
 نشر: بابمه

هَمَنه كُن سَلَامَه رَسَدِيْنَك مَبَارَك كَرِيْمَه سَنَك مَالِيْنه اِيْلَه ذَوَالْفَقَار مَعْجَزَاتَه
 هَالِيْشَه سَنِي وَهْمَرُو وَطَاهَرِيْنَك شِيْرِيْن وَدَقْتَاي يَزِيَارِيْنِي تَكْشِيْرَاتِيْه يِ
 فَدَاكَرَانَه دَرَعَهده اِيْتَمَلِيْنِي بَتُوْه رُوْع وَهَانْمَزَلَه اَوْنَهري تَبْرِيْكَ اِيْدَرَك، شِيْمَدِيْه
 قَدْرِيْكَ فُوْه الْعَادَه نُوْرِيْه اِيْتَدَهاري قِيْمَتَار وَصِيْوه دَار سَابُوْه خِدْمَتَارِيْنه
 قَارْشِي، رَسَالَه نُوْر هَابِيْنه يِيْقَار مَا شَاءَ اللهُ وَبَارَك اللهُ وَوَفَقَّكُم اللهُ
 دِيْرِيْز. [هَاسِيَه]

اَلْبَاقِيْ هُوَ الْبَاقِيْ

عَمُوْمَه سَلَام وَدَعَا وَاسْتَدْعَا اِيْدَه بَر بَارِيْه رَاهْتِيْز قَرْدَاشَانِز
 سَعِيْد التَّوْرِيْ

[هَاسِيَه] لَطِيْف بَر تَوَاقُفْدَرَك، بَر آيْدِيْزِيْ بُوْرَادَه لَهِيْج يَاسْمُوْر حَاسِيْوَرْدِيْ وَقَلْبِيْز
 دُخِيْ مَعْلُوْم تَعَرَّضْدَه نُوْر هِيْلَهه حَالِيْ فَتُوْر دَهه آغَا لَايُوْرْدِي. بَر دَهه هَمَرُوْك
 اِيْكَيْ كُوْه اَوَّل مَالِيْنه مُرْدَه سِي وَنَظِيْفَك بُوْكُوْه تَفْصِيْلَاي مَاسُوْپِيْ وَمَالِيْنه سَنَك
 يَزِيْسَنَك نَمُوْنَه سِي اِلَه وِيْرِيْلِدِيْگِيْ عِيْمَه زَمَانْدَه وَبَطْأ خِدْمَت اِيْدَنَار اِسْكَيْشَه
 اَزَاه مَحْمَدِيْ يِ اَوْقُوْمَغَه بَاسْلَامَهه وَمَعْلُوْم هَادُوْشَه بَطْأ اِهَانْت اِيْجُوْه اَمْر هِيْرِي
 وِيْرَه آدَم طُوْقَات يِيْدِيْگِيْ دِيْدَهاري عِيْمَه وَقْتَدَه، رَحْمَت يَاسْمُوْر يِلَه هُوْقَدَه
 آغَا لَايَاْه مَحْزُوْه قَلْبِيْزِيْمَزَك بِيُوْك فَرْهَارِيْنه وَسُوْپِيْج وَانْشَرَاهَارِيْنه تَام تَامَهه
 تَوَافُقِيْ وَتَطَابُقِيْ، اِلَه شَاءَ اللهُ بَر فَال هِيْدَر.

اِسْتَدْعَا: دَعَا اِيْتَهه
 اَمْر هِيْرِيْ: زُوْر لَايِيْجِيْ اَمْر
 اِنْشِرَاف: فَرْهَارَه
 بَارَك اللهُ: اللهُ بَرَكْنَاي
 قَلْبِيْن
 نَطَابُغَه: بَر بَرِيْنه اَوِيْغُوْه
 دُوْشَه
 تَعَرَّضْ: صَالِدِيْرَه
 تَفْصِيْل: اَهْمَقْلَامَه
 تَكْشِيْر: هُوْغَالْتَه
 تَوَاقُفْ: بَر بَرِيْنه اَوِيْغُوْه اَوْلَه
 دَرَعَهده: اَوْرِيْنه اَلَه
 سَابُوْه: كُن
 شِيْرِيْن: طَانَاي
 قَالِ قِيْر: خِيْرَه اَسَارَت
 قُتُوْر: اَوْصَانِج
 فَدَاكَرَانَه: فَدَاكَرَهه
 فُوْه الْعَادَه: اَوْلَاغَالَه اُوْسِيْ
 لَطِيْف: هُوْسَه، كُوْزَل
 مَا شَاءَ اللهُ: اللهُكَ
 دِيْلَه دِيْگِيْ سِي (اَوْلُوْر)
 مَحْزُوْه: عَزْنَاي
 مَعْلُوْم: يِيْلِيْن
 وَفَقَّكُم اللهُ: اللهُ سَرِي
 مَوْقُوْه اِيْتِيْن

﴿۶۲۱﴾

آساغی یه یازیلاسه بارهده مبارک استادیمر طاعنده جیلانه یازمه.
جیلانه ده برای معلوات بزه کوندرمه. بزه لافقه لری بزه قیدایدرک
سزه کوندریورز.

جیلانه، نقیغه یازکه: بیک ویا بسه یوز نسجه یتز. فضله اوله سیمدیلک
مناسب دگل. لهم اسبارطه ده عیناً بسه یوز نسجه مالینه ایله یازمغه باشلاملار.
لهم فسرو و طاهری کبی ذاتلرک قوتای و دقتای و کوزل قلماری اینه بولی یه
کلام مز. اسبارطه محیطنده نورلرک تصحیحای نسجه لری و هوو دقتای شاکردلری
وار. لهر هالده مشورتله و تأتای ایله حرکت ایتمک و هوو قلقله دگل، بلکه صحتای
و یا طایسز اوله سنه اهمیت ویرمک لازمدر.

س: ع

﴿۶۲۲﴾

لافقه یه. فسروک مکتوبیدر.

﴿۶۲۲﴾

[بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته ابداداً

هوو عزیز، هوو مبارک، هوو قیمدار، هوو سوکیلی استادیمر افندیمر
حضرتلری،

عرصه تعظیبات و تقدیم اهترامات ایله خاطر شریفاریلری سؤال ایدر، صحت و

برای معلومات: بیلگی اجموره

تأثی: عجله ایتمه

تفجیح: دوزلتمه

تقدیم اهترامات: حرمتلری

صونه

خاطر شریف: مبارک

کیف، حال

سؤال: ایتمه، صورمه

شاکرد: طلبه

صحت: صاعقلای

طوغری اوله

عرصه تعظیبات: صایغاریلری

بیلدیرمه

عزیز: سرفای، حرمتای

قیمتای

لافقه: اله

محیط: قوسا بچی

مشورت: قاردا نیشه

استناره

مناسبت: اویغوره

نسجه: قویه

عافیتانزه دعا ایدرز. یینه لهر وقت اولدیغی کبی بودفعده حضور و ساکنانزی
 بنوه بنوه افلال ایدره و هیچ یوقده سبیز اوره دفعهده فضله حکومت
 جلب ایدیلیمیز هاده سنه صوگ ویریلیمک اوزره (امر طایغی قردا ساریمزه قطاباً
 یازیلمسه) آهیکای بر یوصاله کز ایلم برلده سوکیلی استادیمزه و نورلره یاییلاسه
 بو تحقیر طرانه اهانت و شتمارینک جزاسی اولاره بر کیمده درت دفعه سدنای
 کلس زلزله ایلم، رساله نورک تعطیلنه رضا کوسترمین و سویمای مؤلفنک
 هیچ بر نویخ و تحقیر ههف اولم سنه ماعده ایتمین عنایت الهیه یالانز امر طایغنده
 دگل، سلسله واری علاقه دار اولده آقیومه و آنقره ده داخل اولوه اوزره ظالماری
 قورقونسی و تیرتمسی ایلم، رساله نورک بر وسیله دفع بلا اولدیغی تکرار
 کوسزدیانی بیلدیره آهیکای بر مکتوبانزی و برابرنده امر طایغی ضابطه سیله
 بر حسب هالانزی و قائمقامک جبری امریله سوکیلی استادیمزی حکومت ایستمه لری
 اوزرینه اونلره سویله دیقنلر افاده لریانزی آلدوه.

ایلی کوره صوگره هووه اوزاقلرده سوکیلی استادیمزله کوروشمک ایچمه کلس
 و ضرورتله کوروشمده کیده ذاتارک، صوری بر ساعت صحبتیه مقابل،
 عصای موسی ایلم بر سنه معنوی صحبت ایتمه لری، لهم مؤلفنک ال ایچمه هیات
 و لطیفه لریله ال یوکلک وال دقیه حقیقتلری ال نورانی وال نافذ وال
 علوی مقامده آلدیغی درسی مستفیدانه دیقلمه لرینک اهمیت و قیمتی هووه
 کوزل بر صورتده ایضاع ایدره. و سوکیلی مبارک استادیمزک مدافعاتنده کی

افلال: بوزمه

یوصاله: نوط یازیلی

کوجک طایغ

تحقیر: هقارت ایتمه

تحقیر طرانه: هقارت ایدرک

تعطیل: بیراقمه، طورمه

نویخ: آزارلامه

جهیزی: زورله

جلب: بازی ایلم یاغیرمه

هتپ هال: قارسیلقای

کوروشمه، هالاشمه

هتبات: هار

دقیقه: ایچمه

ساکون: ساکنک

سلسله واری: بربرینی

تعصیب ایدرک

شتم: سوگه

صوری: کوروشمده اولده

ضابطه: امنیت کورولسی

ضرورت: زورنلیق

علوی: یوچه

عنایت الهیه: اللهک باردی

لطیفه: طویغو

مدافعات: صادوغیر

مستفیدانه: فائده لندرک

مؤلف: یازار

نافذ: ایچمه ایستلین، ایستیلی

وسيله دفع بلا: بلای

اوزاقلارده یوچه سبب

زلزلہ لرلہ علاقہ دار اولادہ و شدتکی اولدیغی حالده ضرر سزگین بودرت زلزله نکه
 بر هاستی، مبارک استادیمزی تکرار هبرا هاکومته کونور مک ایچوه امر آلوب سوکیای
 استادیمزک قایینه کلس براونباشی ایله بکچیلرک (سوکیای استادیمز کندی
 قاییلرینی کلیدله مری اوزرینه) "بز وظیفه مزده استعفا ایدرز. بو قایلی
 قیرماز" دیوب کری دونوب کیتملری و سوکیای استادیمزی دالها هووه رنجیده
 ایتمه مری کوستریلن. و اگر بو ماده کوهک مدرسه نوریه نکه قایسی قیریله
 ایدی، دگرلی هینده کلس زلزله لرکی دهشتای زلزله لرایله عنایت و رحمت الهیه
 امداده کله های تبیر ایدیلن. صبر و تحملده، تمکین و ساکونده هارقه منانت
 کوستره سوکیای استادیمزه بو هال اُسفک شیدی به قدر کوردیگی اشخیه
 عذابلرده دالها هووه آغیر هلدیانی و فقط نور و نور هیلرک خاطر لری ایچوه
 ساکونته قطعی لزومی، سوکیای مبارک استادیمزی تسکیم ایندیانی اشعار ایدمه.
 و صاوه قهرمانلرندمه نوری مارانغوز احمدک سوکیای استادیمز ایچوه داوراز
 ه غنک باسنده اخروی بر منزل یا یچوه آرزوسنده کی مکتوبنک بعد التصحیح
 و تعدیل لاهقه لریمنه قید ایدیلمی هقنده کی بر دیار عزنای مکتوبانی آلدوم.
 هیندی ده برلکده، مارانغوز احمدک مکتوبنی ده تصحیح و تعدیل ایدرک لاهقه لریمنه
 قید ایدوب آرقداش لریمنه تماماً کوندر دک.

عزیز و مبارک استادیمز، بو عزنای و المای یاز یاریانز بزی ده یک هووه مضطرب
 بر هالده بیراقسمه. فقط عنایت الهیه نکه یار اولوب یار دیم قوشمی و سوکیای

آخری: آخرنه عائد

اشعار: بیلدیرمه

الم: آجی

بعد التفحیح و تعدیل:

دوز لنبالوب دگبیر برمدمه
 صوثره

تبشیر: مزده لهمه

تکابین: ساکنلر برمه

تفحیح: دوزلتمه

تعدیل: دوزلتمه

تمکین: اولجولی حرکت اینمه
 هبرا: زورله

هال کسف: اوزوتو های

رنجیده: اینجینمه

زلزله: بر صا صیبتیسی

ساکنه: ساکنک

عنایت و رحمت الهیه:

اللهک یاردیمی و رحمتی

قطعی: کسبه

ماده: مادی اولادوم

منانت: طایانقلیلومه

مدرسه نوریه: نور مدرسه سی

مضطرب: اضطراب هان

منزل: قوناوه بری

استادِ بزرگ عزّت و سرفرازی، هیبت و رفاهتی هوو دفعه بزمِ احموسه ترک ایدرک،
 بوقدر غدری، استنجی عذابری لهنم ایتسی، بزی هوو سکر ایتدیری.
 و سولای مبارک استادِ بزرگ صبر و تحملده دها هوو منین اولمیری احموسه
 دعا ایتدیری.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قصوری طلبه کز خسرو

﴿۶۲۲﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانُهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ عَاشِرَاتِ دَقَائِقِ شَهْرِ رَمَضَانَ^(۱)

عزیز، صدیقه، فداکار فردا سلام،

اینه بولی فھرمانلرینک تبریک مکتوبارنده ایکی توافقه وایکی قوشک غریب
 زیارتلری هوو معنیداردر. اون، بنم برتک مکتوبی یازله برتک آدمی هاکومجه
 آراشدیرسی واهمیتله باقمی برتقییوه زمانده، شخصده بیقرار درجه دها
 زیاده قونوساه و تأثیرلی درس ویره رساله نورک ذوالفقار معجزاتک بیک
 نسخلری ویک دیلاه و بیقرار مکتوباتیله سیمدی به قدر هوو رقیباری بولونا
 و تعقیب ایدیلر و مماساته تنزل ایده مین احمد نظیفک قلمیله سربست و
 ممانعت کورمده یازیلمه سنه، دگل یالار قوشلر، بلامه ملقار وروهانلارده
 برقم تمثیل ایدوب بوخارقه موقفیتی تبریک ایتلر، یینه هوو دگل، بزدخی

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولده،

اودر آحموسه باقی اولده

تَقْنِيْنَه: صیقلدیرمه

تَمَثَّل: بئز شغل وصورته

کیرمه، صورتلنه

تَوَافُقُه: بربرینه او یغوره اوله

رَفَاقَه: راهتله، بولاجه

رَقِيْبَه: رقابت ایدمه

رُوحَانِي: روح صاهی

لطیف وارجه

صِدِّيقَه: هوو طوغری اولده

عِزَّت: دگری بوجه اوله،

سرف

عِزِّيز: سرفرازی، حرمتلی،

قیمتلی

عَدِيْلَه: ظلم

غَرِيْبَه: هیرت ویریمی، تحف

مَنْبِيْن: طابا نیقایی

مَعْنِيَه: معنای

مَكْتُوبَات: مکتوبلر

مَمَاسَات: مخاطبه کوره حرکت

مَمَانَعَت: مانع اوله

مَوْفَقِيَّت: باشلامه، یاردیم

مظهر اوله

نُسخَه: قوییه

لَهْنَم: سیکلدیرمه

او کوهک اسرارطه فھرماندینه یثقل بارک الله و ماشاء الله و وقَّلم
الله یرز. بتوہ روح و ہانمزلہ اوناری تبریک یدرز و بویک یوک وظیفہ
اہتباط و دقتک لزومنی افھرا یدرز.

عزیز فردا شرم، فھرمانہ نظیفک بسہ یلک نسخہ قدر تکیہ فکریہ سجدیلک
اشزاک ایتمہ دیلمک اوج سبی وار.

[برنجی] رسالہ نورک مشرب، اظھار ہمت ایتمک و اهل دنیانک جماعتارندہ
و سوء استعمال ایدیان کہ: اعانہ لر طویلایمہ کی باسقہ لرینک مالی یاردیمارینی
ایتمہ مک و دنیا منفعتی ایچوہ مقدساتی آلت ایدنارک نظرلرندہ افلاص
ضررینہ "ویر" دیمک، بلکہ ایتمہ مدہ و یریلہ و قبولی رجا ایدیلمک شرطیہ
آلینقدر. یوقہ بوقدر رقیبار قارشوسندہ نورلرک فالص و صافی ملگنی
مخافقہ سی مقل اولور.

[ایکجی سبب] نورک ہووہ مجموعہ لری وار. بتوہ لھمت برینہ صرف ایدیلمہ مک..
مثلاً لافقہ و تصدیقہ سائے غیبیہ و رسمی و غیر رسمی مدافعات مجموعہ لری کی
ہووہ وظیفہ لری تقسیم الاعمال ایلمہ یا جموہ.. و اوج مرکز (دکزی، اسرارطہ،
اینہ بولی) نام نساند و مشورتہ، تائی ایلمہ حرکت و صار صیانتیارہ
میدان ویرمہ مکدر.

[اوہنجی سبب] اهل دنیا علیحدہ و نورلر علیہندہ یارمی سنہ دبری عمومی
برویاغاندہ لری اکثر خالق و بالخاصہ الہ زیادہ علاقہ دار اولہ لری اونارہ فرصہ

افنیاط: ندیری اولہ
افلاص: الله رضاسی
اساس طونہ، صمیمیت
اشتراک: اور تافہ اولہ
اظھار ہمت: اہتباط
کوسنہ
اعانہ: یاردیم
اهل دنیا: دنیای آخرتہ
ترجمہ ایدنار
بارک الله: الله برکنای
قبیل
تائی: عجلہ ایتمہ
تکند: طایانیسمہ
تقسیم الاعمال: ایلمہ
بولوسدیرمہ
تکثیر: ہوغالتمہ
فالص: صمیمی
سوء استعمال: کونویہ قولالتمہ
ماشاء الله: الله
دیلمہ دیلمی سی (اولور)
مشرب: بول، ملک
مقل: زور
مشورت: فھر دانیشہ
استارہ
مقدسات: مقدس شہار
نظر: باقیسمہ، کوز
لھمت: ہدی غیرت
وقَّلم الله: الله سزی
موقوفہ و باشاربای اینین

اولاده هواجه لری او قدر ثور کونمک، قابل تأویل اولمایا به بدعه لری آلتنده
 کندیلرینی صاقلا یور، نورلرده چکینسیورلر. هتی برقی بهانه لری آریورلرک،
 کندینی معذور کوسریم دییه نورلر هرکک الله کچمه سنه برجهنده
 مانع اولمقدرد.

شیمدیلک بیک ویا به بوزیت. هر مرکز کندی محیطنده ایستنیامده ویریلن
 یاردیماره قناعت ایدوب اداره ایتیم. فقط بن دنیا به باقادیغم اچومه سزه
 هواله ایدیورم. یالانز فارم بودر دییه یازدم. یوقه سز شور تله نه مناسب
 کورسگز قبول ایدرم.

[ثانیاً] اینه بولی مالکینه سنه یاردیم اچومه نصیحه کچمه بر ذوالفقار معجزاتی
 لازمدر. بن کوپک ابراهیمه وعد ایتدم. فقط شیمدیلک یانعه یوقدر.
 هم بو مبارک آیده اهتزلوه و یالانز لوه و باشقه لزومای مغالیر نصیحه
 ماعده ایتسیورلر. هر حالده قلمونیده فیضی و امین واسطه سیاه و اسیر طرده
 تام صحیح و مکمل یارجه لری و مجموعنک اجزایرینی تدارک ایتینلر. هم صحتنه
 و یا حالیه اولامنه، مالکینه محصولاتنک هوه دقت ایتک کرکدر. فیضی
 و کوره لی نوری و اهاسه و زکریا کی بارلاوه قلمار نظیفه یاردیماری لازمدر.
 [هائیه]

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

[هائیه] شلجی هینک کوزل عصای موسی سنی کیم یازمه، مراوه ایدیورم.

أَجْزَاءُ: پارچه لر

بِدْعَةٍ: دینده یگی ایجاد

تَذَكُّرُكُ: تأمین ایتمه

تَفْجِيجُ: دوزلتمه

ثَانِيًا: ایکنجی اولاره

هَاشِيَةٍ: دیب نوط

هَوَالَةٍ: ایسی برینه بیراقمه

صِحَّةٌ: صاغلقلای

طوغری اولمه

قَابِلِ تَأْوِيلٍ: یورومالاناییلر

قَنَاعَتٌ: راضی اولوب ییتیمه

مَانِعٌ: انقل اولاره

مَحْصُولَاتٌ: اوردیلنلر،

اوردنار

مُحِيطٌ: هوره

مُتَّفَكٌ: ایسه، مشغولیت

مُتَوَرِّثٌ: فکر داخشمه،

استناره

مُفْجَعٌ: دوزلتیلمه

مَعْذُورٌ: عذری اولاره

وَعْدٌ: سوز و برمه

عموم فرداسه و لهخیره لریزه بربر سلام و سلامتیرینه و موفقیتیرینه
دعا ایدرز. و دیرز: یاربنا، بور مضانده کی لیله قدری نور شاکردلری هقنده
یلک آی قدر فیرلی باب. آمین آمین آمین.

فرداشاز هسه

سعيد النورسی



اینه بولی قهرمانه شاکردلرینک رمضان تریکنه عائد بو مکتوباری
لافقه به کسبه.

۶۷۹

[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه سوکیای، هوه عزیز، هوه مبارک و قیمتی استادیمز افندیمز حضرتاری،
ذات منجیانه اولاده هسرت و استیافه آتشی، رساله نوره هدمت یولارنده
دوره دوره کیردیگیمز مظفرانه و غالبانه مجاهدانه متولد هیات عظیمه نکه
سوفی، عصای موسی مجموع سنک یازیلمسی آنارنده و ذوالفقار مجموع سنده
یازیلملری آراسنده ظهور ایدمه هکمت، مجموع لرله قلبلریزه طولانه فرع و سرور
نشستی، ال صولک مشرف اولدیغیمز آهیه مکتوب امر عالیه تبعیت ایدمه
شوبرقاج هفتله و قوعاتار، موسی علیه السلامک عصای ایله طاسده
صولر فیقیرمه سنک برنوعی اولاده مادیات ایله میصور، شھوات ایله تولسه

استاد: هوایه

استیافه: هوه آرزوینه

امر عالی: یوکلک امر

تبعیت: تابع اوله

هیات عظیمه: بویوک هسار

هکمت: اصابتی و

فائده لی ایه

ذات منجی: قورتاریجی ذات

سرور: سوخ

شھوات: شھواتار، نفلک

آرزولری

ظهور: میدانه هیفه

عزیز: سرفای، حرمتی،

قیمتی

غالبانه: اوستوره قلمرک

لیله قدر: قدر کیمه سی

مادیات: ماده ایله ایلکلیای

شیر

متولد: طولانه

مجاهدات: جهادر

مجموعه: کتاب

مختص: صبیقلانانه

مشرف: سرفلشمه

مظفرانه: ظفر قازاناره

نوع: تور، هییت

نفسیه: قیز فرداسه

وقوعات: اولادار

اَوھام: قوروتیار
بدیع الزمان: زمانک لیسری
تجمع: طوبیلائے
تحق: کریمشہ
تظاہر: کورونہ
ہیات مدیدہ: اوزوہ ہار
ہیات اخرویہ: آخرت ہیات
خالہ بانی: آباغک نوری
شرف خاں: ابریشہ شرفی
شہادت: شہادت اللہ
 مخصوصہ
شہور ثلاثہ: اوج آبار
طبیعت: طبیعتی یاریجی
 ظن ابدہ فلسفی آقیم
قبضہ: معنوی ذوق، برکت
قدم شریف: شرفی آبار
لطف سبحانہ: ہر نوری
 قصور دہ اوزوہ اولادہ
 (اللہک) لطفی
مستمن: مبارک، قونلی
مزداد: آرمہ، ہوغالمہ
مزین: سوسانہ
سارعت: عجلہ اینہ، ہابوقلوہ
مشرقی: شرفانہ
منبع حیات و نجات: حیات
 و قورنولوسہ قابناغی
ہمت: ہدی غیرت، معنوی بارہم
دکالت: باشقہ سنک یرینہ
 وکیل اولادہ

قلبارک برآندہ باشقہ بر شکل آلاوہ حیاتلانمہ سی، بر وقتار ایکی اوج قرداسہ
 بر آرادہ کوردقاری زمانہ طبیعتہ کور اولسہ، اوهامہ ہیلدیرسہ (**الْحَافِظُ**)
(خائف) ^(۱) زمرہ سنک کوپہ کوندوز کوزلری اوکندہ بیقارہہ انسانہ طایدقاری
 بوتلری الاریام قیرارہ باغیریکہ، بز رسالہ نور ہیلرہ لطف سبحانہ، فیصہ
 ولہمت، سز استادیمز حضرت بدیع الزمانک مزین قناتلری آتندہ دویذغمز ہس
 و کوردیمز معجزہ قرآنہ و نور قارشوسندہ صباہارہ قدر شہادت اللہ تجمع ایدہ
 نور مجلسندہ یارمی بسہ سند سز سوکیلی استادیمزک لہرآنہ بآنہ اشارت ایدوب
 خبر ویردیگی وقوتلرک تظاہرندہ، حتی یارینار و حتی حیات اخرویہ بی دہ عینا
 بویلمہ سز سوکیلی استادیمزک قرآنک رسالہ نورایام خبر ویردیگی حقیقتار و
 مژدہ لر تحقہ ایتیمجہ سنہ بزرہ ویردیگی سوینچ، فرع و سرور و اونک آتہ
 عقی واک صیباوہ و صاف حیات مدیدہ سیام شو مجلسندہ بولونامایامہ
 قرداسلریمز دہ وکالتا لہمز شرف ہاولیام مشرف بولونذغمز مبارک رمضانہ
 شریفار یازلی عاجزانہ، فقیرانہ و ہوہ و قصور و کناہاریمزلہ، فقط شفقت مرحمتہ
 عفو لریازہ صیغینارو تیریام مارعلام مشرف اولارو، ہوہ سوکیلی سز
 استادیمزک عمرلری مزداد، صحت و عافیتہ دلاہایک ہوہ شہور ثلاثہ لری، رمضانہ
 شریفار دہ سز سوکیلی استادیمز باشمزدہ کور مک ایتہ یرک بزم اچوہ
 منبع حیات و نجات اولادہ مبارک و مستمن خالہ پایار یازلی و قدم شریفار یازلی
 و مبارک و تمیز الاریازلی بز اینہ بولی و ہوالیسی رسالہ نور شاگردلری

هَبْ آیری آیری یوزلریمزه و کوزلریمزه سورهرک اویچقام معود و صوگ درجه
مفتخرز.

عیمه هیتانلرله بیلدیگیمز و بیلدیگیمز بالجمله رساله نور فردا شیریمزک و بالخاصه
باشده غمرو و وه هری و طاب عثمانه و علی و محمد و کیلاسه و رفیقاری مبارک
اسپارطه و هواری، قلمونی و دگرلی، آیدین و زعفرانبولی و قونییه، آفیونه و
اسکیشهر و هواری و دها فاطریمزه کلمه بن بنوه نور هیلاری بو معظم و
مبارک رمضان شریفارینی تبریک ایدر و هووه سنه لر دنیاده و جنتلرده
هَبْ برابر بویلمه هم سز سوکیلی و مبارک استادیمز باشمزه هووه مبارک کونار
کجیرمه مزی ریمزده تمنی و نیاز ایلد یوزر. آمین آمین آمین.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

دعایاریزه هه رآه محتاج

اینه بولی و هواری رساله نور شاکردلری

[هووه محتشم بر توافقه]

هووه سوکیلی استادیمزک تخمیناً آلتی آیده دها اول یازمه اولدیغی مرده لی
مکتوبلرندمه بر سطر یازیدر. (مطبعه نکه طاهر اولما یازمه الیریله یلی حروف
لباسنده بیه یوز نسخی ویرمه سنه بدل، ایه شاء الله رساله نور شاکردلری
بیه بیک نسخی تمیز الیریله، هه قرآنه ایله مسلمانلرک الیرینه یتیدیره هه قار. الخ.)

استاد: هواجه

الخ: صوگنه قدر

إن شاء الله: الله

دیلمه

بالجملة: بنوه اولدور

بالخاصه: اوزللقام

تمنی: دیلمه، دیک

توافقه: بر برینه دنک کلمه

حروف: حرفلر

هیتات: هه

هه قرآنه: قرآنه یازی

رفیقه: آرقداسه

شاکرد: طلبه

طاهر: تمیز

لباس: البه

معظم: هووه بیوک

مفتخر: اولون

نسخه: قویه

ینک: بالورمه، دعا

اَنْزِلَ عَلَيْنَا: یار دهم نمی

اِذْ رَاكَ: ایچه آخلامه

اِنْظَارًا: بقلامه

اِنْقِلَابًا: دونوشه

بِسْمِ اللّٰهِ: اللهك اسمیه

تَشْوِیْهِ قِصِّهِ نُوْرًا: نورك

معنوی ذوق و برکتش تشویبه

تَنْبِیْهِ: هو غالتیه

فَتَبَّ هَالًا: قارشیلقای

کوروشه، هالاشه

هَنْ تَصَادَفَ: کوزل

راست کلامه

عَمِيْنٌ رُوْرًا: وطن و مانی

ایچوره غیرت کوسوره

ظَاهِرٌ فَيَالًا: فیالده کن

سائر: دیار

سَوْفِيَّاتٍ: سوره ایتمه لر

عَلَمَدَارٌ نُوْرًا: نورك باراقداری

غَرْفَةٍ: بوغوله

كِتَابَتٌ: یازی یازمه

مَسْرُوتٌ: سونج

مُعْظَمٌ: چوره یوله

مَعْلُومَاتٌ: بیلگیلر

مُعَيَّنٌ: بایرلی

مُقَدَّرٌ: کوجی یتن

مُؤَافَاةٌ: اویغوره

نُومُوْنَةٌ: اوردك

وَأَقَعَ: میدانه حاس

برائِ عنایت و بر تشویبه فیصه نور و سوفیاتله ادرآله نام مقدر اولایا: هغز

معظم بر انقلابك آناهتاری اولامه ذوالفقار معجزاتلر مجموع سنك کتابت و

تأثیری ایچوره چاره لر آراشدیریرکن، بر هن تصادفله و فردا شایریمز نظیف و

صلاح الدینك مادّی و معنوی عیبتور و لقای ایله مناسب و موافقه بر مالکینه بی

ایتمه بولیده بر لیدر مسه و تجربه و تجربه نمونه سنی ده سولیک استادیلمزه کوندره رک

انتظارده ایکن، بر کومه علمدار نور و مجاهد و قهرمانه فردا شایریمز ه لهری کولر و

نورلی یوزیله بوراده قارشیمزه هیفیور و بزی مسرتلره غرقه ایدیور. سبب

زیارتی غایت بیط. لهم بر حسب حال، لهم ده بو عجیب مالکینه هقنده

معلومات آلوب، ایجاب ایدر سه برده کنیدی آلاجه. هنوز کوندر یان

نمونه یه بر هواب آلینامد یغنده ذوالفقاره ده باشلانامسه. بو مخصوصده

قونوشویور.

بواثناده ه لهری فردا شایریمز، بر کره بن ده تجربه ایده بیلیریمیم دییه سؤال

ایتمه سیله، هیچ برشی و یوقاری یه یازدیغیمز بر سطر یازی و سائر ه ظاهری فیالتمه

کامده صرف بر تجربه ماضیتنده اونك معین قلم و طغیینی طاهره فردا شایریمزك

النه و یروب، بو تجربه ایچوره یاییلامه طغییری ده بوشه کیتیمه سیله غایه سیله

معجزات قرآنیله بسم الله و ایلک صحیفه سنی یازارو بو صحیفه ده یاییلمی،

آرزو ایدیلر بیلک عدد مجموعك بیلک عدد ایلک بر نومرولی صحیفه سی کندی

قلمنده حاصل اولویور. بوندنه اومه بسه یلیری کومه اول واقع اولامه

بو توافقه، بوگونه شو عاجز مکتوبمزی رمضان شریف تریکی مناسبتیه
 بازارکه خاطرلایور و در حال یوقاری به یازدیغمز، سوکیلی استادیمزک بر سنیه
 یاقیه اولده او طاهرالی خبر ویرسی، بزی هیرتاره دوشورویور. و بوسطرلی
 یازموه مجبوریتنده قالییورز. شبره سزکه بویک نسخه ایلك تئبئدر. نیتیم
 بولهنه ایچنده عصای موسی نکه ده ییک نسخه ایچوه جمعاً یکونه سیمدیلک
 اوچ طوه طغد سبارسه ویرمه بولونویورز. شو هالده بیه ییک نسخه
 آذرب زمانده جناب هقک عنایتیه حاضر اولسه دیمکدر.

ای سوکیلی استادیمن، بو طرز قصورلی و عاجز طلبه لری یاز کوز یا شایریمزده باشقه
 هیچ برسوز بولوب سویلمیه میورز. شو هالده رساله نوره الای سنه لک، هفرت
 قرآنک ییک بیه یوز سنه لک مجاهداتک صون عظمای محمولک بو هووه
 معیندار توافقه بز ماشاء الله و بارک الله دییرک، دها کتیه نصیح و
 شمولرینی قدرتی قلماره براقاره جناب هقه هدرز شکرلر ایدیورز. اوت،
 بونه بیوک بر حقیقتک، یک یاقیه شانای استقبالك و هاده شریعت کبراسنک
 رسم کسادینی یک هووه زمانه اولده معنوی اشارتکزل بو مبارک عالمدار نوره
 طاهر الایله کندی ذاتنزه وکالتاً یایدیردیغازه بزر شاهد و بتوه روح و
 جانمزله بونی تصدیقه ایدیورز.

نظیف هابی، بیوک ابراهیم، کوچک ابراهیم، صالح، اسماعیل،
 حاجی هین، طورسونه، احمد حمید، بربعلی عثمانه و آرقداشاری

استاذ: فواحه

استقبال: سلامهک

بارک الله: الله برکتی

قیاسین

تئبئ: برابته کیرشمه

تصدیق: طوغریلامه

تفصیح: آبیغیه افاده لینه

توافقه: بربینه او یغونه اوله

هاده شریعت کبرا: اله

بیوک هاده، اسلامیت

جمعاً یکونه: طویللام اولدوره

رسم کساد: آهلبسه مراسمی

شمول: ایچنه آله

طاهر: تمیز

عصای موسی: هفرت موسی

دگنگی معناسنده اثر اسمی

عظمت: بیوطلک

عالمدار نوره: نوره بایراقدری

عنایت: یاردیم

ماشاء الله: اللهک

دیلم دیگی شی (اولور)

مجاهدات: جهادر

محمضول: اورتیلان، اورووه

معنیدار: معنالی

مناسب: سبب، وسیله

نسخه: قویه

وکالتاً: باشقه سنک برینه

وکیل اولدوره

[بومکتوبك يازيلم سنده آرسوگره غريب بر واقعه]

رساله نورك حقيقتارينه سيمدي به قدر علاقم دار اولامسه، بسمه وقتني
 قباله برسي، صوك كونارده حيات اخرويه سني محو ايده هك بر طغذ قولانسه.
 بو وسيله ايله رساله نورك حقيقتارينه بر فرداشمز درت كيشي آراسنده اوناره
 ايضاهم هالي سيوركن، جنسي بيلىم يانمز بر اوفاه قوسه هالي سيور. او طغذ
 قولانانك كوگنه طيرناقارينه كيرسيور. بوسه كيشيك غلبه لغك ايچنده
 و هيرت نظري آراسنده هيج قاجمديغي كبي، كوزلري او آدمك كوزلرنده و باشتي ده
 متماذيا صالايور. بر مدت متخير سيرايدسيورز و الله آلوب سودكده صوگره
 اوراده كياردده سويور و بير اقيسيورز. بر اوفه كبي كيديشي، بو حيوانك تماماً
 صحتده و عذر سز اولديغي بزه اثبات ايدسيور. رساله نور حقيقتارينك يالاز
 انسانلر دگل، حيوانات طيورات دغي نصيديجي اولديغي بزره و بتونه اوراده
 بو حقيقتاري ديقامين و كورناره نصيدونه و قبول اينديريسيور. ^[هاسيه] بزره بياره ده
 سارايته كوز ياشاري دوكدريسيور. **الْباقِي هُوَ الْباقِي** اينه بولي طلبه لري

[هاسيه] بومكتوبك يازيلديغي كچه، يعني فرداشمز كوچك ابراهيمك صباهده
 آخالانديغي مذكور قوسه هطيه سني نصيدونه ايدمه ايلنجي بر واقعه:

ذوالفقار معجزاتك اومه در دنجي صحيفه سني يازاركن نقيفك، بخره سنه هال،
 آياقاري بياصه تويي جنسي بيلىم يانمز كوچك بر قوسك آبريلىمديغي كورنجه،
 بخره بي آهوب قوسك ايجري به كيرديگني [هاسيه نك دوامى ۱۷۹ نجى صحيفه ده در]

الْباقِي هُوَ الْباقِي: باقى اولامه،

اودر آنجه باقى اولامه

ايضاح: آهيقلامه

تفسير: طوغريلامه

هاسيه: ديب نوط

حيات اخرويه: آخرت حيات

سارايته: سار اللهه

مخصوصه

صحت: صاغلغاي،

طوغري اولامه

طورات: قوسلار

غريب: تحف

متخير: هيرنده فالامه،

ساييرمه

متماذيا: سوركاي اولامه

نظر: باقيه

واقعه: هاده، اولامه

هم لامقویه، هم اسرارطه، هم اینه بولی به کیتیه.

﴿۶۲۵﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ ثَوَابَاتٍ قِرَاءَةِ حُرُوفِ الْقُرْآنِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ^(۱)

هوه عزیز، هوه قیمدار، هوه سفقنای و مرحمتای، نوریا جهانه ساه و
سرف ویره، عاجز، فقیر و هقیر قلباره ایمانه طولدیرانه قورتاریمیز، آنامز و
بابامز استادیمز افندیمر حضرتاری،

[۱۷۸ نجی صحیفه ده کی هاشیه نکه دوامیدر] و یازی ماصاسنک یاننده کی بنجره
برده سنه قونارو قاجما یوب الله الیدیغی و سودکده صوگره او طه ده و
صالحونامده بر مدت طولاشوب تارار طاهر کنه طوتوب سومه و آهیه
بنجره ده بیراقمه و او هوب کیتیه اولدیغی، صباح و آقامده نورجیلاری
زیارتلاری تصادفی اولمایانه بو حقیقتلاری سائرانه قارشیلا یارو (الْحَمْدُ لِلَّهِ
هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي) دیورز. و بو زیارتجیلاری تعقیباً کیم یاربسنده صوگره
هوقدنبری محتاج اولدیغیمز هوه برکتای و نافع و سالنانه رحمت الهیه، لَهُ الْحَمْدُ
قوسلوه زماننه قدر دوام ایتیه بولونمسی، دالها یازامدیغیمز بر هوه اماره لری،
بو مبارک کونلرک بو سنه یه مخصوص قدسیتنی و ذوالفقارک یازیلمسی برطانک
تزییدینه وسیله اولدیغی قناعتنده یز. (الْحَمْدُ لِلَّهِ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي)

استاذ: فواجه

اماره: بایرکی

برطاک: برکتار

تزیید: آرنیمه

جهانه: دنیا

هقیر: دگر سز

ذوالفقار: بدیع الزمانه

عائده بر ائله آدی

سالتانه: سسزجه

هقورلی اولارو

شکره: ایپک بیلیم

مشدریوه

عاجز: کوهرز

عزیز: سرفای، هرمتای

قیمتای

قدسیته: مقدسک

لامقوه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

له الحمد: حمد او ط مخصوص صدر

نافع: فائده لی

قلبم یزد بهوسه سوئی و صابغی ایله اول مبارک حلد به نازک خاطر عالیازی
 هاند به سؤال ایدر، ال و آفاق یزد به و اتقار یزد به اویر و ایکی جهانه ایچنده
 اهل ایمانه اچوره بر نعمت و بر لطف الهی اولاده او مبارک و هود شریفانک
 صحت و عافیت و سلامت قدیم اولسی اچوره هجاب ربّ المنانه حضرتاننده
 تضرع و نیاز ایلر.

مبارک سنه نکه بر آئی و آبارک سلطانی، عمر یزد لیله قدری و آخرت شهرینک
 کارلی یازاری اولاده مبارک مؤمنانه نور صابغانه و نور هیله به هود او غورلی
 حاکم و حاکم کن هر ایکی قنادنده ایکی عدد مالکینه کنیره رساله نوری
 هو غالتیم به سبب اولاده شهر رمضان شریفانزی تبریک ایدر و هو او غورلی آیده کی
 هسانک ذات سوکیلی استادیمز و عموم رساله نور طلبه لری و اهل ایمانه اچوره
 یقار آبارده فیرلی اوله سنی، بزلی ضلالت و غفلت باتا قلعاننده فور ناروب
 نور لریله امدادیمزه یتیدیر به هجاب ارحم الراحمینه میلبار دفعه شکر ایدر و
 (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ حَمْدًا يُؤَاتِي نِعْمَةً وَبُكَافِي مُزِيدَةً) دیر.

یکی بر موفقیت و کرامت نوریله اولاده هانمزد به قیمتی استادیمز، بوند به بر سنه
 اول اخبار و اشعار و تبیر بویر دیغاز بو آهیوه و آطار اولاده "خط قرآن"،
 او مطبعه هیله کیلی و لایحه اولمایانه لایینه ویریلر. بوناره بدل، یینه
 رساله نور طلبه لری یقار نسخ لری کندی مبارک و طاهر لایله یازا قار.
 امر یانک هود طاهر بر نصیحه نبیسی اولار و ده ایدیلن هار و ده مالکینه نکه

افبار: خبر ویرمه

اشعار: بیلدیرمه

تبیر: مژده لومه

تضرع: بالورمه

هجاب ارحم الراحمین: مرحمت

ایدنارک ال رحمتیسی

اولاده (الله)

هجاب ربّ المنانه: هجاب

بول اولاده بوجه الله

هسانک: ایلقار

خاطر عالی: بونک حال، کیف

خط قرآن: قرآن یازیسی

سلامت قدیم: سورقایی

سلامنده اولاده

شهر رمضان شریف:

مبارک رمضان آئی

ضالاکت: هقد به صابغه

طاهر: تمیز

طاهر: آهیوه، کور و نور اولاده

کرامت نوریله: رساله نوره

عائد کرامت

لطف الهی: اللهک لطفی

لیله قدر: قدر کیجه سی

موفقیت: باشارمه

باردیم مظهر اوله

نسخه: قوییه

نیاز: بالورمه

و هود شریف: شرفایی

اصیل و هود

اسپارطه و اینه بولی مدرسه نوریه سنده میایونار قلم یرینه موفقیتانه هالیسمه سی،
 بزلی نهایتسز درجه سوینچ و سرورلره غرقه ایندی. بو اوغورلی مالینه لری
 و هالیسانه قرآنه خدمتکارلرینی بز امر طاع طلبه لری تبریک و
 تقدیس ایدرز.

ینه اوییه، فوقلامه به طویامه بغزال و آياقاریلزده اوپر و اهل ایمانه ایکی
 جهانده غایت مؤثر اولاده خیر دعایریلری جهر عثمانه قدر عاجزلری، بز قره
 یوزلیار بقار، دیارز، افندیمر حضرتاری.

امر طاع طلبه لری نامنه قصورلی، کناطار،

عاصی طلبه لریلزده

ترزی راشد، صحیه فیری، ترزی صادق، محمد هیلاله،
 حاجی محمد، حسن، ترزی مصطفی، قصاب ابراهیم عثمانه

هوقه مبارک استادیمز افندیمر، کورمه بی هوقه عرصه ایندیگیمز مبارک اینه بولی
 وکل قوقولی اسپارطه لیارک آلدیغی اوغورلی و فیرلی مالینه لریک لوازماننه
 یاردیم اچیه کوچهجهک امر طاعنک بیچاره طلبه لری بر یاردیم اولوه اوزره
 شمدیک هر مالینه به یوزر لیره آیروب حاضرلادی. یرلرینه کوندرمه مزه
 بولک ماعده عالیلرینی جانده رجا ایدر، الاریلری اوپر.



آهل ایمانه: ایمانه ایدنار

جهر عثمانه: اوقیانوس

بیچاره: چاره سز

تقدیس: مبارک قبول اینه

جهانده: دنیا

سرور: سوینچ

صحیه: صاعغه عائد

عاجز: کوچه

عاصی: عصبانه ایدر

غرضه: صوغه، بیلدیرمه

غرقه: بوغوله

لوازمان: لزومی شیار

مدرسه نوریه: نور

مدرسه سی

مساعدت عالی: بولک اذه

مؤثر: تأثیرلی

موفقیت: باشارمه

یاردیم مظهر اولوه

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله ديارسه
بَارَكَ اللَّهُ: الله برکنای
قیاسین

بَشَّارَت: مزده

تَوَافُق: بربرینه دنك عامه

تَوَابُذ: نواب قراندیرانه

جَازِبَة دَکَر: جاکچی

جَزْأ: قرآنك اوزل بولونمه

یگرمی صحیفه سی

حِزْبِ اعْظَم قُرْآنِي: (رساله

نورک نصیر ایندیگی آیلارده

دیرله نن) بیون قرآنه حزب

حِزْبِ نُورِيه: آیت الہرا

رساله سنك عربجه برنجی مقامی

خَالَصَه: ثوز

ذیل: ال

شُكْرًا: ایلك پیام، شُکْرًا

صِدْقَه: هوو طوغری اولاره

طَبْع: کتاب باصمه

عَزِيز: شرفای، حرمتای، قیمتای

قَالَ قَبْر: غیره اشارت

فُتُوهاَت: فتحر

مُتَعَدِّد: بر هوو

مُحَافَظَه: قورومه

مُتَحَوَّلَات: اورتیللار، اوردنار

مَرْهُوْم: رحمته ایرمه

(ثولسه کیمه)

مُوقَفِيَّت: باشارمه، یاردیم

مظهر اوله

﴿[۲۷۶]﴾

﴿[بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فرداسلرم،

[اولا] بوقیمتدار مبارک رمضانده نوابك هوو زیاده لشم سنه بر سبب اولاره

سَدَنای هسته لوه ایچنده قرآنده لهرکومه بر جزؤ، بک هوو ذوقای و جاذبه دار

و نوابدار اولاره حزب اعظم قرآنیده یگرمی صحیفه اوقورکمه، قهرمانه صهرینك و

مرهوم بیون حافظ علینك نه قدر بیون بر وظیفه یاید قارینی و اونك و حزب

نوریه نك توافقای طبعنه موفقیتارینی شکرانله و هوو هیرتله قارسیلایوب

بیقرار ماشاء الله بارک الله دیردم. انه شاء الله سیمدی برویا متعدد

حافظ علیار و صهریار اینه بولیده و دگرلیده تقا هرایمه به باسلامه لری،

ذوالفقار معجزات دخی بیون بر فتوهانه وسیله اولاهغی بر بشارتدر،

بر فال فیردر.

قهرمانه نقیفك معجزات قرآنیده مالکینه محصولاتی اولاروه اووه صحیفه بزه

کوندرمه، بیقرار آفریمه قازانمه. والهل ایمانی هوو سوبندیرمه. سز مناسب

کورسه لیز، میوه نك اونجی مسئله سی ویا خلاصه سی، معجزات قرآنیه ذیللاری

ایچنه کیریمه. حقیقتاً بابا اوغول نورلرک قهرمانیدر. جناب هوو موقو و

سبطانلرک سُرندمه محافظه ایلیمه. آمین.

[ثانیاً] بوگونلرده اهترلوه ایچوره اوراد بهائیه بی از بر دهل، کتابه باقاروه
 اوقودم. آخرنده اهتتام بهائیه اولاده خاتمه سنی، معناسنی بیلمه مدیامده،
 اسکیدنبری اوقومیوردم. هایدی بر دفعه بونی ده اوقویایم دیدم. کوردما،
 آلتی بوهوره سطرده، اوره حقوز دفعه نور نور عالمی بی وار. قطعی قناعتم
 صلدیام، شاه نقشبند، غوث اعظم بی رساله نوری و قدسی خدمتی کفای مآلده
 ایدوب تحسینارانه خبر ویره رک اوک ائار تار ایدیور. بن ده، یالاکز او آلتی سطر
 و باشد کی سطر و آخرده کی سطر یام اوتوز سنه لک بهائیه وردیم، اونلرک
 نورلرک انتسارینه معاونتاری نیت یام الحافه ایلمدم.

[ثالثاً] آتابقای لطفی نامنده بر فرداشمز مکتوبنده یک جدی بر علاقه ایلم
 نورره سآکرد اولوه ایسته یور. مادام فھرمانه طاهرینک اقرباسیدر. واسی
 لطفیدر. و مدققانه مکتوبنده قابیلتنی کوستریور. البته مرھوم لطفینک
 وارنارنده اوله سنی قبول ایدرز.

[رابعاً] بو مکتوبی صباغ یازمدم. شیدی درت مکتوبنری آلدیم، دلاھا
 باقامدم. لهم ایلیسی یای عرفله یازیلدیغنده بیلمدم. و کیمده صلدیانی
 آھلایامادم. صوکره باقاجغم. اسرارطه یانغینی بنی محزومه ایلمدی. کجه
 اولسوه دیرز. عمو مآزده سلام.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

فرداشمز سعیدالنوری

اهتتام بهائیه: شاه نقشبند
 حضرت تارینک اوراد و دعاسنی
 تماملامه

آخر: صولک

الْباقِي هُوَ الْباقِي: باقی اولاده،

اورد آنجوه باقی اولاده

الحافه: خاتمه

انتسار: بیایامه

اوراد بهائیه: امام بهالذین

شاه نقشبند حضرت تارینک

دولامی اوقودیغی ذکرلر

تحسینارانه: بگنه رک

ثالثاً: اوینجی اولاروه

ثانیاً: ایلنجی اولاروه

خاتمه: ائولک صولک بولومی

رابعاً: درونجی اولاروه

سآکرد: طلبه

غوث اعظم: الک بیولک

تعارف صابھی ولی

(عبدالقادر گیلانی)

قطعی: کیمه

کفای: برده لی هقیقی کوره رک

محزومه: عزتلی

مدققانه: دقتله اینجه لیمه رک

مرھوم: رحمته ایلمه

(تولمه کیمه)

مآلده: کورمه، کوزللامه

معاونت: یاردیملاشمه

وارث: میرانجی

فَسِرُّكَ كَوْنُكَ مَكْتُوبَاتِي أَلَدَم. وَ أَيْنَهُ بُولِي فَهَرَّكَ نَارِيكَ غَيْرَتَارِيَنَه
بِيَقَار مَاءِ آتِلَه، بَارَكِ آتِلَه.

• ﴿٢٢٧﴾ •

﴿ بِأَسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عَزِيز، صَدِيق، مَبَارَكِ قَرْدِ اسْلَرَم،

بُو مَكْتُوبِي قُونِيَه لِي صَبْرِي يَه كُونْدَرْمَم. سَزَه بَرِي مَعْلُومَات كُونْدَرِيلْدِي.

عَزِيز، صَدِيق قَرْدِ اسْلَرَم صَبْرِي، رَمَضَانْ نَزِي تَبْرِيك اِيْدِيُورُز. اَوْ فَوَاجِه نَكْ

عَزِيزِ حَالِمِه سَنَه اعْتَرَاضَنَه دِيرُز:

[**أَوَّلًا**] اسْكِيدَنْبَرِي اَهْلِ عَالَمِ مَطْلَبَه لِرَنْدَه عَزِيزِ قَرْدِ اسْلَرَم، عَزِيزِ آرْقَدِ اسْلَرَم وَ عَمُوم

خَلْقَكْ مَحَاوِرَه لِرَنْدَه عَزِيزِم عَزِيزِم تَعْبِيرِلَرِي، صِفَات وَ مَعْنَاي لَغَوِي اَعْتِبَارِيَاوِر.

لَهْم (**يُعِزُّ مَنْ يَشَاءُ**)^(۱) سَرِّينَه كُورَه اِنْسَانَه وِيرِيَاوِر عَزِيزِ لَفْظِي، عَالَمِ صَرَفِ اَصُولِ نَجِي

(فَعِيلِ بِنَايِ مَفْعُولِ) يَعْنِي عَزَّةً مَظْهَرِ اَوَّلِمِه دِيْمَكْدَر.

[**ثَانِيًا**] كَرِهَه عَزِيزِ اسْمِي اسْمَاي هِنَادَنْدَر. اسْمِ اَوَّلَارَوِه بِاسْتَفْعَلَه اسْتَعْمَال

اِيْدِيَاوِر. فَفَقَط مَعْنَايِ اَعْتِبَارِيَاوِر صِفَتِ اَوَّلَارَوِه دَائِمًا لَهْمِ عَزِيزِ، لَهْمِ اسْمَاي

اَلْهَيْدَرَه هَالِيْم وَ هَالِيْم وَ مَالِك وَ مَلِكْ وَ عَلِيْم وَ عَالَمِ وَ مُؤْمِن وَ سَمِيع وَ بَصِيرِ كَبِي

هَوِوِه اسْمَاي اسْتَعْمَالِ اِيْدِيَاوِر. هِيْجِ كَيْمِه نَكْ خَاطِرِيَنَه اعْتَرَاضَه حَالِمِز. يَوْفَه

[**السَّلَامُ الْمُؤْمِنِ الْمُحَيِّينِ الْعَزِيزِ الْجَبَّارِ الْمُتَكَبِّرِ**]^(۲) [**إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ**]^(۳) دَه كِي

اِسْتَعْمَال: قَوْلَا اِنْتَه

اَسْمَايِ هُنَا: اَللَّهُكَ كَوْنُ

اسْمَايِ

اَصُول: قَوْلَال، قَاعَدَه

بَصِير: هَر شَيْئِي كُورَه (اللَّهُ)

هَالِيْم: هَر اَيْشِي هَالِمَتِي

اَوَّلَاه (اللَّهُ)

هَالِيْم: قَوْلَا لِرِيَنَكْ عَصِيَانَتِي

جَزَالَانْدِيرِمِدَه عَجَالَه اِيْتِمِ يُوْب

بُومُوسَاوَه طَاوَرَانَاه (اللَّهُ)

سَمِيع: هَر شَيْئِي اِيْشِيْتِن (اللَّهُ)

عَزَّاز: دُغْرِي يَوْجِه اَوَّلَه، شُرَف

عَالِمِ صَرَف: حَالِمِه بِيْلَكِيْسِي عَالِمِي

هَالِيْم: هَر شَيْئِي حَقِيْلَه

بِيْلَان (اللَّهُ)

فَعِيلِ بِنَايِ مَفْعُول: بَعْضَه

فَعْلِ هَالِيْمَانْدَه مَفْعُولِ بَرَنْدَه

قَوْلَا اِنْتِيْلَاه فَعْلِ قَالِي

لَفْظ: سَوَز، حَالِمِه

مَالِك: مَلَكْ بَطْنَه صَاغِي

(اللَّهُ)

مَحَاوِرَه: قَارِشُولَقَايِ فُونُوشِي

مَقْهَر: نَاطِلِ اَوَّلَاه

مَعْنَايِ لَغَوِي: لَغَتِ مَعْنَايِ

مَطْلَبَه: مَكْتُوبِلَاسْمَه، يَارِشِيَه

مَلِكْ: مَلَكْنْدَه دِيَاوِرِ دِيْغِي

كَبِي تَهَرَفِ اِيْدِيَه (اللَّهُ)

مُؤْمِن: هَوَقِيَه اَمْنِيَّتِ دِيرَه

(اللَّهُ)

مؤمن اسمی، صفت معناسیله عموم مؤمناره امتجه ویریلسمی و هکیم اسمی صفت معناسیله بتوه دوقتورلره بتوه فلوه طرفنده استعمال ایدیلسمی، اودانک اعتراضنه کوره فها و کنه اولوه لازم هکیم. بوناره قیاساً، مالک اسمی و سبع و بصیر اسماری صفت معناسیله هرکله هر وقت ویریلیور.

[ثالثاً] بنمده اسمی علمایه اقتداءً بو "عزیز" کلمه سنی صفت اولارو فردائسمی ویرمده سبی ایه: اونار دینی و علمی دنیا آلت یا بعد قلمندنه، علمک و دینک عزتی محافظه ایندکارندنه، تمثیلده فها یوه، یوسفک عزیز مصر اولسمی کی بونارده درجه لرینه کوره بو عصرک عزیز لریدر. جناب هو اوناری عزیز ایدیور. (يُعَزُّ مَنْ يَشَاءُ) سربینه مظهر ایدیور دینه استعمال ایدیورم.

[رابعاً] اوتک فواجه نکه (وَبِالْآيَةِ الْكُتُبِ آمِنٌ مِنَ الْفِتْنَةِ) ده (فِتْنَةٍ) کلمه سنه شبره سی معناسذر. هونکه بو کلمه سربانیدر. امام غزالی، امام نورالدینده آلدیغی درسه هاجاوتیه ده کی بتوه سربانی کلمه لرینی تفسیر ایتمه. (فِتْنَةٍ) ایه مصیبت، هلاکت، فها، بلا کی معناده در دیمه.

[خامساً] وهی فواجه نکه حجه کیمه سی مبارکدر. الله سلامت ویرسیه. اوراده کی بتوه علمایه وده مفتی به و نور هیاره هوو سلام ایدرم. و دعا لرینی رها ایدرم. سنک مبارک مخدومک کوزل منظومه سی دها اوقویامادم. صوگره باقارم. الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي فردائسمی سعید النوری

استعمال: قولانمه

اقتداءً: اوبارو

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاره،

اودر آنجه باقی اولاره

تفسير: معنای آیه بقلامه

ثالثاً: اوهمی اولارو

هَاجَاوَتِيَه: حضرت علی

اقتدیرک برقصیده سی

رابعاً: در دینی اولارو

عزّت: دگری بوجه اوله،

سرف

عزیز مصد: آسمی مصدره

خرینمده صورتی کیسی

علماء: عالما

مخدوم: اوغول

مظهر: ناغل اولاره

منظومه: ترتیبی، اولجولی

د قافیه لی سوز

هَلَاكَت: محاوله



رساله نورك ارطاندنه ایلنجی صبرینك و خاص آرقداشیرینك هابنه
مخدومی فیضی فضائینك یازدیغی بوصیمی فقره سنده کی "نور طوغمیسی
زمانیدر." مژده سنه آمین دیرز. لاهقییه کیرسیه. بعضه کالیمه لیرینی
بیام مدم. سز اصلاع ایدرساگز.

• ﴿ (۲۲۸) ﴾ •

• ﴿ [یاسیه سُبْحَانَهُ] ﴾ •

عزیز استادم اقدم حضرتاری،

رساله نور فیضنده آله اولدیغم الهام اوزره یازیلاسه
بو قیمتیز شعرک قبولنی رها ایدرم.

۲

جانه مبتلادر علته

کیم طایانیر بو ذلته

مژده اولاد ملته

نور طوغمیسی زمانیدر.

لهر قلب برکوموسه بخوردانه

هفته آل دوشن یاغموردنه

سکر رساله نورده

نور طوغمیسی زمانیدر.

۱

اومدیغمز کومه یک یاقیه

نور طوغمیسی زمانیدر

سماوانده آقیه آقیه

نور طوغمیسی زمانیدر.

الله سویار قامو ذره

دیملک لازم بر قیاج کیره

بوننده بویله وداع شیره

نور طوغمیسی زمانیدر.

ارطاندنه: ایلری کلندر،

تمل اساس

استاد: خواجه

الهام: قلبه کلن رحمانی

معنا

اولاد ملته: ملته

هو حقاری

بخوردانه: ایچنده بخور

یا قیلاسه قاب

ذره: ال کومک بارجه

ذلته: آلاله

سماوات: کوکهار

عزیز: سرفای

علته: خسته لوه

فیضه: معنوی ذره، برکت

فقره: فیضه یازی

قامو: بتونه، هب

لاهیقه: مکتوبلاردنه اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مبتلاد: بالایه دوشن،

طوقوره

مخدوم: اوغول

== ۲ ==

قلب كىتىدىكى بولدىمىن

دوغمەمە يە اينىك يىمىن

يىك شەر رەب العالمىن

نور طوغمەسى زمانىدەر.

==

كوزىمىزدە آقار ياشار

سوزىمىز ھىدايە باشلار

يوز يارى يىك قلم ياشار

نور طوغمەسى زمانىدەر.

==

اولمىزدە نور دىگىزى

==

سويغىلە بىقە يور بىزى

يىقايالم ايجىمىزى

نور طوغمەسى زمانىدەر.

==

ياردىم ايلە بوجە الله

ھەرايىدە بولالم قىلاچ

شەر ياقىنلاشدى صىباچ

نور طوغمەسى زمانىدەر.

== ۴ ==

اللهى آكام سوزلەر

بىتۈرە طاقلامە دوزلەر

شول نوردە آيدىن يوزلەر

نور طوغمەسى زمانىدەر.

==

كوشل قورتولسۇرە ياشىدە

نور ايجىلم غۇرە طاشىدە

يىدى طاقك آرقىسىدە

نور طوغمەسى زمانىدەر.

==

ئولجىبە دىك غۇرە ايلە

الله دىيەلم غۇرە ايلە

اول جىندە كى كوشك ايلە

نور طوغمەسى زمانىدەر.

==

بوايىك فنادر صوڭى

اي غافل بىتىر اويغۇڭى

الله ئوڭلۇت دويغۇڭى

نور طوغمەسى زمانىدەر.

رَبِّ الْعَالَمِينَ: عالملىك رەببى

غافل: اولۇپ يىتىدە

غەيرىز اولادە

فلاخ: قورتولسۇرە

مىشە: ھالىشە، غەيرەت

== ۵ ==

باۋه اطرافه قارايلا

هوه يولنده ذكرايلا

وار اللهه سارايلا

نور طوغمىسى زمانيدىر.

باقما صاغلا صوللا

طوغرى يوروهوه يولنه

مژده اللهك قولنه

نور طوغمىسى زمانيدىر.

رساله نورك ماهيتيله

هوه كتابك آيتيله

اللهك عنايتيله

نور طوغمىسى زمانيدىر.

يوغمىز واريمىز بللى

سوكيمىز ياريمىز بللى

سار بهاريمىز بللى

نور طوغمىسى زمانيدىر.

== ۶ ==

تخمل قالمدى صبره

لعنت كونولگه كبره

ايشوه دوشركى قبره

نور طوغمىسى زمانيدىر.

آخلاقىلار يور بونىهال

دنيا ديدىگك بر خيال

اوياسه اى اولاد و عيال

نور طوغمىسى زمانيدىر.

كوزلر يىزمىز هسرت دونه

دردا گلنمده كونه كونه

شو قراشلقار اوستنه

نور طوغمىسى زمانيدىر.

اوغرىنه فدا جاسه بده

بىزلى تىلى ايدى

نور قايناغى رساله ده

نور طوغمىسى زمانيدىر.

اولاد و عيال: هوپقار

و عائله

عنايت: ياردىم

ماهيت: بر شىكك نه اولدىغى

== ۷ ==

شکر اولسون رسالہ نور

غورہ ابتدا بڑی مرادہ

فخر بیتدی امدادہ

نور طوغمہ سی زمانیدر.

غیری سوز قالماسیم درده

دنیا لوه هوسار زده ده

گونک طوغدیغی برده

نور طوغمہ سی زمانیدر.

صانجاقلہ طونانمہ ده برج

آزاد اولسون سک شہرہ صوج

هقہ شکر آووج آووج

نور طوغمہ سی زمانیدر.

بازیوہ اولسون غافلارہ

الله دیمین دیلارہ

هقی آرمایانہ اللہ

نور طوغمہ سی زمانیدر.

== ۸ ==

ییلارجه هکده هفا

کیم هقنه قیاماز وفا

مؤمن اولارنه نه صفا

نور طوغمہ سی زمانیدر.

آلتندہ اوقوندی بازی

هر قول قسمنه راضی

هوقدہ قورولدی تازی

نور طوغمہ سی زمانیدر.

سماواتک هاکمنه

نور لرنک هکمنه

آخر زمانہ امتنه

نور طوغمہ سی زمانیدر.

آرایالم عیمہ ایزی

بایرامار بقلہ یور بڑی

یقایالم ایهیمزی

نور طوغمہ سی زمانیدر.

آخر زمانہ: قیامتہ باقیہ

زمانہ

برج: قلعه

هفا: اذیت

هکمنه: یارانیلیشدہ کی

اصل مقصد و فائدہ

سماواتک: کوکمار

سک: شہرہ

صفا: راحت، حضور

غافل: اولوب بیتندہ

هیرسز اولارہ

غرقہ: بوغہ، بوغولہ

مؤمن: ایمانہ ایدہ

یهیمزی: جدی غیرت،

معنوی یاردیم

== ۹ ==

بک ایمرنه سلطنته

هانای دیندار آنا آتا

غم در یاسی طائانه

نور طوغمه سی زمانیدر.

بو هابی بیان بیایر

هرکس قزاجنی آیر

هوه حقوه ناصل غائب اولور

نور طوغمه سی زمانیدر.

قبه لردنه طاشدی اذانه

یاقینلاشدی یوم میزانه

ها لینگوه اوزره بورازانه

نور طوغمه سی زمانیدر.

یولمز ریمز تک بر

کتیر تعالی به تکییر

بال بر آری بر یتک بر

نور طوغمه سی زمانیدر.

== ۱۰ ==

یورو عشوه کولنه آلیل

کوره هقک بالاده دگل

وهدانه سیل سیل

نور طوغمه سی زمانیدر.

یتر بو هاغیروب هوشانه

کوره طایر اولورسک یشمانه

دینله کسینه دوشمانه

نور طوغمه سی زمانیدر.

کوزیای آج اولما دلی

طائانه کی ستر بلای

آرا دیر دینله نسی

نور طوغمه سی زمانیدر.

بو طوندیغمز هوه یولی

یورگیز ایمانه طولو

کورمه یز صاغی صولی

نور طوغمه سی زمانیدر.

تَعَالَى: بوجه (الله)

تَنْبِيْهُ: بویوقلامه، اولولامه

دَرْيَا: دگر

رَبِّ: تربیه ایچی (الله)

سَبِيْل: یول

سَلْطَنَت: هاکمدارنه

غَم: کدر

طَائِنَات: اللّهُک یاراندیغی

هرشی

یَوْمِ مِیْزَانَه: عمللرک

طایر تیلدیغی کوره

== ۱۱ ==

عاقل اولاده حقى آزار

بوسه اوتورمونه نېه يارار

ايله مه نفاشه ضرر

نور طوغمىسى زمانيدر.

ايلاه دېڭك كناه صافى

بو يىتمىن عصبياه كافى

كناهى ايله تلافى

نور طوغمىسى زمانيدر.

هېان هكسيه سنى

آلاز هو قلعه سنى

بركوه بولور بلا سنى

نور طوغمىسى زمانيدر.

استاد انقلارى ياردى

مژده نك كالمچيور آردى

افقى انس و ملك صاردى

نور طوغمىسى زمانيدر.

== ۱۲ ==

آقانه كوز ياشلارى ايله

طاغلارك طاشلارى ايله

كوگرهيه قوشلارى ايله

نور طوغمىسى زمانيدر.

بو بر امتحاندر هېتىن

يولنى آرا هېتك

اسىرى اولما هېتك

نور طوغمىسى زمانيدر.

بوميدر اللهه قوللوه

باوه اطرافله نه بوللوه

اللهى آرا بر بوللوه

نور طوغمىسى زمانيدر.

وضعيتك علامتى

آلدير يور قيامتى

بوللوه لازم سلامتى

نور طوغمىسى زمانيدر.

استاد: فوايه

انس: انسا

هېتك: دليلك

كافي: يىزلى

نقى: بر شېك كندىسى

ذات

۱۲

عجابه ایله وقت طار

آل نصیبای بختیار

نور یولنده کنج اختیار

نور طوغمه سی زمانیدر.

اصلاح: ایله بدمه

الامانه: کوئن، عفو

امانه دیلمه تعبیری

بختیار: طالعای

تقسیم الاعمال: ایلمی

بولوسدیرمه

دربدر: طاغینیوه،

بریشاه

ذوالفقار: بدیع الزمانه

عائد بر اثره آدی

ذیل: اله

سلطنت: هکمدارنه

صدیقه: یوه طوغری اولاده

طبع: کتاب باصمه

عزیز: سرفای، همرمای،

قیمتی

غم: کدر

لغات: بار بلیتیار معناسنده

بدیع الزمانه عائد بر رساله

مجموعه: کتاب

منظوم: ترتیب، اولیو

قافیه ایله یازیلمسه یازی

۱۴

آوه کوگرهیه هیری قنات

کوکارده قوردی سلطنت

طافره شیطانہ عناد

نور طوغمه سی زمانیدر.

قول فضائی آغلا یوب دیر

کناه ایله دیکل بتر

براز اصلاع اول دربدر

نور طوغمه سی زمانیدر.

نه قدر دلیسی زمانه

بتر غم کدر الامانه

اورته ده حاضر قهرمانه

نور طوغمه سی زمانیدر.

صبری و آرقدا ساری نامنه

یوه کناطار عاجز فضائی

﴿ ۶۲۹ ﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیقه قردا سارم،

سز مادام ذوالفقاره باشلامشکن، اول دوام ایدیکن. صوکره تقسیم الاعمال ایله

باشقه مجموعه لری طبع ایدرسکن. معجزات قرآنیه ذیللری ایچنده منظوم لمعاندنه

بر بارجه وار. سزده وارسه ای، یوقه اونیده بولیکن.

لهم صوة نك اوتحي مئله سنك مناسب كورد يقاتر برقي ويا تمامي ذيلاره
 كيرسيه. اگرال يازيسيله بزم ايجوه يازيلان ذوالفقار مجموعتي تماملانسه
 وارسه كوندريانز. تابنده بويك عظيم و هوو قيمتي خدمته نصحيحه
 همت دار اولديم. عمومه سلام.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

فرداشاز سعيد النوري

بودقيقه هم افطاره ياقيه، هم اهتر لغم ايجوه قيصه كدم.



• = [۶۶۰] = •

• = [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] = •

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزيز، صديقه فرداشازم،

[اولا] اسيارطه نك عجيب يانغيننده مصيبتزده لرك المارينه بن هدا استران
 ايديورم. هونله متعدد وجهه بن اسيارطه لي اولديغم كبي، او مبارك شهر،
 طاشيله طوبراغيله نظرمدده هوو اهميتي وار ونورلرك جامع الازهرى و
 مدرسة الزهرا سنك مركزي هاننده در.

بنم طرفمدده او مصيبتزده لره دييارزكه: "نقّ هديتله، بويله مصيبتلارده
 اهل ايمانك ضايع اولاره مالارى تام صدقه هاننده در. خصوصاً بور مضانده،
 يوز صدقه در. اوفاني مالار، باقى و دها هوو ابدى مالاره انقلاب ايدرلر.

استران: اورتاقه اوله

افطار: ادرج آجه

الْباقِي هُوَ الْباقِي: باقى اولاره،

اور آجه باقى اولاره

الم: آجه

انقلاب: دونوشه

اهل ايمان: ايماندار

باقى: داشمى، دولامى

تفجیح: دوزلنه

جامع الازهر: مصرده كى

ازهر اونورسيته سى

فصوصاً: اوزللقام

ذيل: ال

صديقه: هوو طوغرى اولاره

ضايغ: غائب

عزیز: شرفاي

عظيم: بيوك

متعدد: برهوه

مجموعه: كتاب

مدرسة الزهراء: بدع الزمانه

مضمانه: ازهر اونورسيته سنه

قارنداسه اولاره آناطوليده

فورمى بالانلادى اونورسيته

مصيبتزده: مصيبتنه اوغرايه

نقّ هديت: هديتلك

ايجوه هاتى

نظر: باقيه

اونك ايجوه صبر ايجنده برجهنده سار ايتك كرگدر. ان شاء الله دنيا ده دخی
او كفارت الذنوب اولاده ضایعك یرینه ارحم الراحمین امانه ایدر. کجه اولسون،
باشنر صاغ اولسون، فائده سز مراه ایتمه ییانش.

[ثانیاً] بو حیثیت قضا لرك برسبی، بئرک حرکیه بر فطاسی بولونم سنده،
بور مضامه شریفك حرمتی و قیمتی محافظه ایتك و نورلری حمایه ایتك، هر یرده
زیاده نورلرك منبعی و مدرسی اولاده اسبارطه بور هلیدر و وظیفه سیدر.
و سفاقتاره قارشى شعار اسلامیه بی محافظه ایتك مقلددر. [و اتقوا فتنه]

لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً^(۱) سربله بعضه ظالم و فاسقلرك
یوزنده هوره معصومار یانار و بلا کورور. عجب بوراده (یعنی امرطانده)
و باشقه یرلرده نورلره ایلیشمه لری کبی بالارک دفعنه بر وسیله سی اولاده رساله
نوری اوراده ده بر درهم صوصدیرمه سنه بر کیزلی تستی وارک، متعدد واقع و
تجربه لر ایله اولدیغی کبی، یینه او ظالمانه لهجومی طور دیرمه ايجوه بوسماوی و
آتلی هاده هیقدی. حقیقتاً بن هر وقت قلباً نیتده دم. امانه اسبارطه
ساکردلرینه ایلیشمه سینار دییه هوره مراقله هر هفته ده کلامك مکتوبی
بقلم یورم.

[ثالثاً] رسمی بر فواجمه و بدعه لره طرفدار وظیفه سی اعتبار یله نورلرك پارلاوه
فتوهاتنه قارشى بر بولانتی ویرمك ايجوه هیچ برشی بولما یاروه، یالانز یوز هواپی
بولونانه بر کلامك استعمالی بهانه بولماس، سزه بر صورت هواپی کوندر یلمسه.

اَرَحَمَ الرَّاحِمِينَ: مرحمت ایدنلرك

ان شاء الله: (الله)

اِسْتِغْرَال: قوللانمه

اِنْ شَاءَ اللهُ: الله دیلرله

يُدْعَاهُ: دینده یکی ایجاد

تَثْبِيْتُ: برایت کبرشمه

ثَالِثاً: اوغنی اولاروه

ثَانِياً: ایکنجی اولاروه

حِمَايَه: قورومه

سَفَاكْتُ: یینسزجه حرمانه

ظالم

سَمَاوِي: سمانه کاس

سَانِدُ: طلبه

شَعَارِ اِسْلَامِيَه: اسلامیت

علامتاری

ظَالِمَانَه: ظالمجه

فَاسِقَه: حرام ایتلرین

فُتُوهاَت: فتحر

كُفَّارَتُ الذُّنُوبِ: گناهلرك

عَفْوِيَه: وسیله اولاده بدل

مُعَدَّد: بر هوره

مُحَافَظَه: قورومه

مُتَلَف: یوکوما

مَنْبُغ: قاینا

وَأَقِعه: هاده

وَهِيَه: یوز، یوک

بوندہ آٹلا سیورک، منافقار نورہ قارشى بدعہ طرفدارى اولادہ فواہہ لری
استعمال ایدیورلر. منافقارک باسقہ پلاناری عقیم قالمہ سندہ، بوالیم و آجی
وبولاندیریجی و تأثیرلی پلانی استعمال ایدیورلر.

إِفْتِیَاطٌ: تدبیری اوله
إِسْتِعْمَالٌ: قوللانه
أَكْبَرُ الْكِبَارِ: بیوک
کناهارک الہ یوگی
الْبَاقِیْ هُوَ الْبَاقِیْ: باقی اولادہ،
لور آتجوه باقی اولادہ
أَبْنِیْ: آجی ویرہ
بَارَکَ اللّٰهُ: الله برکتلی
قیلین

بِدْعَةٍ: دینده یگی ایجاد
قَبَّیْ قُبَّهَ یَاْمَہ: اؤنمز
برشیٹی بویوتہ، آبارتہ
ذَوِ الْفِقَارِ: بدیع الزمانہ
عائد بر اثرک آدی
رَافِعًا: درذخی اولادہ
سَخَوٌ: فطا
عَزِیزٌ: شرفلی، حرمتلی،
قیمتلی

عَصَايْ مُوسَى: حضرت موسیٰ علیہ السلام
دگنای معناسندہ اثر لسمی
عَقِیْمٌ: نتیجہ سز
مَنَانَتْ: طایانقلیلوجہ
مَنَافِقُہ: آتلی یوزلیلک لیدہ
مُعْتَرَضٌ: اعتراضہ لیدہ

نورہیلر غایت اہنیاط و دقت و متانت و معترضاری آلدرماموہ و مناقہ
ایتمہ مک و ہبہ یی قبہ یایمہ لرینہ قارشو اورتہ لقدہ ییقلار اکبر الکباری
کور میورسک. برکوہوہک و کناہز برکھوی کور و یورسک. و بلکہ بو عزیز
کلمہ سی کی سیمدی یہ قدر اومہ دفعہ اولدیغی کی، تام طوغری و حقیقت بر
مئلہ یی کند ییلم میور. یا اعلیٰ در دیر، کند یی فطا ایدر.

[رابعاً] اینہ بولی لہم ذوالفقاری اسکی حرفلم، لہم عصای موسیٰ یی یگی حرفلم
مالکینہ ایلم یازیور میلم، ایلکیندہ نمونہ کوندر یلدی. اگر او یلم ایلم، یوز ییلک
بارک الله دیرز. عموم فردا شایریمزہ سلام و سلامتارینہ دعا ایدرز.
و دعا لرینی رجا ایدرز.

الْبَاقِیْ هُوَ الْبَاقِیْ
فردا شایر
سَعِيدُ النَّوْسی



إِنْفَاصُ: الله رضا منی

اساس طونه، صمیمیت

إِنْعَامُ: نعمت و برمه

بَاعِثُ مَغْفِرَتٍ: عفو اینده سببی

تَجَمُّلُ: بیوقلمه، یوچالته

تَعْبِيدُ: قونلامه

تَفَرُّعُ: یالوارمه

تَقْصِيلُ: اویمه

جَنَابِ اَرْحَمِ الرَّاحِمِينَ: مرحمت

ایدنارک الی مرحمتابی

اولاده (الله)

دَرْيَا: اشسز اینجی

دَرْيَايَ رَحْمَتٍ: رحمت دگری

رُكْنُ: اساس، ایاری حال

رُؤْيَتْ جَمَالَ اللَّهِ: اللهک

جمالنی کورمه

سَايَه: کولک، قورومه

سُفِيحُ اعْظَمُ: کناظر لره

الک بوبولک شفاعتی

فَضْلُ: اییلک

قِيَاصُهُ بَخْسُهُ: هووه فیسه

وبرکت و برمه

لِوَاءِ الْحَمْدِ: (محسرونی

یغیریمزه و بریدیهک)

حمد بایرانی

نَزْلُ وَهَّارٍ: کیجه کوندوز

شَرْقُ: سرفانمه

نَبِيِّ مُحَمَّدٍ: حرمت ایدیانی

يَدِ سَعَادَتٍ: سعادتای آل

هووه اسکی و هووه صادقه رکنارده خلیل ابراهیمک نورلر هقنده

افلاصنی و صداقتنی و اعتقادینی کوستره اسکی فقره لری کی بوده

لا محققه کیره بیلیر.

﴿ (۲۴۱) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ قَطَرَاتِ الْأَمْطَارِ وَأَوْرَاقِ

الْأَشْجَارِ وَأَمْوَاجِ الْبَحَارِ وَبِعَدَدِ حُرُوفَاتِ رِسَالَةِ النُّورِ وَعَصَا مُوسَى وَذَوِ الْفِقَارِ^(۱)

محترم، مبارک، سوکیلی استادم افندم،

بتوره لیل و نهار یانز مبارک و خاصه رمضان مبارک و بالخاصه لیله قدر یانز

تجلیل و بایراماریانز تبریک و تعید ایلرم. و بآسده در یکتا مز، استادیمز،

افندیمز و بریک ساهمز اولدیغی هالده، جناب ارحم الراحمین حضرتانرندمه دنیاده

دلها نیجه مبارک و معود کونار یاسامیزی و آخرنده ایه سفیع اعظم و نبی محترم

صلی الله علیه و سلم لواء الحمدینک سایه سنده رؤیت جمال الله ایلده مشرف

و معود و بختیار اولقاغیزی اونک در یای رحمتک فضلندمه، امانندمه،

انعامندمه، اکرامندمه، سفقندمه لهرآه تفرع و نیاز ایلرم. (اللَّهُمَّ أَحْيِنَا

سَعِيدًا وَآمِنًا شَهِيدًا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ^(۲))

بالوسیله عرصه حرمتانرماه مبارک، قیاصه بخسه ید سعادتانرندمه تقصیل ایلر

و دائمی دعا لریانزده باعث مغفرت اولقاغمی جناب ارحم الراحمینده نیازده

بولونمیزی استرهم ایلم و شو مناسبتله ناقص قلممدن ظهور ایدن رساله نور
هقنده کی یازیلمی هن قبول بو یورمه گیزی رها ایلم.

== ۲ ==

اهبیه میداندر رساله نور
دو سمانه فنجاندر رساله نور
آینه محبوب جمالدر رساله نور
بقای لقا وصالدر رساله نور
مأهده جماله مرصاددر رساله نور
صنایع بدایع مستغرقدر رساله نور
قنطرة حقیقته رساله نور
عماد هدايته رساله نور
مكتب عرفاندر رساله نور
جهان دو سماندر رساله نور
بحر بی پایاندر رساله نور
شمس تاباندر رساله نور
کنز مخفیدر رساله نور
نفیة سعیددر رساله نور
صورت نقشه محمدیدر رساله نور

== ۱ ==

محب سجاندر رسالت نور
مرآت قرآندر رسالت نور
سر فرقاندر رسالت نور
جوهر قرآندر رسالت نور
علم عرفاندر رسالت نور
توہید اذعاندر رسالت نور
وحدت ایماندر رسالت نور
حجت ایماندر رسالت نور
منعم اکرامدر رسالت نور
مورث رسل اکرامدر رسالت نور
باعث عفو غفراندر رسالت نور
الطاف بدیع آخر زماندر رساله نور
سماع جان عاشقاندر رساله نور
حقیقت اناندر رساله نور
فیض رحماندر رساله نور

الطاف بدیع آخر زمانه:
آخر زمانه اشش لطفاری
آینه محبوب جمال: کوزلک
صاحب سولیلینک آینه سی
بحر بی پایان: صولزدگر
بقای لقا: فاود شمنک
دولیلانی
توہید اذعان: اللہ
برلانی حقیقہ ادران لیمک
سماع جان عاشقانہ:
کوزل اهای عاشقارک
مولوی واری ذری
شمس تابانہ: بارلوق کونہ
صنایع بدایع: اشش صنعتار
علم عرفانہ: الہی سرر و
حقیقتار علمی
عماد هدايت: هدايت درگی
قنطرة حقیقت: حقیقت کوردی
کنز مخفی: کیزی خزینہ
محبت سجانہ: سجانہ
اولادہ الہی سونہ
مرصاد: کوزنم آتی، دورین
مستغرقہ: طالمہ
مأهده جمال: کوزلای کورمہ
مورث رسل اکرام: کرم
صاحب یغیرلرک میراجیسی
نفیة سعید: سعیدک جانہ
وبرہ نفی
وحدت ایمانہ: ایمانہ برلای

== ۲ ==

سایه نقسه طائتدر رساله النور

اتباع سندر رساله النور

مظوت نیاند رساله النور

[هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي] ^(۱) در رساله النور[إِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِي] ^(۲) در رساله النور

کوکب لنددر رساله النور

کهرکانه نجومدر رساله النور

هم صورت، صورت بهجت جمالدر رساله النور

اهم صوت، مفاهر کمالدر رساله النور

هم صورت، رغبت عالمدر رساله النور

اهم صوت، سیرت اعظمدر رساله النور

اهم سیرت ابقای بقادر رساله النور

اسمی کوزل کندی کوزل رساله النور

فیضی کوزل کندی کوزل رساله النور

کوزلار بادشاهیدر رساله النور

بادشاهلر کوزلیدر رساله النور

هر آن دعا نزه محتاج عاجز، ناقص، کناطه فردا شاز

فایل ابراهیم

ایقای بقا، والفی سورقای،

دولای قیامه

اتباع سندر: ^{ص ۴۴} پیغمبریزل

سندنه اویه

آقسن سیرت: ال کوزل

افلاوه

آقسن صوت: ال کوزل

سی

فمن صورت: یوز کوزللاهی

دیا طبعه کوزللاک

مظوظات نیانه: هقاری،

ذوقاری اونومه

سایه نقسه طائت: طائت

نقسه کوزله سی

سیرت اعظم: ال بویون

معنوی بول

صورت بهجت جمال:

کوزللاک کوزل بوزی

فیضه: معنوی ذوق، برکت

کهرکانه نجوم: صنامه بولی

بیلدیزی

کوکب لند: الهی لطفه

اؤگر نیان عالمک بیلدیزی

مفاهر کمال: ماملله

نازل اولانار

ناقص: آسک

﴿[۶۶۶]﴾

﴿[بَاسِیْهِ سُبْحَانَهُ]﴾

السَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فردا سلام،

[**اولا**] لیلة قدر کیزی اوله سندره رمضانک لهر کیجه سنده، خصوصاً نصف
آخرده و بالخاصه عشر آخرده و بالخاصه یگرمی بر، یگرمی اوج، یگرمی سه،
یگرمی بدی، یگرمی طقوزده بولونمسی اهنمالیله اونارده آرامای دییه هدیئده واردر.
جناب ارحم الراحمین نور هیله هقنده بور رمضانک لهر کیجه سنی بر لیلة قدر قدر
نوبدار و لیلة قدری ده ییک آی قدر فیرلی یاسیه. آمین آمین آمین.

[**ثانیاً**] اون اوینجی شعاع نامنده کی کوچهک مکتوباری غسروک یازدیغی نسخی
اوقودم. فقره لری هوو بگندم. هوو صیمی و عیمه حقیقت کوردوم. غسروک
عادتیه مخالف اولارو هوو زمانه اونک ایله مغول اوله سنی حقای کوردوم.
ایچنده هوو اهنمیتای فقره لروار. لاهقهیه کیردیگی عالده یینه مهم برقی
مستقل یازیله مناسبدر.

[**ثالثاً**] اینه بولی هوارنده بولونابه و نورلره کوزل قالمیله هوو خدمت ایدره
فردا سلامیزده محمد زکریانک بر مکتوبنی آلدیم. اندیشه لریمی ازاله ایدوب بنی
سرور ایلمدی. شیمی نورلرک بر وظیفه سی اولابه، هوو هقاره قرآنه اوقونمو
و ایمانه درسارینی ویرمک خدمتیله مغول اولدیغی یازیور. اولک یازیلرک،

ازاله: کیدرمه

بالخاصه: اوزلقله

ثالثاً: اوینجی اولارو

ثانیاً: ایلنجی اولارو

نوبدار: نوب فرمادیرانه

جناب ارحم الراحمین: مرحمت

ایدنلرک ال مرهمین

اولاده (الله)

هدیه: یغیمیریمزده

نقل ایدیلن سوز

صدیقو: هوو طوغری اولابه

عزیز: سرفای

عشر آخر: صوک اوو (کوره)

فقره: فیصه یازی

لاهقه: مکتوبارده اولوشابه

"ال" معناسنده رساله آدی

لیلة قدر: قدر کیجه سی

مخالف: ضد

مستقل: کندی باشنه

سرور: سونجای

نسخه: کتابک یازیلمسه

صور تارینک لهر بری

نصف آخر: صوک یاری

بو خدمتک، عیناً اسلیدہ نورہ ہالیشہ کزبئی قیملیدر. لهم سنک یازدیغک
 کزتای رسالہر، سنک بدللہ نورلرک نسرینہ خدمت ایدرلر. مراوہ ایتمہ سہ.
 او، اسکی مقامنی محافظہ ایدیور.

[**رابعاً**] مالکینہ محصولاتنی تام محافظہ ایچوہ آیری آیری و امیہ یرلردہ
 صافلایانزک، برنجس اولہ بتونہ ضرر عالمہ سہ. لهم نقیف ایلم بو
 وظیفہ مورت ایدوب یازیار یانزی نمونہ ایچوہ بربر یانزہ کوندریانز. و ہوہ
 احتیاط و صحتنہ دقت ایدیانز. دنیوی فیرطینہ لر سزی صار صماسہ. اگر عنایت
 ربانیم ایلم بوقدی وظیفہ تام یرینہ حلہ، بو ملتنہ و عالم اسلام یک یول
 فائدہ سی اولاہوہ. عموم فردا شایریمزہ سلام و سلامتارینہ و رمضانلرینک
مقبولیتنہ دعا ایدرز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

دعا کزہ محتاج فردا شایر

سعيد التورسي

۔ (۶۶۲) ۔

۔ [**بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ**] ۔

نور الدین، محمد، اسماعیل، نائلک فقرہ لریدر.

استادیمزک رزقندہ عجیب بربرکت بز نور الدین، محمد، اسماعیل، نائل کورد عالم،
 رمضانک باشندہ اوہ آلتی کومہ قدر بورانک کوہک آلتلنک بردانہ سنک

اِفْتِيَاط: تدبیری اولہ

اَسْنَاد: فواہہ

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولہ،

اودر آنچوہ باقی اولہ

بَرَنجَس: ہاسوساچہ اینہ،

کزیلیچہ آراشیرمہ

رَابعاً: دردمچی اولدور

صِحَّت: صاعقلای،

طوغری اولہ

عَجِيب: مخف، غریب

عِنَايَتِ رَبَّانِيَه: اللہک باردی

کَزَت: ہوقاچہ

مُحَافَظَه: فورومہ

مُحْصُولَات: اورتیلنار،

اوردنار

مُؤَرَّت: قلم داخشمہ،

استارہ

مَقْبُولِيَّت: قبول ایدیامسک

نَسْر: یامہ، طاغینہ

نُمُونَه: اورتک

یارینده دت ویا بسه باره سنده برتک باره (یاری غرام قدر) هم
 سحورده و هم افطارده صوی هوو بره ور به ایله کافی طلدیانی کوزیمزله کوردک.
 سبه مز قالدیکه، یادیغی اقتصاده بناء رزقنده کی بر برکتدر.

عجیبرکه اون شخی کونی بویله هاب ایتدک، افطار ایدیلدی. عیبه کیجه ده برکت
 نقصانلاشدی. کوزیمز ایله کوردک. کاشه سویلمه سه ایدک ده برکت قالماسه
 ایدی. استادیمزه ضرر ایتدک. استادیمزک خدمتنده بولونانلار

ناثل، اسماعیل، محمد، نورالدین

اوت، بنده بودت فردا شک کوردیانی

قطعیا تصدیق ایدیورم. جیلانه

[هائیه] هرکونه بر آلمک آلییوردم. یارینی بطا بترک ویریوردی. اوتنه کی
 یارینی ده دت باره ایدوب اوج باره سنی صباغ آقام کدیلمینه ویریوردی.
 بر باره سنی ده کندینه آلییوردی. محمد



قونای و دقتای قالمیله نورره الهیمتای خدمت ایدمه خالص مخلص
 بر فرداشمز اولامه راستدک بوصیمی و دعای کوزل فقره سی امر طاع
 طلبه لری نامه لافقه یه کجیه.

استاد: فواجه

افطار: کوسریمه، اورتمیه

هیقارمه

اقتصاد: طونومای اوله

بناء: طاباناره

تبرک: برکت صاباره آله،

دیرمه

تصدیق: طوغریلامه

هائیه: دیب نوط

خالص: صمیمی

فقره: فیصه بازی

قطعیا: کسینقلامه

کافی: یزلی

لافقه: مکتوبارده اولوشانه

"الک" معناسنده رساله آدی

مخلص: افلاصای

نقصانه: آسک

• ﴿۲۹۹﴾ •
 • [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

ھۈۈە محترم، ھۈۈە سۈكۈبىلى استادىمىز افندىمىز ھىزىتلىرى،

ۋەسىيەنامە ئۆزىدە مەن ئۆزۈم بىلىدىغىنىمىز شوقىسىزلىق يازىلارنىمىز ھىزىتلىرىمىز

ھىزىتلىرىمىز، قىيىنلىق رەھبەرلىرىمىز، بۇ ۋەسىيە نامەدە ھىزىتلىرىمىز تەقدىم ئىدىرەك مەبارەك

ال ۋاھابىلارنىمىز ئۆزۈم افندىمىز ھىزىتلىرىمىز.

== ۲ ==

رسالة النور در نورى يازىسى

قەلىمىزە دۈشەن قىيىنلىق ھىزىتلىرىمىز

يارب بىزە باغىشلا استادىمىز

نورلى غەمەتلىك ئۆزۈم ۋەسىيەنامە ئۆزۈم.

== ۱ ==

ۋەسىيەنامە ئۆزۈم ئاغلاندى بىزى

قەلىمىزە سەيلىمىز ئۆزۈم بىزى

اللھ ھىزىتلىرىمىز ۋەسىيەنامە ئۆزۈم بىزى

نورلى غەمەتلىك ئۆزۈم ۋەسىيەنامە ئۆزۈم.

إِفْتِرَاقَاتُ: ھىزىتلىرىمىز

اِسْتَاذ: ھىزىتلىرىمىز

تَقْدِيمُ: ئۆزۈم ھىزىتلىرىمىز

جَهَتْ: بۈگۈن

دَقَال: قىيىنلىق باقىمىز

ھىزىتلىرىمىز، يالغانچى، دىنى

تەھرىپ ئىدى ھەك شەخس

زىندەن: دىنىمىز

فِرْقَتُ: ئۆزۈم

مَنَازِلُ: ئۆزۈم

مَحْتَرَمُ: ھىزىتلىرىمىز

== ۲ ==

امرىغى مېۋە سىنك ھىزىتلىرىمىز

بوزدىرىر زىندەنلىك ۋەسىيەنامە ئۆزۈم

رسالة النور در دَقَال ئۆزۈم بىزىمىز

نورلى غەمەتلىك ئۆزۈم ۋەسىيەنامە ئۆزۈم.

== ۲ ==

نور بولنى سىنك بىزە كۆستۈرە

نور بولنى سىنك بىزە بىلىدىرىدەك

بوجھىتلىك ھىزىمىز ئۆزۈم كۆلىدىرىدەك

نورلى غەمەتلىك ئۆزۈم ۋەسىيەنامە ئۆزۈم.

== ۶ ==

بنوہ دنیا نور پاک ال باغلابور
 سائر دلور کیزی کیزی آغلابور
 نور فرقت جگر لری داغلابور
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

== ۵ ==

سنک نورک یوزیمزی کولدیسه
 نور در بزه طوغری یولی بولدیسه
 ضالالتی، بدعلری تا کولندسه ئولدیسه
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

== ۸ ==

رسالة النورده آلدوه الهامی
 آتدوه آتدوه بدعه لی افهامی
 رسالة النوردر هقک کلامی
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

== ۷ ==

هوقدنبری کوره مدک نور لی یوزیکلی
 اثرکده اوقوبورز موتلو سوزیکلی
 نوردر سنک بیلیبورز اوزیکلی
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

== ۱۰ ==

طالدوه شیمدی بزر نور لی دریایه
 قاییمایز آتدوه قورو غولیاپه
 شیمدیده صوگره آلدانمایز ریایه
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

== ۹ ==

نور اوغرندزه عرسه هیقدی اوکیز
 حضرت استاددر نور لی بیریمز
 نور یولنه فدا اولسوه جانمیز
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

== ۱۱ ==

قرداسلارم خبر ویره بزم سزه
 هوہ سلامت ویرسین او نور لی یوزه
 استادام هققی هلال ایت بزه
 نور عمرک اوزوہ اولسون استادام.

استاد: خواجہ

افهام: آتلاتمه

الهام: قلبه کلن رحمان

معنا

بدعه: دینده بکی ایجاد

پیز: برابک ال ماهر

اوسته سی، رئیس

غولیا: خیال

دزیبا: دگر

ریبا: کوسریسه

سلامت: امنینده اوله

ساکیزد: طلبه

ضالالت: هقدیه صایمه

عزسنه: طائافی قوسانابه

ال بوکسک عالم

فرقت: آریلوه

کلام: سوز

امر طاع نور طلبی نامنه

فضاء قصور لی طلبی کیز

رشد

﴿۲۶۵﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیق، مبارک، فخرمانه فردا سلام،

[اولاً] بیک دفعه مبارک لیلة قدر یازی تبریک ایدرز.

[ثانیاً] سیدیله کوندردیقار ذوالفقار معجزات و محمد نورینک کوزل سجاده سی

واونک و فخرمانه رسدینک و تنه کجی محمدک کل یاغی سبیه لری و ترزی محمدک

طائسی مدرسه الزهرا نلک عموم شاکرد لری نامنه رمضان و بایرام هدیه سی

اولاد و قبول ایدیلدی.

مدرسه نوریه نلک فخرماناندرنه سلیمانک یازدیغی ذوالفقار هوو ماکملدر.

جناب هوو لهر حرفنه مقابل دفتر اعمالنه بیک هنه یازدیر سین. بزدهی بیک

ماشاء الله دیرز. و خسروک هوو سیرین یازیبیلد ذوالفقارک طبعی بز

فوقه الحد مسرور ایندیگی کی، ایه شاء الله عالم اسلامی و بومملاتی هوو ممنوره

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

ایده جک. عمومه سلام.

فردا شام سعید النوری

عبدالمجید یازیلاسه بر مکتوب برابردر.

مبارک فردا شام ترزی محمدک کوچهک و طائلی آقاقرینی ده آلدو.

خلاف عادت قبول ایندک.



إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله

دیلمه

أَوَّلًا: ایلک اولاد و

ثَانِيًا: آلتنجی اولاد و

جَنَابِ هُوَ: هوو اولاد و

يُوهه الله

هَنَه: ایلک

خِلَافِ عَادَتٍ: عاده آیفیری

دَفْتَرِ اَعْمَالٍ: عملدرک

(بازیلدیغی) دفتر

شَاكِرًا: طلبه

صِدِّيقًا: هوو طوغری اولاد و

طَبْعًا: کتاب باصمه

عَزِيزًا: شرفلی

فَوْقَ الْحَدِّ: هندنه فضله

لَيْلَةُ قَدَرٍ: قدر کجه سی

مَآءُ اللَّهِ: اللهک

دیلد دیگی سی (اولور)

مَدْرَسَةُ الزَّهْرَاءِ: بدیع الزمانه

حضرتا برینک ازهر

أُونُور سِبْتَمَسَن قارنداسه

اولاد و آناطولیده فورمبی

بِلَا نِلَادِیغِی أُونُور سِبْتَمَسَن

مَسْرُور: سونجلی

مُقَابِل: قارشیلان

هـ . هـ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] هـ . هـ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیق، فردا ستم عبد المجید، [اولا] لهم رمضانازی، لهم لیله قدریازی،
 لهم بایرامازی تبریک ایروب، مرهوم فؤادک وفاتی سنک نام انتباهام سبب
 اوله سنی تحسیر و تقدیر و تبریک ای دیورم. سنک، میوه نلک یدنجی مثله سنه
 برهاسیه و ایضاع قاریله یازدیغک فؤادیه رساله هانی اومه مکتوب یرنده
 قبول ایتدم. حتی قسم اعظمی لاهقیه یازموه نیت ایتدم. فقط بعضه جمله لری
 رساله نورک ملکنه و مشربنه اویغوه حامدیگنده شمدیلک اصلاح و تعدیل
 ایتمه هالم ماعده ایتدیگنده بایرامده صوگره یه تأخیر ایدیلدی.

مثلاً: "هر زمانه ذکر جمیلک بنم ورد زبانه. قلب سنلر، دیل سنلر، دل ده
 سنک هر زمانه." فقره سنی سنک کی نورک بر شاکردی مخدومه سویله مز.
 لهم مثلاً: [لَوْلَاكَ لَوْلَاكَ لَمَا خَلَقْتُ الْآفَلَكَ] ^(۱) بیانده، "بو خطاب ظاهرآ

حضرت محمد علیه الصلوة والسلام متوجه ایه ده، ضمناً هیاته و ذوی الحیاته
 راجعده" فقره سی، تعدیل محتاجدر. هونله حای حقیقت محمدیه علیه الصلوات
 والسلام لهم هیاتک هیاتی، لهم طئانتک هیاتی، لهم اسم اعظمک تجائی اعظمک
 مظهری و بتوه ذی روهاری نور و طئانتک هاردک اصلیه و غایه خلقتی
 و میوه آملی اوله سنده، او خطاب طوغریده طوغریه او ط باقار. صوگره
 هیاته و شعوره و عبودیتیه اونک هیانه نظر ایدر.

اسم اعظم: الله ال بیول
 اسمی

ایضاع: ایلندیرمه

انتباه: اوبانه

تجائی اعظم: ال بیول کوردنه

تجین: بانه

تعدیل: دوزلته، دگشدرمه

دل: کوش

ذکر جمیل: کوزل آله

ذوی القیات: هیات صاحباری

ذی روع: روع صاحبی

راغب: کرمی دون

شعور: بیلیج

ضمناً: کیزی اولارده، ایما ایه

ظاهرآ: کوردنوشه کوره

عبودیت: قوللوه

عليه الصلوة والسلام:

صلوات و سلام اونک

أوزینه اولوه

غایه خلقت: یاراتیلر

غایه سی

قسم اعظم: بیول هوغونلوه

متوجه: بوخلیک

مشرب: بول

مظهر: نائل اولاره

میوه آمل: ال مامل میوه

نظر: باقیه

ورد زبانه: دبلک ذکر

لهم مثلاً: فلسفیه تماس ایدیه بعضه جمله لیر "مرور زمانه قابووه باغلامسه،
صوگره طور اغه انقلاب ایتسه، صوگره نباتات حصوله کلمسه، صوگره حیوانات
وهوده کلمسه" کی تعبیرلر، ایجاد و خلقت الهیه نقطه سنده فلسفیه، رساله
نورک صنعت و ایجاد الهی جهنده کی بیاناتنه مناسب دوشمبور.

لهر نه ایسه، بو کو هو جهك قصور ایله برابر سن، هر هقنده نورک امثالر
هجتارنده تام و مکمل بر درس آلوب، اسکی سعیدک ممتاز بر شاکردی اولدیغک
کی، انه شاء الله رساله نورک دخی مکمل بر شاکردی و دقتی بر معلی
اولا هغه قوتی بر هجندر. بن ماعد بر وقتده بعضه کلمه لری یا اصلاح و یا
تعديل ایدرک "هر مسئله سنه بر ایضاهای هاشیه" نامنده لاهقییه درج ایتک
ایچوره سنک کی نوردیه تام درس آلاناره کوندره هلم. سن اولادر کلام برابر
باشده قواد، لهر کوره دعا لرمده و معنوی یانعه بولونوبور شاز. و سنک
شیمدی وظیفه رسمیه جهتیله هو هقاره قرآن عظیم الشانی اوقوتنه کی بتوره
روح و جانله تبریک ایدیورم. بیک بارک الله دیرم.

لهم هوار یازده، لهم مملکنده بتوره دوست و اقربا لره سلامی تبلیغ ایدیاز.
شیمدی ذوالفقار معجزات و عصای موسی مجموعه لری تأثیر مالکینه سیاه ایلی مرکزده
طبع ایدیالیمه سنده، سن بتوره قوتقله نصیح جهنده کوزل قلمک ایله و دقتی
علمک ایله تام علاقه دار اول.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قردا شاز سعید النوری

إصلاح: ایلشدیرمه

امثال: دنقار، بئزرلر

انقلاب: دونوسمه

ایجاد و خلقت الهیه: اللهک

بارتسی و یوقده واریتمه سی

بیانات: آهیقلامه لیر

تبلیغ: بیلدیرمه، اولاشدیرمه

نصیح: دوزلتمه

تعديل: دوزلتمه، دلبندیرمه

تماس: ایلک، علاقه

جهت: یول

هجت: دلیل

هجر: تولوری دیریلتمه رک

طوبیلامه

مفضل: میدانه کلمه

درج: ایچمه قوبمه، یلشدیرمه

صنعت و ایجاد الهی: اللهک

بارتسی و صنعتی

علاقه دار: علاقه لی، ایلکلی

فلسفی: فلسفیه عائد

قرآن عظیم الشانی: شافی

یول قرآن

مجموعه: کتاب

مرور زمانه: زمانک کچمه سی

ممتاز: سبکین

بیانات: یتلیار

وهود: وار اوله، واروه

وظیفه رسمیه: رسمی وظیفه،

کورد

[**هوه ائمهتیلیدر.**]

﴿ (۲۹۷) ﴾

﴿ [**باشیه سنجانه**] ﴾**السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته**

عزیز، صدیقه فرداسارم،

[**اولا**] رساله نورک مالینه ایله و شیعی عمومی برانتهاله و مرکزده کی

اهل وقوفک تقدیریه دیره سی تام کنیانه سندیه البته هرنوع اهل علم

دقتیه باقاجقار. اونارک ایچارنده بدعیر طرفداری و انانیتای و مقبلینه

تنقیدچی قسملری اعتراضیه هالیئاجقار. شیعی سزر (**اوج اساسی**) اوناره

قارشی عمومی برهواب یابارسانز.

[**برنجی اساس**] شیعی انساندره کیم وارک قسوری بولونماسیه. مادام

هنات، اگر سیئاته راجع صله عفوایدیلیر. البته بو قدر آغیر شرائط آلتنده،

کوز اوئلنده بو قوه العاده خدمت ایمانیه ایله یوز ییقار بیچاره لری شیره لردیه

قورتارمیه او یله برهنه درک، ییقار قسوراتی عفوایتدیر.

[**ایکنجی اساس**] دیرسانزیه؛ فرداسمز عید، یاریم امی، یازیمی نقصانه،

هابوه یازامیور. بو یارمی سنه غربتده اکثر مزوی و تجرید ایچنده طورمه یه

مجبور اولمیلر، البته بعضه هولر و قصورلر بولوناییلیر.

هتی ایکی اوج کومه ایچنده، یالانز اویه ایکی ساعتده تألیف ایدیلر دیلر معجزات

احمدیه نکه آخرنده دیمه: (هدیئارک و راویارک بیاننده فطام وارسه،

أختر: صول

أنت: بک هوه

أنايت: بنگ

انتباه: اوبانه

أهل علم: علم صاحبیلری،

عالم

أهل وقوف: ییلبرکشی

أول: ایلک اولدیه

بدعة: دینه یکی ایجاد

بیانه: آهیقلامه

تألیف: اثر یازم

تجريد: نکه باشیه بیراقمه

تنقید: التیرمه

هنات: ایلقار

هتام: بیته، صول

ذیل: اله

راجع: اوستوره اولدیه

راوی: هدیت نقل ایدیه

شخص: فط

سیئات: گناهلر، کونولقار

شرائط: شرطلر

صدیقه: هوه طوغری اولدیه

قوة العادة: اولاغانه اوستی

مقبلین: زور بانی،

هرشیده قصور بولدیه

مزوی: یالانز لغه هلیان

نوع: تور، حبیت

یاریم امی: اوقومه سی اولوب

یازمه سی تام اولمایه

تصحیحی رها ایدیورم. دییه اعلاسه ایندیگی هالده، مستخارک هولری
 مستنا اولار و شیمی به قدر بالاز (۱۶) (۶۱) بواپی رقدده الف هولا
 تقدیم ایدیلوب (اوه آتی) (آتمه بره) ^{۶۱} هویریلدیگی بر آمریقه لی میسونز
 انجیل یوهناده کوسترمه.

هم اهتیمتی سببده بناء بر قسم رساله لر هوو سرعتی یازیلمسه. هتی اوه
 دقیقهده و بر ساعتده و آتی ساعتده اهتیمتی رساله لر، هتی طنبارک تصدیقیه
 اوج درت کوه ظرفنده زیاسز معجزات قرآنیه (یگرمی درت ساعتده) تألیف
 ایدیلمسه. البته بعضه هولر بولوناییلر و هیچ برجهنده قصور صاییلماز.
 هم مستخارک هوغی عربی اوقومدقلرندده اونارک دخی هولری بولونور.
 و مؤلفنه اسناد ایدیلیلر. هونامه بتوه نسخ لری او کور میور. و بتوننی کنذیسی
 تصحیح ایتک قابل دغلدر. مادام شیمی اهل علم و هواجه لر دائره یه کیریورلر.
 بویولک فیرلی تصحیح یاردیم ایتک اوناره بورهدر.

[**اوهنجی اساس**] معترضه و هودفروسلر دییه ییلیر و دیرلرکه: "رساله
 نوره نورلرک کراماتنده و فووه العاده لگنده و بک هوو قیمتدار لغنده
 بحث ایدمه هوو فقره لر وار. بر اناسه فضیلتی اظهار ایتمه بر کوستریسه اولور.
 مقبول دغل" دییه تنقید ایندکاری زماه دیرسازک: آنقره اهل وقوفک بو
 نقطهده کی خفیف و تصدیق طرانه تنقیدلرینه سعیدک ویردیگی و اونار دخی
 قبول ایندکاری هوبک خلاصه سی شودر: رساله نور محافظه سنه هالیبدیغی

اسناد: طایاندرمه
 اظهار: کوسترمه، اورنه یه
 هیقارمه
 اهل وقوف: بیایر کیسی
 بناء: طایانارمه
 تألیف: اثر یازمه
 تصحیح: دوزلتمه
 تصدیق طرانه: طوغریلا یارمه
 تقدیم: اؤنه کیرمه
 تنقید: الشدیرمه
 خلاصه: ثور
 هودفروسنه: کنذیسی
 بگندیرمه یه هالبشاه
 سحر: فطا
 سحر: فطا ایله
 فضیلت: دگر، اوستونلک
 فقره: قیسه یازی
 فووه العاده: اولاغاه اوستی
 قابل: ممکن
 کرامات: کرماندر
 مستنا: آیری طونولامه
 مستح: بر یازیده
 اورتک هوغالتامه
 معترضه: اعتراضه ایدمه
 مقبول: قبول ایدیلا
 مؤلف: یازار
 میسونز: خرسیتیانلغی
 یامعده هالبشاه راهب، یاپاز

اظهار: کوسری، اورنگ

هیچ

اکرامات الهیه: اللہ

اکرامات

الزم: الی الزم

انصاف: حق و عدالت

اورنگ: دارنگ

بالعین: عکس

بیان: آبیلا

پیکار: چاره

تذکر: صوتی کور

اوستام آله

تقدیر: دوزخ

دلیبر

تقدیر: آبیلا

هائیه: دیب

دخ: ایمن قوم

ظالم: ظالم

عاجز: کوه

علاقه دار: علاقہ

عنایت ربانیه: اللہ

قوة معنوی: معنوی قوت

مساء الله: اللہ

دیلم دیلمی شی (اولور)

مضاحت: فائدہ

معاونت: یار

مؤلف: بازار

وہب: ضروری

حقیقتہ جو مملکت و عالم اسلام ہونے علاقہ دار و محتاج اولیہ سندہ، بیچارہ
مؤلفہ بیچارہ یار دینی و طنبار و رسمی توفیق و معاونت لازم اولدیغی حالہ،
بالعکس غایت انصاف و علیہ پر و باغاندہ لہ و فردا سارینک قوت
معنوی لہی قیرا ہونہ ظالمانہ تدبیر لہ قارش، البتہ رسالہ نور ک قیمتنی و
گرامتہ لہی بیارہ ایتک و اجہد و الزمدر۔ برتک عاجز آدم، بیچارہ ظالم لہ
مادی لہجہ لہی قارش ضعیف آرقدا سارینی قاجمقدہ فور تارمہ نیتہ،
اکرامات الهیہ و عنایات ربانیہ بی اظهار ایتک، دحل بر قصور، بلکہ بیول ہر
مصلحتدر۔ لہر نہ ایس، سز بو اساساری یا عیناً و یا تعدیلاً و یا تفصیلاً مالکینہ
ایہ طبع ایتدیقاز مجموعہ لہک مناسب ہر ہرندہ درج ایدہ بیارہ سار۔ [ہائیه]

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عمومانہ سلام و لیلہ قدر یازی تبریک ایدرز۔

دعا لہر ہونہ استفادہ ایدہ فردا سار

سعيد النورسي

[ہائیه] ذکائیک بطا عسای موسی بی یازمی و غسروہ مکتوبہ لہر ایتندہ

یار دینی، اسکی ذکائیک وظیفہ سنی تام یا بیور۔ سیدی دہ ہر عبد الرحمن

اولدیغی اثبات ایدیور۔ مصطفی اوسمانک مکتوبی، قہرمانہ نظیف کی اونک

ہک قوتی نور ہیلغنی کوسریور۔ مساء الله.

== ۶ ==
 شفه آندی بول کوروندی آیریلدم بن او آغدن
 ایچیم طیشم سویچ طولو اویاندیم بورۇباده
 آتی سبب آتی نفرت اوچ کوره صوگره غریبده
 آیریلدم او دریاده صیریلدم بن او آغده.

== ۵ ==
 یاره لرم معنودر هقدنه شفا بقاردی
 قورقوبوردیم یاشامقدنه تولوم دردی بر دردی
 بو دنیا ده کوهدی بطأ هم درد بولور ریاسز
 کوکالم هم اینجیمه بن قلب دو قشوری دیلردی.

== ۶ ==
 برکوره بطأ بر دوست کالوب برائی ویره رک
 دیدی بونی اوقو هم یاز طأ رهبر دییه رک
 آرا صیره ارسال آندی تریافه کبی اثر لر
 استناغه قویولدیم بن اثر لری سوه رک.

== ۷ ==
 قوه البشر ظلماره افتخار له صبر ایدمه
 هوه او غریبه قویدم باشی بن بر دلالم دین
 رؤیاده کی خلاصطاردی بن او طأ شاکرد اولدم
 هوناه بطأ اولمامدی اوندنه باشقه نور ویره.

== ۸ ==
 هوه کتابک دلاییدر دوستی هوه دوستلغی هوه
 اوزی طوغری سوزی طوغری هر طرفده بوزی آوه

إرسال: کوندرمه
 اشتیاق: نسفه هوغانغه
 افتخار: اولونه
 تریافه: علاج
 خلاصطاز: فور تارچی
 دزیاء: دگر
 دلال: اعلامه ایچی
 ریاء: کوسزیه
 شاکرد: طلبه
 قوه البشر: اناسه اوستی

بو صمیمی و بوقدی فصلتاری طاشیانه
استادم و آتاری بطاً رهبر اولدی آنجوه.

== ۹ ==

او دین معنای سوزلر روح صفیه معکس
کورور و اوقور و جهنده شمس جهانی لهرکس
بر لعه سی متافانه مه تابانه اولوبور.
ذره انوارینه نیجه ظلمت ایدیور پس.

== ۱۰ ==

بیلمز قدرینی، معناسنی اهل شقاوت
هوه یولنی کوردی بونور ایله اهل ندامت
هیرت ایچنده اوقودی او رساله النوری
هونه قدسی فطیم دیدی یکه هوه اهل فطانت.

== ۱۱ ==

لهر فلسفه الهی اوقودجه اولوبور مفاس
ایمانه الهی اولاده اولدی جمله سی فالص مخلص
نیجه شاقیه قورقاقاره جابه ویردی بونور
سُفقت طودیه هوه غیرهینی ایلدی مونس.

== ۱۲ ==

نیجه یکه جانده سالکی وار اول رهبر هقکه
و یانانه قلبیه صونذی برکوتر عتقکه
ممکنی تحمل آه بو یاغانه بونجه بلایه
اولسه هقکه صونذی الیر و سنک شوقکه.

آثار: اثرلر

استاد: هواجه

آلبیر: تأثیرلی علاج

أَهْلُ فِطَانَتٍ: فطیمار،

قونوشمه هیله

أَهْلُ نَدَامَتٍ: پشیمانه اولانلار

أَهْلُ شَقَاوَتٍ: سعادتمنده

محمروم اولانلار

فَالِصٌ: صمیمی

فَهْلَتٌ: فوی

ذَرَّةٌ أَنْوَارٌ: نورلر ذروه سی

سَالِكٌ: بر یول طونانه

شَمْسٌ جَهَانَةٌ: دنیا ای

آیدینالانانه کونسه

شَوْقٌ: آرزو، ایسکه

ظَلَمَتْ: قراغامه

قُدْسٌ: مقدس

لَمَعَةٌ: باریلتی

مُخْلِصٌ: افلاصلی

مُتَافَانَةٌ: هوه آرزولداره

مُعَانٌ: یاغیه بری

مُفْلِسٌ: افلاس ایله

مِهْ تَابَانَةٌ: بارلاوه آی

مُونِسٌ: آلبیاسمه

== ۱۲ ==

نہ نالی نہ بیوک لطفک وار شاقیہ بشرہ
 باغلانہ جھانہ ینہ آذر بوکوزل اثرہ
 حقک وعدایتدیگی کونارہ سن برمژده جیلک
 نہ کوزل الهامک وار بودنیا کیتہ دگر اسفہ.

== ۱۴ ==

قابلیتک ای نور سنک تعریف و توصیفک
 هو اسمنی سویار قلبارده کزکن تقدیرک
 الله عتقن اولسور ای نور ایلیم سنده دوز
 سور ویریور روح ویریور روی سیاهه تحسینک.

== ۱۵ ==

ای نور اولایم استادیک افوانله بنده
 جشم ایل لطفک فیضنی یازایلیم بنده
 یازایلیم قدسی خدمتله همتای قصیده
 سنک درسک و مدحک وردم اولسور ثلورکده.

== ۱۶ ==

استادنده افواننده دعا بقار دکائی
 ای نور ازل لطف ایت بزرگی ایلیم نداوی
 سن بزه بر نورسک فصمتله یانغین کور و نورسک
 طاسیرم اوغریکله قلمده بیک سرتقانی.

== ۱۷ ==

ای نور حقیقت وای معکس شمس جھانہ
 سندہ راضی اولاجور و ایلیم نیجه اھاسہ.

رساله نورک قصورلی
 خادمی دکائی

افسانه: ایلک، باغیہ

افوانه: فرداشر

آسف: اوزدنتو

الهام: قلبه کلن رحمانی معنا

جشمه: ایلک باغیسلام

بشر: انسانہ

تحسین: باغیہ

تقدیر: قصورسز بولہ

توصیف: وصفلاندریمہ

همت: بیوکلک

هفتم: دوشماہ

دوز: اوزارہ

روی سیاه: سیاه بوز

سرتقانی: بربرنده فانی

اولہ ستری

شوفہ: آرزو، ایستک

فیضہ: معنوی ذوق، برکت

قابل: ممکن

قدسی: مقدس

قصیدہ: اوکلو شعری

لطف: ایلک

مدیخ: اولگہ

معکس شمس جھانہ: جھانہ

کونشک بائیمہ سی

نور ازل: باشلانغی

اولیایہ نور

وزد: دولای او فونانہ ذکر

وغد: سوز ویرمہ

إِفْشَ: هس ایندیره

إِزَالَه: کیدیره

تَأْتَرَات: اوزوله لر

تَوَافُق: بربرینه اویغوره اوله

ثَانِيًا: آیلنجی اولار

عَمَدَتُنَا: اوده و اوقای

سَد: انقل

سِرَايَت: بولاسه

سِلَاس: زنجیر

ظُهُور: میدان هیهقه

عَارِضه: صوگرده اوله

عَزِيزٌ ذُو انتِقَام: دثما اوستوره

كَلَمٌ و انتقام آله (الله)

عِنَايَت و الطَّافِ رَبَّانِيَه:

تربیه ایچی اللهک لطفاری

و بارچی

قَالَ هَـذَا: فیه اشارت

فَتَوَهَّات: فتحر

فَقَّارٌ ذُو الْجَلَال:

(دوشمانیرینی) هوفیه قهر

ایده هسنت صاهبی (الله)

لَطِيفٌ ذُو الْجَمَال: کوزلک

صاهبی و هوه لطف

ایچی (الله)

مُتَحَسِّن: هانن

طوبیغولاناه

مَحْزُونه: حزنا

مُشْفِق: شفقتی

مَلَدَه: کدرلی

آزیر زمانده نورلره هوه خدمت ایدره مصطفی اوسمان فرداسمزلک

بوفقره سی لاهقه کیرسیر

س.ع

﴿٢٤٩﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه عزیز، هوه مبارک، هوه سوکیلی و هوه شفوه استادیمز افندیمز حضرتاری،

[ثَانِيًا] بوصول سویمای و مرده لی مکتوبلریلرک آخرنده کی (لطیف بر

توافقد رکه) حاتم مبارکه سی ایله باشلاین و ذوالفقار معجزاتک مالکینه ایله طبعنه

باشلار باشلاماز همه ظهور ایدره عنایت و الطاف ربانیه بی مرده و دها

سلام لر هالنده ظهور ایدره جان (بر فال فیردر) مرده سیله اخبار و احساس

ایده قیمتی هاشیه کز، بزرگی ده دیار نوچی فرداسلریمزی هوه متحسین،

هوه ممنوره و بز نور هیاره لهر آه، لهر زمانه لطف و عنایتی بول بول

احساس ایدره، احساس ایدره لطیف ذوالجمال، فقار ذوالجلال و عزیز ذوالانتقام

حضرتارینه هدسز و نهايتسز حمد و ثناله و سائر سجده لرینه سوه ایندی.

وسز مبارک و سوکیلی استادیمزه الهانت و رساله نورک فتوهاتنه سد هاکمک

ایسته ینلرک جزالاندیغی دویحه، سز سوکیلی استادیمزک قلب شریفارینه

عارضه اولار و بز بیچاره لره قدر سرایت ایدره اضطراب و تأثراتی ازاله و محزونه

و ملده آغلا بیه قلبلریمزی فرمالاندیردی.

عزیز و سوکیای استادیمز، مقدما عصای موسی نك قلمه آلیندیغی صبرده ده،
بعضه کرامت نوریه مرکزده کورونمی اوزرینه تبشیر و اشارت بویوردیغارگی،
اسکی شهر مژده گزی تعقیباً ذوالفقار معجزاتک طبعی لهنوز ختامه ایرمده،
ان یول کرامت و معجزاتی یینه او مرکزده و سفیانک کندینه طایدیرمه ایچومه
آبدە اولسون دییه رکزایتیدر دگی آفله سنک یانی باسنده کوسردی.

(الْحَمْدُ لِلَّهِ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي)

سوکیای استادیم، ۱۰ رمضان پنجشنبه کونی، زنجیری جامع شریفنده بر باسه
هاوسه طرفنده اذان محمدی^ع اوقونمه، انضباط طرفنده کونورولمه ایسه ده،
سربت یراقیلدیغی شایع اولدر. یینه بونی تعقیباً یاریغی کونی جمعه نمازنده،
هاجی بایرام ولی قدس سره جامع شریفنده، بر فرداشمزلک بالذات دویدیغی
اوزره، بر عسکر طرفنده یینه اذان محمدی^ع باشلانمه، فقط بر کورولتو باتیرتی
اولارده یراقدیر یلمسه. جامع جماعت بر برینه کیرمه. متعاقباً تکرار بر سیویل
شخص، یینه باشلامه. ویول بر قارغئول، یینه یراقدیر یلمسه. اوقویاناری
آلار، کونور مئار. فقط لهنوز نتیجی معلوم اولماسه.

بو هادئه عظیم لرك بر برینی تعقیب ایتمه سیاه ولوکه بر هادئه هیقارمه قصد یلمه
مسند لرك اثری دخی اوله، بو فقیر و عاجز شوقناعه عاجزانه اولارده وارد مائه،
آرتوه نور اثر حرکتیه کدی. اساساً (سِرّاً تَنْوَرُکَ^(۱)) امرینک نهایتیه ایرمی ده،
بونک اشارتی دغلی ایدی؟ آرتوه عصای موسی، کفر و عصبانه قیالیرینی

آبدە: آلیت، هقیق
آساساً: اساس اولارده
استاد: فوایه
افله: باتانه، غائب اولارده
انضباط: عسکر دوزنی
صاغالا یانه و طیفلی عسکر
بالذات: طوغریده
طوغری یه، ذاتیانه
تبشیر: مژده لومه
تعقیباً: تعقیب ایدرک
هادئه عظیمه: یولک هادئه
ختام: بیتمه، صول
رکز: دیکمه، یرلیدیرمه
سفیانک: ساحانار ایچنده
هیقا اومه بالذخی دینر شخص
شایع: دویولمه، یاییلمه
طبع: کتاب باصمه
عاجزانه: عاجز اولارده
عزیز: سرفای
قدس سره: ستر مقدس
اولومه
متعاقباً: هممه آرقه سنده
منشئ: زوربه
معاونم: ییایین
مقدماً: دها اول
نهایت: صول
ولک: یلمه، هقی

أَبْ حَيَاتٍ: حیات صوبی

إِفْطَارٍ: فطر لایم

اللَّهُ ذُو الْجَلَالِ: هستی صلابی

بَدَجَتْ: کونو طالعی

تَبْلِغٍ: اولاد بزم، بیلدیرم

سُدَّتْ تَجْزِیَةً: سُدَّتْ

جزالاندیرم

تَرْضِیَةً: کوئل آله

نَشْنَه دِلَانَه: صوماسه

کوئلار

تَوْبَةً طَارَ: توبه لایم

هَاتِخْمَرَكْنَه: ایچ بارجه لایم

توبار اور برتن

هَاهُ: مقام

هَوْضَه: ابرماوه بوتکسی

سَاقٍ: صوطاغیناه

سَدَّ: اَنَقَل

شُعَاعَاتٍ: ایسینار

عَادِلَانَه: عدالتی اولاره

غَدِرٌ: ظلم

غِیَابٌ: حاضر بولونما

فُتُوَهَاتٍ: فتور

قَطْعِي: کیمه

قَطْعِيًا: کینلقله

مُجَرِّمٌ: صوبهای

مِنْ طَرَفِ اللَّهِ:

الله طرفنده

مُحَلَّتٌ: سوره، زمانه

نَدَامَتْ: پشمانلوه

بارجه لایم، آب حیات اولاده و بوملنک بک هووه محتاج بولوندیغی ایمانه
کوئلرینی آقیمیه باشلا یاجوه. نَشْنَه دِلَانَه نور هوضه سنه طالاره، قانا قانا
ایچمه هقار. آرتوه نور هوضه سنک ساقینه صالیدیرانه سفیانک آلتی باشی
هو خوار اُردری، عصای موسی و ذوالفقارده آلدیغی درین اوگولماز باره لری
اضطرابیله، ایقلایمه ایقلایمه هاه خراسه فریادلرله هاه ویره هک.

اوت، اوت، بومحقوه و قطعی. هونکه اونوره اهانت و غدر ایدنار و ایندیرنار،
جزالرینی بولدیلمی؟ کندیلمی من طرف الله دگرلی هاده سیله و مبارک
میوه ایله یاییلاسه افکار اشارته قولاره اصمایانار، اهتیت ویرمه یینار و یینه
اوتانماده، قورقماده اونورک فتو هاتنه سد هاتمک ایستینار و اونورک قطعیا
سونمز و سونمیه هک اولاده دنیا عموم التریک قوتلرینک بر آرایه طویلانمه سنده
داهای قوتلی و داهای هووه نورلی شعاعاتی اوفله مقامه سوندیره هاتر صانانه
بدجتلر، برر برر اوکونده صاری موقع و هاه صندالیه لرینی غائب ایتمه دیلمی؟
اگر لهوز غیابارنده محاکمه عدالتک عادلانه قراری کندینه تبلیغ اولمایانه مجرمار
وارسه، بیلینارکه، هاکم حقیقی اولاده الله ذوالجلال حضرتلری اونلری
عفو ایتمه دگل. بلکه سُدَّتْ تَجْزِیَةً ایچومه مهلت ویرمدر. مگرکه ندامت ایدرک،
توبه طار اولوب عفو دیلمیه، ترضیه ویره. کیمه؟ حضرت قرآن و رساله نوره.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

هووه قصورلی و دعا لرینزه هووه محتاج مصطفی اوسمان

﴿ ۲۵۰ ﴾

[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

بو مکتوبی استادیمز جیلان یازمه.

جیلان شمدیلک نقیفک تالاسی اجموه یارمی کونه قدر بورانک پوسته سیاه
مخابره به دقت ایدیلمک اهتمالیلم آرا صیره باشقه یرک پوسته سیاه مکتوب
کوندرسی احتیاطاً مناسبدر. هم اسرارطیه نقیفک تالاسی مکتوبنی کوندرکم،
اونار مسلمانک نه سقلده اولدیغنی بزه بیلدیرسیم، هم تالاسه و مراوه
ایتمه سینار. برشی یوقدر. یالار نقیفک رقیباری، اونک احتیاطلرلغنده و
زیاده سوقله طبعه هالیشم سنده استفاده ایدوب سوقلرینی قیرموه اجموه
اوطا و اورته لغه اوهام ویریورلر. انه شاء الله بر ضرر اولماز. فقط هر وقت
احتیاط لازمدر. بزدخی موقتاً احتیاط ایتمه لی یز.

سعيد التورسی



﴿ ۲۵۱ ﴾

[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه عزیز و هوه قیمتی اسنادم اخدم حضرتاری،

شمدی هیرآلدیغم کوره، بورا و هوالیسی ضابطه سی شدتای امرآلار. نور هیاری
صیفی بر قونترول و کوزآلتنده بولوندریلمی هقنده بو هیرک نه درجه مونوفیتی
بلای دقله ده، بوکونده اعتباراً نظرلرینک اوزیمزده کی فعالیت و بعضه

احتیاط: تدبیر اوله

احتیاطاً: تدبیر اولاروه

استاد: هواجه

اعتباراً: ده باشلا یاروه،

دنبی

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله

دیارسه

أوهام: قورونیار

هوالی: هوار

رقیب: کوزتاییمی،

قونترول ایدمه

زیاده: فضاه

شوفه: آرزو، ایستک

طبع: کتاب باصمه

عزیز: شرفای

مخابره: خبرلشه

مونوفیت: کونگیلیر،

بلایه طابالی اوله

موقتاً: کیچی اولاروه

نظر: باقیسه

وسیلہ لر آرامو کبی حرکتلری کورولدیلندہ بوغیر تأیید ایدیور. بزم دنیا لریلہ
 وایشاریلہ علاقہ مز یوو. فقط لهرنه دنه نور جیلردہ هووہ قورقویورلر.
 بودہ بودلاجه و دیوانه به بر حرکت اولدیغندہ، تمکینلہ و ساکونلہ مقابلہ ایدیور
 و **﴿تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ﴾** ^(۱) سربلہ توکل اولویورلر. مخابر اتمزدہ هووہ اندیشه
 ایدنلرک نظر لرینی تحریک اینتمک ایچوہ، مخابر اتمک بالائز اسبارطہ یولیلمہ با ییلمی،
 امر طاعی مخرج پوستہ سی نظر دقتی جلب ایندیگندہ، بو خصوصده اورادہ بورالره
 یازیلاہ مکتوبلری اورا پوستہ سنہ ویریلمی، باسقہ پوستہ دنہ ویریلمی هووہ
 موافقہ اولدیغندہ، او یولده امر یویورولمہ سنی تعظیم لرمال ال و آقا لری یازدہ
 توبہ رک سلامت دعا لری یازی دیلرم. قیمتی استادم اقدم حضرتلری.

کناہطار و قصور لی طلبہ کز

نقیف جلی

۔ = ﴿۲۵۶﴾ = ۔

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾ ۔ = ھ

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیقہ فردا سلام،

[اولا] بوکیجه لیلمہ قدرده اولادہ بتوہ دعا لری یازدہ بیٹلر آمین آمین آمین

دیز.

استاد: خواجہ

اولا: ایلمک اولادہ

تأیید: دستقامہ

تحریک: حرکت ایندیرمہ

تعظیم: بیوطلہ مہ، بو جلمہ

تمکین: اولوی حرکت اینتمہ

توکل: سیلرینه اویوب

نتیجہ فی اللہ: بیراقمہ

جلب: جلمہ

دیوانہ: دلی

ساکون: صوصہ

سلامت: امنینده اولدہ

صدیقہ: هووہ طوغری اولادہ

عزیز: شرفای

علاقہ: ایلمک، باغ

لیلمہ قدر: قدر کیجه سی

مخابرک: خبر لشم لر

مخرج: بیفیمہ بری

مقابلہ: قارشیلوہ ویرمه

مواظفہ: اویغورہ

نظر: باقیہ

نظر دقت: دقتای باقیہ

[ثانیاً] نَفِیْكَ فَبِرْدِیْكَ یَا بَرِّعَرْصَه عَلَامَتِی نَه سَقْلَدَه در؟ مَالِیْنَه
قَارَشِی اُولَا زَسَه، هِیج اَلْهَمِیَّتِی یَوْ قَدَر. اَگَر اَوْ جَهْتَدَه اُولَسَه، هِیوَه اَهْتِیَاظ ایدِ یَا زَن.
مَنَاسِبَ اَیَه دَمُوقَرَات بَارْتِیْنَدَه مَعَاوَنَت اِیْتِمَیْیَانَز. بِن مَرَاوَه ایدِ یُورَم،
بَز دَنیَا لَرِیْنَه قَارِیْسَمِیغَز هَالَدَه بُو دَر جِهَه بَزَه اِیْلِیْمَك وَ كَفَر هَابَنَه خَدَمَت
قَرَانِیَه مَزَه سَد جَاكَمَك مَصِیْبَتَنَه قَارَشِی، بَتُوَه نَوْر هِیَا ر، بَتُوَه قَوْنَا رِیَا دَمِیْرَكِی
بَر مَنَات وَ نَسَا د وَ صَبْر لَه هَا لِیْمُوَه وَ (سِرّاً تَنْوَرْتُ) ^(۱) اَلْتَنَه كِیْرَمَك كَر كَر دَر.
لَهْم تَلَا سَه اِیْتِمَیْیَانَز. اَوْنَا ر بَر بَرِیَا د مَغُول دَر دَر.

[ثالثاً] ذَوَالْفَقَارُكْ آخِرِنْدَه یَا زِیْلَا هُوَه حَزْب نَوْرِیَه دَه (قَسْمَكْ آخِرِنْدَه كِی)
یَا رَمِی اِیْلَیْجِی صَحِیْفَه دَه (وَ فِی صَحِیْفَةِ مُحَمَّدٍ فِیْهِی وَ اَمْثَالِهِ) ^(۲) فَقْرَه سی بَدَلَنَه
(وَ فِی صَحَائِفِ حَسَنَاتِ الْكَاتِبِیْنَ لِرِسَالَةِ النُّورِ) ^(۳) یَا زِیْلَیْسِیَه. هِیوَنَا دَه ذَوَالْفَقَار
دَا هَا عَمُومِیْدَر. بَتُوَه مَسْتَخَار هِیْتَه دَر دَر دَر.

[رابعاً] مَالِیْنَه اَیْلَه یَا زِیْلَا سَه بَارِیْجِر غَايَت اَمِیْه وَ آیرِی آیرِی یَرْ لَر دَه مَحَافِظَه
ایدِ یَا سِیَه. قَرْدَا شَانَز سَعِیْد النُّورِی

تَا بَیْتَنَجِیَه قَدَر دَقَّت ایدِ یَا زَنَك، مَنَافَقَارُكْ مَصَادَرَه سَنَه اَوْ غَرَامَا سِیَه. لَهْم هِیج
تَلَا سَه اِیْتِمَیْیَانَز وَ صَار صِلَا حَا یِیَانَز. عَنَايَت رَبَّانِیَه تَام دَوَام ایدِ یُور. اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ یِیْنَه
بَزِی اَوْنَا رَكْ شَرَنْدَه مَحَافِظَه ایدِ هِیَك. عَمُوم قَرْدَا شَانَز سَلَام وَ دَعَا ایدِ رَز.
دَعَا شَرْدَه لَه رَوْ قَت اِسْتِفَادَه ایدِ قَرْدَا شَانَز سَعِیْد النُّورِی

اَهْتِیَاظ: تَدْبِیْرِی اُولَه

اُخِر: صَوْلَه

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ: اللّٰهُ

دِیَا رَسَه

نَسَا د: طَا بَا نِیْسِیَه

تَعَرْصَه: صَالِدِیْرَه

ثَالِثاً: اَوْنِیْجِی اُولَا رَه

ثَانِیاً: اِیْلَیْجِی اُولَا رَه

جِهَت: بَوَكْ

حَزْب نَوْرِیَه: اَیْتِ الْكَبْرَا

رِسَالَه سَنَكْ عَرَبِیَه بَرِیْجِی مَقَامِی

رَابِعاً: دَر دِیْجِی اُولَا رَه

سَد: اَنْقَل

شَر: كَوْنُوْلَكْ

عِنَايَت رَبَّانِیَه: اللّٰهُكْ بَارِیْجِی

فَقْرَه: قِیْصَه بَا زِی

مَثَالِیْهِ: طَا بَا نَا قَلِیْلَا هُوَه

مَحَافِظَه: قَوْرُوْمَه

مَسْتَخِیْج: بَر یَا زِیْدَه

اَوْنَا دَكْ هِیوَغَا لَتَا سَه

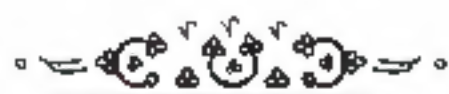
مُصَادَرَه: قَانُوْناً اَل فَوِیْیَه

مُعَاوَنَت: یَا رَدِیْمَا لَاشِیَه

مَنَافِقَه: اَبَا یِی بُو زَلِی

كُوْرُوْشَدَه مَسَامَحَه

هَفِیْقَنْدَه طَا فَر اُولَا دَه



﴿ بِسْمِ رَبِّكَ وَسُبْحَانَكَ ﴾ [بِسْمِ رَبِّكَ وَسُبْحَانَكَ] ﴿ ۲۵۷ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

ذوالفقارکَ هم قلمم، هم مالکینِ ایامِ یازیلانارینکَ آفرنده خلاصه الخالصه نکه
بدلنه، حزبِ نوریه نکه یگرمی ایلنجی صحیفه سنه قدر یازیسیه. واونکَ باسنده
نورکیم کرامتنه و قیمتنه دائر اولاده اوج فقره دخی یازیسیه. مادام غسرو غاظمه
کتیردی. هووه مناسب.



﴿ بِسْمِ رَبِّكَ وَسُبْحَانَكَ ﴾ [۲۵۷] ﴿ ۲۵۸ ﴾

﴿ بِسْمِ رَبِّكَ وَسُبْحَانَكَ ﴾ [بِسْمِ رَبِّكَ وَسُبْحَانَكَ] ﴿ ۲۵۸ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیزه، صدیقہ، محترمه، مبارکہ لھیرہ لرم،

[**اولا**] رمضاننیزی، هم لیام قدر یازی، هم بایرامنیزی تبریک ایدرز.

[**ثانیاً**] بن فطمونیده ایلہ ناصل لھرکوه دعا لرمده و معنوی قرآنچلرمده

نورکَ خاص ساگردلرندہ آسیه، علویہ، لطفیہ، زھری، شریفی، هاجرلی،

نجیبیہ، نعمتار، علیہ لرم همت دار اولوه اچیوه معنا یانمده بولونویوردیلر،

عیناً سیمدی ده اولام درلر.

بن سزلی اونوتیمیورم. هتی بوگونلارده برده علویہ، لطفیہ بی مراد ایتدم.

ایلنجی کوه، ایلینکَ مکتوبلرینی و هدیه لرینی آلدیم. اونلرکَ صداقتلرینه

براماره اولدی.

افز: صوت

آماره: بلیزق

اولا: ایلک اولاروه

ثانیاً: ایلنجی اولاروه

حزبِ نوریه: آیت الکریم

رساله سنکَ عربیہ برنجی مقامی

خاص: مخصوص، سبکین

خلاصه الخاصه:

اونکَ اوزی معناسده

دعا کتابچگی

ساکرد: طلبه

صدقت: صمیمی باغلیلو

صدیقہ: هووه طوغری

اولام (خانم)

عزیزه: شرفای (خانم)

فقره: قیصه یازی

لیله قدر: قدر کیجی سی

محترمه: حرمت ایدیلن

(خانم)

لھیرہ: فیز قداسه

[ثالثاً] اسکیدنبری عادتتم هدیه لری قبول اینتم ملک ایلم برابر، سزک هبّه و یلقانری
 بوکیجه کی لیلم قدرده کیوب آسیه ایلم برابر قلمونیده کی بتونه شاکردلری
 نامه قبول ایندم. فقط قاعده مه مخالف اولاموه ایچونه اوک مقابل، امینده
 بولونامه رساله لرمده لطفیه، علویه ایسته دھارینی آسینار ویاخورد بنم حسابمه
 محمد فیضی و آرقداشاری اونارک بگندھارینی یازسینار.

[رابعاً] بنم یانمه هویه دفعه کالن بوکھیره لریمک معصوم اولادلری، نور
 شاکردلرندمه معصومار دئره سنده داخلدرلر. هویه دفعه اوناری خاطر لایورم.

الْبَاقِي لَهُوَ الْبَاقِي

فرداشانز سعیدالنوری

﴿ (۶۵۶) ﴾

﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ حَاصِلِ ضَرْبِ حُرُوفِ
 ذُو الْفِقَارِ الْمُطْبُوعِ فِي عَاشِرَاتِ دَقَائِقِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَيَوْمِ الْعِيدِ^(۱)

عزیز فرداشارم و صدیقه آرقداشارم و مبارک بولدشارم،

[اولاً] اومه عدد مکتوبار یانزده کی بایرام تبریکاره مقابل، رساله نورک

شخص معنوی نامه ییک (بَارَكَ اللَّهُ فِي عِيدِكُمْ وَأَسْعَدَكُمُ اللَّهُ فِي عُثْرِكُمْ

وَوَفَّقَكُمُ اللَّهُ فِي خِدْمَتِكُمُ النُّورَانِيَّةِ آمِينَ)^(۲) دیرز.

أَوَّلًا: ایلمک اولادوه

ثالثاً: اوهمی اولادوه

داخل: (ایچنه) کیرمه

رابعاً: دردنمی اولادوه

شاکرد: طلبه

شخص معنوی: برطوبیلایلمک

افاده ایندیگی معنوی کیسینک

صدیقونه: هویه طوغری اولادوه

عزیز: شرفای

لَيْلَةُ الْقَدْرِ: قدرکیجه سی

مُخَالَفَ: ضد

مَعْنُومٌ: کنانهز

مُقَابِلَ: قارشیلان

[ثانیاً] شیدی اوج جھنده عالم مساعده سزگی سببیه شو مبارک مکتوباریانزه
 جواب ویره مدیگنده صیقیا یما یانز. وقتم اولسه ایدی آیری آیری قونوشا بقدم.
 هر مکتوبده اسمی ویا جئی بولونانه بتوره او فردا شایریم و همیره لریم بربر
 سلام و دعا ایدرز. بآنده مدرسه الزهرا قهرمانه ساگردلری و اینه بولی
 و قشمونی و زعفرانبولی فداکارلری و دگرلی و میلاسی مخلص نورجیلاری
 اولارو عموم نور ساگردلرینی، بآله بومملاتی، بآله عالم اسلامی ذوالفقارک
 تکییر ماکینه سیله اهل ایمانک امدادینه بنیسمه سی تبریک و بومعنوی بایرامیزی
 تعید ایدرز. و بویک اهمیتتی و قدسی خدمته ضرر عالمه ملک اچوره هر بر تدبیر
 و احتیاط و دقت و نباتی توصیه ایدرز.

[ثالثاً] خلیل ابراهیمک ماده دخی او خدمته یاریدی له شاء الله مقبولدر.
 و هن فیضی، هاکم عادلک قونیه یه نقلنی نورلر نقطه سنده صورسی ایه،
 دگرلی راضی اولسه، قونیه کمال ممنونیتله قبول ایدرز. نورلی سینم سنه باصار،
 قوهاغنه آیر. نور سائزلی صبرینک دائره سنده آگیدیر و بارلرده، اونک
 اسکی محترم فردا شایرینی و بایک هالیقانه آردا شایرینی اونو تمییزورم. نورلره
 هووه خدمت ایدره آتابقای علی عثمانک و جام طاغنده غیبی بر آلفک شاهدی
 بارلری مبارک سلیمانک مکتوبارینی، صبرینک مکتوبی ایچنده کوردیم. اوینه
 بارک الله دیدیم و ماشاء الله دیریم. و علی عثمانک مکتوبنده اسماری
 بولونانلره فصوحی سلام ایدرم. و مدرسه الزهراک دمیرباسه اسکی

اقتیاط: تدبیری اوله

إن شاء الله: الله

دیلمسه

أهل ایمان: ایمانه ایدنلر

بارک الله: الله برکنای

قیاسین

تعبیه: قونلامه

ثالثاً: اوهمجی اولارو

ثانیاً: ایکنجی اولارو

نبات: ییلمامه، صاغلام

طوره

جهت: یول

سینه: کولس

سائز: طلبه

غیبی: کیزلی اولانه عائد

قدسی: مقدس

کمال ممنونیت: نام بر ممنونه

اوله

ماشاء الله: اللهک

دیلمه دیلای شی (اولور)

محترم: حرمت ایدیلن

مخلص: افلاصلی

مساعده: اذمه

همیره: قیز قداسه

طلبه کردند. کتاب عثمانک عموم نورجیلر هابنه یازدیغی بایرام تبریکنامه سی،
عمومک نامنه روح و جانمزله قبول و اونورجیلر عددنجه بارک الله

دیرز.

ینه او هوالی ساگردلرک نامنه فسروک مکتوبی ایچنده کوچک علی رضانک
تبریکنه و ذوالفقار مجموعه سی هدیه ایتمه سنه قارش، لهر بر حرفنه مقابل اوره
خیرد فتر هسانته علاوه ایدیلمه سی رحمت الهیه ده نیاز ایدرز. هوه کوزل
قلمی و هوه اینجه های و نورره علاقسی هوه قوتلی عاطفک بورایه
تصحیح ایچوره کوندر دیگی و مستنا قلمیله یازدیغی خلاصه الخلاصه ده، یک
سیرین و کندی اولجه یازدقاری صلوات نوریه قطع سنده ایکی نسخی، شیمی
تصحیه وقت بولامدم. صوگره کوندره هگم.

صالح یسیل، بایرام ایچوره مکتوبنده باسه باقانه و اونک دوستی ره ببلده
جنت ایدر. (سز بنم طرفمده صالحه یازیلمه) بالمقابل بایرامنی تبریک ایدوب
دیرم: یگرمی درت سنه اول آنقره یه کیتدیلم زما، ره ببلک نامنده و هدائی
و دیندارلری سور بر ذاتی کوردیم. اگر بوره ب اوره بایه، بنم سلامی اولما
سویله یه بیلیر. فقط بطا اشانجه لی ظالم ایدنار جهنده شکوای دیمه سیه.
هونک بن اونلرک لهر نوع تعجیز و تعذیب لیرنه قارشو صبر و تحملم قرار ویرشم.
او ظالماره دائمی جهنمی و بزه ابدی جهنمی قزاندرانه بو موقف صیقینتیلاری
نتیجه اعتباریله فوسه کور و یورم. لهم مدار هیرت و عبرت و شکراندرکم،

بالمقابله: قارشیلاره اولدور.
بارک الله: الله برکتلی
قیلین

تبریکنامه: تبریک مکتوبی
تتمل: طایانه، قاتلاننه

تفصیح: دوزلنه

تعجیز: راهسز اینجه،

چاره سز یراقمه

تعذیب: عذاب ایتمه

جهت: یوک

هوالی: هوار

خلاصه الخلاصه: اوزک اوزی

معناسنده دعا کتا ایجفی

دفتر هسانت: اییلقلرک

(یازیلدیغی) دفتر

رحمت الهیه: اللهک

مرحمت و شفقتی

شکر: طلبه

شکوا: شکایت

مجموعه: کتاب

مدار هیرت و عبرت و شکران:

شکر، درس هیقارمه و

هیرنه سبب

مستنا: آبری طونولده

مقابل: قارشیلاره

موقف: کیمی

نسخه: قوییه

نوع: تور، هیت

نیاز: بالواره

بو مظلومیت و غربت زمانده، بتو مملکتده الی زیاده بنم امدادیم قوشا
ارضروم آماریدر. حتی قلمونیده و قونیوده و آفیونده و استانبولده
اوناردرکه، بنی ارضرومیه هوو، علاقه دار و اهالیسه هوو مندار ایلم مار.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عمومه سلام و دعا و استعا ایدیه قرداشان

سعيد التورسي

۔ = ﴿ ۲۵۵ ﴾ = ۰

هُ = ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ = ۰ هُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو، مبارک، صار صیلماز قرداشانم،

[**اولا**] هد سز شکر و حمد و ثنا ایدیورماک، سز لرنه بو مکتوبلاریزلن، لهم

فسرو و آرقداشلرینه و مالکینه لرینه، لهم نظیف و یاردیمچیلرینه و مالکینه سنه

و بو قدسی یلی خدمته دوام ایده ییلمه لرینه عائد صیغی هوو اندیشه لریمی

ازاله ایندیبار. بِقَوْلِ الْحَمْدِ لِلَّهِ.

حتی مکتوبلاریزنی آلدیغده برکوه اول، آراه ایلم کزماک هیقمئدم. برده،

قرآنک مدینه مظهر اولاده هدهد سلیمانی قوشی، برمرده و برمک ایسته یورکی،

اوه بیه دقیقه قدر یولزی تعقیبا صاغه صوله و یوله قونوب، اوهوب و

ینه حاوب، هیچ بو عجیب طرزی کورمدیلمز صورنده، قناعتم کلدیلم، یارین

ازاله: کیدرمه

استعا: دعا ایسته مه

الحمد لله: حمد الله

مخصوصه

اهالی: فاحه

اولا: ایلك اولاده

تعقیبا: تعقیب ایدرک

حمد و ثنا: اوده و اوقای

زیاده: فضا

صدیقو: هوو طوغری اولاده

عزیز: شرفای

علاقه دار: علاقه لی، ایلمکلی

قدسی: مقدس

مدیغ: اوده

مظلومیت: ظلمه اوغلامه

مظهر: ناقل اولاده

منته از: منت دوباره

عَجَاز: معجزه اوله، هر کسی
 عاجز بیراقمه
اِفْئَا: آهیغه جبقارمه
اَلْزَم: اَلْ لزومای
اَهْل اِیْمَانَه: ایمانه ایدنار
اَهْل عِلْم: علم صاحاباری،
 عالما
بِیَانَه: آهیقلامه
بِرْیَاقَه: علاج
تَلْطِط: نلای لیدی
تَعْرِضَه: صالحدیرمه
تَکْنِیًّا: آلیخی اولدور
فُضُولًا: اوزللقه
سَأَلْتُ: طلبه
ضَلَالَت: حقده صایمه
طَبِيعَت: طبیعتی بارانیچی
 ظن ایدمه فلسفی آقیم
مَجْمُوعَه: کتاب
مُحْتَرَم: حرمت ایدیلان
مَذَر مَرَافَه: مراره سبی
مَرْهُون: رحنه ایرمه
 (تولمه کیمه)
مَرْدَانَه: مردجه
مَسْرُور: سونجای
مَغْنَمَات: معنای
مُقْتَدِر: کوهای
وَارِث: میراثچی
وَهَب: یوز، یون

بنی سرور ایدمه جک بر غیر آلا بغم. بنی کز دیرمه نور الدین دیدم. اوده بنم کی
 اوقوشک او غریب وضعینده هرت ایدیوردی. برده، بز اوندک سرتینی
 افئا ایندیلمزده غائب اولدی. آلیخی کوره، لهم تلطط نظیفک مکتوبنی و
 مالکینه سنک یلی محصلنی، لهم عبدالرحمن صلاح الدینک مدار مراره مکتوبنی
 و بطأ سابقه اجموره آنقرده صیقینتی ویره والی نوزادک انتخاریله، کندی طوقا دینی
 و جزاسنی کندی الیله ویریلیمی و ذوالفقار خدمته هیچ بر تعرضه اولمادیغنی
 و دوام ایندیلمی، لهم مدرسه الزهرانک قهرماناری هیچ تالاسه ایتمه یه رک
 ذوالفقاره دوامیرینی و حقیقت حال بیانه ایتمه لیرینی. و هوو علاقه دار اولدیغم
 آتابلک قهرمانرینک و لطفی وارنارینک و بیوک مرهوم حافظ علینک وکیل و
 وارث و خدمت نوریده مقتدر آرقداشارینک، طاهر و عبد الله جادوشک
 تبریک مکتوبلیرینی و علوی کونینک امامی علینک بویکی تعرضده بک مردانه و
 نور شاکردلیرینه لایحه بر طرزده هاکومنده سؤالیرینه قارش، معنیدار و حقیقتای
 جوابلیرینی آلدیم و دیدم: ایسته، هدهدک مژده سوزی طوغری هیقدی.
[ثانیاً] ناصیله عصای موسی رساله سی، طبیعتده بوغولاناری ضلالتده
 قورتاریور و بوزمانده هرکس، فصوصاً شبریه و نظاره دوشناره لازمدر
 و تریاقد، اولیاده ذوالفقار، اهل ایمانه و اهل علم و بالخاصه حافظاره الزمدر.
 هر بر حافظ قرآن، بو مجموعه یه بوزمانده شدتانه احتیاجی وار. قرآنک قروه
 وجهله اعجازینی بیانه ایدمه بواتر، هر حافظک انده بولونمای.

[ثالثاً] شیدی به قدر هیچ بر زمانه تاریخ کوسر میورکه، رساله نورگی،
 یک هوو طائفه و مقلعه هجوم اید و بودرهم، یک آزو خفیف تنقیده
 فور تولسه اولسون. هتی یوز درهم دها آزه حتمه، یوز درهم قدسی خدمت و
 مجاهده مقابلنده، کوچه و موقت و نتیجه اعتباریام غیرلی برایکی هس و ایکی
 اوج عنایتی و فتوهای مصیبت کوردیار.

عمومه یقار سلام و موفقیتارینه دعا **الْبَاقِي لَهُوَ الْبَاقِي**
 فردا شاز **سعيد النورسي**

مبارک استادیمزک موده چی هدهد قوسی هاده سنی عیناً کوردم.
 بتوه قوتنامه تصدیق ایدیورم. **نورالدین**



﴿ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴾ [بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]

عزیز فردا شازم،

نظیفک مالینه ایله یازدیغی، هوو کوزل و صحتلیدر. یقار بارک الله و
 وَقَلَّامُ الله. یا اعلیای آزه اکثرهم نقطه لوده در. بعضاً [ح، خ] [ح، خ]
 یازیلسمه. معنا بر درهم دگیشیر. ماساء الله، قلمونی دخی نظیفک یاردیمه
 قوسدیغی الصمیمی نور هیاردنه فیضی و امین یوزیمه لوده ذوالفقارک
 مصرفنه ویرمه لریله کوستردی. **سعيد النورسي**



آلله: یک هوو

بارک الله: الله برکتی

قیاس

تقدیر: طوغریلامه

تنقید: التدریج

ثالثاً: ایکنجی اولارو

ثالثاً: اوینجی اولارو

صحت: صاعقلای

طوغری اوله

طائفه: فصوصی طوبیایه

غوث: بتوه، هرکس

عنایت: یاردیم

فتوهای: فتاوی

ماساء الله: اللهک

دیلم دیلی سنی (اولور)

مجاهده: جهاد

مصیبت: آفت، بلا

صیقینی

مقابل: قارشیلار

موفقیت: باسارمه، یاردیم

مظهر اوله

موقت: کیمی

وقللم الله: الله سنی

موفقه اینین

دگرلی هینده غارق برئبات و صداقت و خدمت کوستره

صادره بَقَاءُ بو تبریک لاهقیه کبریه.

۔ ﴿۲۵۶﴾ ۞ ۔

۔ ﴿۲۵۷﴾ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ۞ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَقْرَأ: فردر

اَمْدَادِ مَعْنَوِي: معنوی یار دیم

بَقَاءُ: دوام

تَحَنُّنٍ: آرزو

تَوْبَةً فُضِي: مقدس یو وانه

نَبَات: بیابانه، صاعلام

طوره

جَنَابِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: مرحمت

ايدنارک الہ مرحمتیسی

اولاده (الله)

هَفِيز: دگر سر

هَلُول: ايريشه، کبره

هَالِكِ بَائٍ: آباغک نوزی

هَانَهُ: او

صَحَّت: صاعلامه

صَدَاقَت: صمیمی باغلیانوه

عِنْدِ سَعِيد: سعادتی بایرام

فِقْرَهُ: قيصه بازی

لَيْلَةُ قَدِير: قدر کیه سی

مُشَرَّفِي: شرفانمه

مُشْفِقِي: شفقانی

وَالِدَهُ: آتا

استادیمز افندیمز حضرتاری، جناب ارحم الراحمینده صحت، عافیت و سلامتازی

تمنی ایدرک هاولیه مشرف اولدیمز عید سعید یازی تبریک ایدرم.

توبه قدسیارینک بقاسنی دیار و والدهم هاریکوز و خانهز افرادیه برابر

هرمنارله هاله بایازده اویرز. شفقانی استادیمز افندیمز حضرتاری.

امداد معنویه لرینه هوه محتاج، عاجز، هفیر و هوه قصورلی طلبه کوز

م. صادره



لاهیقه کبریه.

فطمونینک هسروی و رسدیی اولاده فیضی و امینک برفقره لریدر.

۔ ﴿۲۵۷﴾ ۞ ۔

۔ ﴿۲۵۸﴾ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ۞ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

یک هوه سوکیلی، قیمدار، مشفوه استادیمز افندیمز حضرتاری،

[اولا] رمضان شریف یازی ولیله قدر یازی و بایرام یازی تبریک وال و آباقلری یازی

اوپر، بو مبارک کونلرده و کیمیه لرده مقبول دعا لر یازی و فیضای تو جها تازی
بئو ره روح و جانمزله استرا هام و قصو یمزک عفوینی رها ایدیورز.

[**ثانیاً**] هقنده مبارک استادیمر حضرتلرینک ایلنجی اسبارطه بویورمه اولدیغی
اینه بولیلای قرداشلریمز، هقیقتاً بو تو جها نائلیلرینی بالفعل اثبات ایتلمده
غیرت ایدیورلر. بو یاقینلرده کو چک ابراهیم قرداشمز بورایه طلدی. اوزونجه
کوروشک، قونوشدو. و استانبولده رساله نور یازموه اچموه آلدقاری
عجیب مالکینه ی و یازمه کیفیتنی استساره ایتدک. و امین قرداشمزله دیدکلمه:
او مالکینه ده برده بورایه لازمدر. ابراهیم قرداشمز دیورکمه: بو مالکینه او قدر
عجیبدرکمه، بر دفعه کوزله ترتیب ایدیلدی، یلک نسخه هیقیور. بوراده هاجت
یوو. لهماه سز بزه یاردیم ایدیاز. بو هفته استانبولده طغد، مرکب آلمیه
کیده هانز، دیدی. [**هاسیه**] بزده قبول ایتدک. جناب هوه غیرلی سلامتار و موفقیتلر
اهماه بویورسون. آمین.

[**هاسیه**] امین قرداشمز همه اوزرنده اولاده یوز طغد پاره سنی رساله نورک
انتشارینه بر یاردیم اولسوه دییه هیقاروب ویردی. بو قصورلی طلبه لرنده والده مک
رساله نوره وصیتی اولاده يتمه طغدی ویردک. اسبارطه قرداشلریمزه ده بر
مقدار کوندرمک ایسته یورز. استادم، اویمز، اشپامزی صاتوب رساله نوره
وقف ایتدک ایسته یورز.

استرا هام: رها ایتمه

استساره: قار دانیمه

انتشار: یاییلمه

بالفعل: فعلی اولدو

ترتیب: صیره لدمه

دوزنامه

تو جها ت: یو قالم لر

ثانیاً: ایلنجی اولدو

هاجت: احتیاج

هاسیه: دیب نوط

عجیب: عجائب، شایریمه

فیضه: معنوی ذروه، برکت

کیفیت: بر شیک ناصل

اولدیغی

موفقیت: باشامه

یاردیم مظهر اوله

نائلیت: آرزوسنه ایریمه

نسخه: قوییه

وقف: باغیمه، هبه

سوکیای استادم، اینه ساء الله **﴿يُخْرِجُهُ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾** ^(۱) ایتک برهقیقی
 تجلی ایدر. و امام علی رضی الله عنہک رساله نورک کیفیت تنورینه عائد
﴿سِرّاً تَنْوِّرُ﴾ ^(۲) نبیرینک بر سرّی ظهوره ظاهر. و شمس الشمس هدایت اولده
 قرآنه هاجمه باغی رساله نور، هربری بر سرچاق و قحاج و هدایت اولده اونوز اوج
 عدد سوزلرایله هم هربری بر قمر منیر معرفت اولده اونوز اوج عدد مکتوبلرایله،
 هم هربری بر نجم هدایت اولده اونوز اوج عدد لعه لرایله، هم هربری بر
﴿كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ﴾ ^(۳) حقیقت اولده اونوز اوج عدد شعاعلرایله، هربری بر عسره
 معنویه طلوع ایدجه، آتوه **﴿جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ﴾** ^(۴) سربله ظلمات
 کفرده بوغولانلرک معذرتلری قالار. **﴿قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ﴾** ^(۵) فرما
 هلیلنک بر نکتہ سی ظاهر اولور. و اوایل اولمه سنی روح و جانمزله جناب ارحم
 الراحمینک رحمتده نیاز ایدیوز.

سوکیای استادم، سؤکنه تسلیم ایتدیلمز نورلری تسلیم آلدو. امر استادیمزلدر.
 امر ایدرسه گز، امین بر واسطه ایله کوندره لم. هوقه عرصه حرمتله الایریلمزده
 اوپر، دعا گزی استرهام ایدر.

﴿ثَالِثًا﴾ بو عاجز، مکیم قصورلی طلبه گز، سوکیای استادیمزله کیردیلم
 رمضانلری و لیالی مبارکله لری و بایراملری تکرار بوسنه رمضان شریفده
 خاطرلادم. درینده درینده بر محزونیت ایچنده آه ایتدم. و گندی کندیم دیدم،
 دگرلی هیمی مصیبتنده بک فناء بر مصیبت بنم اوزیری قلممه. بتوه

تجلی: مرده لومه
 ثالثاً: اوهمی اولدو
 جناب ارحم الراحمین: مرحمت
 ایدنلرک ال مرمتلیسی
 اولده (الله)
 سرچاق و قحاج و هدایت: اللهک
 بر نکتک بارلایله لامبسی
 شمس الشمس هدایت:
 هدایت کونلرینک کونسی
 طلوع: طوغه
 ظلمات کفر: کفر قراطقلاری
 غرضه غرضت: حرمت
 بیلدیرمه
 فرمان جلیل: بوجه
 بوردو، قرآن
 قمر منیر معرفت: بیلای
 و اللهی طانیمک نور
 صاحبانه آبی
 کیفیت تنور: نور لانیمک
 ناصل اولدو
 لیالی مبارکله: مبارک کیمه
 محزونیت: حزنی اوله
 اوزوله
 مشروره معنوی: معنوی
 کونک طوغدی بر
 نجم هدایت: طوغری بولی
 کوسرته بیلدیری
 یناز: بالورمه

فردا سارمدنه زیاده بومئله ده بنم ضررم وار. هونام هیامده مدارتایم،
 هیاتمک هیاتی، روحمک روحی، کوئلیمک سروری اولامه سوکیلی مشقو استادیمک
 لهروقت قالی، هالی، مادی، معنوی، علوی، قدسی، نورلی، فیضلی درسندنه
 وارسادندنه بردنبره مادی محرومیت، هیس مصیبتندنه بیک درجه فضله
 بنی صارصدی. هالا عقلم باشمه طامدی. بودلشتای مفارقتده حاصل
 اولامه الیم هالم، بلام برتائی بولورم امیدیه سوکیلی استادیمزله برابر کیندیگمیز
 ورساله نور درس وبردیی و نصیح ایندیگی طاعاره و هالی دره لره آرا صیره
 کیدوب، سوکیلی استادیمک اختیار ایندیگی موقعاره واروب بافیورمکه،
 او وهود معودی کوره میورم. بردنبره بطا برهال اولویور. کویا او موقعار،
 آغاها لسه حال ایله دیورلرکه: بورلری و بزرری نورلاندیرانه و بزرره جمادات
 نظریله دغل، بلام بر مبع و برر ذاکر نظریله باقوب بزی حقیقی وظیفه مز باسندنه
 کورره و بزرری برر قصیده کی اوقویانه حقیقی مطالعهی، قدسی متفکر، عالی
 مفتیه اولامه استادک نره ده؟ سن بزرری تام اوقویا میورسک. تسبیح بزمی
 آخلامیورسک، دیرلرکی برهال هس اینجه عزیم دها زیاده لهره، آه بو
 مادی مفارقت نه وقته قدر دوام ایده هک دییه سرسم و بریانه اولاروه
 عودت ایدیورم. آه، بونعت عظمایک شکرینی تام ایفا ایده مه دیلمده بو
 بیک دهشتای فراوه جزاسی هلدیر یاییور. قصور بنده در. نه چاره،
 قدر بویله ایمه.

اقتیار: ترجیح اینه
 ارشاد: طوغری بولی کوستمه
 الیم: آچی ویره
 ایفا: برینه کتیره
 نصیح: دوزلتمه
 جمادات: (هانسزکی
 کورون) طوگووه شیار
 حاصل: اورنه به بیقانه
 هالی: هاله عاذه
 عزیم: اوزونشو
 هالی: بوسه
 سرور: سوچ
 علوی: بوجه
 عودت: کری دونه
 فراوه: آریلوه
 قالی: دیل ایله
 قدسی: مقدس
 یکان هال: هال دیلی
 متفکر: دوسونور
 مبع: نیج ایده
 مشق: مشق
 مطالعه: دقتله اوقومه
 مفارقت: آریلوه
 موقع: بر
 نظر: باقیسه، کوز
 نعت عظمای: اله بویول نعت
 وهود معود: بختیار،
 موتای واروه

لهه سوکیلی، مشوه استادیمزک بنامه حقیقی صحبت ایتمک ایستین، رساله نورله مغول اولسون بو یوردقلرینی خاطرلایارو نوره مراجعتله آنجوه او محزونیم ففیفاشیور. تالی بی آنجوه اونده بولاییلیورم.

اوت استادیم، فیضلی صحبتانزه و التفاتانزه نائل اولدیغم دقیقهده اعتباراً تصرف معنویانزی (غفلت آثارم مستثنا) الاله بنوره وقتارده هت ایتمکده یم. قسمله تأمیه ایدیورمکه، بو هاله مادی مفارقت و مادی اوزاقلوه اصلا مدافله ایتمیور. هت نه زمانه رساله نورک خدمتنده قصورم اوله، شیمدی ده استادمده بر محبویت معنویه بی عیاناً حضورنده کبی هت ایدیوردم. نه زمانه ایکی فرداسه بر آرایه کلمه، مطلقاً سوکیلی استادیمزک ذکر جمیلی و رساله نورک بر ایکی رساله سنک مطالعه سی اولاجوه و قلبایمیز نورلاناوه جناب حقّه حمد و ثنا و استادیمزک سلامتنه دعا ایدیله جک. بونی بر وظیفه اولارو بیلیورز.

سوکیلی استادیم، بزم قصوریمزه باقما. بو مبارک کونلارده مقبول دعا لریانزده یادایله توجهاتانزی بزرگده اسیرکمه. یقیناً بیلیورزک، سزده صدیقیت مشربی غالبدر. هر خصوصده شاکردلریانزک عادتیی نفاظه ترجیح ایندیقلانزی بیلیورز. تکرار تکرار اللریانزده اویر، بایرامانزی تبریک ایدیورز، سوکیلی استادیمز افندیمز.

دعائوزه و توجهاتانزه هر زمانه محتاج
قصورلی طلبه کز فیضی، امین

الاله: هاله

التفات: محبتله یوخلامه

تأمین: کولنجو ویرمه

تصرف معنوی: معنوی

هاتم ایتمه، اداره ایتمه

توجهات: یوخلامه

حمد و ثنا: اولوب یوخلامه

ذکر جمیل: کوزل آله

سعادت: موتلیلوه

شاکرد: طلبه

صدیقیت: اللهه صداقتده

ایک یاریده اوله، اولیالغک

ایک یوکل مرتبه سی

عیاناً: آهیه اولارو

غفلت: اولوب بیتنده

غیر سز اوله

قیضه: معنوی ذوق، برکت

قسم: یمن

محبوبیت معنویه: معنوی

محبوبیت

محزونیت: حزنی اوله،

اوزدله

مدافله: کیرمه، فاریشه

مستثنا: آبری طوتولده

مشرب: یول، ملک

مطالعه: دقتله اوقومه

نائل: آرزوسنه لیره

یاد: آله

یقیناً: شهبه سز اولارو

﴿ ۶۵۸ ﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، نبات، صار صیلماز، قاجار و معارضه دھالت ادب
التحاور ایتمز نورجی قرداسارم و خدمت ایمانیہ و قرآنیدہ فداکار آقداشارم،
[اولاد] جناب حقہ مدرس سار اولسون، رسالہ نورہ معارضہ و مخالف
ویا مالتینی بیلمینار یک ہونہ اولدقاری مالده، شیدیہ قدر تاریخارده
امالی بولونمایاہ بر طرزده، آغیر شرائط آئندہ و علیھمزدہ شدتای پروباغانده
ایچندہ نورک بارلاو فتوہاتی و قدسی تأثیرلی خدمتی و اهل ضلالتہ و بدعہ
طرفداررینہ قوتای طوقاناری اولمسنہ مقابل، لھر طرفدہ نورلر و ساگردلر
علیہنہ بیقرار تنقیدلر و اعتراضلر حاملک اہتمالی و امطانی واریاہ، هیچ جامندہ
برایکی تنقید و اهل وقوفک یک ففیف و ہواباری ظاہر درت بسہ اعتراضلردہ
باشقہ اعتراضہ و تنقید اولماسی، بیوک بر عنایت و موفقیتدر.

(مدرسہ حمد و ثنا اولسون.)

یالار بر مسئلہ بنی دوشوندیریورک، نورک ساگردلرندہ ضعیف و فقیر و بر
بارجہ فواجہ لوہ ایتنہ بر فسی، جالینمو و جالینک و جالینک اہتمالی وار.
ہونکہ کندیارینہ بدعہ طرلوہ جھتندہ عذر آریاہ و برتلی بولوہ ایستین
و ملت نظرندہ موقعارینی محافظہ ایچوہ رفعت شرعیہ بہ ضرورت ہیئتیار

التحافہ: قاتنامہ

امثال: بگزرلر

افہل ضلالت: ہقدہ

صایانار

افہل وقوف: بیلمینار

بدعہ: دیندہ یگی ایجاد

بدعہ طر: دیندہ یگی ایجاد

اوبیدیار، ایلمین

تأثیر: اتکی

تنقید: التدریجہ

نباتلر: بیلمایاہ،

صاغلام طورہ

حمد و ثنا: اولوب بوجانہ

ہئیت: شرف، اعتبار

دھالت: صیغینہ

رفعت شرعیہ: شریعتک

ویردیگی اذہ

شرائط: شرطلر

ضرورت: زورنلیاہ

ظاہر: آچوہ

فتوہات: فتھار

مالیت: بر سبتک نہ

اولدیغی، ایچ یوزی

مخالف: ضد

معارضہ: فارسی ہیفاہ

مقابل: قارشیاوہ

موقع: مقام

نظر: باقیہ، کوز

یا یثوب اهل عزیمت شرعیہ و تقوا اولادہ نور ہیارہ قارشی ضعیف فتوالر ایلم
و نور ہیارک فقال بر قسم فواجہ لرینی ہالوہ و معاشلرہ کندیارینہ ہاکمک
و نور دہ ہاکینک وضعیتی ویرمہ ہالیاسہ و کندیار دہ پردہ آتندہ نورک
حقیقتلرندہ آلاہ و ہالادہ و ملکہ لرینی اونک ایلم تأیید ایدہ رسمی مقام
صاحبی فواجہ و عالار، بڑہ لہجوم ایتہ لری و بنی ہور و تمقلہ ہیئتہ لرینی محافظہ
ایتمی ایچوہ اسباب ہونالمہ۔ شیمی بڑ و سز بتوہ قوتملرہ دیرکی نبات
و منانت ایتہ مز لازمہ و الزمہ۔ (بن کندم ہیدہ دیدیگم کی) مفاس فقیر
الہیتہ بر دلالم۔ المدہ کی الماس و ہوہر لر قرآنک مالیدہ۔ بنم افلاس و
دہشتای قصور لرم، اونلرک قیمتہ لرینہ ضرر ویرمز۔

لہم او نور لرلہ ایمانی قورتارہ ہالار، بنم اعدامہ ہاکم ایتہ لر، ہلال ایدرم
دیہ ہیدہ دیمدم۔ لہم ہوقارک جہنمہ قورتولسی ایچوہ جہنمہ کیرمہ
لزوم وارہ قبول ایدرم دیمدم۔ و شیمی دہ دیرم۔ لہم بن اعتراف ایدیور مامہ،
بنم او درجہ قصور لرم و نقصانیتلرم وار، بنی غایت شدتہ محبوب و خجیل و
اوتانیدیور۔ ہتی بوکچہ رمضانہ مبارک قرداشریمہ بر درجہ آرقدا سہ و عمل
خیریدہ بر درجہ یولداسہ اولوہ و دہشتای قصور لرم رفاقتہ مانع اولماوہ
ایچوہ غایت شدتای و صیقینتیلای غتہ لغمدہ غایت فرہامہ و او غتہ لوہ،
بر ساعتی اوہ ساعتہ ترفیعہ بنی مبارک قرداشریمہ یولداسہ یاچمہ سبب
اولہ سی ایچوہ کمال سرور ایلم قارشیلادم۔

اسباب: سببہ

اعتراف: قبولانہ

الزوم: الہ لزومی

أهل عزیمت شرعیہ و تقوا:

کناہلرندہ صافیانہ و

داہا فضیلتای اولادی

ترجمہ ایدنار

تأیید: دستقلہ

ترفع: یوکلانہ

نبات: بیامامہ، صانغلام

طورہ

جہنمیت: شرف، اعتبار

خجیل: اوتانمہ

دلال: اعلامہ ایدی

رفاقت: آرقدا سہ

عمل خیر: خیرلی اسہ

فتوا: دین آدمہ لرینک

اسلامی قونولردہ

بایمندی کوروسہ

فقال: ایتلیای، ہالیفانہ

کمال سرور: نام بر سوینج

مانع: انقل اولادہ

منانت: طایانا قلیانہ

محبوب: اوتانانہ

مفاس: افلاس ایدہ

نقصانیت: السبطلک

بر وقت قلمونیده فیضی به دیدم: بورایه بر قطب کلمه، دیسه کم: سن اوده کوره
 یانمه کل. و سعیدک درسی پیراوه. تام بروی اولورسک. کلمه سه ک عادی بر
 طلبه قالیرسک. قلبیه باوه، بر قاج کوره صوگره بطاً فبر ویر دیدم. اوده
 دیدی: بن نوره طلبه لک جهنیه بر قاج پیاره نکه ایمانی قورتارمه سنی ولایتیه
 ترجیح ایدرم.

بن ده آفرین دیدم. انه شاء الله یارمنجی افلاص لعسی خواهری، عالماری
 انصافه کتیره جک. یارمی برنجی افلاص لعسی، نور هیاری هاینمده و
 صد اقتسرلده جک، نبات ویره جک.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عمومه سلام و دعا. ذوالفقار تمام اولنجه به قدر
 هم احتیاط، هم تام منانت لازمدر.
 فرداشنر س.ع

• ﴿[۶۵۹]﴾ •

﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ • ه

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیوه فرداشنرم،

[اولا] رافت عملیات اولدیمی؟ نه هالده در؟ مراوه ایدیورم. او ط هوه
 دعا ایدیلدی. صاوه قهرمانی احمدک کریمسی خدیجه نکه یازدیغی عصای موسی

اِفْتِیَاط: تدبیری اوله

پیچاره: چاره سز

نبات: بیامامه، صاغلام
 طوریه

صد اقت: صمیمی باغلیلوه

صدیوه: هوه طوغری اولده

عزیز: شرفای

عموم: بنوره، هرکس

قطب: دورینک ال بویوک
 ولیسی

کریمیه: فیز اولاد

منانت: طایاناقلیلوه

ولایت: ولیلک

ولی: الله دوستی، اولیا

مجموعه سنی، فھرمان ھھری استانبولده برینہ امانتاً بیراقسمہ. اونسخہ خانماری
نورہیلغہ تئویوہ ایندیگی ایچوہ ضایع اولماسیہ. معطل قالمسہ، لزوم
قالامسہ، بطا کوندر یاسیہ.

[ثانیاً] فرداشایمزدہ ونورلرہ دوامی ہالیئاناردہ قوزجہ فطیبی ھین
شکرینک تبریک مکتوبندہ ناماری بولونامہ محمد جلال و پیری و فرداشاری
و محترم خانمار و فطیبک مخدومی سعید و سائرہ ھربرینہ سلام و دعا
ایدرز. غمومہ سلام و سلامتارینہ دعا ایدرز.

فرداشاز

سعید النوری

پدز: بابا

تفجیح: دوزلنمہ

ثانیاً: ایکنجی اولاروہ

فطیب: خطاب ایده

ضایع: غائب

مجموعہ: کتاب

مخدوم: ارھک اولاد

مٹافہ: ھوہ آرزولی

مطالعہ: دقتہ اوقومہ

معطل: قولالانیلماز،

بوسہ

مناسب: اویغومہ

نام: آد، اسم

نسخہ: قویہ

وسائرہ: و دیگرلری

استانبولده صلاح الدین استانبول ایچوہ برقاج نسخہ ذوالفقارده و عصای
موسی دہ بندہ ایستہ یور. اورادہ ھوہ متاقلر بولوندیغنی سویلہ یور. بن
عصای موسی دہ کوندر دم. ذوالفقار بندہ یوقدر. ھاضر وارہ ایک ایچ
نسخہ بی بطا ویا فرداشم مبارک طاهرینک مناسب کوردیگی ذاتارہ مطالعہ
ایچوہ ویرمک اوزرہ استانبول نقیف ھاییسی واسطہ سیلہ صلاح الدینہ
کوندر یاسیہ. اگر تام نصیحی ایہ. تام نصیح اولماسہ، بطا طایبہ، صوگرہ
اورایہ کیسیہ.

﴿۲۶﴾

﴿بِسْمِ رَبِّكَ﴾ [بِسْمِ رَبِّكَ]

السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا

عزیز، صدیق، فردا سلام و حقیقت یولنده یورولماز یولدا سلام،

[اولا] قناعت کالیورکه، بوسیره لرده بز ذوالفقاری و عصای موسی بی

یک هوو تاثیر اتمه مجبور اولدیغیز حفظده و تمیز اولمایا به مطبعه هیار دخی

هکینه لری، عیم زمانده بو عجیب مالکینه قولایچه المزه ویریلیمسی، او ایکی

مجموعه نکه مقبولیتنه بر اشارت غیبیه و عنایت الهیه نکه بر خارقه اکرامیدر و

نور لری بر کرامتیدر.

اوت، بر عادی مکتوبیم ایچوره "کیم یازمه؟" دییه سکر دفعه بطرسم صیقینتی

واذیت ویریلدیگی عیم زمانده، سکر یوز صحیفه نکه یک بیه یوز نسخیه و

بر مایوسه صحیفه لره هیقارانه او مالکینه، البته غیبیه امدادیمزه کلمه نورچی

و یک قلمی بر طابردر. اونک ایچوره بعضه صحیفه لری سونوک هیقه،

ضرر یوقدر. بارلاوه قسی بزه شمدیلک یتر. ای اوقونمایا به قسی آیری یاییاسیه.

صوگره الماس قلملیر، لهر بری بر ایکی نسخیه اصلاح ایتیه.

بر زمانه بر مملکت شمدوفر صلدیگی وقت، آراهه هیار تالاسه ایدوب دیدیلر: بزم

صنعتز بوزولدی. هالبوکه شمدوفرک کلمیله مملکتده فعالیت هو غالدیغنده،

فایطونجیلغه ایکی قات زیاده احتیاج اولسه. ایه شاء الله اونک کبی، نور یازجیلاری

دغل توقف، بلکه دالها زیاده یازی ایله دفتر اعماللرینه هنانی قید ایده هقار.

اشارت غیبیه: کبزی

اشارت

اصلاح: ایله بیره

امداد: یار دیم

تأثیر: هو غالتیه

توقف: طور اقلامه

هناک: ایله طاهر

دفتر اعمال: عمللری

(بازیلدیغی) دفتر

زیاده: فضله

شمدوفر: نومه

صنعت: ملک

عجیب: عجائب، شایسته

عنایت الهیه: الله یار دیمی

غیب: کبزی

فایطونه: آتله قلملار

کور وکای آهیه آراهه

قید: قید لیم، یازمه

طاب: یازجی

مجموعه: کتاب

مقبولیت: قبول ایدیلیم

هنگام: زمانه

[ثانیاً] ذوالفقارک آفرنده عزب نوریہ نک تا یگر می ایلی صحیفه قدر مناسب

کور مدک. فقط سیدی با قدم، بویله موافق کورد مکه [وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

لَوْ يَتَّخِذُ وَلَدًا وَلَوْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ^(۱) مَا دَه بِأَسْلَابٍ بَو ۲۶ و ۲۷

و ۲۸ صحیفه لر دخی اولجه سزه بیانه ایدیلن قسمه علاوه ایدیلیمه. هونکه

بواوچ صحیفه صفات سبعة هم علم، هم اراده، هم قدرتی اهاطتاریله،

غایت بارلاره و قطعی بر صورتده اثبات ایدر لر.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموم فرداسه و همیره لریزه ذوالفقار حرفاری عددیجه

سلام و سلامتارینه دعا ایدر فرداشاز **سعيد النورسي**



بوفقره هم یازی، هم افاده سی ایله، الهیمتلی و علاقوسی هوه قوتلی آتابقای

عبداللہ کدر. بو مبارک فرداشمز ایتره لاهقهیه کیریمه. **س. ع**

۔ ﴿۲۶۱﴾ ۰

۔ ﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ ۰

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا وَقَائِمًا

عزیز، سَفَقَتُ شُعَار، جهان دگر استاد محترمز افندیمز حضرتاری، هاولیلله مَرَف

و فیصه بی نهاییه سنده امیدوار بولوندیغیمز عید فطر مبارکه لری یازی عَنْ صَمِيمِ

الْقَلْبُ بِرَبِّكَ يَا دُلْهَا نِجْمِ امثال کثیره سنه نائلیتاری یازی جناب قیاصه مطاوعه

إِلْهَامًا: قوسانمه

أَخْرَجَ: صولع

أَمَّا كَتَبَهُ: بک هوه

بازر لری

أَوَّلُهُ: اولجه ده، اسکیده

بَيَانُهُ: آهیقلامه

جَنَابُ قِيَاصِهِ مَطَاوَعُهُ:

لهایتز فیصه و برکت

ویرمه (الله)

جِهَانُهُ دُكْر: دنیایه دگر

مَقُولُ: ایریشمه، کیرمه

سَفَقَتُ شُعَار: سَفَقَتلی

صِفَاتُ سَبْعَةٍ: (الله)

یدی صفتی

عَنْ صَمِيمِ الْقَلْبُ: قلبیه

کامن صمیمانه

عِيدُ فِطْرٍ مُبَارَكَةٍ: مبارک

رمضانیه بایرامی

فَقْرَهُ: فیصه یازی

فِیصُهُ بِي نِهَائِهِ: نهایتز

ذوه و برکت

قَطْعِي: کسبه

مُتَرَفِّي: شرفانمه

مُنَاسِبٌ: اویغومه

مُؤَافَوُهُ: اویغومه

نَائِلِيَّتُ: آرزوسنه ایریشمه

نَهْمُ بَرَّة: قیز فرداسه

حضرتانده نیاز و رها کرده بولونارو، انوار قرآن باشده افواره و یارانه پیونده
 استاد محترمز قاشده تصنیفات و تأملات نوریه نکه حصین قلم سنده تحقن
 ایتمه، ضعیف و لیاقتز و عاجز عفتولرینی علی قدر الطاقه تسکیل ایدمه
 بزری آرا صیره تفکرات روحیه غدالریمزی کرک عصای موسی نکه آخرینه الحاف
 ایدیلن تفکر و کرک افراً الیه ایلد دیکمز اسکی سعید و یکی سعید محروف بر
 بطالی تفکرات علویه استادانه لرینک بنجه ایلد دیکمی استراحت قلبیه لریمزده
 یایانمز، لهم مادی، لهم معنوی، لهم جهادی بیراقدیغی شوآیات بیتانک نام
 اعجازیله متناسب تسلیمه محتاج بزمره **﴿وَالَّتَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ﴾** و **﴿طُورِ سِينِينَ﴾**
وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ^(۱) فرمايه جلیلنه معنای ظاهری روحیه مزه نام اویغوره
 حامی اعتباریله بزوجه زیر عرصه کیفیت ایلرز.

افندیمز، یارمی کسور سنه بی تجاوز ایدمه فتوحات نوریه و جهادیه ده شهر هانکی
 بر جاره مقلیدلراندزه مأیوساً و مقهوراً و هالاً زهرلی بر صیتمه علتنه
 مبتلا مصیبتزده کی لهم یانانه، لهم یتزده بن منافقارک فکرینه ترجمانه و
 مسلمانلوه ایلد کادورلوه اورتیه سنده منحل بر محل وارظن ایدمه، صاف دل، اغفال
 ایدیلن بر قوند اقیینک صورت مخصوصه ده مأمور ایدیلوب ملک نوریه مزی
 مؤافذه یه جرئت ایدمه بر زواللینک مراجعتنه آلدیغی جوابک بر بوهووه آی
 تأخیرنده شوکره، آنقره ده تصنعطز، کجی، صوری بر هادیه بی بر نبذه ایضاع
 ایدمه مصطفی اوسمانه فردا شمرک مکتوبنده راستلامه بولونوبورز.

افراً: ان صول اولارو

اغفال: آداتمه

الحاف: احاطه، قائمه

بزوجه زیر: آشاغیده

اولدیغی کی

بطاً: آغلامه، آغلامیه

یایانه: صول

پیشه: اول

تحقن: صیغینه

تصنعطز: یانیم بجه حرکت ایدمه

تصنیفات و تأملات نوریه:

رساله نورلرک صغلا اندیر یامی

و ماتمل هاله حامی

حصین: صاغلام، قوروملی

عزمیه کیفیت: هالنی بیلدیرمه

عفتو: اورغانه، اویه

علت: فتنه لوه

علی قدر الطاقه: طاقتی

یتدیغی قدر

مأیوساً: امیدز اولارو

محروف: یاقیمی

مقلیدلر: زور بانی

معنای ظاهری روحیه:

روحیه حاس آهیه معنا

مقهوراً: قهر اولمه اولارو

منحل: بوسه، آهیه اولارو

مؤافذه: صور غولامه

یارانه: آرقداش، دوستار

سویله که: نور هیست، قبول اینده، فقط جمعه نمازینک فیضنده محرومیتله
 سبب ندر؟ و کذا سیاست دینیه منقره سنی و خلافت علیا کوه معظم سنی
 تحیل ایدوب لادینیلانی اونوتاروه هیقماز صوفاده کزدقارینی بیلمه به بدعه طر
 خواجه لریک آدیغی هوای بزوجه زیر معروضدر. "شرائط متعدده فی اساساتیه
 اهتوا ایتیم به بوکونکی او ایام مقدسه سنک فیضنده بزری محروم اید به بدعه طر
 علماء التوئک قولاقاری هینالاسیه" دیمقام، بایده اذانه محمدینک تبدیلی
 هانکی مصلحت اقتضا ایتمدر؟ سودیارک تورک و تورکیلک بلادی ترانه سیله
 نور حلقک عزتنه عربیه قونوسمه شاید ضدا به، بتوه اهانج متعدده
 لسانریله زمره سفهانک تیارو و سائر لهویات بازارلرنده و هتی جهانه قارش
 و شو مبارک پورتایمزد مدفوه ارواح نیره نک مرقدرنده عزلتله و صریح
 کفرلرینه تحیل ایده مه یوب منتجب بولونقاری محل مخصوصه لرینه رجعتلرینی
 کشف اید به بر فرداشمز اولاده شمس الدین یسیل فرداشمزه اصلا اعتراضه مجال
 بولونما مقده در. زیرا زندقه مشرب مخصوصه سنک محمولنده هیریل هییلاوه
 خوب لایوب زییلامه لرینه قارش او نور حلقک عزتی لکدار اولیورمی؟
 اصلا، فرعاً نجیب نوز نور حلقک نسی ابراهیم علیه السلام باغلیغی و کذا
 اودده و بردده نجات بولاده یینه او خلیل الرحمانه نسل مبارکندنه محمد عربی
 علیه الصلاة والسلام ایله نوز فردا سلگی، بیه آتی عصر اول او بهادر
 نور حلقک فردا سللنک محلو بولوندیغی شجره طوبای اسلامیتک هاکردقارینی،

اهانج متعدده: برهوه
 بیانجیلر
 ارواح نیره: نورلی روهلر
 اصلا: بابا و آتالر اولاروه
 اود: آنه
 بز: صوغتوه
 بلاذ: بلده لر
 خلافت علیا: یوچه غلبه لک
 رفعت: کبری هلیامه، وازگجه
 زندقه: دینسز لک
 زمره سفها: یینسزجه
 کناهه طالانار طوبیلیغی
 شراط متعدده: برهوه شرطلر
 عزلت: یالارلغه هلیامه
 فرعاً: هوبوه و طورونار
 اولاروه
 کنوه معظمه: صایغی دکر،
 اونمای قیافت
 لادینی: دین طیبی
 لهویات: آخالجه لر
 مائول: امید ایدیلر
 مجال: کوچ، طاقان
 مدقونه: دفن ایدیللمه،
 کومولسه
 مرقده: مزار، قبر
 مشرب مشویه: اوغورسز
 سلک، بول
 منتجب: باغلانانه
 نجیب: اصل

تا اور نہ آوروں پرہ قدر مرشدانہ و فہرمانانہ قرقاریہ نام متعارف طاسیہ
و مصولاتی بہ آلتی قوم نجات بولسہ و میدانہ ایکہ، او اصل نور حاک
نجاتی لکھ دار ایدوب، بویہ تحریط لھوساتارہ یستن بدختارک آتوہ متنبہ
و منتقم اولہ لرینی افطار ایدرک، الزام و اسطات ایدیلرک، آنقرہ حاجی بایرام
جامعندہ و باشقہ یرلردہ بوجادئ لکھ اوجی کورونمہ باشلانمہ.

مقلدانہ دخی اولس، بزرگہ سایاہ سکارانہ نعمت بیلمرک بویہ محروم بولونڈیغمر
یک ہووہ موڈک تحقیقی و توسیعی عن قریب تمنی و نیاز مند ہذا بولونڈیغمر
عرصہ ایدوب، باشدہ استاد اعظمز اولاروہ اورا فردا ساریمزہ و لھیرہ لریمزہ
بالعموم سلام و سلامتارینہ دعا لرایدرز. لطفی وار تارندہ **عبداللہ**

۔ = ﴿ [۲۶۶] ﴾ = ۔

ھ ۔ = ﴿ [بِاسْمِہِ سُبْحَانُہُ] ﴾ = ھ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ حُرُوفَاتِ ذُو الْفِقَارِ الْمَقْرُوءَةِ وَالْمَكْتُوبَةِ^(۱)

عزیز، صدیق، مبارک فردا سارم و وار تارم و حقیقی اقربا لرم،

[**اولا**] مرہوم بیوک علیہک نام وارئی و تام برسیستی و مرہوم عبدالرحمنک

نام مئی و خافی و مبارکھارک بھالوانی و فھرمانی کوہک علیہک ^[**ہاشیہ**] ایکی بیوک

[**ہاشیہ**] بن کوہک علیہک بایرام تبریکتی و ایکی مجموعہ لھیرہ سنی یازاہ باشقہ بر

عالی ظن ایتمدم. عجا بو کیمدر دیہ ہیرت ایدردم.

افطار: خاطر لائے

اسطات: صوصدیرمہ

الزام: دلیلہ جواب دیرہ

ہالہ کتیرمہ

بالعموم: بنونیمہ، لھرک

بدخت: کونو طاعلی

تحقیق: اطرافلیہ آراشدیرمہ

تحریط: تحریب ایدہ، حقیقی

تمنی و نیاز مند خدا: اللہ

بالوراہ وابستہ بن

توسیع: کنیساتہ

خلف: بریکہ یرینہ کین

شایان سکارانہ: سکارہ لایوہ

عن قریب: باقیندہ

فھرمانانہ: فھرمانجہ

مننہ: اویانمہ، اویانجہ

منتقم: نصیحت دیقلر بن

میل: بآئز، دنک

مرشدانہ: طوغری بولی

کوسرہ رک

مقلدانہ: تقلید ایدرک

مواد: مادہ لر

نام مستعار: طاقمہ اسم

نجات: اصالت، صوبیلیہ

نجات: قورنولوسہ

وارث: میراثی

لھوسات: نفاقی آرزولر

و بک کوزل هدیه نوری سنی آلدو. فقط ذوالفقارک آغرنده حزب نوری بک
بارجه سی یازیلماسه، او بارجه بی ده عیمه قطعده او خارقه قلمیلم یازیمه،
بطا کوند ریمه.

هم طاسمای مجموعہ نک یارمی ایکنجی سوزی خسروک یازیمه بکزه یور. دیمک
اوده مبارک و عالی ایکی علینک قارلریمه استراک ایدیور. اویله ایسه بن ده
استراک ایدرم. حقیقتاً او مجموعہ اسلامینده کی ایمانه طاسما بک الک مهمالری
هل و کف و مکمل ایضاع ایتمه. ذوالفقار و عصای موسی ده صوگره
مالکینه ایله تاثیر ایدیله کوزل اولور. فقط اوکا بعضه علاوه لر اوله و قسماً
تعديل ایدیله، دها کوزل اولور. سزک تنسیبانه هواله در.

[ثانیاً] بنم هالم و وقتم ماعده ایندیگی ایچومه خصوصی مکتوباره جواب
ویره مه دیگمده، یازانلر کوهمنه سینلر. ذوالفقار صندیغی ایچنده کی کوزل
مکتوبده اسماری بولونانه قوزجه قطیبی و عالی عثمانه و محمد و صالح و بارله
و بدره و آیدریده کی آقداشلریمه ماشاء الله و بارک الله دیرز.
و سلام ایدرز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموم فردا شایریمزه سلام

فردا شایر و دعا کوزده هر وقت استفاده ایدره

سعيد التورسي

اخر: صولک

استراک: اورنانه اوله،

قالبیمه

بارک الله: الله برکتی

قیلین

تغییر: دوزلتمه،

دگیشدیرمه

تأثیر: هوغالتمه

تنسیب: مناسب کورمه

ثانیاً: ایکنجی اولادده

هل: هوزمه

قطیب: خطاب ایدره

طاسم: آتلاشیلمه سی

زور ستر

عالی: بوجه

غثوم: بتومه، هرکس

قسماً: بر قسی

قطعته: اولیو، ابعاد، بارجه

کف: پرده کی حقیقتی

کورمه

ماشاء الله: اللهک

دیلمه دیگی شی (اولور)

﴿[۲۶۲]﴾

﴿[بِسْمِ سُبْحَانَهُ]﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، بختیار فردا سلام،

[**اَوَّلًا**] لهم دُکُلُیْ ی، لهم من فیضی ی، لهم اوراده کی نور هیاری، لهم اورانک

اھالیسی و محبوسا یی بو مالکینه یوزندہ تبریک ایدرز. بیک بارک الله

دیرک، بردہ بیک قلمی برنورجی طنب بولدیار. لھر شیدہ اول، صحتہ

و کوزل اولہ سنہ و یا علیہ اولامنه ہوہ دقت ایتمک لازم و الزمدر.

لہ شاء الله مالکینه استعمالندہ تجربہ کی ذاتار دُکُلیدہ یاردیمہ قوسا ہقار.

اسبارطہ مدققاری دہ اونارہ تجربہ لریلہ یاردیم ایستینار.

[**ثَانِيًا**] دُکُلُیْ ی لهم عصای موسی، لهم معنوی تارخجہ حیات مجموعہ لری

کوندریلہ مناسبدر. لهم بسہ یوزنشدہ فضلاء اولماسیہ. لهم سونول

اولادہ صحیفہ لری آری اولسون.

[**ثَالِثًا**] بن اهل سیاستك لھر نوع تعذیب لری قارشی ﴿حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْدُ

الْوَعْدُ﴾ ^(۱) دیوب صبر و تخملاء قرار ویرشم. کاظم قرہ بآرایلہ اسلیدہ

مناسبتہ وارایدی. عجبا شیدی دہ او مناسبتک سبی اولادہ مردانہ ملگنی

محافظہ ایدیوری؟ اگر اسکی کبی ایہ ونورلرہ ضرری یوقہ ونورہ فائدہ سی

محمل ایہ ودوست ایہ، بنم سلامی او کا تبلیغ ایدہ بیایر سار. فقط مادام

اِسْتِغْمَال: قولانہ

اَلْزَم: الی لزومی

اَهْلِ سِيَاَسَت: سیاستدار

بَارَكَ اللهُ: الله برکتی

قیاسین

تَارِيْخِيَّةٌ حَيَات: قبضہ

حیات طبعیہ سی

تَبْلِيْغ: اولاد سیرم،

بیلدیرم

مَحْمُول: طایانہ، قاتلانہ

تَعْذِيْب: عذاب ایتمہ

ثَانِيًا: اوہنجی اولادہ

ثَانِيًا: ایکنجی اولادہ

طَنْب: یازجی

مَجْمُوعَةٌ: کتاب

مَحْبُوس: حبس ایدیلمہ

مَحْمُول: اولسی محال اولادہ

مَدْقُوق: دقتا لہجہ لری

مَرْدَانَه: مردہ

مُنَاسِب: اوہجہ

مُنَاسَبَت: علاقہ

نُتْقہ: قویہ

اهل سیاست، هیات باقیه سی ایچوه رساله نوره مراجعتہ تزل ایستور،
او هیاتہ نسبتاً بسہ پارہ لوہ اولادہ بو هیات فانیہ ایچوه اونارہ مراجعتہ
بنده تزل ایتم واستراہتم ایچوه سکو اورہا ایستہ مم.

[**رابعاً**] قونیه لی صبرینک مکتوبی بنی ہووہ سرور ایلدی. ماشاء اللہ،
تھریردہ اول آناطولی مدرسہ سی اولان قونیه نک عالماری، مدرسہ نک محمولی
وتھرکسدہ اول خواجہ لک مالی اولادہ رساله نوره صاحب ہیقمہ بہ باشلامار.
اشاء اللہ باشقہ خواجہ لری دہ انتباہہ سوہ ایدہ ہقامر. بز لھم اونارہ، لھم
اورادہ کی نور طلبہ لرینہ ہووہ سلام ایدرز. وصبرینک واسرفک و مکتوبندہ کی
ساکردلرک فعالیتارینی تبریک ایدرز.

[**خامساً**] کل ونور فابریقہ سنک قھرماناری خسرو و یاردیمجیاری اتفاقہ
مناسب کوردھاری ایساری قبول ایدرز. معنوی تاریخچہ ہیات مجموعہ سنہ
سزیر مناسب کوردیقانز پارچہ لری علاوہ ایدہ بیلیرسانز. مثلاً سنجہ لردہ
برقمنی ویا تمامی و طاهری و عبداللہ ہاودوئک بلندھاری اسکی سعید
یکی سعیدہ انقلابی زمانندہ کی مناجاتی کی فقرہ لری الحافہ

ایدہ بیلیرسانز.

[**سادساً**] مبارکھارک بھلوانی کوہک علیہک لھروقت قلمی تام دقتی و
تام صحتی اولدیغی ہالده، بودفعہ غایت کوزل و مکمل یازدیغی ذوالفقارده،
عربی جملہ لردہ، آرا صیرہ آز کھولرک بولونمسی کوسریورکم، اوندہ استنفاغ

اتفاقہ: قلم برنگی یا پیمہ

استنفاغ: نسخہ ہوغالتمہ

الحافہ: اقامہ، فاتحہ

انتباہ: اویانمہ

انقلاب: دونوشمہ

خامساً: ہشٹی اولاروہ

رابعاً: دردیجی اولاروہ

رہا: امید

سادساً: آلتیجی اولاروہ

سجھو: فقط، بانیامہ

سازد: طلبہ

سکو: شطبت

صحت: صاغلقلی،

طوغری اولہ

فقرہ: فیصہ یازی

مختصول: اورتیاہ، اوروہ

منروز: سوینجی

مناجات: یا قاریسہ

مناسبت: اویغورہ

نسبہ: قبائلہ، اورانلہ

ایتدیگی اصل نسخه نصیحزدر. اونسه دخی نصیح ایدیاسیه. تاتقیجی فوایدی
بھانہ لربولماسینار.

اوت، مدار هیت و تأسفر کیم، فوایدی بنوہ قوتایلم رسالہ نوره یار دیم و
شاگرد لربنی شوپوہ ایتک اونارہ واجب و لازم ایکن، درد معیت سبیلہ
علیہ حرکت کورونوبور.

هم بومملکندہ کی وطنرور اهل اداره، هر سیدہ اول رسالہ نوری رسماً
ترویج و تقدیر و تأثیر ایتک، ملت و مملکت مصلحتی نقطہ سنده اونارہ
لازم ایکن، بالعکس معناسز اوھام یوزندہ اصلسز بھانہ لربلہ و بالادہ
برویاغانده لرایلم انتشارینہ و رواجنہ مانع اولوبورلر.

مادام حال بویلمدر، سز لربنلاسه ایتیم ییگنر. سو قنر قیریلماسیہ. تا اونارک
عقلاری باشارینہ کلنجہ یہ قدر تام منانت ایدوب، اونارک ہلینم لربندہ
مایوس اولمایگنر. البتہ مالکینہ نک فعالیتہ فارشی، منافقار و زندیقار دخی
علکسہ ہالیشاہقار.

هم سز هیچ مراوہ ایتیم ییگنر. اہہ شاء اللہ عنایت الھیم معارضاری صوصدیروب
مالکینہ محصولاتنی عالم اسلام نشر ایتدیرہ ہک. زمین یوزندہ رواج ویرہ ہک.
عموماً نہ یقار سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

دعا نرہ محتاج سعید النوری

اِتِّسَاذ: پایامہ

اَهْلِي اِدَاكِه: اداره ہیار

اَوْھَام: فوریوتیار

بِالْعَكْس: علکسہ

تَرْوِیج: رغبت ویرہ

تَفْجِیج: دوزلنہ

تَأْثِیْر: ہوغالتہ

تَنْقِیْذ: اشدیرمہ

دَرْدِ مَعِیْت: کیم دردی

رَوَاج: رغبت

زِنْدِیْقَہ: دینسز

عَاكْس: ضد

عِنَايَتِ الْهَيْمَ: اللھك یار دیم

مَانِع: انقل اولادہ

مَایُوس: امیدسز

مَنَانَت: طایانا قلبیوہ

مَحْصُولَات: اوریلنار،

اُورونار

مَدَارِ قَبَرَت وَ تَأْسَف:

هیت و اوزولہ سببی

مَضْلَحَت: فائدہ

مُعَارَضَہ: فارشی ہیفقہ

مَنَافِعُہ: ایک یوزلیلک ایدہ

نَشْر: پایمہ

وَاْجِب: ضروری اولادہ

وَطَنِیْوَر: وطن سور

اَبَدِيَا: ابدی اولارو
 اِسْتِزْهَام: رها ایتمه
 اَلِنَقَات: محبتنه بوْطلمه
 اِيْفا: بینه کتیرمه
 بُوْی قُدْسِيْه: مقدس قوفو
 تَقْبِيْل: اویمه
 تَقْدِيْم: صونمه
 تَوْجُّه: بوْطلمه
 تَوْجُّهَات قُدْسِيْه: مقدس
 بوْطلمه لر
 عُمره: مروه
 رَحْمَت: بول، فصوص
 فَن قُن: کوزل ظنده بولونمه
 رَسَادَت مَثَاب: هوه بولنک
 فور و بوهیسی
 حَرْف: ساده به، صاف
 مَرْبُوط: باغلی
 مَسْتَفْرُوه سُرُوز: سونجه
 بوغولاده
 مَسْرُوز: سونجای
 مُفْتَر: اولون
 مُقَدَّم: اوْجه، اول
 مَسْنُون: عائد
 نِيَابَتَا: وکیل اولارو
 وَاَقْع: میدانه کلن
 هِمَم قُدْسِيْه: مقدس
 معنوی یاردیمار
 يَدِيْتْنَا: نورلی آل

هَدْمَدَه يوز درجه فضله همه ظمه ايله بو مکتوبی یازانه ذات، هم اسکی شهرک
 فسروی و هن فیضی، هم رساله نوره بتون منوباری علاقه دارو
 کوسنده سیدی شهرلی حاجی عبدالله حضرتارینه نام مربوط، هم اون آیای
 سنه و برجهنده اونوز سنه دیری بنم ايله هدی دوست بر فرداشمزد. اوندک
 خاطر ایچمه عیناً لافقیه کیه یایر. **س ع**

(لَهُ هِمَّةٌ لَا مُنْتَهَى لِحَبَابِهَا وَهِمَّتُهُ الصَّغَرَى أَجَلٌ مِنَ الدَّهْرِ)^(۱)

رشادت مآب اقدم،

بو امر طاع سفریمزده مقصدیم، صرف ید بیضا لریازی تقیل و همم قدسیه لری
 استر هام ایدی. (لَهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ)^(۲) التفات لریازی سرور ایدی. بو توجّه و التفات لریازی
 ابدیاً مفتخرم. اقدیمزه قارشو محبتنه صمیمی اولدیم یکن ای دیورم. طبعی بوده،
 استادیمزک مقدم التفات عمره سیدر. هوار یازده بر هفته در بوی قدسی لریازی
 مستغروه سرورم. یارین انه شاء الله ماعده عالی لریازی هسماً امر طاعنده
 آریلایوب، روحانه بینه سز طاع برابر قالایم. طر فمده نیابتاً شو عاجزانه
 یاز یاریمی وداع زیارتی ایفا و ید بیضا لریازی تقیل واسطه اولو اوزره تقدیم
 جارت ای دیورم. واقع قصور لریازی عفو یله توجّهات قدسیه لریازی استر هام ایدر،
 الله ایصمار لارم.

الْفَقِيرُ الْمُحْتَاجُ إِلَى دُعَاءِ أَسْتَاذِهِ^(۷)

عبدالله طویرا

﴿[۲۶۵]﴾

﴿[بِسْمِ سُبْحَانَهُ]﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه فردا سلام و قرآن خدمتده مقدر آفرید سلام،

[اولا] بود فعه اخروی و فردوسی یادگار یازی آلام. جناب ارحم الراحمین

هر حرفه مقابل، هر برکتی به یک رحمت ایدیه آمین. و هر سفرینه بدل،

یوز همه دفتر اعماله یازدیریه. آمین. و هر بر صیفه سنه مقابل، صحائف

هناتارنده یوز یک ثواب یازدیریه. آمین.

[حافظ محمد، مصطفی جاوید، صالح جاوید] [ذکائی، حافظ احمد، خلیل ابراهیم]

صاوه مدرسه نوریه قهرمانارینک ذوالفقارلری و نور فابریقه سنک شاکردلرینک

عصای موسی لری بزلی منوره و مفرع ایندکارلری، البته اونلرک استادلری

و اوسته باشاری اولاده مرهوم بیوک حافظ علی و مرهوم بیوک حافظ محمد،

بزده زیاده عالم برزخده و خصوصی مدرسه لری اولاده نوری قبرلرنده بونلرک

بو خدمتارنده مفتخرانه سونیورلر. بز ثولمه مه کی دنیاده کی بو فردا سلامی

یوزنده ثواب قازانیورز، دیرلر. حتی بوقیمتای مبارکار بورایه کیرمده اوه

ساعت اول بولده کالییوردیم. یینه هدهد سلیمانی اوله هیقیدی. عاده

مخالف، بیه دفعه صاغه صوله کیندی کلدی. آلتجیده اوزوه کیندی.

باشقه بر وضعیتله، باشقه بر خبر ویریورکی هت ایندم.

اخروی: آخرت عاقله

استاد: فداچه

جناب ارحم الراحمین: مرحمت

ایندارک الی مرحمتایی

اولاده (الله)

هنه: لیلک

دفتر اعمال: عمللرک

(یازیلدیغی) دفتر

زیاده: فضاه

شاکرد: طلبه

صحائف هنات: ایستارک

یازیلدیغی صحیفه لر

عالم برزخ: قبر عالمی

فردوسی: فردوس جنتی

آندیرلر

طایف: بازیمی

مخالف: ضد، آغیری

مرهوم: رحمته ایرمه

(ثولمه کیمه)

مفتخرانه: آؤگونه رک

مفرغ: فرمالاناه

مقابل: قارشیاچه

مقتدر: کوهلای

هدهد سلیمانی: سلیمانک

هدهد قوشی

یادگار: خاطره

[هائیه^۱]

بط خدمت ایدر محمد سویلدم: لهر هالده بر مژده و بنی سونیدره جلك بر
معنوی هدیه وار، دیدم. بن صباح قایلی ایدم. عیمه مژده تام هیقیدی.
آلتنجی مژده لی اشارتی ایسه، نظیفده کلس مالکینه مصولاتی ایچوره اولدیغنی
شهرهم قالدی. [هائیه^۲]

یونان بن بوکوناردی رقیباری هوره اولم سنده، نظیفک دوامنه بر مانع
هیقماسیم دییه هوره اندیشه ایدیوردم. هدرز شکر اولسون. لهم دوام ایدر،
لهم کوزل و دقتلی و صحتلی بر طرزده او قهرمانه ذوالفقارینی کسینلیدیور.
ماشاء الله، یا اهلباری بک آذر. لهم دقتله او یا اهلبار آتلا سیلیور.
مثلا، مدینتله قرآنک هلمبارینی موازنه ده، برنجی حاکمه و هوب زطانله، ایلنجی حاکمه ربا

محمد

[هائیه^۱] اوت، استادیملک بط سویلدیگی کبی عیمه هیقیدی.

۲

[هائیه^۲] مملکت مزده مدرسه طلبه لرندره بریسی، بر کتابی یا بیتیرسه و یا باشلاسه،
بر طانای و یا ییمک، مفتو هانه و مختومانه دییه ویرمک عادتدر. عیناً بوقاعده،
کاتب عثمانک اوزومنده کوردک. اونک یازدیغی عصای موسی بی تصحیحی
بیتیردیگیم عیمه وقته، اونک مختومانه سی اولارو بو اوزومک حاکمه سی،
طانای بر لطیفه و شیرین بر خاطره هیات مدرسیه اولدی.

[ثانیاً] نوره شفقت اساس اولم سنده، خانملر او جهنده یلاریدر و
نورلره هدی یا ییسیورلر. بن فردا شلم دیدیگیم زمانه، خانم لهری لری
فردا شلر ایچنده قصد ایدرم. بتوره مکتوبلرمده اونلر دخی مخاطبلر مدر.

تفصیح: روزنامه

جهت: بولک

خاطره هیات مدرسیه:

مدرسه هیاتک خاطره سی

ذوالفقار: معنوی قیلم، قلم

رقیب: رقابت ایدر

شیرین: طانای

صحت: صاغلقلی،

طوغری اولم

حاکمه ربا: ربا (فائمه)

حاکمه سی

حاکمه و هوب زطان: و هوب

زطان (زطانک فرمه اولسی)

حاکمه سی

لطیفه: کوزلک

مانع: انقل اولم

مخاطب: کندیسلم

قونوشولم

مختومانه: اسکیده علم

طلبه لرینک کتابی بیتیردکده

صوگره ویردکاری ضیافت

مفتومانه: اسکیده علم

طلبه لرینک یگی اوفوباهقاری

کتابه باشلارکن ویردکاری

ضیافت

موازنه: اولجه، قیاسلامه

نمبره: فیز فرداسه

و فائزنامہ دیسوب (حرمت) عالمی نقصانہ قالمہ. دقت ایدہ آٹالار. ہم
عیم جندہ بتوہ (اختلالات) برندہ (اختلالات) یازیلیمہ. (غ)، (ع)
اولمہ.

[ثانیاً] حزب نوریہ دہ اولامہ بارہی بقلم یورمک، ذوالفقار تمام اولسونار.
بو لہدیہ صاحبزینہ و بوالماس قلمی فرداشریمزہ بیقار بارک اللہ،
ماساء اللہ دیرز. عموم فرداشریمزہ بربر سلام و آیی جھانده سلامتارینہ

دعا ایدرز. **الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي**

فرداشر سعاد النوری



قونیه صبرینک مکتوبیدر. لافقیہ کیرسہ.

۔ ﴿۲۶۶﴾ ۰

۔ ﴿[بِسْمِ سُبْحَانَهُ]﴾ ۰

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

ہوہ عزیز و ہوہ قیمتی استادم افندم حضرتاری،

کوندرمہ اولدیغار قیمتی و ارشادلی مکتوبازی آدم. (عزیز) عالمی

حقندہ کی ہوا بازی آکر قونیه خواجہ لرینہ کوسردم. لہیسی ہوا بازی اعتراض قبول

ایتدیار. و مفتی افندی دہ، اسم اولارو عزیز عالم سنک قولالانیامہ سنک ہائز

اولمادیغنی، صفت اولارو قولالانیامہ سی ایچوہ برسی سویامہ مدیانی سویامہ دیار.

اِفْتِلَالَات: قاری سیقلقار،

آیا فلامہ لر

اِرشاد: طوغری بولی

کوسردم

اَلتَّر: بلک ہوہ

بَارک اللہ: اللہ برکتی

قیلین

بِحَمْد: قونو

ثَانِيًا: آیتنجی اولارو

ہائز: ایستامہ سندہ صاقینہ

اولمایامہ، دینہ او بگوہ

حُرْمَت: حرام اولہ

عَزِيز: شرفی، حرمتی،

قیمتی

لَا فِقْه: مکتوبار دہ اولوسامہ

"الک" معناسندہ رسالہ آدی

مَاسَاءُ اللّٰهُ: اللہک

دیامہ دیگی شی (اولور)

دیگر آیت الہیہ عقیدہ کی ہوا باری دہ مرعہ واعظی زکریا افندی بہ کوندر دم.
 هنوز اوندہ بر ہواب آلامدم. و بو مکتوبک کیچ کوندر یامہ سنک دہ
 سبی بودر.

بورادہ کی رسالہ نور یازی ایساری، ہووہ ای دوام ایدیور. عالمک انریسی
 یازدقارینی کند یارینہ آلیورلر. و طلبہ لردہ، مأمور لردہ یازلہ ہوقدر.
 رجب اسمندہ بر فرداشمز، سوزلری، مکتوبلری، لمعلری بالتمام یازمقدہ در.
 حتی بورادہ کی مختلف طریقہ منسوب ذاتر بیامہ لہسی رسالہ نور ایامہ
 علاقہ داردلر. لہرکس اوقونجہ، درہال نسیم اولویور. اشرف فرداشمز دہ
 مکتوب لافقیسنی یازمقلہ مغول، یدنجی شعاعک بر قاج دانہسنی بر اقربامہ
 ارضرومہ کوندر مئدم. او اقربام اوچ درت کونہ اول تہرار بورایہ کلدی. و
 ارضرومک ولایتی، قضالری داخل، بتونہ اورادہ کی عالمک نوبتہ اوقودقارینی
 سویلیدی. و بر قاج دانہ رسالہ دلہار جا ایامہ ایستہ دہلرینی سویلیدی. بندہ کی
 موبہود اولانلرک لہسی کوندرہ جگم. بزده ہال حاضر دہ نقصانہ اولادہ
 ذوالفقار مجموعہ سیدر. اونی دہ اسپار طہرہ ایستہ بہ جائز.

بوسنہ قونہ دہ عجبہ کیدہ ہووہ کیمہ لروار. بن دہ اعطایہ بولورسم
 کیمک نیتندہیم. و کیدرسم، عصای موسی رسالہ سی ایامہ افلاص و سراج
 الغافلین رسالہ لرینی کونورمک ایچونہ ماعدہ لریبازی بقلہ یورم. بورادہ کی
 بتونہ عالمک و رسالہ نور طلبہ لرینک آیری آیری سلامری واردر. سزک

آنہی: یک ہوغی

بالتمام: تمامیہ

ہال حاضر: سیمدیکی

زمانہ و ہال

داخل: ایچندہ

سراج الغافلین: غافلارہ

بول کوندرہ لامبہ

معناسندہ بر اثر آری

طریقہ: معنوی بول

مجموعہ: کتاب

مختلف: فرقہ

منسوب: عائہ

مؤہود: وار اولادہ

نقصانہ: آسیبہ

دعایاری بقله یورلر. و خاصه ملافه الله، رفعت، رهبر، محمد متین،
 زیور، محمد، ضیا، حافظ علی، نبی، اسماعیل، بو طلبه لریک لوسی آریجه ال و
 آياقاری بیزده اویرلر. بونلر رساله نورک مداوم طلبه لریدر. بنده لری بیز و
 اشرف ده آریجه حرمتلری بیز صونار، رساله نور و قرآنده موفقیتی و ثولجیه
 قدر صدقتمز ایچوه مستجاب اولاده دعایاری بیز رها ایله آياقاری بیز اویرلر.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عاجز کولر، دعا نره محتاج **صبری**

برسی، سولیک مبارک استادیمزک بیلدیگی حاجی عثمان اولوه اوزره
 قوله اولی کوینده ایکی مبارک دان بوسنه حجه کیندیبار. سولیک
 استادیمزده دعا ایستلر.

خسرو



لاهیقه کیرسه.

(فضیلای رهبریمزه)

بعنایتی تعالی دنیای نور ایله منور ایدره فوایه مزک مبارک ایکی الازنده ثوریم.
 جناب هو و فیاضه مطاوع و رب الفاوع حضرتلری عمر عالیاری بیز مزدار و
 فراوان بویرسون. محتاج و متاوع بولوندیغمز انوار الهیه بی افوان دینه رهبر
 اولاروه تاقیه و تبلیغ ایندیقانه و عاجز قولاری ده علی قدر الامطه او
 دنیایه صاهیلاره انوار الهیه ده هقته باب اولدیغمه و دعا نره برکاتیه اله شاء الله

افوان دین: دین فردا شاری

انوار الهیه: الهی نورلر

برکات: برکتلر

بعنایتی تعالی: بوجه

اللهک بار دیملاه

بنده: کوله

تبلیغ: اولادیمزده

بیلدیرمه

تاقین: فکر آشیلامه

هقته باب: هقته صاهبی

خاصه: اوزللقام

رب الفاوع: سحر وقتک ربی

صدقت: صمیمی باغلیلوه

علی قدر الیمطانه: امطانی

اولدیغی قدر

فراوان: اوزومه، بول

فضیلای: دگر، اوستونلک

فیاضه مطاوع: صوگر

فیضه و برکت ویرمه (الله)

مداوم: دوام ایدره

مزدار: آرمه، بوغالامه

مستجاب: قبول اولونمه

متاوع: هووه آرزولی

منور: نورلنمه

موفقیت: باشامه،

باردیمه مظهر اوله

فیوضات الٰہیہ نیک دالہا زیادہ انکشاف و ہونورانی کتاباری اوقود فیہ افراد
انسانک صدقہ قبول ہو پورولہ رسالہ نور واسطہ سیلہ اصلاح و افلاہنہ
و کونک طوعی کی میدانہ کائنات کردلریلز دخی بتوہ بلاد اسلامیہ دہ
لہرکک درجہ انسانیت کیرمہ لری ہقندہ صولک درجہ ہالیشد قاری رأی العیہ
کورولدیہ، میلیونارہ، تا ابدہ قدر تشرید و قصوریمک عفوینی دیار
و مکتوبمک قبول ہو پورولہ سنی رہا ایدرم۔

الداعی

اینبولینک خطیب باغی محلہ سندہ

۶۶

رمضانہ شریف

غوب اوغلی عثمان

ج



﴿۶۶۸﴾

﴿بِاسْمِهِ شَجَانَةُ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا

عزیز، صدیقہ فردا سلام،

[اولا] ذوالفقارک اوچ مقامی، لہریرینک آیری خاصیتی و الہیتی و باسقہ

مشرقی و متاقی بولونمہ سندہ، مالکینہ محصولات اوچ طرزہ طویلانہ،

جلدینہ: برقی ہائہ برنجی مقام معجزات احمدیہ و ذیلاری، صوگرہ اوتہ کیاری،

برقی دہ ہائہ معجزات قرآنیہ و ذیلاری، صوگرہ احمدیہ و اونجی سوز، برقی دہ

ہائہ برنجی مقام اولارہ اونجی سوز و ذیلاری، صوگرہ معجزات احمدیہ و قرآنیہ

اصلاح: لیلیدرمہ

افراد انسانہ: انسانہ فرد لری

افلاہ: کونو طور دمدہ

قورنولہ، سلامتہ ہیقمہ

الداعی: دعا ایدمہ، دعوتی

انکشاف: آہیلم، آہیقمہ ہیقمہ

بلاد اسلامیہ: ملامہ

بلدہ لری

درجہ انسانیت: انسانہ

درجہ سی

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائد برائک آدی

ذیل: الہ

رأی العین: کوزی ایلمہ

زیادہ: فضائہ

شکرک: طلبہ

صنفہ: طوغریلہ

طوع: طوغہ

فیوضات الٰہیہ: الٰہی

برکتاری، معنوی ذوقاری

مختصولات: اورتیلناری،

اوردنار

مشتافہ: ہوہ آرزولی

معجزات قرآنیہ: قرآنک

معجزہ لرینہ دائرہ رسالہ

معجزات احمدیہ: پیغمبریمزک

معجزہ لری اسمای رسالہ

عِجَازَاتِ قُرْآنِیہ: قرآنک

معجزہ لری

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: اللہ دبارہ

إِنْ شَاءَ: اویانہ

نَآئِبًا: اویخی اولارہ

نَآئِبًا: اویخی اولارہ

فَظْنُ ظُنْ: کوزل ظنہ بولونہ

زِیَادَہ: فضلہ

شَآئِرُذ: طلبہ

شَخْصٍ مَعْنَوِی: برطوبیلغلک

افادہ ابتدائی معنوی کبیلک

صَدَاقَت: صمیمی باغلیانہ

طَالِب: ایتقایی

عَالِمَانَه: بیاد رک

عَامِی: صیرہ دہ غلقده بری

عَصَايِ مُوسَى: حضرت موسیٰ

دنگای معناسنده اثر اسمی

فَضِيلَت: دگر، اوستونلک

مَنَانَت: طایاناقلیانہ

مَجْمُوعَه: کتاب

مَسْرُور: سونجای

مُعْجِزَاتِ قُرْآنِیہ: قرآنک

معجزہ لرینه دثر بر رساله

مُعْجِزَاتِ اَحْمَدِیہ: پیغمبر محمد ص

معجزہ لری اسمای رساله

مُعَلِّم: اوترن

مَعْلُومَات: بیلکلیار

نُتْنَه: اینجه معنا

دلها مناسب در دینه خاطریمه کلدی. هونکه عالم ویا حافظ اولمایانه ذاتر،

باشده اعجازات قرآنیہنک درین و عالمانه نلته لرینی بیلمز. ذوقه ایتمز، وازجر.

اگر طالبی عامی ایسه، باشده اویخی سوز بولونان مجموعہ ویرایسه. اگر فواجه

ایسه، باشده معجزات احمدیه تقدیم ایدیان مجموعہ ی آلیسه. اگر حافظ ایسه،

معجزات قرآنیہ ی باشده بولسه، دلها زیاده شوقنیر. آخلامازسه ده یینه

خوشنه کیدر. هر نه ایسه، سز دلها ای بیلمز.

[نَآئِبًا] اینه بولیده نوره هدی بر طرزده خدمته باشالایانه فواجه عثمان افندیہنک

وز غفرانبولی و مصطفی اوسمانه نور خدمتنده نام بر یاردیچی و آرقداسه اولارہ

احمد فؤادک صمیمی مکتوب لرینی آلدیم. و هوقه ممنونه اولدم. طَلَبِی هسینک

عصای موسی سنی یازان بو عثمان ایسه. بیلدم، مسرور اولدم. احمد فؤادک

مکتوب ده مراوه ایندیگیم دادایی معلم هسه و قلمونو لیسه طلبه لرینک انتباهنه

بر سبب اولارہ عبدالله، باباسی معلم محمد امیه هقنده بر درجه معلومات

ویردی. ایه شَاءَ اللہ منانت و صداقته نقیغه بئزه یین مصطفی اوسمانه نور

خدمتنده نام آرقداسه اولور. فصوصی مکتوباره جواب ویرمه نه وقتم،

نه هالم مساعده ایندیگی ایچوه فصوصی جواب یازمدیغده کوهنه سینار.

[نَآئِبًا] بوزمان، جماعت و شخص معنوی زمانیدر. بنم عادی شخصیتمه فارقه

بر صداقت و هن ظنله یلک یوکسک فضیلت و مقام و یروب، اونقظه ده

باغلانجه و اوطا بناء نورره شاکرد اولقده، کریمه او باغلانانه زیاده شوقه

ویره بیایر. فقط بر عارضه، بر هاده، بنم الهیتمیز لایمی و مفاس بر دلال اولدیغی
 کوسزدیگی زمانه، اگر او شاکرد برده نوره و نور هیارک هوه الهیتمای و
 یک یوکل قیمتنه باقوب صار صیلمازسه، عادیلگم اونک شوقنی قیرمازسه،
 ضرری یوه. اگر قیرسه ضرری وار. بن هوه دفعه تارار ایندیگم کی یینه
 دیرم: رساله نور هقنده فوه العاده اعتقاد و همه ظنار برنده در. قطعی حجتار
 و بداهت درجه سنده کی برهانار و هدر منطقی دلیلار سزله تام کافی و متبیه
 بر نقطه استناد در. بنم شخص نه اوله اولسه، نه قدر فنا اولسه ده، او استناد
 نقطه سنی بوزماز. و یوز درجه هدمده زیاده ظناری کی فضیلت اولسه ده،
 دالها زیاده قوت ویرمز. دیر و الماس کی بر استنادگاه نورلرده وار. اویت.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عمومه ییشار سلام و دعا فردا شاز **سعيد النورسي**

• ﴿٢٦٩﴾ •

﴿ بِأَسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا لِدِينٍ^(۱)

عزیز، صدیق فردا شازم،

[**اولا**] بوکونلرده بطأ سوء قصد ایدنار، یینه آفیون هکومتک اوهام

یوزنده بزه ایلیشک فایرینی هس ایدوب غایت تأثیرلی کیزلی ایلیشدیار.

بن یارمی درت ساعت، هیاتمه کورمدیگم دهشتی باسه دونمیا هس لوه

استناد: طایانه

استنادگاه: طایانه بری

اعتقاد: ایناچ

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولسه،

اودر آنجه باقی اولسه

اوهام: فورونیار

بداهت: آب آیه اوله

برهان: دلیل

حجت: دلیل

دلال: اعلامه ایچی

سوء قصد: کونو مقصد،

تولدیرمه یه تثبت لیمه

شاکرد: طلبه

صدیق: هوه صادقه

آفراسه

عزیز: سرفای، حرمتای،

قیمتای

فضیلت: دگر، اوسونلک

قوة العاده: اولاغاه اوستی

متین: صاغلام، قوتای

مفاس: افلاس ایدیه

منطقی: منطقه اوبغوره

نقطه استناد: طایانه

نقطه سی

کوردم. هیانده امیدم کسیدی. وصیتمی ایندم. "بن ثولدکده صوکره،
 ههری بی بورایه هاغریکیز، کاسیه. مال اولاده نورره صاحب اولسون" دیدم.
 برده عنایت ربانیه امداده یئیدی. دعا لریکیزی بطاً سفا ایلمدی. هتّی بو تسمک
 ضربه سیله یارمی کوره صیقینتیار هلم جگم دییه دوشونورکله، برده اولم بر
 کدیلم، برشی اولماسه کبی بو کوره آت ایلم کزما هپقدم. دوه مکتوبازده،
 اوره سه سیویل پولیس، آفیونده اسپارطیه طریقت وار بهانه سیله نور هیلمه
 الهیتیز بر تالاسه ویرمه سنی کورددم. "فجان الله" دیدم. "دیمک هم بطاً،
 هم قرداشلریم عیمه زمانده اسکیده، کچه سنه اولدیغی کبی ایلیشیدیلر. تالاسه
 ایتمه ییکیز. مادام بطاً اورولاده سدتای ضربه بر خلط ایتمدی، ان شاء الله
 مدرسه الزهراء آکردلرینه ده ضرر لری اولمایا جوهر." دییه نسای بولددم. اوت،
 او پولیسار مالینه یه و غمروه و قهرمان آرقداشلرینه برده ایلیشمه لری
 بر اماره رحمتدر.

آلدیغم بر غمزه کوره، آفیونده بزه ایلیشماره دیمار: "بو ضرر سز آدمه نه ده
 صیقینتی ویریور سکز." ایلیشمار دیمار: "بزاوند قورقوبورز. ^[هاسیه] هووه قوتی وار.

[هاسیه] اوت، اسنادیمزک یازدیغی عیمه حقیقتی کوزیمزله کوردک. و قورقودره
 صیقینتی ویردکارینی قطعاً بیلدک. هتّی بو کیجه بکچی باشی نورالدین دیمار:
 "هاکومت اوندیه هووه قورقوبور، نیمه ییک طلبه سی وار. اونک ایچوه صیقینتی
 ویریورلر." دائماً خدمتنده **هیلاان محمد نورالدین**

آماره رحمت: رحمت بلیریمی

انداز: یاردیم

ان شاء الله: الله

دیارسه

تسمک: زهرلنه

هاسیه: دییه نوط

ساکیز: طلبه

طریقت: معنوی بول

عنایت ربانیه: اللهک

یاردیمی

فجان الله: اولمیه

الله بئوه نقصانه

صفه اوده مژده

قطعاً: کسینقله

مدرسه الزهراء: بدیع الزمانه

هفت نایزک ازهر

اونیورسیتیه سنه قارنداسه

اولاده آناطولیده قورمبی

بالانلادیغی اونیورسیتیه

یوز ییقلار طلبیسی وار. "هتی بو امر طاعده دخی بعضه رسمی آدماری اولام دییورلر.
 لهم ثورکویورلر، لهم ثورکدییریورلر.

[**ثانیاً**] بنی هیچ مراوه ایتیم ییقلر. عنایت دوام ایدیور. بنده غیرلی نتیجه سی
 دوشوندکجه، صبرده لذت بولویورم. صبرده شکر ایدرم. لهم نورلرده
 دها زیاده نظر دقتی کندیلرینه جلب ایدوب، ال زیاده محتاج و معنا یاره لی
 اولامه رسمی مأمورلرینه کندینی اوفوندیروب اونلاری تداوی ایدر. و درسخانه سی
 کنیلندیرر، سنلندیرر. سزک دخی سوقلر قیریلماسیه. یالار احتیاطلار
 زیاده اولسون.

[**ثالثاً**] لزوم اولم دیر سائر: اومه سنه فاصله ایله ایکی سدنای محکم حاللاری
 و یارمی سنه ظرفنده اوج ولایتک دقتای ضابطه لری و صولک محاکمه ده حقوق آی
 ندقیقه اوج عدلیه نک و آنقره اهل وقونک اینجه ده اینجه یه تفتیه ایدم
 منقلری، نه آسایسه، نه اداره، نه وطن، نه ملت علیهنده قانونجه هیچ
 بر ماده یوز رساله ده بولم قارینه قطعی دلیل ایه، اتفاقله لهم عیدک،
 لهم رساله لرینک، لهم فردا شلرینک برائتلرینه قرار ویرمه لیدر. لهم بز، اونک
 فردا شلری سزه و حکومتیه بیاه و اعلامه ایدرزکه، عید بزی سیاستده
 و آسایسی بوز مقده اودرجه منع ایدیورکه، هیچ بیرمز خلافنه حرکت ایده مییور.
 بوقدر فیرطینه لرده صار صیاحیور. عادتاً لهر بیرمز بر انضباط مأموریدر.
 بو وطنی ضررلرده محافظه ایدر. مادام حقیقت بودر. عیدک هیاتی، بو وطن

احتیاط: تدبیر اولم

آسایسه: امنیت

انضباط: دوزمه، آسایسه

اهل وقون: بیلیرکسی

بیانه: آهنگلامه

تفتیه: دقتله اینجه لرمه

تفتیه: قونترول اینجه

ثالثاً: اوینجی اولارمه

ثانیاً: ایکینجی اولارمه

جلب: حاکمه

خلاف: ضد

ضابطه: امنیت کورولسی

عنایت: یاردیم

فاصله: آرا

محاکمه: طارناره

حکم ویرمه

معناً: معنوی اولارمه

منقذ: تنقید ایدم

نظر دقت: دقتای باقیسه

اِفْتِلَال: قاریخانه.

آیاقلانه

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده.

اودر آنجه باقی اولاده

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ: الله دیارسه

اَوْرَاذ: دولای اوقونانه ذکرلر

بَيَانَه: آبیقلانه

تَوَكَّلْهُمْ: قورونو یایمه

جَهَنَّمَ: بولک

هَلْ خُذْ: کوزل خنده بولونم

خَاض: فصوصی، سولین

خَافَتْ: خیانت ایدمه، کولنی

کونویه قوللانانه

سَلَامَت: امننده اوله

سَوَّ قَصْد: کونو مقصد،

تولدیرمه یه تَبَّتْ لَیْنَه

شَاوَرْد: طلبه

صِدْقَه: هوره صادقه

آرقداسه

عَزِيز: سرفای

قَوَّه: اوست

قَطْعًا: کینلقله

مَنَازِل: اوزتیلای

مَجْمُوعَه: کتاب

نُسْخَه: فوییه

وَطْنِی: وطن سور

وَضِیْفَه تَفْجِیج: روزلنه

وظیفه سی

وَمَلَّتْ اِیْجُوه لازمدر. اوندنه توکلم ایدوب قورقان و سَوَّ قَصْد ایدمه، البته

یا فائندر ویا تام هاهلدر. ویا بومملکنه دوشماندر، هالیسیرکه، سعید

تولسون. اوندک نصیحتی دیکلمین یوزیک و طبرور ذاتلر اِفْتِلَاله قاریسوب

و طه علیهنده حرکت ایتینلر.

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عمومانه سلام و سلامتارینه دعا ایدمه

قَرْدَاشَن سَعِيدُ النُّورِ

﴿[۲۷۰]﴾

﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

اَلسَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَکَاتُهُ اَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو قرداشلرم،

[اَوَّلًا] هیچ مراره ایتیمیلیلر. یالانز دعا کوزی آلوه اِیْجُوه شَیْءِیْلک سُدَّتای و

سَوَّ قَصْد اتری اولاروه اولج سزه یازدیغم کبی غنمه لغمی بیاه ایدیورم. فقط

قطعیا تالاسه ایتیمیلیلر. حدسز شکر اولسونلر، لهم اوردیم، لهم وظیفه نصیحه

مانع اولمیور. ان شاء الله بیول برئوب و غیر وار ایچنده. بن کندم، بوندنه

برجهنده ممنونم، سزده هیچ متأثر اولماییلر. ذاتاً بنم وظیفهم بیتک اوزره در.

رساله نور، فصوصاً مجموعهلری، لهر بنسخه سی، سعیده قارشى همه ظننلرک

فوقنده اوندک وظیفه سی کوره بیایر و کورویور. ونور شاکردلرینک خاصلردنه

هر بر فداکاری، او سعيدك وظيفه سنی ماکمل کوره بیایر. ان شاء الله ایلمیده
نام کوره هقار. بر سعيد ایچن زده نقصان اولقار، یوزر معنوی سعيد اولاده
مجموعه لر و یقار مادی سعيد، ایچن زده خالص و ماکمل او وظيفه بی ماکمل
کوره بیایر و کور و یوزر. بو حقیقه بناء، بنم شخصه و باشم کالن هادئه لره
هوه الهیت و یرمه ییگز. بالانز هوه دعا اید یانز. ضعیف و اختیار لره و
زیاده تأثراته، بنجه مقبولیتاری شیره سز اولاده دعا لری یانز
یار دیم اید یانز.

[نانباً] فهرمان هرینک نورجی، معصوم، مرهوم مبارک هجرتی، دنیاده
هسته هجرت ایتمه سی، حقیقتاً بنی محزومه ایلمدی. اولام بر نور شاکردی و معصوم
طائفه سنک الهیتی بر هالیقانی کیتمه سی، نور هابنه ده بنی متأثر ایدی.
انه شاء الله اونک یرینه هوقار کیره جک، یرینی بوسه یراقما یا هقار. ناصلا
شیمیدنه عاقلی کو هوه جک هیدر میدان هیقدی، هجرت هکیره مک و وظیفه سنی
کوره هگم دییه بزى سرور ایلمدی. جناب هوه، هجرتک پدر و والده سنه
و اقرباسنه صبر جمیل اهانه ایدوب، هجرتی اوناره سفا عتجی ایلم سیه. و او
مرهوم بی ده مرهومه هکیرهم خانم هسته سرور ایلم سیه. آمین.
عاقلی هیدره بنم طرفه اونی تبریک و نور خدمتنده توفیقنه دعا ایتدیلمی و
نورک معصومار طائفه سی ایچنده داغل اولدیغنی یلدیریانز و اونک هوا هسی
عزته ده بک هوه سلام ایدیورم.

ان شاء الله: الله
دیلمه
الهیت: مهم اولوسه، اونم
بدر: بابا
تأثرات: اوزونتور
توفیق: باشارای فیلمه
نانباً: ایلمجی اولاروه
خالص: صمیمی
صبر جمیل: کوزل صبر
طائفه: فصوصی طوبیلیانوه
مبارک: برکنای
متأثر: اوزونتولی، اکتیلین
مجموعه: کتاب
محزومه: عزتای
مرهومه: رحمته ارمه
(تولسه خانم)
سرور: سونجای
مقصوم: کناهنز
مقصومه: کناهنز
(فیز هوهوه)
والده: آنا
هجرت: کوچ ایتمه
هکیره: قیز قداسه

[ثالثاً] سینوپ یا نغینی بنی هوه متأثر ایلمدی. تفصیلاتنی مرافه ایدیورم.
 عجباً نور هیاردنه ایچنده بولونانلر وارمی؟ اورده قالاده نورلرک محافق قهوه چی
 امین نه هالده؟ قلمونی و اینه بولی و هولپسده نورلرک فعالیتنه قارش
 اسبارطه ده اولدیغی کبی، پرده آلتنده شاکردلرک سوقلرینی قیرمه اچومه بر
 تشبیه اندیشه ایدیوردم. بویانغیه آفاتی، البته اونلرک نظرینی باشقیره
 هوبردی، دییه تخمیه ایدیورم. آفیونلک اسبارطه کویارینه طاعیلاسه بولیارده
 نور هیارمه بر ضرر کلدی؟ نظیفک مالکینه سی ممانعتز هالیسیورلرمی؟
 اونه هالده؟ اورالرده اونلر بر ایلیشک وارمی؟ دییه خبر آلدیغده
 مرافه ایدیورم.

هوه اصابت اولدیلم، رساله نورلک شاکردلری، هیچ سیاسته قارشمیدیلر،
 هیچ بر یارقییه کیرمیدیلر. هونلر ایمانه، مال عمومیدر. هر طائفه ده محتاجلری
 و صاحبلری واردر. طرفایرلک کیره مز. یاللز کفره، زندقییه، ضلالتنه قارش
 جبهه آلیر. نور سللنده، مؤمنلرک افوتی اساسدر.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموم قرداشلریمک هر طائفه سنه سلام
 و سلامتارینه دعا ایدرز. دعا آنزه محتاج

قرداشلر سعید التورسی

راهنمای لغومه کندی یازملم یازمدم.

افوت: فردا شام

افات: آفتاب، بلالر

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولام،

اودر آنجه باقی اولام

تشبیه: برایشه کیرشمه

تفصیلات: آهیقلامه لر

ثالثاً: اوغنی اولام

هوالی: هوار

زندقیه: دینارلک

شاکرد: طلبه

ضلالت: هقدمه صابمه

طائفه: فصوصی طوبیلان

طرفایرلک: طرف طوتیه

مال عمومی: عمومک

هرکک مال

متأثر: اوزونتولی، اقلیلین

محافظه: قورویوجی

ممانعت: مانع اولام

نظر: باقیسه، دقت

﴿[۲۷۱]﴾

﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[اَوَّلًا] بر مثالی، ہوقدیری سزہ سویلمک لازم ایکن اونوئمدم. اوده

سُور: معجزات قرآنیہ رسالہ سندہ کی آیتیں، لہری یا ملحدہ طرفندہ

مدار تنقید اولمہ.. ویا اهل فن طرفندہ اعتراضہ اوغرامسہ.. ویا ہئی، انسی

شیطانلرک وسوسہ و شہہ لریہ معروضہ اولمہ آیتلردر. ایستہ یارمی شخی

سوز، اولیہ بر طرزہ او آیتلرک حقیقتلری و نکتہ لری بیامہ ایتمک، اهل الحاد

وفنک قصورظہ ایتدکاری نقطہ لری، اعجازک لمعات و بلاغت قرآنیہ نکہ کمالاتک

مسائلری اولدیغنی، علمی قاعدہ لری ایلمہ اثبات ایدیلمسہ. بولانتی ویرمہ مک

ایچورہ اونلرک شہہ لری ذکر ایدیلمسہ جواب قطعی ویریلمسہ. ﴿وَالْجِبَالُ أَوْتَادًا﴾^(۱)وَالشَّمْسُ تَجْرِي^(۲) آبی، یاللز یارمخی سوزک برنجی مقامندہ اوج درت آیتدہ

شہہ لری سویلمسہ.

لہم او معجزات قرآنیہ رسالہ سی دہ، کرہہ غایت مختصر، عجلہ یازیلمسہ ایسہ دہ،

فقط علم بلاغت و علوم عربیہ نقطہ سندہ عالماہ ہرت ویرہ جک درہم دہ

عالمانہ و دین و قونای بر طرزہ بیامہ ایدیلمسہ. کرہہ لہر جئنی، لہر اهل دقت

تام آٹلاماز، استفادہ ایتمز. فقط او باغچہ دہ لہرکک الصبیتای ہفتہ سی وار.

استفادہ: فایده لایمہ

اعجاز: معجزہ اولہ، لہرکی

عاجز بیراقمہ

آیت: یک ہورہ

انسی: انسانہ ہنندہ

أهل الحاد و فن: دینلردو

فن عالماہ یلمہ اوغرامانلر

بلاغت قرآنیہ: قرآنک پرندہ

و کوزل سوز سویلمسہ سی

یکانہ: آہیقلامہ

ہئی: ہناردہ اولادہ

جواب قطعی: کسیہ جواب

عالمانہ: بیلمرک

علم بلاغت: مالہ اویغورہ

سوز سویلمسہ علمی

علوم عربیہ: عربیہ عالماہ

کالات: ماکمللکار

لمعات: پاریلتیلمر

مختصر: قیسہ

مدار تنقید: التدریس بہ سبب

معجزات قرآنیہ: قرآنک

معجزہ لریہ دائرہ رسالہ

مقروضہ: بر شیکک

ایتمسندہ قالادہ

مانجہ: دینلر

منشأ: قایناہ

نکتہ: اینجہ معنا

بک عجله و مؤسسه حالتی ایچنده تألیف ایدیلدیگنده، افاده و عبارت سنده
 قصور وار اولمایا برابر، علم نقطه سنده هوو اهمیتای مسئله لرک حقیقتی
 بیان ایتمه.

[ثانیاً] بوزمانده مسلمانلار، خصوصاً کنجیلر و بالخاصه فن درسی کورنار
 و سیاست بولاسانلار، معنوی تهلل لره هوو معروضدرلر. رساله نوردیه
 کنجیلک رهبری و مویه و کویک سوزلر و حجت الله البالغه کی باره لر، شیعیدیکی
 کنجیلره آلتک و علاج کی لازمدر. یوقه هوسانلاری و شدتای هیاتلاری و
 شمالده حالن شیعیدیکی زمانک الجاآتلاری، اونلاری هم هلاکت ایدییه، هم
 دنیوی خسارتلره سوو ایتیه زمین هاضر لایحه. اونک ایچوه نورجیلرک
 بویام زمانده آز خدمتاری هوو قیمتداردر. و بر ساعتی، بلام یارمی ساعت
 قدر مقبولدر.

قوه معنویه کز قیریلماسیه. نقطه استنادیاز غایت محکمدر. هونام شیعیدییه قدر
 هیچ برائریوقدرک، بویام آغیر شرائط ایچنده و علیهنده بودرجه پرویاغانده ایله
 ثورکوتقلم برابر، بودرجه رغبت عمومییه مظهر و کندی کندینه انتشار و
 معارضه لینه تسلیم ایتیه مجبور ایتمه برائ، هیچ بر تاریخ بزه
 کوسزمیور.

مادام جناب هوو بوزمانده نورجیلره ایمانه قورتارمی خدمتی امان ایتمه،
 البته بونعمت عظمیه قارش دایما شکر و شوه و غیرتله فتورسز هالیموه

الْجَنَاحُ: زور لایله

اِنْتِزَار: بیایمه

تَأْلِيف: برلشدیرمه

ثَانِيًا: آیلنجی اولدیه

حُجَّةُ اللَّهِ الْبَالِغَةُ: اللهک

مکمل دلیلی معناسنده بر

دیرلره رساله آری

فَسَارَتْ: ضرر

دُنْيَوِي: دنیایه عائد

رَغْبَتِ عُمُومِيَّة: عمومی

بگنمی و قبول گنمی

شَرَايِط: شرطلر

شِمَال: قوزی

عِبَارَةٌ: منته، یازی باره سی

فُتُور: اوصاف

قُوَّةٌ مَعْنَوِيَّة: معنوی قوت،

مورال

مَحَامِل: صاعقلام

مُؤَسَّسَه: قاریشیه

مُظْهَر: اوزرنده کوسزمه،

نائل اولامه

مُعَارَضَه: قارشى جیقلامه

مَعْرُوضَه: بر شیک

ایتکینده قالامه

نِعْمَتٌ عَظِيمَةٌ: بوبول نعمت

نُقْطَةُ اِسْتِنَاد: طایانوه

نقطه سی

هَلَاكَتِ اَبَدِيَّة: ابدی محو اولامه

هَوَسَان: نفسانی آرزولر

وَضِيفَ لِرَبِّهِ. بِرَبِّكَ آدَمَكَ اِيْمَانِي قَوْر تَارْمُو، صَحْرَا طُولُوسِي قِيرْمِي قُوْبُونْدَه
دَلْهَا فِيرْلِي اولْدِيغِي هَدِيَتْ مُرْدَه وِيرِيور.

الْبَنَةُ شِمْدِي فَتَوْر وِيرَه هَكَ وَسَوْقَا قِيرْمِي قِيرْمُو بِكَ هُوَه اسْبَاب وار اولمَقَه
بِرَّار، لِلّٰهِ الْحَمْد، يِنَه نَوْر شَاكْر دَلْرِيْنَكَ قَهْر مَانْجِه سَنَه، نَبَاتْ طَرَانَه هَالِيْشْمَلَرِي،
بُو هَدِيْشْكَ مَقْهَرِيْدِر دِيْه قَنَاعَتْمَز وَا! [هَاشِيَه] [هَاشِيَه]

اَسْبَاب: سبب

اَفَاتْ: آفتاب، بالار

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاره،

اودر آنجوه باقی اولاره

تَفْصِيْل: دوزلغه

نَبَاتْ طَرَانَه: بیلمایوب،

صاغلام طوراره

هَاشِيَه: دیب نوط

هَالَتْ: فصوصی مال

زِيَادَه: فضله

سَاكْرَاتْ: ثولوم سرفوشلغی

صَحْرَا: چول

قُتُوْر: اوصانچ

قَنَاعَتْ: کوردسه،

دوشونجه

لَفْظْ: سوز، کلمه

بِذِ الشَّيْءِ: حمد الله

مخصوصه

مَقْهَرْمَز: اوزرنده کوسرنه،

ناثل اولاره

[هَاشِيَه] بُونْدَه اَوَّلَاي مَکْتُوْبْمَزْدَه يَانْغِيَه آفَاتِي قَطْمُونِيْدَه اولْدِيغِي، بِطَا
خِدْمَت اِيْدَه هُوَه سَوِيْلَه دِي. هَالْبَوَكَه سِيْنُوِيْدَه اولمه. اَوْ قَطْمُونِي لَفْظِي
يَزْدَه سِيْنُوِيْدَه لَفْظِي يَزِيْلِيْمَه. سِيْنُوِيْدَه اِيْنَه بُولِيْ، قَطْمُونِي يَه يَاقِيْنْدِر.
آفَاتْكَ اَوْنَمَرْدَه مَعْنَا تَأْثِيْرِي وَا.

[هَاشِيَه] بِنَم فَتَمَ لَغْم كَرِيْهَه دَوَام اِيْدِر و بَاسَه دَوْنِي و بُولَانْتِي وَا. فَفْطَا
هَدَسَز شَاكْرَكَه، وَضِيفَ لِرَبِّهِ دَوَام اِيْدَه بِيْلِيْمَه. هَتِّي سَاكْرَاتْ ظَهْر اِيْنَدِيْگِيْم بَر هَالْتَمَدَه،
يِنَه تَصْحِيْحَه بَاسْلا دَم. تَاكَه سَاكْرَاتَدَه وَسَوْسِيْه هَالِيْشَان سَيْطَانِي تَام صَوْصِيْدِر سَوْن.
وَقَبْرَدَه كِي سَوَّال - هَوَايَه زِيَادَه بَر هَاضِرْلَوَه اولسون. شِمْدِي خَا طَرِيْمَه قَلْدِي.
اَلْهَمِّيَّتِي بَر قَرْدَاشْمَز اولاره اَحْمَد فِضِي، آيْدِيْن طَرَفْنَدَه اولْدِيغِي آخْلا دَم.
اِه سَاءَ اللّٰهُ اَوْ طَرَفْنَدَه بَر هِن فِضِي اولور. نَه هَالْدَه دَر مَرَاو اِيْدِيْور م.

عموماً سلام و سلامتاریانزه دعا ایدنه

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي قَرْدَاشْمَز سَعِيدُ الثَّوَرِي

﴿۲۷۲﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز، صدیق و فردا سلام،

[**اولا**] اون سنه دینری سیاست و حرب و ضعیتارینه هوو الهییت و یروب،
مراوه ایدوب باقمید یغم هالده، بوکونلرده نور مالینه سنک فعالیتی آزالمه سندمه،
یا لایز برنک ساعت دنیا سیاستنه باقدم. انسانک الکنیه دایره غفلتی،
بو حرب و مجادله دایره سنی کوردیم. اهل ایمانه لزومسز بویله غفلت دایره لرینه
کیرمک هوو ضرر لیدر هتس ایندم.

انسانک هتیات اخروییه سنی بوغویور. و حضور و معرفت ایمانییه نکه لعه لرینی
سوندیریور. هونکه کندی شخصنده و الک ظاهر شخصی فعللارنده ایجاد سز بر
جزء اختیاریدمه و غایت جزوی برکبده باسقه ائنده بولونمایانه بو عاجز
انسانلره، او دایره سیاست ایچنده اویله عجیب افعالی و اقتداری ویریورکه،
نعوذ بالله، فرعونانه برنوع خلاقیتی، او عاجز انسانلرده و عدم عالماری
هابینه هالیاسه او تحریجیلرده تولهم ایدوب، هالعه ذوالجلالک تصرفات
ربوبیتی و شئون الوهیتی دها کوره میور. او هالده حضرت عمر و صحابیله
کی زمین یوزنده اوکنیه دایره سیاستی طولدیراوه درجه ده بر معرفت ایمانییه
طاشیمو لازمدرکه، قلبنی بوزماسیم. غفلنده بوغولماسیم. و یا الکی

أَفْعَالُ: فعللار

إِقْتِدَارُ: کوجهی بنه

تَصَرُّفَاتِ رَبُّوبِيَّتْ: تربیه

اَلدَّيْجِيْلَقْ: اجراتلاری

تَوَلَّهْم: فورونتوبایمه

جُزْءُ اِخْتِيَارِي: قولک ترهیمی،

اراده سی

هَيَّيَاتِ اُخْرَوِيَّة: آخرته عائد

هَلْ، دو یغولر

مَعْرِفَتِ اِيْمَانِيَّة: معرفت ایمانییه

ایمانده کلس الهی طانییه

و حضورنده اوله

هَالِيْه ذُو الْجَلَال: همت

صاهبی یاراتیمی (الله)

هَالَقِيَّتْ: هوچی یاراتیجیلوه

دَائِرَةُ سِيَاسَتْ: سیاست

دایره سی

دَائِرَةُ غَفْلَتْ: اولوب ییئنده

غیرسز اوله دایره سی

شُؤْنَاتِ الْوَهِيَّتْ: الهلقلک

ایساری، هالاری

عَجِيْبْ: تحف، غریب

عَدَمْ: یوقلوه

فِرْعَوْنَانَه: فرعونه کی

کُتِبْ: قرآنه

لَعَنَه: باربلتی

مَعْرِفَتِ اِيْمَانِيَّة: ایمانده

کلس الهی طانییه

نَعُوْذُ بِاللّٰهِ: اللهه صیغینیر

مجاهد لربکی، یا لئز جهاد ایمیوه باقیه. ویا صرف دین نامنه لهر شیئی قدرت
 الهیه ده بیلوب، بشر اوستنه بر تجائی غضب ویا عدالت صورتنده مقدرات
 بشره قدر قلمنك حرمانی کورسوه. یوقه بوغولور. فائده سز، ضرری،
 سرمایه عمرینی محواید.

بو حقیقته بناء، بو عصرده وقوعه حال عجیب تره لاله لردنه و تخریبانه نوع
 بشر، دینه، ایمانه، اللهه، آخرته قاجم لری و التجایتم لری لازم ایلمه و دنیا
 حیاتی تام فانی و بالائی و تام بقاسز، تماسز، موقت اولدیغنی بیلمه لری ضروری
 ایلمه، بنو بنو عکسه اولاروه، ثولز بر دیر وهودی وار و دنیاده ابدی
 قالاجوه کی دینده و ایمانده صیریلیورلر. دینزللده هیریندیورلر. دالها
 زیاده طوفاناته سخوه اولوب، ال آهینا هوه هالارنده مرصمته لیاقتلرینی
 غائب ایدیورلر. رساله نورک شاکردلری سیاستده هکلیلمه لری، قاریسمه لری
 هوه اصابتلیدر. و وظیفه اعتباریلم، وظیفه بر قسم نور هیار سیاسته باقمه لری،
 البته سلف صالحین مجاهدیناری نظریله باقیورلر. [محررم بر هاشیه]

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموماً به بیقرار سلام فردا سائز سعید التورسی

[هاشیه] نظیفك مالکینه ایسلام یورمی؟ خسروك مالکینه طغدری نه ده
 استانبولده کوندر یا میور؟

[محررم بر هاشیه ۲۶۴ نجی صحیفه ده در]

بشر: انسانه
 تجائی غضب: (اللهك)
 اوقلمه سنك کوردغی
 تخریبات: یقینه لر
 جهاد: دین ایمیوه صاواشم،
 دینی یا بجه غیرتی
 حرمان: حرکنار
 سرمایه عمر: عمر سرمایه سی
 سلف صالحین: هجری ایلمه
 اوج عصرک صالح انساناری
 قدرت الهیه: اللهك قدرت
 لیاقت: لایحه اوله
 مجاهد: جهاد ایدنه
 محرم: کیزی
 مشغول: هوه ایدنه
 مقدرات بشر: انسانه
 (قدرده) تقدیر اولونانار
 موقت: کیمی
 نظر: باقیه
 نوع بشر: انسانه نوعی
 وقوع: میدانه قلمه

استادیمزك مکتوبنه برهاسیه، لطیف و معنیدار بر واقعه

استادیمز بوصوله فسمه لقمه زیاده اوشویوردی. تخته لردنه هابووه یانا هو
 اودونار لازمدی. هیچ مناسبت یوه ایکن، آیت الکرانک کرامتیه یانغینده
 قورتولاسه هالیقانلرک مشرک دگانی، بر مصاححه بناء تخته یرنده طوغلامده
 یاسیلموه ایجاب ایئدی. عیبه تخته لر خاطیریمزده یوه ایکن، استادک کو هو جهک
 مدرسه نوری سنده یاقموه ایچوه فکیریمزده یوه ایکن، بتونی اوریه ویردک.
 بوسه بو سینه فرونجیاره ویریه هلدی. دیمک آیت الکرانک بو اودوناری کندی
 مدرسه سنده یاقموه ایچوه هارقه بر صورتده محافظه ایتمه، قناعتمز کلدی.

جیلانه محمد هسه

[محررم برهاسیه] بوراده بر قاشمقام، بردوقتوره دیمک: "عبدالنور سینک
 وهودی اورتمده قالقمی. یاری رسمی، استاد علیهنده اتلاف پلانی افئا
 ایتمه. استادیمز ایئیدی. او مأمورده هووه قیزدی. هتی سزه بر مکتوبده
 یازمه. سیمدی استادیمز دیرک: "او مأمور دوست ایدیک، او کیزی پلانی
 افئا ایئدی. بزی ایقاظ ایئدی. هتی هم اونی، هم اودوقتوری بوراده
 قالدیر دیار. "فقط هیچ مراوه ایتمه یئیز، استادیمزک بیوک بر حفظ الهی ایچنده
 اولدیغنی هتی ایدیورز.

جیلانه

اتلاف: تلف ایتمه

افئا: آبیغه هیفارمه

آیت الکرانک: الک بیوک دلیل،

یدنجی شعاع اسمی رساله

حفظ الهی: الهی قوردیه

زیاده: فضا

قاعه: کوروسه،

دوشوبه

لطیف: هوسه، کوزل

مدرسه نوریه: نور

مدرسه

مشرک: اورنانه اولاسه

مصاححه: فائده

معنیدار: معنای

واقعه: هادیه، اولای

﴿ بِإِسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا شایم،

[**أَوَّلًا**] (الْخَيْرُ فِي مَا اخْتَارَهُ اللَّهُ) دُزلی مالکینہ سی سیمدیلک ایسلام مدیگندہ

بر غیر وار. لھم برده اوج مالکینہ نک اوج مھم مرکزہ فعالیتاری (سِرًّا تَنْوَرَتْ) (۲)

سرینہ کورہ مصاحت دھلدی. لھم اسپارطہ، اینہ بولی کبی دلاھا دُزلی ساگردلری

مبارک قلماریام ہووہ ایسہ کور مدھارندہ، اونارک قلمنی نور خدمتندہ

ہالیدیرمہ ایچوہ موقتا مالکینہ لری ایسلام مدی. سیمدیلک اسپارطہ واینہ بولی

مالکینہ لری نک محولی محتاج متاقلرہ یترکہ، عنایت بویام تجلی ایدیور.

[**ثَانِيًا**] کل - نور فابریقہ سنک دیرباسہ طبارندہ فسرو و طاب عثمانک،

او ہوارده کی نور ساگردلری نامہ بنم بودفعہ کی سدتای غنہ لغہ، سدتای

تأثرلری و ثلومدہ کال افتراقدہ ناللاری نور ہیارینک ہابنہ اونارہ تشر

و ممنونیتامہ برابر دیرمہ: سزرکبی حقیقی فرداسک یک فوقندہ وارنارم و وکیلارم

و خلفارم بولوندیغندن، بن کمال سرور و فرھام اہامی بقلایورم. ثلومی

سویچلہ قارشیلایورم. یاللز ذوالفقار و عصای موسی کبی بر قاج مجموعہ نورینہ نک

مالکینہ ایام انتشارینہ قدر بودنیوی ہیاتندہ قالمی، بلکہ نصیح کبی شیارده ده

یاردیم ایدرم دیبہ ایستردم.

بر کوہوہک ہیاتی بیابہ ایدیورم. بودفعہ ثلومی یک یاقبہ ظہر ایندم.

افتراقہ: آریابمہ

انتشار: یابیابمہ

تأثر: آوزولہ

تألم: آچی ہامہ

تجلی: کورونہ

تفجیح: دوزلنہ

ثانیًا: ایکچی اولارہ

خلف: ہرکک یرینہ کچن

دنیوی: دنیایہ عائد

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائد ہر اثرک آدی

شاکرڈ: طلبہ

عصای موسی: حضرت موسیٰ

دگنای معناسندہ اثراسمی

عنایت: یاردیم

فوقہ: اوست

کمال سرور و قرفع: نام ہر

سویچ و فرغ

مبارک: برکتی

مجموعہ نورینہ: رسالہ

نورہ عائد کتابار

مختصول: اورتیان، اوروہ

مشتافہ: ہووہ آرزولی

مصاحفہ: فائدہ

موقتا: کچی اولارہ

وارث: میراجی

اِتِّسَا: بایامه

بِرَزْخِ: آبی عالم آراسنه عائد،
دنيا آخرت آراسنده کی عالم دائر

تَرْفِیقْ: مساعده اینمه

تَقْوَرَا: ذهنده سقلندیره رک
تَمَاشَا: سیر اینمه

حِزْبِ نُورِیَه: آیت الکبرا
رساله سنک عرجه برنجی مقامی

هَنَات: ایلقار

هَوَّهَ الْبَقِیْن: یاشایاره
الده ایدان کسبه بیلکی

فُلَاصَه: ئوز، اوزت

شُرُوز: سونج

سَکَرَات: ئولوم سرفوشاغی

ظُلُمَات: قراشلقار

عَالَمِ مِثَال: هر سیکک

صورتا رینک بولوندیغی عالم

عَدَم: یوقلو

عَالَمِ الْبَقِیْن: بایامه

طابالی کسبه بیلکی

عَبْنِ الْبَقِیْن: کورمه

طابالی کسبه بیلکی

قَطِیعَا: کسینلقه

قَنَاعَتْ: کوروسه، دوشونجه

مَنَازَر: اوزونتولی، اتکیلین

مَنَازِل: آجی جان

مُفَارَقَتْ: آریلو

نِیْنَا: نیت اولاره

هَتَّی سَکَرَات تَحْمِیْمَه ایلدیم. بَرْدَه هَوَّه سَوْدِیْلَم قَرْدَاسْ لَر مَدَه و نَوْر رَسَالَه لَر مَدَه
دِنیوی مَفَارَقَتْ، بَنی مَنَازَر ایتیمه بَاشَلادی. لَهْم اَوْنَوْر لَر مَجْمُوعَه لَر بِنَک اِتِّسَا رَنده
لَهْر طَرَفده مَحْتَاج اِنْسَان لَرک اِیْمَانی بَر سُرور و عُمُومی تَسَی و بَر مَه سَنک بَا یَرَامنی
کُورَه مِیَه هَگَم دِییه دَر یَنجه بَر حَزَنه هَتَّی ایتدیم. حَزْب نَوْر یَه نَک فَلَاصَه سَنی
اَو قُودم. بَرْدَه قَلْبَه کَلدی. نَوْرک کُورَسَه کِی حَقِیقَتی هَوَّه الْبَقِیْمَه دَر مَه سَنده
کُورَسَتَمَکَم، ئُولُوم بَزَم اِیچُوه بَر تَرْفِیقِدَر. و عِبَه الْبَقِیْمَه هَتَّی ایتدَمَکَم، اِیْمَانه
لَهْم بَنی، لَهْم بَتُوه عِلَاقَه دار اولدِیغَم دُوسْتَا لَر یَی و فُصُوصی
دِنیامی اَعْدَامده و عَدَمده و هِیچ لَکده و ظُلُمَاتده قُور تَارِیوْر. و عَالَمِ الْبَقِیْمَه،
قَطِیعَا بِلَدَمَکَم: ئُولُوم بَنی اِهْبَاب مَدَه آیر مِیوْر. بَلَاَه یُوزده طُقَاصَه طُقُوز اِهْبَاب لَر م
بولوندیغی کُوزل بَر عَالَم کُوتُور و یوْر.

صَوْنَرَه بُوْراده کِی اِهْبَاب مَدَه و مَفَارَقَات رَنده مَنَازِل اولدِیغَم دُوسْتَا لَر مَدَه اُورایه
کَلَم هَقَار. بِنده صَوْنَرَه دِنیاده قَالِد قَا لَری مَدَّجَه بَطَا هَنَات قَزَانْدِیْر اِهْقَار.
بَن اَوْنَا لَری یِنه کُورَه هَگَم. و سَا تَر دِنیوی کُوزل مَنظَره لَر یَنی و بَنی عِلَاقَه دار
اِیدَه هِیَا تَمَک لُوه لَر یَنی عَالَم مِثَال سِیْنَام سَنده تَمَاشَا اِیدَه هَگَم. لَهْم اِذَه
رَحْمَانِیْلَه بُو دِنیای دِخی بَر زَخی بَر کُوز ایلد دَا هَا زِیاده سِیر اِیدَه بِلَیْرَم، دِییه
صَار صِلَاحَا ز بَر قَنَاعَتْ کَلدی. بَن ده مَحْکَن اُولَه اِیدی، فُصُوصی دِنیامده کِی
بَتُوه مَوْهُودَاتْک دِیْلَیْر یِلَه (الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى نِعْمَةِ الْإِيمَانِ وَالْقُرْآنِ) دِییه هَلَدَم.
لَهْم اَوْنَا لَرک عَدَد یَه تَصَوُّرَا و نِیْنَا و قَا رَا [الْحَمْدُ لِلَّهِ] دِیدَم.

صوکره او هالده ایله، اهل ضلالتک ثلوم حفظمنده و اختیار لغنده کی
 یک هوو دهشتای المارینی و تأسفارینی و هوو حزین فراو آهیارینی دوشوندم.
 ایمانه نه درجه ذی شعور انسانره لزومی و هر شیده زیاده ضروری و
 هر احتیاجک فوقنده بشرینه قطعی بر هاجت، بر ماده هیات و بشریت اجموه
 بتوه نعمتارک منبعی بر مدار سعادت اولدیغنی عالم البقیه، بلکه عیمه البقیه
 کوردیم. هر نه ایه، فردا شلم، بنی هوو مراو ایتمه ییاز. خسته لغک
 قهلاهی کجی، خفیفاسیور. بالاز دماغه و باشه تأثیری وار. هوو اوغولتو
 ویریور. باشم دونویور. فقط حدس ساز اولسونکه، مادی - معنوی وظیفه
 دوام ایده بیایرم. کندی کنیزی اداره ایده بیایرم. **الْباقی هُوَ الْباقی**

عمومانه یقار سلام. دعا نکرده دایما استفاده ایده فردا ساز و
 سزه متاف و خدمت نکرده غایت ممنوه و منتدار **سعيد النورسی**



لافقه کیرسه فسرک مکتوبنده بر بار هم در.

❦ (۲۷۴) ❦

❦ [**بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ**] ❦

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوو عزیز، هوو قیمدار، هوو مبارک، هوو سوکیلی استادیمر افندیمر
 حضرتاری،

استفاده: فایده لافقه

أَهْلُ ضَلَالَتٍ: هجده

صایانار

بَشَرِيَّت: انسانوه

تَأْسَف: آرزوله

هَاجَت: احتیاج

حَزِين: حزینلی

دِمَاع: بین

ذی شعور: شعور صاهبی

عَالَمُ الْبَقِيَّة: بیامیه

طایالی کسبه بیلای

عَيْنُ الْبَقِيَّة: کورمهیه

طایالی کسبه بیلای

فِرَاق: آریلوه

قَوْف: اوست

لَافِقَه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معنا سنده رساله آدی

مَادَّةُ حَيَات: هیات ماده سی

مَذَكِر سَعَادَت: سعادت

سبی

مُتَاف: هوو آرزولی

مَنْبَع: فایناوه

حَفْظَان: زمانه

عزیز و شریف اولاده مبارک خاطر شریفانی سؤال ایدرک، صحت و عافیتانزه
دعا ایدر و بیقرارله کجه اولسون دیرز.

حیات دنیاده بقاسی ایچوره متادیا ال آهوب دعا ایتدیلمز و هود شریفانزه
افسانه اوغراسانه زمره منافقینک لهجومیله، بزی دائما تیرتوب قورقونانه
هوه آهیکای و هوه آهیکای ماتم هیرینی بزه کتیره برکتوبانی آلدوه. اوقویله
طلبه لریانزه قلبیری عزله طولدی. آئی شفا، آئی عافیت بجه ایدیلدیلمز
اوقومقله، حزنه ایچنده آغلایان قلبیریمز سرور ایله طولدی.

هدودسز شکر لر اولسون، او رهیم و کریم بتمزه که، دوستانلرک مرهمتزالر ایله
ویردکاری زهرلیرینی، و هود شریفانزه استحال ایدرک، شفقت و مرحمت
هاسه لریانزه تقویه سنه خادم ایتدی. سدت عجز و استدعیای ایچنده سعادت
دارین ایچوره هیرینانه بزره مرحمتا، او عالی و هودی، فائیده یینه یراقدی.
محزوره قلبیریمزک ابد قدر آه و اینن ایچنده تهمسوز فریادلیرینی موقت بر زمانه
ایچوره یینه تعطیل ایتدی. المای روهالریمزه اضطرابلیرینه سد هان غفلتک
آلتنده صافلانیدی آهیکای و آتلی افتراقی بر مدت ایچوره یینه تأخیر ایتدی.
مولاسنه اولاشوره ایچوره استیاقله سرعت کوستره او روح پر نوری بزم ایچوره
بودیارلده یینه ابقا ایتدی.

الْباقی هُوَ الْباقی

قصورلی طلبه لر ~~خسرو~~



ابقا: سورهای وار قیامه
استحاله: باشقه بر حاله دونمه
استیاقه: هوه آرزو اینمه
استدعیای: ال سدتای اهنیای
افزاقه: آریلمه
افنا: یوه اینمه
اه و اینن: آه ایدوب ایقله
بجه: ایلك باغیسلامه
تأخیر: ایرنه له
تهمسوز: طایانیاماز
تقویه: قولندیرمه
هاسه: دونغو
خادم: خدمتی
خاطر شریف: شرفای خاطر
دیار ال: آجی یری
روح بر نور: هوه نورلی روح
زمره منافقین: منافقار
زمره سی
سوز: سوخ
سعادت داکین: دنیا و
آخرت سعادت
سدت عجز: سدتای عاجزلک
شریف: شرفای، اصل
صحت: صاعقلای اوله
فانی: کیمی، یوه اولوجی
متادیا: سورهای اولاره
محزونه: حزنای
مرحمتا: مرحمت ایدرک
موقت: کیمی

مادام مدرسة الزهراءك ساكر ديري، بو عاجز فردا سارينك هسنه
وصيقتينتارينه صمبي وهدى معنا استراك ايدىورلر. ونور درسارينك
الهميتنى وقيمتى كوستريورلر. لاهقيه كيره بيلير. فقطر بارجه محرمدر.
لهركه اشاعه ايدىللمه سبه.

[كاتب عثمانك مکتوبيدر.]

• ﴿٢٧٥﴾ •

• ﴿[بَاشِيه سُبْحَانَه]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ حُرُوفَاتِ الْقُرْآنِ وَرَسَائِلِ النُّورِ (١)

هووه سوكيلى، هووه قيمتلى، هووه مبارك، هووه صبرى استادىمى افنديمى

حضرتارى،

ارسال بو بورمه اولديغان، شو قلبايمى غم كدرله طولديرله وكونلر يمزده

نيل مبارك كى ياسه آقيتاسه سوء قصه نتيجه سنى بيلديرمه مکتوبلارنى آلدو.

قلمزك اى دين كوشه سنده هيقاه آه وانينم، سماواتى دلوب عرسه الرحمه

واصل اولدرايه شاء الله. اى ادنا والى عاجز والى اوفاه بر مخلوقك

لهر ديلار ديلانى، لهراسته ديلانى ويرمه رب همىمز وخالو كرىمىمز، بو طوغرىده

طوغرى به قلمزك اى دين يرندمه ايسته ديلكمز مفصودىمى ايه شاء الله ويره هكدر.

هوناه دين الله سىمىزك كتابى كذا، بو سيده طولاي [رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ] (٢) اولاده

نبى ذى شان افنديمىزك معجزه باهره سى اولاده وبتووه سماوى كتابلر افضلى

اَنَا: اى آشاغى

رِسَال: (مکتوب) كوندومه

رِسَالَه: هر طرفه طوبورمه

رِسْرَاك: اورناوه اوله

أَفْضَل: داهى فضيلتلى

أَهْ وَأَيْن: آه ايدوب ايقامه

خَالُو كَرِيْم: هو فچه آكرام

ايدىمى اولاده يارايىمى (الله)

رَبِّ رَحِيْم: مرحمت صاهى اولوب

تربيه ايدىمى اولاده (الله)

سُوءَ قَصْد: كونو مقصد،

ئولديرمه به تئبت ايتمه

عَرَسَه الرَحْمَن: هو فچه

مرحمت ايدمه اللهك عرسى

غَمَّ كَدَر: آغى، قابيغى، ناسه

كَذَا: بونلك كى

لَدَيْهِ: مکتوبلارده اولوساه

"الك" معناسنده رساله آدى

مَحْرَم: كبرى

مَدْرَسَةُ الزَّهْرَا: بدع الزمامه

حضرتايمىزك ازهر اونیورسيتيه سنده

قارنداسه اولادو انا طوليدمه

قورمه ي بالانلادىمى اونیورسيتيه

مُعْجَزَةٌ بِالْهَرَم: آب آهيوه معجزه

مَقْصُود: قصد ايديلن

نَبِيِّ دِيْشَانَه: سانلى نبى

نَبِيْل مَبَارَك: برکتلى نيل

ايرماغى

وَأَصْل: اولاساه

و آلهی اولاده و بیک اوج بوز کور سنه در دنیا به فرما به اوقویا به و نور لر صاها به
 بر کتابک، بوزمانه قدر یک هوو اسرار لر و طاسما لر قبالی قالدیغی هالده،
 اذه الهی و همت یغبری ایله مبارک استادیمز هل و کف ایتمه سنده و بنو به
 مقلاییمز هل ایندیگی هالده، بو مبارک استادیمز تحسبه و تقدیر لر له تلخیص
 ایدیا لر لر لازم آیه و و هود سرفا لر بوزمانه عالم رحمت اولدیغی هالده،
 بالعکس و هودینی اورنه ده قالدیروم نینیا به سوء قصد ایتمه هارت آلانارک،
 قهار ذوالجلالک نه قدر سدتای عذابنه مستحو اولاهقارینی دیوانه لرده آخالار.
 هونامه سز مبارک استادیمز یازدیغی رساله نور، طوغریده طوغری به نیا ذی شانه
 افندیمرک و طالتنی یایدیغنده، اوقیمتای نور لرک ترجمانه ایلیشمک، جناب
 اللهک یاورا کرمی اولاده نیا ذی شانه افندیمر حضرتارینه برجهنده ایلیشمک و
 عیبه زمانده اونک معجزه بالهره سی اولاده کلام ازلی، کلام قدیم اولاده قرآن
 عظیم الشانه ایلیشمه اولوبور.

هم میایونار له بزم کی محتاجارک آرزو لرینی زهرلی بیاقلا کسمک دیمک اولاده
 بویک بیوک جنایت عظیمیه مظهر اولانار، ابراهیم علیه السلام آتیه آتیرانه
 نمرودده و حضرت موسی علیه السلام ایله حرب ایدیه فرعونده دها هوو
 زیاده عذاب کوره هقارای آخالاسیایور. هونامه یغبر لرک الی افضلنک و
 سیدینک دینه طوقون و کتابنه ایلیسن، ابو جهل ایله هسرا لوب اونک ایله
 ابدی جهنمک الی سدتای اسفل سافلیننده عذاب کوره رک، دنیا ده سوکیلی

انقل سافین: آشاغیلارک
 الی آشاغی
 انقل: الی ماکمل
 تحسین: بانه
 تلخیص: التفات ایتمه
 جنایت عظیمیه: بویوک جنایت
 قهر: ثولولری دیریلنه رک
 طوبیانه
 سید: افندی
 طاسم: آخالاسیایور
 زور ستر
 قرآن عظیم الشانه: سانی
 بیوک قرآن
 قهار ذوالجلال: (دوشمانارینی) هوقیه قهر
 ایدیه همت صاهبی (الله)
 کف: برده لی حقیقتی کورمه
 کلام ازلی: اللهک ازلی
 کلامی (قرآن)
 کلام قدیم: ازلی سوز (قرآن)
 انقل: زور لوه، کوهلک
 مظهر: اورنه به حقیقه
 بری، اوزرنده کورده
 معجزه بالهره: آب آیهو معجزه
 نیا ذی شانه: سانای نیا
 همت یغبری: یغبریمزک
 معنوی یاردی
 یاورا کرم: الی یافیه الی
 سرفای خدمتکار (یغبریمز)

و صبرلی استادیمزه و نورلرک ترجمانه و یردقاری سندنای مادی - معنوی زهرلره
مقابل، جهنمه، ابدی جهنمک قاینار، زهرلی، حمیم صولرینی دوگه دوگه اچیروب
قارینلرندمه باغیر صاقاری دوکوله هقارینی اونوتما سینار.

جناب و اهب الوهود حضرتارینه هوو حمد و شکر ایدیورزکم، الحمد لله سولای
استادیمزی بوفجیع و دائما بزی قورقوتانه تولوم تهلله لرنده قورتارمه.
قلبانزده و نور هیارک قلیارنده طولواولاده ایمانه خزیننه سنک نوری، اوز زهرلری
عنایت الهیه ایله یاقوب محو ایدیور. وهود شریفانزی حضرت عمر رضی الله عنه
افندیمرکی سلامنه هیقاریور. (الْحَمْدُ لِلَّهِ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي) بو طرفده
حمله فردا شایمر سلام ایله مبارک الاریانزده اوپرک صاغلو و عافیتانزی
جناب هقدمه دعا و نیاز ایدرز افندیمر حضرتاری.

اسپارطه و هواری رساله نور شاکردلری نامه
قصورلی طلبه کز **کاتب عثمان**

۔ = ﴿ ۲۷۲ ﴾ = ۰

هـ = ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ = هـ

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق و فردا شایرم،

[**اولا**] کجه لیالی عشره کزی و کلن عید یانزی روح و جانمزله تبریک و او

تَبَرُّک: مبارک اولسوه

دیییه دعا ایتم، قوتلامه

جَنَاب و اَهْب الوَهود: والعی

ضروری اولاده یوهه (الله)

حَمِیم: هوو صیباو

نه (صو)

رُوح و جَانه: جاننده، اجمده

صَدِیق: هوو صادق

آرقداسه

عَزِیز: شرفلی، عرمنلی،

قیمتلی

عِنَايَتِ الهیه: اللهک

یاردی

عَبْد: بایرام

فَجِیع: هوو آهیقلی

لِیَالِیْ عَشْرَه: اوو کجه

مُقَابِل: قارشیلوه

نِیَا: بالوارمه

هووہ مبارک کیجہ لودہ کی اعمال صالحہ ترون و دعا ترون مقبولیتنی رحمت الہیہ دہ
 نیاز ایدیورز. بو اوہ کیجہ، قرآن عظیم السانک **﴿وَالْفَجْرِ﴾** **وَلَيَالٍ عَشْرٍ﴾**^(۱)
 قسیمہ اونارہ ویردیگی اہمیتہ بناء، او کیجہ لریلیہ قدر و برات و معراج نو عنده
 بیون قیمتاری وار.

ہونامہ حج سزیلہ بتوہ عالم اسلام نامہ لھر طرفدہ علین یقار جاہیارک بتوہ
 طائنامہ علاقہ دارانہ بر طرفدہ کی مقبول ہناتارینہ و امت محمد علیہ الصلات
 والسلام حقندہ ایندکاری دعا لرینہ، او کیجہ لودہ اعمال صالحہ ایلم مغول اولادہ
 مؤمنار حقندہ دار اولویورلر. لہ شاء اللہ نور شاکردلری او بیون قرانجہ
 مظهر درلر. ہئی دیہ بیلیزک، طلبہ علوم دینیہ حقندہ اہل حقیقت طرفندہ
 دینیائک: "اویقولری دہ عبادت صاییلر." البتہ بویلمہ آغیر شرائط ایچندہ،
 غایت ہذیت و نام غیرت ایلم علومک الہ یوئک درہم سندہ کی ایمانہ و قرآنہ
 حقیقتارینک در سندہ الہ مکمل طلبہ لک وظیفہ سنی یابیہ نور ہیلر، بولیالی
 عشرہ دہ اویقودہ دخی نور لرینہ نام مظهر درلر.

الْبَاقِي لَهُوَ الْبَاقِي

عمومائزہ بربر سلام و سلامت
 و داریندہ سعادتارینازہ دعا ایدہ
 فردا شاز **سعيد النورسي**



اَعْمَالٍ صَالِحَةٍ: صالح عملار
 اَمَّنِي مُحَمَّدٌ: حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم
 اَلْهَيْبَةُ: محکم اولوسہ، اُونم
 بِنَاءٌ: طابانارہ
 هَنَاتٌ: ایلقار
 هَقْنَدَارٌ: حقندہ صاحبی
 دَارِيْنٌ: ایکی بر، دنیا و آخرت
 رَحْمَتِ الْهَيْبَةِ: اللہک
 مَرَحْمَتٌ وَ سَفَقَتِي
 شَاكِرٌ: طلبہ
 شَرَايِطُ: شرطار
 طَلِبَةُ عُلُومٍ دِينِيَّةٍ: دین
 علماری طلبہ لری
 عَالَمِ الْاِسْلَامِ: اسلام عالمی
 عِلَاقَةُ دَرَانَه: علاقہ دارانہ
 اولادہ
 عُلُومٌ: علمار
 عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ:
 صلوات و سلام اونک
 اُوزرینہ اولوسہ
 قُرْآنٍ عَظِيمٍ السَّانِكِ: سانی
 بیون قرآنہ
 قَسَمٌ: عین
 لَيَالٍ عَشْرَةٍ: اوہ کیجہ
 لَيَالٍ قَدِيرَةٍ وَ بَرَكَاتٍ وَ مِعْرَاجٍ:
 قدر و برات و معراج کیجہ سی
 مَظْهَرٌ: ناثل اولادہ
 نَوْعٌ: نور، ہئیت
 بِنَاءٌ: بالوارہ

﴿۲۷۷﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[اولاد] رُفْعُكُ سلامت ایام عملیاتی و وظیفه نوریه باشنه عالمی و هوو

الهیاتی بر وظیفه مزاولده نصیحه یار دیم ایتمی و سیاحتنده هوو عالمی

ایقظ ایتمی، بنی هوو سرور ایلمدی. و غنم لغه بر نوع مرهم اولدی. و او

عملیاته کیندیگی وقت، تا استانبولده آیریلنجیه قدر، کندی شخصی عائد

سُفادعاسنده شریک اولدی. ولایقدی. و اورده نصیحاته بطاً یار دیم ایتمک

فاری، شیمی هوو اصابتی اولدی. هونام بن شیمی هوو یورولویورم.

هم قوه حافظم یار دیم ایده میور. اوه و اوه سه سه سنه اول یازیلده بعضه

رساله لری تصحیح وقتنده، باشقه نسخه ایام مقابله اولماده، ازبر اولاره عالم

و حروف لری عیناً تخطراً ایتمک، بو حالتده آنجوه خارق اولدیلیر. بو مناسبتله

خدمت نوریه عائد بر اکرام الهی بی بیانه ایتمک زمانی کلدی.

سویله ره:

ناصل تألیف زماننده، بعضاً اوه دقیقه و قروه و بعضاً بر ساعتده تألیف

اولونامه رساله لری، شیمی اوه کونده نه بن، نه باشقه سی یا بامدیگی کی.

عیناً اولدک کی بر اکرام الهی اولاره هم بارلده، هم قلمونیده یا لایزالده،

الکرام الهی: الله اکرامی

بیانه: آیه قلامه

تألیف: برلشدیرمه

تخطراً: خاطرلده

تفصیح: دوزلتمه

تفصیحات: دوزلتمه لر

حروف: حروف

خدمت نوریه: رساله نور

خدمتی

شریک: اورنانه

قوه حافظه: حافظه قوتی

سرور: سونجای

مقابله: قارشیلاندیرمه

نسخه: قویه

نوع: نور، هیئت

وظیفه نوریه: رساله نور

عائد وظیفه

لهم طاعنك كرمك وتأليف وظيفه سني ده ياجوه، لهم فصوصي ايساري ده
 كور مقام برابر، لهم اطرافه يك هوو رساله نور مستخارينك برنجي نصحي ايريني
 توفيقه الهي ايله مآكل ياييوردنم. لهم باشقه نسخ ايله هيچ مقابله ايتدنه،
 لهم هوو زمانه اول يازيلاسه رساله لرك ال انجه نقطه لري، حرفايرينه قدر اير
 نصحيه موفقه اولويوردن. بعضاً بركونده اوج - درت رساله نصحي ايد ياييوردن.
 و يوزر صيفه، معاني تماميله دفته آلوب، نقصانه قائم لري، بعضه سطر لري،
 نقصانه قائم مآكل يازي ياييوردن. شيمي قطعيأ هيچ بر شيه هم قائم ديك،
 او عجيب نصحيه و مقابله سر هر رساله نك تأليف زمانني تخطرايدوب عيه
 قائم و حرفاتي اصلاح ايتك، صرف بر ايهاله الهي، بر آكرام ربانيدر. و خدمت
 نوريه نك مقبوليتنه و مرضي الهي دائره سنده اولديغنه بر اسارتدر.

بوكونارده بو هسته لغك تأثيريله بو نقطه يي آخالادم. بعضه كونده هوو
 مغله لرايچنده، يوز ايلي صيفه ده زياده، عصاي موسى و ذوالفقار كبي مجموعه لردنه
 نصحي ايدر كن، شيمي مقابله سر ياييويغيم كبي، آنجوه يايي صيفه يايي ياييديم.
 يينه سائر ايدر م. يالار اولديغيم ايجوه هوو ييردنه حالن نسخ لرك نصحياتنه
 وقت بولاميورم. انه شاء الله سزر بونده صوكره بو نقطه ده بطا يارديم
 ايدر سائر. ال زياده نقطه لري و حر ك لردنه هود و سويور. مثلاً، بر مستنخ بتوه
 احتياجي، احتياج يازمه. ع، ف اولسه. طرز تلفظه باقوب، نقطه لري يا طليه
 قونولييور. لهم عالم نحو اعتباريله حر ك لري يا طليه دوسر. بو قصور له برابر

إفصاه الهي: اللهك ايللي

إصلاح: ايلكديره

آكرام رباني: نريه ايريني

اللهك آكرام

تأليف: برلنديره

تخطر: خاطر لدمه

تفصيخ: دوزلتمه

تفصيلات: دوزلتمه لري

توفيقه الهي: اللهك ياريني

حروفات: حرفاير

ذوالفقار: بديع الزمانه

عائد بر اثر ك آدي

زياده: فضله

شهو: فضا

طرز تلفظ: سويله يسه طرزي

عصاي موسى: هفت موسيك

دگنگاي معناسنده اثر اسمي

علم نحو: جمله بيلايسي علمي

مجموعه: كتاب

مريض الهي: اللهك ارضي

اولديغي شي

مستنخ: بر يازيدنه

اورنك هوغالنامه

مغلك: ايسه، مغوليت

مقابله: قارشيلاشديره

موقفه: باشايريلي

نسخه: قويه

إِنشَاءُ اللَّهِ: اللَّهُكَ إِلَهِي

إِنشَاءُ اللَّهِ: هَاضِلُهُ

إِنشَاءُ اللَّهِ: هَوِيهِ أَرْزُوهُ

إِنشَاءُ اللَّهِ: أَوْزَنُهُ أَيْسَهُ كَوْنُهُ

بَارَكَ اللَّهُ: اللَّهُ بَرَكَتِي

فِيهِ

تَأْخُرُ: صَوْنُهُ قَالِمُهُ كَيْفَهُ

تَرْبِيَّتُهُ: سَوْنُهُ

تَرْبِيَّتُهُ: سَوْنُهُ

تَوَافُقُهُ: بَرَبِيَّتُهُ دَنَكُهُ قَالِمُهُ

تَأْنِيًا: أَيْلَاجِي أَوْلَادُهُ

ذَوَالْفَقَارِ: بَدِيعُ الزَّمَانِ

عَائِدُهُ بَرَكَتُهُ آدِي

قُوَّةُ الْعَادَةِ: أَوْلَادُهُ أَوْسَى

كِتَابَتُهُ: يَارِي يَارِي

مَأْنَاءُ اللَّهِ: اللَّهُكَ

دِيلَهُ دِيْلِي شِي (أُولُو)

مَدْرَسَةُ الزَّهْرَانِ: بَدِيعُ الزَّمَانِ

هَفَرَتُهُ بَرَكَتُهُ أَرْزُوهُ أَوْسَى

قَارَنَدَتُهُ أَوْلَادُهُ أَوَّلَادُهُ

قَوْمُهُ بِي بِلَانِ أَوْلَادِي أَوْسَى

مَرْبِيَّتُهُ: سَوْنُهُ

مَصْلَحَتُهُ: فَائِدُهُ

مُعَارَضَةُ: قَارَنِي هَيْفَانُهُ

مُقَدَّمَةُ: بَأْسَانِي

مَوْفُوقُهُ: بَأْسَانِي يَارِي مَقْصَرُهُ

نَشْءُهُ: قَوْمِي

وَهْجُهُ: يَوْمُهُ يَوْمُهُ

هَوِيهِ سَأَرِيدِي وَزَنَهُ، الْمَاسَ قَالِمِي نَوْرِي هَيْفَانِي، قُوَّةُ الْعَادَةِ الْهَتَامُ وَاسْتِيفَانُهُ أَيْلَهُ
مَآئِلُ وَمَرْبِيَّتُهُ وَهَبَانُهُ وَتَوَافُقِي يَارِي أَهْلُ إِيْمَانِكَ يَارَدِيْنَهُ قَوْسُوِيُوْرِي.
هَتِي بَرَايِي كَوْنُهُ أَوَّلُ كِتَابِي أَيْجِنْدُهُ اسْبَارُطُهُ لِي هَلِيلُ اِبْرَاهِيْمُكَ يَارِي سِيْلَهُ بَر
ذَوَالْفَقَارِ أَلَهُ كَرْدِي. بَاقِدْمَانُهُ، بَأْسَدُهُ آسَانِي قَدَرُ أَوَّلَهُ سَوْنِي وَشَرِيْنُهُ بَر
تَرْبِيَّتَانِ وَبَنِيْمُهُ هَوِيهِ هَوِيْهُ كِيدُهُ بَرُطْرُزْدُهُ يَارِي سِيْلَهُ، تَرْبِيَّتِي أَيْدِيْلَهُ. بِيْلَهُ
مَأْنَاءُ اللَّهِ وَبَارَكَ اللَّهُ دِيدِي. بَوْنُخُهُ نَكُهُ بَطْأُ حَلْدِيْلِي يِلْمِيُوْرْدِي.
أَوْنُهُ نَشْءِي بَرْدُهُ بَوْنُهُ قَدَرُ مَحْنُوْهُ أَوْلَدِي.

[ثَانِيًا] كَوْنُهُ اسْبَارُطُهُ نَكُهُ مَالِيْنُهُ سَنَكُهُ فَعَالِيْنُهُ أَوْلَدِيْغِي، بَرْدُهُ وَآثَا طَوْلِيْلِي
أَهْلُ إِيْمَانِهِ يُوْنُهُ بَرَاهِيْمُهُ الْهَيْدَرُ. هَبَانُهُ أَوْنَارِي مَوْفُوْهُ أَيْلَهُ سِيْلَهُ. آمِيْنُ. وَ
مَدْرَسَةُ الزَّهْرَانِ سِيْمَدِيْلَهُ طَاغِدِيْرِيْلَهُ بَوْنُخَامِي، فَقَطْ هَفَرُوْهُ قَالِمِي اِهْضَارِي
أَيْجُوْهُ أَوْنَكُهُ مَقْدَمِي يَارِي هَيْفَانُهُ أَوْتَاخَرُ خَرُورِي. بَلَاكُهُ بَرُطْرُزْدِي وَارِ،
هَيْدَرُ. يَارْفُودُ فَعَالِيْتَارِيْنَهُ قَارَنِي يَارْدُوْسَتُ، مَصْلَحَتُهُ نِيْتِيْلَهُ بِيْلَمُهُ بَرَكُ
وِيَا بَرُطْرُزْدِي دُوْشْمَانُوْهُ أَيْدَرُكَ بَرُطْرُزْدِي وَرْمُهُ، مَرَاوُهُ اِيْتِمِيْلَانِي. هَيْجُ الْهَيْمِي
يُوْنُهُ. مَعَارِضَانُهُ أَوْفَلَامِي اِيْلَهُ أَوْبَارِلَاوُهُ طَاغِدِيْ كَبِي نَوْرِي سَوْنِي، بَلَاكُهُ دَاهَا زِيَادُهُ
اِسْتِيفَانِي. هَيْمُ سِيْلَهُ وَهَبَانُهُ عِبَادَتُ أَوْلَادِيْلَهُ نَوْرُكَ قَالِمُهُ كِتَابَتِي وَيَارِيْلَهُ
مَدْرَسَةُ الزَّهْرَانِ فَعَالِيْتِي، مَعْنُوْهُ هَيْجُ طَوْرُزْدِي بَرُطْرُزْدِي. عَمُوْمَانُهُ يِيْثَارُ سَلَامُ.

الْبَاقِي لَهْوَالْبَاقِي

قَرْدَاسَانُ وَدَعَا تَرْبِيَّتِيْلَهُ هَيْفَانُ هَيْفَانُ سَعِيدُ النُّوْرِي

(هیزلیر ایچی لاهقسیه کیمه)

• ﴿۲۷۸﴾ •

﴿بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه عزیز، هوه قیمدار، هوه مبارک، هوه سولای استادیمز افندیمز

حضرتاری،

وهود مبارککاری قره طوبراقاره آتموه ایچوه متمادیا جالیناه خائن الیرک

مرهمتیز ضرب سیاه صولک تسم نتیجه سی اولاده سدنای رهنزلغزلک افطاریه

وظیفه لزلک بیتک اوزره اولدیغنی و بر سعیدیرنده، مادی و معنوی بک هوه

سیدر وظیفه لزی کوردکارینی و کوره هقارینی خبردیرنه و طلبه لری لزلک،

دعا ایله یاردیمارینی ایستیرن. لهم قهرمان طاهرینک، نوبی معصومه و مرهومه

لهجرتی هقنده لهجری، خصوصاً مبارک طاهری بی بک هوه سونیدیرنه

دعایاری و عاقای هیدر و خواجه سی عزته دعا و سلام ایندیقلاری. سینوب

یانغینی و اسبارطه کویارینه طاغیلا آقیومه بولیاری. و نظیفک مالکینه سی

و آیدینده اونورانه احمد فیضی هقنده سولای استادیمز

مراوه ایندکارینی..

لهم نور هیارک لهج بر بارکیه و سیاسته قاریشمدقارینک اصابت اولدیغنی..

و آنجوه کفره، زندقمیه، ضلالتیه جبره آلدیغنی. و نور ملکنده مؤمنارک

إِفْطَار: فاطر لایحه

تَسْمِي: زهرلنه

زِنْدَقَه: دینزلک

ضَالَاَت: هقده صایمه

عَزِيْز: شرفای، حرمتای،

قیمتای

لَدِیْقَه: مکتوبارده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مَتمَادِيَا: سورکای اولاروه

مَرْهُومَه: رحمته اوره

(ثولسه خانم)

مَقْصُومَه: کناهر

(قیز هوهوه)

مُؤْمِن: ایمانه ایدنه

افقّی اساس اولدیغنی بیلدیرمه آبیقلی، عزّتی، قیمتی بر مکتوبلاری ایلده.
 معجزات قرآنیه رساله سنده کی آنرا آیتلرک یا ماحدیرک تنقید لرینه و یا اهل فنک
 اعتراض لرینه و یا شیطانلرک وسوسه و شبهه لرینه معروضه اولاده آیتلر
 اولدیغنی. و قصور ظه ایدیلده نقطه لر اعجازک لغاتی و بلاغت قرآنیه نک کمالاتی
 اولدیغنی. و علم نقطه سنده هوو اهمیتتی مثله لرک حقیقتلرینی
 بیانه ایندیگنی.

هم بوزمانده تهرکله لر معروضه مسلمانلره رساله نورک یارمه لری آله و
 علاج کبی لازم اولدیغنی. و نور هیلرک از خدمت لرینک هوو قیمتدار اولدیغنی.
 و خصوصاً نور هیلره اهله الهی اولارو ایمانه قورتارسی خدمتی ویریلدیگنی.
 اینجی هاشیه سنده حقیقتاً همیزی یلیده سوو و غیرته کتیره و بزم اصلاص
 و عادتتمز ایچوه، هم سکرانده دها هوو هجوم ایدیه شیطان صوصدیرمه
 ایچوه، هم قهرده کی سؤال لریمزه زیاده هاضرله اولوه ایچوه سکران کبی
 سدنای اولاده دهشتای فست لغات ایچنده (سوکیلی، مبارک استادیمز بزم قدر
 محتاج اولما دقاری هالده) نورک خدمتیه و نصیحنه (بزه اولاده فرط شفقتلرده)
 قوسدیغاری بیلدیرمه آبیقلی و عزّتی اینجی بر مکتوبلاری دها آلدوه.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

طلبه کز خسرو

إِنَّمَا إِلَهُ الْإِنْسَانِ: اللّهُ
 افقّ: فردا سوره

اصلاح: ایلدیرمه،
 روزلته

اعجاز: معجزه اوله، هرکی
 عاجز بیراقمه

آنرا: بک هوو

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده،

اودر آنجوه باقی اولاده

اهل فن: فناء اوغراشانلر

بلاغت قرآنیه: قرآنک یرنده

و کوزل سوز سوبلر مه سی

تفجیح: دوزلته

تنقید: ایلدیرمه

هاشیه: دیب نوط

عزّته: اوزونتو

سعادت: موتلیلوه

سکران: ثولوم سرفوشلغی

فرط شفقت: آسیری

درهمده شفقت

کالات: مامللقلار

لغات: یاریلتیلر

مقروضه: بر شیئک

تأثیرنده قالاده

عاجز: دینسز

بومکتوب ذوالفقارک باشنه، نهم عصای موسی نک باشنه

یا زیلا بقدر.

﴿[۶۷۹]﴾

﴿[بَاشِیْهِ سُبْحَانَهُ]﴾

السَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه فردا سلام،

مادام رساله نور، مالکینه ایله نعمتم اینتمیه باسلامه. و مادام فلسفه و حکمت

جدیده بی اوقویا به مکتبیلار و معالما، هو قلقله رساله نوره یا بیسیورلی.

البته بر حقیقت بیان ایتک لازم حلیور. سو یله که: رساله نورک سدتله

طوفان اوردیغی و هجوم ایندیگی فلسفه ایسه، مطاوعه دگلدر. بلکه مضر قسمنددر.

هونله فلسفه نک حیات اجتماعی بشریه و اخلاق و کمالات انسانییه و

صنعتک ترقیاتنه خدمت ایدره فلسفه و حکمت قسمی ایسه، قرآنه ایله بار یبقدر.

بلکه قرآنک حکمتنه فادمدر، معارضه ایدره مز. بوقسمه رساله نور

ایلیسیور.

اینجی قسم فلسفه ایسه، ضلالت و الحاده و طبیعت باتاقلغه دوشورمه یه

وسیله اولدیغی کی، سفاقت و لهویات ایله غفلت و ضلالتی نتیجه ویردیگنده

و سحرکی خارقه لریله قرآنک معجزه طر حقیقتلریله معارضه ایندیگی ایحوره،

رساله نور آنرا جزالرنده میزانلرله و قوتی و برهانلی موازنه لرله فلسفه نک

أخراً: بارجه لر

أخلاقه و کمالات انسانیه:

انسانلغک اخلاق و کماتلقلاری

الحاد: دینده هیفمه، دینزلک

برهانیه: دلیل

ترقیات: بوکاسم لر

نعمتم: عمومیا یسه

حکمت: یارانیلنده کی

اصل مقصد و فائده

حکمت جدیده: بکی فله

حیات اجتماعی بشریه:

انسانلرک صوبال حیات

فادتم: خدمتی

سفاقت: یسزجه حرمانه طاله

ضلالت: مقصد صابمه

طبیعت: طبیعتی یارانیجی

ظن ایدره فلسفی آقیم

غفلت: اولوب ییتنده

غیر سز اوله

لهویات: اطایجه لر

مضر: ضرری

مطالع: صینیرس، بر شرط

وفیدله باغلی اولما به

معارضه: قارشو هیفمه

معجزه طر: معجزه کوسنده

معلمتم: اوتجی

موازنه: اولجه، قیاسلامه

میزان: اولجو

بولدہ ہیتمہ بوقسمہ ایلیسیور، طوقانلابور، مستقیم، منفعتدار فلسفہ
ایلیسیور، اونک ایچوہ مکتبلیار، رسالہ نورہ اعتراضز جہانمہ رک کیریورلر
و کیرملیدرلر.

فقط کیزی منافقار، ناصلاہ برقم خواہلری، بتوہ بتوہ معناسز و حقیر
طرزده اهل مدرسہ نک و خواہلرک حقیقی مالی اولادہ رسالہ نور علیہندہ
استعمال ایندکاری کی، بعضہ فلسفہ جہانمہ ثانیہ عالمیہ لریخی تحریک ایدوب،
نورلر علیہندہ استعمال ایتک اہمالنہ بناء، بو حقیقت عصای موسی و
ذوالفقار مجموعہ لری باشندہ یازیلہ مناسب اولور.

سعيد النورسی

۔ = ﴿ ۶۸۰ ﴾ = ۔

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾ = ۔ ھ

السلام علیک ورحمة اللہ وبرکاتہ ابداداً

عزیز، صدیوہ فرداسارم،

[ثانیاً] عموم فرداساریمزک نامنہ طاهرینک بورایہ طلوب لہم لیالی عشرہ فی،
لہم بایرامزی تبریک، لہم عبادت المریضہ عیہ بیچارہ، فستہ فرداسارک کبفنی
صوروہ ایچوہ عالمی، بنم فستہ لغم معنوی بر علاج اولدی. بن دہ او مبارک،
قہرما فرداسمزی عمومائز حسابنہ و عمومائزی کورمہ کی قبول ایتدم. شیدی
بن دہ اونی بر سعید اولادوہ کندی یرمدہ عمومائزہ بر بر بایرامزی تبریک

استعمال: قوللانہ

ثانیہ عالمیہ: علامدہ کلن

بنک

اقل مدرسہ: مدرسہ

منوباری

بناء: طاباناروہ

بیچارہ: چارہ سز

تحریک: حرکت ایندیرمہ

ثانیاً: ایکسی اولادوہ

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائدہ بر ترک آدی

صدیوہ: ہووہ طوغری اولادوہ

عزیز: شرفای، حرمنای،

قیمای

عصای موسی: حضرت موسیٰ

دگنای معناسندہ اثر اسمی

عیادۃ المریضہ: فستہ زیارتی

لیالی عشرہ: اوہ کبیہ،

ذی الحجۃ نک ابلک اوہ کبیہ سی

مجموعہ: کتاب

مستقیم: طوس طوغری

منافونہ: طیبی ماسمانہ،

ایچی طافر اولادوہ

منفعتدار: فائدہ لی

ایچونه کوندیریورم. جناب هوه بویه توفیقی و فعال و خالص فرداشاری
و وارناری بط و یردیگی ایچونه کمال سرور و فرع ایله دنیا بی ترک ایده بیایرم.
عموماً بیکار سلام و تبریکار.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

فرداشار سدیدالنوری



﴿ (۶۸۱) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فرداشارم،

[اولا] تکراراً بایرامانی تبریک و مدرسه الزهراء، مدرسه نوریه نکه

قیمتی بر شاکردی اولاده مرهوم احمدک وفاتی، هم سزلی، هم صاوه بی،

هم اقرباسنی، هم کنیدی تعزیه ای دیورم. جناب هوه، اونک قبرینه و روحنه

رساله نوردده یازدیغی هر بر حرفه مقابل بیک نور و یک رحمت ایلدیه.

آمین. و دفتر اعمالنه بیکار هسه یازدیریم. و اقرباسنه و درس آرقداشارینه

صبر جمیل اهاه ایلدیه. آمین.

بن بو مبارک فرداشاری ده حافظ علی، حافظ محمد، محمد زهدینک و استاد لریملک

دائرة سی ایچنده بنو قزاقچاریجه هفت دار ایتمه باشلادم. وفات فیرینی فسرورک

مکتوبنده کوردیلم عیبه وقته، مبارک کریم سی خدیجه نکه یازدیغی عصای موسی

إِنشَاءً: ایلک، باغیلامه

الْباقِي هُوَ الْباقِي: باقی اولاده،

اودر آنجونه باقی اولاده

أَوَّلًا: ایلک اولاده

تَعْزِيَةً: باسه صاغلی دیلمه

تَكَرَّرًا: تکرار تکرار

تَوْفِيقًا: باشاری قیامه،

اویغونه حرکت اینه

هَنَّهُ: ایلک

خَالِصٌ: صمیمی

دَفْتَرُ الْعَمَالِ: ثواب و کناه دفتری

شَاكِرًا: طلبه

صَبْرٌ جَمِيلٌ: کوزل صبر

صِدِّيقًا: هوه طوغری اولاده

عَزِيزًا: سرفای، حرمتی، قیمتی

فَعَالٌ: هوه ایلمین،

بِالْبَقَاةِ

کَرِيمًا: قیز اولاد

کَمَالٍ سُرُورًا وَفَرَحًا: تام بر

سویج و فرع

مَدْرَسَةُ الزَّهْرَاءِ: بدج الزمعه

هفت تارینک الزهرا و نور سینه

قارنداسه اولاده اناطولیده

قورمبی بالانلادیغی اونیورسینه

مَدْرَسَةُ نُورِيَّةٍ: نور مدرسه سی

مَرْهُومًا: رحمته ایره

(ثولسه کیمه)

مُقَابِلًا: قارشیلان

وَارِثًا: میراثچی

استانبولده هوره ایسه کوروب فھرمان هه هری ایله مکتوبک حلدیگی وقت
 بط کتیریلدی. حقیقتاً بوتوفوه، جذاً بنی اوزاتله هوره علاقه دار ایله دی.
 دریخه آغلاندردی. جناب ارحم الراحمین روحنه بیقرار رحمت ایله سیه.
 آمین.

آخر: صولح
 إلهام: الله رضا سی
 اساس طومره، صمیمیت
 الحافه: قائمه
 توافقه: بربرینه اویغوره اوله
 ثانیاً: آیلنجی اولاروه
 جناب ارحم الراحمین: مرحمت
 ایدنلرک الی مرحمتابی
 اولاره (الله)
 ذوالفقار: بدیع الزمانه
 عائد بر اثرک آدی
 ربط: باغلامه، ایلیدیرمه
 طبع: کتاب باصمه
 عربی: عربجه
 عصای موسی: هفتون موسی^{۲۴}
 دگنای معناسنده اثراسی
 فقال: هوره ایلمین،
 هالیقانه
 فخرسته: ایچنده کیلاری
 کوسنده لیسه
 ساعده: اذه
 مشغل: زور

[ثانیاً] هوره فعال و ایمانی و اخلاصی هوره قوتی احمد نقیف اولجه یازمیدیلم:
 "ذوالفقار و عصای موسی ده کی معناسی آخلاسیلما یانه، مقل بعضه عربی
 کلمه لری ترجمه ایتمک، مالکینه ایله طبع ایدیلان او رساله لرک آخرینه ربط ایتمک،
 هم یا صلیا لرک بر فھرسته سی یاییلیسه. اونی ده، او کلمه لرک ترجمه سی کی مالکینه
 ایله طبع ایدیلنلرک آخرینه الحافه ایدیالیسه." دیمدی. و بو خدمتی بندمه ایستردی.
 بنم سیمدیکی عالم و دوام ایدمه فته لغم و مادی صیقینتیارم ماعده استیجور.
 سز لر آیی ویا اوج ذاتی بو وظیفه ایله بنم بدلم مغول ایدیلان. فقط هوره اینجه ده
 اینجه اوزومه کیتمه سینار. هتی معنای بوزمایانه یا صلیا لره هوره الهییت
 ویریلمه سیه. هم دقتله معناسی آخلاسیلاسه عربی کلمه لرده ترجمه ایدیلمه سیه.
 ترجمه اولمه ده قیصه جه اولسون. هم بر درجه عربی بیان، هم نورلری تام
 آخلاسیانه فردا ساریمزده بو الهییتی وظیفه ی و هوره بیولک ثوابی بولونانه
 خدمتی یاییلار. هم بوا یئده اینه بولی و قلمونیده کی فواجه قسی و فیضی
 بو خدمتک بر قسمنی یاییلار. هم سز و اونار یاید قاریلر قسی هابوره بطاً
 کوندلرک، بن ده کوره یم. صوکره مالکینه ایله طبع ایدرسانز.

[**ثَالِثًا**] خبر ویرد یقیناً ذوالفقار و حزب نوریه بارچه لری دها بورایه
 حاکم مه. **خاتمی بَقَا** منظوم فقره سنی لاهقه به کیر مک و مکتوبنی ده،
 مناسب قسمی ده، لهم برای معلومات سزه کوندر یلدی. ماشاء الله او فرداشمز
 قهرمانجه سنه صداقت و علاقه سنی محافظه ایدیور. عمومائزه و ایکی بناهاز
 اولاده قلمونی و دترلی ولایتارنده کی فرداشمز بیه سلام.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشمز **سعيد النورسي**



یوکه حضور یانزه تقدیمی فرداشمز ره با ایندیگم، نورلرده حال
 معنایرک منظوم و مختصر بر نمونه سی ناهیز بر هدیه عیدیه.

• ﴿ (۶۸۶) ﴾ •

• ﴿ [**لَوْهٖ حَقِیْقَت**] ﴾ •

دوست آنجوه اللهدر، بارانه ده قرآن
 دوستاندر نفس، موت واعظایان
 شاعر اولسون هدایه مؤمناردن.

هوه سوزی یراقوب قیسمه هم دیرم
 مرشدم قرآن، توهید در وردم
 حمد اولسون اللهه حزب اللهدن.

حقیقت درسی نورلرده آلدو
 افلاصلک ذوقنی نورلرده آلدو
 حمد اولسون اللهه حزب اللهدن.

نور اسمی تجائی ایلم دی برده
 نورلری کورنار کج دیار سزده
 حمد اولسون اللهه حزب اللهدن.

إِفْلَاحٌ: الله رضاسنی
اِسَاسٌ: طونه، صمیمیت
بَرَايِ مَعْلُومَاتٍ: بیلمی اجهوره
تَجَای: کورونه
تَقْدِیْمٌ: صونه
تَوْحِیدٌ: اللهی برله مه
هَبَاقٌ: قنات، طرف
حِزْبُ اللهِ: اللهه اطاعت
 ایدنار
حِزْبِ نُوْرِیَّه: آیت الکبرا
 رساله سنک عربجه برنجی مقامی
عَمَدٌ: اوله
هَذَا: الله
سَر: باسه
مُخْتَصَرٌ: فیصه
مُرَشِّدٌ: طوغری بولی کوسنزه
مَنْظُومٌ: ترتیب، اولهود
 قافیه ایلم یازیلسمه یازی
مَوْتُ: ثلوم
نَافِیْزٌ: دگر سز، اونمز
نَفْسٌ: انسانده کوتوغویارک
 و آرزولرک قایناغی اولاده
 دو بغو
نُورٌ: اورنک
وَاعِظٌ: دینی نصیحت ویره کیمه
وَرْدٌ: دولمی اوقونانه ذکر
وَلَدِیْتُ: ایل
هَدِیَّهٖ عَیْدِیَّه: بایرام هدیه سی

ترجمان قرآن آهیقچه دیدی
قرآنه یاریموه زمانه کلدی
حمد اولسون الله عزب الله دیز.

فلوصی فلوصیه افلاصه هالیه
نوریری یراقما، افوانه قاریه
حمد اولسون الله عزب الله دیز.

دستورلر سونلردر بیلک ای افوان
قناعت مال ایچمه بر بحر عثمان
حمد اولسون الله عزب الله دیز.

قرآنک فیضنی نورلردنه آلدو
توهدیک شوقنی نورلردنه آلدو
شکر اولسون خدایه مؤمنلردنیز.

ایمانی قورتارمو زمانه کلدی
الله صیغینوه زمانه کلدی
شکر اولسون خدایه مؤمنلردنیز.

محمد ائتی قورتولدی دردده
الله شکر ایدوب دیدیار برده
شکر اولسون خدایه مؤمنلردنیز.

مخاطب نفسدر، اصلاصی دردم
مؤمنلر افوانیم، بن ده بر عیدم
شکر اولسون خدایه مؤمنلردنیز.

خادم اول قرآنه، عرفانه آلیسه
آلدانما دنیایه، توبه یه یایسه
شکر اولسون خدایه مؤمنلردنیز.

فلوصی

إِفْلَاصٌ: الله رضاسی

اساس طونه، صمیمیت

إِفْوَانٌ: فردا شکر

إِضْلَافٌ: ایله دیرمه

بَحْرُ عُثْمَانَ: اوقیانوس

تَرْجَمَانِ قُرْآنٍ: قرآنک ترجمانی

تَوْهیدٌ: اللهی برلر مه

عِزْبُ اللَّهِ: الله اطاعت

ایدنار

خَادِمٌ: خدمتی

خُدَا: الله

فُلُوصٌ: صمیمیت، فالص

وصاف اوله

دُسْتُورٌ: آنا قاعده

شَوْفٌ: آرزو، ایسک

عَبْدٌ: قول

عِرْفَانٌ: اللهی سریری و

هقیقتاری بیلمه

فَيْضٌ: معنوی ذروه، برکت

قَنَاعَتٌ: نتیجه ده اللهک

ویردیلنه راضی اوله

﴿ ۲۸۲ ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى وَبَرَكَاتُهُ مِنْ الْآزَلِ إِلَى الْآبَدِ (۱)

عزیز و محترم استاد،

مادی براندیس و دوستونجده دگل، انصافسز انانارک هوه هفسز اولاره
سزده بر فنالوه توهم ایتیرینه فارسو معنوی آرزوئزه سمع و طاعه دیقله
معنالا ندر ایلم هلم. "اوزاقلغک علامتی اولاده مخابره عادتیم دگل. "بویورمه
اولاده استادیم طوغریده طوغری به مخابره م هال انقطاعده در. نورلی مطالعه
ویازموه ایلم نماز و نیازلرده مخابره و مواصله، لله الحمد دوام ایدیور.

ذی القعه ایچنده مادی وظیفهم صاری قامیه تعین صورتنده تجلی ایدی.
قارصده کی حزب قرآنی، هلم و رهیم ربکم عنایتی نورلی خدمته استخدامی
لله الحمد دوام ایتیریور. نهاد ایلم کوروشمک آرا صیره ممله اولویور. قارصده کی
بر محب ایچوه سوزلری یازمقده یم. مع الاسف بالذات یازنار یک آن، فقط
دیقله یلار، ایمانلرینی قوتلندیرنار یک هوه. یازمه ایستی هب بطا یراقیورلر.
بن ده مع الاسف لایقیلم بو ط مقدر اولامیورم. مختلف یرلرده کی اخروی
فرداسار استیاقلرینی بیلدیردکه، نورلی سوزلرده یازمقده و
کوندر مکنده یم.

بنم هادملگم منظومه نوریه ده، نیتونک منظومه شمسه ده کی دائره سی کی،
مرکزده هوه اوزاف بر دائره ده دوام ایدیور. اولیه غریب تجلیات وارکه،

اخروی: آخرت عا

استخدا تم: خدمته قوللانمه

استیاقه: هوه آرزو ایتمه

بالذات: طوغریده

طوغری به، ذانیله

تجلیات: کورونمه لر

توهم: قورونتو بایمه

هال انقطاع: کسایمه هالی

حزب قرآنی: قرآن طرفدارلی

هلم: هر ایسی هلمستی

اولاده (الله)

ذی القعه: هجری تقویمده

اوسه برنجی آی

رهیم: هوقیه رحمت ایدی (الله)

سمع و طاعه: ایستمه و

طاعت ایتمه

عنایت: یاردیم

لله الحمد: حمد الله مخصوصدر

محب: سوه

مخابره: فبرشه

مختلف: فرقلی

مطالعه: دقتله اوقومه

مقیدر: کوهلی، کوهی یتمه

منظومه شمیه: کونسه

سیستی

منظومه نوریه: رساله

نورک خدمت دائره سی

مواصله: اولاسمه، قاودشمه

نیاز: یالوارمه، دعا

صانله دست غیبی، صافی بر ذاته، ایمانی بر دوانک یتیدیر یلم سنی دائرة نوریه
 فاندانی، فقال و نورانی فادمارینه بدل، هوو قصولی بر فادی مأمور ایدیور.
 اوره آلتی سنه اول دیدیگم کی، "یا سائیسیم آنجوه بو خدمت نوریه ایجوه اولدیغنه
 سبهرهم یوو." عید اضحائزی تبریک ایدر، کمال تعظیم و احترامات و ادبانه
 مبارک اللریائزی استیاقله ثوب، غیر دعاائزی استرهام ایلارم.

بنوره حزب قرآنی فردلرینه ییقلر بر بر سلام و دعاالر. **الْبَاقِي الْحُبُّ فِي اللَّهِ** (۱)

محب مخلصانز خالصی

﴿ ۲۸۶ ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه قرداسلارم،

[**اولا**] درت ذوالفقار، بر عصای موسی، عرفه کیچ سنده بو بایرامنزه فردوسی

و نورانی بر هدیه اولدی. اوناری بازاره مارانغوز احمد، افه ساری، علی عثمان،

مرهوم احمد کربیم سی خدیجه نك دفتر هسانته جناب هوو لهر بر عرفنه مقابل

بیک هسه یازسیه. و اوناره و کجسارینه ییقلر رحمت ایلایسیه. آمین.

حقیقتاً بو قهرمان ساگردلر، ذوالفقار کوزل حقیقتارینه کوزل بر لباس

کییدیر مار. بنم سدتای هسته لغم و او هسته لقدمه قلن سدتای صیقینتیلارم،

اَهْتِمَامَات: حرمت ایتمه لر

اِسْتِرْهَام: مرحمت ایتمه،
 رهبا ایتمه

اِسْتِیَاقَه: هوو آرزو ایتمه
هَسَنَه: لیلک

فَادِم: خدمتی

فَانْدَانَه: کوصای، اصیل و
 بیولک عاتله

فِدْمَتِ نُورِیَه: رساله نور خدمتی

دَائِرَةُ نُورِیَه: نور دائره سی

دَسْتِ غَیْبِ: کیزی بر آل

دَفْتَرِ هَسَنَات: لیلقلرک

(یازیلدیغی) دفتر

دَوَا: علاج، چاره

صِدِّیْقَه: هوو طوغری اولانه

عَرَفَه: قریبانه بایرامنده

بر اوکجه کی کوره

عَیْنِ اَضْحَا: قریبانه بایرامی

فِرْدَوْسی: فردوس جهننی

آلدیرانه

فَقَالَ: هوو ایلمین،

هالیقانه

کَمَالِ تَعْظِیْم: صولک درجه

حرمت

لِیَاس: البسه

مُحِبِّ مُخْلِص: صمیمی،

الله ایجوه سوره

مُقَابِل: قارشیلانه

نُورَانِ: هووچه نورلی

اونلری یانمده کورمقله و دوسونمقله و باقمقله ففیفاشیور. مادّی بر علاج
هلمنه کییورلر. صاوه مدرسه نوریه نك فھرمانان قلم خدمتاری، بومملاتی
و عالم اسلامی ایلمیده هوره مندار ایده هلمنی کوسریور. ماشاء الله،
علی عثمان، نورک نسر و یازی کبی ایکی وظیفه سنی یایدیغی کبی، ایکی مجموعه یی
برده و مکمل یازمه.

[**نانیاً**] فھرمانه نقیقله مالکینه موصولی سائر صحیفه ده، یالانز ایکی کوچک
هئوده باشقه بولامدم. بیک ماشاء الله! بوفعال فرداشمن، طغدرک
عادی اولمسه رغماً، بیک کوزل و سوسلی و دقتلی یازیور. او هئولرده
برسی، آتمه بر صحیفه ده [بیولک] برینه [بتوه] هئو یازیلمسه. الی طغوزنجی
صحیفه ده [مندرج] برنده [مندرج] یازوب [ت] نقطه سنك یارینی نقصانه
یراقمه. مادام بویله فارقه ساگردلر رساله نوره صاحب هیقمنلر، بنم
وظیفه مه، هالیشمه مانع نه قدر غسته لقار و ثلوم ده اولم، بیه یاره الهییتی
یوه. ذاتاً اشارت غیبیه ایلم، آتمه درنده وظیفه م بیته جک اخبار ایدیللمسه.
دیملک بطاً احتیاج قالمایا هوم. اوت، ایکی اسرار طه نك فھرمانلری او وظیفه یی
بندمه هوره مکمل کوروب صاحب هیقاجقار، دییه مرده ویریللمسه. اینه بولی
ساگردلرندمه علی عثمانك، اوراده کی ساگردلرک بر قسمنی نور خدمتنده غیرتارینی
ولایوه اولدقاری فضیلتلارینی کوسریمه مکتوبنی اشارت ایندیگم قسملر لاهقیه
کیریمه.

اخبار: خبر ویرمه

اشارات غیبیه: کیزلی

اشارت

نانیاً: ایکنجی اولدور

هئو: هئو

هئو: هئو

شاگرد: طلبه

عادی: صیره ده

فضیلت: دگر، اوستونلک

فقال: هوره ایلمین،

هالیقانه

فھرمانان: فھرمانجه

لافقه: مکتوبلرده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

ماشاء الله: اللهك

دیده دیگی شی (اولور)

مانع: انقل اولدور

مندرج: درجه درجه ایلملرین

مجموعه: کتاب

مدرسه نوریه: نور مدرسه یی

مندرج: ایچنه قونمه

نسر: یایمه

[**ثالثاً**] قریہ عرفان طلبہ لری نامہ ہدی ایکی فرداشمن، محمد آسان و مصطفیٰ
 بایرامک تبریک مکتوبارینی و نشریات نوریدہ فعالیتارینی و تام نباتارانه
 ایاری کیندہارینی آخلام. جناب هوہ اوناری موفوہ ایلمسیہ. واونارک و
 قریہ عرفان و فومدہ کی فرداشاریمزک دہ بنم بدلہ بایرامارینی تبریک ایدیکز.
 خصوصاً اسپارطہ، قشموئی، دگزلی ولایتاری، عموم مملکتدہ، عموم فرداشاریمزہ
 وھمیرہ لریمزہ و معصوم و اختیار طائفہ لره بربر لھم بایرامارینی تبریک،
 لھم سلام و سلامتارینہ دعا ایدرز. دعاگزردہ دائماً استفادہ ایدہ

فرداشار سعاد التوسی



کویک اسپارطہ شاکردلرینک نور خدمتندہ کی غیرتارینی
 تعریف ایدہ بو مکتوب قسماً لافقیہ کیرسیہ.

۔ ﴿ ۲۸۵ ﴾ ﴿ ۲۸۵ ﴾ ۔

۔ ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ ﴿ ۲۸۵ ﴾ ۔

السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ حَمْدًا بَعْدَ ذَرَّاتِ الْكَائِنَاتِ (۱)

باب نور، هوہ عزیز، هوہ شفیعہ اسدام افندم،

هوہ یولک امیدلہ قبولنی ظہ ایندیگم مکتوبدر.

ایکی جھانک دیرگی، معدہ اصلیمی اولادہ بوجہ یغیریمزہ ایلک وصی صلیدی
 صیرہ لردہ ایلمہ. ناموس اکبر، جبریل امین کندیسنه [وصی تبلیغ ایت!] امرالھی بی

استاذ: خواجہ

امر الھی: اللھک امری

باب نور: نور قایسی

تبلیغ: اولاد سدریم، بیلدیرم

تعریف: طائیتہ

ثالثاً: اوھنجی اولاروہ

نباتارانه: بیلمایوب،

صاغلام طوراروہ

جبریل امین: وھیک امانت

ایدیلدیگی اللھک قوی

مھرت جبرائیل

جھانہ: دنیا

سلامت: امنیندہ اولہ

شاکرد: طلبہ

شفیعہ: هوہ شفقتی

معصوم: کناھز

قریہ عرفانہ: نورلرہ

بیلکیانمہ کوی (فاقہ)

عزیز: شرفای، حرمتای، قیمتای

موفوہ: باساریای، باردیم مظهر

ناموس اکبر: وھیک کبرلی

سرلرینی بیان جبرائیل

نشریات نوریه: رسالہ

نوری یایمہ لہ

نغمہ: قیز فرداسہ

وصی: اللھک یغیریمزہ

بیلدیرمہ سی

تبلیغ ایدنبه، معلوم اولاده صدیو اعظم ابو بکر رضی الله عنه راست کلوب،
ایلك تَقْلِیْفِدَه همه قبول ایدوب [حَایَةُ تَوْهیدی] شهادت و تَلْفِیْله دلهاده
امری اولوب اولمادیغنی صورسی، بتوہ دنیا بی محوده قورنوله سنه، بیغمبرلرده
صوگره اینانارک باشی اولاده صدیو اعظم [بو عظیم یوکی صیرتنه آله]
و کنیله دجه یوک ده فقیله مسه.

تَسْبِیْهده فها اولماسیه، سز اسنادیمز، فسر و قرداسمز و آغا بلمز فها بآ
نسر و بیانازده [بنم الی غیر یوکی هکنار سز سز] دیور سز. اوت، رساله
نورک هر دوره ده، هر منطقده فسروی و فسروری و بالخاصه سائر الجی
و میوه جی فسروی اولماسه ایدی، محو ایدک. تام فنا و فلاکت و هلاکت
باشمز هوکله هکدی. شبره سز بو ط سیمدی اطرافمه بولونانه بتوہ اشیای
کوره بیلدیگم قدر اینانیورم. قابله کالن و تفنیوه ایدمه بر قاج سطر شعره
قونوشمه ایسترم.

ای شاه هاویدان رساله نور ه ای جهان آتوان النور

۱

أی حرث سنبل زمرد و یاقوت بوستان النور

أی هالقلک دو جهانه اسراری و آشطری نور

أی بتوہ کوره و مطنک صایسز ذی هیاتک

نوری، روحی، هیاتی، باغی، بوستانی اولاده ای رساله نور

اَسْرَار: سرر

اَسْطَر: آمیوه

بِالْخَاصَّة: اوز لقله

بَيَانَه: آهیقلامه

نَسِیْه: بایزعه

تَفْصِیْلَه: صیفیدرمه

تَلْفِظًا: سویله یسه

هِنَانِ اَتْوَانِ النُّور: نور

عالمیرونک هکناری

حَرْثِ سَنْبَل: سنبل نارله سی

هَالِیْه: یاراتچی

فِهَا بآ: قونوشارو

دُو جِهَانَه: ایکی جهانه

(دنیا و آخرت)

ذی هِیَات: هیات صاهبی

زَمْرَد و یاقوت بُوَسْتَانِ النُّور:

نورک یاقوت و زمرد نارله سی

شَاهِ هَاوِیْدَان: هاکمرانلغی

دولامی اولاده

شَهَادَت: شاهدک

صِدِّیْقَه اَنْظَم: صمیمی

باغلیلقمده الی بو یوک

اولاده هفرت ابو بکر

عَظِیْم: بیوک

حَایَةُ تَوْهیدی: لَدَالَه اَللَّهِ

محمد رسول الله سوزی

کَوْنَه و مَطْنَه: طشان و هریز

نَسْر: یایمه

هَلَاکَت: محاوله

اَفْیَا: هیات ویرمه
 اَوْرَه: باشی بوسه
 اَوْجِ اَغْلَى: اَل بۆلک اوج نقطه
 بَشَارَت: مرده
 بِي تَحْمَل: تَحْمَلَسز
 جَمِيل مَوْلَا: نهائیسز توزل
 اولاده صاحب (الله)
 دَهَا: اولاغنه اوستی ذکا
 و آتلایسه قابیلیتی
 دُور: اوزاره
 رَاه هُدَا: طوغری یول
 رَفِیْوَه اَغْلَا: چشنده جغیرلر
 و اولاره باقیه اولانلارک
 بولوندیغی بۆلک مقام
 سَمَا: کۆک
 صَدَايِ قُرْآن: قرآنک سسی
 صَفَا: رهت، مضرور
 ظَاهِمَت: قَرَاهلوه
 عَبْدِ ذَلِيل: فور، آلاوه قول
 غَرَسَنه: طائاتی قوسانانه
 اَل بۆلک عالم
 غُرُوف: بۆلکمه
 عَيْن: کوز
 مَالِکُ الْمَلِك: ملَکک صاحبی
 مَرُور: سوبنجای
 مَعْدُونم: بویه اولاده
 مَعْمَا: آتلاشیلمسی زورشی
 مَغْرِب: باتی
 نَشْه: شی، برشی

۲
بو آواره کوشلمی رفیوه اعلاییه

هکن کیمدر عجب جمیل مولایه

باقک عاشوه اولسه عروج ایدمه سمایه

باقک کولوبور طوغدی مغربده دنیایه

۲
(بَيْنَ النَّوْمِ وَالْيَقَظَةِ) (۱) اُی نور دهاسی

بن کوردیم سنی عرسه اوکنده صفاسی

قلمله هیز یوردک نور دعواسی

بی تَحْمَل سیره عینم معماسی

۴
کوره کبی طوغدک بزه عالمی نور ایندک

اُی رساله نور کفری ظلمتی جهاندنه دُور ایندک

راه هُداده عبد ذلیلی سرور ایندک

سونمز نور ظلم معدوم قلباری اهی ایندک

۵
یاندک و یاقیلدک نیجه ییل قانیدردک نوره بزی

صبر ظلم عصرلر بویجه ایلدک قلبه صیزی

بشارت اشارتله رفیوه اعلاییه اَوْجِ ایندک بزی

۶
هر نسنه بزه برر دوست مالک الملکده

هر سس بر صدای قرآندر بو آلینماز بزدنه



اینه بولی نورجیاری هقنده قیسه بر تعریفدر.

[**برنجی**] استادنده و نورنده منعکس لهر آن ه بر سلطان، بر کهریلان
 وقارک عظمتنده ه کز کله صوقاقده نیر زمین، گورلر ملکار لهیتنده ه
 هاربار قلم کورنجه کوسه ده، دیر ایچین ایچین نظیف کالیور ه بتوه کوزلر
 اولما دیکلیمه، کیمی باغمز تهر دنده ه کیمی باقاماز یوزینه اوناخنده ه کیمی
 قلبنده عاشوه، هوف خلقدیه هقی اظهار ایده مز ه نورجی قلبنده تیک طاقه،
 صانله حضور استاده ه بویورک لطفاً اوتورالم ه استاد هابنه جواب ه
 صاغ اول، تشار ایدرم ه بعضاً، بکی موافقه، هایدی اوتورالم ه بیله کوطلار
 سرور اوآنده ه ملکار بیله تبسمه ه ناهیز قلم ناصل تعریف ایتیمه ه
 سیاستنده مجنده بر فیصلاتی ه بز نظیفی سیاستی دیوردوه ه سیمدی
 آخالادقلم، اونا نورجی ایشار ه اوت، **احمد نظیف هابی**، مادی معنوی مملکتی
 قورتارموه خلقتی تک باسنه بیله صبرتنه آلدیغی زمانه علیهنده یاییلاه
 ظالمانه الک فنا تلقیاریک وقارینی بوزمایانه بوقرداسک ایمانی خدمتنه
 عالم اسلام منتداردر.

[**ایانجیسی**] ذکی و تحصیللی اولوب، بتوه بیلاکینی و ذکاسنی رساله نوردیه
 تحصیل ایدیه، هوه غیرتله هالیسانه، رساله نوری شرفده غریبه یاییانه،
 آمریقه میسوزلرینه، یعنی آمریقه قطعه سنه رساله نوری طایندیرانه،

استاد فوایه

انظهار: کوسمه، اورنهیه

هبقاره

تحصیل: علم اوکرنه

تحصیل: الیه ایتیه

تعریفه: طایفه یازی

تلقی: قبول ایتیه، آخالایسه

تمرد: عناد ایتیه

هوف فائوه: خلقدیه فورقه

شرفه: طوغو

ظالمانه: ظالمه

عظمت: بیوطلاک

غرب: باقی

خلقت: رحمت

کهریالانه: صوبای عرب آتی

سرور: سونجای

منعکس: عکس ایدیه،

یاییانه

موافقه: اویغوره

میسوزلر: خریستیانلغی

یایمیه هالیسانه راهب، یایاز

ناهیز: دگر سز، اونمز

وقار: هیبتنی فورومه،

تغیر باسلیمه

هیبنت: قورقو و حرمت

هتی اویاندیرمه

اُمّی: اوقور بازار اولیانه

اِتّساب: باغلانمه

اِتّشار: یاییلمه

بالذات: طوغریده

طوغری به، ذاتیانه

بن: اوغلی

تَزاید: آرمه

تَساند: طایانیسه

تَفحیح: دوزلته

تَقْدیر طَر: تقدیر ایدمه

تَقْوٰی: کناهارده صافیغه

تَمثال: نمونه

تَوْصیف: وصفلاندرمه

هَانه: او

هَطاب: طوبیلیغه قونوشه

رُغز: اینجه اشارتله

زُهد: دنیایه دگر ویرمه

سَایه: کین

سَفاهت: عفاقرمه

کناهاره طاله

طَبع: کتاب باصمه

طَاهر: آهیمه، کوردنور اولانه

مَحَرِّمیت: کیزلیک

مَدْرَسَة نُوریه: نور مدرسه سی

مَظْهَر: نائل اولانه

نَاصِبَة عِرْفَانه: معرفت و

فرقنده لغی یوزینه دورانه

نَشْرِیات: یایینار

نَظَر: باقیسه

نام صاحب نَشْرِیات یایانه بر مجموعہ جی، شاعر نجیب فاضل ایلہ رسالہ نور
آراسنی بولارو ساپوہ ہلینکنلگی اور تہ دہ فالدیروب عصای موسی مجموعہ سنی
ویرہ رک، رمزاً، بارہ بارہ انتہارینہ سبب اولانہ وکرک طبع وکرک رسالہ
نورک عمومی - خصوصی ہووہ مهم ایٹارندہ باسہ رولی آلانہ و ہالیٹان،

عبدالرحمن صلاح الدین

[اوینجی] خہرہ کوہک بویلم، معنا طولو لانیلم، یک تمیز، آنادہ طوغہ
کیرلنمہ لہر کوہ تَزاید ایدہ کوزل فویلم، رسالہ دہ کی غیرت و عبرت نمونہ سی،
ہووہ تقدیرہ دگر کیدیشانیلم، منظوم و بیلگی طولو فطایلم، اینہ بولی رسالہ
نور طلبہ لریٹک طوبیلیلم و تساند تمثالیلم و ہانہ سنی بالذات بتوہ طلبہ یہ
آہیمہ بر مدرسہ نور یہ وضعیتنہ کتیرمیلم، مملکتی تمثیلہ ہووہ یاری
کیدہ، حقیقتاً شرفی و ہووہ ہالیٹقانہ فرد استمز کوہک ابراہیم

[دردنجی] رسالہ نورہ انتسابہ کنجیلنگک ایلک سرفوٹلقارندہ ہابووہ
آبیلاہ و ہدی، صار صیلماز زہد و تقواسیلم و ہالیٹمیلم نوری تعریف
و توصیفہ فوسہ صحبتیلم، کوزل یازی تصحیحی و محرمیتانہ مادّی و معنوی
نورہ خدمتی قطعی و ہووہ ہدی وقار و ہیئت تقدیر طارغیلم تمیز بر ناصبہ
عرفان ہالانہ طان ایلنجی مبارک زکریا اولانہ محمد بن صالح

[بسنجی] سولیکی استادیمزک سَفالی نظر لریلم، نورک تداوینہ مظہر اولمہ،
کنجیلانی بو صورتانہ سفاہتک اندہ فور تارمہ، اُمّی اولدیغی ہالانہ تردد سز

تسلیتیه نور هابه حاجیلگی و ایکی اوصافی برلیدرمیله، اسپارطه نکه
 کوزل یازیلی نورلرینی یوزلرجه لیره صرفنده هاینیه رک عملتمزده انتار
 ایندیروب، بورای تام غیره کتیرمیله، قوه حافظه و ناطقه سنک درستلگی
 سببیه نور حقیقتارینی آرزوایدناره کتبارک آئزنده داهای ایضاع ایتمه سیله،
 اویسی، کوزل باغچه سی نور درسخانه سی هاله کتیرمیله، هوسه صحبتیه رساله
 نورک هیئت و عظمتی کوسرملده هوه ای طاینانه فرداشمز

حاجی هین

[آلتیجی] سفای بر هیاتله اونوز به یاسنی غرهاییوب استقبالنده فورقارو
 رساله نورک قوهاغنه آتیلاه، ائی دینه هک درهمده یازیده نقصانه اولدیغی
 هالده، حافظه مصطفی فرداشمز اینه بولی به کلدیگی زمانه النده طوتوب کرامت
 نوریه بی بالذات بو فرداشمزیمزه کوسرته، اونده صوگره بورانک ال کوزل
 قلمنی قولالاناه، رساله نوره درین باغلیغیله طاینانه، نور هاده کبراسنه
 کیردیلمده طولای هوه بیوک سفاهت، فالاکت هوقورنده فور تولدیغنده
 هوه سوینج و نشئه اولاه، کرک مادی، کرک معنوی نورلره یاردیمده ذوه
 دویارو هالیسه و ایتمزده هوه سویان فرداشمز نعلبند احمد.

[یدنجی] رساله نور طلبه لرینک رمضانده توقیفی صیره سنده اسپارطه ده
 کتیرتمه اولدیغی کتابلرک ایچنده [هجمات سنه و بشخی شعاع کبی رساله لرک]
 سنده وار دییه بستیمل کبی کیجه صباه قدر دوگولوب، یینه صبرایدلرک برهوه

استقبال: کلام هک

آلتی: هک هوه

اچی: اوقور بازار اولابه

انتار: بیایمه

اوصاف: وصفه

ایضاع: آهیقلامه

بستیل: بوفقه سقلنده

فوروتولمه: میوه ازمه سی

توقیف: طوتوقلامه

هاده کبری: ال بیوک هاده

هیئت: شرف، اعتبار

سفاهت: عفازه

کناهمه طاله

سفای: آلاوه

عظمت: بیوکلک

قوه حافظه و ناطقه:

حافظه و فونوسه قوتی

طین: یازیچی

کرامت نوریه: رساله

نوره عائد کرامت

نعلبند: نال طاقه

هجومان سنه: شیطانک

آلتی هومنده: جملایده

لرک آدی

زور قارک اؤکنه گیلیم سنه سبب اولار، کونلرجه اضطرارینی هلدیای هالده
 ذره قدر سطیت اینمین، رساله نوره طلبه اولمارده اولکی غفلت، نوری اده
 ایتک صورتیله هسانه تبدیلنده دائمی شلار، ائتارنده کرک یازی و کرک
 مادی فراغتده غیرت کوستره فرداشمز **سمرجی طورسون**.

[**سازنجی**] سولای استادینک الی اویسیله وقلم صاریلوب نورلری یازمغه
 باشلامیله هیرت ویریجی بر دگیثیقللیله، صوک درجه هالیسه، صوک
 زمانلرده کندی یازینی هوو کوزل صایمیدیغی اچووه صالح فرداشمزله برابر
 نصیحیللده هوو یاری ایسه کور، رساله نوره آهیقده آهیغه دیل اوزاتانلار
 قارشو ساهین باقییله اوناری صوصدیر، فراغت و غیرتیله اتحاد و تبتده
 قونای تسلیمیت و غیر فواهلغیله اکیلاسه و سویان فرداشمز **بیوک ابراهیم**.

[**طقوزنجی**] کنج بر شخصیت اولدیغی هالده، افلاص سببیله رساله نورک
 متنوع کرامت و کونسه کی حقیقتلریله بتوه کونک اؤجه یاری کلنلرینی
 فناقلارد، شیمی ده کوهک - بیوک اهلینک قسم اعظمی رساله نور
 دیره سنه صوقمغه موفق اولار، بتوه سنه کونک هوبقارینه قرآن درسی
 ویرمک و بالخاصه رساله نورک یازینده هوو غیرت کوستره، بتوه کونک
 اولدیغی کی، حتی هوار کویارده یار دیمده تأثیر کوستره و اوناری ده رساله نوره
 تشویق ایدرک اصلاهنه سبب اولار، متواضع، ماکرم، تقوا و همه افلاقه
 صاحب اولو کوزلگنه مظهر اولار، کونک بر هوو هوبقارینه رساله نور

اتحاد: برلشمه

افلاص: الله رضاسی

اساس طومره، صمیمیت

اضلاع: ایستدیرمه

اضطرار: مادی و بامعنوی

آچی، صیقینتی

ائتیار: یاییلمه

اهالی: قلم

بالخاصه: اوزلقلار

تأثیر: اتکی

تبدیل: دگیثدیرمه

تبت: برابره کیرشمه

تشویق: شوقلدیرمه

تفجیح: دورلشمه

تقوی: کمالهاردنه صافیتمه

عن افلاص: کوزل افلاص

هسانت: ایلقار

هز فوا: ایلك اینهین

شکر: ایلك بیلم، شندلوه

غفلت: اولوب ییتنده

غیرت اولو

فراغت: هقنده وارلشمه

قسم اعظم: بیوک هوبقارینه

متنوع: هشتی

متواضع: آلاه کوهلای

مظهر: نائل اولار

مکرم: اکرام اولومسه،

دگر ویریلشمه

موفق: باشاری، یار دیم مظهر

در سارینی بالذات هالیدیرانه، وعظ و فطیبه سنی رساله نوردنه آدیغی الهام ایله
سویله دیگنی لهرآه اعلاسه ایدنه، اورزه کوی فطیبه **مالا رفعت**.

[**اونجی**] هوه کوزل یازیله بتوه طلبه لره باشقه لربنه یازدیرمه هئی
دویانلره یازی ایشارینی صیرتنه آلاسه، یارمی درت ساعته برفاق ساعتیانی
ییمک و اویقوبی ضروری ایشارنده ماعدا بتوه کوننی یازی یازمقله رساله
نورک کولک سنده هوه، دیانت و تقویه و کندینه مخصوص اهل قلب اولسه،
نور یازیجی و طنب عنواننه بحق لیافت کوسنده **عزت**.

[**اون برنجی**] رساله نوری ایله اوقویوشده عاشقی اولسه و کوز یاشلریله
قرآن قلمنی ایصالاته، کوینده تک اولدقاری هالده اهل الحادک الی آتشی
زمانلرنده بیله ایمان و قرآن در سارینه هالیان و کویک هوهقارینی
هالیدیرانه **عمر آغا**.

[**اون ایلنجی**] قرداشی بیوک روحای کویک ابراهیم قرداشمزه توصیه و غیرتیه
هوه قالین پاس و غفلت و سفاقت هوقورنده رساله نورک ایغی
سایه سنده قورتولسه، آرزمانده هوه هالیانه، عمومه هوه لهر جهنده
یاردیم ایدنه قرداشمزه **اسماعیل**.

رساله نوره سوکی، هالیقاناغی، باغلیاغی ایله، کوزل یازیله، تشویه
و ترغیبیه سویان **مالا احمد**، **عمر لطفی**، **مبارک زکریا**، **دباغچی اسماعیل** الی آخر
دلها هوه وار. نور سآگردی **علی عثمان**

الی آخر: سوکته قدر

هویام در

اهل الحاد: دینلر

اهل قلب: قلب کوزی

آهیه الله دوستلری

رحمه: فطیه

بالذات: طوغریده

طوغری به، ذاتیه

ترغیب: رغبتلندیرمه

تقوی: کناهارده

صافینه

جهت: یوک

فطیبه: فطاب ایدنه

دباغ: فام دری ایستامه

دیانت: دیندارلوه

سفاقت: یینسزهم صراماره

طالع

سآئرد: طلبه

ضروری: زورونای

طنب: یازیجی

لیافت: لایوه اوله

ماعدا: باشقه

مخصوص: مخصوصی

وعظ: دینی اوکوت و

نصیحت

﴿۲۸۷﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فردا سلام،

[اولا] هوو علاقہ دار اولدیغم قلمونی نور جیبارک باسی هاکمده مرھوم

شیخ ضیاء الدینک وفاتی، بزی هوو متأثر ایلیدی. او ذات، اسکیدنبی خالده

ضیاء الدین، احمد ضیاء الدین، حضرت ضیاء الدینک درخیزی، بو شیخ ضیاء

الدین اولارده دایما، هر کوره بنوره معنوی قرائت لایمی اونارده ده باغیلا یورم.

ایه شاء الله دوام ده ایده هاکم. قلمونینک غسروی اولارده محمد فیضی بزم بدلمزه،

هم او مرھومک اقرباسنی تعزیه، هم قلمونی و هوارنده کی نور جیبارک بایرامنی

تبریک ایندیگیمیزی تبلیغ ایتیمه. خصوصاً هلمی، امینار، تحسینار، امانار، احمدار،

حافظار و سائر و نورجی هکیمه لره هم سلام، هم بایرامارینی تبریک ایدیورم.

هم اوراده کی قومولریم و دوستلریم آیریجه سلام ایدرم.

[ثانیاً] مدرسة الزهراءک دمبراسه شاکردلرندمه طاب عثمانک اورانک

شاکردلری نامنه بایرام تبریکلری ایچنده هقیمده و هقیمزده غایت کوزل و تاثیرلی،

ایه شاء الله مقبول، مبارک دعا لری، بنم بو صیقینتیای هسنه لغمه سرورلی

بر انشراح ویرسی، او دعا لریک مقبولیتنه براماره تلقی ایتدم. اسرار طه هلو صیسی

رأفک بنم یرمه نصیحتانه باسلامی و مبارکاردنه طاهرینک هدی آرقداشی

لکانه: بایرق

ان شاء الله: الله

دیارسه

انشراح: فرھلوه

تبلیغ: اولاد سیدرم،

بیلدیرم

تفجیحات: دوزلتمه لر

تعزیه: باسه صاغلی

دیلمه

تلقی: قبول ایتمه، آتھلایسه

ثانیاً: ایکنجی اولارده

فصوصاً: اوزللقه

سائر: دیگر

سرور: سوچ

شاکرد: طلبه

صدیقو: هوو طوغری اولارده

عزیز: شرفای، حرمتای،

قیمتای

متأثر: اوز وشتولی، اتکلیلین

مدرسة الزهراء: بدیع الزمانه

هقیمت لرینک ازهر

اونیورسیته سنه قارنداسه

اولارده آنا طولیده قومولری

بالا نالادیغی اونیورسیته

مرفهوم: رحمنه ایرمه

(تولسه کیمه)

مقبولیت: قبول ایدیلیمک

هکیمه: قیز فرداسه

عبدالله هادوسك ذوالفقارينى بنم ايموره تصحيح ايتمه سي، بنى هوو مهنوره
و منندار ايلاردى.

[**ثالثاً**] نورلرله علاقمى هوو قوتلى و آذرب زمانده هوو ايسه كوره
مصطفى اوسمانك، زعفرانچولى ساكردلرى نامنه بايرام تبريكى مناسبيله نورك
اخبارات غيبه سنك نصهرينه دائر اوزوره مكتوبنك سلازمه مخالف اولاره
سياست ماده لريني يراقوب، يالانز باشده و آخرده بر قسمنى لافقه يه كچيردك.
هم اوڭ، هم اياكى معصومى و رفيقه سي ايله نورلره هاليسانه هفتقى يه و او هوارده كى
نور هيلره بالمقابله بايرام لريني تبريك و موفقيت لرينه دعا ايديوز.

[**رابعاً**] آيدىن طرفنده بولونانه واسكيدنبرى الهيمتى بر فرداشمز خايل ابراهيمك
نور درسندره بر ذكى آرقداشى و هيسخانده نورلر قوتلى بر دعوا و كيلي احمد
فيضينك سزله يازديغى كوزل تبريك نامه سنى و سدتكى علاقم سنك دوام
ايتمه سنى كوردوم، هوو سرور اولدم. انه شاء الله او قوتلى نورچى، او طرفى
تنوير ايديه هك. ذاتا اويله برسى اويله بر يرده لازم ايمه. بنم طرفنده اوڭ
هوو سلام. و سدتكى علاقم سنى و بايرامنى و اوراده نورلرله علاقم دار
اولانلر ك بايرام لريني تبريك ايديوز. خصوصاً، حاجى امين اقربالرينه هوو
سلام ايديوزم. دگزلى و هوارنده و هيسنده بنوره فرداشمزمه و نور هيلره،
خصوصاً دگزلى غسروى هن فيضى و رفقاسى و نورلرى بظا كسيره حافظ
مصطفى و يالواهاى م، ق، ي و هالم عادل و نورك سربستيننه خدمت ايديه

اخبارات غيبه: غيبه

غير و برمه لر

اخر: صوره

بالمقابله: قارشيلاره اولاره

تبريك نامه: تبريك مكتوبى

تفصيح: دوزلتمه

نظاخر: كورونه

تنوير: آيدىن لانه

ثالثاً: اوغنى اولاره

هالم عادل: عدالتله

هالم ايديه هالم

دعوى و كيلي: آودقات

ذوالفقار: بديع الزمانه

عائده بر اثر كى آدى

رابعاً: دردمنى اولاره

رفقا: آرقداشله

رفيقه: هيات آرقداشى، هانم

لافقه: مكتوب يارنده اولوشانه

"الك" معناسنده رساله آدى

مخالف: ضد

مترور: سوينجاى

مقصودم: كناهى (هوو)

موفقيت: باشامه، يارديم

مظهر اوله

محرم کی ذاتره و هیده بزه فرداسه اولوب هوه انسانیت کوسره ذاتره،
 هم بایرامارینی تبریک، هم هوه سلام ایویورز. و اوناری اونوخمیورز و
 اونو تامیورز. عموم نور هیاره بیقرار سلام

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداسر سعید التوری



آلتی یدی سنه کمال صد اقامه بط و رساله نور کتایتنه حقیقتای خدمت ایدره
 قلمونی هروی محمد فیضینک مکتوب، شخصه عائد قسی، هدمه بک هوه
 زیاده مقام ویرسی، کریمه ملگمه مخالفدر. فقط اونک اوهمه ظناری، هقمده
 بر مقبول دعادر دییه ایلیشمدم. اونک کبی دقتای، نورک سر طنبک یازینه
 ایلیشمه می دییه عیناً لاهقه یه کیرمه سنی قبول ایندم.

س: ع

• ﴿۲۸۸﴾ •

• ﴿بَاشِيهِ سُبْحَانَهُ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ مُحَمَّدٌ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

هوه سوکیلی، شفوه استادم اقدام حضرتاری،

مبارک لیالی عشره کزی، هم قدسی بایرامازی، هم رساله نورک تنویرینی تبریک
 و باشده سوکیلی استادم اولاروه عموم رساله نور ساگردری و بتوره اهل
 ایمانه هقمده بو مبارک لیالی و ایامک مرده لی، بشارتای و سرورلی اولمه سنی

استاد: هواجه

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاره،

اودر آنجه باقی اولاره

إِنْسَانِيَّتْ: انسانوه

أَهْلُ إِيْمَانَه: ایمانه ایدنار

بَشَارَتْ: مرده

تَنَوُّرْ: آیدینلاغه

هَسْنُ ظَنْ: کوزل ظنده

بولونمه

سَرْطَنِبْ: باسه طنب

سُرُورْ: سوچ

سَازَرْدْ: طلبه

کِتَابَتْ: یازی یازمه

کَمَالِ صِدَاقَتْ: تام بر

باغلیلوه

لَدِيقَه: مکتوبارده اولوسانه

"اک" معناسنده رساله آدی

لَبَّائِي عَشْرَه: اوره کبیجه،

ذی الحجه نکه ایلك اوره کبیجه سی

لَبَّائِي وَآيَاتَمْ: کومه و کبیجه بر

مُخَالَفْ: ضد

مُشْفِقْ: شفقنای

مَقْبُولْ: قبول ایدیلن

انشراف: فرها

اولوالالبصار: آقا لایسی

کسین اولانار

ایمان تحقیقی: آراشیرمه

ایله قوتلنمه ایمانه

برهان و هدایت و رسالت:

اللهک برلنلک و یغیرلک

دلیلی

سیمای معنوی: معنوی یوز، هجره

شعاعات النور: نورک ایشیناری

معناسنده شعاعلر کتابی

صدر واسع: کونگده کی

حلیتک، فرها

طریق هدایت: هور اوزره

اوله یولی

طاوع: طوغه

عنايت حق: جناب حقک یاردی

عین شخص معنوی: بر

طویللیقلک افاده ایتدیگی

معنوی کییلقلک تاندیسی

کتب: قرآنمه

قلیبات نور: رساله نورک تمامی

حلیت: عمومیلک

لغات النور: نورلی پارلیتیار

معناسنده لعلر کتابی

مصایح النور: نور لامبه لری

معناسنده مکتوبات کتابی

نور معرفت: اللهی طانیه نوری

دشغت: کنیتک

جناب ارحم الراحمینده نیاز واستزهام ایدر، سوکیلی استاذیمزک غیره یوکلان
نورلی مبارک الیرنده ثور، حلیت کسب ایتمه مقبول دعا لرینی بقا، ال درین
حرمت لرینی تقدیم ایدرز.

بودفعه یینه سوکیلی استادم، شاکرد لریلز هن ظن لرینی قیریور شاز. و
شخصیه فضله قیمت ویرمه ییاز، بو یورو یور شاز. البته بو حال، کمال تواضع
وقد سیانزه دلالت ایدیور. فقط سوکیلی استادم، سزک صور تاز عنایت حق
عین حقیقت، شخص لری عین شخص معنوی اولمه. جناب هور سزی اسم اعظمک
تجلینه مظهر [افمن شرح الله صدره للإسلام فهو على نور من ربه] ^(۱) آیتک
سزینه نائل بو یورو ب، مبارک قلبانزه اولمه هارقه بر قدسیت و هامت،
صدر یانزه اولمه بر انشراح و وسعت اهاسه ایلد مکه، ایته او معود صدر
واسعک سیمای معنوی اولده علوی قلبانزه، حلیات نورده، رساله نورک
سوز لری نامنی آلامه و لهر بری غایت هارقه بر ایمانه تحقیقی حجت لری اولده
اوتوز اوج عدد سراج النور، هم رساله نورک مکتوباتی نامنی آلامه و لهر بری
بر برهانه و هدایت و رسالت اولده اوتوز اوج عدد (مصایح النور)،
هم رساله نورک لعل لری نامنی آلامه و نور هدایت هاده لرینی کوستره
(لغات النور)، هم رساله نورک شعاعلری نامنی آلامه و نور معرفت و
محبت اللهی دور ییناری اولده (شعاعات النور)، قلبانزه طاوع و ظهور
بولمه. اذه حق اولوالالبصاره طریق هدایتی کوستریور.

[اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ هـ وَلَا مُعْطَى لِمَا مَنَعْتَ^(۱)] سوکیای استادام، ایسته

سائر دربار همه ظاهرندگی افراط، بو حقیقتی طاه رساله نورک نور هدایت

و نور توفیق و نورلی توفیق مصایحاریه زینتای سیمای معنوی اولاده نورلی

صحیفه لرند، طاه سوکیای استادیمزک نور عالم حقیقت و نور هاکمیه منور

معود سماسنده، یینه رساله نورده آهیلاده دیده نور ایمانه و هم

بصیرتله تماشا لرنده حاصل اولاده بر صفای قلبی و متکبران و تقدیر طرانه

و استخوان طرانه و متکبران، سلسله تقاریر لرنده نشئت ایدیه بر سرور روحانیتک

تمثل و تجسم ایتمه بر میوه سی و صورتی وار.

هوه دفعه در علاقه دارانه مراقبه صور دیغاز محترم، فاضل، مرهوم شیخ

ضیاء الدین افندی، عالم نوره ارتحال ایلادی. جناب هوه، بایده سوکیای

استادیمز اولاده بتوه نور هیاری خدمت قدسیه نوریده دایم بویور سوه،

آمین. حقیقتاً بو مبارک ذات، آخر عمرینه قدر بوراده بتوه علما و مشایخ و

اشراف ایچنده رساله نوره و سوکیای استادیمزه قارشو هدی علاقه دار لغنی

کوستر مکره کری قالمادی.

هتی بر بایرامده زیارتنه کیتشدک. جماعت حضورنده "نه غم، امت محمد علیه

الصلاة والسلام که، رسول اکرم علیه الصلاة والسلام کی شفیعاری اولاد.

نه فوقو، دئزک طالع سنده اول کیمیه که، نوع علیه السلام کیمی اولاد.

نه حمزه، نه کدر سزله که، بدیع الزمان کی مدافعان، سعید النوری حضرتاری کی

ارتحال: (دنیا ده آخرته)

کویه

استخوان طرانه: بایده نوره

افراط: آسیریلوه

بر صفای قلب: راحت و

همنورله طولو قلب

تجسم: جسمانه

تمثل: بایده شکل و صورته

کبریه، صورتنانه

هم بصیرت: قلب کوی

همن ظن: کوزل غننه بولونم

دیده نور ایمانه: ایمانک

نورلی کوی

سرور روحانیت: روحک سوخی

سلسله تقاریر: دوشونجه بر

زنجیری

شفیع: عفو ایچوه و سیاه

اولاده، شفاعتی

طاه: بعضاً، کیمی وقت

متکبران: شکر ایدرک

مدافع: صاودنانه

مشایخ: شجره

مصایح: قندیلار، لامبه لر

منور: نور لاندیر یلمه

نور توفیق: یار دیم ایتمه

باشاریای قیلمه نوری

نور عالم حقیقت: حقیقت

عالمک نوری

نور هدایت: هدایت نوری

استاد بآز اولاد: "دیه راک سعدی سیرازینک (چه غم دیوار امت راکه باشد

چون تو پشیمان: چه بآک از موج بحر آن راکه باشد نوح کشتیمان^(۱)

بینارینی اوقویوب، استادیمز حرمت باد ایلد مشدر. (رحمة الله تعالى علیه

رحمة واسعة. اللهم نور قبره بنور حقائق رسالة النور. امین^(۲))

محمد فیضی



لافقیه کیر سیه.

• ﴿ (۲۸۹) ﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه مبارک، هوه سولای استادیمز، افندیمر حضرتاری،

ارسال بوپورمه اولدیغیز، برنجی مکتوبانزده کجه لیالی عشره مزک لهر برکیه سی،

بر لیله قدر و لیله برات و لیله معراج قدر بیوک قیمتاری اولدیغی، قرآن عظیم

الآنک [وَالْفَجْرِ ۝ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ^(۷)] سورة جلیله سیله اثبات ایدرک و اولکجه لرده

بز عاجز قصور لبارک دعا لریمزک مقبولیتی اچوره رحمت الهیه ال آهوب دعا

ایندیقاندی هوه ممنوره و متاثر. جناب حق هدر و هودر سز شکر لر

اولسونام، سو آخر زمانده بز عاجز لری انسان اولار و یاراتوب، کندی ذاته

قول و هبیب ذی شاه افندیمر حضرتارینه امت اولار و هله ایدوب و سز

هوه مبارک و هوه حقیقتارک فھرمانی و حضرت قرآنک سر ترجمانی اولار

ارسال: کوندومه

استاد: هواجه

آخر زمانه: قیامت باقیه

زعامة

حبیب ذیشان: شاه

صاحب سولای

حدود: صبیح

فلو: یارانه

رغم الهیه: الله

باغیلامه، شفقت ایتد،

لطف ایتدی

سر ترجمانه: باسمه ترجمانه

سورة جلیله: بوپورک سوره

قرآن عظیم الشان: شافی

بیوک قرآن

لافقیه: مکتوبانزده اولونام

"ال" معنای رساله آدی

لیالی عشره: اوره کیجه،

ذی الحجة آنک اوره کیجه سی

لیله برات: برات کیجه سی

لیله قدر: قدر کیجه سی

لیله معراج: معراج کیجه سی

متاثر: شکر ایدد

مقبولیت: قبول ایدیلد

یاد: آله

استادیم حضرتانین طلب و بوزمانه قدر بر دلها مائی کتیر یلمه به رساله نوره
ساکرد قبول اولونذ یغمزه مدیونه سکرانز. و اسرار قرآنیه و ایمانیه نکه حقیقتانین
بزه اوگرتن سز حیمتور و صبر فھرمانی استادیمز افندیمز حضرتانری ایچوره میایونار
سنه عمریمز اوله، کیجه و کوندوز خدمتازده بولونسه و دئما جناب هقه
سعادت و سلامتاز ایچوره دعا لریا یسه و، یینه هقارنری اوده یه میرز.

جناب رسالتیناه حضرتانری اولاده نبی ذی ساه صلی الله علیه و سلم افندیمز
حضرتانری دنیا یه تشریفنده «امتی، امتی» و آخرته، دار بقایه تشریف بو یوردقارنده
یینه «امتی، امتی» دییه مولاسنه قاووشدیغی کی، سز عزیز استادیمزده، سکران
کی اولاده دهشتای و آغیر هسته لوه و صیقینتیار یازده، بز عاجز قصور لیلمه
دعا ایدیور سکر. جناب هوه، امت محمدک سعادت و سلامتای ایچوره یایدیغار
دعا لریانری عند الوهیتنده قبول بو یورسوه. آمین.

و حضرت ابراهیم علیه السلامک بو یوم عرف و بایرام کوننده کوزینک یاشنی
دیلدیره و اسماعیل علیه السلامی بیقادنه قورتاروب سلامت ییقارانه و
بنوه ملائکه لری و انبیا و اولیا روهارین ساد و خرم ایدنه بو مبارک کونار
حرمتنه جناب هوه و هود شریفانزه سفا و یرسیه. آمین. و بو مبارک عرف و
بایرامارک امثال کثیره سیاه مسرف ایلمه سیه. آمین. و بز عاجز قصور لیلمه
نورک فتوهای ایچوره و دنیا یه اعلا فی ایچوره اذه الهی ایلمه آرقه نزه آلوب هوه و
حقیقتانری میدانه ییقار دیغار کی، اولاده، یینه دنیا ده بزلی پشانه آلوب،

اسرار قرآنیه و ایمانیه:
ایمانه و قرآنک سرلری
امتی: اتم
امثال کثیره: بک هوه
باز لری
انبیا: یغمبر
تشریف: شرف و یرمه
شرفلندیرمه
جناب رسالتیناه: یغمبر
صیقینانغی یغمبر
حیمتور: وطن و مائی
ایچوره غیرت کوستره
دار بقا: صوگزلوه یوردی،
آخرت
سعادت و سلامت:
موتلایوه و امنیتده اوله
سکران: ثلوم سرفوشاغی
ساد و خرم: منوره و سونجای
علیه السلام: سلام
اونک اوزرینه اولسوه
عند الوهیت: الله فاتنه
فتوهای: فتار
مدیونه سکرانه: سکر
بورهای اوله
مسرف: سرفانسه
مولا: صاحب (الله)
نبی ذی ساه: سانای نبی
یوم عرفه: قربانه
بایرامنده بر اوگم کی کوه

اَفْتَرَام: حرمت اینجه

اِذْرَاك: لیجه آخلامه،

آخلامه

اَلْقَا: قوبیم، بیراقیم، برلشدریم

اَمَّا اَلْکَثْرَة: بیک هوو، بئز لری

بَشَر: انسا

تَعْبِد: قونلامه

تَعْظِیم: بیوکلیمه، یوکلنمه

عُمَرَة: میوه

هَبَاب وَاَهْب الِوُجُود: والغی

ضروری اولامه یوچه (الله)

هَبَاتِ فَاَنِیَة: کیمی، یووه

اولجی هیات

رُوح وِجَانَة: جانده، ایجده

سَفَاعَت: عفو ایچمه

وسیله اوله

عَلَى التَّوَالِي: بیه بیه

عَبْدِ سَعِيدِ اضْحَا: سعادتی

قربانه بایرامی

مَسْعُود وَ نَزِيَة: مونلو و تمیز

مَشْرَف: شرفلنمه

مُشْفَوَة: شفقتی

مُقَدَّس: قدسانانه،

تقدیس ایدیلم

مُبَشَّر: قولدی (جه نصیب)

قلبینانه

نَبِيّ ذِي شَانَة: شانلی نبی

نُور قِيَضَة: معنوی ذروه

و برکت نوری

هَجَّة کونوروب، نَبِيّ ذِي شَانَة عَلَیْهِ وَ سَلَام اَفْذِیْمَز هَضْرَتَا رِیْنَاکْ اَسِیْلَنَه یوزیمزی
سوره رک کوز یاشاییمزی اَقِیْتَقَار نَصِیْب وَ مِیْتَر اَیْلَم سِیْم. آمین. و آخرنده ده،
یینه اول نَبِيّ ذِي شَانَة اَفْذِیْمَز هَضْرَتَا رِیْنَاکْ سَفَاعَتِنِی جِلمَه مَزَه اِهْسَا اَیْلَم سِیْم.
آمین آمین آمین.

بو طرفده جِلمَه قردا ساییمز، قَلْبَار طولوسی سلام ایلد مبارک اللاری یازده
اوپر و بایرام سُرِیْفَاغْزِی تَبْرِیک ایدرک اَمَّا اَلْکَثْرَة سِیْلَه مَشْرَف اولقلغاغزِی
تکرار تکرار هَبَاب وَاَهْب الِوُجُود هَضْرَتَا رِیْنَدَه تَمَنّی و نیاز ایدرز، اَفْذِیْمَز هَضْرَتَا رِی.
قصوری طلبه کز و دعا کزده محتاج **عُتْمَانَه طَنْب**

﴿ ۲۹ ﴾

هُووه سوکیلی، هُووه قِیْمَتَار، هُووه مبارک و هُووه مَشْفَو استادیْمز، اَفْذِیْمَز
هَضْرَتَا رِی،

مبارک آل و آباقلاری یازده تعظیم و اِهْتِزَام اویپرک، عُموم نورجی قردا ساییمزل
برابر عید سعید اضحاکزِی بنووه روح و جانمزل تَبْرِیک و تَعْبِد ایلر، بو هیات
فانیده ادرک اِیْتِدِیْقَاغْزِی سَنَدِیْر بُوینجه، بَشَر اِیچمه هُووه اَلْهَمِیَّتَا و مَقْدَّس و
لزومای اولامه هِیَا تَاغْزِی و بو مَعْرُود و نَزِیه هِیَا تَاکْ اَلْهَمِیَّتَا و قِیْمَتَا و هِیَا تَا
و و هُوود قدر لزومای اولامه عُمَرَة سی رساله نورله عُموم بَشَره [اِیْتَر بیلیم سینار،
اِیْتَر بیلیمار] عَلَی التَّوَالِی نور و فیصه و برکت القا اِیْتِدِیْقَاغْزِی، یینه

روح و جانمزه تبریک و بز نور هیارده خاص بر تو جهام و رساله نورک نفس قدر
لزومای در ساریام لهر نفسمزده بیوک بر بایرام یایدیرام ذات فضیلت مئابازمه
صوگسز متدار لقاریمزی عرصه ایدرکم، جناب ارحم الراحمین حضرتانمده سوبام
نیاز آیلمز: یارب، سوکیای استادیمزک عمرینی مزداد و سعادت و سلامت دائمه
ایچنده دها هوو سنه لر بزمای بو هیات فانیده برابر آیلم. و رساله نور،
کفر و ضلالت باتاقلقارنده هیرینانه بشره بالذات اوقوتیمسینی نصیب و
میسر آیلم. و بز زواللیاری ابدیاً اونک کوستردیگی یولده و اوندنه آیرما. و
اوندنه و عموم نور هیارده راضی اول. آمین.

خدمتدار لریانز و طلبه لریانز، زغفرانبولی و هواری قصورلی نور هیاری رساله
نور شاکردلری سیاسته تنزل ایتمه دکارنده، بو مصطفی فرداشمزک نورک
فتوهای حسابنه یازدیغی اوج درت ماده یازیلمدی. نور هیارمه لزومی یوو.
یالانز نتیجه و هاشیمسی یازیلمدی.

نتیجه النتیجه، بو کنجک ممثلی اولامه کنج، بیایمیرک، عادتا بو هادئه نک
دلالت و اشاراتیام رساله نورک حقیقتارینی تصدیق و هوو و عیبه حقیقت
اولدیغنه بتوو کنجک نامنه امضا قویویور. و فقیر، قطعاً تصدیق ایدیورما،
بز نور هیارمه مرده له دیقار عینایات و الطاف سبحانیه پیدر بی تقا لهر ایدیور.
ودین و ایمانه و قرآنه علیه نه حرکتیه کیمک ایستیناره، در حال بر مخالف و
معارضه کنانه ظهور و یوزلرندنه ستره لری، ماسک لری آیینارو، انظار ناسده

انظار ناس: انسانلرک
باقیشاری
یتدیزی: بربری آردنجه
نظاره: کوردنجه
تنزل: سوبه سنه اینجه
نوبه: یوعلامه
جناب ارحم الراحمین: مرحمت
ایدنلرک الی مرحمتایی
اولامه یوهمه (الله)
دلالت: دلیل اوله
ذات فضیلت مئاب:
اوستونلک صاهبی ذات
ستره: اورتو
ظهور: اورتیه هیرمه
عرضه: صومنه، ییلدیرمه
علیه: قارشیت، ضد
عینایات و الطاف سبحانیه:
لهر تورلی قصورده اوزامه
اولامه اللهک لفقاری و یاردی
عین حقیقت: حقیقتک
ناکندیزی
قطعاً: کینلقله
کفر و ضلالت: انظر و
مقدمه صایمه
مزداد: آتمه، یوعلامه
معارضه: قارشی هیرمه
تمثل: تمثیلچی
نتیجه النتیجه: صوگسز
صوگوس

تشریدیلایسور. مژده لریلز هب تقا هرده و رساله نورک حقیقتاری
دو شماناری طرفنده بیله تصدیق اولونمقده سوکیلی استادم. [هاسیه]

[هاسیه] نه موتلی او نور هیارکله، او سفیانکله همیاسنه بل باغلاما مار.
و استاد لریلک امر لری آلتنده بو سیاسی جریاناره کوز لریلکله او هیله بیله
باقماما لردر. هادئه لریکله ظهور یله، ملنک قلبنده بو کوه توللار، او نور هیارکله
قلبنده اساسا برطوتامامدر. هونکله نورک المزه ویردیگی برتوسز دوریمه،
هوه ایلری بی وهر شیلک حقیقتی آپ آهیه کوستریور. بزره او مبارک و
مقدس دورینی لطف ایدمه استادی مژده، فردا شلری مژده جناب ارحم الراحمیه
ایدیا راضی اولسون. آمین. خدمتکار لریلز و طلبه لریلز زعفران بولی و هوار
قصورلی نور هیارلی نیازمند یار **مصطفی**

❦ ❦ ❦ (۲۹۱) ❦ ❦ ❦

لاهیقه به کیرسیه

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

هوه سوکیلی، هوه مبارک، هوه معزز، هوه قیمتی فردا شلرم،
ایلی سنه دهری عادتا آرا لردمه هلیاسمه و عادتا رساله نوری و اونکله مشر
افتمنی اونو تمسه کی ساوت ایتدم. رساله نور بلبیلاری شاقیرکله، عناه حقیقت
شمس هدایتکله هؤلنده انواع نغمات غرام آلود ایله ترنماز اولورکله،

استاد: هواجه

انواع نغمات غرام الود:

عنه طولو نورلی

شارقیار

برتو: ایسوه، بارلاقوه

ترنماز: آهنگلی و کوزل

سالم سو یلرین

شعبه: سرکبله

نقدیه: طوغریلامه

تقا هره: کورونه

جریانکله: (قار) آقی

هاسیه: دپه نوط

سفیانکله: ساحمانلر ایچنده

هیقا هوه بالانچی دینر شخص

ساوت: صوصمه

شمس هدایتکله: هوه بولی

کوسره کونشی

ظهور: اورته به هیفه

عناه حقیقت: حقیقت

عاشقاری

لاهیقه: مانوبارده اولوشانه

"اله" معناسنده رساله آدی

لطف: ایلیک

مشر افتم: اله بوبول مژده

معزز: عزت و شرف صاحبی

مقدس: قدسانانه

تقدیس ایدیلر

نیازمند: یالوارانه، دعا ایدمه

ههنا: آرقداسه

شمس محمدیه ^عنک آخر زمانده دفعه ثانیه ده کی طلوع دفرین قارشوسنده هیرانلغک
 الک یو به تحسایه بر جماعت قدسیه، بر حزب الهی، او اکرام الهینک سروری
 ایله اعظمی بر هوشقونلو کوسزیرکن، بن هسز، همد بر طاسه پارچه سی کی
 صوصدم. استاد مجلک فرقی اهتمالیله تحسروولقاناری فیقیریرکن، صداقت
 فواره لری هالقانیرکن، بن صوی کیاسمه بر هسمه کی، بر دگرم کی صوسز،
 نوری سونمه بر لامبه کی ضیاسز قالد م.

فقط عزیز، سوکیای، مبارک فردا شلم، هیچ محصه نور رسالت محمدیه علیه
 الصلاة والسلام اولاده رساله نورك هاذبه سنه بر دفعه معروضه قالاده
 بر انسانک، او هاذبه دل ربای ترک ایتمه سنه، اونک حسرا جملنده، او معده
 شفقت و کرمده وارجمه سنه اعطاه وارمیدر؟ غیر، سوکیای فردا شلم، دائمی
 بویچاره، بو بر قصور اناسه، سزک دائمی و ابدی مالک، نوز مملو طائر و رحمت
 الهیه نک فیضیله اونی سزده آیرا هوه هیچ بر قوت یوقدر. او محصه نور قرآنه
 اولاده رساله نورك آزاد قبول ایتمز بنده سی، اونک منبع اقدسک لایعزل
 کوله سیدر.

سوکیای فردا شلم، ایه شاء الله شیدی به قدر سویامه سنه ماعده ایدیلمیرین
 لسانه ماعده ویریلمه ک و مکتوبارم کیاسمیه هکدر. بالوسیه عید اضحیائی
 جاه و یورکده تبریک ایدر، جمله گزه قارشو هسرت و اشتیاقمک هدد سزلغنی
 عرصه ایدرم سوکیای فردا شلم. بر قصور و بیچاره فردا شلمز احمد فیضی قول

استاد مجل: صایغی دگر فواحه

بنده: کوله

تحسرت: هسرت هاسمه

تحسرت: هاسمه لری

دو بغولانه لری

هاذبه دلربا: کوئل قایان

هاسمه لک

هاذبه: (هاسز کی کورون)

طوگوه شی

جماعت قدسیه: مقدس

طوبیللو

حزب الهی: الله جماعت ابدان

دفعه ثانیه: ایلخمی دفعه

شمس محمدیه: پیغمبر نوزک کوشی

طلوع دفرین: کوئل نورینک

طوغوشی

عید اضحی: قربانه بایرامی

فواره: فقیه

لایعزل: عزل ایدیلمیرین

کوروده آلینمایانه

محصه انوار قرآن: قرآن

نورینک نا کندیسی

محصه نور رسالت محمدیه:

هسرت محمدک پیغمبر نوزک

فاص، صافی نوری

مملون: قول، کوله

منبع اقدس: الک مقدس قیانه

مشر آمل: الک نوزل بابمه

طاغیتمه بری

• ﴿۲۹۶﴾ •

﴿بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ﴾ •

ذی الحجّہ مکتوب نو

۱۶ ۶

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقہ فردا سلام،

[**اولا**] نضیف جلیبندک اینہ بولی خالص فردا سلام بزمک نامہ بایرام تبریک ایام۔

و ذوالفقارک غایت دقت و اہمیت و احتیاط ایام دوام خدمتی و معجزات قرآنہ بی درہ

بیتروپ ذیلارندہ بر قسمی دہ تمام ایتمہ سی۔ و عبد الرحمن صلاح الدینک آمریفہ

حسینوز لرینہ درت بسہ آی اوقوتدیردیغی عصای موسی و معجزات احمدیہ بی امین

بر واسطہ ایام بزم نامزہ جامع الازھرہ ہدیہ ایدوب کوندرمہ سنی۔ و اہمیتای

بر نور سآگردی احمد قریبندک اونارک مالکینہ سنک مصرفنہ یوز بانقنوط

ویرمہ سنی بیامہ ایدہ بر مکتوبنی آلدہ۔ بوقھرماہ نضیف فردا شمرہ و غایت

ہدی و نباتظر و نام علاقہ دار اینہ بولی نور ہیارینہ و احمد قریبی و رفقا لرینہ،

لہم بایرام لرینی، لہم دوامی خدمت لرینی، لہم یوکلک صداقت لرینی، لہم

ذوالفقارک طبع موفقیتنی، لہم صلاح الدینک جامع الازھرہ مدرسہ الزھرانک

مناسبتنی تأمینہ ہالیتمہ سنی روح و جانمزلہ تبریک ایدیوز۔ جناب ہوہ اوناری

موفقہ ایام سہ۔ آمین۔ و خدمت لرینی نام مقبول ایام سہ۔ آمین۔

[**ثانیاً**] جامع الازھرہ علماسنہ کوندریان ایلی نسخہ بنم تصحیح محمد بن کثیر سہ۔

بعضہ حرکتہ لر و عربی عالم لردہ سھولر البتہ واردر۔ خصوصاً آخردہ کی عربی

اقتیاط: ندیری اولہ

اخر: صوت

اولا: ایلک اولدورہ

بیانہ: آبیقلامہ

تأمین: امین قبلمہ، صاغلامہ

تفصیح: روزنامہ

ثانیاً: ایکجی اولدورہ

نباتظر: بیامایامہ،

صاغلام طورامہ

فصوصاً: اوزللقامہ

ذیل: الہ

رفقا: آرفدا شمر

روح و جانہ: جانمہ، ایچمہ

سھو: فطما

سآگرد: طلبہ

صداقت: صمیمی باغلیلو

صدیقہ: ہوہ طوغری اولدورہ

طبع: کتاب باصہ

عربی: عربیہ

عزیز: شرفای

علاقہ دار: علاقہ لی، ایللیلی

علماء: عالما

مناسبت: علاقہ

موفقہ: باشایلی، یاردیم مظهر

موفقیت: باشامہ، یاردیم

مظهر اولہ

میںوز: خریستیاناغی

یامیمہ: ہالیسانہ راحب، یایاز

فلاصة الخلاصة حركة لرنده علم خو به، باشقه نسخ لرنده متعدد سھول
 كوردم. اونك ايجوه، تام عربی فواجه لرینك تدقیقنده كجه بر نسخ عصای موسی
 و ذوالفقارده، مناسب كوردیقان زما به جامع الازهره كوندرمقاه برابر، اوناره
 یازیلرك: نور رساله لرینك مدرسه الزهراسی، جامع الازهره شفقتنه هوه
 محتاج بر محدودیدر، بر طلبه سیدر. شدتای دوشمانلرك لهجومنه هدف اولسه
 بر شاگردیدر. و بنوه مدرسه لرك باشی و عالم اسلامی دائماً تنویر ایدره او بیول
 جامع الازهره كوهك بر دائره و شعبه سیدر. اونك ايجوه، او عالی قدر استاد
 و مشهور پدر و محیط مرشد اعظم، بیچاره اولادینه و شاگردینه تام یار دیم
 ایتمه سنی، اونلرك علوی همتندنه بقله یوزر. او بك بیول استادیمزه تقدیم
 ایدیلن ایکی كتاب ایه، بر طلبه، درسی نه درجه آخلامه دییه آقامده
 باباسنه و استادینه یازوب ویرسی کی، او ایکی درسز، او شفقتای علامه لرك
 نظر مامه لرینه عرصه ایدیللمه، دییه بر مکتوب یازارسانز.

[هائیه] یانعه بولونانه و نقصانه تصحیحده كجه بر ذوالفقارله بر عصای موسی بی
 سزه كوندره بیایرم. تام بر مقابلده صوگره، سز ایسترسه لرك بونسخه لری، ایسترسه لرك
 كندی نسخه لرینکی مصره كوندیرسانز. [ثانیاً] فقره سنی آخره قدر و دله باشقه
 مناسب كوردیقان فسی علاوه ایدوب مصره کیلاره رساله كوندیریللمه و یا
 كوندیریلهك عیناً یازارسانز.

اخر: صول
 بیچاره: چاره سز
 پدر: بابا
 تدقیق: دقتله اینجولمه
 تفحیح: دوزلتمه
 تقدیم: صونمه
 تنویر: آیدینلتمه
 ثانیاً: ایکنجی اولدوره
 هائیه: دیب لوط
 محیط: وطن و ملتی ايجوه
 غیرت: کوسترمه
 شاگرد: طلبه
 عالی قدر: بوجه دگر، سرف
 عرضه: صونمه، بیلدیرمه
 علامه: بیول عالم
 علم نحو: جمله بیلایی علمی
 علوی: بوجه
 فقره: قیسه یازی
 متعدد: برهوه
 محدودم: اوغول
 مرشد اعظم: ال بیول
 بول کوسترچی
 مشفق: شفقتای
 مقابله: قارشیاوه ویرمه
 نشئه: قویه
 نظر مائیه: غوسه
 کوردیللمه باقمه
 همت: هدی غیرت، معنوی یار دیم

[ثانیاً] بک هوو علاقہ دار اولدیغم و اشارت غوثیہ ایلم نور شاکردلریڭک

تمل طاشلرندہ بولونانہ بارلہ، بدرہ، آگیدیر دائرہ سندہ ایلم خلوصی و

اعلدار صادق سلیمانہ ایلم برابر هوو ذاتلرک اسمی بولونانہ اوج تبریک مکتوبلریڭی

برابر آلدیم. یارمی سنہ اولکی بارلہ حیاتی تام خاطرمدہ ایلم ایتمدی. بن باندہ

اوارطہ ثلاثہ و یلمی فھرمانردہ علی عثمان و بحری اولادوہ عمومکک برابر،

خصوصاً بارلہ دہ کی اسکی دوستلریڭک بایراملریڭی تبریک ایدیورم. اونلری

اونوتا میورم. لھرکوه دعامده و قرانچارمدہ هفتہ داردر. خصوصاً مرھوم

مصطفی جاووسہ و مهاجر حافظ احمد و اشرف بک مرھوملری هوو دفعہ

حزینانہ و متافانہ تحفہ ایدیورم. اونلرک اقربالریڭدہ بالخاصہ سلام ایدیورم.

نور سانترالی صبری [خلوصی نانی]، برنجی خلوصی بہ عصای موسیٰ بی کوندرسی،

هوو کوزل اولسہ. الله ایلمی موفوہ ایلم سہ. آمین.

و نورلرک انتسارینہ هوو انھیتی خدمتی بولونانہ بر ذاتک، مرھوم بدرینک

مزارینہ دائرہ سؤالکک ہوائی صبری بہ ہوالہ و او ذاندہ هوو سلام ایدیورم.

و ایلم خلوصینک دائما دیرباسہ، حقیقتی آرقداشلری حق بہ دہ بالخاصہ

سلام و نہ ہالده اولدیغی و کیفی صوریورم. و برنجی خلوصینک مکتوبندہ

بزہ و نورلرہ قارشو هوو علاقہ کوسترہ آلوارلی محمد و ادیس افندیارہ هوو

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

سلام ایدیورم.

عمومکک یقار سلام و دعا ایدہ قرداشلر سعید التورسی

إفیمیا: حیات ویرمه

آزادان ثلاثہ: نور طلبہ لریڭک

ایلمی کلنلرندہ اوج کبشی

إشارت غوثیہ: عبد القادر

کیلائی حضرتلریڭک اشارتلی

انتسار: یایلمہ

بالخاصہ: اوزللقام

بدر: بابا

تحفہ: خاطرمدہ

ثانیاً: اوجنجی اولادوہ

حزینانہ: حزینلری اولادوہ

خصوصاً: اوزللقام

شاکرد: طلبہ

علاقہ: ایلمی، باغ

علاقہ دار: علاقہ،

ایلمی

مرھوم: رحمتہ ایرہ

(ثولسہ کیمہ)

متافانہ: هوو

آزادلیاروہ

موفوہ: باشاریلمی،

باردیجہ مظهر

۔ ﴿۶۹۲﴾ ۞ ۔

۔ ﴿﴾ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ۞ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

آغا بگم عبدالرحمن صلاح الدینک مدرسۃ الزہرانک جامع الازہر رئیسہ
کوندردیگی عصای موسی و ذوالفقار معجزان احمدیہ درہ برقی مناسبتیہ لطیف
بر ہادی محرم بر پردہ ایستدم۔ عیناً یازیورم۔ قزو سنہ یہ یاقیہ بر زمانہ
اول استاد استانبولہ کیندیگی وقت، علماک مناظرہ ایدوب الزام ایدہ مہسار۔
مہور جامع الازہر رئیس علامہ بر ذات اورایہ عالمہ۔ خواہہ لر اوکا دیمسار۔
"بزم بدلمزہ اونی الزام ایت۔" اودہ بعضہ خواہہ لرلہ آبا صوفیہ اولیسنده کی ہایخانہ
راست عالمہ۔ وکلمہک سؤال - جواب وقوع بولسہ۔ فقط جوابک ایانجی
بارجہ سی متعصب بعضہ ذاتارہ آغیر عالمہ، اعتراضہ ایتسار۔ سنک بومملکت
ہقندہ سوء ظنک وار، دیمسار۔ اونک اچوہ استاد، صوگرہ واقعہ ہطیہ
ایندیگی وقت، باسقہ لرینک تعصبہ ایلستمک اچوہ ایانجی قسی سویلہ میوردی۔
فقط، او زمانہ سویلہ دی۔ اوت دیدی، واقعہ سویلہ در: جامع الازہر رئیس،
عالمہ شیخ بنیت ہفتتاری، قزو سنہ اول استانبول علما سنک تدبیریلہ
استادیمزی الزام ایتک اچوہ آبا صوفیہ ہایخانہ سنده بعضہ خواہہ لرلہ قلدیگی
وقت، الہ برنجی صور دیغی سؤال بودر: (يَا اَيُّهَا مَا تَقُولُ فِي حَقِّ اَوْرُوبَا وَالْعُثْمَانِيَّةِ)^(۱)
یعنی آوروپہ و عثمانی مملکتی ہقندہ فاکرک نہ در؟

استاد: خواہہ

الزام: دلیلہ جواب

دیرہ مز حالہ کتیرہ

تعصب: آشیری طرفداروہ

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائد بر اثرک آدی

سوء ظن: کونو ظن

عصای موسی: ہفتون موسیک

دگنای معناسندہ اثراسی

علامہ: بیوک عالم

علما: عالما

لطیف: فوسہ

متعصب: آشیری طرفداروہ

کوستہ

محرّم: کیزی

معجزات احمدیہ: پیغمبر محمد ص

معجزہ لری اسمای رسالہ

مناسبت: علاقہ

مناظرہ: قار طارنسمہ سی

واقعہ: ہادئہ

وقوع: میدائہ عالمہ

استادده دیمک: (إِنَّ أَوْرُوبَا حَامِلَةٌ بِالْإِسْلَامِ فَسَتَلِدُهُ يَوْمًا مَا هـ وَإِنَّ

هَذِهِ الْمَلَكَةُ حَامِلَةٌ بِأَوْرُوبَا وَسَتَلِدُهَا أَيْضًا يَوْمًا مَا) ^(۱) یعنی آوروپه

اسلامیتله حامله در، البته برکوره طوغوراهو، و بومملکت ده بر آوروپه بی

طوغوراهو، [بوجماله محمد در]. هونکه اونک مدینتیه حامله در. او وقت

جامع الانهر رئیسی هواجه لره دیمک: "بو آدمه مناظره ایدیلیمز، الزام ایدیلیمز.

بنم قلم ده بومرکزه در." اوت، اورئیک تقدیرینه مظهر اولاده استادک

ویردیگی او خبرک یاری هیقمه. له شاء الله اوتکی یاری ده هیقاهقدر.

بوفکره بناء درک، ایستدیگم و آخلاق دیغم کوره، استاد بو خبرک اولنده بر

سنه بر دولت، اسلامیت قوت ویره جک و اسلام اولاهو "دیه مراقله باقمه.

صوگره آخلاق دیگم، زمانه کلمه مه. دهایدی سنه باقمه. بو وسیله ایله

عموم نورجی فردا ساریمزک الیرنده نوب، بایراملرینی تبریک و سلام ایدرم.

رساله نورک عاجز، بیچاره بر سآکردی و هادی **جیلانه**

• ﴿[۶۹۶]﴾ •

هـ • ﴿[بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ • هـ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه فردا سلام،

[**اولا**] بک هوو علاقه دار اولدیغم و رساله نورک غایت اهمیتی بر مرکزی

و آزمانده، بک هوو نورایشنی کوره دگرلی خسروی و غایت هدی و صادقه

استاد هواجه

الزام: دلیلله جواب ویره مز

هاله کتیره

إِنَّ شَاءَ اللَّهُ: الله

دیلمه

أُولَا: ایلك اولاده

بِنَاء: طایاناره

بِجَارَه: چاره سز

هَادِي: هدیه

سَاتِرْز: طلبه

صَادِقَه: طوغری اولوب

صمیمی باغلی اولاده

صِدِّيقَه: هوو طوغری اولاده

عَاجِز: کوهیز

عَزِيز: سرفای

عَلاَقَه دَار: علاقه دار

ایلیلی

عَظَمَت: کبری

مَظْهَر: ناقل اولاده

مَناظَرَه: قلم طاریشه سی

رفقاری، خصوصاً عالم عادل و محترم و حافظ مصطفی و سائرہ نك ناعنه بایرام
 تبریکلام، هن فیضینك سَدَنای و تھلکلی فتنہ لغنی بیابہ ایدہ بر مکتوبی،
 ہووہ اھمیتای بر فردا سَمز اولادہ محرمده آلام. قناعت قطعیم حلدیلم، هن
 فیضی، عیناً شھید حافظ عالی ^{رحمت الله علیه} بی، بنم مصیبتك قسم اعظمی کنڈینہ آلرب معنوی
 بر فداکاروہ آیلمسہ. حافظ علینك بنم بدلہ بر قاج امارہ ایلم برزخہ کیندیگی
 کی، بو هن فیضی ده عیم فتنہ لغم زماندہ، عیم وقتہ، عیم مدتہ، عیم
 طرزہ، عیم صیقینتای طیاریہ ہیضما مقده توافق، قوتای بر امارہ درک،
 بطاً ہووہ آبیابہ و سَفَقَت ایدہ او فردا سَمز، معنا فتنہ لغنی قسماً کنڈینہ آلام.
 بودرت جھتہ توافوہ ایچندہ یاللز بر فروہ وار. بنمای زھردہ، نسمدہ. اوزقای
 صوغوقدہ طامعیدر. البتہ فتنہ رسالہ سی بزم بدلزہ اونی تسی ایدوب،
 عبادت المریضہ کی کیفی صورسہ و فتنہ لقده کی بیوک ثوابر صیقینتایرینی
 سرورہ قلب ایتمہ. جناب ہووہ سَفای عاجل اھاسہ آیلمسہ. آمین.

لھم اونی، لھم مکتوب یازانی، لھم اورادہ کی بتوہ نور جیلمک و دوستارک،
 خصوصاً ہسخانہ دہ و کوردیلمز محبوبسارک و ہسخانہ دہ کوردیلمز مأمورلرک
 بایرامارینی روح و ہانمزلہ تبریک ایدیورز.

[نانباً] لھم ارضروم، لھم بنم مملکتك، لھم قونیہ نك حسابہ فوہ العادہ نورلرک
 انتسارینہ و لزومای و لایوہ یرلرہ یتیدیرمسنہ بک ہووہ خدمت ایدہ و
 سائرال صبرینك تام بر ایلمی صبریسی اولادہ بوقونیہ کی صبری فردا سَمز اسرفلم،

افسانہ: لیلک، باغیہ

اکارہ: بایرق

اشکائے: بیابانہ

برزخ: آرایر، قبر

بیابانہ: آبفلامہ

نستم: زھرنہ

توافوہ: بربرینہ او یغورہ اولہ

نانباً: ایلمی اولارہ

جھت: بوک

فصوصاً: اوزللقامہ

رفقاً: آرداسار

روح و جانہ: جانندہ، ایچندہ

سرور: سوچ

سَفای عاجل: عاجل سفا

عبادۃ المریضہ: فتنہ زیارتی

قوہ العادہ: اولادغانہ اوستی

قسماً: بر قسمی

قسم اعظم: بیوک ہوغونلرہ

قلب: ہورمہ

قناعت قطعیم: کسبہ

قناعت

تخبوش: ہس ایدیلیمسہ

لهم بر تبریک مکتوبی، لهم ده بایرام تبرکی کوندرمه. بن لهم اونک، لهم قونیه
 نور هیاری و علماری و عجازده کلامهک هوایه و هیبتک لهم عجبی، لهم
 بایرامی بی تنوع روح و جانمزه تبریک ای دیورز. لهم صبرینک تبرکته ده، لهم
 قبول اینتمه مک قاعده مخالف اولامو ایچمه اوکا کوندردیگم و کوندره بایم
 مجموعه لرک مقابلنه اولارو، هممه اهمیتلی اهالییه یهوه علاقه دار
 ارضروم هابنه قبول ای دیورم.

[ثالثاً] بر زمانه بارلده تمثیل ایچمه یازدیغم بر رساله ده، ایکی آدم استانبوله
 کیده جک. برینک یوزده طقسه حقوز دوستی استانبولده در. اونک ایچمه
 اوریه اشتیاقله کیدر. اوتک اونک عکسی، الی آخر. مائنده برشی یازیلمسه.
 سیمدی عیناً بوخته لغمک افشاریلم، کجه زمانه کچدم و اوزمانارده هیاتمی
 کچیردیگم مملکتارده ده خیالاً کزدم. اوسیرین هیاتمک دوره لرنده، لهم مملکتده
 یوز دوستمه آنجوه بر ایکیسنی کوره بیلدم. اوتک کیلر، برزخ مملکتارنده، هتی
 کندی نورس کویمه، برتک عجمه زاده م و طلبم ملا داود، اوده اسکی اهبابارم،
 اقربالرم یاتنه، برزخه کیندیگنی کوردیم. یلمی سنه کی آیری آیری ایکنجی وطنم
 صاییلار بارله، قلمونی بی برلرده، اوچ قسم دوستمه آنجوه ایکی قسمی
 کوردیم. اوتک کیلارده کیتک اوزره درلر. بو خیالی حقیقه بناء، حقیقتاً نورلرک
 ای شیغیه نورانی کوردیگم برزخه کیتک، بطاً دهل آغیر حاکمک، بلکه بر اشتیاق
 ویردی. بنم بدله لهم وظیفه کوروب، لهم ثواب قراندیراچوه یوزر خسرولی،

آفتاب: دوستار

افطار: خاطرلانه

اشتیاق: یهوه آرزو اینتمه

الی آخر: سوکنه قدر

بو یلمه در

اهالی: خاچه

برزخ: آرایه، قیر

بناء: طابانارو

تبرک: برکت صایارو

آله ویا ویرمه

تمثیل: مثال کنیره

ثالثاً: اوینجی اولارو

عجاز: مئه، مدینه و هواری

حقیقتاً: گرهکده

خیالاً: خیال ایدرک

رساله: کتابچه

نوع و جاننه: جاننده، ایچمه

علاقه دار: علاقه لی،

ایکلیلی

علماء: عالمر

عجمه زاده: عجمه اوغلی

مجموعه: کتاب

مخالف: ضد

مقابل: قارشیاچ

طاهریار، نظیفار، عثمانار، عبدالرحمنار، علیار، صبریار، فیضیار، احمدار،
محمدار، مصطفی‌ار، صادقار، عثمانار و هکذا، نورلرک بهادرلری دنیاده
آرقمده قالدقاری، ثولومی بطاً هوو ففیقلدیریورلر. یالارکناه جهنده
ثولویورم، هسات جهنده یاسایورم دییه اللهه هدسز سارایدیورم.

عمومانه بیقار سلام

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

قرداشلر سعیدالنورسی

أَوْلَاد: ایلک اولادو

بَهَادِر: یرکیت، قهرمان

شَبَّاح: باغچه

جَهَنَّمَ: یوک

هَسَات: ایلقار

خَاص: خصوصی، سیرین

خَالص: صمیمی

خَالصَانَه: صمیمانه

رَفِيقَه: آرقداش

سَاحِر: طلبه

صِدِّيقَه: هوو طوغری اولاد

طَبْع: کتاب باصمه

عَزِيز: سرفای

قِسْمِ اعْظَم: یوک هوغونلار

مَانِع: انقل اولاد

مَتَاعِد: امقای

مَصْلَحَت: فائده

مَعَاوَنَت: یاردیملاشه

نَاصِيَه: کویک اذاری یایی

نَشْر: بایمه

هَکْذَا: بونلک کبی

﴿[۶۹۵]﴾

﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

۶۱
ذی الحجّه

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو قرداشلرم،

[أَوْلَاد] زعفرانبولی افلاقی ناهیهسی، مالایم کوینده متقاعد معلم بر قرداشلر و
نورلرک خاص بر سآکردی، نورلرک نثری و طبعی ایچوو عادتاً سرمایه سنلرک
قسم اعظمی تبرع ایتلرک ایستور، قبولی رها ایدیور. بن بو خالص و خاص
قرداشلرک فداکارانه و خالصانه رهاسنی ردایده میورم. و دنیا مالاری قاعده
شخصیه کیرمدیگی و معاونتاری کندییه قبول ایتدیگیم ایچوو، بواشدکی
مصلحتی ده بیام میورم. ایکی اسپارطه نلرک قهرمانلرینه و غسرو و طاهری و
آرقداشلرینه و نظیف و رفیقارینه بومشایی هواله ایدیورم. نورلرک نثری
ایچوو بویله هوو یوک بر غیر و ثوابه مانع اولامام. سزلیر یا بتوو نیت ایتدیگی

اَرَكَاَنُه: ايلرى كلنار

بَاقِي: كرى به قالده

بَارَكَةُ اللهِ: الله بركتلى

قياسين

بِالْمُقَابَلَةِ: قارشيلار اولارو

تَبَرُّع: باغييه

تَرْقِي: يوكسالمه

تَفْجِيج: دوزلتمه

تَعْدِيل: دوزلتمه، دگيديرمه

تَوْصِيف: وصفالانديرمه

تَالِيًا: اوغنجي اولارو

تَانِيًا: ايلنجي اولارو

تَنَا: اوغله

هَذ: صينير

خَاص: مخصوص، سويك

زِيَادَة: فضايله

شَاكِرٌ: طلبه

صَدَاقَت: صميمي باغلليار

طَي: آتلامه، دورمه

عِلَاقَة: ايللى، باغ

قَسَمًا: بر قسى

لَا هِقَّة: مكتوبالرده اولوشما

"الك" معناسنده رساله آدى

مُعَاوَنَت: ياردېمالاشمه

مُقَابَلَة: قارشيلار وېرمه

مَوْقِفِيَّت: باشلامه، ياردېمه

مظهر اولو

نَوْع: تور، هئيت

مقدارى وياغور بر قسى ايلكى هقته ايلار، برى بيوك اسيارطه نك، برى كوچك اسيارطه نك مالىنه لرينه ويرياسين. اونك ايسنه ديكى كى، يا تبرع ويا ايلاريدنه باشقه معاونت ايدنار كى بر مقابله نوعنده، يا نورلرده ويا باشقه بر ايسنه ديكى نه وارسه ويرمك صورتيه او خاص قرداشمى ممنونه ايدرسانز.

[ثَانِيًا] رساله نورك اركاننده اسكيدېرى علاقه و صداقته ترقى ايدنه هليل ابراهيمك ايلكى مكتوبنده كندى قلميله اولاره مكتوب لاهقه به كيرمه سنى سزه هواله ايدورم. ايلنجى مكتوبى يك كوزل والهييتى، فقط هقته هدمه هوه زياده نالارى طى ايديامك و نورلر هقته كى حقيقتى توصيفلارى باقى قالمو و ياغور شخصى قالدوروب يرينه رساله نورى قويمو شرطيله، بنم بدله برياز اوراده تعديل ايدوب لاهقه به كيرمه بيلير. هم او ط و محمد افندى و شفيوه بلم، هم اوراده كى نور شاكر دلرينه و ميلاس مفتيلگنده كى الياس و صاف ذاته بالمقابله هوه سلام و بايرامرينى تبريك ايدوروز.

[ثَالِثًا] اينه بولى وهوارى رساله نور شاكر دلرى نامنه بر تبريك مكتوبى ايچنده، غايت صميمى، رساله نوره قارشو موفقيتله خدمتارينه دائر و بوالهييتنر شخصيه قارشو هدى سفقارى و حقيقتى قرداشنده زياده علاقه لريني كوردوم. وقتم بوقلم، تعديل، تصحيح ايدويم. سزه هواله ايدوب، عينا ويا قسماً لاهقه به كيرسيم. اوني يازار و نامارينه يازيلار داتار، قرداشلر يمزه يك هوه سلام ويقتار بارك الله ديرز.

[**رابعاً**] استانبوله اونیورسیتیه سی اقتصاد دار الفنوننه کیده زعفرانبولیلی و
 صلاح الدین و عبدالرحمن روهنده و غیرتنده تخمیه ایندی یانمز بریننه، لهم تصحیحده
 کیمه اوه سائرینک بر ذوالفقاری، لهم ایکی عصای موسی بی، لهم یای حروفله
 نظیف هلبینک و اسکی حروفله مصطفی اوسمانک یازدیغی، بریسی اسبارطلی
 خلیل ابراهیمک ذوالفقارینی، لهم صا و فهرانرندنه ابراهیم مصطفی نک عصای
 موسی سنی، بیه آلتی رساله بی کوندر دک. اوندک أئنده قالاجوه، لایقلمه
 اوقوتدیر اجه. فقط حجه کیده نظیف و بارللی حاجی بکر و صلاح الدین بی
 فردا سائریمزک نظارتنده اولاجوه. و سمردی فرساف قریه سندنه ملا
 سراج الدین دخی بونقله علاقه دار اولسون.

ان شاء الله: الله

دیارسه

سجاره: هاره سر

تفحیح: دوزلتمه

حروف: حروفله

خاص: مخصوص، سجاين

دار الفنون: اونیورسیتیه

ذوالفقار: بدیع الزمانه

عائده برائک آدی

رابعاً: دردیجی اولاروه

عصای موسی: هفتون موسییک

دگنای معناسنده اثر لسی

علاقه دار: علاقه لی

ایلملیلی

قریه: کوی

مقابله: قارشیلوه ویرمه

نسخه: قوییه

نظارت: کوزتمه

استانبوله کوندر دیگمز ذوالفقار و عصای موسی، اوه سائرینک و نظیف و
 مصطفی اوسمانک و ایکی ابراهیمک یازدقاری نسخه لردر. انه شاء الله بوبه
 فهرانلرک نسخه لری فهرانانه ایسه کوره هک. تصحیحده کیدیای اجهوه
 صلاح الدین اوه - اوه بیه کونه قدر بر ذوالفقاری اینه بولی به آلیسه. کندی
 نسخه سیله مقابله ایتیه. تارار او طلبه مصطفی به نسیم ایتیه. و ملا
 سراج الدینه بنم طرفمده هوه سلام ایتیه، اونی خاص دوستارمده
 بیلیورم. اسکی عبیدک الهیمینای بر طلبه سی اولاره ملا جلال یرنده،
 بوییماره یای عبید اجهوه یازدیجی اولسون.

هم افه سائينك نسخه سنك آخريده هن فيضينك **[الله نور السموات]** ^(۱) ايله
 باسلايه رساله نور هقنده كي اوزومه مكتوب آخرينه الحاف ايمه سي كوزل اولسه.
 سزده مناسب كورسكز، اوازومه مكتوبك ياريسي ويا تمامي ذوالفقار
 آخرينه الحاف ايدرسكز. وديگر نصف آخري عصاي موسى نك آخرينه الحاف
 ايدرسكز. هم المده كي آلتى يدي نسخي قويمه ايجومه اونارك قطعه سنده
 يازوب كوندرك، براكيسي تمام اولسون. بسه آلتى دانسي ياري ياري اولار
 يازياسيه، بزه كوندرياسيه.

[فامسا] قونيه كي صبرينك سزك واسطه كزله حلس تبريك مكتوبنده غايت كوزل
 بردعاسي وار. لاهقيه كيرسيه. يينه تاراراً هم اونك، هم اوراده كي نور هيلارك،
 هم فواجه لرينك بايراماريني و حجه حلس محترم فواجه و هصينك هم بايرامني،
 هم حجتني، هم روضه مطهره بي زيارتي تبريك ايدرز. **الباقي هو الباقي**
 فردا سائز **سعيد النورسي**

• ﴿ (۶۹۶) ﴾ •

• ﴿ [باسمه سبحانه] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

محترم، معزز، مبارك، قيمدار، سوكيلي استاد عزا فديمر حضرتارينه،
 بو هفته آديغم مكتوب سزده "ذاتاً بنم وظيفم بيتك اوزره در." جمله لري،
 بزلي يينه داغ دروه ايله مشر. اوت، سزك ايجومه عالم ارواچه بورومك

أخري: صولك

استاد: فواجه

الحاف: فامه

تاراراً: تارار لاناوه

فامسا: بشخي اولار

داغ درونه: بورك ياره سي

روضه مطهره: تميز باغيچه

(يغمبريمزك قبرى)

عالم ارواغ: روحاير عالمي

قيمدار: قيمتلي

لاهقه: مكتوب بارده اولوسا

"ك" معناسنده رساله آدي

محترم: حرمت ايداي

معزز: عزت و شرف صاحبي

مناسب: اويغومه

نسخه: قويمه

نصف اخري: صولك ياري

اَسَدِیْلَتَا: نك، اُسز فواجه

اِسْتِشْمَام: فوقلامه

اَشْجَارِ سَمَآوِ: سماوی آغاها

اضْطِرَابَاتِ طَرِیَانه: باشه

حَالِ صِیْقِنْتِیَار

اِنْتِفَاقِ صَدْر: کونک

باریلمی

اِنْقِطَاع: کبیره

بُویِ جَانَه: جانه فوقوسی

بُویِ فَرْدُوش: فردوس

فوقوسی

تَلَاطُم: چایشمه

دَرِیایِ دُمُوع: کوز یاشی دُزلی

رُوعِ نَوَاز: روحی اوفابانه

سَوَاحِلِ نِجَات: قورئولوسه

ساحلاری

عَطْف: طایاندیرمه، یوکلومه

لَذَائِذِ اَزْهَار: لذتلی هیقه

مَجْرُوع: باره لی

مِجَازِ مِزَان: بارلاره آینه

مُرْتَفِیَه: هفرت علی لقبی

مَطْلَبِ اَعْلَى: اله بوجه ایستک

مَنْظُور: کورولن، باقیلامه

مَوْعُودِ قَرَانِیه: قرآنک

وعد ایندگی

نَارِ فِرْقَت: آریلوه آتشی

نَفْخَةُ اَفْرَا: جانلاندیرانه نفس

نَفْخَةُ رُوع: روح اوفلامه

نُوبْحَار: ایلک بهار

واو نورانی عالمک شاهقه لرنده پرواز ایلیم مک، مطلب اعلای و موعود قرآنیه
اولدیغنده مستحکم. لکن بو عالم فانی دینیان کسمالده، حضور سزلوه ایچنده،
بطانه مدار تسلیم اولاده استادیمر افندیمرک نظر فانیه مزدده غیوبتک تأثیریه
جایر لیمز کباب اولمازمی؟ سزک روح نواز مکتوبایر یاز بزره استسمام بوی هاله
ویرمده ایکن، جانمزه، جانا نمزده موقت افتراقنده متولد انتفاوه صدرله
مجموع، قلمز اضطرابات طریانه سکنه یه اوغرامازمی؟ زیرایطانه وار لغز،
سزده حال نفخه روح ایدی. اونک انقطاعه اوغرامه سنک نار فرقتی بزری
دلی دیوانه ایتمزمی؟

اون، المزده «رساله نور» دینیان هاده کبری استقامت و سواهل نجاته طوغری
بول آهانه بر سفینه نوع و بنوه نوبهارک لذت ازهار و نفخه روح و جانه
فضاسی و سفای مداری وار. فقط اوسفا قونوز لریک یطانه طبیب هاذق
واو سفینه نجاتک استاد یکتاسی و او حلسانک بریجک بلبلنک نفخه افزاسی،
بزره وداع ایدرک «قافله انوار» اولاده مرتضیه و غوییه زنجیر نورانیه سنی
دور تسکیل ایدره قطارینه التحافه ایدرسه، نار فرقت بزری یا قمازمی؟ اون،
ایچنده بر سعیده مقابل، بیقرار سعید بولونه او اشجار سماوینک استسمامی،
او بوی فردوسه ناصل نظر عطف ایده لم؟ او مجالای مرآتیز، منظوریمز اولد قجه،
فرقنده حال دریا ی دموع تالطمده اداره الدهه قالیرمی؟ بنوه دور بین لهتمز،

او کۆب عادتک طوعنده ایدی، بزده صوئره کاس رساله نور طلبه لری
 اچومه (رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) و (رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ رَحْمَةً وَاسِعَةً) دعا سینه آلتفا
 ایدیلس غیبوتلار بزر اچومه تحمل اولونماز برفرت دغلی؟ امامه کوزل اللهم،
 استادیمزه دالها هووه خیرلی عمرلر امامه بویور. معطی حقیقی و لهر سینه
 قادر اولاده یالار سنک و مجیب الدعوات اولاده یینه سنک. رساله نور
 طلبه لرینک دعا لرینی قبوله قرین ایلد. آمین، یا معین.

سویلی استادیمز، کرچه تحمل بسر فوقنده هیاتلارک اشکجه لرینی هیچ برسر
 هلمز، سزده دعا بویورک. دالها هووه زمانه معمر اولیالار. اگر عالم باقی به
 طوغری لهر هالده متوجه کز، بن ضعیف فرداشکی ده یراقما. جناب ارحم
 الراحمینہ نضرع بویوریلار، لهر ایلیمزک روحنی برآنده قبصه بویورسوه.
 او نورانیت عالمنده و او قافله انوارک اطرافنده ییک مال دور ایده ییم. و
 همتلریلری الی عادی طلبه لرینزه دخی او عالمده ابدال بویوروب تدریس
 و تنویر بویوریلار.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

ضعیف، عاجز، کناطه، قصورلی فرداشلار

خلیل ابراهیم



ایزال: بول بول ویرمه،
 طاعتیه

یتک مائل: اویدوکی

تحمل بشر: انسانک

طابانیسی، فائلاسی

تدریس: درس ویرمه

نضرع: بالورمه

تنویر: آیدنلاعه

طوع: طوغه

عالم باقی: صوکی اولیایه عالم

غیبوت: کوز اولنده اولما

غائب اوله

فرقت: آریلوه

قافله انوار: نورلر قافله سی،

جماعتی

قبصه: آله

قرین: باقیه، نائل اولاده

کۆب سعادت: سعادت

ییلدیزی

مجیب الدعوات: دعا لره

اجابت ایدمه، جواب ویرمه

(الله)

معطی حقیقی: حقیقی نعمت

ویرمه (الله)

معمر: اوزده عمرلی،

هووه باشایانه

معین: لهر زمانه یاردیم

ایدمه (الله)

همت: جدی غیرت، معنوی یاردیم

تعدیلده صوکره لافقه به کیره بیایر. بو مکتوب، استادیمز "تعدیل ایدوب
اولیه لافقه به کیریاز. امر ایتمار. بز تعدیل ایده مدک، اولیه به قید ایتدک.
• ﴿۶۹۷﴾ •

• ﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

هوو محترم و هوو سوکیای، قیمدار، استادیمز افندیمز حضرتارینه،

هاولیه مشرف اولادیمز و عالم اسلام اجمو به بر فدیة جاه و رأس نجات اولاده
عید اضحیائی تبریک و تعید ایلر و نیجه نیجه امثال کثیره سیله سمای معنوی
اولاده قرآن معجز البیانده استادلو و دلالوه ایلر مکنزی، کعبه معظمه ده رضای
الهی اجمو به یاییلا طوافر و تکییر تشریقار و هبل عرفانده (لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ
اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ^(۱)) صبحی لری و کیان قربانار حق و حرمنچو، اول مولای متعال
و تقدس حضرتارنده تضرع و نیاز ایلر و بو مناسبتله مبارک قیاصه جمه،
بد سعادتمریازده تقبیل ایلر عرصه حرمتار ایلرم افندم.

محترم استادم، هوو قدری خاطریم کلوب یازمغه هارت ایده مه دیگم شو
معروضاتمی علوه جناباریازده استناداً عرصه ایتدک جرئتده بولوندیغده ناشی
قصوریمک نظر ماسمه ایلر باقیلمه سنی و عفو یازی استرهام ایلرم. سوبله که،
کرک رساله نورک و کرکه لایحه نک متعدد ستوبه عالیارنده مبارک، معجل،
منور و هوو محترم بیوک شخصیتارنده تقدیر طرانه جت ایتقلیمز منع اید یاییور.

استناداً: طایاناره
امثال کثیره: بک هوو
باز لری
تعید: قوتلامه
تضرع: بالورمه
تعدیل: دوزلتم، دگیبیرمه
تقبیل: اویمه
قبل عرفات: عرفان طاغی
هاول: ایرشمه، کیرمه
دلایل: اعلامه ایچی
رأس نجات: فور تولونک باشی
ستوبه عالی: یوکک ستوبه
صنوه: سس
عرصه طرمت: حرمت صونمه
عید اضحی: قربانه بایرامی
فدیة جاه: جانک بدلی
قیاصه جمه: هوو فیصه
وبرکت و برمه
کعبه معظمه: شرف و حرمتی
بیوک کعبه
لایحه: قائمه آلبانه یازی
معجل: یو هلیتمه
معروضات: عرصه اولونانار
مولای متعال و تقدس:
هر توری قصورده اوزاره
و بوجه اولاده (الله)
ناشی: طولادی، اورتمه بیفانه
نظر ماسمه: هوسه
کور و یله باقمه

إِسْنَادُ طَرَاكَه: طایندیراره
اَنَمَّا: کور

إِنْعِطَاش: پائسجه

تَّابِينَ: سائنشیرمه

تَفْصِيحُ أَهْلَافِه: افلاق

دورلنمه

هُنَّ قَبُول: کوزل قبول

هُوَ صِه كَيِّن: بویوک هوصه

هُفَاسَه مِثَال: برسه کبی

ذَاتِ دَوْلَتَانُو: طالعی

موتای ذات

ذَاتِ عَالِي قَدَر: قیمتی

یونک کیمه

سَاهِل سَالَمَت: فورولوسه

ساهای (جهنت)

شَفَعَه: بارلاقوه

شَخْصِ قَرَانِه: قرآنه کونشی

عَرَائِش طَانَزَان: کل

باغچه سنک طلماری

فَحْوَا: آتلام، معنا، فادرام

قَرِصَه عُمَال: اولمایاجوه بر

سبئی وار صایمه

فُيُوضَاتِ رِسَالَت: پیغمبریمزک

فیضاری، معنوی برکتاری

مُقَضَّنَا: کرکن

مُنَوَّر: نورلاندیریلیمسه

نَافُوسَه: فوسه اولمایه

نَظَرِ بَدِیْن: کونوسر باقیسه

وَضَلَّت: قادوشمه

اوت، عالی روهاریک یوزلرینه قارشو مدع، بعضاً صوغوه دوشر. ولکن،
گردابه باتمقده اولاده بزرگی، فخرکبی یتسوب ساهل سلامت هیقارانه محترم
استادیمزه تائات و هتیا تمزی عرصه ایتک ایچوه یاییلاسه اییلکده هوه
نقصانه تعبیرلیمزی هن قبول ایلمه تمزی هوه رها ایلرز. منور شخصیتاری
هکمه مین هفاسه مثالار، کونک بوقدر شفعه ای ایتامیله برابر اعمایه بر
فائده ویرمدیگی کبی، اونارک نظر بدینارنده سزه اولورسه کز اولیائز،
هولهر، هاموره آتلمرده، هولهرینه هولهردر.

بزر ذات دولتلورینی شمس قرآنده و فیوضات رسالنده انعطاس ایده
فیاضه بنجه نورک مرکزنده بر هوصه کیر یاییلورز. اونارک اوکبی نافوسه
سوزلری قولاقاریمزه ذره قدر کیرمدیگی کبی، بالعکس عرائش طانزاره قارشو
وصلت لهجانی ویریور. (الْعَلَامُ صِفَةُ الْمُتَكَلِّلِ)^(۱) فحواسنجه، سزه باقوب
کندیارینی کوردطاری محققدر. سزک قصورلریز اوله اوله بنم کبی برایی
قصورلی طلبه کز اولاییلر. اونارده نوردیه آلدقاری فیضه ایله تصحیح افلاق
ایتمکده درلر الحمد لله.

فرصه محال اولاروه استادیمزه قارشو اسناد طارانه برافتراده بولونه لر،
[الْعُلَمَاءُ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ]^(۲) هدیت شریفی مقتضاسنجه بزر ذات عالی قدرلرنده
پیغمبر علیه الصلوات والسلامک فوقوسنی آلیورز. والحمد لله اوقوقوب
دویویورز. اونک ایچوه هرکس لانی دوندیگی قدر سدت محبتنی تکیین

و یا اشتیاقندہ یا نانہ معلیٰ معلیٰ لندبر ملک اوزرہ عرصہ افتقار و صف بستہ
 اقدام حضور عالی بہ ہیتموہ استہ یورلر. منور حقیقتک آیری آیری مظهرلری
 بولونانہ تقدیرکار طلبہ لریانہ ماعدہ بویورولسی ہووہ رہا ایلمز.
 زیرا عیمہ ہلہ مملو، لکن افادہ مرادہ عاجز بنم کی قصورلی طلبہ لریانہ،
 او تقدیرلری تقدیر ایدوب، "اگر بن دہ یازاییلہ ایدم، بویامہ یازاردم" دیور.
 و ہیاتمزلک براولدیغندہ ممنوہ اولویوروز. آنادہ طوغمہ کوزسزلر کوزمزا سیای.
 دبری صوراسرک اولوالابصار دہ صور، قاعدہ سنجہ، کریمہ اولوالابصار دہ
 اولامدم، لکن المدہ الحمد للہ قراندہ ویریلمسہ مرصاد تفکر آیینہ لری و
 دوربیناری وارد. اونار واسطہ سیلہ الہ ہایاقای کوزلردخی اونور وھدی
 کورور. منور شخصیتانہ سیاه پردہ ہاکمک استہینار نہ دیرلرسہ دیسینار،
 ہداتت لریلہ کندی ناباک، غیبی و ہودلرینی یاقینار.
 رسالہ نور طلبہ لری بال قایماوہ یسینار. کل، منکے فوقالاسینار. بابل کی
 ہوسہ و غروشہ کلینار. اوناردہ کونک بالحقلمہ صیوانمدیغنی کورہ ہقار.
 ہواس شمعہ سی مختل اولانار، کلہ فوقماز دیرلر. بابل ایہ غاغہ سنی کلک
 غنہ سنہ صوفرب قناتلرینی آہاروہ فدای ہاہ ایدر. لھم ذات عالیارینی
 تقدیرکارانہ توصیف ایتمک، قرآن معجزالبیانک منور بر معجزہ سی اولادہ انوار قدسیہ
 نور بہ وبالوسیلمہ قرآن معجزالبیانہ مدع وئادار. ہونانہ اوشموس قرآنک الوانہ
 سبعہ سنی محتوی اولادہ واسمیلمہ مستما بولونانہ رسالہ نور واونک بریجک ترجمانی

افادہ مرآئ: مقصدی افادہ لیتہ

الوان سبغہ: بدی رنگ

انوار قدسیہ نور بہ:

رسالہ نورک مقدس نورلری

اولوالابصار: آٹھ لریشی

کسین اولانار

ہوسہ و غروشہ:

ہوسوب طاشمہ

مفتوح عالی: بوجہ حضور

ہواس شمعہ: فوقوالہ

دوبولری

غیبی: کونو، چیس

شموس قرآنہ: قرآنک کونلری

صف بستہ اقدام:

صیرہ لاسمہ آفاقار

عرصہ افتقار: فقیرلانی

بیلدیرمہ

محتوی: ایچنہ آلدہ

مختل: بوزدوہ

مدع وئاد: اولگہ دتقدیر

مرصدہ تفکر: دوشونمہ آتی،

بردورین ہاکمندہ صاعقلای

دوشونمہ زمیہ ہاضرلایانہ

باقیہ آہیسی

مستما: اسمندبریلان

مملو: طولو

منشور حقیقت: اطرافہ

یایلمسہ حقیقت

ناباک: نمز اولایانہ

تقدیر طرانه توصیف ایتقلک، برنوع سائر اولدیغی جهته حضرت قرآن ده
ساعده ویر قناعتده بيم.

رساله نور کون کندیسه و کون ترجمانیله، طئانت و طئانتده کی موهودات،
ذره ده تا طيورینه و سمدنه تا عناصرینه قدر علاقه داردر. یعنی طئانتک
مرکز و مدارنده بولونانه نور دگری و اونک ترجمانیله هادئات کونیه نک ارتباطی،
کونک طئانتله مناسبندنه دها قوتلیدر. هله طلبه لری آراسنده غائبانه
و ویهیهانه اولیه برتساند و اهترازات و پروهدت هس ایدیورک، سایانه هیرت
و سایانه تجیلدر. بینارنده کی ارتباط اهل طریقه کی، یالار رؤیا ویا کشف ایله
دغل، طئانتده کی لهرهانی بر موهودات عاداتا تله فوسه، تلغراف و رادیو منالو
وظیفه لر کور و یوردر. بوناری هس ایتقلک ایهوده ده، او طئام صادفه بر طلبه و
هوه مطالعه کرکدر. یعنی طئانت حضرت قرآنده فیصه اقتباس ایتدیگی ایهوده،
اونک بر آینه سی و بدیع بر مفسری اولاده رساله نورک خدمتنده موهودات
استخدام ایدیایوردر.

محترم استادام، بزر رساله نوره و اونک ترجمانه فارسو عیه هله مختصر.
یالار ایستزکم، استادیمز افندیمز اونارک اوکی لهرزه لرنده متأثر اولماسینلر.
و جناب ارحم الراحمینده تضرع و نیازیمز، آنجوه مبارک و محترم وهود شریفاری
همه و عافیتده و سلامتده اولمیدر. و بالوسیه تکرار تکرار سلاملرمله
مبارک الیرکده حرمت و حرارتله توب و نصرت و موفقیتلرله سلامتلی

ارتباط: باغلائی، علاقه
اقتباس: آلبنتی
اهترازات: تیزه سر
بدیع: ائشیر
بین: آرا
تساند: طاباخیسه
توصیف: وصفالاندیرمه
هادئات کونیه: وارلقام
ایلیکی هادیه لر
هس عافیت: ای، صاغلقای
اوله
سایان تجیل: صایغیه لایوه
سایان هیرت: هیرته دگر
شمس: کونیه
صادفه: طوغری اولوب
صمیمی باغلی اولاده
طیور: قوشلر
عناصر: عنصرلر
غائبانه: کورمه ره
متأثر: اوزونتولی، اتلیلین
مختص: هالین،
طویقولانانه
منالو: کی
مرکز و مدار: مرکز و اوداه
مطالعه: دقناه اوقومه
نصرت: یاردیم، ظفر
ویهیهانه: یوز یوزه، کوره ره
وهدت: برلک
لهرزه: صایحه

دائماً دعاچی اولدیغی عاجزانه عرصه ایلرم. و بورا فردا شایریمزده محمد افندی
 بایرامیزی تبریک و تعید ایلر، مبارک آل و آقا قریبیمزده اوپه رک صمیمی
 سلامریمه عرصه حرمت ایلرله. بورا میلاس مفتیلگنده دیره ده طوغمه
 الیاس و صاف اسمنده بر مفتی واردر، ذات فاضلانہ لرینه غیاباً طانیر،
 تقدیر کارلریمزده اولوب درین صایغیلرله حرمت و سلامرینی عرصه ایلر.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

کناطار، قصوری، دعاگزده هوو محتاج

فردا شایر خلیل ابراهیم



تعدیلده صوگره لافقیه کیرسه.

استادیمز امر ایتمارکه، تعدیلده صوگره لافقیه قید ایدیسه. بزده تعدیل

ایدیاههک قلم لر هوو اولدیغنده تعدیل ایتمده لافقیه کیردک.

• ﴿ ۶۹۸ ﴾ •

• ﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ مُحَمَّدٌ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوو سوکیلی و هوو مفعو استادیمز افندیمر حضرتاری،

رساله نورک حروفاتی عددنجه جناب هقه شاکر اولسونام، باشمزدده قورتاریمیز،

شفیعیمز، بایسه تاجیمز، سوکیلی استادیمز اولارو تکرار بزرری بو مبارک کونارده

استاذ: فواجه

تعید: قوتلامه

تقدیر: دوزلتمه

دگیبیرمه

تقدیر کار: تقدیر ایدمه

حروفات: حرفلر

ذات فاضلانہ: اوستونلک

صاحبی ذات

شفیع: غفواجمو و سیاه

اولاده، شفاعتی

عاجزانه: عاجز اولارو

عرصه: صوغمه، بیلدیرمه

عرصه حرمت: حرمت

بیلدیرمه

غیاباً: حاضر بولونمادیغی

مالده

لافقیه: مکتوبارده اولوشاه

"ال" معناسنده رساله آدی

شفیع: شفقتی

بولونیدردی. الحمد لله، بوسبیلیم سز سۆکیلی استادیمزك ده هاولیلم سۆرف
اولدیمز عید سعید اضحیٰ گزی بالجمله اینه بولی نور هیاری، جمیع نوری فرداسیمزله
برابر تبریک ایدر، بوسبیلیم ایلم و هود نازکانه لریگزك هه آه صحت و راحت
اوزره اولارو نیجه بایراماره هه برابریمیزی جناب ارحم الراحمینده هه آه
دعا و نیاز ایلرز.

هوه سۆکیلی و هانمز استادیمز افندیمن، ذات پاکانه شو تبریطتمیزی ذوالفقار
معجزاتك طبعی ایلم و بوفصوصده کون فردا و کون طوبی شقلارده، کیجه و
کوندوز عهده مزه دوشن وظیفه لری ادا ایتمه زده حاصل اولاره نسه و ههجه
ایچنده یازموه آرزوسنده ایکن، صول کونلرده آلدیمز هوه کدر ویره و
بزرگی آغلاناته هانیانه، ظالمانه بر شقلده سز سۆکیلی و روحمز استادیمزه یاییلاه
وهشی زهرلی صالدریمه اوزریمه، هالمز هوه المای اولمدر. سۆکیلی استادیمزه
و رساله نوره یاییلاه بود هشتای سوء قصد، دوشمانلریمزك بزم ههقمزده
نه دوشوند هالیمینی بر دفعه دالها بزه خاطرلاتارو، بزرگی وظیفه لریمز اطرافنده
دالها صیقلاشدیرمه **[[بُنْيَانٌ مَرْصُومٌ]]** ^(۱) اولاره بوقلعه نوریه ده کیجیسی
وکوندوزی هاب ایدیلمده، اهتیا طی الدمه بیرقاموه شرطیلم بتوه نوری
فرداسار سفر بر هالنده، خاصه ذوالفقار وظیفه سنه صاریلمه و برآه اول
نتیجه لندیرمک ایچوه نه یاییلموه لازمه یایمغه مهیا، محترم نظیف بک
فرداسمزنک امر لیمینی هابه و باشا باشامغه بک و هود اولارو هالیشقه

اَهْتِیاط: تدبیری اوله

اَسْتَاذ: فواحه

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ: حمد الله مخصوصده

تَبْرِیْطَات: مبارک اولوه

دیه دعا ایتمه لری، قونلام لری

هَانِیَانَه: هانیجه

جَمِیْع: بنوه

جَنَابِ اَرْحَمِ الرَّاحِمِیْنَ: مرحمت

ایدنارک الی مرحمت لیمی

اولاره (الله)

هَاصِل: اورتیه هه ههجه

هَالُول: ایریمه، کیرمه

هَاصَّة: اوزلقلار

ذَاتِ بَال: نیمه ذات

سُوءُ قَصْد: کونو مقصد،

ئولدیرمه به تبت ایتیه

طَبْع: کتاب باصمه

ظَالِمَانَه: ظالیمه

غَفَّه: اوستلیمه

عَبْدُ سَعِیدٍ اَضْحٰی: سعادتلی

قربانه بایرامی

فَرْدًا: فرد اولارو

مَشْرَف: شرفلیمه

مَهْیَا: ههضر

نِیَاذ: بالورمه

وَهُودُ نَازِکَانَه: نازک بده

بَلَكُ وَهُود: تک و هود

بولونویوز. جناب هو سوکی استادیمرک لهنارینی اوزریمزده آکیل
قیاماسیه. آمین.

هو سوکی استادیمر، صوک اهباراتازده یینه مقام علیانزه واصل اولو
ایحیه بولیلغاری موضوع بحث ایدیورساز [الدُّنْيَا مَرْعَةٌ الْآخِرَةُ^(۱)] اولاده
بو عالمده مع التَّائِب مدسه ضلالت جریاناریله بو حقیقتک اونوتولدیغی
بر حفظمه، بر لطف سبحانی و بر اثر رحمت اولاده هوایمرزه لطفاً تشریف
بویورارو، اهل ایمانی سونجاره و آسمانمزی نورلره غوره ایندیاز.

بزرگ اوزماه ذاتاً عصیان ایله و ارشادسز کورکی کجه عمریمزک مهم بر قسمی
اسراف ایتسه بولونویوردو. فقط آخرتمزی و ایمانمزی قورتاریجی بر منجی دیویوب،
هوسمزی آلامادیمز او معزز، ساز سنهک قطمونی مافرتانزده، آه سوکیای
استادیمر، بز سنک قیمتی ییلمدک. ط لایوه اهزاماتی یابامدو. سنی کیم
بیلمه قدر اوزدک. و رساله نورک عادتیمه اینجه لقایینی لایوه وجهیله
ادراک ایده مدسه، اوت، بز اعتراف ایدیورز و رساله نورک شخص معنویسنده
عذرلر دیلمیور و عفور طلب ایدیورز. سعادت ایدیو قزاندرانه بو مقدس
خدمنده بزرگ حقیق ایفای وظیفه یاباماده بودیارده قوشارکی اوهدیاز.
متأثر و ملول، عاجز و فقیر قلبایمرز، کوئلایمرز، سوکیای استادیمری محبوبانه
تعقیب ایتک ایحیه الایمرز ایحیه استرهاماتمزی، سوکیای استادیمری واسطه
قیلارو بتمزده طلب ایتلده بزدوامز. بو عجیب سیاهانه و دگرلی هیمی

اهزامات: حرمت ایتمه لر
ارشاد: طوغری یولی کوسترم
استرهامات: مرهم
ایستمه لر، رها ایتمه لر
آسمانه: کون یوزی
ایفای وظیفه: وظیفه سی
برینه کتیره
حقیقه: حقیقه
بزدوام: دوام اوزره
جریانانه: (قار) آقی
سعادتیمز: موندلیقه و یرمه
شخص معنوی: بر طویللیغک
افاده ایندیای معنوی کیسیلک
غرفه: باتمه
لطف سبحانی: هر توری
قصورده اوزره اولاده
(اللهک) لطفی
متأثر: اوزونتولی، اقلبلین
محبوبانه: اواناناره
مافرت: مافرک
مع التَّائِب: نه بازبقه
معزز: عزت و شرف صاحبی
مقام علیا: یوجه مقام
ملول: اوصانانه، یقانه
منجی: قورتارانه
موضوع بحث: سوز قونوسی
حفظم: زماه
واصل: اولسانه
وجه: یوز، یوک

طولاییله و بعده امرطاع و بالوسیه قونیه، آفیوه، اسکیشهرکی بو
 آنا طولینک معنوی ییلدیزی اولاده بو شهرلرایچنده، یقار فرداسه قلباری
 قزاندیردجه و معنوی هوصه نوریه نك قباروب طاشدیغنی کوردجه، نسی
 اولویور، افتخار ایدیور. و سولای استادیمزه قارشو محبوسیمزه سبب اولاده
 لایقیله خدمت وظیفه منی یابامازلوه قصوراتنی، بویکی سولای نوری
 فرداسایمزی، سولای استادیمزه شفاعتی یاباروه، سولای استادیمزده
 عفور و وقف ایندیگیمز هانایمزی ده فدایتسه ک مقابل کاهمز اولاده حقاری
 هلال ایندیرمای، هووه مشوه و رهیم اولاده سز استادیمزده آل و آقار یانزی
 اوپرک طلب و نیاز ایلدیور.

و اهب القهار اولاده اللهم، بوجهانک کونشی و صولک نوری اولاده هم شریفانه
 فوخور، ابدی اعدام محکوم اولسه قاتلارک ویردیرمک ایستدکاری آهیلره
 قارشو هیچ دویورماز، اینجیمز و شفالرو صبرلر ویرسه. آمین آمین. بو مبارک
 ایام ضعی ده اسماعیل علیه السلام واری قربانی اولدیغمز سولای استادیمزک
 معروضه قالدیغی بو مقال قارشوسنده، کوزلیمزده آقاه قانای یاسایمزی
 حضور رب تعالیده ایستدیگمز نجات و فلاح ساعتک تجلیسی ایچوه قبول
 بو یورمه سنه، سولای استادیمزک نورلی دعا لرینه رفیه قیاسیه.
 آمین، آمین، آمین.

افتخار: اولونیه
 ایام ضعی: قربانه کوناری
 بالوسیه: بو وسیله ایل
 بقده: اوندنه صوثره
 حضور رب تعالی: یوچه
 ربک معنوی
 فوخور: قاه دوکیمی
 رهیم: هووه مرهمنای
 رفیه: آرقداسه
 شفاعتی: عفو ایچوه
 وسیله اولاده
 طلب: ایستک
 قلاع: قورنولوسه
 قصورات: قصورلر
 محبوسیم: اوتانمه
 مشوه: شفقتی
 مقال: ظالم
 معروضه: بر شیئک
 تأثیرنده قالاده
 مقابل: قارشیلای
 نجات: قورنولوسه
 نیاز: بالورمه
 و اهب القهار: دارغی
 ضروری اولوب هوچه
 قهر ایچی اولاده (الله)
 واری: کبی
 وقف: بر شیئی فیرک برایشه
 تخصیص ایدرک باغیشلامه

اِشْتِاقُ: تمام نامه
اِشْتِاقُ: کوندره
اِشْتِاقُ: هوو آرزو این
اِنْ شَاءَ اللّٰهُ: الله دیار
بِالْحَقِّ: اوزللقه
بِالْحَقِّ: اوزللقه
بِرَكَاةٍ: برکنار
بَعْدَ التَّحْقِيقِ: دوزلقه ده
صَوْنُ: صون
تَقْدِيمُ: صون
مَوَازٍ: باقیه، فوسو
مَاصِلُ: اوزلقه بیفاه
مَاصِلُ: قوروم
مَاصِلُ: اوزللقه
مَوَازٍ: آرزو، ایستک
مَحْتَمَلُ: صحت و سبیل
یازی (رسائل نور):
طَبْعُ: کتاب باصمه
عَرَفُ: طالع، بانه
فَقَالَ: هوو ایستک
مَحَلَّت: برکنار
مَشَافُ: هوو آرزو
نَزْدُ: یار، فات
نَسْخُ: فویه
نَقْصَانُ: آسک
نِیَازُ: بالورمه

هوو سوکیای استادیمز، بوراده نظیف فرداشمز نزدنده طبع اولوناه ذوالفقار
 معجزان مجموعه سی، هرکونه آرتانه هوو اشتیاقیه دوام اولونمقده ایلمه، دیگر
 بر قسم فرداشمز برنده قلماریه ذوالفقاری یازیورلر. بر هو قاری ده نورلرده
 نقصانلرینی اتمامه هالیسیورلر. و خاصه مرده لی، سفالی، طائلی صحتنامه لریلر
 بر آن ایچنده هر طرفه ییسیور. بزری نورلره غوره ایدیور. **(الْحَمْدُ لِلّٰهِ هَذَا)**
(مِنْ فَضْلِ رَبِّي) جناب هوو دوام ایندیرسیه. انه شاء الله باقینلرده تمام اولاده
 آل یازمی معجزاتلرده بعد التصحیح لهماه ارسال ایدیلمه هلدلر. حمد اولسون،
 بوراده دوستانلره قارشو بزری قلعه نوریه ده حمایه ایدمه نور دعا لریلر
 طولاییلمه بر صیقینتی ویره مملکه درلر. انه شاء الله ویره مویه هقدردلر.
 بافصوص نور هیلر هر آنه آرتنقده، بالخاصه کنیار وقادینلر و هو هقدار آراسنده
 هوو متافار دعا لریلر طایفه حاصل اولمقده در. بافصوص قوندوره چی رشدی
 و فرداشی محمد و قوندوره چی سعد الله و چراغی رشدی وینه نظام الدین و
 بر سنه در فعال بر شقلده بولوناه کوچه ابراهیمک فرداشی اسماعیل و عائله سی
 رساله نوره یکی طلبه لر اولملر. دعا لریلری طلب ایدلر. و هوار محلاتده
 اسملرینی بیلمدیلمز یک هوو یکی فرداشلر دعا لریلری بهقلرلر. بونلرده بر
 قسملرینک یکی اوگر نملرینی کوسنره اوفافه بر نسخ لریلری سز سوکیای استادیمز
 تقدیم ایتلردی. قبول بو یورمه کزی الای یازنده اوپه رک نیاز ایلرلر.

مکتوب عالیارده موضوع بحث اولاده سینوب یاغینی عیناً بویورمه اولدیغار
کی، اهل ضالالتی کندیسه بویورمه و مغول ایلم مدر. حمد اولسون، بیلدیلمز
جهنده بزرده بر ضرر واقع اولامدر.

هوه مشوه و سولای استادیمر، مکتوبمه نهایت ویرکن قلبایمزی ایستیه یورک،
ذات استادانه بویه شاره و منت هیاتایمزی افاده ایده بیللم. جناب هوه
حضرتاری و هود نازکانه لریارده سفای عاجل و صحت عافیت بویورارو
عمریایمزی مزداد بویورسون. آمین آمین آمین. محتاج اولدیغمز فیوضات نوریه
اولاده دعا لریارده و قصور لریمزی عفو یارده بزرری سویندیرمه شری آل و
آیا قار یارده اوپر رک رها و استر هام ایلمز، افندیمر حضرتاری.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

۷ ذی الحجّه اینه بولی و هوار

رسالة نور شاکردری

بو مکتوبی یازدیغمز جمعه کیجیسی، ساعت یدییه قریب، سمرجی و حاجی هین
قرداشمرک و والده سی هیبه خانم سزله عمر وفات ایلمسه. دعا لریارده
محتاج بولوندیغنی عرصه ایلمز. مزبوره، بر سندر فسته، یاتاقده
بولونوبوردی.



استاد: فواحه

استاد: مرحمت ایستیه،

رهایتمه

اهل ضالالت: مقدمه

صایانار

جهت: یوک

هیات: هار

ذات استادانه: استاد شفی

ذی الحجّه: هجری تقویمده

اوه ایلمی آ

سفای عاجل: عاجل سفای

شاکره: ایلمک بیلمه،

مشارعه

عرضه: صونه، بیلدیرمه

فیوضات نوریه: نوره عائد

معنوی ذروه و برکنار

قریب: یاقیه

مزبوره: آدی کین، سوزی

ایدیلم

مزداد: آتمه، بویورمه

مشوه: شفقتی

مکتوب عالی: قیمتی مکتوب

منت: ایلمک بابانه فارشی

کندی بویورهای هت ایتمه

موضوع بحث: سوز قونوسی

نهایت: صول

واقع: میدان حال

هود نازکانه: نازک وار لغار

۔ ﴿۲۹۹﴾ ۔

لافقه

۔ ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

عزیز و صدیق استادم اقدام حضرتاری،

ہلولیہ شرفیاب اولدیمز مبارک بایرام شریفانزی ہاندہ تبریک ایدر، جناب

ارحم الراحمیندہ عالم اسلام اجموہ مبارک و ہود نازگانہ نزی صحت و عافیت

اوزرہ دائم اولمہ سنی دیلرز۔

استادیمز افندیمز حضرتاری، شوصوک کونلردہ تکرار ماعونانہ سزہ یاییلاہ

تجاوزدہ طولادی ہووہ محزونز، بزم کبی عاجزلرک ائلدہ هیچ برسی کلیمز،

خاطرہ شوکلیور: بوزمانک بتوہ عالم اسلامک فوج فوج عصیان دریاسنہ

غروہ اولدیغی معلومدر، طبیعیدرک، بوناری قورتارموہ اجموہ بو عصرک بر

سفا عتجیسی اولوہ لازم، ایستہ یینہ خاطرہ کللیورک، اوسفا عتجی ده رسالہ

نوردر، بو کونای هیچ بربری، بو عصریمزده سزک کبی اوتوز برسہ بواشکیمز

ایچریندہ مزوی اولاروہ حضرت اتوب علیہ السلامواری بوقدر ظلمہ

تخل ایسیہ، بوقدر، ذاتا یازمہ اولدیغاز مکتوبلردہ بومزده یی

کوستریور۔

جناب اللہ، حضرت یغبر علیہ السلام حرمتہ و حضرت قرآن حرمتہ و رسالہ

نورک بتوہ حقیقتاری و کالمہ لری و حرفاری حرمتہ و اوتوز برسہ دینری

استاد: فواہ

بشر: انسانہ

تجاوز: جدی آسمہ

صالیبرہ

تخل: طایانہ، قانلانہ

جناب ارحم الراحمین: مرحمت

ایدنارک الہ مرحمتیسی

اولادہ بوجہ (اللہ)

ہلول: ایریشہ، کبرہ

شرفیاب: شرفای

سفا عتجی: عفو اجموہ

وسیلہ اولادہ

صدیقہ: ہووہ طوغری اولادہ

عزیز: شرفای

غرفہ: طالہ، بانہ

فوج فوج: بولوک بولوک

لافقہ: مکتوبلردہ اولوسانہ

"الہ" معناسندہ رسالہ آدی

مخزونہ: حزنا ی

مغالوم: بیابین

ماعتوانہ: لغتنامہ

اولادہ

مزوی: بالکزلغہ کلیان

وہود نازگانہ: نازک وارلغاز

سزه یاییلایه اشکجهیه قارشو یاییمه اولدیغاز صبر و تحمل حرمتنه و ذی الحجّه نکه
عشر اولنده شیمدیکی هرکونی برسنه صاییلایه اوده کونک شرفی حرمتنه و
عالم اسلامه محسری آکدیرایه مبارک قربان یایرایی حرمتنه و تمیز قرآنجهیه فریضه
الهییه اوده مک ایچوره حجه کیده حجابهار حرمتنه، جناب الله قلمیزی اصلاح
ایتیه. و بو ظالمارک ظالمندنه عالم اسلامی قورنارسیه. و ناصلاک بو دنیاده
سز و رساله نور حضرتلری بزی حمایه کز آلتنه آلتیز، اوبور دنیاده یینه اویله
بزی نورک حمایه سی آلتنه و سفاعتنه نائل ایلاییمه. آمین آمین آمین.
تبارقونیه هوالیسی رساله نور طلبه لری نامنه یایرامیزی هاندنه تبریک ایدر،
غیرلی دعاگز دیلیر. عاجز کولمیز، سفاعتنه هوره محتاج

ذی الحجّه

صبری

۲۰

۶



• ﴿[۲۰۰]﴾ •

﴿[بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو قرداسلرم،

[اولا] بطا صان ذوالفقار مجموعہ لریک ایچنده الهیبتای سھولر بولونوبور.

قسماً تصحیح ایدیورم. فقط بعضه کوھوھلک سھولر وارک، الهیبتای معنای بوزار.

مثلاً، درت بسہ نسخہ ده عبیر کھوی کوردماک، معجزات قرآنیہ ذیلارندہ

إصلاح: ایلدیرمه

أولاً: ایلک اولدورمه

تَحْمَلُ: طایانمه، قاتلانمه

تَفْصِيح: دوزلتمه

عُجَاب: هاجیار

حَمَاة: قوردمه

هَوَالِي: هوره، یوره

ذَلِيل: ال

ذِي الْحِجَّة: هجری تقویمده

اوده ایلنجی آیی

سَحْو: فطرا

سَفَاعَت: عفو ایچوره

وسیل اوله

صِدِّيق: هوره طوغری اولدورمه

عَزِيز: شرفلی

عَشْرَ أَوَّل: ایلک اوده (کوره)

قَرِيبَةُ الْهَيْبَةِ: اللهک

فرمه قبلدیغی

قِسْمًا: برقی

مَجْمُوعَة: کتاب

مَحْضَر: تولولرک دیریلنلرک

طوبیانا حقاری بر

نُسخَة: قوییه

کنز العرسه دعاسنده کالن برنجی نلته قرآنیہ نامنده اولاره ایلمی نلته رمزیہ ده کی
 اوره طقوز دفعه "کلمی"، کلمی کلمی. برنجی صحیفه سنک اورتده و آخرنده
 هم "یا" نک، هم "میم" ک، هم "لام" ک و نذا وقتنده اسم اللهک باسنده
 بولوناه "یا" اوره طقوز بیک کور اولقاه هم "لام" ک، هم "ها" نک، هم
 "وا" ک عدد لرینه موافقه کلمی، بو ایلمینده سه و وار. (مالکینده بو سهو
 یازیلما، تصحیح ایدیله هکدر.) "لا" نک یرنده لام یازیلما، "ن" یرنده "م"
 یازیلما، الهیبتی بر سهو در. هونام قرآنده "ل" اوتوز بیلدر. رمزک باسنده
 لفظ اللهده آییناه "لا" اوره طقوز بیلدر. اوره طقوز بیک "ن" یرینه "م" یازیلما،
 معناسی بوزولور. اله کالن نسخه لره ایکی یرده "لا" نک یرنده "لام" یازیلما.
 هم سائرنجی رمزک آخرنده، فاتحه سریفه حروفاتک مقام اجدیسی اوره بیک اولاره
 "با" نک اوره بیک، هم "تا" نک اوره بیک، بو سهو یازیلما. یازدیغیم نسخه لریمز
 طوغریدر. بو جمله ده سهواً هم ("یا" نک اوره بیک) دخی یازیلما، او سهو در.
 "یا" اوره بیک دغل، "یا" ی بوز یاز. بو سهوی هابووه تصحیح ایدیاز. هم نظیفه ده
 بیلدر یاز. بنم تصحیحده کجه نسخه لره ده باقیاز. بلام بن ده عجمه ایله

تصحیح ایده مه شم.

[**هاسیه**] هتی رهنزلغمده قلممه یازامدیغم، نام تصحیح ایده مه دیگم اچووه،
 بو مکتوبی یازدیغیم شاکرد دیدی: عجبا بر دینسز دوقتور، اوخجی سوزک طبعنده
 صحیفه لرک اولما سینمی، الهم یرنده [**هاسیه نک دوامی ۲۲۲ نجی صحیفه ده در**]

اخر: صول

اسم الله: الله اسم سریفی

تفحیح: دوزلتمه

هاسیه: دیب نوط

حروفات: حرفلر

رمز: اینجه اشارت

سهو: غطا

سهو: غطا ایله، یا طلیلفاه

سائر: طلبه

طبع: کتاب باصمه

لفظ الله: الله لفظی

کلمی

مقام اجدی: بر سنک اجد

هاسیه: حقیقه صافی دگری

موافقه: اویغوه

نذا: سانه

نسخه: قوییه

نلته رمزیه: اینجه معنای

اشارت

نلته قرآنیه: قرآنه عائد

اینجه معنا

[**ثانیاً**] مدرسة الزهراءك نامنه دیر باسه بر ساگردك بایرام بركی طائیلی
 وقطمون فیضیك نور جزو لرنده شیرین بركی آلدیم. جناب هو
 اونارده و سز لرنده ایداً راضی اولسون. قونیه لی صبرینك كوگرهین هادئسی،
 هم نورلرك كرامتی، هم اونك نورلرك نثرنده موفقیت طارانه فعالیتك
 مقبولیتنه بر اشارت اولم سنده لافقه یه كچمك هقی وار.

هن فیضینك غمغی نه درجه، نه وضعینده، بطا بیلدیر یاز. جناب هو
 شفا و برسیه. آمین. بن هوو مرافه ایدیورم.
 عمومآنه یقار سلام.

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشاز دعا نره هوو محتاج

سعيد النورسي

[**۲۲۱** نجی صحیفه ده کی هاشیه نك دوامیدر] صحیفه لری دگبند یروب، او هارقه
 رساله لرك قیمتی دوشورمك، معصوم كتابلرك خبری اولماده قیصقاچ بر فواجه نك
 بو غایت مهم و هارقه رمزك ایکی بارجه سنده قلم قاریدیر ماسینی؟ صوگره
 كتابلر دقت ایتمه یرك اولماده یازیلیمه. سیدی مادام بوناره هرکس باقمغه
 باسلامه. بویله اهمیتلی سهولر، مالینه محصولاتنده ده و سائر نسخ لرنده ده
 هابوو تصحیح ایدیلمی.

آبداء: ایدی اولدور

تبرک: برکت صایمه

تفصیح: روزلنه

ثانیاً: آیلنجی اولدور

جز: بارجه

هادئ: اولدی

هاشیه: دیب نوٹ

یاز: ایجه اشارت

سائر: دیگر

شفا: فطا

سائرند: طلبه

شیرین: طائلی

عموم: بتوه، هرکس

فعالیئت: هایشمه، خدمت

طایب: یازمچی

لافقه: مکتوب لرنده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مختولات: اورتیلنار،

اورونار

مقصوم: کناهنر،

صوهنر

مقبولیت: قبول ایدیلمك

موفقیت طارانه: باشارده

نسخه: قوییه

نثر: یابره، طاغیته

[ثالثاً] رموزات ثمانیه فی یازدیغم زمانه، لهم هوو عجله تألیف ایدیللمه،
 لهم بنم اسکی محفوظاتہ اعتماد ایدرک، تقریبی ایکی مقیاس یایدیم. اونقلام، لهم
 اسکی علمانک حسابرینه بناءً حروفات قرآنیہ نک اعجاز جھنڈه اسرارینی یازدم.
صوگره ده مشهور قاموس اللغت صاهبی محمد الدین فیروز آبادینک المقباس
 نامندہ کی تفسیر مشھوری و مقبولنک حروفات و حکامات قرآنیہ دائر بیانانہ
 باقدہ. یوزده طقانی بزم حسابرہ توافوہ ایتہ. باللہ بسہ اوہ برندہ
 مخالفت کوردک. صوگره تحقیقی بر حساب یایدہ. بزمکی طوغری، اونقلای
 مطبعہ لرک شھوی اولدیغی تحقوہ ایتدی. مادام بویلمه عظیم یانوںاردہ کی توافقارہ
 کوچک کسوراتار و کوچک فرقار ضرر ویرمز دیبہ دالہا نام نامنہ تحقیقی بر طرزده
 بنوہ قرآنی، بنوہ حروفاتیلمه و حکاماتیلمه حساب ایتلمه و لطائف اعجازیہ فی
اونقلام نام تقویہ ایتلمه وقت بولامدم. ظالمار، بطأ وقت بیراقمدیلار. بندہ
 او تقریبی مقیاسلرمالمه و محفوظاتلمه و اسکی علمانک حسابرینه و کتر العرسہ
 دعا سنده کی عددلریمہ آلتفا ایلادم.

بو ثالث فقرہ سنی مناسب کورسہ کتر، مالکینہ ایلمه ہیقان معجزات قرآنیہ ذیللرینک
 مناسب برندہ درج ایدر سائر.

سعيد النورسی



اسرار: سرلر

اعجاز: معجزه اوله

التفا: یتبنه

بناءً: طاباناره

بیانات: آهیقلامه لر

تألیف: اثر یازمه

تحقیر: کمره قاشمه

تحقیقی: اضرافلیجه

آراشد بر صبیہ طایالی

تقریبی: باقلاشیوہ اولدورہ

توافوہ: بر برینہ اوینغوہ اوله

ثالثاً: اوینچی اولدورہ

حروفات قرآنیہ: قرآنہ

حرفاری

درج: ایجنہ قویہ

ذیل: الہ

عظیم: بیوک

ظالمار: عاللمار

حکام: سوز، جمله

حکامات قرآنیہ: قرآنک حکمہ لر

لطائف اعجازیہ: معجزه لک

ایجنہ لقاری، کوزللقاری

محفوظات: حفظ ایدیلنار،

اوبرلننار

مخالفت: ضدینہ حرکت ایتہ

مقیاس: اولجو، قیاسلامه

یانونہ: طویللام

اشارات اولوناه فسی لافقیه کیرسه.

• ﴿۲۱﴾ •

• ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه، استادم افندم حضرتاری،

بوگونامده اونیورسیتیه کیده برفاق طلبه لره برده اومه اویمه و اومه آئیده
یازمیه قدر سوزلری ویردم. و سراج الغافلین، افلاص رساله سنی ده برابر

ویردم.

بوکونه سایه لرده اونیورسیتیه ده و آنقره حقوقنده موهود طلبه لره، مهندس،
کیمیآکر، اجزاجی، دیشی، دوقتور، یوکل معامده معلم اولار و اونوز قدر
رساله نور طلبه سی واردر. و بونار اویله بره دیتله صار یلملرکله، هر بریسی
ایسته دیلمز قدر آرقداسه الده ایده هانز دیمه سوز ویریورلر. و هسی دعا لره
محتاج و سزده معنوی لهمت دیلم یورلر. بوکونه مرعیه واعظی زکریا افندیده
آلدیغم مکتوبده، رساله نوری یازم سنه باشلادیغنی و سزده لهمت و دعا
طلبنده بولوندیغنی و حرمتله الاری یازده اویه هاننی بیلدیریور.

استادم افندم حضرتاری، مغازه مک بولوندیغنی یره هیچ برفوشک اینسی اطاقی
اولمادیغنی هالده، او طاق نمازنده صوگره، بایرامده اوچ درت کونه اول، برفاق
کیسی مغازه ده بولونویوردو. کورد طاق، برکوترهین قاپیده یورویورک
مغازه نکه ایچرینه کیردی. و هیچ کیمه ده هانیمه رک یازم خانه مه کیردی.

استاد: خواهه

سراج الغافلین: غافلره

بول کوسنه لایمه

معناسنده بر اثر آدی

صدیق: هوه طوغری

اولده

طلب: ایستک

عزیز: شرفای

لافقی: مکتوبامده اولوشاه

"ال" معناسنده رساله آدی

معلم: اوگرهخی

معلم: اوگرهمن

موفود: وار اولده

واعظ: دینی نصیحت ویره

کیمه

لهمت: هدی غیرت،

معنوی یاردیم

اولا سندالبه نك اوزرينه، صوگره يازيخاننه نك اوزرينه هيقدي. دالها صوگره
 قاصه نك اوزرينده كي هوقجه ديني، يعني رساله نور كتابارينك بولونديغي يرك
 فارسوسنده مغازه نك هاملانه عائد اولاده قيريه هامله اوزرينه هيقدي.
 ارقه سني طيارييه، يوزيني كتاباره هوييره رك، ساعت اوره بي، آلا تورقه يه قدر
 كتاباره باقاروه طوردی. يازيخاننه متعدد دفعه لركيوب هيقده. هيج كيمسه ده
 ثوركدي و ديرمدي. هتي كلن برقاج مئري و هافقاره كوستردم. ساعت
 اوره برده صوگره مغازه بي قيايا هغمز صيره ده، بو هيوانه بر ضرر حاله سيه
 ديه رك، آلدوه، صوقاغه يراقده. اوهدی كيتدی. تارار حاليله سرفياب
 اولديغمز مقدس و مبارك بايرامني هاندسه تبريك ايدرو جملة رساله نور طلبه لري
 و مؤمن قرداسلر يمز هقنده هوه خيري بايراملرياه لهم دينوي، لهم اخروي
 شفاعتنزه مظهر يتمزي ديار، مبارك ال و آياقار يانزده اوهرم. **صبري**

۔ ﴿٢٠٤﴾ ۞ ۔

۞ ﴿بِسْمِ رَبِّكَ﴾ ۞ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ مُحَمَّدٌ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزيز، صديقه قرداسلرم،

صافيه، هيج متأثر اولمايائز. هسنه لغمك ماهيتني سزه بيايه ايتمك لازم هالسيور.
 بوندسه زياده متأثر اولانلره ده كوسترمه ييايز. لهم ده هيج مراوه ايتمه ييايز.

اخروي: آخرنه عائد

الانورقه: (ساعت):

كونك بايتني ۱۲ قبول

ايدوه اسكي ساعت سيستني

بيانه: آهيقلامه

هالول: ايريشه، كيرمه

دنيوي: دنيايه عائد

زياده: فضله

سرفياب: سرفاي

شفاعت: عفو ايجوره

وسيله اوله

صديقه: هوه طوغري اولاده

عزيز، سرفاي

ماهيت: برسيك نه

اولديغي، ايج يوزي

مبارك: بركتلي

متأثر: اوزغيلي

متعدد: برهوه

مظهر يريت: نائل اوله

مقدس: قدسانانه،

نقيس ايديلن

مؤمن: ايمانه اساسلرينه

اينانانه

آلم: آجی

آواز: دولای او قوناه ذکر لر

آؤل: ایلك اولاره

بیانه: آهفلامه

بیچاره: چاره سز

تأثر: اوزوله

تحقوه: کرمقاسمه

تخطر: خاطرلامه

تشمم: زهرلنه

تعجیل: فیزلاندرمه

تماس: باغلانقی قورمه

ارتباط

هالت: فصوصی هال

هدت: اوقته، فیزمه

دسیسه: هیله

دیماغ: بین

سوء قصد: کوتو مقصد

تولدیرمه به نبت ایتمه

شاکرد: طلبه

صادق: صمیمی باغلی اولاره

عارضه: صوگره ده اولاره

عارضه: آفاقله

بوزوقله

عجیب: عجائب، تحف

غذاز: هووه ظالم

قطعیاً: کینلقله

کرتایی: هووه

نسیانه: اونومه

هونامه بنوره آغیر الماییم و غدارلرک دهنتای دسیسه لرینه و صیفینتیلای غنم لغم،
 حتی تولوممی تعجیل ایدمه آغیر بالاره، مصیبتاره قارشو، نور شاکردلرینک کرتایی،
 مقبول دعا لری کافی هلدیانی قطعیا قناعتم حاکمدر. بن سزی متأثر ایتمک
 ایچوره بو مکتوب یازمیورم. بلله معنا برسوینچ ایچوندور.

[اولا] شیمدی بر هالتمی سزه بیانه ایتمک ایچوره سیلر هتاسیتیلای و بود دفعه کی
 نستمک، طوغریده طوغری به دماغه ایلیشمسی و طمار لری صا صمیلای،
 آیکی هالتمی بیانه ایدیورم.

[برنجیسی] اولایم بر نسیانه، بر اونوتقانلوه بو نستمده حاکمک، کندی آبدست،
 ییمک کی شخصی ایساریمی هووه زورله کوره بیلیرم. بر قاسیوه ویا بر قابی آلموه
 ایچوره قابی آهیورم، اونوتویورم. بو هالده دهنت آلدیغم هالده،
 جناب هقه حدسز شاکر اولسونام، رساله نوره تماس ایدمه هالدرده و اوراد لرمده
 او عجیب نسیانه شیمدیلک حاکمدی.

[ایکینجی هال] یک غریب بر هدت و بر تأثر اوزهرده بط عارضه اولمک، سینک
 قنادی قدر بر عارضه، بنی متأثر ایدوب هدته کتیریور. بیچاره بط خدمت ایدمه
 صاف و صادق خدمتیارده، اولزومسز هدتارده عذاب هلییورلر. اوزومه
 زمانلرده آیکی سلیمانک هیچ بنی هدته کتیرمیرک خدمت ایند صا لری، هووه
 هر نلرله اونلری و اوزمانلری تخطر ایدیورم. شیمدی تحقوه ایندیایم، بط سوء
 قصد ایدنای، آیکی نقطه کی هدف ایتملرک، او ط کوره زهرلی ماده لری بولملر.

[برنجی نقطه] دماغه ضرر ویروب، تا نورلره خدمتم اولماسیه. بدبختار

یاحیورلرکه، یقار نور صاهباری و یوزر نور مجموعهری، بنم بدله یقار

درجه زیاده او وظیفه ی کور و یوزر.

[ایکنجی نقطه] صبر و تحملی قیرمه، خدمتمه استفاده ایتمک، بر مسئله هیقارمه،

هقیقتاً اهان اللهی ایله خارقه بر صبر و تحمل اولماسه ایدی، تحمل ایدیلمزدی. فقط

او بدبختار یاحیورلرکه، یوزر باشم و یوزر هیئتارم و سرفارم و راحتارم

و هیئاتارم اوله، رساله نورک سلامتیه کمال سرور ایله ترک ایدیورم.

فقط بعضه رسمی آدمار بتوه بتوه قانونه خارجهنده غرضطاران و سیکیلریمه

قصدا ایلیشمهری هووه آغیر اولور.

له شاء الله اوناره قارشو صبرک کوزل نتیجه سی، بتوه اولماری

ازاله ایده جک. غیرلره هویره جک.

[نانیا] بودفعه کی سوء قصده کیزلی دوستاناره ماعده طر ویا تشویقجه بعضه

رسمی مأمورلرده اولیه بر هدت خلدیکه، تحمل ایده میورم دییه تالاسه ایتدم.

برده، هنت او بوز دگل و جهنم لزومسز دگل، خاطره خلدی. هدت کیندی.

هووه سارکه، بو وقتده او عریفار یانمه کاحیورلر. یوقه بلله تحمل ایده مزدوم.

آرادقاری و بولامدقاری مسئله هیقاجقدی. ذاتاً بو اوج سنه دنبری بتوه

مقصدلری، بنم هقمده بنی هدته کتیروب، بویله بر مسئله یی یایروب، هبه یی یوز

قبه ایدرک بیچاره اهل ایمانه ضرر و تالاسه ویرمکدی. جناب هقمه هدسز سار

افسان الهی: اللهک ایللی

ازاله: کیدر مه

استفاده: فایده لایمه

ان شاء الله: الله

دیارسه

اهل ایمانه: ایمانه ایدنار

بدبخت: کونو طالعای

بیچاره: چاره سز

تحمل: طابانه، قاتلانمه

تشویق: شوقلندیرمه

نانیا: ایکنجی اولدور

هبه: تخوم

هدت: اوقله

خریف: قبا، بیاغی کیمه

هیئات: هار

هقیقتاً: کرمکده

هیئیت: سرف، اعتبار

دماغ: بین

زیاده: فضاه

سوء قصد: کونو مقصد،

تولدیرمه به تشبیه اینه

غرضطاران: کونو نیتار

قصدا: قصدی اولدور

کمال شروز: نام بر سوینج

مجموعه: کتاب

مساعده مان: مساعده ایدمه،

اذنه ویره

اولسونلر، طهارتیه الی سدنلی و آیفجه سنه طوفوندقاری زمانه، یینه رساله نور
و سائر دلرینک سلامتی ایچمه خارق صبر و تحمل اهنه ایدیور.

بوگونلرده بو زیاده تأثرات و غدارلره هدت زیاده لشدیگی برآنده، برده
افطار ایدیلدی، ط قارو ایندقاری جنایتلرک جزاسی اولارو جهنم یتر!
و یاقینده ابدی اعدام ایله قبرک هس منفردنده دائمی عذاب جهنمک، سنک
هیفای و انتقامی یوز درجه زیاده آلدیلر. سن ده صبر و تحمل و مجاهدهک
نسبتنده ثواب آیرسک، دییه سدنلی افطار ایدیلدی. بن ده روح و جانلر
قبول ایندم. فقط او حالده لهجات السنک آخرنده، "بن ثولدکده صوکره
یک دانه بط ظلم ایدنلر کبره هقار." فقره سی ذهنه ایلیدی. عجباً نور
سائر دلری بنم انتقامی آراسینلرمی؟ سزه خبر ویریورمک، منتقم قهارک
غضبی، اونلره کافیدر. فردا سارم و رساله نور طلبلری ظالملرده انتقامی
آلهیه هالیشماسینلر. جناب هقه هواله اینلر. بلام برجهنده او ظالملرک،
هدر عذاب جهنم هقارینه آهینلر.

[**الحاصل**] اگر امر هوه واقع اوله، ثولسم، بنم انتقامی آراسینلر. انتقامی
نورلر آلسلر. اونلرک کووندقاری یوتارینی قیرمسلر. قبر عذاب و جهنم دخی
اونلری بقله یور! عموم فردا ساریمه بیقرار سلام و سلامتارینه دعا ایدرز.

الْباقِي لَهُوَ الْبَاقِي

فردا سار سَعِيدُ التَّوَسِي

إِفْطَانْ: اییلک، باغیره

أَفْر: صوکره

إِفْطَار: فاطرلارنه

الْحَاصِل: نتیجه اولارو

أَمْرٌ هُوَ: هقک امری

تَأَثَّرَات: اوزوله لر

تَحْتَمَل: طابانمه، قاتلانمه

هَسِ مَنفَرِد: هجره هسی

هَدَّت: اوقله

هَفِيف: انتقام

رُوحُ وَجَان: جانده، ایچمه

زِيَادَة: فضاه

سَلَامَت: امنینده اوله

سَائِرُ: طلبه

غَدَار: هوو ظالم

غَضَب: اوقله

فِرْقَة: قیسه یاری

طَافِي: یترلی

مُجَاهَدَة: جهاد

مَنْتَقِم قَهَّار: موچه قهر

ایدوب انتقام آله (الله)

نَسَب: ایلینکی، اوله

وَأَقَعَ: میدانه کلن

هَجَمَاتِ سَيَّة: سیطانک

آلتی هجو منده جمت ایدر

اثرک آدی

﴿[۲.۲]﴾

﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[أَوَّلًا] (لِكُلِّ مُصِيبَةٍ) إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ^(۱) رساله نور

فهرماننده و حافظ علیک مقامت کین مرهوم هن فیضینک وفات، دگرلی به
و رساله نور دائره سنه و بومملکت و عالم اسلام بیوک برضایعاند. فقط
کندی، یک صمیمی و فالص و فوه العاده بیانایله و درساریله، ایه ساء الله
کندی برنده هوه همه فیضیارک یتیم سنه برزمیه اهنار ایتمه، صوگره
کیتمه. عینا برادرزاده م عبدالرحمن کبی، برایی سنه ده اوه سنه قدر نورله
قیمتی خدمت ایتدی. گویا اوده، عبدالرحمن ده، هابوه دنیا ده کیده هانز
دییه، اوه سنه لك وظیفه برایی سنه ده کوردیار. بن، مرهوم هن فیضینک
وفاتی، اونک سخی اعتباریله تبریک ایدیورم. و دگرلی بی و نور دائره سنی و
بومملکتی هدا تعزیه ایدیورم. بو هیئت ذوالجناهن و هقیقی مؤمن و مدقوه بر
عالم و یوکلک برادیب، معلّم و تأثیرلی بر واقع و مدرسی غائب ایتدیگی احوه
بیوک بر مصیبتدر. جناب هوه، ایه ساء الله دگرلی کبی فهرانر اوهاننده
هوه هن فیضی روحنده نورله صاحب و ناشر هیقار اوه، بر دانه طور اوه
آلتم کیر، وفات ایدر، فقط یوز دانه سنبلنده میدانن کلدیگی کبی، رحمت الهیه ده

افضار: حاضر لاده

ادیب: ادیب ایتی

ان شاء الله: الله

دیلمه

اولاد: ایلک اولاد

برادرزاده: بکن

بیانات: اهیقلامه

تأثیر: اتلی

تعزیه: بانه صاغلی

دیلمه

فالص: صمیمی

رحمت الهیه: الله

مرحمت و شفقتی

ذوالجناهن: ایلی قنات

صاحبی

صدیق: هوه طوغری اولاد

ضایعات: غایبار

عزیز: سرفای

قوة العاده: اولادگاه اوسنی

مدرّس: درس ویره

مدقوه: دقانه اینجیلین

مرهوم: رحمته ایره

(تولمه کیمه)

ناشر: بابانه

وفات: تولوم

امیدوار زکم، هن فیفنی ده اولیه قدسی بر سنبل ویره هک! هووه همه فیفنیار
نور دائره سنده یتیم هقار، وظیفه سنی دالها زیاده یابا هقار.

[نانیاً] بو قهرمان فردا سمرک، هیانده قالدیغی کبی، دفتر هسانته لهر بریمز، معنوی
قزاقچاریمزی عمومده اولدیغی کبی، خصوصی بر صورتده دخی او فردا سمره هدییه
ایتمه لی یز. بن کندم اونی ده، حافظ علی، حافظ محمد و صاوه لی احمد و محمد
زهیدینک بشخسی اولار و اولیای عظیمه نک خاص دائره سنده، معنوی قزاقچاریمزی
اوطاده باغیلامه یه قرار ویردم. او ذالک آغیر شرائط آلتنده نورلرک انتسارینه
بیون خدمت ایدره نور هقنده کی فقره لری، لاهقه ده اولدیغی کبی، مناسب
کور دیقار بعضه مجموع لریک آخرینه ده او تأثیرلی مکتوبلرینک برر دانه سنی
الحاقه ایدیلر. ناصلاک عصای موسی و ذوالفقارده یازیلیسور، تا اونک او جانلی
فقره لری، اونک بدلنه نورلره خدمت ایتیه.

هم بنم بدله، اونک کو هو هک مدرسه نوریسی اولار هان سنده کی اقرباسنه
و دگزی و هوارنده کی بیون مدرسه نورییه ده کی رفیقارینه و طلبه لرینه و
نور ساگردلرینه تعزیه مزی تبلیغ ایدوب دییایز که: بن، بتوره عمرمه، بودرجه،
بر وفاتده بو قدر متأثر اولوب آغلامادم.

هم سزه بونده اول یازدیغم مکتوبده کی سدتای هدم و دماغده کی پریسانیت،
شیمی تحقوه ایتدیکم، او قهرمان فردا سمرک وفاتی کوننده باشلامه. هتی
او تأثیر، اختیاریمی سلب ایتدی. نوله هگم دییه خدمتیمی و صیتیمی سویلادم.

آخر: صوکه

الحاقه: اقامه، فاتحه

انتسار: یاییامه

اولیای عظیمه: بیون دلیار

تبلیغ: اولاسدیرم،

بیلدیرم

تحقوه: کرمه قاشی

تعزیه: باسه صاغلخی

دیلمه

نانیاً: ایلنجی اولار و

دفتر هسانت: اییلقارک

(بازیلدیغی) دفتر

رفیق: آرفاسه

زیاده: فضا

سلب: هکوب آله

شرائط: شرطار

فقره: قیسه یازی

متأثر: اوزنتیای

وصیت: برکیمه نک

تولومنده صوکه

یاییامه سنی ایتمه دیگی شی

دیمك آیلنجی بر روحم هاننده، هن فیضی بنم بدله ئولسه و ئولوبور. هتّی
اونك وفات مکتوبنی، بتوه بتوه عادتته مخالف بر بو هوو ساعت المده ایلمه
آها میوردیم. هر نه ایسه... بتوه بوالیم آهیلره مقابل، عنایت الهیه امداده
کلدی. هم کنیدی، هم اونی، هم نور هیلری سرورانه روح و هانمزله تغزیه
ایچنده تبریک ایتدیم. بیک بارک الله و یقار رحمة الله دیدیم، ترفیضنی
آقیلا دیم.

[**تالّا**] مرھوم هن فیضینك برزفه کیمه سی و وظیفه سی محل قالی و
مکتبیلاری نورره سوو ایدره یوکل معاملك و مکتب فنونده متفئنلك
صفتاری هوو مکتبیلاره برارلاوه نمونه اقتدا اولسی جهتنی تأتفاه دوستونورکن،
بردره عیمه سیستنده هم معام، هم ایکی مخدومیله نورجی، هم همه نازنده،
هم بواکی هنارکی مستنا و فداکار بر معام اولاره احمد فوادی نور دائره سنه
کیرمگه وسیله بولونانه دادایی هاققه هنك اوج سنه دیری هیچ مکتوبنی آلدیغم
و هالنی و نورره دوامنی بیله مدیگم هالده، بر مکتوبنی آلدیم. دیدیم: بر معام
همه کیندی، یرینه بر معام همه و هوو فداکار، دیار بر معام احمد کلدی.
عیمه وقتده، حجه کیده یای حان بولوادینای بر همه یانم کلدی. نور دائره سنه
کیردی، رساله لری آلدی، تنور ایتمگه باشلادی.

اوج درت ساعت صوکره، امر طاعتك بر غسروی و فیضی سی، هوو خیرلی اولاره
طیب خیری یانم کلدی. دیدی: بورانك اهمیتای بر مکتب معامی عبدالرحمن،

آیتم: آهی دیره

انداز: یاردیم

بارک الله: الله برکنای

فیاض

برزخ: قبر

تأفف: اوزوله

ترفیض: ماعده اینه

(ئولوم)

تغزیه: باسه صاغلی

دیلمه

تنور: آیدینلانم

تالّا: اوغنی اولاره

جهت: یوک

رحمة الله: الله اوط

مرحمت ایلمه

روح و هانه: هانده، ایچده

طیب: دوختور

عنایت الهیه: اللهک یاردی

متفئن: فن عالمی

مخالف: ضد

مخدوم: اوغول

مستنا: آری طوتولده

سرورانه: سوبنرک

مقابل: قارشیا

مکتب فنونه: فن علماری

اوقولی

مغل: بوسه، آهیه اولاره

نمونه اقتدا: اولولاره اولرک

اِقْبِطَا طَرَاكَه: تدبیری

اولادو

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ: الله دياره

تَأْثِيْر: آنگی

تَرْفِيْع: ماعده ایته

(ثولوم)

جَرِيْدَه: غزته

رَجْعَت: یوک

هَاشِيَه: دیب نوٹ

هَقِيْقَتًا: کرمجکده

دَارُ الْفُنُوْن: اونیورسینه

ذَوَالْفَقَار: بدیع الزمانه

عائِد برائو آدی

عَصَايْ مُوسَى: هفت مؤسینک

دگنگی معناسده اثر لسی

فَسْمًا: بر فسی

مُعَلِّم: طلبه، اوگرخی

مَجْمُوعَه: کتاب

مُحَافَظَه: قورومه

مُخَابَرَه: خبرشمه

مَرْهُوْم: رهنه ایره

(ثولمه کیمه)

مَطْبُوعَات قَانُوْنِي: باصین

قانونی

مُعَلِّم: اوگرمن

مُنَاسَبَت: علاقه

نَشْر: یابره، طاعتیه

نورلره طلبه اولو ایسته یور. قبول ایسته کز، عصای موسی بی ویره هانز. دیدم:

ویریلز.

هم او مرهوم هن فیضی کبی از زمانده هوه خدمت ایدره فردا شمر مصطفی

اوسمانک اوکونده کاس مکتوبی کوردماک، قلمونی لیه سنی قسماً برجهنده

شرفلندیره، سیمدی دارالفنونی نورلاندیرمه هالیساره مکتبای مصطفی، نور

مالکینه سی مناسبیه نورلره ضرر کاسمک ایچوه مطبوعات قانونی خاطر لایوب

احتیاط طرانه مخابره سنده بحث ایدیور. [هاشیه]

بن دیدم: هدر ستر اولسونک، بر معلم ترفیض ایدیلدی، اونک بدلنه آیکی

همه وایکی مصطفی وادج معلم و بر هالیساره متعلم، وظیفه لری ایچنده دگرلی

فهرمانک وظیفه سنی کوردیورلر. ایسته بو حال اشارت ایدرک، ناصل حافظ علی

کیتدی، دگرلی اونک برینه کلدی، آهینی اونوتدیردی. اویلمده بر همه فیضی

کیتدی، برینه بر دارالفنونه کاسمک، ایه شاء الله آهینی اونوتدیراوه. عموم

فردا ساریه سلام. اَلْبَاقِي لَهْوُ الْبَاقِي

فردا شاز و دعا کزله هسه لغک نهلل سنی کیمه سعید النوری

[هاشیه] قومونیتلای، دینرلای، آثار سیکلک اساسی نی شرایده بعضه

جریده لره مطبوعات قانوناری ایلیشمیگی هالده، بو وطن و ملتک عمل طاشنی

مخاطبه یلک تأثیرلی بر صورتده خدمت ایدره ذوالفقار و عصای موسی مجموع لریلک

مالکینه لرینه ناصل ایلیه بیاید، نه ده ایلیشیر؟ هقیقتاً هیرت ایدیورم. س ع

[۷.۶]

محترم

۲

[بَاسِیْهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه فردا سلام،

[اَوَّلًا] فخرمان نقیضه و حقیقتاً نقیف روحنده و صداقتنده کنده

آرقداسارینک مالکینه ایله و سائر جهنده نوره خدمتاری، بومملاتی هدا متدار

ایده هک بر وضعیتده درر. جناب هو اوناری موفو ایلمه سه. آمین. خصوصاً

مالکینه لرینک موصولاتی هم زینتای، هم آهویه، هم صحتای اولم سنده، بیول

بر موفقتدر. جناب هو نقیفه هوو صلاح الدینار، ابراهیمار ویرمه.

بنم کنده یازیمار، ذوالفقارک باسنده بر بارجه یازیمی ایستور. کوندردیای

یاغای درت صحیفه یی، کنده یازیمار بورا هتزلغم زماننده بالذات یازامد یغده،

بن سویلم یوب بنم دائمی طنیم یازیمه. بعضه کلمه لری بن یازا هغم.

نقیض فردا شمرک هم استانبول، هم اینه بولی نور جیارینک نامنه بایرام و

یای سنه تبرکی هابنه کوندردیای مادی اوج نوع تبرکی آلدیم. اونارک عمومی

نامنه عادتیه مخالف اولارو قبول ایدیم. الله اونارده راضی اولسون. آمین.

اونارک خاطر ایچوره قاعده می قیدیم. و معنوی و فردوسی اولارو نور

[هاسیه] بود دفعه کی یارمی درت صحیفه ده، بالآخر ایکی اوج نقطه ده **خ** اولسه،

باسقه یوو. بر هوو کلمه سی نقصانه، معنا آخالاسیایر. دلها تمامنه باقامدم.

اَوَّلًا: ایلك اولارو

بِالذَّات: طوغریده

طوغرییه، ذاتیه

تَبَرُّك: برکت صایمه

جَهَّت: یول

حَقِيقَةً: کربلده

مُخْصِوَصًا: اوزللقه

زینت: سوس

سَائِر: دیار

صِحَّة: صاغلقلای

طوغری اولارو

صِدَاقَت: صمیمی باغلایلو

صِدِّيقَه: هوو طوغری

اولارو

عَزِيز: شرفای

فِرْدَوْسِي: فردوس هشتی

اَلدَّیْمَره

طَنَب: یازیمی

مُخْصِوَلَات: اورتیلنار،

اوردنار

مُخَالَف: ضد

مُتَدَاوِل: مت دویانه

مَوْقُوع: باساریای

مَوْقُفِيَّت: باسارمه

نُقْصَانَه: آسیک

نَوْع: نور، هئیت

ذوالفقاری ایکنجی صلاح الدین اولادہ کوہک ابراہیمک نامہ و اکثریت مطلقہ
 سوزری غایت گوزل بر صورتہ یازارہ نقیف صداقتندہ و علاقہ سندہ
 بولونامہ فرداسمز مصطفیٰ اوسمانک عموم زعفرانبولی نورجیاری نامہ گوندربان
 ایکی مجموعہ بی دہ برابر آلدو. جناب هوہ ذوالفقارک و اوایکی مجموعہک حرفاری
 عددنجہ اونارک، ابراہیم و مصطفیٰ و عزت و رفقاہرینک و یار دیمجیارینک
 دفتر اعمالارینہ ہناتار یازسہ. و ہر حرفہ مقابل یوز رحمت ایلہ سہ.
 آمین.

حقیقتاً مصطفیٰ اوسمان، اہمیتای و ہووہ غیرتای ایکی جناح بولدی. نقیفک
 صلاح الدینی و ابراہیمی کی، معلم احمد فوادکی و دار الفنونہ کی مصطفیٰ اوروجی
 بولسہ. اوایکی جناحہ، اہ شاء اللہ نور خدمتندہ ہووہ ایسہ کورہ ہقار.
 حتیٰ مصطفیٰ اوروجہ معلم احمد فوادکی ذاتارک بوسیرہ دہ تأثرکی بر صورتہ
 خدمت نورسہ یہ کچہ لری، دگرلی قهرمانی ہن فیضینک وفات آہینی بر درجہ
 ازالہ ایدیورلر. کوہک ابراہیم، نقیفہ ایکنجی بر صلاح الدین ہامنہ کچوب ہولووہ
 و ہوجیہ، رفیقہ سیام و فرداسیام نورہ و مالکینہ یہ یک ہدی ہالیشہ سی،
 مکتوبندہ ناماری بولونامہ صالح و حلجی ^[ہاشیہ] ہین و عثمان و زہدی و عزت و عمر
 و سائرہ اورادہ کی نورجیارک نباتارائہ، صار صیاحمادہ نور خدمتندہ ترقی

[ہاشیہ] مرہوم والدہ سی ہیبہ دعا لہ کیرسہ. نوجی مخدومک یوزندہ
 نوابار، غیر دعا لہ قازانیور.

ازالہ: کیدرہ

اکثریت مطلقہ: بیوک

ہو غونلو

ان شاء اللہ: اللہ

دیارہ

ترقی: یوکسمہ

نباتارائہ: بیامایوب،

صاغلام طورو

جناح: فنان، طرف

ہاشیہ: دیب نوٹ

ہنات: ایلقار

دار الفنونہ: اونیورسیتہ

دفتر اعمال: عملارک

(یازیلدیغی) دفتر

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائد برائے آدی

رفقا: آرقداشہ

رفیقہ: ہیات آرقداشی، فائیم

صداقت: صمیمی باغلیلو

مجموعہ: کتاب

مخدوم: اوغول

مرہومہ: رحمتہ اوسہ

(بولسہ) فائیم

معلم: اوتورمن

مقابل: قارشیلو

نام: آد

والدہ: آنا

ایتمه لری، بزلی هوه سرور ایندکاری کی، بومملکتی ایلمیده هوه مندار
ایده هکار. ماشاء الله اینه بولی، کوچک اسپارطه و نام بر مدرسه نوریه
اولدیغی اثبات ایندیلم.

[**ثانیاً**] نورس کوی و نورسی لقبلم و نورله مناسبندار اونیورسیتیه مکتبک
بک غیرتکی بر نورحیسی و بر عبدالرحمن و بر صلاح الدین قابلیتنده مصطفی
اوروجه، اولجه اسکی حرفله کوندر دیکلمز مجموعله کرده، یانی حرفله ساز
طقوز باره بی ده، اونک ایستمی و اونیورسیتیه طلبه لری هوه محتاج و
مستأقر دیمسی اوزرینه کوندر دک. فقط اوکیچ سآکرد تجربه سی از اوله سندیه،
نورلرک حمایه سنه کافی طامد یلنده و لایحه االره ویرمک و معطل قالماسه
ایچوه، نور سآکردلری، خصوصاً استانبوله یاقیه ویا اوغرایامه یاغور
استانبولک ایچنده بولونانلر، نورلک نشر و حمایه سنده اولک یاردیم ایتمک
لازمدر.

[**ثالثاً**] دگرلینک بر معنوی قهرمانی مرهوم ^{رحمت الله علیه} هن فیضینک، اسپارطه قهرمانی
مرهوم حافظ علینک ^{رحمت الله علیه} یاننه کیتمه سی، کریمه بزلی هوه متأثر ایدیور، فقط اونک
غایت خاص بر طلبه سی و نورلک خالص بر سآکردی صدیوه محترمک دیدیگی کی
دیرز: او، بر جهنده ثولمه، بلکه وظیفه سنی عجمه بیتیرمه. عالم برزفه
استراحت ایچوه کیتمه، ترفیض ایدیلمه. حافظ علی ایلم برابر، معنا، شفاعت اریلم
و یراقدقاری تأثیرلی نور هقنده کی اثر اریلم یاردیم ایدیورلر، یینه معنا نوره

استراحت: راحت اینه

تأثیر: اتکی

ترقیض: ساعده اینه

(ثولوم)

ثانیاً: اولنجی اولاروه

ثانیاً: ایکنجی اولاروه

جماعه: قورومه

خاص: مخصوص، سچکین

خاص: صمیمی

مخصوصاً: اوزللقامه

سآکرد: طلبه

شفاعت: عفو ایچوه

وسيله اوله

عالم برزف: قبر عالمی

کافی: یتلی

ماشاء الله: اللھک

دیدم دیگی سی (اولور)

متأثر: اوزنتیلی

مجموعه: کتاب

متروک: سونجای

مستأقر: هوه آرزولی

معطل: قوللانیلماز،

بوسه

معناً: معنوی اولاروه

مناسبندار: علاقه لی

مستأقر: منت دوپامه

نشر: بایمه، طاعتیه

هالیسیورلر. البته معنوی شهید هاکمنده اولم لرنده، مویه نك او نه برنجی
 مساهنده کی علم نحو طلبه سنك کنیزی مدرسه ده بیلدیگی کی، حافظه علی
 ایله نور حقیقتلرینك مذاکره سنی و وفات ایدنه نور جیله دأره سنده مغول
 اولم لرنی، مرحمت الهیه ده قونای امیدوارز. انه شاء الله جناب هو اونك
 وظیفه سنی دنیاده کوردیره جک نور دأره سنده هوو ^[هاسیه] هسه فیضیله
 یتیدیره جک.

یاللز او مبارک فرداشم، بنم کی رسمی علاجلاردنه هاکمندیگی اچوو برهورد.
 بن اونده زیاده اضطرارده ایکن، نور جیله دك دعاسی یتردیه مادی علاجلاری
 آرامادم. و غنیه هقنده کیمه نك قارینی آلوب اولهام ایتمدم. او مرهوم
 فرداشمز، بو نقطه ده بطاً موافقه موفو اولاماسه. نورلر هقنده بارلاق
 فقره لرنده، بو بیچاره فرداشنه کنیزی قریبه ایتمه سوز ویردیلنده و نور
 وظیفه سنی عجله یا عیاله استراحت عالمنه کیتدی. بن هم اونك اقرباسنی،

[هاسیه] بو مرهوم فرداشمزك نوره عائد متعدد وظیفه لرنی تماماً کوره جک
 و شاکردلرک تنبیله و سورتیله انتخاب ایدیله جک بریگی قهرمانه بولونجیه
 قدر، او وظیفه لری تقسیم الاعمال صورتنده هر بر شاکرد بر وظیفه سنی یا عیله
 باشلاسه. هم اوراده کی فرداشلرک سورتیله، اونك بری بوسه قالموه اچوو،
 نورلر اونك کی هوو علاقه دار بری، شمدیلک دگرلی غسروی وضعیتنی آلیه.
 اولک هدیه ایندیلم طاقیه بی محافظه اینیه، تا حقیقی صاحب هیقاسی به قدر.

انتخاب: سیمه

اولهام: قورونتیله

بیچاره: چاره سز

تقسیم الاعمال: ایشلری

بولوشدیره

تنبیله: اویغوره کورمه

علم نحو: جمله بیلایسی علمی

فقره: قیسه بازی

متعدد: برهوه

مذاکره: بر فونوده قار

آلیه ویریشنده بولونه

موافقت: اویغونلوه

موفو: باشاری

لهم محترم کی قیمتی، ہدی طلبہ لرینی و دگزی و ہواری نور ہیارینی تکرار نغزہ
ایدوب، بزرگی اونارده او مرہومی ہناتارینہ حقہ دار ایدرک ہنات جھنڈہ
نولہ مسہ کی، دفتر ہناتہ ہنہر یازدیر سینار دیہرک، عموم اونارہ بیقرار
سلام و اوٹ بیقرار رحمت دیرز.

[**رابعاً**] بر زمانہ بیک قلمہ نورہ ہالیساہ صا و فھرمانارندہ و نورلرک
الہمبتی ساگردلرندہ مصطفی ییلدیزک لھدھ مال قوسی، لھدھ ساجمانی
نوعندہ نور ایساری حقندہ ہارقہ وضعیتاری کوسترمک عجیب دگل، ہووہ
امالی وار. قوسلرک نورہ علاقہ دارلقاری، ہووہ ہادئہ لرلہ تحقوہ لیتہہ.
ہسخانہ دہ، حقیقتاً شخمہ و نور ہیارک اتحادینہ و محبوسلرک نور ہیارلہ
توافقہ اونو تولمایا ہووہ درجہ دہ ہامی ایلم خدمت ایدہ و مملکتندہ ہسدہ اول
و صوکرہ فھرمانانہ ہالیساہ واسمنہ تام مطابوہ صادرہ بقک، اقرباسیلم
و والدہ سیلم تبریکنہ و بنم نامہ اورادہ قربانہ کدیگنہ مقابل، بیک بارک اللہ
و ماشاء اللہ دیرز. و اونقلہ رسالہ نورہ لھم طلبہ و بڑہ سلام کوندرہ
صالح اوغلی عثمانہ، لھم سلام ایدرز، لھم نور دائرہ سندہ

قبول ایدیلدی دیرز.

[**ہاماً**] لھر ہالہہ برخی نلئہ کنزیدہ ایلمی بردہ "لا" نلک برندہ "لام" لک
سھوآ یازیللمسی، نصیح ایدیلمای. مالکینہ محصولاتندہ مناسب کوردیقانز زمانہ
نصیح ایدیلمای. بھانہ آریابہ اعتراضیلمای، بو سھودہ بولانتی ویرہ بیلمایلمای.

اتحاد: برسمہ

امثال: ہنارلر

بارک اللہ: اللہ برکتی

قیاسین

تحقوہ: کرم حقاشہ

تفصیل: دوزلتمہ

تقریبہ: ہاسہ صاغلغی

دیلمہ

توافقہ: بربرینہ دنک قلمہ

ہادئہ: اولدی

مناٹ: ایلقار

مناہ: ایلمک

حقہ دار: حقہ، ہای صاھی

ہاماً: بخشی اولاروہ

رابعاً: درنجی اولاروہ

سھوآ: فطاللم، یا طلبہ لقاہ

عجیب: عجائب، تحف

محبوس: ہس ایدیلم

محصولات: اورتیلنار،

اورونار

مطابوہ: اویغورہ

مقابل: قارشیلوہ

نام: آد

والدہ: آتا

نَقِيفُكَ ذَوَالْفَقَارِ بَاسْنَدَه ذَوَالْفَقَارِ قِيَالِجِنَكُ صَوْرَتَنِي كَوَزَلِ يَابِسَه، بَزَه
 كَوْنَدَرَمَه. بَزَدَه سَزَه بِرِ عَدَدِیَنِي كَوْنَدَرِیُورِز. لَهْمِ مَصْطَفٰی اَوْرُو جَلَكُ، لَهْمِ هِن
 فِیضِنِكُ فُقْرَه سی لَافَقِیَه كَمَكِ اِیچُوَه بِرَبْرَدَر. نَقِيفُكَ كَوْنَدَرِیَی یَاغَلِی دَرْت
 صَحِیفَه یَه، بَاسْنَدَه نَوْرَكُ مَحْمَدَه طَرْفَنَدَه سَرَبَسْتِیَنَه دَاثِرِ بِرِ فُقْرَه وَفَلَفَه
 هَقْنَدَه كِ اَبَی قِسْمِ دَاثِرِ فُقْرَه وَمَعْرَضَا رَه قَاثِرِ اَوِیجِ اَسَاسِ فُقْرَه سی وَبُو مَجْمُوعَه
 بِیُولِ بِرِ بَاغِیچِه دَر، لَهْرِ آدَمِ، لَهْرِ مِیُوَه سِنِی اِلَدَه اِیدَه مَزَه دَه، نَه قَدَرِ بِلَه
 كَارَدَر، اِلَخِ فُقْرَه سی یَا زِیَلَا جُوَه.

اَلْبَاقِیْ هُوَ الْبَاقِیْ

عَمُومًا رَه بِیَقَارِ سَلامِ وَ مَوْفَقِیَاتِ رِیَا زَه وَ سَلامَتَا زَه بِیَقَارِ
 دَعَا وَ دَعَا رِیَا زَه مَحْتَا جِ وَ دَعَا رِیَا زَه دَاثِمَا اسْتِفَادَه اِیدَه
 قَرْدَا شَا نَز، خَسْتَه فُقْرَه نَه لَاسِنِی كِیَرَه

سَعِيدُ النُّورِیْ

فَهْرَمَا نَقِيفُكَ ذَوَالْفَقَارِ بِرَبْرَدَر عَصَا یِ مَوْسٰی یِ یَا یِ حُرُوفَلَه كَوَزَلِ یَا زَمِی،
 هُوَه اَصَابَنَدَر. هَقِیْقَتًا كُنْیَا رَه، فُضُوصًا اسْتَا بُولِ دَا رِ فُنُونَه هُوَه لِرُومِ
 وَار. بُو دَفْعَه اَوِیجِ صَحِیفَه یِ نَمُونَه اِیچُوَه بَزَه كَوْنَدَرَمَه.



حُرُوفِ: حُرُوفِ

فُضُوصًا: اَوْرُو لَقَا

دَا رِ فُنُونَه: اَوْنِیُورِ سَبَنَه

عُمُومًا: بِتَوَه، لَهْرِ كِس

فُقْرَه: قَبِصَه یَا زِی

مَجْمُوعَه: كِتَاب

مَعْرَضَه: اَعْرَاضَه اِیدَه

مَوْفَقِیَّت: بَا شَا رَه

نصیحده صوگره لافقه به کیرسبه.

• ﴿۲۰۵﴾ •

• ﴿[بَاشِيه سُبْحَانَه]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوو محترم و مفعو استادم هفتنارینه،

فرداشم هیلانک باباسیله کوندرمه اولدیغاز مکتوبازی صوگره سوینیار

ایچنده آلام. هوو سوکیلی و مفعو استادم هفتناری، بویوکک لطفاریازه

مظهر اولدیغده طوادی نه قدر ممنونه اولدیغی تعریفده عاجزم. جناب حقک

بواهاسته قارشونه قدر سارایتم یینه آذر.

عالی جناب استادم افندم، سزک یینه نسیمده اهتزاز اولدیغازی اوگرنجیه هوو

أوزولدم. انه شاء الله بوک جرئت ایدیه زندیقارک الاری یاقینده قورور.

کوندرمه اولدیغاز نور اجزالرندیه عهای موسی نک بریسی مطالعه ایچوه

متقاعد هالم بلم ویردم، هوو ممنونه اولدیبار. ذاتاً سز استادیمر استانبولده

بولوندیغاز صیره لرده کندیلرینی طایرلرمه، سزه عرصه حرمت و سلاماری

وارد. واعظ شرف بک ایسه، یینه سز استادیمر استانبولده ایکن زیارتازه حالیر

وکیدلرمه. دالها اوزمانده طلبه ایمار. بن کتابار حامده اولجه یانمده

بولوناه میوه رساله سنی تقدیم ایتدم. شیمدی ده ذوالفقار مجموعه سنی تقدیم

ایده هالم. و دیدیغازکی آیت الابرارک سلسله سارنجی صحیفه سنی کوسره هالم،

آخر: بارچدر

افسانه: ایلیک

نستم: زهرلنه

تقدیم: صونه

جرئت: هدی آسانه جارت

زندیغیه: دینسز

عالیجناب: یوکک

شخصیتای

عرصه حرمت و سلام:

صایغی و سلام بیلدیرمه

لطف: ایلیک

متقاعد: امقای

مشفوعه: شفقتای

مظهر: ناغل اولاده

واعظ: دینی نصیحت ویرمه

کبه

دیگر کتابلار ایسه، مراقای اونیورسیته لی کنجیلر طرفنده اوقونویورلر. اونیورسیته
کنجیللنک رساله نوره آلاک، صو، هوا، ضیائی ایتیاجی واردر. ایه شاء الله
سوکیلی استادیمز اشعار بویور دیغازکی، اونیورسیته یاقینده نور مکتبی
هالنه کیره هلدرد.

ذاتاً بن سوکیلی استادیم اولاده الک دین سوکی و صمیمی استیاقمی اظهار ایهو
فعال بر خدمت ایسته یورددم. یارادانه صوگسز شکر اولسونلر، بونی بک
کجیلدیرمدی. بنم ایهو دنیا و آخرت ازواقی، حقیقی سعادتیم، نورلره خدمتم
نستنده در. بوقدسی و ضیفی بتوره قصور و عجزمانه برابر بو حقیقتلره اولاده
فضلاء ایتیاجیمده طولای، سز مشغله استادیمک عالی همتیلم، ربکمک بیون
بر لطفی تلقی ایدیورم.

سوکیلی، مشغله استادیم، سزک نقارت و علوی حمایتکن، الک صیقینتیلای
زمانلارمده امدادیمه یتیدیلایکی، ایه شاء الله خدمت مخصوصنده مستجاب
اولاده دعا لریلای بزدده اسیرکه میوب، لطف ایدرسکز. ذاتاً مشغله استادیم،
سز قلمونیده دیمدیلای: مصطفی، سنک اوزرلده بابالده زیاده هقم وار.
بن قیسه فهملای برشی آخلاقامامدم، عبدالله ایلم بطاً اولاده نصیحتلریلای،
دلها مالالاسکی تازه لگیلای قولاقارمده هینلایور. حقّه برهوه یوللارمده
کیدیلایم بیلایر، فقط الک قیسه یول، طوغری یول اولاده رساله نور
یولیدرد.

آذواقه: ذوقلر

استیاقه: هوه آرزو ایتمه

اشعار: بیلدیرمه

اظهار: کوزتمه، اورتیه

هیمارمه

إن شاء الله: الله

دیلمسه

تلقی: قبول ایتمه

آخلاقیمه

حمایه: قورومه

ضیاء: ایشیه

عالی همت: یوکلک غیرتلی

علوی: یوچه

فقال: هوه ایلمه بن.

ایتیلی

فهم: آخلاقمه، آخلاقیمه

قدسی: مقدس

مستجاب: قبول اولومسه

نیش: ایلیمکی، اولاده

نقارت: کوزتمه

بزم اچوه آریلوه یوقدر، برزنده قبرده دخی برابرز. آه، نه بیوک سعادت!
فقط طویایلمک، بوک قارشو بنده دیرم:

ای معنوی بابامز، علمده استادیمز! دیمشدک: دنیاده، برزنده، عقباده بزداثما
بربرز له شاء الله، آریلمایز. بوقصورلی طلبه کزی له شاء الله بوبشارنده
محروم یتیم کز. هم یونس امره کبی نورلریولنده دیرم:

نه غم بونده بیک کز تولورسم، بونده تولوم اولماز تولزم آتوه
یانیه جانم، یانیه عقیق اودینه، بویاندیم رکنه صولمازم آتوه
بنی ارشاد ایدمه نور کملدر، یاییدم الله، دوغزم آتوه

ارشاد: طوغری یولی

کوسزم

ارشاد الله: الله

دیلمه

اود: آتیه

بالخاصه: اوزللقه

برزغ: آرا، قبر

بشارت: مرده

صحت: صاعقلای اوله

عافیت: صاعلوه، راحت

عزیه عزمت: حرمت

صونه

عقب: آخرت

غم: کدر

قابلیت: یتنک، قیاسینه

نیر: یایمه، طاغینه

نور کامل: ماکمل نور

هوه سوکیلی استادم، افندم، هوه قصورلی اولمه بو عاجز طلبه کز
هر فصوصده دعا الریانه محتاج اولدیغم کبی، بالخاصه نورلرک نشرده، نورلره
یاراشا هوه برطرزده براسلوی و سویلمه و دیورمه قابیلیتنی دعا کز برکتیه
اومویورم. هوناه صیقلغاه و طوتوغم. مکتوبه صوکه ویرکن آل و
آیاقلریانده ثوب، عرصه حرمت ایلرم. صحتلر و عافیتلر دیلم، سوکیلی
استادم افندم.

هوه قصورلی و دعا الریانه محتاج

مصطفی اوروج

۔ ﴿[۷۶]﴾ ۔

۔ ﴿[بَاشِیہ سُجَّانَہُ]﴾ ۔

مرہوم حسن فیضی، نورپردہ آدیغی حقیقت درستی، نورپردہ اشارت
ایدرک کوزل تنظیم ایتمہ. لافقیہ کبرسیہ. **سعد النوری**

کوزل اوقو، هر ذرہ ده ہوسقون بر معنا وار،
درد اهلنے بو معنادہ جانار صونان ادا وار.

ویرمک ایچوہ بارلاقغی، غمئی کوشل اوینہ،
بر باوہ لہام، هر جلادہ اوستوہ اولادہ ہلا وار.

درین، کوزل دوشونجہ ایلم اینجہ لرسہ ک بونی سن،
ضعیفلاسه روہار ایچوہ طاغیرکی غذا وار.

لہم دیارسہ ک، توکنمین سرمایہ روتی،
آج کوزیگی نورپردہ باوہ، ایستہ ط طوفان کی غنا وار.

بنی طانی، یورو قولم، یورو دیہہ ہزیرہ،
لہر نقدہ سفقہ ایلم ریمزدہ ندا وار.

دویمہ ایلم بوندای، لہر ذرہ نک دیلندہ،
مژدہ اولسوہ، آرتوہ ط ہنت دینن صفا وار.

اوزاقلرہ باقما، نورپردہ باوہ، یورو عالم اونک آیینہ سی،
کورمزیمک، لہر یوزندہ عیمہ رنکدہ ضیا وار.

آدا: ناز، ہلچہ

تنظیم: دوزندہ

ہلا: بارلاقوہ

ذرہ: الہ کویک بارچہ

سرمایہ روت: ثروت

سرمایہ سی

صفا: رخت، ہمنور

ضیا: اینیوہ

طوفانہ: ہووہ سندان

یا غمور

غم: کدر

غنا: رنگینک

لافقیہ: مکتوبارده اولوساہ

"الہ" معناسندہ رسالہ آدی

مژفونم: رحمتہ ایرہ

(ٹولسہ کیمہ)

ندا: سانسہ

برگوندر هرذره ده جالوه یایوب بارلایانه،

بیایمزمیک، سنده دخی او ادا ده ادا وار.

الله آهوب یورو بوکوه قانا قانا رساله نوردنه ایسوه آل،

عقه اویانه، نوره قاناه هرذره ده رها وار.

هر دگل، دوستی دوشمانه، یاری اغیار ایلیمک،

یادی بیایسه یایاسقانه، آنجوه دوستده وفا وار.

هر درکم، یایراوه آطلاس، طوپراوه الماس اولمی،

هوناه بر باوه، نه یایراقده، نه طوپراقده بقا وار.

قیسه کوروب دگریری طامله لره هویرم،

حقیقته، هر طامله ده کیزی بر دریا وار.

طامله ایلمه اصلک سنک، طاغی طاسی آسارک،

هم کوهاری کف ایدرسک، سنده ای نور، بویله ده وار.

بر نقطه یی بر جهانه یاب، او جهانه هاکم اول،

زیرا سنک بر نقطه شده، کونه قدر ذکا وار.

هر ذره نلک کعبه سیدر قلبی، یینه کندینه،

دقت ایلیم، هر برنده یینه آنجوه خدا وار.

صاقیه فیضی، سن کوزیلی هوه یوزنده آیرما،

هقی کورمه کره قاره، هقی قدر عطا وار.

دگرلی قهرمانی مرهوم

هن فیضی رحمت الله علیه

آدا: ناز، جالوه

اطلاس: ایکنده صبحه

طوقونسه، مقبول بر قیاسه

اغیار: بیایمزم، باشقه لره

بقا: وارلقده قلمه

جالوه: کورونه

جهانه: دنیا

خدا: الله

دربا: دگر

رحمة الله علیه: اللهک

همی اونلک اوزرینه اولسوه

رها: قورنوله، قورنولوسه

عطا: امانه

کف: برده لی حقیقی

کورمه

مرهوم: رحمته ایرمه

(تولسه کیمه)

وفا: دوستلوه، سوکیده

سورقلیلک، باغلیلوه

باز: آله

﴿۲۰۷﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقہ فردا سلام،

[اولاً] از احتیاط از اولاد و بورانک باری ربیہ کوندریان، مرہوم ہن

فیضینک دلت بارہہ شہنامہ سنی آلودہ۔ شہیدی دہ بود قیقہ دہ ہونہ مژدہ لی

و غنہ لغہ سفالی فہرہ مکتوبی آلدہ۔ او مکتوبہ ذوالفقارک فتوہاتہ و

ماکینہ ایام معجزات احمدیہ باسلام سنہ قدر ایامی کیتہ سی، او قدر بط سونجہ

سبب اولویورک، بوکیہ رؤیامدہ عیہ سونجی بر مکتوبہ آلدیغی کورمدم۔

صور دیغاز بر آی اول "اولاد بر مسئلہ" عنوانیہ معجزات قرآنیہ رسالہ سندہ کی

آیتلرک اکثری الخ۔ اولادہ بارہہ فی معجزات قرآنیہ باسندہ ناصل مناسب

کورورسہ کز بازار سائز۔

[ثانیاً] اونیورسیتہ نامندہ کی دار الفنونی تنویرہ ہالیئہ ایلمجی بر صلاح الدین

عبدالرحمن، مصطفی اور وہہ یکی حروفہ عصای موسی دہ بہ مجموعہ دالہا

کوندریورز، یازدیغی مکتوبی دہ لقا کوندریورز، لاقہیہ دہ کسبہ۔ تنبل اهل

قلہ بر قاصی تشویرہ ہامندہ بر فقرہ یکی حروفہ استانبولہ کوندریلدیگی کی،

سزہ دہ اسکی حروفہ کوندریلدی۔ اصلاح و نصیح ایدہ بیلسائز۔ عموماً سزہ

بیقرار سلام۔ الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي غنہ فردا سائز سعید التورسی

اِقْبَاط: تدبیر کی اولہ

اِضْلَاح: لیلہ برہہ

اَلْتَر: بلکہ ہونہ

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولادہ،

اودر آخیرہ باقی اولادہ

الخ: اونکہ صوٹہ قدر

معناسندہ فیضالتمہ

تَقْصِيح: دوزلتمہ

تَنْوِيْر: آیدینلتمہ

ثَانِيًا: ایلمجی اولادہ

حُرُوف: حروفہ

دَارُ الْفُنُونِ: اونیورسیتہ

رَئِيس: باشقاہ، باسہ

شَهْنَامَہ: ہامدارلرک

فہرہ مانلقارینی آٹھلاتاہ اثر

صِدِّيقَہ: ہونہ صادقہ

آرقداسہ

عَزِيز: شرفای، حرمتای، قیمتای

فُتُوْهَات: فتوہ

فَقْرَہ: قیصہ بازی

قَاصِي تَشْوِيْر: تشویرہ قاصیسی

لَاقِہَہ: مکتوبہ دہ اولوئہ

"ال" معناسندہ رسالہ آدی

لَقَا: ظرف ایچنہ قویارہ

مَجْمُوعَہ: کتاب

مَرْهُوْم: رحمہ ایرہ

(ثولہ کتبہ)

$$\square \Rightarrow \textcircled{\text{C}}[\text{Y.A.}]\textcircled{\text{C}} \Rightarrow \square$$

۶. = ﴿ [بِاسْمِهِ سُجَّانَهُ] ﴾ = ۶.

[يُوزَنُ مِدَادُ الْعُلَمَاءِ بِدِمَآءِ الشُّهَدَاءِ] ^(١) [مَنْ تَمَسَّكَ بِسُنَّتِي عِنْدَ فُسَادِ أُمَّتِي]

فَلَا أَجْرُ مِائَةِ شَهِيدٍ^(۶) [بِوَايِیْ هَدِیْثِ شَرِیْفِهِ الْبِنَاءِ الْهَامِلِ، رِسَالَةُ نُورِی]

بازمه نك دنيوی و اخروی يك هوو فائده گرند، رساله نوره بيايه ايديلس

و شاکرد لرینک تجربه لریمه تصدیقه ایدیلیمه یاللانز بر قاج دانه سنی بیامه ایدیورز.

۱- اَلْمُهْمُّ بِمَجَاهِدَةِ اَوْلَادِهِ اَهْلِ ضَلَالَةٍ قَارِئُوْهُ مُعْنًا بِمَجَاهِدَةِ اِيْتِمَادِهِ.

۶- اسنادینه نشر حقیقت جهنده یار دیم صورتیاه خدمت اینکدر.

۲- مسلمانان را ایما به جهنم قدمت است.

۴۔ - قلمنامہ علمی تحصیل ایتھار۔

۵ - بعضاً بر ساعتی بر سنم عبادت هاجمه کیم، تقاری اولاده بر عبادتی یا مقدر.

۱- رزقہ برکت۔ ۲- قلبہ راحت و سرور۔

۲۔ معتمدہ سہولت۔ ۴۔ ایٹارندہ موفقت۔

۵۔ طلبہ لک فضیلتی آلقام، بتوہ رسالہ نور طلبہ لرینگ

فخاص دعا لرسم عصم دار اولمقدر.

اُخْرُوۃ: آخرتہ عائد

أَقْبَلْ صَالَاكَ: مقدره

صبايات

بیانہ: تحقیق لاء

تَفْصِيل: عام اور غم

نَقَّاشِی: دوشونمیه عاشر

پہلے: بولے

پیشہ دان: مہتمم صابھی

مَآصُ: مَحْصُومِي، سَيِّدِي

دنیوی: دنیاہ عائد

شرف: سوین

سُئِلَ: قَوْلُهُ

سَأَلْتُ: طَلَبَ

مُجَابَدَةٌ: عَهَاد

تَعْيِيْنٌ: تَعْيِيْنٌ

تَوْفِیْقَاتُ: باسارمہ، باردیم

مظہر اولیٰ

نَشْرُ حَقِيقَتِهِ: حَقِيقَتِي يَا سَيِّدِي

قلملمه نورلره خدمت و صداقتله طلبه سی اولمک ایلک مهم نتیجیسی وارد:

۱- آیات قرآنییه اشارتیه، ایمانله قبری کیرمکدر.

۲- بتوره ساگردلرک معنوی قرانیجارینه، نور دائره سنده کی شرکت معنویه

سزیم، عموم اولارک هیناتارینه همت دار اولمقد.

هم بو طلبه سزک زمانده، ملائکه لرک حرمتنه مظهر اولاده طلبه علوم

دینییه صنفنه داخل اولوب، عالم برزخده طالعی وارسه، تام موفقه اولسه،

هافق علی و میوه ده جی کیم مشهور طلبه کی، شهدا هیاتنه مظهر اولمقد.

سعيد النورسی

[هاسیه] بعضه اهل کشفک قطعی شاهدیه سیاه نابندر.



لاهقیه کیم بیاید.

﴿۲.۹﴾

﴿بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوقه مشق و هوقه سوکیای استادم، افندم حضرتارینه،

لطف بو یوردیغاز سویای مکتوبلریکزی و نورلره عائد سکر بارجه امانتاری

سرورانم آلدیم. و هدسز درجده ممنونه اولدم. ایه شاء الله همت و دعا لریکزی

برطانیله و بزم ده المزدیه قلدیگی قدر نورلرک نشرنده اولاده غیرتاریکزی

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله دیارسه
أَهْلُ كَشَفٍ: الهی سرری
کورتار

آیات قرآنییه: قرآن آیتاری
بَرَکَاتٍ: برکتار

هَنَاتٍ: ایلقار

دَافِلٍ: (ایجنه) کیره

سَازِدٍ: طلبه

شِرْكَتٍ مَعْنَوِيَّةٍ: معنوی شرکت

شُحْدًا: شحیدر

صِدَاقَتٍ: صمیمی باغلیق

طَالِعٍ: قسمت، بخت

طَلَبَةُ عُلُومٍ دِينِيَّةٍ: دین

علماری طلبه لری

عَالَمٍ بَرَزَخٍ: قبر عالمی

قَطْعِي: کیره

لَا هِفَّةَ: مکتوبلرده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

لُطْفٍ: ایلق

مُسْرُورَانَهُ: سونیرک

مُتَأَهِّدَةً: کورمه، کوزلاممه

مُتَفَقِّهٍ: شفقنای

مُظَهَّرٍ: نائل اولاده

مَلَايِكَتُهُ: ملکار

مُؤَقَّعَةٍ: باشاریای

نَشْرٍ: یایمه، طاعتینه

هَمَّتْ: همتی غیرت،

معنوی یاردیم

بک یاقینده ئمره سنی ویره هکدر. وینه انه شاء الله اونور سینه کنجیلگنده
رساله نوره اولاده صوئسز احتیاج، اللهک توفیق و عنایتیه کنجک طرفنده
ادرک اولونوب اونور سینه مز بر نور مکتبی هالنه دونه هکدر. هوننه رساله
نوره اولاده احتیاج بک هوه فضله در. ذاتا رساله نور یای نلک ال دین
احتیاجلرینه قرآن کریم نامه درس ویریور. یای نلک تربیه سنده ویتشم سنده
واسطه اولاهوه، ربوبیت مطلقه نلک ده بالذات بونی اقتضا ایتمه سیاه، بوعصرده
قرآن کریم نامه درس ویره و هادی وظیفه لانی تمیل ایدمه رساله نور در.
رساله نور بو احتیاجی قارشیلامه ایچوه طوغمدر. وینه اونلک ایچوندركم،
رساله نور اجزالری بو دورک منور طبقه سنه هرکده زیاده باقیور و درسی
ویریور. مادامه درسی ویرمه و ویریور، مطلقا اونلک تائیدلری ده بولونا هکدر.

بو مناسبتله بر سنه اوجیه دیدیگم کی:

عاشقم، دریا له طالع ه کلام.
قصوریمک عفوینی نیازه کلام.
کوزلرم کور میور، کور ماله کلام.
قالیم یاس باغلادی، سیاه ماله کلام.
واریمی یوغمی صانع ه کلام.
فضلکله رضائله ایرماله کلام.
دردلیم، درمانم بولغه کلام.
عجزیمی، فقریمی بیانه کلام.
قولاقارم دویمیور، دویمغه کلام.
طاغیلا له عقلمی دیر ماله کلام.
لطفکله فلاحه ایرماله کلام.
ربکمک دییرک قاییمه کلام.

أجزاء: پارچهلر
إذراك: ایجه آخالامه
إقتضا: کرکه
بیانه: آهیقلامه
نلمیذ: طلبه
توفیق: باشاریای قیامه
ئمره: میوه، صوئکوج
دیرمک: طوبیلامه
ربوبیت مطلقه: نهایتسز

تربیه ایچیملک

زیاده: فضله

عجز: کوهسزک

عنایت: یاردیم

فضل: ایملک

فقر: فقیرک

فلاخ: فور تولوسه

مکتب: اوقول

منور: نورلانه

نیاز: بالورمه

هادی: هدایت بولنی

کوسزه

بو قدسی وظیفه مده دخی دیرم:

عاشقم، عشقلده دریامی بولدوم. دردلی یم، دردمده درمانک بولدوم.

بوراده کی عموم نوجی فرداسلریمزک باقی حرمت و سلامی واردر. بالخاصه
واعظ شرف افندی آل وانقلریمزده اوپرک دعاریمز نیازی یورلر. مکتوبیم
بو قدرله صولک ویرکن، الک دیرن سوکی وحرمتلرمانه یدوقدم شریفلریمز
اوپرک صحت و عافیتلر دیلرم.

الْبَاقِي لِهَوَالْبَاقِي

دعائره هوه محتاج مصطفی اوروج



محترم
۱۶
۲

• = (۷۱۰) = •

• = [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] = •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

هوه عزیز، هوه قیمدار، هوه مبارک، هوه سوکیلی استادیمز افندیمر
حضرتلری،

عالم نوره سفرایتمسی، سز مبارک استادیمز هوه آهیتانه قهرمانه عالیانه
مرهوم هن فیضی هقنده کی عزتای مکتوبیمز آلدوه. لاهقه لیمزه قیدایدرک،
فرداسلریمزه کوندردک. بوراده بتوه طلبه لریان، سوکیلی استادیمزک فوه الحد

الْبَاقِي لِهَوَالْبَاقِي: باقی اولاده،

اودر آنجه باقی اولاده

بَاقِي: صولک اولانه

عُزْرَتِه: اوزونتو

صِحَّتِه: صاعقلای اوله

عَافِيَتِه: صاعقله، راحت

عَزِيْزِه: شرفای، حرمتای،

قیمتای

قُوَّةُ الْحَدِّ: هندنه فضله

قُدْسِي: مقدس

قَهْرْمَانِ عَالِيَانَه: ساف

بیوک قهرمانه

لَا هِفَه: مکتوبلریمزه اولوسانه

"الک" معناسنده رساله آدی

مُبَارَكِه: برکتای

مَرْهُوم: رحمته ایره

(تولمه کیمه)

يُنَاذِرُه: بالورمه

وَاعِظُه: دینی نصیحت دیره

کیمه

بَذَلْتُ قَدَمِي شَرِيفًا: مبارک

ال و آناه

اِثْبَاتًا: تابع اولاده، اویارده
اَخر جَزیل: هوه، بول اجرت
اَدْفَال: داخل اینته

اِشْتَرَاكَ: اورناده اوله
اَنْفَاء: اویه

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده،
اودر آتجوه باقی اولاده
تَرْوِج: رغبت ویرمه
جَنَابِ هُوتَه: هوته اولاده
یوجه الله

دَارُ الْقُنُونِ: اونیورسینه

ذَوُ الْفَقَارِ: بدیع الزمانه
عائده بر اثرک آدی

رَغَبَتْ: بانه، قبولانیه

سَاهِبَةُ فَعَالِيَتٍ: فعالیت ساهمه
سُرُور: سوین

شَهَنَاءَه: هاکمه ادرک

قَهْرمانانلقارینی آتالانانه اثر
صَبْرٌ جَمِيلٌ: کوزل صبر

عَرَضَه: صوغه، بیلدیرمه

عَمْرٌ طَوِيلٌ: اوزوده عمر

فُتُوهاَت: فتخار

مُبَارَكٌ: برکنای

مَنْعُوْنٌ: ملت وکیلی

مُقَابِلٌ: قارشیلان

مَقَامَاتٌ: مقامار

مَلَّتْ: اوقول

يَاذُ: آله

عزیزلرینه اِشْتَرَاكَ ایدرک، بو مبارک فردا سَمَزْکُ رسالهُ نور هَقْنده یازدیغی
شَهَنَاءَه لرینی یاد ایدوب، سوکیلی استادیمزکُ امرلرینه اِثْبَاعًا خصوصی دعا لریمزه
اَدْفَال ایتدک. بر حافظ عالی مقابلنده دُکُزلی فی سَنَبِل ویرمه کریم اللهدمه،
برهن فیضی مقابلنده دار الفنون اِستهیه هوه مبارک و مقبول دعا لریمزه
هَب بر آغیزده آمیه، آمیه، آمیه دِییرک اِشْتَرَاكَ ایتدک. جناب هوه کریده
قالاناره، خصوصاً سوکیلی استادیمزه صبر جمیل، اجر جزیل، عمر طویل
اهانه بو یورسوه. آمیه.

ذو الفقارکُ فتوہاتی صوک کونارده هلقمزه دینه قارشو رغبتکُ آرمیلم،
کرک هالوه پاریسی معونلرندمه و کرکه دموقرات پاریسی اعضا لرندمه هلقده
نه اِسته دِکاری صور ولد قجه، هرایای پارتی طرفدارلری ده یک حرارتای بر لسانه
ایله "بز هوه قاریمزه دین او گرتیلمه سی، ملتباره دین درسی قونولمه سی اِسته یورز."
دیم لریم و بو طلبارکُ قبول ایدیلمرک ترویجکُ آنقره مقاماتنه یازیلدیغی
ممنونیتله اِسته قلم کورو یورز. [ذو الفقار هیقه بیوک فتوہات یابا هوه]
دیم اولاده سوکیلی استادیمزکُ مژده لرینی، ذو الفقار دها ساهبه فعالیتنه
هیقماده فتوہاتنه باشلادیغی سرور لر ایچنده سوکیلی استادیمزه
عرصه ایدیورز.

اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

هوه قصورلی طلبه کُز ~~خسوسه~~

بوفقره همه فیضینک نور حقّنده کی اوزو مکتوبی بایسته یازیه.

برده یازدو.

﴿ (۲۱۱) ﴾

﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾

رساله نور حقّنده یازیلاره بو اوزو و حقیقتی مکتوبی یازیه مرسوم
هن فیضی فرداشمز، عیناً شحید حافظ علی مللو بر مکتوبنده دیدگی کی:

"دخی نذریم بولره، هانم طاً قربانه اولاده!"

دیدگی تصدیقاً، استادینه بدل شحید اولوب، فرداشی بیوک حافظ علینک
یانه کیتمه. بو ذات ذوالجناهن، اهل قلب و غایت یوکلک بر اهل علم و
حقیقت، اوتوز سنلک معتملک پرده سی آلتنده ایمانه خدمت ایتمه. و اوه
سنه دهری رساله نوری الیه ایدوب کیزی پرده آلتنده هالیشمه. صوگرده
ایکی سنه ظرفنده طوغریده طوغری به رساله نورک یوکلک حقیقتارینی و
کمالاتی هاینیه رک روح و جانیه هرکه اعلاسه ایتمه.

جناب هو، رساله نورک هر بر حرفنه مقابل اونک روحنه و عالم برزخده کی
نورچی آرقداشارینک روهارینه بیقرار رحمت ایلاه سیه.

آمیه. آمیه. آمیه.

سعيد النورسي



أَهْلُ عِلْمٍ: علم صاحبی،

عالم

أَهْلُ قَلْبٍ: قلب کوزی

آهیه الله دوستاری

بَدَل: قارشیلاره

تَصَدِّيقًا: طوغریلاراره

جَنَابِ هُوَ: هوته اولاره

بوجه الله

ذَاتِ ذُوالْجَنَاهِینَ: ایکی قنات

صاحبی ذات

رُوحٌ وَجَانٌ: جانده، ایچده

عَالَمٌ بَرَزَخٍ: قبر عالمی

کَمَالَاتٍ: مکتملقار

مِلَلُو: کی

مُعَلِّمٌ: اولترمن

مُقَابِلَ: قارشیلاره

نَذَرُ: آداه

عزیز، صدیقه فرداشم، بوئی صالح بیلک اوزوره بر مکتوبنه جواباً یازدیغم
واوگا کوندردیگم بر مکتوبک صورتیدر. یازمغه بر سبب ده بر کوه اول رؤیاده
اوزوره بر مکتوب ایله اهمیتای مفعول اوله مک عیناً تعیری هیقمیدر.

﴿[۷۱۴]﴾

﴿[بَاسِیْهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه فرداشم و بو فانی دنیاده حیمتای و هدی بر آرداشم،

[اولا] بتوره دوستارم و همشهریارمده الی زیاده ذاتلر و بعضه ارضرومای

ذاتلر، بنم بواشایلی و مقاومیت هالتمده شفقظاران هدی علاقه دارلغازه

وامدادیم فائراً قوشمئزه هداً هوو مستدارم و آخر عمریم قدر اونو تمایا بهغم.

سزه بیک ماساء الله و بارک الله دیرم.

[ثانیاً] ملگم و رساله نوردیه آلدیغم درسمه بتوره بتوره مخالف اولاره و اوو

سنه دیری فانی دنیانک کجی، اهمیتئز هادئ لرینه باقماوه اولاره بر دستور

هیاتمده منافای اولاره، صرف سنک فاضلک و مراوه ایندیقلک و بودفعه کی

اوزوره مکتوبک ایجوه وضعیتم و ظالمالرک اشانجه لرینه عائد بر قاج ماده بی

بیانه ایده هگم. [برنجیسی] اونوز سنه اول دار الحاکمت اعضاسی ایکن، بر کوه

آرقداشمزدیه و دار الحاکمت اعضاسنده سید سعدالدین پاشا دیدیکه: قطعی بر

واسطه ایله فبرآلدم، کوکی اهنبدیه و کنذیسی بوراده بولونانه بر زندق قومیتسی،

آقنپی: بیانی

أخراً: صولک

أخيراً: اویه

إنداد: یاردیم

أَهْمِيَّتُ: مهم اولوسه، اؤنم

بَيَانُهُ: آهیکلامه

ثَانِيًا: آیلنجی اولاره

جَوَابًا: جواب اولاره

هَالَتُ: خصوصی حال

حَمِيَّتُ: کندینده باشقسی

اِيجُوه: غیرت کوسزمه

دَارُ الْحَاكَمَتِ: شیخ الاسلامغه

باغلی علمی بر دائره

دُسْتُورُ هَبَاتُ: هیات فانوی

زِنْدَقَه: دینزلک

زِيَادَةُ: فضله

شَفَقَظَرَانَهُ: شفقای اولاره

صِدْقُهُ: هوو صادق

آرقداسه

صِرْفُ: ساده به، صاف

عَرَفُ: شرفای، حرمتای

قیمتای

مُخَالَفُ: ضد

مُظَاهَاةٌ: ظلمه اوغرامه

مُنافِي: ضد

مُسْتَدَار: منت دوباره

هَمَشَرَه: عین شهرلی

سَنَكْ برائریکی اوقومسه. دیمارکمه: بواثر صاهبی دنیاده قاله، بزملگمزی،
یعنی زندقہ بی، دینزلای بوملته قبول ایندیره میه جانز. بونک وهورینی
قالدیرمای یزدیه، سَنَكْ اعدامه هلم ایتمار. کندیکای محافظه ایت. بنده
[تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ] ^(۱) اهل بردر، تغیر ایتمزدیدم.

ایته بوقومینه، اوتوز سنه، بلکه قرو سنه دیری لهم توشع ایندی، لهم بنه
مجادله ده هر بر دسیسه بی استعمال ایندی. ایکی دفعه امحا ایچوه هیه و
اوه بر دفعه در بنی زهرله ماله هالیتمار. (شیدی اوه طقوز دفعه اولدی.)
ال صولک دهشتای پلاناری، سابوه دافلیه وکیانی وافیونک سابوه والینی
وامرطانینک سابوه قائمقام وکیانی علیهم سووه ایتمه لریله، رسمی حکومتک
نفوذینی بنوه شدتیله علیهمده استعمال ایتمه لریدر. بنم کی ضعیف، اختیار،
مردمگز، فقیر، غریب، خدمه هوه محتاج بریچاره به او اوج رسمی مأمورلی،
علیهمده اولیه بر پرویاغانده وهرکی قورقونوه او درجه به عالمک، بر مأمور
بط سلام ایته، خبر آلدقاری وقت دگیدردقاری ایچوه، جاسوسلقده
باشقه هیچ بر مأمور بط او غرامد یغنی و قومسوریمک ده بعضیاری قورقورنده
هیچ سلام ایتمه دقارینی کوردیلم هالده، عنایت و حفظ الهی بط بر صبر و تحمل ویردی.
امالسز بواشکجه، بو تفسیوه، بنی اوناره دفالته مجبور ایتمه دی.

[ایلهنجیسی] بلکه تحفظ ایدرسک، آنقره ده دیوانه ریاستده مصطفی کماله منافقه
زماننده، او ط قارشو دیدم: نماز قیامایانه هاشندر، هلمی مردوددر. یوزینه

استعمال: قوللانمه

امثال: دقار، بادرلر

ایمحا: محولتم، یوه ایتمه

پیماره: چاره سز

تَحْمَل: طایانه، قاتلانمه

تَحْطَر: خاطرلامه

تَفْصِیْوه: صیفیدیرمه

تَوَشْع: کنیلمه

تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ: اللهه

تَوَكَّل ایتدم

جاشوش: آزاره

دَافِلِیه وکیانی: ایچ ایشاری

باقای

دَفَالَتْ: دافل اوله، کیره

دِیَوَانِ رِیَاسَتْ: مجلس

باشقانلغی

زِنْدِقه: دینزلک

سابوه: کمن

عِنَايَتْ وَحِفْظُ الهی: اللهه

یاردیمی و قورومسی

مَرْدُودْ: انساندارمه

صیقللامه، قاجامه

مَرْدُودْ: رد ایدیللمه

نَقُودْ: سوزی کچر اوله

سَدَنای مقابله ایندیگم هالده، بَطْ قارشو اهانت و هقارت ایده مه دیگی
هالده، بوراده کوچک بر ضابط و بر جاووسه، او اهانتی و هقارتی یایدیار.
مقصودلری، بنی هدته کتیروب بر مسئله هیقارمه اولم سنده، هفقه و عنایت
اللهیه بَطْ صبر و تحمل و بردی.

[**اوهنجیسی**] ایکی سنه، ایکی محکم، الازنده ندقیوه ایدیان بتوه رساله نور
اجزالرنده قانونجه بر وسیله بولامایوب بزی و رساله نوری برائت ایندیردکده
صوگره، زندقه قومینسی، منافوه بعضه مأمورلری وسیله ایدرک، مرکز
هاکومته رسمی بر پلاسه هویروب، بنی بتوه بتوه خلاف قانونه اولاروه بتوه
دوستلرمده و طلبلرمده تجرید و صحت و هیاتم نقطه سنده ال فنا بریده،
بنی نفی ایتمک نامی آلتنده، هیس منفرد و تجرید مطاوه معناسنده بنی امر طاعنه
کوندردیار. شیمی تحقوه ایتمک، ایکی مقصدله بو معاملاتی یاییورلر:

[**هاسیه**] یا هیچ بر جهته هیچ بر قانونه، حتی اونلرک بعضه کیفی قانونلری بزه و
رساله نوره ایلیشیمورلر و یا خود شیمدیکی بعضه قانونلری ایلیسیدیگی هالده، قوجه
عدلیه لر و اوج بیوک محکم لر، استقبالده کلامه ک سَدَنای نفرت و لعننده هکینمک
ایچوه، نورک و بزم محکومینمزه هسارت ایده مه یوب، اتفاقله عموممزلک برائته و بتوه
رساله نورک اعاده سنه قرار و بردتاری. والازنده کی قانونه اوناره سپر اولاییلر،
طاغ کبی قونای عدلیه لر هکیندیگی هالده، موقت بر مقام آلاسه غدار شخصیتلر
بو ظلمی یاییملری، البته سماواتی و ارضی قیزدیریور، دالها هدتمه لزوم قالمیور.

آجرا: بارجهلر

استقبال: کلامه ک

اهانت: هقارتلر و

هقارت ایتم

تجرید: تک باشنه بیراقمه

تجرید مطاوه: هیچ کیمه

ایلم کورد و شیرمده

تحقوه: کرمه قلمسه

ندقیوه: دقتله اینجهلرمه

هیس منفرد: حجره هیس

هفقه و عنایت اللهیه:

اللهک قوردوسی و باردی

هقارت: فور و کوچک کورمه

خلاف قانونه: قانونه

ایقیری

زندقه: دینزلک

صحت: صاغلقلای اوله

ضابط: صوبای

غدار: هوه ظالم

مرکز قانونه: هاومته

مرکزی

مقابله: قارشیلوه و برمه

منافعه: ایکی یوزلی.

کوردونوشده مالمه

هفیقنده مافر اولاه

موقت: کیمی

نفی: سورتوه

(بررسی) اسکیدنری الهانتی قبول اینم دیگمده، بنی او صورنده هده کتیروب
 بر مئه هیقاراره محویم یول آهمقدی. بوندن برشی هیقارامدقاری ایچونه،
 زهرلندیرمک واسطه سیاه محویمه هالیدیار. فقط عنایت الهیه ایله، نور
 سآگردلرینک دعالمی تر یافه کی، یانزهرکی و صبر و تحملم تام بر علاج کی
 اویلاقی عقیم بیرقدی، او مادی و معنوی زهرک نرله سنی کچیردی. کریمه هیچ
 بر تارینده، هیچ بر هاکومنده بو طرزده اشانجه لی ظالمار قانونه نامنه، هاکومت
 نامنه یاییلمدیغی هالده، طمارلریم طوقونذیراوه طرزده متمادی تر صدلرله هرکی
 ثورکوت قلم بنی هده کتیریوردی. فقط برده قلم افطار ایدیلدیله، بو ظالماره
 هدت دغل، آهملیک. اونارک هر برسی، بک آزر زمانه صوکره، ط مؤقنا
 ویردکاری عذاب یرنده بیک درجه فضاه باقی عذاباره و مادی و معنوی جهنماره
 معروضه قالاجقار. سنک انتقامک، بیک دفعه زیاده اوناردن آیینر. و برسی،
 عقی و ارسه، دنیاده ده قالدقجه، کبرنجیه قدر وهدانه عذاب و اعدام ایدی
 قورقوسیه اشانجه هاکم هقار. بن ده اوناره قارشو هدی ترک ایتدم، اوناره
 آهیدم. الله اصلاح ایتسه دیدم.

هم بو عذاب و اشانجه لرنده بک یولک نواب قزاق قلم برابر، رساله نور سآگردلری
 یرینه و اونارک بدلنه بنام مفعول اولوب، یالانز بنی تعذیب ایتلری، نور هیلاره
 بیولک بر فائده و سلامتارینه خدمت اولسی جهننده ده جناب هقه سآر ایدیورم
 و مدله صیقینتیارم ایچنده بر سوینخ هت ایدیورم.

افطار: فاطر لانه

اصلاح: ایلمدیرمه

اعدام ایدی: صوکره دله

بووه ایتمه

الهانت: هفتلره و

هقارت ایتمه

باقی: صوکی اولباره

یانزهر: زهره قارشو علاج

ترصد: کوز نامه

تر یافه: علاج، یانزهر

تعذیب: عذاب ویرمه

زیاده: فضاه

سلامت: امنینده اوله

سآرزد: طلبه

عقیم: نتیجه سز

عنایت الهیه: اللهک یاردی

متمادی: سورقای اولده

محو: بووه اوله

خراب اوله

معرضه: بر شیک

تأثینده قالد

موقنا: کیمی اولاره

[در نجیسی] سنک مکتوبلده بنم استراعتی و اگر اقتدارم اوله، بنم شام و

عجاز طرفه کیتیمه دائر سزک حکومت هاضمه به مراجعت ماده سی ایسه:

[اولا] بز ایمانی قورتارم و قرآنه خدمت ایچومه، ماده اوله مده بورایه

کاملک لازمدی. هونکه ال زیاده بوراده احتیاج وار. بیقرار روحم اوله، بیقرار

هسته لقا مینا اوله م و زحمتار هکسم، یینه بوملتک ایمانه و سعادت خدمت

ایچومه بوراده قالمق قرآنده آلدیغم درسله قرار و بردم و ویرمیز.

[ثانیاً] بط قارشو حرمت یرینه هقارت کورمک نقطه سی مکتوبلرده بیاه

ایدیور سار. مصرده، آمریقه ده اوله ایدیان، تاریخارده حرمتله یاد ایدیلیم هکدی یار

دیر سار.

عزیز، دقتی قرداشم! بز، انسانلرک حرمت و احترامنده و شخصمه عائد هن

ظن و اکرام و تحینلرنده ملگنر اعتباریله هدا قاهیپورز. خصوصاً عجیب بر

رباطلرله اوله شهرتیر سنلک هاذبه دار بر خود فروسلره اوله، تاریخاره

شععی لکلمک و انسانلره ای کورونمک ایسه، نورک بر اساسی و ملکی اوله

افلاصه ضددر و منافیدر. اونی آرزولاموه دگل، بالعکس شخصر اعتباریله

اونده ثور کوبورز. بالاهر قرآنک فیضنده کلم و اعجاز معنوبلنک لمعانی اوله

و حقیقتلرینک تفسیری بولونانه و طاسملرینی آهانه رساله نورک رواهتی و

هرکک اوطا احتیاجنی هس ایتیمه سی و یک بولک قیمتی لهرکس تقدیر ایتیمه سی

و اونک یک ظاهر معنوی کراماتی و ایمانه نقطه سنده زندقهنک بتوره

افزارم: حرمت ایتیمه

افلاص: الله رضاسی

اساس طونه، صمیمیت

اعجاز معنوی: معنا بولکندره

معجزه لک

اقتدار: کوهی ینه

بالعکس: عکسه

تحین: بگنه

ثانیاً: آیلنجی اولدوره

هاذبه دار: هاکمی

عجاز: مالم، مدینه و هواری

هن ظن: کوزل ظنده بولونم

هکومت هاضمه: شجید بکی

هکومت

خود فروسنه: کندینی

بگنیدریم به هالیانه

رواج: رغبت

رباطلر: کوسریشی

زندقهنک: دینسزک

زیاده: فضا

شععه: بارلاقوه

شهرتیر سنک: شهرت دوشلوره

ظاهر: آهیه، کوردنور اوله

عزیز: شرفای، حرمتای، قیمتی

قیمته: معنوی ذوره، برکت

لمعات: بار یلتیار

مبتلا: بالایه دوشن، طوتقوه

منافی: ضد

یاد: آله

دینزل قارینی مغلوب ایند قارینی و ایده قارینی بیلدیرمک، کوستمک ایستد یوز
واؤنی رحمت الهیه ده بقلایوز.

شخصه عائد الهمینیز و جزوی بر ماده فی هاشیه اولادوه بیانه ای دیورم:

مادام رجب بک، قره طاعم سنقاه دوست و ظنجه اسکی سعیده مناسبتاری
وار، اونارده ایملک ایستمک دگل، بلامه بطا قارشو سلفاری کبی معاسز، لزومز
تفنیوه و ظلم میدانه ویرمه سینار. حقیقتاً بورانک مادی و معنوی لهواسیله
امتزاج ایده میورم. صیقینتیارم بک فضله. اقامتکله می هم طیاریده، هم
ایچریده کلیدله یورم. هرجهتمه یالانزم. ویرجهتمه ده قوموسز، صیقینتیار
بر او طرده، فته بر هالده هیاتمی کیریورم. بعضاً بر کوف، دگرلیده بر آی
هیدره فضله بنی صیقمه. بو یارمی سنه دهفتای ظلم ایله حریمه و سرپستیمه
ایلیشمک آتوره یتر. ذاتاً ایلی سنه محکم لریک تدقیقاتیله و علیهمده کی منافقارک
بالاناری عقیم قالمیله قطعاً تبین اینتمک، شخصه و نورلرده بو وطن و ملت
ضرر نوهم اینتمک دها کیمه فی قاندرامازر. بنده هرکس کبی حریمه صاحب
اولسم، بلامه تبدیل هوا ایچوره معذل لهواسی بولونانه بو فضانک بعضه
کوبارینه کیتمه ماعده طر بر اشعار بوراده اوله، مناسب اولور. سزه و
اوراده کی نور دوستارینه هوه سلام و دعا ای دیورم.

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي فردا سنه سعید التورسی

اشعار: بیلدیرمه

اقامتکله: اونورولده بر، او

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولده،

اودر آنجوه باقی اولده

امتزاج: قابلاشمه

تَبْدِيلِ هَوَا: هوا گیشمی

تَبَيَّنَ: بللی اوله

تَدْقِيقَات: دقتله ایچلمه بر

تَفْنِيُوهُ: صیقیدیرمه

نَوَظُّهُمْ: قورونتو یایمه

جَزْوِي: فصوصی، بک آز

جَهَتْ: یوک

رَحْمَتِ الْهَيَّة: اللهاک

مرحمت و شفقتی

سَلَف: اوڭجه کی (کورولی)

عَقِبَ: نتیجه سز

فَضْلًا: ایلیه

مَاعِدَه طَر: اذه ویرمی

مُعْتَدِل: اورنه هاللی

﴿[۷۱۷]﴾

﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[اولاً] مرہوم شہید ہے فیضینک [اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ] (۱) ایام باسلامیہ

اوزوہ مکتوبی بر بارہم اختصار ایتم۔ بعضہ یرلرینی ہیزکیار ایجنہ آلام۔

صافیہ اطرافہ ہیزکیار جلیان قسم یازیلماسیہ۔ متباقینی لہم عصای

موسی، لہم ذوالفقار مجموعہ لرینک آخر لرنده الحاف ایدہ ییلر سائر۔ خصوصاً

مالکینہ محصولاتک آخر لرنده اولہ و مناسب کوردیقائز طرزہ و یاداھا مختصر

اولارو الحاف ایدر سائر۔

[ثانیاً] آنطالیہ دہ کی اسکی ویلی نور جیارہ ہووہ سلام ایدیورم۔ و او شھرلہ

ہووہ علاقہ دار اولدیغم و حرطت نوریہ اورادہ بویاہ باشلامی بنی ہووہ

سویندیردی۔ اللہ ہووہ شکر ایدیورز۔

[ثالثاً] مالکینہ ایام ہیقانہ مجموعہ لریک باشندہ یازیلاہوہ فقرہ شودر:

رسالہ نورک بتوہ اجزالیینی ابای سنہ لہم آنقرہ، لہم دگرلی محکمہ لری و اهل

وفوفی تدقیقہ صوکرہ لہم برائتمزہ، لہم عموم رسالہ نور اجزالیینی بطا تسلیم

متفقاً قرار ویرم لرینہ بناء، نشر لرینہ بر مانع یوقدر۔ بطا ویریلر رسالہ نور دہ

برسی، بو مجموعہ نک اجزالییدر۔

آخر: بارہم

اختصار: فیضہ طومہ

آخر: صولک

الحاف: قائمہ

اھل و فوف: ییلر کبسی

تدقیقہ: دقتہ ایجنہ لہم

ثالثاً: اوہنجی اولاروہ

ثانیاً: ایکنجی اولاروہ

حرطت نوریہ: رسالہ

نورک خدمت حرکتاری

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائدہ برائک آدی

صدیقہ: ہووہ صادرہ

آرقداہ

عزیز: شرفای، حرمتای، قیمتی

عصای موسی: حضرت موسیٰ علیہ السلام

دگرلی معناسندہ اثر لسی

فقرہ: فیضہ بازی

متباقی: گری قالہ

متفقاً: برآئکہ

مجموعہ: کتاب

مختصولات: اورتیلنار،

اورونار

مختصر: فیضہ

مرقوم: رحمتہ ایروہ

(ثولسہ کیمہ)

نشر: بابہ

[**رابعاً**] ذوالفقارک اسپارطه هم مکتب کرده، هم جامع کرده دین لهنده کی
اجراتار، معنوی فتوهای صایلا یلیر. اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ اسپارطه ناصل نورک
مدرسه سی اولمه، باشقه ولایت کرده درس وریور، اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ شعائر
اسلامیه ده برنجی هن مثال و نمونه امتثال اولاجوه.

[**بر هاشیه**] اهل سیاست هیچ باقمدیغم هالده، بوکوره تصادفاً قولانغه
کیردیکه، جامعاری قالدیرمه ایچومه مجلده برقم معونار هالیشمار.
عیمه وقتده بنی نسیم و همه فیضینک ثلوم هن لغی تصادفه بانه میور.
بو اوج سوء قصد عیمه زمانده بربریه علاقه دار کورونویور. ایکیسی شیدیک
عقیم قالدی، بریسی بر فخرماه آلدی. **سعيد النورسي**

خسروک مکتوبنده بوفقره دار الفنونه اسمی اونور سینته تبدلنده
مژده لی بر معنایه دائر اولم سنده لاهقیه کیرسینه.

اونور سینته حکم سنک "نور" و "نورسی" اسمیه مناسبتی بیانه ایدیلدیلنده،
بو عالی مکتب، نظر کرده یوکلان بو عالی لوهم سیاه دیورک: "شیدی بن بطا
باقیلمایانه اسمی یراقدم. بوقدنبری آه ایدوب هسرتی هلدیگم ای نور،
سنک اسمی آلدیم. غربک نور یای بو غانه ظاهناری ایچنده ایقلمیه رک سنی
بقا کردم. ایسته بوکوره سیلکینوب او ظاهنده اشراف ایدمه نور یایه وصلت
ایچومه شرقه قوشوب حلدیم. براز بطا دقت اینتهک، اسمک اورتیه سنده

اشرافه: بار لاهقه،

آیدین لاهقه

اهل سیاست: سیاستدار

تَبَذُل: دگیشمه

تَسْمِيْم: زهرلر مه

هاشیه: دیب نوٹ

هُنَّ مِثَال: کوزل مثال

دَارُ الْفُنُون: اونور سینته

رَابعاً: درنجی اولدومه

سُوءُ قَصْد: کونو مقصد،

ثولدیرمه به نثبت اینته

شَرْف: طوغو

شُعَائِرُ الْاِسْلَامِيَّة: اسلامیت

علامتاری

ظَاهِنٌ: قراخاوه

عَالِي: یوچه

عَقِيْم: نتیجه سز

غَرْب: باقی

فُتُوهاَت: فتخار

فَقْرَه: قیصه یازی

مَبْعُوْث: ملت دکبای

نُْمُوْنَةُ امْتِثَال: اویولاچه

اوردک

وَضَلَّت: فاووشمه

"نور" اسمی کورورسک. دها براز دقت ایدوب ایارله سهک، "نورسی" لقبی
 هابوه بولورسک. او نورسی نورک، نورلی استادینه بطا قان بیقارله
 ذکالی کنج ازلدنه مفتونه [يَا رَبَّنَا يَا نُورُ النُّورِ يَا خَالِقَ النُّورِ] نورسی سعید
 قولطاه ویردیقل نوریکه بنی قاندر. بر باره رفاه ایچوه "آه" ایدنه اولاد وطنی
 نورطاه رفاهه قاندر. "دیور".
 هوه قصورلی طلبکر

فسرور

﴿[۷۱۴]﴾

﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام عليك ورحمة الله وبركاته أبدأ دائماً

عزیز، صدیقه فرداسلرم،

[اولا] بوسدئی مادی و معنوی قیلک، صیقینتیی مادی و معنوی هسته لغی

وقتنده دنیاده مفارقت و یک هوه علاقه دار اولدیغم نورجی فرداسلرمده

افتراوه اهتمالنده قان المار بنی صیقارکن، برده صدیقه سلیمانه، نور سانترالی

صبری، عموم او هوالیده کی فرداسلرم نامنه ونسی اقربالریملک ده هابنه،

عبدالمجید و عبدالرحمن معناسنده بورایه کلدیلم. جناب حق سکر ایدیورم.

اونارک کلمه سی، بر بانزهر هاکمنده بطا علاج اولدی. بن ده بوراده کی عادتیه

مخالف اولاروه نه اولورسه اولسوه یانمه دعوت ایتدم، کلدیلم. ایکی اوج

ازلدنه: اسکیدنبری،

باشندنبری

افترافه: آیریلیمه

بانزهر: زهره فارسی علاج

هوالی: هوار

رفاهه: رفاهه، بولوه

سانترال: (فهرشته) مرکز

صدیقه: هوه صادوه

آرقداسه

عزیز: سرفای، هرمنای،

قیمتی

مخالف: ضد

مفارقیت: آیریلیمه

مفتونه: طوتقوه

نسبی: صوبه عائد

ساعت قدر نام بنوہ مراقبیمی، خصوصاً بارلہ ده کی دوستاریک حالیرینی
 آٹلامقام، بارلہ ده کی اسکی زمانہ سرورانہ برسیاھت معنویہ فی خیالی یابدوہ.
 اوندہ بر فرج، بر انشراھام الیم صیقینتیارم زائل اولدی. اوناری بر ایکی کونہ
 بورادہ بر اقموہ ایستردم. فقط بوفنا زمانہ و بورانک اوھامای وضعیتی
 ماعدہ ایتمدی. بو ایکی فرداشمزی، عمومازک ھابنہ قبول ایتمدم. و کندیہ
 بدل، عمومازہ ایکی ھانای مکتوب اولاروہ کوندردم.

[ثانیاً] ایکنجی کونہ، ھوہ زیادہ مراوہ و علاقہ بیدالیتدیگم دار الفنونہ کنجاریک،
 اونور سینہ طلبہ لرینک نامنہ، شمدیدہ حقوز دانہ ھقیقی نورجی و کوھک
 صلاح الدینار و عبدالرحمنار نوعندہ دار الفنونک تنویرینہ ھدی ھالیتدقارینی
 بیلدیرہ بر مکتوب آلدیم. او کوھک عبدالرحمنار ایس، مصطفی اوروج، قونیہ لی
 ضیا و صبرینک مخدوماری فیضی و مھدی و بھاء الدین، عبدالرحیم و قلمونیای
 عمر و عزیز و شاکری و صبری کی ھدی کنج نور ھیار، نورلرہ صاھب اولملری،
 مرھوم برادرزادہ لرم عبدالرحمن و فواد یلیدہ اوہ دانہ اولاروہ دنیاہ کلوب
 وظیفہ نوریہ یہ باشلامسی کی بنی لھم سونیدیردی، لھم ھتہ لغمی ده

ھفیظلیدیردی.

[ثالثاً] ذوالفقارک موفقیتہ مالینہ ایام ھنامہ یاقینلاشمی، نور ھیار، بلکہ
 بنوہ مملکت اچوہ بر سعادتدر. بو سعادت الدہ قاھیر ماموہ اچوہ، نہ قدر
 احتیاطای تدبیرلر وارسہ یابار شاز. اگر فرصہ محال اولاروہ، - اہ ساء اللہ اولماز -

اقتیاط: تدبیری اولہ

الیم: آھی ویرہ

انشراع: فرھاموہ

اوهام: قوروتیار

برادرزاده: یان

بیدا: آلدہ ایتم، ایدینہ

تنویر: آیدینلانمہ

ثانیاً: ایکنجی اولاروہ

ھتام: بیتہ، صولہ

ھصوصاً: اوزللقام

دار الفنونہ: اونور سینہ

زائل: صولہ بولاروہ

زیادہ: فضائ

سیاھت معنویہ: معنوی

یولجیاموہ

فرج: کوئل آھیقلغی، سوچ

فرصہ محال: اولما باھوہ بر

سیتی وار صایمہ

مخدوم: اوغول

مژورانہ: سونیرک

موفقیت: باشارمہ، یاردیم

مظہر اولہ

نوع: نور، ھیت

وظیفہ نوریہ: رسالہ نور

خدمت و وظیفہ

آیت الکریمه یا ایلاهِ تجاوز کی بر آرمه اوله، بتونه نسخله تجاوزه معروضه
 قالماسیه. کریمه شیمی تجاوز ایتمزله و ایده مزله، بلکه مصالحیه هالیسیورله.
 فقط کیزی زندیقار، کندیلرینی استقبالك لعننده قورتارمونه اچومه، البته
 بهانه لر آریور و هاکم الازنده بولونلری آلتیورله. اوندک اچومه، حفظ و
 عنایت الهیه تام اعتماد ایدرک احتیاط ایدیلمی. ایشاء الله ذوالفقار کندینی
 تجاوزده محافظه ایده هک و متجاوزلرک باشنی یا طاعتاچومه
 و یا ایمانه کتیره هک.

[**رابعاً**] ذوالفقارده سوکره، یا معنوی تاریخیه هیات مجموعی باسنده عصای
 موسی ده کی سکنجی حجت ایمانیه اولده مناهات و آخرنده اوره ایکنجی نوطه ده کی
 عزین مناهات اولارده. و یا هود اینه بولی، مادام عصای موسی بی یای عروفا
 یازیورله، سزده اسکی عروفا عصای موسی بی مالکینه ایله یازارسان. طاسم
 مجموعی کریمه دالها مناسبدر. فقط او مجموع طاسماری بتونه بیانه ایتمه مه.
 دالها هوره هم طاسم وار. بنده وقت بولامیورم. خسته لوه عارضه سی
 شمدیک ماعده ایتمیور. ایشاء الله سوکره او طاده هالیبا هغم. لهرنه ایسه،
 سز بواوینده هانکینی مناسب کورورسه کز او ط باسارسان.
 عموم فردا سمریزه بیقرار سلام و سلامتارینه دعا ایدرز.

الْباقی هُوَ الْباقی

فردا سار **سعيد النورسی**

احتیاط: تدبیری اوله
آخر: صول
استقبال: قلم هک
ایتماد: کورونه
الْباقی هُوَ الْباقی: باقی اولده،
 اورد اچومه باقی اولده
آیت الکریمه: اله بیول دلیل،
 یدنجی شعاع اسمی رساله
تاریخیه هیات: فیصه هیات
 هطیه سی معناسنده کتاب اسمی
حجت ایمانیه: ایمانه دادر دلیل
حروف: حرفار
عزین: عزنای
فقط و عنایت الهیه:
 اللهک قوروسی و یاردی
رابعاً: درنجی اولارده
زندیجه: دینر
طاسم: آخلاق ساجم سی زورستر
متجاوز: هدی آناه
مجموعه: کتاب
مصلحه: باریشه
مقرضه: بر شیک
 تأثیرنده قالده
مناهات: یاقاریسه
مناهات: یاقاریسه
 معناسنده رساله اسمی
نسخه: قوییه
نوطه: امر و ایستک بیلدیرمه
 یازی، فیصه خاطر لایحه یازی



مرھوم معلم من فیضینک بدلت، دارالفتوہ کچ طلبہ لری یک جدی نورہ
 احتیاجا رہی ہتی ایدوب ہالیسم لریںہ برکویک نمونہ اولاروہ بو مکتوب لریںہ
 سزہ کوندریورز.

۔ ﴿۲۱۵﴾ ۔

۔ ﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

ہووہ مبارک، ہووہ مفتوہ، استادم، افندم حضرت لری،

لطف بویوردیغاز کتابا لری صوگس سویخا لریچندہ آلدوہ. فقرہ وسوز لری

اھتوا ایدوہ اوکوزل مجموعہ بی اوقودوہ. اشرک اعمال اخرویہ دستوری و مرھوم

ہسہ فیضینک کوزل یازیا لری تصدیقہ و روح و ہانمزلہ اشرک ایدیورز.

اے ساء اللہ اعمال اخرویہ دستوری، اھلاصلہ ہالیساہ صادقہ رسالہ نور

ساکر لریںہ ہناب حقک صوگس رحمت قاییا لریںہ آھمیاہ بو امت اچوہ ﴿رَحْمَةً

لِّلْعَالَمِينَ﴾ آیتک بر ہلوہ سنہ مظہر اولور. بو زمانہ شریعتک مادی و معنوی

اھتیاہاتی اوقدر آرتعدرک، عادت ابدیہ سنی قرآنموہ اچوہ ائندہ جزوی بر

سرمایہ ایلم دنیاہ کوندریاں ضعیف انسانہ، اگر عجزی، فقری ایلم برابر او

سرمایہ بی ابدی عادتہ مدار اولاہوہ معنوی بر شرکتہ ویرمزدہ کندینہ

کوونیرس، او معنوی تجارتہ قرآنموہ اھتالی یک آزالیر. اگر اھلاصل دائرہ سندہ

اِفْتُوا: ایچنہ آلہ

اِفْلاَص: اللہ رضاسنی

اساس طومہ، صمیمیت

اِشْرَک: اورتاقہ اولہ

اِشْرَکِ اَعْمَالِ اُخْرَوِیَّہ: آخرتہ

عائدہ عملار دہ اورتاقہ اولہ

اَعْمَالِ اُخْرَوِیَّہ: آخرتہ عائدہ

عملار

بَدَل: فارسیاہوہ

ہلوہ: کورونہ

دَارُالْفُتُوہ: اونیورسیتہ

دُشْتُوہ: آنا قاعدہ

رُوح و جَانہ: ہاندہ، ایچدہ

سَعَادَتِ اَبَدِیَّہ: ابدی سعادت

سَآئِرُذ: طلبہ

صَادِقہ: صمیمی باغلی اولادہ

عَجْز: کوہیزلک

فَقْر: فقرک

فِقْرہ: فیصہ بازی

لُطْف: لیلک

مُبَارَک: برکنای

مُجْمُوعہ: کتاب

مَدَار: سبب

مُفْتُوہ: مفتقنای

مُظْہَر: اوزرندہ کوسترہ،

ناٹل اولادہ

مُعَلِّم: اوگرمن

او معنوی شرکتہ اشتراک ایتمہ یک ہووہ کار لیدر۔ بالخاصہ رسالہ نور طلبہ لریخک
 از اولدیغی شوزمانده قرآنہ حکیم و ایمانہ عقائثک نشرنده خدمت ایتمک،
 هرکه میسر اولمایا جوہ بر معنوی قزاج و فضیلتدر۔

رسالہ نورک خدمتندہ قولانیلمہ سنہ مقابل، آئنده نور فتوہائی تام یایدیغی
 زمانہ، بنوہ اهل ایمانک غیر دعا لری اعمال دفترنہ ایسلنہ بیلسین۔ بوندہ
 بویامہ رسالہ نورہ خدمتندہ غایہ صرف رضای الہی اولمایدر۔ لہم عموم رسالہ نور
 شاکرد لری هر خصوصہ دعا و لہمتہ محتاج بزم کی کنا لطار و فقیر طلبہ لریہ
 خدمت لرینی تام یایا بیلمہ سی ایچوہ دعا لری عند الہیدہ قبولہ سایاہ اولسوہ۔
 رسالہ نور، فتوہائی کندینہ مخصوص فوہ العادہ بر طرزده یایا بیور و یایا بقدر۔
 یاللز بز بوائدہ عادی بر واسطہ اولادیلیرز۔ رسالہ نور هیچ بر سببہ آلت اولاماز
 وایدیلمز۔ اونک طلبہ لری او ط یاراشا جوہ بر طرزده صافیلمانی محافظہ ایتمہ لیدر۔
 عموم اونور سینہ طلبہ لری، بالخاصہ قونیلہ ضیا، فیضی، مہدی، بھاء الدین،
 عبدالرہیم و قلمونیای عزیز و عمر و سائرہ و بو عاجز طلبہ لری الیریازدہ اوہی،
 صحت و عافیت لری دیلیرز۔

اونور سینہ نور ہیلری نامنہ دعا گزہ محتاج

مصطفیٰ اوروج



ای: کلام جک
 اشتراک: اور تاقہ اولہ
 اعمال: عمل لری
 بالخاصہ: اوز لقللہ
 عقائث: حقیقت لری
 رضای الہی: اللہ رضای
 سایاہ: لایوہ
 صحت: صاغلقای اولہ
 عافیت: صاغلوہ، راحت
 عند الہی: اللہ قاتندہ
 فتوہات: فتوہ
 فضیلت: دگر، اوستونلک
 قوہ العادہ: اولاغاہ اوستی
 قرآن حکیم: هر سبب
 حکمتای اولامہ قرآنہ
 مقابل: قارسیلار
 میسر: قولای (چہ نصیب)

قیلینامہ

نیر: یایمہ، طاغیتہ

وسائرہ: و دیلیر لری

لہمت: معنوی یاردیم

﴿ (۲۱۶) ﴾

﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[**اولا**] ایکی مبارک علیبارک طوبیلا دقاری طاسمان قرآنیه نیک کافاری اولاده باره لری مطالعه ایندم. او طاسمان مجموعه سنی حقیقتاً هوو الهیبتای و هوو کوزل کورددم. عموم خلقه دغل، عالمیره و معالمیره هوو لزومی وار. او مجموعه بی نصیح ایندم. سزه کوندره جگم، مناسب کوردیقانز زمانه مالکینه کزله، اگر مالکینه کز و خسرون قلمی کافی طامبیورسه طاهری و کویک علینک استرالیله، قابل به باسقم یرده بر امانت مالکینه ایله یازیاسیبه. یالانز ایچنده کی یگرمی ایکنجی سوزک عطیه تمیلیه سی، ذاتاً عصای موسی ده وار، یازیلماسین. ایکنجی مقامی ایسه توهیدک طاسمانینی آهار. اگر سز مشورتله مناسب کورسه کز یازارسانز. یوقه اوده قالسیبه. یگرمی یدنجی سوز اولاده اهنهادجی شمدیلک یازیلماسیبه. وصحابه هقنده کی ذیلی یازیاسیبه. بو مجموعه یره دالها مناسب کوردیقانزی علاوه ایده یلیرسانز.

[**ثانیاً**] ایکنجی اسبارطه اینه بولی قهرمانی نقیف جلیبیده بر مکتوب آلددم.

یازمقده اولدقاری ذوالفقارک دالها صحتای و ففاده سالم اولسی و اوسزک یازدقاری یازک اصولانه کوره یازیلمسی ایچیه، اسبارطه قهرمانرینک یازدقاری

ایهنهاد: (قرآن و سنده)

هاتم جبقارمه

ایشیزک: اورنانه اوله

نقحیح: روزلنه

توهید: الهی برله

ثانیاً: ایکنجی اولدوه

عطیه تمیلیه: مثال

اولدوه آتالانیلاطه عطیه

سالم: امنبتای اولده، امین

صحت: صاغلقای

طوغری اوله

صدیقه: هوو صاده

آرقداسه

طاسمان قرآنیه: قرآنک

شیفره لی سرری

طاسمانز: اسلامیتک

آتالانیلاطه زور سرلرینک

ایضاع ایدیلدیگی کتاب آدی

عزیز: شرفای، حرمتای

قیمتای

قابل: ممکن

کثاف: هوقچه کف ایده

مجموعه: کتاب

مشورت: قهرمانیسه

استاره

مطالعه: دقتله اوقومه

معائن: اوکرمین

ذوالفقار صحیفه لرنده کوندر یاحه سنی رجا ایدیور، سزاوگا لازم اولاده مالینه
مصولاتند کوندر یاز.

[**نالتا**] زعفرانبولی مصطفی اوسمانک هوه الهیمتی بر جناحی و ایلمچی بر
هن فیضی اولاده معلم احمد فؤادک ذوالفقارک طبعی اچوه برعنه مقابل، شهید
مرهوم حافظ علیک تمام رساله نور نسخه لرینی کوندر مک، مناسب کورمسه گز،
سز مورتاه نه مناسب کورمسه گز بن راضی یم، هوه مناسبدر. اؤفک نصیح
ایندیگی عبدالله هاووشک یازدیغی ذوالفقاری دخی اوگا کوندره ییلر سار.
[**هاسیه**] **الْبَاقِي لِهَوَالِبَاقِي** فرداشاز **سعيد النورسي**

طاسم مجموع سنک باشنه یاز یلاجه اولاده بارجه

کائناتک معظم طاسمی و مغلوه معناسی آهانه قرآنه معجزالبیانک یوزر طاسملرینی،
یینه قرآنک فیضیه رساله نورک کف و اثبات و ایضاع ایندیگی دین طاسملرنده
و معمالرنده الک الهیمتی قسیمی بو طاسمای مجموعدر.

تفصیلات ایلمچی مکتوبدهدر.

[**هاسیه**] مبارک غمروک مکتوبنده بنم قیسه محروقاته عائد بر رهاسنی کوردم.
هالیهقانه فاندانی، بو وظیفه نکه کند یارینه بر اقیاسه سنی ایسته یورلر.
صبری و سلیحانه، سلامتله زحمتلر طاسم ییلملرمی؟ مراوه ایدرم. برده
سدتای قیسه باشلارکن اونلر بوله هیقیدیلر.

تَبَرُّغ: باغیبه

تَفْجِیح: دوزلته

تَفْصِيْلَات: آهیتلامه لر

نَالْتَا: اوغنی اولاروه

جَنَاح: قنات، طرف

هَاسِيَه: دیب نوط

هَاندَکَنه: کوقای، اصل و

بیولک عائله

شَهِید: هر شئی هقیقه کورمه،

شاهد اولاده (الله)

طَبَع: کتاب باصمه

طَاسِم: اسلامیتک

آخلاق سلیسمی زور سرلرینک

ایضاع ایلدیگی کتاب آدی

فَيْضَه: معنوی ذروه، برکت

قُرْآنِ مُعْجَزِ الْبَيَانَه: افاده سی،

(بکیرینی کتیرمه ده) هر کسی

عاجز بیرقانه قرآنه

کَيْف: برده لی هقیقینی کورمه

مَحْرُوقَات: یاقاقهار

مَقْصُولَات: اورتیلنلر، اوردنلر

مَرْهُوم: رحمتله ابرمه

(تولمه کیمه)

مُعْظَم: هوه بیولک

مُعَلِّم: اؤلرتمن

مُعْتَمَد: آخلاق سلیسمی زور شی

مُغَانَه: آخلاق سلیسمی زور

مُقَابِل: قارشیلان

نُسخَه: قوییه

صفر صیفیہ
۱ ۲

﴿[۲۷۷]﴾

﴿[بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[اولاً] ہدسز حمد و شکر ارحم الراحمین کہ، سزری ذوالفقارک خدمتندہ موفو

ایلم مسہ۔ ختامہ یاقینا لاسمہ گزی بتوہ روح و جانمہ تبریک ایدیورم۔ اہ شاء اللہ

نورک دلاھا ہووہ مجموعہ پرینی یازمہ سنہ موفو اولور سائز۔ باندہ مناجات و

آخرندہ تنسیبائزہ دگرلی مدافعہ نامہ سی درج ایدیلم معنوی تاریخچہ ہیات مجموعہ سی

ایلم و سزہ کوندہرہ ہگم طاسماہ مجموعہ سی، ایلمی اول یازیلیمہ۔ اگر ایلمی

برابر اولمازہ، طاسماہ مجموعہ تقدیم ایدیلمہ مناسبدر۔ صوگرہ سلم غیبی و

لاحقہ و سزک مناسب کوردیقائز مجموعہ پر، اینہ بولی و دلاھا یای میدانہ ہیقا ہووہ

فہرمانائزہ تشریک ماعی و تقیم الاعمال ایلم یازدیر سائز۔ بتوہ ہلد یلمز

صیقینتیاری و اضطرار پرینی لھیہ ایندیر سائز۔ بللم اوللمی سرورہ،

لذتارہ ہویر سائز۔

[ثانیاً] فہرماہ نظیفک اینہ بولی فداکار فردا سلامیہ مکمل ہالیمہ پر، خصوصاً

ایلمی بر صلاح الدین اولادہ کوہک ابراہیم، کندی فانہ سنی کیجہ دہ نورہ

درخانہ یایمی و سائر فداکار آرقدا ساری ذوالفقارک نصیحاتہ و سائر

خدمتارہ و لغتارک ترجمہ لرنہ و فقا۔ صواب ہدولی یایمقہ شوہ ایلم

آخر: صولہ

اَرَحَمُ الرَّاحِمِينَ: مرحمت ابدنارک

اَللّٰهُ: مہمتا سبی (اللہ)

اَضْطَرَّابٌ: مادی و یا معنوی

آجی، صیقینتی

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ: اللہ دبارہ

تَارِيْخِيَّةٌ هَيَاتٌ: قیصہ

ہیات عطیمہ سی

تَشْرِيْكٌ مَّاعِي: اور نامہ

ہالیمہ

تَقْصِيْمَاتٌ: دوزلتمہ پر

تَقْدِيْمٌ: اولہ کیجہ

تَقْوِيْمُ الْاَعْمَالِ: ایلمی

بولوسدیرہ

ثَانِيًا: ایلمی اولادہ

فَانَهُ: او

فَتَامٌ: بینہ، صولہ

فُضُوْصًا: اوزللقامہ

فَقَا - صَوَابٌ هَدُوْلِي:

کتابدہ کی فقا و دوزلتمہ پر

کوسترہ چیزنامہ

دَرْجٌ: ایلمہ قویمہ، برلندیرہ

سَائِرٌ: دیگر

سُرُوْرٌ: سوینج

مَجْمُوْعَةٌ: کتاب

مُدَافِعَةٌ نَامَةٌ: صادونمہ یازیمی

مَنَاجَاتٌ: یافاریمہ

مُنَاسِبٌ: اویغورہ

مَوْفُوْرٌ: باشا لیلی، یاردیمہ مظہر

هالیسم لری نور دائره سنی، بلامه بومملاتی مندار ایدیور. جناب هو اولاری
موفو ایلم سین. و اولارده ایدیا راضی اولسور. آمین.

نظیفک بعضه نقطه لرده (سورة العلق) ه عائذ مرزده "ایکی لطافت، نسخ لری مرزده
و فهرسته ده یوقدر. دیر، صوریور. بنم یانمده کی نسخ لرده ده یوقدر. عجباً

[إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ عَادٍ مَحْرَمٌ سِرٌّ دَائِرَ أَوَّلِهِ سِنْدٌ مَعْدِرٌ كَمْ، يَارَ مَا مُمْ؟

و یا خود بن یازم، مستنخار هوائیمار، دیه شمدیلک بیلم میورم.

ذاتاً معنا بوزولماس، بویلم کوپک نقصانار و دقتله آتلا سیلاب هو نقطه و

حرف لرده کی هورلک اوقدر الهیتی یوقدر. یلک بارک الله، نظیف هتاسیتله،

بلامه عصبیتله دقتی و الهیتی یازیور. ماشاء الله، اوقدر اسمزک زیاده

هتاسیت و عصبیتی و احتیاطی، کریمه بر درجه کندی استراحتنه طوقونور، فقط

رسالة نورک خدمتنده تام فائده ویریور، ضررله مانع اولوبور.

[ثالثاً] حقیقتاً مرهوم هن فیضی کی از زمانده هوو خدمت ایدره و نورله

فارسو بک هوو جدی علاقه دار اولاره مصطفی اوسمانک خدمتک مقبولیتنه

بر دلیل اولاره، همه فیضینک و اونک روهارنده و صداقتلرنده ایکی معلم

اولاره احمد فؤاد و مصطفی صونفور و ایکی بولک طلبه اولاره مصطفی اوروج

و رحیمی بولسی و رساله نورک اوقوتی الامله خدمتنه هالیسم سی، او هوالی

ایچوره بیولک بر سعادتدر.

لهم بعضه جمله لری تعدیلاتله برابر لافقه مرزده کیردیگیمز مصطفی اوسمانک و

إِحْتِیاط: تدبیری اولره

إِسْتِرَافَت: راحت ایتمه

بَارَكَ اللهُ: الله برکتلی

فیلسین

تَعْدِیلات: دوزلتمه لری

دَکِیْدِرْمَه لِر

ثَالِثاً: اوهمچی اولاره

هَتَاسِیْت: نینبزلک

رِیْمُ: ایچره اشارت

سَعَادَت: موتلیاوه

سَحْو: فقط، یانیمه

صِدَاقَت: صمیمی باغلیاوه

عَصَبِیْت: سبکبازی اولره

فَهْرِسْتَه: ایچنده کیاری

کوستمه لیسه

لَطَافَت: کوزلک

مَاشَاءَ اللهُ: اللهک

دیلم دیگی سی (اولور)

مَانِع: انقل اولاره

مَحْرَم: کیزی

مُسْتَفِی: بر یازیده

أَوْرَنَک: هوغالنامه

مُعَلِّم: اولترن

مَقْبُولِیْت: قبول ایدیللمک

مُتَدَاوِر: متت دوباره

نُسخه: فوییه

معلم مصطفیٰ صونفورک مشرک عجیب مکتوباری کوسزیورک، مرموم هن
فیضی نوعده برسنبل اورده انکشاف باشلامه، انه شاء الله هوو بیچاره لریک
ایمانی قورتاراهقار. خصوصاً اونلرک ماهیتنده واسپارطه نیک کوچک معصوم
قهرمانرینه بآزر رحمی نامنده، اونه درت یاشنده بر مکتبای هوو هفک فداکارانه
نورلرک درسارینی غایه هیات ییلمی، بزری ونورجیلری هداً سونیدیریور.
او هوالی اچیه کنجیلرک قورتولم سینه بر فال هیردر.

رساله نورک ذوالفقار و سائر مجموعیلرک انتشاری اچیه بیوک یاردیمارده بولونا
و مرموم شهید حافظ علینک ال مکمل طرزده یازدیغی ونور فابریقه سنده
تام هالیبقانه بر آرقداشی و صادقه بر وارثی اولاده حافظ مصطفیٰ نیک الن امانت
بیراقباله بتوه رساله نور اجزایری اونلک الن کچمه سنی تأسیسه ایدن احمد فؤادی
وامانتی اوکا تسلیم ایدمه فرداشمز حافظ مصطفیٰ بی وزغفرانبولی مملکتی و
اوراده کی فرداشلریعزی روح و جانمزله تبریک ایدیور. انه شاء الله ذوالفقار
ویردیگی لهر بر بانقنوطه مقابل، بیک کار کوره چک، بیقرار خیرله مدار اولاجوه.
هم اوکا، هم فرداشلرندمه فطیب ابراهیمه، هم بای بر فداکار معلم اولاده
مصطفیٰ صونفورک و کوچک بر صلاح الدین اولاده رحمی به و باشده مصطفیٰ
اوسماه و هفتی اولاره اوراده کی بتوه فرداشلریعزه سلام ایدرز.

[**رابعاً**] رساله نورک ارکاتنده و مرموم همه فیضینک عیه ماهیتنده و
خارق صدقته اولاده خلیل ابراهیمک، همه فیضینک وفاتی هقنده هم بزی،

اخر: بارجه لری

ارکانه: ایلری کلنار،

تمل اساس

انتشار: بایلامه

انکشاف: آهیلیمه

آهیلیمه هیتمه

بانقنوط: طغده باره

بیچاره: هاره سز

هوالی: هوور

فصوصاً: اوزللقانه

رابعاً: دردیجی اولاره

صادقه: طوغری اولوب

صمیمی باغلی اولاده

صدقت: صمیمی باغلیلیمه

فال فیر: فیره اشارت

فداکارانه: فداکارجه

ماهیت: بر سبیک نه

اولدیغی، اچ بوزی

مرموم: رحمته ابرمه

(تولمه کیمه)

مشرک: اورقانه اولاده

مفصلاً: کناهمز (هووه)

معلم: اوترمن

مقابل: قارشیلیمه

نوع: نور، هیت

وارث: میراجی

لهم عموم نور جیاری، لهم مملکتی تعزیه ایدیه کوزل مکتوبی، لهم احمد فوادک
مکتوبی، لهم ایکی مصطفی ناک وئیفه واهمیتای مکتوبی لاهقیه یازده و
سزه ده کوندر یوز. وذلک و احمد فیضی "اسای مقامیرینی تام محافظه ایدیورلر."
دیهه سلامه تبلیغ ایدیاز. و مرده لی مکتوبازی آدیغم عین زمانده بزه
مرده ویریلدیلم، مکتبایرده دین در ساری اوقونا بیه دییه رادیو سوبله مسه.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموما بیه یقار سلام و دعا ایدیه هسه فردا ساز

سعيد التورسي

لاهیقه کیر سیه.

[۲۱۸]

[بَاقِي سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

محترم، مبارک، معزز، شفقته و فضیلتی استادیمز افندیمر حضرتارینه،

[أولاً] (لِكُلِّ مُصِيبَةٍ [إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ])^(۱) رساله نور قهرماننده

شعید مرهوم حافظه علی افندیمنک رفاقت معنویه سنه بود فعه واصل اولاده

هن فیضی آغا بگمزنک ارتحالی، بزمی هدا متائر ایلم مدر. باشده سز استادیمز

افندیمر اولد قلمی هالده، بتوه رساله نور طلبه لرینه و کندیمنک منسوب اولدیغی

مادی و معنوی افراد عائله سنه و مدرسه نوریه سنه و دگرلی خلقنه تعزیتاریمی

زخمال: (دنیا ده آخرته)

کومیه

استاد: خواجه

افراد عائله: عائله فردلری

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده،

اودر آنجوه باقی اولاده

تبلیغ: اولاد شیرمه، بیلدیرمه

تعزیه: باسه صاغلی

دیلمه

رفاقت معنویه: معنوی

آرداشلوه

فضیلت: دگر، اوستونلک

لاهیقه: مکتوبارده اولوشه

"ال" معناسنده رساله آدی

متائر: اوزختلی

محافظه: قورومه

مدرسه نوریه: نور

مدرسه سی

معزز: عزت و شرف صاحبی

منسوب: عائد

واصل: اولادناه

أَفْرِ نَعِيمٌ: کوزل مطافان
 ادخال انوار: رساله نور
 خدمتہ کبرہ
 اسْتِقْبَالٌ: قاریلامہ
 اسْتِرَافٌ: اور تافہ اولہ
 اعزاز: بوجہانہ
 الطَّافُ الْهَيْهَ: اللہک لطفاری
 امْتِثَالًا: اوبارہ
 بَرَائَتٌ: تمیزہ ہیقمہ
 بَشَارَتٌ: مزہ
 بَعْدَهُ: اوندہ صوگرہ
 بَرَدَهُ: کیزلی سبب، واسطہ
 فَتْرَعٌ: بالوارہ
 نَعْتُهُ: عاسوہ اولہ،
 کوئل ویرہ
 تَلَقَّى: قبول ایتمہ، آٹھاریہ
 دَرْجَاهُ الْهَيْهَ: اللہہ مراجعت
 قایسی
 ذَاتِ دَوْلَتٌ: طالعای،
 موتای ذات
 سَادٌ: سوینجای
 عَالَمُ اَزْدَاغٍ: روہار عالمی
 غَرْفٌ: بانہ
 غَرْبِہ رَحْمَتٌ: رحمتہ باناسہ،
 نائل اولادہ
 فَنَوًا: آٹھلام، معنا، قادرام
 مَتَوَقًّا: وفات ایتمہ
 مَشْمُوعَاتٌ: ایستیلنار
 نَافِزٌ: دگر سز، اونسز

بیلدیر و تأثر یازہ استراک ایلرم. و ناهیز معنوی ہدیہ لیری درگاہ الہیہ
 تقدیم ایلرکن، غریبہ رحمتار اہاسہ بویورمہ سنی نیازلر دہ بولونورم. [کُلُّ
 نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ] ^(۱) فحواسنجہ، بو عالمدہ عالم ارواحہ کونوردیگی، [وَالَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا] ^(۲) نَعْدَ اجْرُ الْعَامِلِينَ آیت سبحانیہ نک اشارت بویوردیگی اجر
 نعیم، برائتہ مظہریتندہ طولای کندیسنہ تبریک ایلرم. و فہرمانار اوہا غندہ
 بیراقدیگی بوسلغہ دہا ہووہ مسہ فیضیار سنبل ویرمہ سنی، الطاف الہیہ دہ
 تَفْرَعٌ و نیاز ایلرم.

محترم افندم، مسموعاتہ نظرًا، دگرلیدہ بوندہ یتیمہ سکاہ سنہ اول، بیول
 بر اولیادہ من فیضی اسمندہ بر ذات، بر کوہ طلبہ لیرینہ: بو کوہ کردستانہ
 بر اولیا دنیاہ کلدی، دیہہ بشارندہ بولونمقلہ، ذات دولتارینی اشارت بویورمہ.
 بعدہ دگرلی یہ باسقہ باسقہ پردہ لیرلہ تشریفاز، او ذاتک روہنی ساد و اعزاز اہیوہ
 اولدیغنی تلقی ایتمدم. و آرزماہ صوگرہ عیبہ اسمدہ متوقا من فیضی افندینک
 رسالہ نورہ حرمتاہ برنجی من فیضی یہ امتیالًا استقبال ایتمہی و نورلرہ تعقلہ
 ادخال انوار اولسی، بوقنا عتمی قات قات زیادہ لیدردی. شیمدی دہ دوستوندم:
 برنجی مسہ فیضینک وفاتندہ صوگرہ سعید یتیدی. و نامنہ بیراقدیگی ایکنجی
 من فیضی دہ وظیفہ سنی یایدی. و نورلرہ غروہ اولاروہ ویرینہ بیراقدیگی
 ہووہ مسہ فیضیاری دہ وظیفہ باشنہ دعوت ایدوب ہیاتہ وداع ایندی.

جناب ارحم الراحمین تضرع و نیاز ایلرما، رساله نوره و استادیمزه بومسه
فیضینک آهینی اونوتدیرا، دها بومسه فیضیلر اها بویورسوم.
اونلرک باشلرند استادیمز معود و بختیار و معمر بویورمسنی، اونلک دریای
رحمتنه، فضلنده، عنایتنه، اماننده، آرامنده، انعامنده، الطافنده
امیدوار اولوب، کورمقلگمزی تضرع و نیاز ایلرم.

کناهطار، عاجز، قصورلی فرداشلر **خایل ابراهیم**

﴿ (۷۱۹) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام علیک ورحمة الله وبرکاته ابداداً دائماً

بلک مبارک و محترم، بوم سوکیلی و مقفه استادم افندم حضرتلری،
نورلرک نثری و طبعی هقنده کی استرهامانمی ردایتیمرک قبول و بوهقیر و
بیچاره شاکردیانزی محضابر لطف و عنایتلرله ال کیری صفده کی یرنده فاضلر
صفه آلقاه تلطیف و تسریر بویوردیانز. تشریری عرصه ایدرم. بوزواللی
ماتمزی کوستردیقار نورلی یولده، شریعت احمدیه^ع هاده سنده ایزیلرند بوزور
کورمقاله، رجم سز استادیمز افندیلمزی لهم بودنیاده سرور ایلر سیه، لهم ده نور
سبیلیم ایمانلرینی قورتارار و اهل جنت اولدقلرینی عالم آخرته تماماً بویورمقاله
سزلی ابداً ممنوه ایلر سیه. آمین، آمین، آمین.

ابدأ: ابدی اولار و
استرهامان: رجا اینته لر
الطاف: لطفار، ایلقلر
انعام: نعمت و برمه
بختیار: طالع
تسریر: سونیدرمه
تلطیف: لطف و ایلک اینته
تماماً: سیر اینته
جناب ارحم الراحمین: مرحمت
ایدنلرک ال مرحمتلیسی
اولاده (الله)
هقیر: دگر سر
فاض: قصوصی، سچین
دریای رحمت: رحمت دگرلی
شریعت احمدیه: پیغمبریمز^ع
کتیردیگی اسلام قانونلری
طنع: کتاب باصمه
عنایت: بار دیم
فضل: ایلک
مخترم: حرمت ایدیلر
مختصاً: ساده به، تماماً
مترور: سونجای
منقول: موناو
مشفق: شفقتلی
مقتر: اوز و عمرلی
بوم یاشایانه
نثر: یایمه

قیمتی استادم افندم، طنائک طاسنی هوزنه حضرت قرآنک اسرارینی بز محتاجاره
 کوستره، تقلیدی ایمانده بز بیچاره لری تحقیقی ایمانه ترفیع ایندیرمه، روهاریمزی
 نورلر عالمه یوکلتن رساله نوری بزله آرماغانه یتقانه، اوزریمزه کین حقاریانز
 بک یوک و هوو آغیردر. بو هوو قصورلی بیچاره ساگردیانز بو اونوتولار
 ایلقاریانزک، حدسز و اولجوسز حقاریانزک سکرینی و خدمتی اوده یه مه مقانه
 دلخونم. کوکل نه قدر ایستکه، آزاد قبول اینمز برکوله کی قالاده عمریمی، ذاتی و شخصی
 خدمتاریانزه وقف ایده یم. بز بیچاره لری ایمانلریمزی قور تارموه و ابدی سعادتاریمزی
 تأمیه آرزوسیه چارپانه او مبارک و مشغوفه قلبانزه رجم الم و کدر و یرمه سین.
 اونده کی بتوه صیقینتیار فرج و سروره تبدیل و تحویل ایلیم سیه. آمیه،
 آمیه، آمیه. او قلب مبارکی اینجیتناره الله ذوالجلال ایمانه و انصافانه عنایت
 و قلبارینی نورلره مخر ایلیم سیه. آمیه، آمیه، آمیه.

اللهی یارب، سدره عرسه معلا حرمتنه، استادیمز سعید النوری افندیمنزک معنوی
 خواصنده و مآلیریهک دعا لرنده بو دنیاده بز لری محروم اینمه یارب! آمیه،
 آمیه. عالم آخرنده سوکیای هبیبک لواء الحمد اسمای صانچاغی آلتنده بز نور جیاری
 استادیمزک یاننده بر قافله نور اولار و هر و جمع ایلیم یارب. آمیه، آمیه، آمیه.
 آل و آقاریانز حرمتنه اوبر، دعا لریانز رها ایدرم، استادم افندم.

الْبَاقِي لَهُوَ الْبَاقِي دعا لریانزه بک محتاج.

قصورلی ساگردیانز زغفرانبولی افلاکی ناھیه سنده متقاعد معلم احمد فواد

آزاد: سربست بیراقمه

تأیید: امین قیامه، صاغلامه

تبدیل: دگیشدیرمه

تحقیقی ایمانه: آراشدیرمه

ایله قوتلنمه ایمانه

تحویل: باشقه هاله صوفیه

ترفع: یوکلتنمه

تقلیدی ایمانه: دلیلاری

بیایتماسین تقلید یولیه

صاحب اولونانه ایمانه

هیب: سوکیای (یغغیریم)

قشر و جمع: ثولولری

دیریلنه رک طوبیلامه و

بر آربه کتیرمه

خواص: اوللقا فصوصینانه

دلخون: ایچی قانه آغلایانه،

هوو اوز و نئولی

سدره عرسه معلا: دارومه

عالمک ال یوکک حدودی

ساکرد: طلبه

طاسنی: آغلاشیلمه سی زور سز

لواء الحمد: (محرکونی یغغیریم)

وبریانه بک) حمد بایراغی

متقاعد: امقای

مخر: اطاعت ایندیریمه

مآل الینه: کندینه

اشارت ایدیلن

مشغوفه: شغفتای

وقف: غیرلی برابنه آدامه

۔ ﴿۲۶﴾ ۞

۞ ﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ ۞

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

ہو وہ عزیز، ہو وہ مبارک، ہو وہ سولہای و ہو وہ صفوہ اسلام افندم حضرتاری،
[اولا] مبارک و متیمہ الاری یازدہ و پاک آباقاری یازدہ صولتس حسرت و
استیافہ، تعظیم و احترام او پر رسالہ نور کنبہ و عالی و فوہ التصور فتوہای
طولاییہ تبریقاری عرصہ ایلم۔

[ثانیاً] زعفرانبولی یہ قدر تشریف ایدوب، باندہ ذاتنہ و عموم نورجی
فرداشاریمزہ سلام و حرمت ایدہ مبارک فرداشر فواد و فطیب ابراہیم و
دیگر فرداشارینک وینہ رسالہ نورہ، مجنونک لیلیہ اولادہ علاقہ سی قدر
علاقہ ایدوب، نقوہ ایدوب لہم بز عاجز لری زیارت، لہم ذات فضیلت ثاب
افندیمزہ حرمت و سلامی بیلیرم مزی رہا مقصدیہ ماسیاً طاعار، درہ لہ
آشوب بورایہ حال [واوہنجی فقرہ دہ بحث ایدہ ہام مصطفی و فرداشارینک
درس آرقداشی اولادہ] اوہ درت یاسندہ کی نورجی رحیمک نہایتس حرمت و
سلامی بیوکلک حضور لریازہ عرصہ ایلم، عموم نورجیہار اجموہ، خصوصاً
مملکتز و جواری نورجیہاری و خصوصاً استقبالی نورلاندیر اجموہ بوکنج نورجیہار
ایجموہ، قبولی محقوہ اولادہ دعا لری یازی نیاز ایلم۔

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

مصطفی

افندم: حرمت لیتہ
استقبال: علامہ
استیافہ: ہو وہ آرزو لیتہ
الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولادہ،
اور اجموہ باقی اولادہ
تشریف: شرف و برہ،
شرف لندیرمہ
نقوہ: عاشوہ اولادہ،
کوکل ویرمہ
تعظیم: بیو طامہ،
یوہ لیتہ
ثانیاً: آلینجی اولادہ
فصوصاً: اوزللقامہ
ذات فضیلت ثاب:
اوستونلک صاہبی ذات
عروضہ: صوغہ، بیلیرمہ
فتوہات: فتاوی
فقرہ: قیصہ بازی
فوقہ التصور: دوشونجہ نک
اوستندہ
عالی: عمومی
ماسیاً: یوردیرک
متیم: مبارک، قونای
محققہ: کسبہ
مشفوہ: شفقتی

بو معلم قرداشمیز، زندقم قومیت سنک درس اسمنی ویردیگی زهرلی باسنه لرله
 باسنه.. مدھسه زهرلی ایگنلرله شیرینغه ایدیلیمسه.. اسمی ویریلن مادّیونلوه
 و طبیعتونلوه فاکرلری تماماً کنديسنه بر حقیقت دییه تاقیه ایدیلیمسه.. و تماماً
 او مدھسه فاکرلر قبول ایتدیریلیمسه.. و بو فاکرلری نسه و یای نسه، کهنوز
 زهرلنمین و قلبلری ثولدیریلیم مین کویلی، صاف و تمیز دیندارلاریمزه آشیلامه
 اوزره توظیف ایدیلیمسه.. کرک تحصیل حیاتی بویجه و کرک وظیفه آلدقمده
 صوگره و رساله نور دائره سنه دھالت ایتمده اول او آلدیغی زهرلرله یای نسه
 و هر کوروشدیلنه زهر صاباهه و نورده آلدیغی قوتای و حجتای ایمانی درسارله
 کیتدیگی بولک اوپوروم و قراخلوه بر فالاکت و هلاکت یولی اولدیغنی کوروب
 ندامتله توبه کار اولوب، سیمدی هووه هدیتله و هووه فعال بر هالده ایمانه و
 قرآنه و نور خدمتنده هالیسانه.. و هووه قیسه بر زمانده هم قرآنه عظیم الشانی،
 هم قرآنه عروقاتنی ایجه اولرنن.. و هم کندی کبی مدھسه زهرلرله مسموم برکنج
 معلمک و دها کوهک و بیوک بر هووه فردلرک نور دائره سنه قوشم لرینه
 وسیله اولامه.. و بطنه سعادت یولی دییه کوستریلن مادّیونلوه و طبیعتونلوه
 یوللارنده سیاحت ایتسه.. و سیر ایتدیگی فالاکت و هلاکت بولنک حقیقتنی
 ادراک ایدرک کندينی ایمانه و ایقانه هاده سنه آتانه.. و بو ایکی یولی تام مقایسه
 و موازنه ایده بیلن.. و زندیقار طرفنده مادّیونلوه و طبیعتونلغی برده آلتنده
 نسه مأمور ایدیلن برکیمه اولوب، بو مکتوبی کنجیلقک درین یاره لرینی کوستره

اِدْرَاک: ایجه آخلامه

ایقانه: صاعلام و

کیمه بیلیم

تحصیل: علم اولرنه

تأفین: قار آشیلامه

توبه کار: توبه ایدمه

توظیف: وظیفه لندیرمه

عجت: دلیل

عروقات: حرفار

دھالت: صبغینه

زندیقانه: دینسز

طبیعتون: الهی نظر ایدرک

طبیعتی پاراستیمی ظن ایدنار

فقال: هووه ایسانین،

هالیقانه

مادّیون: الهی نظر ایدرک

ماده بی حقیقی تأثیر صاهبی

ظن ایدنار

مأمور: کورولندیریلن

مشموم: زهرلیمسه

معلم: اولرنین

مقایسه: قیاسلامه

موازنه: قارشولاشدیرمه

ندامت: یشمانلوه

نسه: یایمه

هلاکت: محاوله

بطانه: نک

بر وثیقه و شدید احتیاجاتینی آهیقلایانه بر اعلا شامه و بوباره کرده آنجوه و آنجوه
رساله نوره بر مرهم و او تسماره آنجوه و آنجوه رساله نوره بر تریاوه اولدیغنی
بک آهیه کوسرسی سبیل بر هم سند اولاره کوردم. و سولای استادیمز
اوزمه مک آهیه یای یازی اصلنی قرآنه حروفاته تبدیل ایدرک تقدیم ایدیورم.



— (۲۶۱) —

— [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] —

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

بک مبارک و محترم و مشفوه استادم افندم حضرتلری،

[**اولا**] آل و آياقاریلری هوه درین حرمتلرمانه ابدیا اویرم. بوییحاره و

زوالی کچ طلبه لریک شو عاجزانه مکتوب، اوییحاره نکه رساله نوره قارشو صولسز

هیرانلغنه هوه اوفاه بر افاده سیدر. بوندنه بر سنه اول، قلمونی گول کوی

مکتبندنه بولوندیغم بو هالیهلر کوبینه اوگرتمه اولاره حلدیایم زمانه، بتوره

عقلم و فکرم، هر شیئم غفلت پرده سی آلتنده ایدی. بتوره هقائققاره آیقیری

اویدیریللمه و افسانه لشمه، بالانه شیارک بئنده هیرینییوردم، هتی بتوره

مکتب هیاتم مدتیج و کوبیده کیجه یاریلرینه قدر غزته ستونلرندنه سیاست، افسانه،

رومانه یازیلرینی اوقویور، کوزلرم اویقوسز قالانه اوکیجه لر سبیلانم آغریغنه

باشلا یوردی. رادیو دیقلم مک، هالغی هالوه، برنجی احتیاجم هالنده ایدی.

اعلا شامه: دیور و یازی

بیچاره: چاره سز

تبدیل: دگیشدیرمه

تریاقه: علاج، یانزهر

تسمه: زهرلنه

تقدیم: صونه

حروفات: حرفلر

حقائقه: حقیقتلر

عاجزانه: عاجز اولاره

غفلت: اولوب بیتندنه

غیر سز اوله

صوگره فلو آراسنه هيقرب [سفيانه وردوسنك يقييغنى برانقلاب]
 هالنده فلق آخلاقوه مراقنده ايدم. [شجدي بتوه روح و هانامه ردايتديگم]
 اوسوزلر لهم هينده "اي داهيارداهيسى، يارانديغك كنجلك..." وسائره
 كى ايمانسوزلر سوزلرينى سوياردم.

شجدي بتوه عمرىمك نفسى قدر، بوسوزلري ردايديورم. وعادتا سوآنده كى
بيچاره دورومم، اوزمانده كى ديوانه وسفيالانده دورومى تحقير ايديورم. بني بو
دوروماردنه تلقينى وارشاديله قرآنه يولنه هويرمگه سبب اولاده فواد هوايهيه.
وبنم رساله نور يولنه كيرمه سبب اولاده ونور كلبارينه طاملانديغى الهام
آشاريام بوزوالاي بي عقده كثيره مصطفى اوسمانه كى زغفرانبولياي قرداشليم.
ورساله نور الهاميام، مطالع سيام اثرلر نشايدنه وبواثرلرله هقيقتى بطا
تلقين ايدنه شمس الدين يشيام ابديا مستدارم. اوزمانلى غفلت وكفرايچنده كن
هياتم باقاروه، بوكونلى ايمانلى، عقلى، فقط ال كريدنه وال زوالاي هياتمى
هوه معود كورويورم. وبو بختيارلغ بني قاووشديرانه هناپ ارحم الراحمينه
يوز يشار دفعه شار ايديورم. واوقير ذوالجلالده بوفير هقيرى، بوزوالاي
بيچاره بي، بو پريشانه عاصى بي كنيسه سفقتيام قبول ايدنه افندم استادم
هفرتارنده ابديا راضى اولمى سنى بيشارلر نياز ايديورم. اونور ايمان يولنده كى
بيچاره لگلمه هدم اولماده ماديانه طاياره اوبدبختاره صانام سويام ديبسم
حليور وديورم؛

ايشاد: طوغرى بولى كوسزم

استاد: هوايه

الهام: قلبه ملى رحمانى معنا

انقلاب: دونوشمه

بختيار: طالعلى

بدبخت: كوتو طالعلى

تحقير: عقارت ايتمه

تلقين: قلمر آشيلايه

هناپ ارهم الراحمين: مرحمت

ايدنارلر ال مرهمتلىسى

اولاده (الله)

هقير: دگرىز

داهى: اولادغاه اوسنى ذما

واقلايه قابليتته

صاحب كيمه

ديوانه: دلى

سائر: ديگر

سفيانه: سامانلار ايچنده

هيقا هوه بالانجى دىنىز شخص

سفيالانده: بوفول،

پريشانه هالده

قدير ذوالجلال: نهايتىز

قدرت و همت صاهي (الله)

ماديان: ماده ايام ايللىباي شيار

مغور: موناو

مطالعاه: دقتله اوقومه

نشر: ياييه

نيان: بالورمه، دعا

ای غفلت اویقوسی ایچنده یوندیریللاه زهرلرله اویوشمه، سرکاشمه،
 کورشمه، صاغیرلاشمه. و بهیمی ذوقلرله هوشوب، انالقدمه میایونار
 درهمده آشاغی دوشوب، حقیقی المار واضطرابلر ایچنده هیرینانه بدبختلر!
 کلاک، سزوبن، بنوه لهوائی شیارده، بو هیوانی آرزولرده المزی و کوشلمزی
 جهلم. آتسه قاینایانه صحراده قورویانه بوغازیمزه بر آووج صواحتیاجی کی،
 شوعهرده اسباب و طبیعت زهرلرله اویوشانه و قورویانه و ثولومه یوز طوتانه
 قلمز بر نور ایمانه ایستور. بر آب حیات بقله یور. کلاک، بنوه دنیا مزی و
 ایچنده کیلری ابدی ترک ایله هقائقه قرآنیه نکه اوکنده دیز هوکلهلم. و او هقائقه
 کوسردیگی ابدی سعادت یولنه دونم. اولجه یورودیمز سقاوت و هلاکت
 بولنک کبرلرندمه و چرکاب کفر و ضالانده آیموه، تمیزلنک ایچوه نور دگزینه
 طالالم. و بوکومه و بو عصرک رهبر عادت اولاده و بو عصرده سعادت
 ابدیه نکه ال برنجی وسیله سی اولاده نور مدرسه سنه رساله نور درسا رینه
 قوشالم.

ساعتارجه، کونارجه، ییلارجه آلفیالایوب طور دیمز اویالانجی سفیللرده و
 اونارک حقیقت دییه کوسردکاری خیال بئندمه، او فالاکت یولنده آریالالم،
 وارجهلم، ظالمده نوره دونم. اونور سنه دنبری یالانز رضای الهی ایچوه،
 کیمده منت و آلفیه ایستمدمه، عقلک و هوصله نکه قبول ایتمه بهای،
 بسر و هودینک تحمل ایده مه بهای هانیانه ظالمده کوکس کره بدیع الزمان

اب حیات: حیات صوبی
 انساب: سیلر (ی تأثیر
 صاعی ظن ایده فلسفه)
 اضطراب: مادی و یا معنوی
 آچی، صیقینی
 بشر: انسانه
 بهیمی: هیوانه عائد
 جانایانه: هانیجه
 چرکاب کفر و ضالاکت:
 هقدمه صایمه و انظارک
 چرکفلاگی
 هقائقه قرآنیه: قرآن
 حقیقتلری
 هقاصه: آقلاویه
 رضای الهی: الله رضاسی
 رهبر سعادت: قورنولومه
 رهبری
 سفیل: بوقول، پریانه
 سقاوت: سعادتده محرومیت
 صخره: هول
 طبیعت: طبیعتی بارانی
 ظن ایده فلسفی آفیم
 ظالم: قراطلوه
 غفلت: اولوب بیتندمه
 هیرسز اوله
 هلاکت: محاوله
 لهوائی: نضافی آرزویه عائد

سعد النوری افندیملک اؤلکه عالم. اؤلکه درسارینه کوئل باغلا یالم. اؤلکه
رساله لرینی استاد ایدینلم. اؤلکه، بزدله آلقیسه ایستیم، هدیه ایستیم، اجرت
ایستیم، حرمت ایستیم. یالانز برشی ایست: ایمانلی قورتار. ماده یه باقما، معنایه
بافه. عاجز انسانه طایما، اللهه طاب. اوت، ای غافل و ضلالت بولنده کی
اسکی آرقدا شایرم! اؤلکه، سؤلنده بولوندیغی کمالات انسانیه نکه ذروه سندره
کندیخی کوئل کوستملک ایستیم یور. ادنا کوستملک ایستیم یور. او یله ایکن،
بزم دیوانه و یالانچی قهرمانلریم، یو وارلاندقاری عادی و یس هوقورده
کندیلرینی یو لکده کوروب، میلیونلرده کوستملک ایستیم یور. او یله ده
هر کوره و هر فرصت بولدقیم "بن سونی یایدم، بن بونی یایدم." دییه ییقدقاری
معنویات و انسانلوه آیده سنی اعلاسه ایدرک، میلیونلرده ده آلقیسه، منتدارلوه
دیانییورلر. واسفا! و اویلتا! میلیونلر اسفار و یازیقار اولسوه اؤنلره و
اؤنلرک هانیانه و سقیانه قهرمانلقلارینی تقدیر و تبریک ایدنلره!
صوگره حلاک، باقلک. اؤلکه و نورک طلبه لرینه باقلک، اؤنلرده کی
صداقلک، باغلیلغک درجه سنه باقلک. اؤنلرده کی افلاصلک، عئقلک، ایمانک
ویوزلرنده کی نورک قوتنه باقلک. و او یله ایسه حلاک، باقوب باقوب ده هیرانه
قالدیغمز او مبارکهارک کیندیگی یوله کیده لم.

الْباقِي هُوَ الْباقِي

دعائره هوه محتاج، هوه قصورلی طلبه لر مصطفی صونفور

آیده: آکیت، هیکل

افلاص: الله رضاسی

اساس طوتنه، صمیمیت

اؤلکه: اؤلک آشاغی

الْباقِي هُوَ الْباقِي: باقی اولاده،

اؤر آتجه باقی اولاده

تقدیر: بانه

دیوانه: دلی

سقیانه: هاید وچه

صداقلک: صمیمی باغلیلوه

ضلالت: هقدمه صایمه

غافل: اولوب بیتنمه

هیرسز اولاده

کمالات انسانیه: انسانه

عاشد مامللقار

منتدار: منت دو یانه

و اؤلکه: واه نه یازیوه

واسفا: واه نه یازیوه

﴿۲۶۴﴾

دژلی اهل وقوفك راپوریدر.

بو باره هم لاهقیه، هم استادیمزك مدافعاتك نهایتنه یازیلا بقدرد.

[بوراپور عبرت اچومه لاهقیه یه یازیلاسه.]

برنجی اهل وقوفك راپوریدرکه، بتوه قوتیه بزی محکوم ایتك اچومه

جالیسار، فقط عنایت الهیه اونارک لهجومارینی نورلرک بارلاوه

فتو هاتنه وسیله ایلادی.

ایسته عنایت الهیه نك بارلاوه برنخونه سی. بتوه قوتاریله محکومیتنه جالیشان

برنجی اهل وقوفك بوراپورلری، رسال نوره تقدیرکارانه بر مدحیه هاکمنه کجی.

بزدخی او اهل وقوفی هلال ایتك، دوست اولدوه.

علیهده هوه جالیشان اهل وقوفك راپورنددر. آنقره اهل وقوفی بوناردده

آیریدر. بر درجه انصافی راپورلرده آیریدر.

صو هلیاردده سعید النوری، نام دیگر بدیع الزمان، کندی افاده سی وجهله،

مقدمه سروه حرکاتنده ایلکلی کورولن. واو تاریخده وانه ولایتنده اقامت

ایتمکده ایکن، اسرار طرده اقامته مأمور ایدیلدی صیره ده، باشده توصیف

ایدیلن عیه صوچی ایسلام دیگنده ثونوری، اسکیشهر آغیر جزا محکمه سنده

۹۲۵/۴/۲۷ تاریخده توقیف ایدیلرک کندينه اوییدر دیغی بر قیاج شخصله

اقامت: اونورمه

اهل وقوف: ییلبرکیسی

بدیع الزمان: زمانك

اسیری

تقدیرکارانه: بگنهرک

توصیف: وصفلاندرمه

توقیف: طوقولامه

شرقه: طوغو

عبرت: بر شیده درس آله

عنایت الهیه: اللهک باردی

فتو هات: فتحر

لاهقه: مکتوبلرده اولوشانه

"ک" معناسنده رساله آدی

مدافعات: صاودنمه

مذحیه: اوکلو بارسی

مقدمه: دها اول

نام دیگر: باشقه آد

ثونه: اورنک

نهایت: صولک

وهه: یوز، یوزک

بىرلىككە بايىلاش ھۆرۈشمىلىرىنىڭ، بىدع الزمانك بىر سەھىپە
 قونۇلمىسىنىڭ ۋە شىرقاينىڭ ۋە مۇخلىف جىزىلەر ھارپىرىلىدىغى، اسكىسەر جىمھورىيەت
 مەدنىي غومىيلىنىدە ھېلىپ اولونامە دوسىيە ميانىدە موبۇد ۹۴۲/۱۱/۸ تارىخى
 قىدرىسىدە آتالاسىيا مۇقەددەردە.

بۇ سورتىمە مەدەن مەھكۇمىيەتلىرىنىڭ ئالدىدە ھۆكۈمەت قىلمۇنىدە ئاقامەت مەمۇرىيەتلىرى
 سەيدىن ئورسى، شۇرادە بۇرادە يېنى كەندىسە ئاقىمە ھىتى ئىندىيە بىھىمە كىمەلىرىدە
 ئىستىراك ۋە ياردىملىرىدە ۋە بۇنىلەر ھەقىقەت ۋە بىھىمە دىنىيە ھەق دەرھەدە بۇلۇنلارنى
 كەندىسە ئايدىرىمە سورتىمە، يازى ئايە ۋە بالذات كۆرۈشمىلىرى بىھىمە قەلئىرىيەتتە
 دوامە باشلاشقانلىرى ۋە بۇ فعالىيەتلىرى ۱۹۴۲ تىمۇز ۋە ئاگستوس ئايلىرى تارىخىدە،
 ھىمۇرىيەت ھۆمە ناھىيەسىدە بىھىمە ئاۋاقە تەقەلى ھەركەتلىرى كۆزە ھارپىسى
 ئوزرىنى، كۆيەك ئايلىرى ھەللىرى ۋە ھەلە ھەرقەندە تەقىب ئايدىلەر ئايەك ھەقىقەتتە
 ۋە قوف بىدائىمەك ئاملىيە ھىيىيە كىي مەيدانە ھىيىقانلار ھەقىقەتتىكى ئايدىرىكى،
 ھەلەقەلى ئادارە مەمۇرىي ھەرقەندە شەھەرلى كۆرۈلۈن كىمەلىرى ئاۋدۇنلارنىدە
 ئاراملىرى بايىلار ۋە نەتىجەدە "رسالە نور" اسمى مەتەددە ھەزۇدە ھەبارت كىتابلىرى،
 بىرقاچ مەكتۇب ئالە كىمەسى ئوزرىنى، بۇ بابىدە كىي تەقىقات دىرىنلەيدىلەر،
 بۇ مەيدانە قىلمۇنىدە ئاقامە مەمۇرىيەتلىرى سەيدىك ئاۋدە بايىلاش ۹۴۲/۸/۱۶
 ۋە ۹۴۲/۹/۱۸ تارىخلىرىدە ئاراملىرىدە ئاۋىنەك ئاۋدۇمە كۆمۈر ھۆلەنەك ئايدىرىنىدە
 ۋە ئاۋدۇنلار ئالتەندە، ھىمۇرىي بۇلۇنە بىر ھۆلەنەك ئايدىرىدە ۋە ھەلە ئوزرىنىدە ھەلە

ئىستىراك: ئورتاق اولە

ئىتال: ئامالە

ئەل: ئازى

پىكارە: ھەلەسى

يېنىك: ئالە ئىتە، ئايدىنى

تەقىقات: ھەلەلى

ئاراملىرى

ھەز: ھەلە

ھەلە: كەندىسە

ھەلەك: ئورتاق

قىدرىشى: رەسمى قىد

ماھىيەت: بىھىمەك ۋە

اولدىغى، ئاچ بوزى

مەتەددە: بىھىمە

مۇخلىف: ھەلەلى

مەدەن مەھكۇمىيەت: ھەلە

كىيلى سۈرە

مەدەنىي غومۇمىي: ھەلەلى

مەيدان: ئا، ئورە

ناھىيە: كۆيەك ئايدى باي

ئىستىراك: بايىلەر

ۋەقە: ھەلەلە، ھەلە

ایصینوه ایچوه قولانیلا تنه کیچنده [هاسیه] بعضه کتاب و آل یازمی
مکتوب و سائره نك میدان هیقاریلدیغی. و بونارک بی طرف اهل وقوف طرفنده
تدقیقنده، رساله لردنه، رساله نورک ۴۹ نجی لمعی نستره قنده اولدیغی و
اوزرنده محرم اشارتی بولوندیغی و بورسالة نك باسه صحیفه سنده درت
هکتمده بحث اولونمده و مختلف صورتلرله نسترک قالمیسه لهجوم ایتمده.
و بورسالة نك صوٹلرینه طوغری قادین باهاقارینک تشهیری طولاییله
بونارک جهنده یاقیلاهی.

و ۴۹ نجی مکتوبک آلتنجی قسمنده ایه "محمد" اشارتاریله رساله نورک
ساکردلرینه (آلتی اولوت) ویرمده. و (برنجینده) هب جاله آلدانماوه و او
قدسی خدمتارنده، او معنوی و علوی جهادلرنده و ازجیمه لرینه، بونک ایچوه
ثروت حرصنه و ساه و سرفه و عوام نظرنده موقع صاهبی اولغه هیچ اهمیت
ویریللمی ایستلمده در. و بونارک اهل آخرت ایچوه هووه ضرری وار دینایمده

[هاسیه] لهم معنیدار، لهم بک عجیدرکه، او محرم رساله لر بیلده برآدمه
کوستریلمه مکن، لهم مظنونارک اعترافیلر، هیچ کورولمیه جاک بر درجه صاقای
اولدقاری هالده، بو حریفار، او الماس قیاسنجارینی کندی باشلرینه اورموه ایچوه
واونارده کی حقیقتلری الک باشده کیلاره فطالرینی بیلدیرمک ایچوه اوقوموه و
بک هوقلاره تشهیرایتمک و درس ویرمک ایچوه میدان هیقاردیلر. بزه و نورلره
دغل ضرر، بلکه انتسارلرینه سبب اولدیلر.

انتسار: یاییامه
اهل آخرت: آخرت ایچوه

هالیانلر
اهل وقوف: یاییلرکی
بی طرف: طرفلر

تدقیق: دقتله ایچولمه
نستر: اورتومه

تشهیر: سرکیلده

هاسیه: دیب نوٹ
هب جاله: مقام سوکی

حرص: شدتله

آج کوزلیقله ایسنمه
هکتم: یارانیلمده کی

اصل مقصد و فائده

ساکرد: طلبه

غای: بوجه

عوام: صیره دمه قلم

محرم: کیزی

مختلف: فرقای

مظنون: ظنای

نظر: باقیسه، کوز

وسائره: و دیگهلری

وَأَهْلُ الْحَادِ فِيهِ لَرِيْنَهْ وَأَهْلُ ضِلَالَتِكَ بِرَوْبَاغَانْدَهْ هِيَا لَرِيْنَهْ آلتِ اَوْلَامَهْ لَرِيْ
توصیه ایدیلمکده در.

(**ایلنجی اوگوت**) رساله نورک نشرنده و بوک عائد فاکرلرک تعجمنده اصلا
فورقولامسی و بوجهاد معنویده وازگیلمسی توصیه اولونمقده. وکندیلمرینه
بوایلمرده وازگیلمسی سوبیلیماره "حزب القرآنه" اطرافمزرده هوریلیمسه محکم
برسوردر. هیات ابدیه مزه یوزده یوز ضرر ویره بریوله بزی اختیاریمزله سووه
ایده مرساگز. اوسته باشمز اولاده سعیدالنور سینک یوزنده بزم کبی اوک دوست
اولانلارده کیم ضرر کورمه، کیم بلا کورمکله، بزم کوره جائز دینیلمکده. و (**اوهنجی
اوگوت**) اولاروه طمع یوزنده آلدانما موه ایچوه تلقینلر یاییلمقده در.

وینه ساگردلرینه خطاباً "عبده نه ده بوقدر حرمت ایدوب آرقه سنه
دوشویورساگز" دیناره قارشو (**درنجی اوگوت**) ایلم جواب ویرمک ایسته نیلمکده درکم،
بوده کندیسنک اسلام دینک نشرینه هالیئانه و خدمت قرآنیده بولونا
بر شخص اولوب، کندیسی یوه اوله دخی برهوه مرکزلمده هالیئانلر بولونا هغنی
سوبیلیمکده در. (**بشنجی و آلتنجی اوگوتلرله**) دلهابر طاقیم ساگردلری اعتماد
و اعتقاده دعوت ایتمکده در.

بو کتابک ذیلنده قیرمیزی مرکبله و اوج آی اشارتیه "محمدر" دییه یازیلی اولاده
قسمنده، [استقبالده عالم کک نفرت و تحقیرده صاقینموه ایچوه شو محرم ذیلی] [**مسلط**:
یازدیغی. وکندیلمرینه مسلط اولاده انصافسز، ظالم و غدارلره قارشو بر عرصه هال

اِفْتِیَار: ترجیح ایتمه

اِسْتِیْقَال: عالم کک

اِعْتِیْقَاد: اینانج

اِفْتِیَاد: کورونه

اَهْلُ الْحَاد: دینسز

اَهْلُ ضِلَالَت: هقدمه

صابانلار

تَحْقِیْر: حقارت ایتمه

تَعْقِیْم: عمومیلشدیرمه

تَلْقِیْن: فاکر آشیلامه

جِهَادِ مَعْنَوِی: کفره قارشو

عالمه جهاد اینک

حزب القرآنه: قرآنده آلبانه

آینارده اولوسانه دعا کتابی

خِدْمَتِ قُرْآنِیَه: قرآنه خدمتی

خطاباً: طوبیلیمه

قونوشاروه

هَفِیَه: هاسوس

ذَل: ال

سَازِد: طلبه

طَمَع: آج کوزلیلک

عَرَضُئَال: دیلبجه

غَدَار: هوهه ظالم

مَحْرَم: کیزی

مَحَام: صاغلام

مَسْلُط: باشه بلا اولاده

نَشْر: یایمه

افطام اجتماعیه: طوبیومه

عائده هلمار

آمین: کوکلیله، کوکلیله

انقلاب: دونوشه

آهل بدعه: دینه بگی

ایجاد اویدیرانار، ایسلام بنار

بدعت: کونو طالعای

بروتستانه: بابا و فاتولیک

کلیه سنک باصقیارینه

قارش بر دستوایله اورته به

هیقانه مذهب

جراث: هدی آناه جارت

حریت و همدانه: و همدانه حریتی

هوکری: حضرت عیسی

اوه ایکی یاردیمینده هربری

دشور: آنا قاعده

عوسیا لیزم: ملکیت حقنی

بالار دولته و بره یوکنیم بیجی

فرغونه مشرب: فرغونه کبی

کیرلن

لادینی: دین طیشی

محرّم: کیزی

مضاعف: قات قات

مقبة: عبادت بری

مقدرات: (قدرده) تقدیر

اولونانار

مؤثوم: حقیقده اولیانه

اصاس

وضع: قوبره

اولدیغنی.. و کندی تعمیر ایندیگی خصوصی معبدنه عبادتنه، اذنه و
قامتده طولادی مدافله ایدیلدیگی اجموعه صبرینک نوکند یانی.. ملتک مقدراتیله
کیفی اوینایانه فرغونه مشرب قومیتنک باشلرینه خطاب ایندیگنی.. و بو اهل
بدعه ده آلتی سؤالنه جواب ایستدیگنی.. تجاوزک قانونسز اولدیغنی.. خصوصی
عبادت قانوه یاییلا یا هغنی.. حریت و همدانه دستورینی قیرمه جرئتیه لادینی
سیاست تعقیب ایدیلدیگی هالده، دین اهلنه یاییلا به بو تجاوزک صورغوسز
قالما یا هغنی.. کندیسی کبی شافعی اولانلاره هانای اصولیه مدافله ایدیلدیگنی..
کندیسی کبی باشقه ملتده اولانلاره تورکجه قامت مجبوریتنک هانای اصول ایله
تکلیف ایدیلدیگنی.. و الک نهایت "ای دین و آخرتنی دنیا به صانانه بدختار!
باشام گزی ایترسه گز، بطا ایلیشم ییگز. ایلیشیرسه گز، انتقام مضاعف بر صورتده
سزده آلتینا هغنی ییلیگز و تیره ییگز. جارتانلار و ارسه ایلیشیگز. یا یا هغناز
وارسه کوره هغناز واردر." دییه لهجوم ایدیللمکده در.

۲۹ نجی مکتوبک بدخی قسمنده "سیدیلک فاص و امیه طلبه لره مخصوص در و
محرمدر." اشارتاریله، اهل بدعه نلک اجنبی انقلابچیلارده موتهوم بر فکر آلا ره
خریستیانلقده کی پروتستانلوه کبی، اسلامیتده دینی بر انقلاب یا جموعه ایستدکارینی..
خریستیانلقده (افطام اجتماعیه عیسی طرفنده دغل، هوار یار طرفنده وضع
ایدیلدیگنه کوره) انقلابک هانز اولاییله هانگی.. مسلمانلقده بویله شیاریک
هانز اولاما یا هغنی.. ملتیک، اسلامیت قاتری برینه کچمه به هانگی.. صوسیا لیزم و

یگی حرفلرله وداقتیلوایله یازیلاسه برساله ده، اسکی حرفی اوقومه سنی بیلمه بن
کنجاری رساله نور دائره سه آلفه غیرت اولارو یازیلمسه اولدیغی بیله
ایدیلمکده در.

یینه سعید نوری طرفنده یازیلاسه "اسکی شهر هیخانه سنک برمیوه سی" اولوب،
احمد نقیف طرفنده ال یازیلاسه هدیه ایدیلمسه. اوتوز برنجی لعدنک برنجی شعاعی
اسکی رساله اولوب، بایله [ایشبو اشارت قرآنیه کتابنه محرم طائفه نسا ال
سوره مز، بو طائفه ممنوعه در. غایت اهتزاز اولوغی توصیه اولونور] [هاسیه]
دییه باشلاوب، بورساله صحیفه لری ایچنده رساله نور مؤلفنک اسمی و طوغومی
اوزرنده جفر واجد هابا بریله یازیلاسه استخراهار کور و ملکده در.

اسکی حرفلرله یازیلاسه رساله نورک ۲۱ نجی مکتوبنک ۱۵ نجی لعدی اولار
"فهرست" اسمی رساله ده کی آخر قسی، خسرو، صبری، حافظ علی، رندی،
حافظ حسین طرفنده تألیف ایدیلدیگی. و بونار ایچنده خسروک تألیفنک
داها هوو اولدیغی. و بوناره دعا ایدیلدیگی. دیار بر جلدده رساله نورک
کوپک ساگردری و یازانلری ایچنده وصا و کوبنده مارانغوز احمد، آلبردیرک
کول دره کوبنده عمر فواجه اوغولارنده عبدالله اوغلی عمر و فواجه سی، هو بهی
مصطفی و فواجه سی احمد و احمد ذکی، حاجی حافظ اوغلی حافظ محمد، حافظ محمد
[هاسیه] بواهل و قوفک دیوانه به ویردکاری معنایه باقله، "بو اشارت قرآنیه
محمد در. و سوره ناسده بو اشارتکی آیت وار" جمله سنی ناصیل معنا ویرماری.

انجده: حرفلرک آریتمیک
دگرلریله معنا افاده لیمی

افتراز: صاقینه

افتر: صون

استخراج: معنا هیقارمه

تألیف: اثر یازمه

جفر: حرفلرک سرلریله

معنا هیقارمه علم

هاسیه: دیب نوط

خرونی: حرفلر

دیوانه: دلی

سائز: طلبه

طائفه نسا: قادیانار

طائفه سی

محررم: کیزی

مثنوع: یاساقلامسه

مؤلف: یازار

اونی بکری ۹ الی ۱۲ یاسارنده کی هوقارک، بو هافق محمدک اوند هوبلانا رو
اسکی یازی اوگرنوب رساله نوری یازدقارینی. نور فابریقه سنک اسلام کوینده
اولدیغنی آخالتمقده در.

رساله نوره ۲۱ نجی مکتوبنک ۲۸ نجی لعه سنک نهایتنه، رساله نور طلبه لرینک
کجه جی مصطفی، مصطفی، علی، سلیمان، رشیدی، عبدالله، خسرو، رأفت،
دیگر سلیمان، صبری، هاروسی، بکر بک، عاصم، هافق علی، غالب، کوچهک
لطفی، زکائی، عبدالباقی، سامی هافق توفیق اسماری یازیلمدر.

یینه بور ساله نک ایکنجی قسمنک درنجی صحیفه سنده، هسخانه نک کندیاری ایچوه
بر عنایت ربانیه اولدیغنی. آخر زمانده الک فیضای بر هله خانه اولوب دوشمانلرینه
قارشو احتیاطی طاورانمو لازم هلدیانی. بویرک یعنی هیک الک هاس
بر امتحانه میدانی اولدیغنی تلقیه ایتلمده در.

بور ساله نک صوکارینه طوغری، "بردستور" باشلی آلتنده، رساله نور طلبه لرینک،
نوری خارجه آرا مامه لری. و اگر آرا لر سه نورک پنجره سنده ایسوه بولارو
معنوی کونشم بدل، بر لامبه یی بولا هقارینی، بلکه ده کونشی غائب ایده هقارینی.
دائرة بیر مدیه اول هر فرد شیخی محافقه ایده بیله جاننی. و فقط دائرة بیر مدیه
صوکره آنجوه اوراده مرشد آنا هغنی. دائرة خارجه ده کی طریقتاره احتیاج
یراقمایا هغنی. و رساله نور دائرة سنک هوه کنیه اولوب شاکرد لرینک

اِفْتِیَاط: ندیری اوله

اَخِرَ زَمَانَه: قیامت یاقیه

زمانه

تَلْقِین: قلمر آشیلامه

هَلَه هَانَه: هله هلباس بر

دُشْتُور: آنا قاعده

عِنَايَتِ رَبَّانِيَه: اللهک یاردی

فَضْلَه: معنوی ذروه، برکت

مُحَافَقَه: فورومه

مُرْشِد: طوغری بولی

کوستره

نَهَايَت: صوکه

بک هور اولدیغنی.. عقی بائنده برآدمک بوالماس کی ملکی ترک ایدوب
باشقه ملقاره کیرمه بهای یازیلمقده در.

ونهایته طوغری تنقیده باشلاروه، کنیزی رساله نوری و ساگردلرینی مدافع
ایندیگی هالده، اونلرک انطارد بولوناروه کنیزی شاهدسز یراقدلرینی..
وبونجه منوبلرک باشقه طریقت آراموه اوزره آیرالموه نمایلرینی کوسردلرینی..
آنجه طلبلری آراسنده قوله اولیای کوهک عای و لطفی کی خالص نور طلبلرینی
خارجده کی بولک بر ولی به ترجیح ایندیگانی..

وینه اجد و هفر هابلریله بر طاقیم استخر ایلرده بولوناروه، ازجمله هقنده
تطبیقی ایستینلر ۱۶۲ نجی ماده نلک کنیزی هقنده تعقیبات یاییلمه سنی ایستین
۱۶۲ مبعونلک عدینه توافیه ایندیگانی [هائیه] بیاه ایتمده در.

عبدالنور سینک بورایه قدر خلاصه ذکر ایدیلر رساله نور باره لرندمه ماعدا،
بوايسل علاقه دار اولامه موقوف دیار صوهای فسر و الخزه اسملردمه صوکره،
بو صوهایلرک اولرنده و دطالرنده و اوزلرنده یاییلامه آراملرده، اوراه
میانده موهود لهر برینه عائد آرامه ضبط ورقه لرندمه یازیای اولدیغی اوزره،
جمعینک بانسی بدیع الزمانام، یینه اوراه میانده موهود مظلونلرک اولرنده،
دطالرنده و اوزلرنده هیقانه و جمعیتله علاقه لرینی کوستره و نائوه مکتوبلر،
اهل وقوف معرفتیه یایدیردیغیز ندقیقاته نظرًا، لهربری هقنده راپورده یازیای
[هائیه] بوراده ده نام عکسه معنا ویرماری.

آزختمه: اوزنک اولاروه

استخر آخ: معنا هیقانه

اهل وقوف: یایدیر کیسی

بانی: قوروجی

بدیع الزمانه: زمانلک

استری

ندقیقات: دقتله اینجه لرملر

تطبیق: اویغولامه

تعقیبات: تعقیب ایتمه لر

تمایل: میل ایتمه

توافیه: بربرینه اویغولامه اوله

جمعیت: اوزل آماهلرله

میدانه کنیریلر قورولوسه

هائیه: دبیه لوط

خالص: صمیمی

خلاصه: توز اولاروه

ضبط: طوتاناوه

ماعدا: باشقه

مبعون: ملت وکیلی

مدافعه: صادمه، صاودنمه

مظلون: ضای

معرفتیته: آراهیلغیه

موقوف: طوتوقای

میان: آرا، آزالوه

نظرًا: باقیلامه، کوره

ونائوه: دبقه لر

ورقه: طاغد

اولدیغی اوزره، بو مظلونلار طوغریده طوغرییه و برابریم، بر قسمنک سعید کردی
ایله استرال ایدرک فورولاده نقشبندی جمعیتنک انکسافنه یاردیم ایندکلیری..
بر قسمنک ده بو سقام کیرم لری. و رسال نور سآگردلرینک مخابره اینک صورتیله
سعیکن فعالیتنه معنا و ماده استراکام آنک مقصدلرینه خدمت ایندکلیری..
و بالنتیجه جملم سنک دینی هتباتی آلت ایدرک، دولتی امنیتنی اخلال ایده بیلمهک
حرکتنه هلقی تسویه. و بوباید فورولاده رسال نور جمعیتنک تکلنه یاردیمده
بولوندقارینی، یاییلاسه هاضرلوه وایک تحقیقات صیره سنده، ییمینلی افاده لری
آلیناسه ساهدرک شهادتی، آرامه ضبط ورقه لری و اهل وقوف طرفنده ویریلن
رپور و صوخلیلرک تاویلا واقع اعتراضلریله آخالاسیایمقده در.

صوخلیلرک بو حرکتلری، تورک جزا قانونک ۱۶۲/۱-۵، ۱۷۲، ۲۱۲، ۲۶،

۶۵ نجی ماده لری موهمینجه...



• = ❦ (۲۶۲) ❦ = •

❦ = • ❦ [یاسیه سبحانه] ❦ = • ❦

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو قرداسلرم،

[**اولا**] قهرمانه طاهرینک بزه یازدیغی ذوالفقارک باشنه قونموه اچموه محاکمه

اعاده سنک فقره سنده صوکره، آنقره اهل وقوف رپورینک نتیجه سنی ده

افعال: بوزمه

استرال: اورتاقه اوله

امنیت: کورنیایرک،

کودنک

انکسافی: آبیایم،

آبیایم، بیقیم

بالنتیجه: صوکلوج اولاره

تاویلا: بورومالامه ایله

تحقیقات: اطرافلیجه

آراشدیرمه لر

تکل: شطرنجه، اولوشه

هتبات: هار

شاکرزد: طلبه

شهادت: شهیدک

صدیقو: هووه طوغری اولاره

ضبط: طوناناره

عزیز: شرفای، حرمانی،

قیمتلی

مخابره: خبرشمه

موهمین: کیرکدیرمه

واقع اغراضه: میدانه کلن

اغراضه

ورقه: کاغذ

فاتمہ سنی دہ یازمہ، کوندرمہ، بوراپورک نتیجہ سی و فاتمہ سی، کرپہ برائتمزہ
 ہالیتما و رسالہ نوردہ کی شدتای طوقا تاردہ بزی مسئول اینتم مک ایچوہ
 آرا صیرہ بر جذبہ بی اسناد ایتمار، تا بزی مسئولیتدہ قورتار سینار، و موقت
 جذبہ یہ کوسر دھاری غریب امارہ لر، مدافعاتدہ اونار تام ہور و نولمہ، لہم اونار
 علیہمزدہ کی دینزلری، زندیقاری او فٹاموہ ایچوہ، بعضاً اختلال روہیہ
 معروضہ قالیور اہمالنی یازمہ لر، فقط او نتیجہ بی ذوالفقار باسندہ خلقارہ
 کوسر مہ نک حقیقتی بیابنہ دیگی ایچوہ بولانتی ویر، صافیبہ او فاتمہ بی
 یازماسینار، یازانار وارایہ قالدیر یاسیہ، و یاغود بنم او امارہ لرہ ویر دیگم
 ہوابی دخی یاز سینار، بو مناسبہم دگر لیدہ کتیر دیگم اورا قارم ایچندہ دوسہ
 باقدم، ہیرت ایندم۔

دگرلی اہل وقوفک راپورینی کوردما، اونارک علیہمزدہ بتوہ رسالہ نوردہ
 کوردھاری مادہ لر، رسالہ نورک فوہ العادہ قیمتنی کوسرہ جک و لھرکک
 تقدیرینہ مظہر اولاجوہ مادہ لردر، رسالہ نورک دوشمانلرینک تحسینہ دہ
 وسیلہ اولسی ایچوہ لہم ہن فیضی، لہم ہاکم عادلک خاطر ایچوہ اوناری
 ہلال ایدیورز، و سلام دہ ایدیورز، اونارک راپورلرینک بطا عائد قسمنک
 بر صورتنی سزہ کوندریورم، مناسب کورسہ گز لہم لافقیہ، لہم مدافعاتک
 آخرندہ یاز یاسیہ۔

اختلال روہیہ: رومی

بوزوقلوہ

آخر: صولک

اسناد: طایاندیرمہ

امارہ: باہرکی

برائت: تمیزہ ہیقمہ

تحسین: بگنہ

تقدیر: بگنہ

ہاکم عادل: عدالتہ

ہاکم ویرمہ ہاکم

فاتمہ: صولک اپردیرمہ

زندہ بونہ: دینزل

لافقیہ: مکتوباردہ اولوساہ

"اک" معناسندہ رسالہ آدی

مدافعات: صدا و نغمہ لر

مسئول: صورومای

مظہر: ناغل اولادہ

مغروضہ: ہر شیکک

تأثیرندہ قالادہ

موقت: کجی

آخر: صوره

اسْمِ اعْظَم: اللهُكَ الْيَوْمَ
اسْمِ

اَنْتَ: بَكِ هُوَ

اِعْجَازِ قُرْآنِي: قُرْآنُكَ مَعْجَزُهُ لَئِي

اَلْبَاقِي هُوَ اَلْبَاقِي: باقی اولاده

اودر آنجه باقی اولاده

اَهْلِ اِيْمَانِه: ايماندار

اَهْلِ قُرْآن: قلم اوغراشانلار

ثَانِيًا: ايلنجي اولادور

ذَوَالْفَقَارِ: بَدْعُ الزَّمانِ

عائد برائتلك آدی

رَسُولُ اَكْرَم: هُوَ هُوَ هُوَ

هُوَ سُرْفایِ شَيْخِ

سَلَامَت: امنبنده اوله

عَصَايِ مُوسَى: حضرت موسیٰ

دَلَّیْ مَعْناسِنْدِه اَنْتَ لَسْمِ

عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَام:

صلوات و سلام اونك

اُوزربنه اولسه

فَقْرَه: قېسه یازی

قُرْآنِ مُعْجَزِ الْبَيَانَةِ: افاده سی

(بَازیرینی کتیرمه ده) هرکسی

عاجز بیرقانه قرآن

لَقَاهُ: باریلتی

مَدَارِ شُبْرَه: شېره سېی

مُعَلِّم: اُورتمن

نُسخَه: قویه

نُسخَه: اینجه معنا

[ثَانِيًا] بودفعه فهرمه نظیف، درت یاغلی طغذبزه کوندرمه. ایکیسی احضا

قویمه، ایکیسی ده ذوالفقارک باسنده بر فقره و آخرنده بر دعا یازیلمسی اجمومه

ایدی. اوناره یازدیغیز فقره یی عیناً سزه کوندریورز. دعا قسی ذوالفقارک

آخرنده، اوقیسه فقره ده باسنده یازیلمسه.

اَلْبَاقِي هُوَ اَلْبَاقِي

عموم فردا شایریمزه برر برر سلام و سلامتیرینه

دعا ایدیه فردا شانز **سعيد النورسي**

(ذوالفقارک باسنده یازیلاجه فقره)

بو عجیب عسره اهل ايمان رساله نوره و اهل فن و معلمار عصای موسی یه

سَدَنام محتاج اولدقاری کبی، حافظار و هواجه لر دخی بو ذوالفقاره سَدَنای

محتاجدر لر. اوت، مثلا اعجاز قرآنی جمنده کی اَنْتَ ایتلرک مدار شېره اولسه

عیه برلرده، اعجازک لمعلری و قرآنک کوزل نلته لری اثبات ایدیللمه.

رساله نورک عموم شاکردلری نامنه **سعيد**

(ذوالفقارک آخرنده یازیلاجه دعا)

[بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ يَا فَرْدُ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا حَكَمُ يَا عَدْلُ يَا قُدُّوسُ

اسم اعظمک حقنه و قرآنه معجز البیانک حرمتنه و رسول اکرم علیه الصلوة

والتسليم سرفنه بر قلمله بسه یوز نسخه یازانه فسروی و مبارک یازدیجیلیرینی

إِخْلَاصُ: الله رضا
 اساس طومره، صمیمیت
 اَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ: مرحمت ایدنارک
 انْ مَرَحَمَتِی (الله)
 اِضْلَاحُ: ایله بیره
 انْی: انسه جهنده
 اَوَّلًا: ایله اولاد
 بَیَّارَه: چاره سز
 تَبْدِيلُ: دگیشیره
 تَنْبِیْ: مناسب کورمه
 بَیِّنَاتُ: بیانیه، صافلام طومره
 فَتَنَ: ایله
 خِدْمَتِ اِیْمَانِیَّه وَ قُرْآنِیَّه:
 ایمانه و قرآن خدمتی
 دَفْتَرُ مَنَآتُ: ایله قارک
 (یازیلدیغی) دفتر
 سَعَادَتِ اَبَدِیَّه: ابدی سعادت
 سَأَلْتُ: طلبه
 سَرُّ: کونولک
 صِدِّیقَه: حوقه طوغری اولاده
 قُصُورُکُ: قصور
 مَحَافِظَه: قورومه
 مَخْتَارُ: دیله دیگنی نریج ایچی
 مَنَعُودُ: مونلو
 مَصْلَحَتُ: فائده
 مَظْهَرُ: ناغل اولاده
 مُقَابِلُ: قارشیلوه
 مُوَفَّقَه: باشاری، باریمه مظهر
 نَسْرُ: یابره

و نورجی آرقداشیرینی هنت الفردوسده سعادت ابدیهیه مظهر ایلده. آمیه. و
 خدمت ایمانیه و قرآنیه ده دائما موفقه ایلده. آمیه. و دفتر هسانا نیرینه ذوالفقارک
 هر بر حرفه مقابل بیک هسه یازدیر. آمیه. و نورلرک نسرده نبات و دوام
 و اخلاص احسانه ایلده. آمیه.

یا ارحم الراحمین! عموم رساله نور سائر دلیرینی ایکی جهانده معود ایلده. آمیه.
 و انسی و هنتی سیفانارک سرنده محافظه ایلده. آمیه. و بو عاجز و بیچاره سعیدک
 قصوراتنی عفو ایلده. آمیه.

سعید النوری



﴿۲۶۴﴾

[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فردا شایرم،

[اولا] سزک ذوالفقار تمام لایحه سنی و عصای موسی یه باشا لایحه سنی تبریک ایدیوروز.
 سزک قرار و تنبیلر یاز بزمه مصلحتدر، دییه قنا عتزازار. هنتی بوراده یازیلاسه
 تدبیرلرک و مکتوبلرک اصلاح و تبدیلنده مختار سگز. صبری و سلیمانی اولجه

صور مئدم، یولده رهتسز اولدی یارمی؟ خبر آلدیم دییه

مراوه ایدیورم.

[ثانیاً] اھمیتی بر افکارہ بناء، ایک نورجی بہ بر ندیری بیابہ ایدکن، سزہ لقا کوندریان بارہہ بعضہ قسمی نوطہ ایدیلدی. بلکہ سزہ دہ بر فائدہ سی اولور دیبہ کوندریلدی.

[ثالثاً] قلمونی و ایچندہ کی فرداشلرم و لھیرہ لرملمہ علاقہ دار بر مرافہ ایلمہ دوستونون، بطاً خبر ویریلدیلم، یک ہدی لھیرہ لرمزده نورجی زھرا اورادہ کی لھیرہ لرمزک، بلکہ اورادہ کی عموم نورجیلرک و قلمونینک نامنہ بوختہ لور حرارتی زماندہ آرزولادیلغم بر مقدار المالری بر آئی اول ترنلم آفونہ کوندرمسہ. اونک نامنہ کوندریان خبری، فرداشمز خبرآلمہ. حاتمسی ایچورہ بر آدم کوندرمسہ. فقط او آدم اونومسہ. بن سیمدی خبرآدم. قلمونیدہ کی محمد فیضی، او مبارک لھیرہ مز زھرایہ او الما تبرکسہ مقابل لھانکی رسالہ لری ایستلرسہ، دگل تبرکسہ مقابل، بلکہ رسالہ نورک اوکا بر ہدیسی اولارو ویریلسیہ. اورادہ بولونمازسہ، نقیفدہ ویا احمد قریبیدہ تدارک ایدیلسیہ.

[رابعاً] اھمیتی بر فرداشمز دورطانیای احمد قریبینک دورطانی طلبہ لری نامنہ، خصوصاً محترم پدری ایلمہ یازدیغی کوزل مکتوبندہ زیادہ سرور اولدم. بن دہ اونی و باباسنی و آرقداشلرینی و نباتلرینی و خدمتدہ دواملرینی تبریک ایدیورز. واونک یک مبارک ایک عجیب و مزیدہ لی رؤیاسنی اللہ غیرایتسیہ، تبریک ایدیورز. ہووہ کوزلدر. فقط تعبیرہ ہال و وقتم ماعدہ ایتھیور. لھم خستہ لغم یاردیم ایتئی، دعا ایدوب و عیبہ زماندہ خستہ لانسی و وہودیلہ

افکارہ: خاطرلتمہ

بناء: طایانارو

بیانہ: آبیقلامہ

تبرک: برکت صابوہ

تبر: بابا

تدارک: تأمین ایتہ

تذکرہ: صوتنی کورہ رک

اوتلم آلہ

تغیر: افادہ ایتہ، یورمہ

ثالثاً: اوہنجی اولارو

ثانیاً: ایکنجی اولارو

تبارک: بیامامہ، صاغلام

طورمہ

حرارت: صیاقلوہ

فصوصاً: اوزللقامہ

رابعاً: دردیجی اولارو

علاقہ دار: علاقہ لی

ایلیلی

لقا: ظرف ایچنہ قویارو

مبارک: برکنای

محترم: حرمت ایدیل

ماعدہ: اذہ

مترور: سونجای

مقابل: قارشیلو

نوطہ: فیصہ خاطرلتمہ

یازسی

لھیرہ: قیزقداسہ

یاردیم ایتمی، اَوْنَك سُدَّتْ عَلاَقَه سَنَه و کَمَال صِدَاقَتَه بِر اَمَارَه در. کَوَهَلَه
 هَمرو محمد فیضینک عیناً بَنَم اَوْراده کی وَضَعِی اَلْوَب، اَوْنَهَلَه کُوروشن بَنَمَه
 کُوروشمَه کی تَلَبِدَار وَضَعِی، اَحمَد قَرِیسی مَکْتُوبِنده تَحِیظَرَانَه بِحَث ایدیور.
 هَنَاب هُو اَوْنار کی هُو اَحمَد لری وَفِیضیلری اَو هَوَالیده هُو غَالَتِیَه.
 بَتُوَه قَطْمُونیده کی هَلَمی، اَمین، اَمَامَه وَاسْمَایِی یازمَه یه طَافِد مَاعِدَه
 اِیتمَدِیگی وَ اَوْناری هَر وَقْت هَر تَمَه تَخْطَر اِیتمَدِیگی وَ تَقْدیر وَ تَحِیظَرَانَه دوشُونَدِیگی
 سَلامَه تَبْلِیغ ایدیاز.

[فَامَا] مَرهُوم عَاصِم بَقْلَه وَارِی وَ نَوْرَه کُوزِل قَاصِمَه هُوَه خِدْمَت ایدَه
 اَسْکِی وَ یَکِی قَرْدَاشَمَز نَوْرَه یاردَه یَعْقُوب جَمَالَه، دَکْزَلِیْنَه بَر قِسمی نَامَه یازدِیغی
 کُوزِل مَکْتُوبِنده هُوَه مَمْنُوه اُولَدَم وَ فَر هَالَانَدَم. هَم اَوَط، هَم اَوْراده کی
 شَیخ هَاجِی عَلی اَفندی، هَم اَحمَد بَن بَاقِیر جی مَحْمَد عَلی، مَصْطَفِی تَوْفِیوه کی نَوْرَه
 عَلاَقَه دَارَلَرَه هُوَه سَلام ایدیورم. یَعْقُوب جَمَالِی اَسْکِی زَمَانده بیلدِیگَم کی
 سَیْمَدِی ده اَوِیله بیلدِیورم. اِه شَاءَ اللّٰه اَوْنار لَی طَرَفِنده مَرهُوم هَمَه فِیضِیْنَه
 قَاسِم خِدْمَتی کُورَه هَلَه. وَ مَکْتُوبِنده اَسْمِی بُولُونَه اَلَّتِی مَحْمُودِی ایلریده نَوْرَه اَلَّتِی
 مَعصُوم شَاکَر دِی نَظَر یله بَاقِیورم. اللّٰه اَوْناری نَوْرَه بَاغِیَاسِیَه. آمین.

اَلْبَاقِی هُوَ اَلْبَاقِی

عَمُوم قَرْدَاشلَر یَمَزَه بَر بَر سَلام وَ دَعَا ایدَه وَ دَعَا کُزْدَه
 قَطْعی صُورَتده اِستِفَادَه ایدَه قَرْدَاشلَر سَعِید التَّوَسِی

اِستِفَادَه: فایده لایحه

اَمَارَه: بایرکی

تَبْلِیغ: اولاد سید برمه

بیلدِیورم

تَحِیظَرَانَه: بایغ

تَحِیظَرَانَه: بایغ

تَخْطَر: خاطر لایحه

تَلَبِدَار: نای ایدَه

تَقْدیر: بایغ

هَوَالِ: هوار

فَامَا: بایغی اولار

شَاکَر دِی: طلبه

سُدَّتْ عَلاَقَه: سَدَنای

اِیتمَدِی: باغ

عَلاَقَه دَاز: عَلاَقَه لَی

اِیتمَدِی

قَطْعی: کیمه

کَمَال صِدَاقَت: نام بر

بَاغِیَاسِیَه

مَحْمُود: اوغول

مَرهُوم: رحمته ایدَه

(تُولسه کیمه)

مَعصُوم: کُنا هَمَز

وَارِث: میراثی

افطار ایدیلر درت ماده در.

۱- رساله نوره پرده آلتنده هجوم ایدره زندقم، قوتله عدلیه ایله عداوتله غلبه ایدره دیگی ایچوره، شیمی هاول ایله یعنی دوستانه ایچنه کیروب خاص رکناری بر درجه ضعیفلاشدیرمه، هیچ اولمازسه شوقارینی قیرمقله نورلره ضربه اورمه پلانی تعقیب ایدیورلر، افطار ایدیلدی.

۲- بو مرکزده اسمنی سویله میله هاکم ایلی نورجی بطا رکن کوستریلدی. بو ایلیسی، خدمت نوری و محافظه و مقاومت نقطه سنده یک آز اولدقاری ایچوره، یک هوره منانه و تیقظه و فوره العاده صداقته محتاجدرلر دییه افطار ایدیلدی.

۲- او پرده آلتنده کی دوشمانلریزه آلت اولوب بیلمیرک رسماً وظیفه لری بزی حمایه و محافظه اولدیغی هالده، عذاب ویرمک، دوشمانلرک غدارانه ظالمندره هوره آساغی بر آلقاقلقدیر، برهنایتدر. هونامه بر مقلوم، ضعیف، الی باغلی، یوزر آدم اونی دوگلمه، تعذیب ایتمه هالی شدقاری هالده، یالاز اونی حمایه و

[هاسیه] هم بدعه طر بعضه فواجه لری و قایلک طهاریه و قایل قارینی اورتک قاریله نور هیاره، یعنی هقیقی اهل سنت و جماعت اولاره رساله نور سائرلرینه علویلی اسناد ایتدیرمک و رسمی فواجه لر واسطه سیله نورلرده صوغونومه پلانی استعمال ایدیورلر.

بو باره، او ایلی طلبیه ویریلن تنبه درسک بر قای جمعه سیدر. هم تفصیلاتی، هم بعضه محرم جهتاری یازیلمدی.

استعمال: قوللانه

اسناد: طایاندرمه

اهل سنت و جماعت:

پیغمبریز و صحابه لرینه

ایناج و عملده اوبانلر

بدعه طر: دینده یگی ایجاد

ایدیرمه، ایلمیرن

تعذیب: عذاب ایتمه

تفصیلات: آهیقلامه لر

تنبه: اویانمه

تیقظه: اویانومه اوله

جهت: یول

هاسیه: دیب نوط

هاول: صیرمه، کبرمه

حمایه: قورومه

هاض: فصوصی، سبکین

رکن: اساس، ایلری کلن

زندرقه: دینسزک

شوقه: آرزو، ایستک

صداقت: صمیمی باغلیلره

عداوت: دوشمانلره

غدارانه: هوره ظالمه

غلبه: اوسنومه کلمه

قوة العاده: اولادغانه اوستی

منانت: طایانقلیلره

محرم: کیزی

مقلوم: ظلم ایدیلن

مقاومت: دیرنه

یاره لرینه مرهم سورما، آسایسه نامنه وظیفه و انسانیتاً وظیفه دار یالار
محدود بر قیاس آدم وارسه، اوناردخی اونی دوگسه لر، اذیت اینه لر، نه درهم انسانیت
فارهنده بر غدر و هاناور جه سنه بر محنت نزلک، بر آقا قاقوه اولدیغنی بیامدیارکمه،
هر کونده بر آئی هس قدر بطا عذاب ویردیار.

٤- بر خانه بی، یارمی آدم یارمی کونده آنجوه یایدیغی هالده، بر آدم بر کونده اونی
خراب ایدر. سیدی تخریبی آنجی اهل ضلالتک یقار واسطه لریله حقانوه ایمانیسه
و هادمارینه لهجوماری زماننده، او تعمیرچی ییماره لر میایونار اولوه و او
تخریبی یارک اوه مئی بولونموه لازم حالیرکن، هالبوکه اوناره نسبتاً یوزده
بر ایکی مقابله ایدیور. و بر جهنده غلبه ده هالیور. بو عجیب و دهشتی
وضعیتده کی سبک برنجی، حفظ و عنایت الهیه. ایلنجیسی، او عنایتک اثری
اولاره اونور ساگردلرینک، حتی روحانیلری دخی آقیلا مغ سوره ایدر
نباتطرائه مقاومتاریدر و قهرمانلقاریدر، دییه افطار ایدیلدی. **سعيد النورسی**



• ﴿٢٦٦﴾ •

﴿ بِاسْمِهِ سُجَّانَةٌ ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه قرداشلرم،

[**اولا**] بو کونارده هم یالارلوه، هم قیسه شدی، هم صیقینتیلای خستلوه،

افطار: خاطرات
انسانیتاً: انسانلوه اولاره
اهل ضلالتک: هفده
صایانار
سجانه: هاده سنه
تخریبیات: ییغره لر
نباتطرائه: بیامابوب،
صاغلام طوراره
جهت: یوک
حفظ و عنایت الهیه: اللهک
قوروسی و یاردی
حقانوه ایمانیسه: ایمانه هقیقتلری
هادیم: خدمتی
فارغ: طبعه
خراب: یقیاسمه، بوزولمه
روهای: روح صاهبی
لطیف و الوه
سوره: کوندرمه
ساکرد: طلبه
صدیقونه: هووه طوغری اولاره
عنایت: یاردیم
غدر: ظالم
غلبه: اوستومه قامه
مخدود: صبری
مقابله: قارشیلوه ویرمه
مقاومت: دیرمه
نسبتاً: قیاسه
وظیفه: وظیفه اولاره
وظیفه دار: وظیفه لی

ازین: برات اولاره قاله
 ازین: اوردنك اولاره
 ازال: كیدرمه
 آلم: آجی
 انكشاف: آهیم، آهیم، آهیم
 ایضاف: آهیم
 بالخاصه: اوزللقه
 تأثیر: اتلی
 تحشر: هسرت هیمه
 تحمل: طایانه، قاتلانمه
 تئین: سائلیدرمه
 تعجز: رهتر ایتمه
 چاره سزیراقمه
 هکایت: تبتیلک
 دفتر اعمال: ثواب و
 کناه دفتری
 ذوقه باقی: فالیمی ذوقه
 رضا: رضی اوله
 زوال: صول بوله
 زیاده: فضله
 سرور: سوخ
 شلوا: شطیت
 ظاهری: کورونورده کی
 ظلم: ظلم ایدرک
 عدالت و عنایت الهیه:
 اللهک عدالتی و باریدی
 عنایت: یاردیم
 مقابلته: قارشیلوه ویرمه

هم اختیارلوه وضعینده کالن زیاده هکایت تأثیریه نفسم کور هکایت
 هکایت بنی تعجز ایتمدی. "بو حال هکایت، تحمل ایدیمز" دیدی. بوکی نفسمک
 بو شکواسنی نام ازاله ایده هک، رسال نورده ایضای بولونامه بر حقیقت
 انکشاف ایتمدی. معنوی ایمان، مادی بر علاج هکایت کیدی. سولیم که: هر
 مصیبتده قدر الی ده وار. کالن ظاهری ظلملر آلتنده قدرک عدالتی وار.
 وبالخاصه هوو تجربه لرله رسال نور و بزر هقنده اوقدر عدالتی ایچنده
 غایت سولیمای عنایتلر وار.

ازجمله، هیچ کورونمیه هک بریده صافلی نورک پارلاوه حقیقتلرینی ماصونلر
 ظلماً صاحب هیکار دیلر. عدالت و عنایت الهیه اونلرله اهمیتلی مرکز لرده
 هو قارک ایمانی قورتارمنه وسیله ایلدی. ایسته بو حقیقت ایچومه، بن نه قدر
 صیقیلسم و ظلم کورسم، قدرک عدالت باقوب رضا ایل، صبر ایل و عدالت
 ایچنده کی عنایتی دوسونوب، شکر و سرور ایل مقابلته ایدیم کی، الیم هسرت لقرار
 و صیقینتیلر ده، برده کسمه المارک روحده ارنیت یراقدیغی معنوی لذتار
 و دفتر اعمالده ثوابلر یراقمقلر برابر، کسمه لذتارده قالاده تحشرلر و زوالنده کی
 معنوی المار بولونمی و بوفانیده ذوقه باقی اولماسی و نفسم اوزومه عمرنده
 هوو زیاده هسرتنی لذتده و کچی ذوقده آلمی جهنیه حاضر و کچی الماره
 و صیقینتیلره قارشو نام بر تنلی و نفه ده بر نسیم و هکایت طهارتیه
 بر نسیمه ویردی. برابر (الحمد لله على نعمة الإيمان^(۱)) دیدک.

بو معنوی و ایمانی حقیقت عادتاً تجسم ایندی. متألّم و مضطرب اولاره اعصابجه مرهم و علاج اولدی. بوانجه حیاتی برده افطار ایدیلدیکه: "طّ مخصوص بوانجه هئی قلم آل. بلکه سنک کی بعضه پیچاره لره بر فائده سی اولور." دیه بنده قلم آلام.

[ثانیاً] قهرمانه طاهرینک کوندر دیک کوز قرآنیه و نوریه آلده.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموم فردا شایریمزه بر بر سلام و دعا ایدمه

فردا شایر سدید النوری

﴿٢٢٧﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق فردا شایر،

[اولاً] بو هدی زمانه سز طام ملاطفه نوعنده قونوشومه ایسته دیگنده،

عینه کونده لطیف، معنیدار توافقدیه بر قاج داننی بیاه ایدیورم. دونای کومه

ذکائینک عصای موسی سنک تصحیحی بیتیریرن، عجله و تصحیح یازدیغی اچوره

هوه یورولدم. اسکی طلبه لره معلوم بر قاعده یه بناء، مختومانه ایترم دیدم.

و کویک ابراهیمک کوندر دیک ذوالفقارک تصحیح باسلامدم. دیدم "بر طلبه

کتابی بیتیرسه و باسقه سنه باسلام، بزه بر ضیافت ویرمک "قاعده سنه بناء

افطار: فاطر لایحه

انصاف: سیلیر

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاره،

اوده آنجه باقی اولاره

اولاد: ایلک اولاره

بناء: طایاناره

بیانه: آهیلایمه

پیچاره: چاره سز

تجسم: جسمانه

تصحیح: دوزلتمه

توافقه: بر برینه اویغوره اوله

ثانیاً: ایکنجی اولاره

حزب قرآنیه و نوریه: قرآن

ایتمزنده یا پیلاسه درله مه

و آیت الکبرا رساله سنک

عریجه برنجی مقامی

صدیق: هوه طوغری اولاره

عزیز: سرفای

لطیف: فوسه

متألّم: آچی جان

مختومانه: اسکیدمه علم

طلبه لرینک کتابی بیتیردکده

صوگره ویردکاری ضیافت

مضطرب: اضطراب جان

معاونم: بیایین

مغنیانه: معنای

ملاطفه: ساقه لاشمه

نوع: نور، حیث

مُفْتَحَانِه بَقَامِ دَم. بَرْدِه اَوِه طُقُوز کَوِه اَوَّل، هِسِه عَاطِفْکَ بَر پَارَمَافِه قَالِیْنَلْغَنده
 بَر تَک دَالده، اَوِه طُقُوز دَانِه پُورْتَقَال، یَسِیل یَا پَرَاغِیَاه بَر بَر، اَوِه طُقُوز نِجِی سوز
 و معجزات احمدیه یِه دَاثِر اَوِه طُقُوز نِجِی مَکْتُوب و اِسْمِ اعْظَمْکَ اَوِه طُقُوز حَرْفِی و
 [بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ] اَوِه طُقُوز حَرْفِنده کِی سَرَّ اعْظَمْنِی، بُو پُورْتَقَال
 دَالِی کَرْمَطَارَانِه کُوسَر دِیَکِی عِیْه وَقْتَه، قَطْمُونِیْدِه آسِیْنِکَ بَکْ هَدِی نُوچِی
 آرقَدَاسْ لَرِی اَوْلَا ه زَهْرَالِی، بَر آئی اَوَّل کُونْدَر دَهْ لَرِی اَلْمَالِی تَبَر کِی بَی، عِیْه وَقْتَه
 پُورْتَقَالِه تَوَافُوه اِیْدُوب اَلْمَزَه کِی دِیَکِی بَی، عِیْه وَقْتَه طُقُوز کَوِه اَوَّل عِیْه زَهْرَالِی
 کُویَا بَنِم هِسِه لَوِه حَرَاتْمِی کُور و پُور لَرِی، سُو دِیَکِی عَرِیَانِی نَاصِنده کِی اَرِیْکَ قُور و سِنِی
 خُوسَافِ اِیْچُوه کُونْدَر دِیَکِی اَو عَرِیَانِی، اَلْمَا و پُورْتَقَالِه تَوَافُوه اِیْدُوب، عِیْه وَقْتَه
 اَلْمَزَه کِی دِی. بَن دِه بُولَطِیْف و طَانِکِی تَوَافُقَانْدِه فَر هَالَانْدَم. کُونْدَر نَا مَرِه
 هُوه سَالَم و دَعَا اِیْدُوب، بَارکِ اَللّٰه دِیْیَرکِ اَو تَوَافُوه خَا طَرِی اِیْچُوه
 قَبُول اِیْنْدَم.

[ثَانِیًا] سَزَه اَوَّلْجِه بَر دَرَجِه مَالْنِدِه اِیْکِی پَارَه کُونْدَر یَا مَحْدِی. پَرِیْسِی، بَنِم بَاشْمَدِه
 لُوه هَا مَحْنِدِه اَلْهَمِیْتِ کَسْب اِیْنْدِیْکِی، بَرِی دِه بُورَاه لَزُومِی اَوْلَمِه سِنْدِه، بَلَاکِ
 سَزَه دِه فَائِدَه سی اُولُور دِیْیَه لَقَا اِیْکِی فُقْرَه کُونْدَر یُورِز.

اَلْبَاقِیْ هُوَ اَلْبَاقِیْ

عَمُوم قَرْدَاسْ لَرِی مَزَه بَیْقَار سَالَم و سَالَامَتَارِیْنِه
 دَعَا اِیْدِه قَرْدَاسْ لَرِی سَعِیْد التَّوَسُّیْ

اِسْمِ اعْظَمْ: اَللّٰهُ اَكْبَرُ
 اِسْمِ

بَارکَ اَللّٰه: اَللّٰهُ بَرکَتِی

قَبْلِیْن

تَبَرکَ: بَرکَتِی صَابِیْه

تَوَافُوه: بَرِیْنِه اَوِیْغُوه اَوْلَه

تَوَافُقَات: بَرِیْنِه اَوِیْغُوه

اَوْلَه لَر

ثَانِیًا: اِیْکِیْنِی اَوْلَدِه

حَرَاتْ: صِیَاقْلَوِه

سَرَّ اعْظَمْ: اَكْبَرُ سَر

سَالَمَتْ: اَمِنِنْدِه اَوْلَه

فُقْرَه: قِیْصَه یَا زِی

کَرْمَطَارَانِه: اَلْکَرَامِ اِیْدَرکِ

کَسْب: قَرَانِه

لَقَا: ظَرْفِ اِیْچِه قُویَا رِه

مَال: قِیْصَه مَعْنَا

مُعْجَزَاتِ اَحْمَدِیْه: مِعْجَزَاتِ مَحْمُودِیْ

مِعْجَزَه لَرِی اِسْمِی رَسَالَه

مُفْتَحَانِه: اَسْکِیْدِه عِلْم

طَلِیْم لَرِیْنِکَ بَکِی اَوْ قُویَا هَقَارِی

کِتَابَه بَاشْ لَرِیْن و بَر دَهْ لَرِی

ضِیَافَت



بو صیقینتیای زمانده نفس صبر سزلقام بنی نعجز ایدرکن، بو فقره اونی نام
صو صدیردی، شکر ایدیردی. سزه ده فائده سی اولور دییه لقاً تقدیم ایدیلن
بو فقره، باشمک یاننده اصیای طور و یور.

ای نفس!

۱- بنمه اوج سنه، یوزده طقاصه آدمده زیاده، ذوقلرده همتگی المسک.
داها هقک قالدی.

۲- سن، آنی وفانی ذوقلرک بقاسنی آریورسک. اونک ایچوره اونک زوالیه
آغلامیه باشلا یورسک. کور هتباتله بو یا علیشک نام طوقادینی یرسک.
بر دقیقه کولمه بدل، اوه ساعت آغلا یورسک.

۳- سنک باشه کالن ظالم و مصیبتلرک آلتنده قدرک عدالتی وار. انسانلر،
سنک یامدیغک برایشه ط ظالم ایدیورلر. فقط قدر، سنک کیزلی خطا لرکه
بناء، او مصیبت الیه سنی هم تربیه، هم خطاکه کفارت ایدیور.

۴- هم یوزر تجربه علم، ای صبر سز نفس، قطعی قناعتک کائنات، ظاهری
مصیبتلر آلتنده و نتیجه سنده، عنایت الهیه نک هوه طائای نتیجه لری وار.
[عَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ^(۱)] هوه قطعی بر حقیقتی درس

ویریور. او درسی دائماً خاطره کنیر. هم فلکک چرفنی هویره قانونه الهی،
سنک خاطرک ایچوره اولک کنیه قانونه قدر دگیشدیر یلمز.

بقا: وارلقده قاله

بناء: طایاناره

نعجز: راضی زاینه،

چاره سز بیراقمه

تقدیم: صونه

زوال: صونک بوله

زیاده: فضله

ظاهری: کور و نورده کی

عنایت الهیه: اللّٰهک یاردچی

فقره: قیسه بازی

قطعی: کسبه

قناعت: کوروسه،

دوشونجه

کفارت: عفو و سیاه

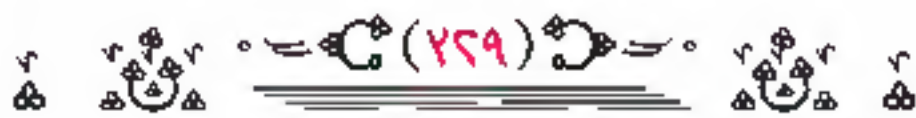
اولاده بدل

لقاً: ظرف ایچنه قویاروه

اِفْتِیَاط: تدبیری اوله
اُخْرَوی: آخرنه عائد
اِفْطَار: خاطر لایحه
اِسْتِعْمَال: قوللانه
اَنَانِیَّت: بئکه
بِالْعَاقِب: عکسه
بِدْعَه طَر: دینده بگی ایجاد
اوبدیرانه، ایلمه بن
بِنَاء: طاباناروه
بِیَکَنه: آقیقلامه
تَأْشِف: اوزوله
تَحْرِیک: حرکت ایتدیرمه
تَسَانَد: طایانیسمه
تَصَوُّف: قلب آغایانه روحانی
مرتبه لرده ایلمه بهرک
نفسی تربیه ایتمه بولی
جَهَّت: بولک
دُشْتُور: آنا قاعده
دِیَوَانَه: دلی
رُتَن: اساس، ایلمی کلن
زِبَادَه: فضله
صِدِّیْعَه: یووه طوغری اولاده
صُوفِی مَشْرَب: طریفته میلای
عَزِیز: سرفای
عَلِیَّه: قارسییت، ضد
فَاقِی: کجی، یووه اولوجی
قُدْسِی: مقدس
مُقَاعِد: امقای
مُوقَّت: کجی

هـ - (مَنْ أَمِنَ بِالْقَدَرِ أَمِنَ مِنَ الْكَدَرِ) ^(۱) قدسی دستورینی کندیشمه رهبرایت!
هوسای عفا سز هو بهقارگی، موقت، الهیمتیز لذتارک بئنده قوسما! دوسونامه،
فانی ذوقار، ط معنوی اُلمار، تأسفایر اقیسور، صیقینتیار، المارایه،
بالعکس معنوی لذتار و اخروی ثوابار ویریور. سن دیوانه اولماز سکر، موقت
لذتی بالانز سکر اچومه آریا بیلمه سکر. ذاتاً لذتار سکر اچومه ویریلمه.

س ی ع



بوراده بر فرداشمزه یازدیغم بر بارجه در. بلکه سزه ده فائده سی وار
دیه کوندربلدی.

عزیز، صدیوه فردا ستم،

مادام سنی بوراده نور خدمتنده کن کوسترمئار. بوکوه کوپوهک بر افطاره
بناء، احتیاطای بر تدبیری بیامه ایدیورم.

سویلمه که: بر یرده علیهمزده استعمال ایدیلس بلانلرده بریسی، انانیتای، صوفی
مشرَب پیوکه بر متقاعد مأموری انانیتتی تحریک ایدوب، اودخی تصوفده آلدانوب
کندینی ولی ظه ایده او آدمی نورلر علیهنده استعمال ایتدیلمه. بر فلط ایده مدیار،
فقط انانیتای، بدعه طر خواه لرده و باشقه شیخ لرده زیاده بر جهنده تساندیمزه
ضد ویردی. او وقت مأموریتده هلیلدیگی اچومه مقامنی استعمال ایده مدی.

یوقه دالها زیاده ضرر ویره بیایدی. دیمک علیهمزده ناصل دینسزری استعمال
ایدیورلر، اولاده ثانیتی و بدعکار بعضه فوایدی و صوفیلقاه مناسبتدار
رسمی مقام صاحبزینی استعمال ایدیورلر. فرداسلرک تساندینی قیرمه یه
هالیسیورلر. کریمه هرجهنده علیهمزده کی پالاناری قیریلدی. فقط بوجهنده
سبهم مزوار. سن رکنیت اعتباریله، سنک اسکی دوستک اولاده بویای
مأموره تام دقت ایت.

اگر بنگلک، خود فروشی واره وار و اوک ویردیگک اثرلره تام مغلوب اولمایدور
و نورلره احتیاجنی و یاره سنی ییلوب نورک سزی اولاده افلاصه کیرمز و
اسکی داخلیه وکیلی زماننده بورایه تعییه اولمک و طوغریده طوغری به واند
بورایه نقل ایدیلمک، احتمالی وارک، بونی رسمی مقامک الهیتی جهنده، نوره
متاف اولانلره، خصوصاً رکنلره برفتور ویرمده استعمال ایدیور. اونک ایچوره
باور، اگر تمامیلر بزی حمایه و بزه ایلینلری محکم اولدیغی قدر نسکیه ایتیه
هالیسمو ایت، اوک دوست قال. و اوک بیلدیرک، بزی محافظه ایتک لهم رسمی،
لهم معنوی وظیفه سیدر. هونک بزم کی یقار ظالملرک لهجوملرینه معروضه
مقاوملری، او مقامک وظیفه سی، اونلری حمایه ایتکدر. اونک بزه ایتنه هیچ
لزوم قالمیور. هونک یقار ایتجیلر وار.

اگر نورلرک نفوذینی قیرمه مقصدیله بر مأمورک دیدیگی کی "دیانت ریاستنده
بونده دالها کوزل اثرلر وار. لهم دیانت و حقیقت نور هیاره مخصوص دهل،

افلاص: الله رضاسنی
اساس طونه، صمیمیت
استعمال: قوللانیه

اکنیت: بنگلک
بدعکار: دینده بکی ایجاد
ایدیورلر، ایللرین
تکلیف: طایانیه
تکین: سائلندیرمه
جهت: بونک

حمایه: قورومه
مخصوصاً: اوزللقاه
خود فروشی: کندی
بگندیرمه به هالیسمو
داخلیه وکیلی: ایچ ایللری
باقاف

رکنیت: ایلری کلان اوله
ریاست: ریشلک
زیاده: فضله

صوفی: تصوفله مغول اولاده
علیه: قارشی، ضد
فتور: اوصاف
مخصوص: مخصوصی

متاف: هوره آرزولی
مقاوم: ظلم ایدیور
معروضه: برسیلک
تأثیرنده قالاده

مناسبتدار: علاقه لی
نفوذ: سوزی کیر اوله

بزده ده هوو شخار و ولیار وار" دیه لهم اناستنی، لهم مقام رسمی او غرضه
وسیله ایدنه بعضه معلوم مأمور لکبی طاورانیورسه، دقت ایت، سنک
دوستک بو نقطه لوده آلدانامسه اولسوه. و سنی ده آلدانمیه هالیسماسیه.
طاً از بر ضعف ویرسه، بوراده نورلره بیوک بر ضرر در. اگر سن اونی تام نورچی
یاسه ک، بورا به بیوک بر فتو هاندر. اگر سن مغلوب اولسه ک اهمیتای بر ضرر در.
قرداشاز **سعيد النورسي**



ماکتوبلر هو قدر، هستلوه و مغلامک هو قلغنده
فصوصی جواب ویره مدیامده کو بهمه سینار.

﴿ (۲۲) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو قرداشارم،

[**اولا**] لهم قلم صاهینی، لهم مالکینه بی استعمال ایدنار و موفقیتله ذوالفقاری

بینیره ذاتاری و مملکتارینی تبریک ایدرز. رشدی، برکاته، ایکی قرداسه،

قلمله باشق لکبی ایسه کوره مدحاری هالده، دایما الک ایاری صفده بسه یوز

رساله یازانه الک حاصلار صیره سنده دایما موقع آله لریزک هاکمتی شیحدی

آشلا سیلدیلم، او ایکی قهرمانه قرداسه، بسه یوز ذوالفقاری برده یازدیلم.

استعمال: قولانمه

انايت: بئلك

اولا: ايلك اولدو

فاض: فصوصی، سبکین

ذوالفقار: بدیع الزمانه

عائد بر اثرک آدی

صدیقو: هوو طوغری اولدو

عزیز: شرفای

غرضه: کونونیت

فتو هات: فتحر

مغلامه: ایسه، مغولیت

مقام رسمی: رسمی مقام

موفقیت: باشارمه،

یاردیمه مظهر اوله

ویدی باشنده ایله معجزات احمدیه ده، یدی هوڤغک یدی معجزات احمدیه مظهر
اوله لری جمنی توافقه کلوب، هوو علاقه دارانه دیکلمسی ایله لافقیه کیره
معصوم مایه نکه دخی او معصومانه علاقه دار لغتک هاکمی آخلاسیدلی.

[**ثانیاً**] سزک هیئتازک قراری له شاء الله دائماً اصابتیدر، سز بیلساز.
فقه ذوالفقارک مصرف هدیه سی اوسه اوسه، بلکه دها مصلحتدر احتمالی
وار. تالک یکی مجموع لری طبعنه مدار اوسوه. هم لایوه اولمایانلری هابوه
النه کیم سیه. هونکه اوهوز آله، اوهوز باقار. هم ذوالفقار، کنیدی متریاری
آرامامی، احتیاجنی و یاره نی هت ایدنار یالوارمی و آرامی. هم کیزی
منافقارده سرعت انتشارنده ندقه ایدوب اورته لغه بر اولهام ویرمه سینار.
برده انتشارینه قارشو بر بهانه بولماسینار. هر نه ایه، سز دها ای بیلساز.

[**ثالثاً**] نور لری سائزالی صبری و صدیقه سلیمانک، اوج درت مراقبی برده
دفع ایدر کوزل بر مکتوبلرینی آلدیم. اوایکی مبارک فرداشمک یانم عالمی بنم
ایچوه بر علاج اولدیغی کی، کیندکده شوکده بنم ایچوه بیراقدقاری هوو
طائلی ترقار نام بر علاج هاکمه کیدی. اونلری مکتوبی ایچنده سناسی بلک
کوبینده عثمانه نامنده بر طلبه نکه مکتوبنده اسماری متعدد نور ساگردلرینک
معصومار طائفه سنده، هم ایکی کریمه سی ایچنده نور لره هالیشم لرینه بارک الله
دیرز. او معصوماره دعا، او طرده هوو سلام ایدیورز.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله دبارسه
أَوْهَام: فوروتیار
بَارَكَ اللَّهُ: الله برکنای
قیلین

تَبَرُّك: برکت صایمه
تَدَقُّص: دهفته دوشمه
تَوَافُق: بربرینه اویغوره اوله
ثَالِثاً: اوهمی اولاروه
ثَانِياً: ایکنی اولاروه
دَفْع: صاومه، اوزاقلاشیرمه
سُرْعَتِ اِنْتِشَار: فیزیکی یاییلمه
سَأَلْتُ: طلبه
صِدِّيق: هوو طوغری اولاروه
طَبْع: کتاب باصمه
عِلَاقَةُ دَرَاة: علاقه لی

اولاروه
کَرِیمَه: فیز اولاد
مُتَعَدِّد: بر هوو
مُجْمُوعَه: کتاب
مَدَار: سبب
مَضَائِف: فائده
مُظْهَر: اوزرنده کوسنمه،
ناغل اولاروه
مُعْجَزَاتِ اَحْمَدِیَه: حقیقه معجزه
معجزه لری
مَعْصُوم: کناهنز
مَعْصُومَانَه: کناهنزیه

ایغنا: کورنه

اغنا: کور

تذین: صوگنی کورنه

اؤکلم آله

تکند: طایانیشمه

تقصیلات: آهیفلامه لر

نبات: بیامامه، صاغلام

طوره

خاص: فصوصی، سچین

خالصانه: صمیمتله

غاسا: بشخی اولاره

فصوصا: اوزللقله

رایعا: درنجی اولاره

رؤع و جان: جانده، ایچده

زیاده: فضله

سائر: دیگر

علاقه دار: علاقلی، ایلکلی

فداکارانه: فداکارجه

محافظة: قورومه

مثور: قهر دانشمه، استیاده

مقبول: قبول ایدی

مؤقنه: باشابلی، یاردیمه مظهر

نسر: یایره، طاغیته

تقیئت: کور ونوسه،

برطوبیلغلک تمامی

وضول: اولاشمه

وظیفه نوریه: رساله نوره

عائد وظیفه

[رابعاً] بن دگرلیده هم هینده، طواسلیلری کندمله و نورلره زیاده

علاقه دار کوردم. اوندک ایچمه بن طواسلیلری عمومک نامنه ملا محمدک و

اغما محمدک مکتوبلرینی قبول ایدیورز. اوناره و نورلره علاقده دار همسهریلرینه

هوه سلام ایدیورز.

[فاماً] دگرلی شاکردلرینک نامنه اوزومه و تقصیلاتلی، بزه مکتوب یازانه

احمدلر فردا سیریمز، باشده شهید هن فیضی اولاره اوه برذات تام برسانده

رساله نوره هالیشمه و نشر و محافظه ایتمک و هن فیضینک نورلی ملکنده

یورومکده نبات ایدمه اوقردا سیریمز روح و جانله تبریک ایدیورز. ایه شاء الله

اونار شهید فیضینک وظیفه نوریه سیده تام یابا حقار. فصوصاً نورلرک

قورتولم سنه و بزه وصولنه هالیه محرم ایله حافظ مصطفی و هینده بزی دگرلی

ایله تام علاقده دار ایدمه سؤکت و بن شهر اوتلنده ایله خالصانه و فداکارانه هم بطاً،

هم نورلره خدمت ایدمه مرهوم فیضینک خاص شاکردلرینه احمدلری و یوسف

کاظمی و محاکمه ده موسی و کوینده خواجه موسی و سائر ارقدا سیرینی اونوتمیورز.

جناب هوه، اوهیئت دایما نورک و ایمانک خدمتنده موقوه ایله سیه. اوتساندلی

هیئتک نورلر حقنده تدبیرلری، اسبارطه ایله آرا صیره سورت ایتمک شرطی ایله

دایما مقبولدر. تدبیرلرینه اعتماد ایدیورز. هم اوناره هم سائر دگرلیده کی

دوستاره، فصوصاً احمدلرک مکتوبنده اسماری بولونانه و هینده کیلره هوه

سلام و دعا ایدیورز. اوناری اونوتا میورز.

[سادساً] صبری فردا سمن کوزل مکتوبنک بر باره سیاه، شناسی بک
کویلی عثمانک بر باره مکتوبی لاهقیه کیده بیاید، دییه سزه لقا کوند ریورم.
صند یقلیده نورک یلی شاکرد لرند هسه اونباشی صیمی مکتوبنه قارشوا و
و کندی کبی نورچی آرقدا شایرینه سلام ای دیورز. **الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي**

عموماً سلام و دعا ایدیه فردا شایر **سعيد النورسي**

• ﴿ (۲۲۱) ﴾ •

• ﴿ [بَاشِيهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا بَاقِيًا دَائِمًا

استاد اعز اکرم افندم حضرتاری،

وبک سوکیلی خلاصطایم، بزر شوید بر قناعت باغلی بزرگ، شو ظالم و ظالمات
عصرنده فرائضه دینییه اولاده مناسک حقی بالفروره اسلام طریقه ایله ایفا
ایده مویه اهل ایمانه و صاحب تقوا و وهدانک لهرآه مکر و معذیبتهاری عرصه
و افاده ده وارستدر. بناءً علیه او صاحب شریعت علیه اکمل التحیات افندیم
حضرتارینک امتنه و دیعه اولادیه بیراقد قاری قرآنه حکیم و فرما مبینک اعظم
جلیله سنی لایحه و جهله ایفا و حق انفاذینه هانسیارانه بذل همت و ابراز غیرت
و عنایتار یله ارضه و سماواتی تنویر و سنلندیرمه و وظیفه خلافت اسلامییه
برجهنده ادا ایدیه سوزمانده بطنه رساله نور بولوندیغی، قرآنه صراحت درجه سنده

ابراز غیرت: غیرت کوسترمه

اعظم جلیله: بویوک جلیل

استاد اعز اکرم: هوره

سرفای، دگرلی فواجه

انسان: الة سلامتی،

الہ فطانه سز

حق: حقیله

بذل همت: هدی غیرت کوسترمه

هانسیارانه: کندی سیرلیدرک

سادساً: آلتنجی اولادیه

صاحب تقوا و وهدانه:

کناهارده صافینانه

وهدانای کیسی

عليه اکمل التحیات:

سلامت لرک الة ماکملاری

اولا اولوسه

فرائضه دینییه: دینک فرضاری

قرمان مبین: آب آبیوه

فرمانه، بوردیه

لایحه و جه: کرگی کبی

معذیبته: عذاب ایچنده بولونمه

مکر: کدرلی

مناسک حقی: حقی اصول

و عبادتاری

وارستنه: کرک اولایانه

و دیعه: امانت

وظیفه خلافت اسلامییه:

یغیر وکیلی اولادیه عالم

اسلام ریشک ایتمه وظیفه

إِهَابَةُ دُعَا: دعا یا قبول اینده
أَرْوَاحُ نَبِّه: نورانی روحها
(یغیبر)

أَمْرُ جَلِيل: بیوک، بوجه امر
ثَابِتٌ وَ مُتَغَفِّر: توبه ایدنه
و عفو دیلین

تَرْصِین: صاغلاملاشدیرمه
تَشْجِیح: هسارتلندیرمه

خَرْق: پارالامه، بر قاری هورونه
جَلْی: آهیمه، پارالامه

هَقَّتْهُ مَنَّة: هفتنه سی اولامه

رَبِّبٌ وَ ظُنُون: شیره و ظنار
سَنَدٌ قَطْعِي: کسیره سند، دلیل

صَرَفٌ مَاعِي: ماعی خربله

عَنَابَتٌ فَاصَّة: فصوصی یاردیم
قَاعَتٌ كَثْرَانَه: دگر سر

کوروسه و دوستونجه
لِرِضَاءِ اللَّهِ: الله

رضاسی ایچمه

مَبْلَغُ قُرْآن: قرآنک تبلیغ ایدیمی
مَنَابَه: درجه

مَحْصِه غَايَه: تام بر غایه

مَنَدُود: بر سده قابانسه
مُطَاعَتٌ وَ تَمَتُّك: اطاعت

ایتمه و صیفیه طوتونه
مَعْلُول: فتنه

مُقَارِنِ قَوَّة: هقه، طوغری به
باقیه اولامه

نِيَانٌ وَ مَقَاصِد: نیان و مقصدلر

اشارت و مبلغ قرآنه علیه الصلاة والسلام افندیمز فوتای بشارت و اوشس
جهانه افندیمزک بیلدیرلری منابه سنده اولامه ارواح نبره نك بارماقله کوستریر
درجه لرنده الهیمتای تعریف و تقدیر و تبیر و تبریک و تسبیح و تقویه ایلمه لر
ثابت اولدیغی هالده، بوفادامت زماننده ایله مؤمنانک مجروح و معلول
قلبلرینه، او معلوم نورلر شفای عاجله و دوا قریبه و عنایت خاصه اولار
ویریلیمسی، حقانیتنه ال بیوک بر دلیل و جرح ایدیلیمز بر سند قطعی بولوندیغی
ریب و ظنونده بری و هلیدر.

مادام شیمی مدود بولونامه اویوله کیمکده نیات و مقاصد ثاب و مستغفر
اولمه، او اهابه دعا به وسیله آرامه و شفاعت یغیبریه ده هفتنه مند اولمه
[**قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ** ^(۱) **فَتَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ** ^(۲)] امر جلیلنه مطاوعت و تمک
نقطه سنده نشر انواره جالیموه و اوما فداکارمه یا اچمه ایلمه فصوصیتی فدا
ایلمه لرضاء الله مطلوب اولامه عموم مؤمنین و مؤمناتک ایمانلرینی تحکیم و
ترصیه جهتنی لهر شیئه ترجیح ایلمه صرف ماعی بی محصه غایه و هدف بیامقلمه
عیمه ثواب و اجر قرائتموه موافقه مصالحت اولمازمی؟ و اویلمه هدر سزاجرلری
لطف و امانه ایتمکده (**مُعْطَى الْمَسْئُولَاتِ** ^(۳)) اولامه جناب حقک قدرت و
عظمتنه و خزینة رحمت و امانته قائل حالیمی؟ طرزنده کی قناعت کترانه مز
مقارنه هوه اولورمی دیرز.

طلبه کتر صبری

۔ (۲۲۶) ۞ ۔

۔ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ۞ ۔

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

مرشد اکمل و رهبر اعظم افندم حضرت تباری،

یارب، طناصل حمد و ثنا ایدہ بجا، دیار یمز و سائر دیار اسلامده [یَدْخُلُونَ

فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا] ^(۱) منظومہ کوزلہ کورولہ منتب قرآنہ و قافلہ اهل ایمانہ،

بوزمانده بتوہ مؤمنارک کوزلرینی رؤیت حقیقتہ منعه ہالیمانہ سفیہ

اهل ضلالت و احموہ ملحدہ اعلامہ مخالفانہ "بز مظلومان، نور ایستہ یوز۔

سن یانغیہ ویریورسک "دیوب ییلدیریم کی کورلین، الماس کی پارلایانہ

سلمانارک اللہ، اللہ، اللہ دیبرک میدانہ نورہ و شافقہ سعادت و

سرورہ ہیفد قارینی کورنجہ انتباہہ کلن بویچارہ دوشوندن: جادہ کبرای نور

بوندہ باشقہ اولاماز۔ لھر کورہ کزاتلہ [اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ] ^(۲) امر جلیلی

ایلہ ایستہ دیگمزاہ حقیقت، نام انکشاف و توضع ایتمہ۔ الحمد للہ دیوب بن دہ

او مبارک و نورانی قافلہ یہ قاریدیم۔ ودقتلہ باقوب کوردماک، کویا عصر

سعادت ثانی طامسہ۔ ظلمت طابوسی طاغیانمہ، قرہ قلبار ہالانمہ،

بارلامہ۔ لھم لھرب دیار اسلامده (اطفال مسیحیہ) سعادت مرقاتی اولادہ

قرآنہ و ایمانہ درسارینی آلفہ باشلامہ اولقائہ، قاریمہ بردقت، قلبیہ بررقت

کلدی۔ بنی برہوہ دوشونجہ لرآلدی۔ آٹالادماک، نورلی بولاردہ علی ہالیہ

اطفال مسیحین: سلمانارک

ہوہقاری

آمر جلیل: بیون، بوجہ امر

انتباہ: اویانہ

انکشاف: آہیامہ، آہیغہ ہیفمہ

توضع: آہیغلغہ قاروشمہ

جادہ کبرای نور: رسالہ

نورک الہ بویولہ جادہ سی

عزت و ثنا: اؤگہ و اؤکای

راہ حقیقت: حقیقت یولی

برقت: آہیہ

رہبر اعظم: الہ مکمل رہبر

رؤیت حقیقت: حقیقتی کورمہ

سفیہ: عقاسزجہ کناہارہ

طالامہ

شافقہ سعادت: موتلیانہ

ذردہ سی

ظلمت: قراطلوہ

عقرو سعادت ثانی: ایلمنی

موتلولوہ عصری

علی ہالیہ: اوندک ہالی اوزرینہ

قافلہ اهل ایمانہ: ایمانہ

ایدنار طوبیلیغی

کزات: دفعہ لر

مرشد اکمل: الہ مکمل رہبر

مرقات: مردیوہ، باصامانہ

ملیغہ: دینسز

منتب قرآنہ: قرآنہ باغلانانہ

هکس سابقه ایدیور. نه بابایم عاجزم، طاقتم بندگی قدر طاعت دوامه برابر،
 پدر و مادر استقبال اولادیه اولاده کویک جو هقارنده بوکوه یارمی الی
 یارمی سه جو هغه اسکی بازی و قرائت قرآنه سعی ایله امید ایدیور مانه، سوزمانده
 جانه فدا ایدر هسنه هالیسه فرداسلرک نزدنده او مبارک هیئتک بر فردی
 اولاد یارمی یم، **[وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ]** ^(۱) سزینه مقرر اولاد یارمی یم؟
 آیدر سنیاسی بک کوی رساله نورک الی ادنا
 و غایت هقیر بر طلبه لکنه نامزد **عثمانه**

• ﴿۲۲۲﴾ •

﴿بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقو فرداسلرم،

[اولا] مرهوم من فیضی دگرلی قهرمانی برینه و اونک فداکار اهیستی آرقداسلرینک
 بدلنه احمد قوادی و بایسده مصطفی اوسمانه اولارو فطمونی وظیفه سنی کورمه
 زعفرانبولی هوالینده یتیمانه باسلا یانه نورک فداکار و نباتا فرداسلریمز،
 رساله نور دائره سی هابنه و بومملکت نامنه روح و جانمزه تبریک ایدیورز.
 شهید من فیضی، فرداشی بیوک حافظ علیبنک یانه کیدوب هیات برزخیه لری
 ایله نورک حقیقتلری ایچنده معود و سرور اولدقلری کی، شهید حافظ علیبنک

أَنَا: الی آشاغی

أُولَا: ایلک اولادیه

بَدْر و مَادِرِ: اِسْتِقْبَال:

عَلَمِ هَقُّ: آنه و باباسی

نَبَاتُ: بیلمایانه،

صاغلام طوره

هَقِير: دگر سز

هَوَالِي: هوار

هَيَاتِ: بَرَزْخِيَه: قبر هیاتی

رُوح و هَانَه: هانده، ایچده

سَعَى: هالیسه

صِدِّيقَه: هور و طوغری اولاده

طَاعَت: عبادت

طَاقَت: کوج

عَاجِز: کوهسز

عَزِيز: شرفلی

قِرَائَتِ: قُرْآنه: قرآنه اوقومه

مَرْهُوم: رحمته ایرمه

(تولمه کیمه)

مُتَابِقَه: یاریشه

مَسْرُور: سونجای

مَسْغُود: موناو

مَقَرَّر: ناغل اولاده

نَافِذ: آطای

نَزْد: یانه، قات

هَقِيَّت: طوبیلایوه، فورول

حیات دنیویہ سنی و خدمت نوریہ سنی ادامہ پذیر رہے بیوک قطعہ یازدہی بتوہ
رسالہ نور، اونک بدلتہ من فیضی سیستندہ و مائیتندہ اولادہ احمد فواد
مصطفیٰ اوسمانہ واسطہ سیلہ کیتہ سی بیوک بر فال خیردر۔

حقیقتاً بردہ هیچ امید اینمہ دیگمہ مالده مصطفیٰ اوسمانہ کی غارقہ بر صدقاتہ
و حفظی و مصطفیٰ صونفور و مصطفیٰ اوروج و فطیب ابراہیم، عبد اللہ و
بالاہقہ امیہ خواجہ، ابراہیم، مین شہری، سوکت، رشاد، علی کی ہدی
نور ہیلرک احمد فواد و مصطفیٰ اوسمانہ شریک ماعی ایتہ لری و نورہ
صار یلمہ لری کوزل بر عنایت الہیہ در۔ و دگرلی قہرمانک و فائندہ کلمہ الی
تماماً ازالہ ایدیور۔

[ثانیاً] سزہ یازمہ مکہ، ذوالفقارک ہدیہ سی اوہ بہ اولسورہ۔ فقط نور
شاکرد لریک فضلہ بارہ سی اولمایانہ رأیاز کی اوہ بانقوطلہ و یا خود مناسب
کورسہ کز بعضیبارہ ہدیہ سزہ ویرہ بیایر سار۔

[ثالثاً] خاصیتک بطا کاس مکتوبک برنجی یارغنی و احمد فوادک دہ اشارت
اولونہ قسمی لافقہ یہ کلمک اچوہ لقا کوندریور۔ ہم بورادہ رسالہ نورک
بر طلبہ سی بر ہفتہ سوگرہ بر شاکرد، بورا شاکرد لری نامہ مبايعہ ایدیان
رسالہ نور و ذوالفقار امانت لری آلہ اچوہ اورایہ کلمہ ک۔ عمومہ سلام۔

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

قردا شاکرد سعید النوری

ادامہ: دوام پذیر رہے

ازالہ: کید رہے

آلہ: آجی

شریک ماعی: اور تانہ

ہائیتہ

ثانیاً: اوہنجی اولادہ

ثانیاً: ایلنجی اولادہ

رانی: کوروسہ، قدر

شاکرد: طلبہ

صدقت: صمیمی باغلیانہ

عنایت الہیہ: اللہک باردی

فال غیر: غیرہ اشارت

لافقہ: مکتوب بردہ اولوسانہ

"ال" معناسندہ رسالہ آدی

لقا: ظرف ایچہ قویارہ

مائیت: بر شیک نہ اولدیغی

مبايعہ: صانوسہ آلہ



وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا بِعَدَدِ أَنْفَاسِ الْخَلَائِقِ^(۱)

عزیز، محترم و مبارک استاد،

بورادہ یازدیغم مکتوبہ لطفاً و مرحمتاً جواب و یردیقلز ایچوہ بوہقیر فرداشازی
اوقدر سرور و متکلم ایندیکنزکم، تعریفندہ عاجزم. لھماہ جناب ارحم الراحمین
کرمک ذات عالی استادانہ لرینہ و کرمک فائدہ نور و کرمک امت محمدیہ ایچوہ
علی التّوالی باید یقلز دعا لری و رسالہ نور شاکرد لرینک بو مبارک دعا یہ آمین
دیملری دیمک اولادہ خدمات نور یہ دہ کی افلاصلی، فیضی و نورلی، فعلی
دعا لرینی نور اسم عظیمی حرمتہ قبول بو یورسور، آمین دیرم. اگر اقتدارم اولہ،
بتوہ موبودان و ذرات عددنجہ و اولادک لسانہ ہال لرینی دہ امدادیمہ آلوب دیبہ ہاگم:
یارب، بزلی نور لرلہ نور لاندیرم یہ واسطہ ایندیقلک استادیمزدہ راضی اول.
اونک اخروی فرداشازی اولادہ نور لک شاکرد لرینی دہ حبیب اکرم علیہ الصّلاۃ
والسّلام، قرآنہ مبین و اونورلر غزینہ سی اولادہ قرآنک نورلی طاسم کاسی
اولادہ آثار النور و مؤلفی حرمتہ لطفلہ مظہر ایت. آمین.

فارصدہ کی فرداشازی ایچوہ یازمقدہ اولدیغم رسالہ نور دہ توافوہ ہوہ
ہیرت ایدیلمہک ہالده در. آتوہ شہرہ ایدیلمہ مزکم، رسالہ نورک ممتاز و وصفی
وأل ایلمہ طوتولور، کوزلہ کورولور و یقین حاصل ایدیلمہ بر بارلادہ علامتی دہ

آثار النور: نور انوری

اسم عظیم: بیوک اسم

اقتدار: کوجی بنہ

جناب ارحم الراحمین: مرحمت

ایندارک الہ مرحمتیسی

اولادہ (اللہ)

ہاصل: اورتہ بہ ہیفافہ

حبیب اکرم: لطف و

ہومردلای ہوہ اولادہ

سوتیلی (میتھیمز)

فائدہ نور: رسالہ نورک

بیوک عائلسی

خدمات نور یہ: نور خدمتاری

ذات عالی استادانہ: قیمتی

یوکک فوافہ اولادہ ذات

ذات: ذرہ لری الہ کولہک بارہلر

طاسم کاسی: آتھلاشیاسی

زور سرتی آہاہ

علی التّوالی: ہسہ ہسہ

فیضہ: معنوی ذورہ، برکت

قرآن مبین: ہوہ و باطلای

آب آہوہ اورتہ بہ قویاہ قرآنہ

ساکن ہال: ہال دیای

لطفاً و مرحمتاً: لطف و

مرحمت اولادہ

متکلم: شکر ایدہ

ممتاز: آیرت لیدی

وصف: صفت

یقین: صافلام و کسبہ بیلائی

توافقدر. نورله خدمتم، حضور یازده عرض لایحه اولایحه درجه دره هوه
اوزا قدر. کریم خدمته فتورم یوه، فقط بویوردیغاز و جهله غیرلی سیلرک
هوه مانعاری اولویور.

نورلدره بعضه موعظه ترتیب ایدرک و خطبه نکه موعظه قسمده جماعته هقائمه
ایمانیه ابلاغه تبیت ایدم. نورله متافه بر خطیب هافق، فقط هوه
تکرارلره و حرکتله مکرره رغماً اوقوباسیور. لله الحمد، کیت اعتباریه دحل، فقط
کیفیت اعتباریه انکاف و (سِرّاً تَنَوَّرَتْ) ^(۱) هلمی تظا هر ایتلمده. علاقه دارلر و
رساله نور مؤلفنده دعا ایستینلر قره دکر ساحلنه قدر وارد. آنا طولینک
مختلف یلرندنه آلدقلم مکتوباره هوابارم نورلدره باره لره و خلاصه لدر.
اخروی قردائشاز دعا لره محتاج **هالوصی**

• = ﴿ (۷۲۵) ﴾ = •

• = ﴿ [بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ﴾ = •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ حُرُوفٍ مَا تَكْتُمُونَ

مِنَ الرَّسَائِلِ النُّورِيَّةِ ^(۲)

عزیز، هوه سوکیلی، هوه مبارک استادیمز افندیمن،

فهایسز عهد و ثنا و شکر اولسوه اول الله ذوالجلاله که، بو قراصلوه عصرده سزک
یازدیغاز رساله نوری بو مبارک وطن و بوشرفلی ملت ایچنده بولوندیرمدر.

ابلاغ: اربشدیرمه، بیلدیرمه

آخری: آخرته عائد

الله ذوالجلال: بویوقلک

و همت صاهبی الله

انکاف: آهیامه، حلیشه

ترتیب: هاضلامه، دوزنامه

تبیت: برایت کیرشمه

تظا هر: کورونمه

توافقه: بر بینه اونغوره اولمه

هقائمه ایمانیه: ایمانه هقیقتاری

حمد و ثنا: اولوب بوجانمه

خطیب هافق: هافق اولاده

خطیب

خلاصه: ثور، اوزن

عرضه: صوغمه، بیلدیرمه

فتور: اوصاح

کتبت: صاییه هوقلوه

کتفیت: نینه لیک، قالینه

بسم الله: حمد الله

مخصوصه

مانع: انقل اولاده

مبارک: برکنای

مختلف: فرقلی

متافه: هوه آرزولی

موعظه: وعظ، نصیحت

مؤلف: بازار

وهه: یوز، یوک

اونورلر یالانز بو مملکت و بز نور حالر ایچمه دغل، بلامه بئریت ایچمه ده برهادی،
بر صغی و بر نجم منور در.

اوت، حضرت قرآنک الہ دین اسرارینی، اعجازینی، الہ کور کوزلره، الہ قبالی
ذهناره صوقاره، الہ قانی قلباری سونکر لیدیرمه رسالہ نوری، بو عصرده
یاسایانه لهردی شعور انسانک برغدی روحی اولار و دایما برابرنده بولوندیرمی
قطعی بر ضرورت ایلمه. اونی کورمه مک، دویمامه، اوقومامه، تلافیسی ممکنه
اولمایانه بیوک بر زیاندر. اوقویوب ده روحنی اونورلره باغلامامه، اونور
سوزلره و اونورلرک قایناغی حضرت قرآن و اونک ترجمانه و دللانه هیرانه
اولامامه قابل دغل.

اوت، بز رسالہ نوری کورمه و اوک شاکرد اولماده اؤلمده الحمد لله ایمانه
طولو قلباره صاعب ایدک. فقط ایمانک ذوقنی، الله قایینه خدمتکار اولمکنک
سعادتنی بزه طاندیرانه رسالہ نور در. اونک مؤلفنک هیاتنی یقیناً بیلمک و اونک
هیاتنه باقار و هیاتنری آیارلامقانه بز ایمانمده کمال بولویور.

فیرطینلی بر موسمه، بلوطلی و قراخالو کیچمنک ظالمتمده، کیده هائی یولی
شاسیرانه بیچاره هیات بولجینه شیطانلرده و شیطان هیننده دیار مخلوقلرده
ملک اولورمه، اونی قورقونج اوهور و مارده یووارلایار و اسفل سافلینه
ایندیرر. ایسته او بولجی بی اسفل سافلینده قورتاراجمه، اوک ابدی هیاتی
قراندیراجمه، اونی اعلائی علیینه هیقاراجمه بریچک واسطه نجات، بر اوجی

آسرا: سرلر

آسفل سافلین: آسغیارک

الہ آسغیسی

ایجاز: معجزه اوله، هرکی

عاجز یراقمه

اعلائی علیین: یوهرلرک

الہ یوهرسی

الحمد لله: حمد الله مخصوصمه

بئریت: انسانمه

بیچاره: چاره سز

تلافی: آسفلکی کیدرمه،

تعیر

دلال: اعلایه ایدمی

ذی شعور: شعور صاعبی

زیان: ضرر، خسار

شاکرد: طلبه

ضرورت: زور نلیارمه

ظالمتم: قراخالو

قابل: ممکن

قطعی: کسیه

کمال: ماکملک

ملک: باشه بلا اولارمه

منجی: قورتارانه

نجم منور: آیدینلانا بیلدیز

واسطه نجات: قورتولوسه

واسطه سی

هادی: هدایت بولنی کوستمه

یقیناً: شهبه سز اولار و

اِنْجَال: (دنیا دہ آخرتہ)
کوچہ

اِزَالَہ: کیدرمہ

النَّجَا: صیغبنہ

الْفَاظ: لفظ، سوز

بِطَانَه: ایلکس، علاقہ سر

تَحْوِيل: باشقہ حالہ صوفیہ

تَغْيِيرَات: تعییرلر، افادہ لر

فَنُّ نَبَات: کوزل نبتار

مِقْتَه يَاب: مِقْتَه صاھبی

مَقَر: دگر سر

مَقَامَات: دوشماخہ

مَوَاضِي الْقَاض: سچکینارک

سچکینی

سَوَاء نَبَات: کونونبتار

ضِيَاع: غائب اولہ

عَرْسَه اَنْظَم: طائاتی

فَوْسَاتَانِ اَلْ بَوَلَكْ عَالَم

عَيْنَانِظَرَانَه: بار دیم ایدرک

فَيْضَه: معنوی ذوق، برکت

قَامِحِي تَسْوِيَه وَ تَحْرِيك:

سوفلندیرمه و حرکت

کیرمه قاجیسی

مَنْبِت: زوالی، فقیر

مَاءُ الْيَنَه: کندینہ

اشارت ایدیلن

مَقَر: اوزومہ عمرلی

نَظَرِ شَفَقَت وَ مَرَحَمَت:

شفقت و مرحمت بافیسی

عرسہ اعظم باغلامسہ رسالہ نور اییدر. الحمد لله، بزبوناھیدہ کی اھل ایمانہ،
او نور ایہ صاریمسہ واوی صوٹ نفہ قدر الدہ بیراقماموہ غمزنده
بولونویورز.

ہوہ شفقٹی استادم افندم، بودفعہ نورہ عائد مکتوبار ایجریسندہ بوھقیر
وییحارہ شاکردینازدہ عنایتکارانہ الفاظ و تعییرات ایلم بحث ایدہ یازیار یازدہ
باقدم. باقدم دہ، اورادہ کنذیمی کورہ مدم و دیدم: بن کیم اولویورمک، دگرلی
قھرمانی مرھوم کی استادیمزک فواض الخاص بر شاکردینک ارحمال و ضیاعی
آہینی ازالہ ایدہ بیلمہ جک، اونک بو شافعی طولدیراھوہ درجہ دہ استادیمز
افندیمزک نظر شفقّت و محبتنہ لایوہ اولایم.

اوت استادم، نور خدمتارندہ ہوہ قصورلی یم. بن او مبارک سوزلریازی
بر قاجی تَسْوِيَه وَ تَحْرِيك و عقمده بردعای غیر اولادوہ بیلدم. نورک الہ تنبل
والہ مسکیرہ بر شاکردی اولقلمدہ اونک لھم مادی، لھم معنوی ہدسز فیضارندہ
ھستہ یاب اولوشمہ میلباررہ، حمد و شاکر ایتدم. نورلرہ بیطانہ قالانارہ، اونور
سفرہ لردہ نصیبینی آلامایانارہ آہیدم. لھام اونورلرہ و اونارک مؤلفنہ قارسو
فھمانہ جبرہ طونارک قورقونج عاقبتارندہ تیرہ دم و دیدم: یا الہ العالمیہ،
استادیمز بدیع الزمان سعید النورسی حضرتارینی بوفانی عالمہ صحتای، نسٹلی
وبرکتای عمرلہ معمر ایلہ. آمین. ماء البیرہ فھمانہ و فھمانہ معاملہ ایدنارک
قلبارندہ کی سَوَاء نَبَات ہسہ نباتہ تبدیل و تحویل ایلہ. آمین. ط النجا ایدہ

اِسْتِرَافَتِ حَيَات: حیانت راغی
اَلْقَات: قلبه آتیلا
 وسوسه
اَهْل نُو: نور هیار
بَحْرَمَةُ سَيِّدِ الرِّسَالین:
 کوندر باسمه پیغمبر لر
 افندی حرمتنه
بَرای مَعْلُومَات: بیلاهی اجموه
تَأْت: اوزوله
تَأَلَّم: آهی جامه
تَسْتَم: زهرلنه
هَالَتْ: فصوصی حال
هَبَّ حَيَات: حیات سوکسی
هَتَاسِیت: تیتیزلک
هَيَات: هار
عِنَايَت: یاردیم
غَرِيب: هیرت ویرجی، خوف
فَطْر: فصوصی یاراتیاسه
 ایجابی
مَأْيُوسِیت: امید سزلک
مَدَد: یاردیم
مُضَرَّاه: اصرار ایدرک
مَعْصُومَانَه: کناهنجه
مَعْلُوم: بیلین
مُناظَرَةُ نَفْسِیَه: نفاه
 یاییلاسه قهر طاریسمه
نُفَرَّت: یاردیم
نَفْسِ اَمَّارَه: کوتولگی
 هوچه امر ایدنه نفس

اهل نور و اهل ایمانده مدد و عنایت و نصرتی ابدہ قدر کسیه یارب. آمین،
 آمین، آمین. بحرمه سید المرسلین. استادم افندم.

دعا الریانہ هووہ محتاج دعا هیانز بک حقیر
 و هووہ قصور لی سآلردیانز احمد فوار

﴿[۲۲۶]﴾

﴿[بَاسْمِہِ سُبْحَانَه]﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فردا سلام،

[**اولا**] غریب بر مناظره نفسی، بطا مخصوص ایلمه، برای معلومات سزه

یازموه فاطریمه قلدی. شویلمه: باسم اوستنده کی سزه معلومات لوه، نفسی

تام صوصدیردیغی هالده، بوکیجه نفس اماره نکه سلاهی دالها مصرانه استعمال

ایدنه کور هیاتم، طهاریمه تام طوقوندریوب، تسم و غسته لقدمه حاله زیاده تأثر

و هتاسیت و شیطانده حاله القات و فطری هب هیانده حال عجیب بر هالتله،

اوایلنجی نفس اماره هاکمنده اولاده کور هیات، بنم وفات اتماننده سدنای بر

مأیوسیت و تألم و قوتلی بر حرص ذوه و لذتله قلب و روحه تام ایلیدی.

"نه اجموه استراحت هیاتله هالسمیورسک، بلکه ردایدیورسک. و غایت ذوقی

و معصومانه لذتای بر هیات و بر عمر، کندیکه نور دائره سنده آرا میورسک.

وئوللاه قرار ویروب راضی اولویورسک؟" دیدی و دیدیلر. برده غایت قوتلی
ایلی حقیقت، او ایکنجی نفس اماره بی شیطانله برابر صوصدیردی.

(برنجیسی) مادام رساله نوره وظیفه قدسیه ایمانییه، بنم تولومله دالها زیاده
خالصانه انکشاف ایده جک. و هیچ برجهتله دنیا ایسارینه و بئلك و انانیه
وسیله لقاله اتهام ایدیلمیه جک. و رقابتی تحریک ایده هیات شخصییه بولدیغی
ایچونه دالها مکمل و افلاص ایله او وظیفه دوام ایده جک. لهم بن دنیا
قالدجه کرجه بر درجه یاردیم اولاییلر، فقط عادی شخصیتک اهمیتتی رقیباری
و منقذری، او شخصیتی اتهام ایده بیلر و رساله نوره افلاص لقاله ایلییه بیلر
و بر درجه هکینیر، هکیندیر لر. لهم بر درجه بکجیلک یا باه بر شخصیتک
یا تمیله، او دائرة نورانییه ده کی بنوه اهل غیرت متیقظ طاوورانیر. بر نوبتدار
یرینه، بیقرار بکجی هیقار. البته تولوم حله، باسه اوستنه حلدک
دیملک کرکدر.

لهم مادام نور سائر دلرندنه هوقاری لهم مالی، لهم استراحتتی، لهم دنیا
ذوقارینی، لهم لزوم اوله هیاتی نوره خدمتده فدا ایدیور لر، سن ای نفس،

نه ده فدا طارلقده ال کری قالمو ایسرک؟

لهم قطعاً بیلکه، هوو بیچاره لره هیات باقیه لرینی نور لرله قوتارمو خدمتده،
فانی و زحمتی اختیارلوه هیاتی ممنونیتله بیراقمه یه لزوم اوله و یا وقتی حله،
راضی اولوه غایت لذتی بر شرفدر.

اتهام: صوفیلامه

افلاص: الله رضا سی

اساس طوته، صمیمیت

انانیت: بئلك

انکشاف: آهیمیه، قلیشه

اهل غیرت: غیرت ایدنلر

بیچاره: چاره سز

تحریک: حرکت ایتدیرمه

هیات باقیه: صوکی اولمایه

هیات، آخرت

خالصانه: صمیمیتله

رقیب: رقابت ایده

زیاده: فضل

فانی: کجی، یوو اولوجی

قطعاً: کسینقله

متیقظ: اویانجوه

منقذ: تنقید ایده

نوبتدار: نوبتی

وظیفه قدسیه ایمانیه:

ایمانه عائد مقدس وظیفه

(**اینجیسی**) ناصلاک عاجز، ضعیف بر آدم، بر بطنانی قالدیرامدیغی هالده، او
 بطنامه بولک اوستنه یغیاکمه بولونسه. و دوستاری اونی هوقه قوتای بیچاره
 او ط کیزی ضعیفه یاردیمده زیاده، اوندسه یاردیم ایستدکاری هالده. او
 بیچاره ده اونارک همه ظنی قیرمامه و یاغود کنیدی هوقه آشاغی کوسترمه مک
 اچومه، غایت آغیر و صوغوقه اولاده کوستریسه و ثقللارله کنیدی بولک
 و قوتای کوسترمه هایلشومه هوقه الیم و ذوقیز اولسی کبی. عیناً اولاده،
 ای کور حیانتک ایچنه کیره نفس اماره! بو عادی شخصیتک و بر هاردک قدر
 الهیتی اولمایانه استعدادیمک یوز درهم فوقنده و صرف بر عنایت ربانیه اولار
 بو قراصلقای و هوقه غمه لقای عهده، قرآنک اجزافانه قدسیه سندسه حقیقانه
 و رحمت الهیه ایله المزه و یریلسه رساله نوره کی حقیقتاره، او شخص مصدر و
 منبع و مدار اولاماز. بلامه یالانز هوقه بیچاره و محتاج و قرآنه قایینده بر سائل
 و محتاجلاره یتیدیرمگه بر وسیله اولدیغم هالده، نورک مخلص و فالص،
 صدیق و صادق، صافی و فداکار سائرلری، او بیچاره شخصیتیم هقنده یوز
 درهم زیاده همه ظنارینی قیرمامه و حیانتارینی انجیتمه مک و نورلره قارشو
 شوقارینه ایلیشمه مک و استاد نامی و یردکاری او بیچاره شخصی، اونارک خاطر
 اچومه هوقه آشاغی اولدیغی کوسترمه مک و آغیر و المای ثقللاره و تصنعلاره
 مجبور اولمامه اچومه و یگرمی سنه تجریدک و یردیگی نوقمه اچومه، هتی
 دوستارلره دخی خدمت نوریه اولمازسه کوروشم یی ترک ایدیورم و اینتمه روها

اجزافانه قدسیه: مقدس
 اجزافانه
 استغداد: برایشی یایمهیه
 اهل اوله
 آلم: آچی
 آلیتم: آچی ویرمه
 بطنامه: سائر کیلورام آغیرلره
 تجرید: تک باشنه یراقمه
 نفع: یایمهیه حرکت ایتمه
 ثقل: زور لایحه
 نوقمه: بالانز هوقه دویمه
 فن ظن: کوزل هقنده بولونمه
 حیانت: مکر
 روحا: روحانه
 سائل: دینجی، اینهین
 صادق: صمیمی باغلی اولاده
 صدیق: هوقه طوغری اولاده
 صرف: ساده چه، صاف
 ضعف: ضعیفک
 عنایت ربانیه: الهک یاردیمی
 قوف: اوست
 مخلص: افلاصلی
 مدار: سبب
 مقننه: حقیقه یری، قایناوه
 منبع: قایناوه
 نام: آد
 نفس اماره: کورتولای
 هوقه امر ایدمه نفس

مجبور اولویورم. و ثقله و قیتمده زیاده کنیدی کوسترمه و زیاده هن هن
اینداره قارشو فوسه کورونمک ایچونه کنیدی مقام صاهبی کوسترمک و ستر
افلاصه تام منافی کنیدی بیوک کوسترمک و وقار برده سی آلتنده بئلقک
ضرری و فانی ذوقنی آرامه هالتاری ایسه، ای نفس، مفتونه اولدیغک او
ذوقاری لهجه ایندیرلر.

ای نفس! ای ذوقه مبتلا بدبخت کور هیات! بیقرار دنیوی ذوقی آله ک،
بو وضعیتده یینه بوزولور، او ذوقه عیبه الم اولور. مادام بوزده طقسه
ماضیده کی احباب، عادتا کویا بنی برزفه چاغیریورلر. بو حاضر زمانده کی اوه
دوستده بن قاجمیه مجبور اولویورم. البته بو اختیارلوه و بالالزلوه هیاته،
برزخ هیات معنوی سی بیک درجه مرجحدر، دییه بو ایکی حقیقتیه حدسز شکر
اولسوه او ایکنجی نفس آثاره تام صوصدیریلدی، قلب و روهدنه کلن ذوقه
راضی اولدی، شیطان دخی صوصدی. حتی طهارلرمده کی مادی فستلوه ده
غایت ففیقلدی.

[الحاصل] اولم، وظیفه نوریه دالها زیاده افلاص ایله رقابتسز، اتها صر
انکاف ایدر. لهم بوزمانده آرامادیغم جزوی، موقت ذوقه و بو هیات و دنیا
کوزیله فتوهای نوریه ده کلن لذت بدلنه، هووه آغیر و صوغووه و نافوسه
ثقل المارنده و خود فروسلوه زحمتارنده و تصنع ضررلرنده قورتولوه
وارد.

اتهام: صوبلاسه
افباب: دوستار
الحاصل: نتیجه اولاروه
انکاف: آهیمه، عایشه
بدبخت: کونو طالعی
برزخ: قبر
تصنع: یایمه هووه حرکت ایتمه
ثقل: زورلارنه
جزئی: بیک آرا، کویک
هالت: خصوصی حال
خود فروسنه: کنیدی
بگنیرمهیه چالیشانه
دنیوی: دنیایه عائد
زیاده: فضله
عین الم: آهینک نا کنیدی
فتوهای نوریه: رساله
نورک فتاری
ماضی: کیمسه
مبتلا: بلایه دوشتن،
طوتقوه
مرجع: ترجیح ایدیلان
مفتونه: طوتقوه
منافی: ضد
موقت: کیمی
نافوسه: فوسه اولاروه
وقار: هیبتنی قورومه،
آغیر باشلیانوه

لهم بوسنده بردفعه ای نفس، روح و قلب ایله برابر هوه متافه اولدقار یاز،
 اسکی ذوقی و هیاتمه کی یاشادیغم مملکتاری و انیت ایندیگم اهاباری و
 مفارقاننده هوه محزونه اولدیغم فردا ساری کورمک ایچوه برابر، قسماً حقیقتاً،
 قسماً خیالاً او کجه ماضیده کزدک. سن ده کوردطام، اوسویملی و متعدد
 وطنارمه، یوزده آنجوه برایی اهابی بولایلدک. اونه کیار، بتوه برزخ عالمه
 کوچمار و اوسویملی هیات لوه لری دگشمه، الیم و حزیه بر وضعیت آلمه.
 دالها و اهاب سزیرلری کورمک ایسته نیلمز. اوندک ایچوه بو هیات و بودنیا، بزی
 قوغماده اول و هایدی طیاریه دیمه ده، بزکمال عزتله، الله ایصمارلادوه
 دیوب عزتمزله بوفانی ذوقاریمز یراقملی یز. **الْبَاقِي لَهُوَالْبَاقِي**

عموم فردا ساریمزه بیقرار سلام و دعا ایدمه،

هنه فقط نام سرور فردا سار **سعيد النورسي**

یوقاریده کی [الحاصل] ایله یاسالایانه قسم بسه مده لك لوهیه علاوه ایدیلمه.



❦❦ [۷۷۷] ❦❦

❦❦ [بَاسْمِهِ سُبْحَانَهُ] ❦❦

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام عليك ورحمة الله وبركاته أبدأ دائماً

عزیز، صدیقه فردا سارم،

[اولا] سزلی و عموم رساله نور سار دلرینی و بالخاصه مدرسه نوریه نکه

الیم: آجی ویره

انیت: آلیقلوه

بالخاصه: اوزللقه

عزیز: عزتلی

حقیقتاً: کرجکده

خیالاً: خیال ایدک

صدیقه: هوه طوغری

اولاده

عزت: دگری بوجه اوله،

سرف

عزیز: سرفای، حرمتلی،

قیمتلی

عموم: بتوه، هرکی

قسماً: بر قسی

کمال عزت: نام بر سرف

لوهیه: کورونوسه، منقره

متعدد: بر هوه

محزونه: عزتلی

سرور: سونجلی

متافه: هوه آرزولی

مفارقت: آریلوه

وضعیت: طوروسه، شغل

طلبه لرینی و بالخاصه او مرھومك اقربالیرینی، مدرسه نوریه نك مبارك استادی
 حاجی حافظ محمدك وفاتی مناسبتیله تعزیه ایدیوروز. ونورلر هابنه بتوره
 روح و جانمزله بز دنیاده قالدقجه اولمادعاي رحمت ایتلمه و حافظ علی و هن فیضی
 اورته سنده دائما بتوره معنوی قزاقچا لریمزده هفتہ دار ایتلمه قطعی قرار ویردك.
 او هوو الهیمیائی ونور خدمتنده هوو موفقیتی، مرھوم او مبارك ذاتك ماکمل
 وظیفه سنی بیتروپ، یوزر معنوی اولاد و غیر الخلف بیر اقرب کیندیگی و ترخیص
 اولدیغی و رحمت و استراحت عالمه هکلیلدیگی عیبه زمانده، بیوک استاد لریمك
 دائره سنه قزاقچا لریمی باغیلا دیغم زمانه، حافظ علی، حافظ محمد، محمد زهدی
 و صاوه لی احمد و هن فیضی ایچنده اختیارم اولماده حاجی حافظ محمدی اوو
 کوندیری اونلرک ایچنده کور و یوردیم. دیردم: وفات ایدنلر ایچنده بوده
 بولونسور، ایلیشمدم. لهم هیانده اولانلر ایچنده، لهم استادلر دائره سنده
 بولونمنه هیرت ایدردیم. شیعی بو مکتوب بوزده آتلا سیلدیلمه، اونك هال صانه
 قدسی خدمتک برکرامتی اولارو وفاتنی احساس ایدیوردی. حافظ علی، هن
 فیضی اورته سنده مقام و ایدیو ایدیردی. جناب هوو اونك دفتر اعمالنه،
 صاوه مدرسه نوریه ده اوقونانه و یازیلاسه رساله لرک حرفاری عددنجه اونك
 روھنه رحمتلر و قبرینه نورلر اهاسه ایله سیه. آمین. و عیبه سیستنده تام
 غیر الخلف مخدومی حافظ محمد و هفیدی احمد ذکی، اونك وظیفه سنك ادام سنه موفو
 ایله سیه. آمین. و اونلرک عمومته صبر جمیل اهاسه یورسور. آمین.

افشاش: هن ایتدیرمه

افشاش: ترهیح ایتمه، اراده

ادامه: دوام ایتدیرمه

استاد: هوابه

اشعار: بیلدیرمه

ترخیص: ماعده ایتمه

(تولوم)

تعزیه: باسه صاغلی

دیلمه

هفتہ دار: هفتہ صاهبی

هفید: طور و نه

هال صانه: صمیمانه

غیر الخلف: برینك برینه کین

غیر لی کیمه

دعاي رحمت: رحمت دعاسی

دفتر اعمال: عمللرک

(باز بیلدیغی) دفتر

روح و جان: جانده، ایچنده

صبر جمیل: کوزل صبر

قدسی: مقدس

قطعی: کیمه

مخدوم: اوغول

مرھوم: رحمته ایتمه

(تولمه کیمه)

موفو: باشاریلی

موفقیت: باشارمه، یاردیم

مظهر اوله

[**ثانیاً**] دگرلیدمه بزه کال منمک و یعقوب جمالک مکتوباری کوستریورک،
 من فیضینک یرینی بوسه یراقمایا بقار. لهم وظیفه سنی متاند برهینتله
 یایا بقار. خصوصاً طواس طرفنده برده محترمک غیرتیه الهینتای ساگردلرک
 هیقه سی و بن دگرلیدمه ایله لهم هیده، لهم خارجهده هوو علاقه دارانه
 خدمت ایدمه سؤکت و حافظ مصطفی و احمدلر و اوسه بر مبارک آرقداشاری و
 محترمک مکتوبنده اسماری بولونانه ذاتاره رساله نور نامنه اونلاری تبریک و
 موفقیتلرینه دعا و هوو سلام ایدیور. یعقوب جمالک کوزل قلمیه اسکیده
 نورلره خدمت ایندیگی کی، یینه او کوزل قلمیه خدمت اینتله باشلا یور.
 جناب هوو موفو ایله سیه. آمین. بن هوو رهتیز اولدیغم اچووه اونلرک
 مکتوبنه خصوصی جواب ویره مه دیگمده کوهنم سینار.

[**ثالثاً**] قهرمانه نقیفک اوزوه بر مکتوبنی آلام. حقیقتاً او فردا سمرک هتاسیتی
 و احتیاطی، رساله نورک خدمتنده هوو فائده سی وار. بو آخرده اندیشه
 ایدیوردم، عجباً اونک رقیباری او ط بر ضرر ویرمه سینار دیه دوسونورکه برده
 مکتوبنی آلام، تام (**سِرّاً تَنَوَّرَتْ**)^(۱) دستورینه کوره حرکت ایدیور. لهم اوراده کی
 فردا شاریله استساره سی، لهم تام احتیاطی، لهم استانبولده کی نورک کنج
 ساگردلرینه احتیاط توصیه سی و ذوالفقارک معجزات احمدیه نک سارنجی اشارته
 قدر یاغلی طاعده یازمی و عصای موسی یکی عروفا قرقنجی صحیفه قدر عالمه سی،
 لهم منافو هاسوسلرده کندیلرینی تام محافظه اینتیه سی، بطاً بر انشراح و یروب

اِحتیاط: ندیری اوله

اُخِر: صوغ

اِسْتِساره: قدر دانیشه

اِنْشراح: فرهاو

ثَالِثاً: اوهنجی اولارو

ثَانِیاً: ایکنجی اولارو

هَاسُوس: باشقه سنه عاڭ

کیزی هالاری اوگرنوب

فبر ویره

خُرُوف: حروف

هَتَاسِیْت: تینیزلک

خَارِج: طیه

فُصُوصاً: اوزللقه

دُشْتُوْر: آنا قاعده

رَقِیْب: رقابت ایدمه

عَلاَقَه دَرَاْنَه: علاقه کی

اولارو

مُتَآْنِد: برهینه طابانانه

مُتَآْفِعَه: ایکی یوز لیلک ایدمه

مُوقَفِیْت: باشاره،

باردیه مظهر اوله

تَام: آد

هَقِیْقَت: طوبیلیاوه، قورول

خسته لغمه ده بر مرهم اولدی. بنم اندیشه لری می ده ازاله ایتدی. جناب هوه اوناری و
 سزلی انس و هن شیطانا رینک سز لرنده محافظه ایدیه. آمین. [هاسیه]
 عموم فردا ساریمزه بر بر سلام و سلامتارینه دعا ایدیه
 ودعایرینی ایستیه خسته فردا سار سز **سعيد النوری**

[هاسیه] امانتاری و ذوالفقاری آله ایچوه عثمانه و صادق بوکوه سزه
 عام جلدیار، فقط بو شتئی موسمه و سزک مکتوبانزده تام حاضر لانمامه
 دییه کوندردک. اگر سز قولایینی بولسگز و مناسب کورسگز آیدیر واسطه سیله
 امانتاری و ذوالفقاری کوندیر سار.



زاله: کیدرمه

انس: انسه

تجیدان: پیغمبر، بر موضوع

اوزرنده هووه طوریه

هاسیه: دیب نوط

زیاده: فضله

سؤال: صورو، صوره

عادی: صیره ده

قیمتدار: قیمتی

لزونم: کرکه

محافظه: قورومه

مغترضه: اغراضه ایدیه

مناسب: اویغومه

نسخه: قویه

• ﴿[۲۲۸]﴾ •

﴿[بَاسِيَه سُبْحَانَه]﴾ •

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز فردا سارم و نور سار دیرینک کوهک بهاوناری،

عصای موسی آخر لرنده - بعضه نسخ لرنده - مبارکهار بهاونانی بیوک روحلی کوهک
 علی نامنده بر فردا سار سزک سؤالنه قارسو ویردیگم بر جواب وار. اونی اوقوییا لرنه،
 اوزاته بعضه مغترضار رساله نورک قیمتی بر درجه قیرمه ایچوه دیمار، هرکس
 اللهی بیایر. عادی بر آدم، برولی کبی الله ایمانه ایدر دییه، نور لرنک بک یوکک و
 بک هووه قیمتدار و غایت لزوملی تحیداتی زیاده کوسرملک ایستمار.

شیمی استانبولده - دها دهشتی برقرارده - آتاشی قارلی، کفر مطلقه دوشمه
 برقم منافقار، رساله نورگی، آتک و صویه احتیاج درهم سنده هرکس محتاج
 اولدیغی ایمانی حقیقتارینه احتیاجی دوشورمک دسیه سیاه دیورلرک: هرملت،
 هرکس اللهی بیایر. اونی، دها یائی درس آلمیه احتیاجمزه یوو، دییه مقابله
 ایتک ایستورلر. هالبوکه اللهی بیایمک، بتوه طائانه اهاطه ایدیه ربوبیتنه و
 ذره لردیه ییلدیزلره قدر جزوی و صلی هرشی اونک قبضه تصرفنده و قدرت
 و اراده سی ایله اولدیغنه قطعی ایمانه ایتک. و ملکنده هیچ برشریکی اولمادیغنه.
 و **«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ»** ^(۱) حاکمه قدسیسنه، حقیقتارینه ایمانه ایتک، قلباً تصدیق
 ایتقاله اولور. یوقه برالله وار دیوب، بتوه ملائکی اسباب و طبیعتنه تقیم
 ایتک و اونلره اسناد ایتک، هاسا، حدس شریکاری هاکمنده اسبابی مرجع طائیموه
 و هرشیئک یاننده حاضر اراده و علمنی بیایمک و شدتای امرلرینی طائیموه
 و صفتلرینی و کوندردیگی ایلیارینی و یغملرینی بیایمک، البته هیچ برجهنده
 اللهه ایمانه حقیقتی اونده یوقدر. بلکه کفر مطلقه کی معنوی جهنمک دنیوی
 تعذیبندیه کنیزی بر درهم تسلای به آلهه اچیموه او سوزلری سوبلر.

اون، انظار ایتیمک باشقدر، ایمانه ایتک بتوه بتوه باشقدر. اون، طائانه
 هیچ برزی شعور، طائانک بتوه اجزاسی قدر شاهدلری بولوناه خالوه ذوالجلالی
 انظار ایدیه مز. اینه، بتوه طائات اونی تکذیب ایدیه هائی اچیموه صوصار، لاقید
 قالیر. فقط او طائانه ایمانه ایتک، قرآنه عظیم الشانک درس و یردیگی کی، او خالفی

ایهاطه: قوشانه

اراده: دیلمه

اسباب: سبیلر

استاد: طایاندیرمه

تعذیب: عذاب ایتمه

تقسیم: بولوسدیرمه

تکذیب: بالاذنلامه

جزوی: کوهک

خالوه: یار ایتچی

خالوه ذوالجلال: هست

صاحبی یار ایتچی (الله)

دسیه: هیله

ذره: الک کوهک بارجه،

اطوم

ذی شعور: شعور صاحبی

ربوبیت: تربیه ایدیمک

شریک: اورتاقه

قبضه تصرف: اداره سنده

طونه

قدرت: کوه، قوت

قطعی: کیه

کفر طائانه: دینه عائد

هرشیئ انظار ایتمه

خالی: یوله

لاقیه: علاقه سز، ایلایسز

مرجع: مراجعت مقامی

مقابله: قارشیلوه ویرمه

استاد: فواحه

استغفار: عفواید بایستی

ایستاده

استاد: طایاناره

بشریت: انسانه

بیان: آیه قلامه

نقدیه: طوغریلامه

توبه: عفا و یا کناهد

پیشمانی: رویه

جامع: طوباییحی

هالوتیه: حضرت علی

افندیمک: بر قصیده سی

هادیه: اولی

حرکت: صیاقوه

حقانیه ایمانی: ایمان حقیقتی

رساله: کتابچه

نور: اینچه اشارت

شاکر: طلبه

شهادت: شاهدک

طالع: قسمت، جنت

علاقه دار: علاقه دار، ایللیای

قصیده: اوکاو شعری

قلباً: قلبیه، قلبی اولاره

کمال مراقبه: تام بر مراقبه

مخالفت: ضدینه حرکت اینجه

مدققانه: دقت اینجه لایمیرک

ندامت: پیشمانی

نظر: باقیه، توز

صفتی ایله، اسماری ایله عموم طائانتک شهادتیه استناداً قلباً تصدیقیه ایتمک
و ایلیاری ایله کوندردیگی امری طائیموه. و کناه و امره مخالفت ایندیگی وقت،
قلباً توبه و ندامت ایتمک ایله در. یوقه، بیوک کناهای سریت ایلم یوب
هیچ استغفار ایتمک و آلدیرماموه، او ایمانده همتی اولمادیغنه دلیلدر.
هرنه ایسه، اولادلرم، الهیمیای بر هاده سزه بو اوزومه مثالی قیسه هم بیام
ایتمه سبب اولدی. سیدیک سزله رساله نوره الهیمیای ساگردلری نظریام
باقیورم. مصطفی اوروچ هوه طالعیدرکه، کندی سیستمده و روهنده
و هدیتنده، از بر زمانده سزلی بولدی. بر ایکن اوه مصطفی اولدی.

سید النوری

[۷۲۹]

[بایشیه سبجانه]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، محترم فردا شمع محمد صالح،

[اولا] ذاتنزه بر رساله قدر جامع و اوزومه و مدققانه، حرارتی مکتوبانی

کمال مراقبه او قودم. بین اولاره سزه بونی بیام ایدیورمکه، رساله نوره

استادی و رساله نوره هالوتیه قصیده سنده رموزی اشارتیه بک هوه

علاقه داروه کوستره و بنم حقانیه ایمانیده خصوصاً استاد امام علیدر.

و [قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ] ^(۱) آیتک نفی ایم، آل بیتک
 محبتی، رسالہ نوردہ و مسلگمزدہ بر اساسد. و وثایبک طماری، هیچ بر جھندہ
 نورک حقیقی ساگرد لرنندہ اولما مو لازم کالیبور. فقط مادام بوزماندہ زندہ
 و اهل ضلالت اختلافدہ استفادہ ایدوب، اهل ایمانی شایر توب و شعاری
 بوزارو، قرآنہ و ایمانہ علیہندہ قوتی جریانی و ار. البتہ بومدھہ
 دوشمانہ قارو جزوی تفرعاتہ دائر مدار اختلاف مناقہ لک قایمی
 آجمامو کرکدر.

ھم ٹولہ انساناری ذمہ لیتک، هیچ لزومی یوہ. اونار دار آخرت، محل جزایہ
 کیتار. لزومیز، ضرری، اونارک قصور لینی بیانہ لیتک، امر اولونانہ محبت
 آل بیتک مقتضاسی دگلدر و لازم دہ دگلدر، دیہ اهل سنت و الجماعت، صحابہ لہ
 زمانندہ کی فتنہ لردہ بحث آجمہ بی منع ایتار. ہونانہ واقعہ جملہ عشرہ مبشرہ دہ
 زید و طلحہ و عائشہ صدیقہ بولونمیلہ اهل سنت و الجماعت او عربی اجتہاد
 نتیجہ سی دیوب، حضرت علی ^ص ہو، اونہ کی طرف حقیر، فقط اجتہاد نتیجہ سی
 اولدیغی جھنہ عفو ایدیلر. ھم وثایبک طماری، ھم مفرط رافضیاریک
 مذھباری اسلامیہ ضرر ویرمسیہ دیہ صفین عربندہ کی باغباردہ دہ
 بحث آجمہ بی ضرری کور و بورلر.

حجاج ظالم، یزید و ولید کی حریفارہ عالم قلامک الہ بیوک علامہ سی اولادہ
 سعد تقزازانی، یزیدہ لعنت ہائرڈر "دیمہ"، فقط "لعنت و اہبدر" دیمہ سہ.

افتہاذا: (قرآنہ و سنتدہ)

ھکم جبقارہ

اختلاف: فرقی اولہ،

آٹھلا سامہ

ال بیت: پیغمبریزک

عائلسی و نسای

أهل سنت و الجماعة:

پیغمبریز و صحابہ لربنہ ایناج

و عملدہ او بانار

أهل ضلالت: جھندہ صابانار

باغی: آزعینانہ و بابانہ،

ھدی آسانہ

جریانہ: (قار) آقیم

دار آخرت: آخرت بوردی

ذمہ: کوتولہ

زندہ: دینزلک

شعائر: اسلامیہ علامتاری

عشرہ مبشرہ: جھنہ

مزدہ لنین اوہ صحابہ

علامہ: بیوک عالم

عالم قلام: ایمانہ اساسارینی

اثبات ایدہ قلام علمی

محل جزا: عملارک

قار شیاغنی ویرمہ بری

مدار اختلاف: آٹھلا شمارلوہ

سبی

مفرط: آشیری کیدہ

مقتضی: کرکہ

نق: آجمو ھکم

"فیردر و ثواب وار" دیمسه. هونکه هم قرآنی، هم پیغمبری، هم بتونه صحابه لری
قدسی صحبتا برینی انظار ایدنار هدسزدر. سیمدی اونار دمه میدانده کننار هوقدر.
سرعاً بر آدم، هیچ ماعوناری خاطره کتیرمه یوب لعنت ایتمسه، هیچ بر ضرر یوو.
هونکه ذم و لعنت ایسه، مدح و محبت کی دگل. اونار عمل صالحده داخل اولاماز.
اگر ضرری وارسه دها فنا.

ایتمه سیمدی کیزی منافقار، و قهابیلک طهاریه الیه زیاده اسلامیتی و حقیقت
قرآنی بی محافظه مأمور و مقلد اولاده بر قسم خواهه لری الهه ایدوب، اهل
حقیقتی علویلقاه اتقام ایتمقاه بربری علیهنده استعمال ایدرک، دهشتای بر
ضربه بی اسلامیته اورمغه هالیانار میدانده کزیورلر. سن ده بر باره سنی
مکتوبلده یازیورسک. هتی سن ده یالیورسک، بنم و رساله نورک علیهنده
استعمال ایدیلن الیه تأثیری واسطه بی، خواهه لردمه بولمار. سیمدی حرمین
سریفینه حکم ایدمه و قهابیلر و مشهور، دهشتای داهیلردمه این تئیه و این
قیمم الحوزیه نکه بک عجیب و جاذبه دار لری استابولده هوقدبری خواهه لری الهه
کیمیله، خصوصاً اولیالر علیهنده و بر درجه بدعه لره ماعده کار مشربا برینی
کندیالرینه برده یا بجه ایتمیه، بدعه لره بولاشمه بر قسم خواهه لری، سزک محبت
اهل بیتده کاهن و سیمدی اظهار لازمه اولمایانه اجتهاد یازی وسیله ایدرک
هم ط، هم نور شاکرد لرینه ضربه اوراییلرلر. مادام ذم ایتمه مک و تکفیر
ایتمه مکده بر امر شرعی یوو، فقط ذمده و تکفیرده حکم شرعی وار. ذم و تکفیر،

استغفار: قوللانه
اظهار: کوسزده، اورنه به
هیقارمه
بدعه: دینده بگی ایجاد
تکفیر: مافر صایمه
جاذبه دار: جالبی
حرمتی شریفی: مام ایام مدینه
هاتم شرعی: دینی حکم
داهی: اولادگاه اوستی ذکا
واحدایسه قابلیننه
صاحب کیمه
ذم: کونولومه
سرعاً: سریعته کوره
علیه: قارشیته، ضد
عمل صالح: دینک امر ایتمگی
ثواب قازاندیرانه ایشار
قنا: کونو
قدسی: مقدس
لاقیت: علاقه سز، ایلکیز
محبت اهل بیت: پیغمبریمزک
مبارک نسلنه اولاده سوزی
مدیغ: اوله
ساعده طاز: ماعده ایدمه،
اذنه ویره
مشرب: بول، سلاک
مقلد: یوکومای
مأغونه: لعنتانمه
و قهابیلک: عربستانده اورنه به
هیقانه باطل بر مذهب

اقوال: حالہ

انتہا: پایامہ

اھل تحقیق: آراشد برہمی

عالمہ

اھل سنت: پیغمبر و صحابہ

صحابہ لرینہ اینانج و عملدہ

اوبانار

ائمۃ اربعہ: درن مذھبک

امامہ

ائمۃ اثنا عشر: اورہ ایلی امام

بالفعل: فعلی اولادہ

تذقیق: دقتہ اینجہ لہ

تأخیر: کافر صحابہ

حالت: فصوصی حال

حقائق ایمانیہ: ایمانہ حقیقتاری

ہائم شرعی: دینی حکم

ذم: کوتولہ

طرفیہ: طرف طونارہ

عشرۃ مبشرہ: ہشتاد

مردہ لہن اورہ صحابہ

متأثر: اوزونتولی، اتلیان

متألم: آبی جان

مدارج بحث و مناقشہ: سوز

فونوسی ائمہ و طاریئمہ سبی

مدققہ: دقتہ اینجہ لہ

مذکور: جئی کن

متیند: طابانارہ

مؤفوفہ: اویغورہ

اگر حقز اولہ، بیولہ ضرری وار، اگر حقای ایہ، هیچ غیر و ثواب یووہ، ہونکہ

تکفیرہ و ذمہ سخنہ حدسزد لر۔ فقط ذم ائمہ مک، تکفیر ائمہ مکدہ هیچ بر حکم

شرعی یووہ، هیچ ضرری دہ یووہ، ایستہ بو حقیقت ایچوند رک، اھل حقیقت،

باسدہ ائمہ اربعہ و اھل بیتک ائمہ اثنا عشر اولادہ اھل سنتک، مذکور حقیقتہ

مستند اولادہ قانونہ قدسیہ کنیدیارینہ رہبر ایدوب، اسلامار ایچندہ اولاسی

زمانہ فتنہ لرندہ مدار بحث و مناقشہ ائمہ بی جائز کورہ متار، منفعتن، ضرری

وار دیمار۔

ہم او عربار دہ، ہووہ اھمیتی صحابہ لر، ناصلہ ایلی طرفدہ بولونمار۔

اوقتہ لری بحث ائمہ مکدہ او حقیقی صحابہ لرہ، طامہ و زیر کبی عشرہ مبشرہ یہ دخی

طرفیہ برانظر، بر اعتراضہ قلبہ طایر، فطار وارسدہ نوہ اھمالی قوتلیدر۔

اولاسی زمانہ کیدوب لزومن، ضرری، شریعت امر ائمہ مکدہ او اھوالاری تذقیقہ

ائمہ مکدہ ایہ، شیعہ بوزماندہ بالفعل اسلامینہ دھشتی ضربہ لر اوراہ،

بیقرار لعنہ، نفرتہ سخنہ اولادارہ اھمیت ویرمہ مک کبی برہالت، مؤمن و

مدققہ بر ذلتک و وظیفہ قدسیہ سنہ موافقہ طامہ مر۔

حتی صبری ایلم کوہوہک مناقشہ لر، ہم رسالہ نورہ، ہم حقائق ایمانیہ نک

انتہارینہ اھمیتی بر ضرر ویردیگنی - سندہ صافلامام - عیبہ وقتدہ بورادہ

ہم ایندم، متأثر و متألم اولدم۔ صوگرہ سنک کبی اھل تحقیقہ بر عالمک

رسالہ نورہ اوراہہ اھمیتی بر خدمتہ وسیلہ اولادہ صبری اورایہ طامہ سی،

ایلیک نزدی بول بر خدمت نوریه بکارکله، بالعکس اوج جهنده نوره ضرر
 هلدیگنی هت ایتدم و کوردیم. عجبانه ده بو ضرر اولسه؟ دییه، ایلی اوج کوره
 صوگره خبر آلدیم، صبری معناسز، لزومز سنقه منافه ایتسه. سن ده
 هدته کائناتک. ایوا دیدیم. "یارب، ارض و مده امدایم یئسه بو ایلی ذاتک
 منافه سنی مصالحه تبدیل ایت" دییه دعا ایتدم. رساله نوره افلاص لعلرنده
 دینلیدیگی کبی، سیدی اهل ایمانه، دغل یالانز مسلمانه فردا ساریله، بلامه
 خربستانک دیندار روحانیاریله اتقافه ایتیم و مدار افتلاف مسئله لری نظره
 آلام، نزاع ایتیم مک کرکدر. چونکه کفر مطاوعه هجوم ایدیور. سنک حمیت
 دینه و تجربه علمیه و نورلره قارشو علاقه ندرده رها ایدیورمک، صبری ایله
 کچن ماجرایی اونوتمیه هالیسه. و اونو ده عفوایت و هلال ایت. چونکه او کند
 قفاسیله، قاریله قونوشمامسه. اسکیدنری و هوا جه لردیه ایستیدیگی شیاری،
 لزومز منافه ایله سویلمسه. بیایر سقام، بول بر هسه و ایلیک، هوه
 کناهاره کفارت اولور. او هم شهریمز صبری، حقیقتاً نوره و نور واسطه سیله
 ایمانه اولیه بر خدمت ایلم ماک، بیک قفاسنی عفوایتدیر. سزک عالی هنبالغ ندرده،
 او نور خدمتاری خاطر ایچیه، دوست بر هم شهری و نور خدمتنده بر آقداسه
 نظریله باقمیلیش.

صحابه لری بر قسمی، او حربلرده عدالت اضافیه و نسییه و رفعت شرعییه
 دوشونوب تابع اولاروه، هفت علیینک تعقیب ایتدیگی عدالت حقیقیه و

ایتنافه: قاتر برلای یایمه

ایتنلاف: فرقی اوله،

آشلا شامانه

تایع: اویانه، باغلانانه

تبدیل: دگیشدیرمه

تجربه علمیه: علمی تجربه

هدت: اوقام، قیزمه

هسته: ایلیک

حمیت دینه: دین ایچیه

غیرت کوستمه

رفعت شرعیه: شریفنک

ویردیگی اده

روحانی: خربستانه دین آدماری

صحابه: پیغمبریمز مسلمان

اولاروه کور مقام شرفلن

کبی

عالیمنا: بولک شخصیتلی

عدالت اضافیه و نسییه:

هوغونلغک سلامتی اوغرینه

فردلری فدا ایدمه عدالت

کفارت: عفو و سیاه

اولاده بدل

کفر مطاوعه: دینه عائد

هر شیئی نظر ایتمه

مدار ایتنلاف:

آشلا شامانه سبی

مصاله: باریشه

نزاع: جاکبسه

نظر: باقیسه، دقت

اِفْتِرَآذُ: (قرآنہ و سنتہ)

ہام ہیقارہ

اَهْلُ سُنَّتٍ وَ الْجَمَاعَتِ:

پیغمبرؐ و صحابہؓ پرینہ ایناج

و عملدہ اویانار

تَقَابُلُ: عقدہ صایمفلہ

صوہلامہ، آردہرہ

تَالِعِيْنَ: لعننامہ

ہواز: اذہ

هَبْرُ الْأَمَّةِ: ائمتہ علامہ سی

دُسْتُوْرُ اَسَاسِيَّةٌ شَرْعِيَّةٌ:

شریعہ عائد عمل قاعدہ

ذَمُّ: کوتولہ

زَاهِدَانِ: دنیاہ دگر دیرہ ہرک

سَاكِرَاتُ: ثلوم سرفوشاخی

طَرَفَايِيْلُ: طرف طونہ

عَدَاوَتُ: دوشمانوہ

عَزِيْمَتِ شَرْعِيَّةٍ: شریعہ

دِيَانَتًا دَاہَا فَضِيْلَتَايِ اَوْلَاہِ

جہت

عَالَمَہ: بیوک عالم

عِلْمٌ قَالَمٌ: ایمانہ اساسی

اثبات ایدہ قالم علمی

فَاجِرٌ: آہیجہ کناہ ایسارین

مُسْتَفِيْذَانِ: امتیاج طویماہارہ

مُقْتَصِدَانِ: اورتہ ہالی،

ادارہ لی اولارہ

نَقْصٌ قَطْعِيٌّ: (آیت و حدیثک)

کسیہ اولارہ آہیوہ ہامی

عزیمت شرعیہ ایلم برابر زاهدانہ، مستغنیانہ و مقصدانہ ملگنی ترک ایدوب،

مخالف طرفہ ہواہترہاد نتیجہ سندہ کیردکارینی، ہتی امام علیہک فردائی عقیل

و هَبْرُ الْأَمَّةِ عنوانی آلارہ عبداللہ ابن عباس دخی بروقت مخالف طرفندہ

بولوند قارندہ، حقیقی اهل سنت و الجماعت، (مِنْ مَحَاسِنِ الشَّرِيعَةِ سَدُّ

أَبْوَابِ الْفِتَنِ) ^(۱) بردستور اساسی شرعیہ بناء (طَهَّرَ اللَّهُ أَيْدِيَنَا فَنُطَهِّرُ السِّنْتَنا) ^(۲)

دییہرک اوفتنہرک قایینی آہیوہ، جت ایتمک، ہائر کور میورلر، ہونلہ اعتراضہ

منحوہ برقاج دانہ وارہ، طرفایرک طماری ایلم بیوک صحابہ ہرہ، ہتی مخالف

طرفندہ بولونانہ آل بیتک برقسمنہ و طاحہ و زیرکی عشرہ مبشرہ دہ بیوک

ذاتلہ اعتراضہ باشلار، ذم و عداوت میلی اویانیر دییہ، اهل سنت اوقایہ

قیاموہ طرفداریدر، ہتی اهل سنتک و عالم کلامک عظیم اماملرندہ مشہور

سعد تقنازانی، یزید و ولید ہقندہ تالعیہ و تفضلیہ ہواز ویرمنہ مقابل،

سید شریف جہرہانی کبی اهل سنت و الجماعتک علامہ ہری دیمشکر: "کرہم یزید

و ولید، ظالم و غدار و فاجر درلر، فقط سکراندہ ایمانسز کیندہ کاری غیبیدر،

قطعی بر درہمدہ بیلیغہ دیلی آہیوہ، ٹولہ شخصایرک نہن قطعی و دلیل قطعی

بولونم دیغی وقت، ایمانلہ کیتہ سی اہتمالی و توبہ ایتمک اہتمالی ایلم، اویلم خصوصی

شخصہ لعنت ایدیلارہ، بلکہ (لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ وَالْمُنَافِقِينَ) ^(۷) کبی عمومی ہر

عنوانہ ایلم لعنت ہائر اولابیایر، یوقہ ضررلی، لزومسزدر "دییہ سعد تقنازانی ہ

مقابلہ ایتملر،

اِنْ شَاءَ اللهُ: الله ديارسه
 بِالْفِعْلِ: فعلی اولاره
 تَجَاوَزَ: هدی آسمه، حالده
 تَقَاثُرَ: کوردونه
 جَرَبَانَه: (قار) آقیمی
 هَنْتُ الْفَرْدَوْسَ: هنتک
 بِكَ يَوْمَكَ بِرَقَاتِ
 فُطَايَاتُ: فطالر
 دَفْتَرَهَنْتَه: ایلمک دفتری
 رُجُوعَ: گری دونه
 رُوعَ وَهَانَه: هاندنه، ایچمه
 صَحَائِفِ عَمَلٍ: عمل صحیفه لری
 صِدِّيقَه: هووه طوغری اولاره
 ظَنَمْتُ: قرأطونه
 قُصُورَ: میدانه جیفه
 عَالِمَانَه: بیلمرک
 غُرْفَتَی: شرفای، حرمتای، قیمنای
 عَلَانِيَةً: قارشیت، ضد
 کَمَالِ سُرُورَ: تام بر سوخ
 لَه: فائده سنه، اونک ایچمه
 مَدْرَسَةُ الزَّهْرَاءِ: بدیع الزمانه
 هَضْمَتِی: ازهر اونیورسیت سنه
 قَارَنَدَاسَه: اولاره آناطولیده
 قُورَمِی: بالانلادیغی اونیورسیت
 مَدَقَّقَانَه: دقتله اینجه لمرک
 مَغْلَمَ: ایسه، مغولیت
 مَقْدَمَه: باشلانغ
 هَمِيَّتِ فَقَالَه: هووه
 جَالِبَقَانَه: طوبیلیاره

سَنَكْ مَدَقَّقَانَه وَ عَالِمَانَه مَكْتُوبَكْ قَارَسُو اوزونه هواب یازمدیغمک سببی، هم
 الهَمِيَّتَی هَمِيَّتَی مَغْلَمَ لَرَمَ ایچنده عجله بوقدر یازایلدم.
 اَلْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي قَرْدَاشَنز سَعِيدُ النُّورِی

• ﴿[۷۴.]﴾ •

﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ • ه

وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يَسْبِغْ بِمَحْمَدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ اَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه قرداشلرم،

[اولا] هنت الفردوسک میوه لری و مدرسه الزهرانک هینت فعال سنک
 صحائف عملاری و دفتر همنه لری اولاره ذوالفقار و آرقداشیرینی، سلامتله
 جمع کجی سره قوشنک و یردیگی مرده ده ایکی ساعت صوکره کمال سرور
 ایلم آلدوه. سزله اونلرک عرفاری عددنج (بَارَكَ اللهُ، وَفَّقَكُمُ اللهُ
 وَاسْعَدَكُمُ اللهُ فِي الدَّارَيْنِ) دیوب روح و هانمزله سزی تبریک ایندیگمزکی،
 بومملکتی ده تبریک ایدرز. و ذوالفقارک ظهورینک مقدمه لری باشلامی ایلم
 دین لهنده قونای جریانلرک و علیهنده کی تجاوزک طومسی و برقی رجوع ایدوب
 اسکی فطایاتک تعجیرینه هالیشمی اشارتیه، شیدی بالفعل تضره ونسر
 اولسی، ایه شَاءَ اللهُ مملکت ایچمه اسلامیت جهنده بیولک بر فائده سی اولاجوه
 و ظلماتی طاغیناهوه اشارتی و یریور.

اَهْتِیاط: تدبیری اوله

تَأْوِيل: یوردولامه

هَنَهِ: ایبلک

هَیْرَات: غیرلر

دَسِیْسَه: هیاه

دَفْتَرِ هَسَنَات: ایبلقلرک

(بازیلدیغی) دفتر

رِزْم: اینجه اشارت

زِنْدِیْغُوه: دینسر

سَنَد: قونای دلیل

اولادیله جک سوز ویا یازی

سَأْنَه: سانه، حال، اوزنلک

شَخْصِ مَعْنَوِی: برطوبیلبلغک

افاده ایتدیگی معنوی کیسیلک

شِمَال: قوزی

صَحِیفَه هَسَنَات: ایبلقلر

صحیفه سی

غَلْبَه: اوستوه کلمه

فُتُوهاَت: فتحر

فُتُو: اوصانج

کُفْرُ مَظَانَه: دینه عائد

هر شیئی نظر ایتمه

مَادِیْوَنَه: الهی نظر ایدرک

ماده فی حقیقی تأثیر صاحبی

ظن ایدنار

مُتَمَرِّد: عناد ایدمه

مُخَالَف: ضد

یَنَازَر: بالورمه

وَطْنِیْوَر: وطن سور

اوت، شمالده کاس کفر مطاوعه جریانی طور دیر اجه، یالانز رساله نوردور.

سیاست، دیپلوماتلوه، اوز وظیفه کی کوره مز. اوندک ايجوه، وطنپرور و ملیتی و

سیاستجیلر، نورلره صار یامغه مجبوریّت وار. اوزوالفقارک ظهوره کلمه سی

ایجوه هالیشانلرک شخص معنویسنک، بلکم هر بریسنک قیامتده کی دفتر هسانته

یدی یوز صحیفه سیاه برتک صحیفه هسانت اولم سنی رحمت الهیه ده نیاز ایدیور.

مادام او ایمانه حقیقتلری یولک بر عبادت و همنه در. و اونقله هوقارک

ایماننی قورتارمونه بیقلر همنه هکمنده در. و اونک ظهورینه هالیشانلرک

هر بریسی اونی اوقویوب، دیقلم یوب اعتقاد ایتمه سیاه، عیناً ایسلام دیگی سائر

هیراتک دفتری کی بر اخروی سندیدر. البته اونلرک شخص معنویسنک آخرته

دفتر هسانته یدی یوز صحیفه سیاه برتک صحیفه اولاروه ذوالفقار عیناً نسر

اولوه و بر صحیفه سی هکمنه کلمک هدسز بر رحمتک سأنیدر.

[ثانیاً] کریمه نورلر کیردقلری هر برده غلبه ایدر، فقط متمرد و معند زندیقار،

مادیونلر، اللمنده کلدیگی قدر فتوهاتنه فتور ویرمک ايجوه دسیسه لره و اهل

سیاسته اولهام ویرمکه هابه لایورلر. ایه شاء الله بر غلط ایده مزلر. فقط اهتباط،

هر وقت اییدر. (سِرّاً تَنْوَرَتْ) دستوری دوام ایدیور. تا بونک کی بر قایچ مجموع

هیقنجه یه قدر عملینای و اهتباطی بولونمونه لزومی وار. حتی بودفعه سراً تا اعطینانک

رمزی رساله سنی اومه اوج سنه دینری کورمدیگم هالده بورایه کوندرمک، بر درجه

اهتباط قاعده سنه مخالف اولدیغی کی، هرکس آخلاماز. لهم تأویل و تفسیر

لازمدر. هونام لاهقه ده بر مکتوبده یازمدمام، ایکی حقیقت مجملًا بطاً افطار
ایدیلمدی:

[برسی] بر درجه هر بر دئره ده بر نور کوسریلمدی. بن کنبه بر دئره ده
معنا ویروب، قروه سنه اول بر نور کوره هانز دییه مژده ویریوردیم. هتی هتربنده
اول، اسکی طلبه لرییم ده او مژده بی مائر سویله یوردیم. ظه ایدردمام، کنبه
سیاست دئره سنه اولاهو. هالبوک بومملکتک الی زیاده محتاج اولدیغی ایمانی
و اسلامی و حیات اجتماعی اسلامیه دئره سنه رساله نوری کوره هانز دییه
حقیقته بطاً افطار ایدیلمه. بر هتی قبل الوقوع ایله مصرانه و تکرار ایله بن ده
هیر ویریوردیم، او هو و حقیقتی مسلم نك صورتی دگیسیریوردیم.

[اینجیسی] شعائر اسلامییه و سیاست اسلامییه ضربه اورانار، او نه ایکی،
او نه اوج، او نه درت، او نه آلتی سنه ظرفنده بیوک ضربه لرییه هقار دییه بطاً
افطار ایدیلدی. اولکی مسلم نك علنه اولارو، کنبه دئره ده وقوع بولاهو
او هادئاتی و بیوک جماعتلره کالن او طوقانلری، کوچک بر دئره ده شخصلره
کلمه ک طوقانلر صورتنده معنا ویرمدمام، تام عیناً ایکی دئره ده، هم
کوچک، هم بیوک، او نه ایکی سنه صوگره الی مدھی دنیا بی ترک ایتدیگی کی.
بیوک دئره ده ده اونک کی دهشتی جماعتلر، او نه ایکی، او نه اوج، او نه درت،
او نه آلتی تاریخارنده عینه طوقانلری ییدیلار و ییه هقار دییه افطار ایدیلدی.
بن تاویللمه بو بیوک دئره بی یاللز کوچکده تطبیوه ایتدیگیم کی، اولکی نور

افطار: خاطراته

تأویل: کور و نورده کی

معانی بیراقوب باشقه بر

معنا ویرمه، یور و ملامه

تطبیوه: او بوللامه

هادئات: هاده لری، اولدیار

غریبت: (یورده کی معناسیلم)

نجی مسروطیت

هتی قبل الوقوع: میدان

کلمه ده اوچیه هس ایتیه

طوبغوسی

حیات اجتماعی اسلامییه:

اسلامه عائد سوسپال حیات

زیاده: فضله

شعائر اسلامییه: اسلامیت

علامتاری

لاهقه: مکتوبارنده اولوشانه

"ال" معناسنده رساله آدی

مجملاً: اوزنلشمه اولارو

مصرانه: اصرار ایدرک

مائر: تکرار تکرار

وقوع: میدان قلمه

اِسْتَبْدَادُ مَطْلُوْنَه: آسیری باصفی
اِضْلَاف: ایلتدیرمه
تَأْوِیل: کوردنورده کی معنای
 بیر اقوب باشقهر معنا ویرمه،
 یوروملامه
تَذْقِیْنَه: دقتله اینجه لیمه
تَرْتِیْب: صیره لایم، دوزناممه
تَفْصِیْح: دوزلتمه
تَأْمِیْل: تماملامه
تَالِیَّا: اوغنی اولار
تَانِیَّا: ایکنجی اولار
هَادِیَّةُ نُوْرِیَّة: نور هدیمته
 عائد هاده
هَدُوْد: صینیر
عَرَبِ عُمُومِ: دنیا صاواشی
عُرُوفُ نَحْو: الفبا حرفلاری
دَائِرَةُ سِیَاسِیَّة: سیاست
 دائره سی
سِرًّا اَعْطِیْنَا: کور
 سوره سنک سرری
 معنا سنده بر رساله آدی
فِقْرَه: یازیده بر بولوم
لَعْنَةُ اَعْجَاز: معجزه لک یاریلیسی
مُخَاص: اخلاصای
سَائِلُ عِلْمِیَّة: علمه عائد
 مسئله لر
مُغَلَّ: ایسه، مغولیت
مَلْفُوفًا: صاریلی اولار
وُقُوع: میدانه کلمه

مسئله سنده ده بالعکس کوچک دائره بی و صرف ایمانی هاده نوری بی، بک کنیه
 دائره سیاسیده تاویللامه معنا ویرمدم. اونک ایچوره، سَرَّا اَعْطِیْنَا لِهَرَس
 برده آخلاماز. **لَهْم** شخصی اسماری، بویله سائل علمیه به کیرمه مک لازم
 اولدیغنده، او رساله، هتّی اوره اوج سنه دنبری ائمه ده کجمدیگنده اصابت وار.
 فرداسلرم دخی اونی مراوه ایتمه سینلر. بری اگر هوره مراوه ایتمه، او سَرَّا
 اَعْطِیْنَاکَ بَاسْنده شیمدیکی (تانیاً) ایلمه باسلا یانه فقره بی و لاهقه ده کچن عیبه
 بوم مسئله ده دائر فقره بی اوقومور لازمدر. یوقه هیچ باقماسیبه. اوت، ایکنجی
 عرب عمومی و اودهنتای شخصک دنیاده کیتیبامه و شیمدی ده اونک ملکی
 کری هکلیسی و برقی او مللکک علنه دین لهنده رسماً هالیشمی و اهل
 ایمانک استبداد مطلقده بر درجه قورتولسی و آذر تاویل ایلمه او رساله هقک
 ویردکاری خبر عیبه تاریخارده وقوع بولسی، او سوره نک بر لعه اعجازیدر.
 فقط هجیانای تاویللمرم برده حکمدی، هقیقت کیزلنمه.

[ثالثاً] اهتزلغم، **لَهْم** ده مغلامک هوقاغی ایلمه تذقیوه ایده مدیلم لغتارک
 ترجمه سی رساله هگی کوزلدر. حروف هجیانک ترتیبیلمه یا ییلممه. بن تصحیح و
 اصلاح و تأمیلنه وقت بولامدیغنده یینه سزه هواله ایدیورم. بر ایکی فرداسلرم
 بنم بدله برابر باقینلر. **لَهْم** مخلص فلو صینک اسکی کبی هدیتمه نورلره
 هالیشمی، خصوصاً حدود مملکتارده اهتیمتای خدمت کوردیگنی بیلدیرمه
 مکتوبنک بر یاره سی لاهقه به کچمک ایچوره ملفوفاً سزه کوندریلدی.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاد،

اور آجیوہ باقی اولاد

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: اللہ دیارے

آیتِ ہلیمہ: بیوک آیت

ایضاً: ایضاً

تفسیر: معنای ایضاً

فقط: یازی

درجہ صحت: صافغلی،

طوغری اولہ درجہ سی

دوا: علاج

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عاشد برائے آدی

صحت: صافغلی، طوغری اولہ

ضیاء: ایسویہ

عزیز: سرفای، حرمتی، قیمتی

عَلَى قَدَرِ الطَّاقَةِ: طاقتی

یتدبکی قدر

لَعَلَّ: ہک فیریزی و خاص

بر جنس مرتب

مبارک: برکتی

مختتم: حرمت ایڈیاں

مخدود: صیغری

مختللات: اورتیلناں،

اوردناں

مرفہ: فتنہ

مترور: سوینجی

شفوفہ: شفقتی

وَقُوع: میدانہ قائمہ

تہنیرہ: قیز قداسہ

بن یاواسہ یاواسہ، ماکینہ محصولاتی ذوالفقارک درجہ صحتہ باقاہم.

طرزی و صورتی ہک کوزل و سیرہ و دقتی و اوقوناقلیدر. اہ شاء اللہ

صحتی دہ ماملدر. بعضہ سونوک عالمہ بر بولوغی ضرر ویرمز. اسلام کویندہ

بزم آجیوہ یازیلاہ ایکی ذوالفقار سزہ لزومی یوقہ بڑہ کوندہ ییایر سائر.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عموم فردا سیریزہ و تہنیرہ لیریزہ سلام و سلامتار دعا ایدرز

فتہ فقط ممنوعہ و مسرور فردا سائر **سعيد النورسي**

﴿ (۲۴۱) ﴾

﴿ بِأَسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى وَبَرَكَاتُهُ بِعَدَدِ كَلِمَاتِ اللَّهِ آمِينَ^(۱)

عزیز و محترم و مشفقہ استاد،

بوگوہ درده دوا، مرضہ شفا، قلبہ نور و ضیاء کثیرہ مبارک لعل رنگ فطاری

آدم. ایسایریزہ تصادف اولاد یغنے بر دلیل دالہا وقوعہ عالمہ اولدی.

یازمجبی سوزک ایکنجی مقامہ باسلامہ ﴿لَا رَطْبٌ وَلَا يَاسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ﴾^(۲)

آیت ہلیمہ سنک تفسیری یازیورکہ بو مبارک مکتوب قلبی، صانانہ، مکتوبک

تمامی یازمقدہ اولدیغک مبارک سوزدہ در، دینیایسور. دوسہ آقامکی محدود

جماعتہ اوہنجی سوزی اوقوسہ و علی قدر الطاقہ ایضاً ایتمہ، بو صیرہ دہ

آخر: بار بھر

اختیار: ترجیح دینا

استخدام: خدمتہ، مالکیت

اشھاد: شاہد کو سہ

الخافہ: قاتمہ

انواع: طالعہ

آئینہ نور: نور آئینہ

بوصلاہ: نور بازی

کوہک طغہ

تخت ریاست: باشاخانگی آئندہ

خادم: خدمتی

سفینہ: کشتی

شجرہ: آغا

شجرہ معنویہ: معنوی آغا

صحت: صافغلی، طوخی اولہ

طوبای ہمت: کوئی یوقاریدہ

دلاری آشاغیدہ اولادہ

ہمت آغای

عجز: کوہسزک

عنایت: بار دہم

فتور: اوصاف

قندیل: آیدینا لہم بار بار

لطائف: کوز لقا، اینجہ لقا

لطیف: ہوسہ

مطالعہ: دقتہ اوقومہ

معجل: عجلہ اولادہ، یسین

مآونات: بار تیلانہ

منبع نور: نور قایناغی

منور: نور لاندہ بریاسہ

لطیف بر خاطرہ گزی ذکر ایتھم. آگیدہ آیکہ زیارت نازدہ دونہ برکوی
 امامہ برنجی، اینجی، اوہنجی سوزری یاز مقلغی امر بوہور مدیتر. او صافی ذاتہ
 بواج سوز کافی طامسہ، اونی نورہ علاقہ دار ایتھہ، خادم و طالبہ الحافہ
 ایندیرسہ، ابدی بولنی آیدینا لہم نورانی بر قندیلہ صاحب ایتھدی.

بتوہ رسالہ نور ساگرد لہرینی اشھاد ایدرک دیرمک: نور لک بتوہ اجزاسی بر
 طوبای ہمت اولادہ قرآنہ شجرہ معنویہ سنک منور میوہ لیدر. تک بر میوہ نک
 ہامتہ طاقیلدیغی بو نورانی شجرہ نک اوفاجوہ دالہ بیامہ یاسیاس، یول
 نور لاندہ، حقیقت آٹالاسیاس. حیات دگزنہ نہایتسز امواج ایچندہ یوزہ و ہود
 سفینہ صحتی و نورلی بر بوصولہ، قلب بتوہ مآونات و موہوداتی حقیقتاری
 ایامہ کوسترہ بر آئینہ نور، روح و دیگر لطائف ابدہ قدر نور لاندہ یولیلقارینی
 امنیت و ایمانہ باباجوہ غایت قوتی بر منبع نور بولور. اللہک لطف و
 عنایتہ خدمت نوریدہ فتورسز و اختیارسز استخدام دوام ایدیور.

اوت، امر بوہور دیغز کی، بزر اجرتی یسینا آتسز. بویلہ قرآنی و ایمانی خدمتہ
 بتوہ عجز و نقصانمزلہ برابر، بتوہ رسالہ نور ساگرد لہرینک استاد لہرینک تحت
 ریاستندہ کی صار صیاماز، افلاصی دعا لہرینک معجل اجرتی اولادہ کریم و
 رحیم بر بزم موفوہ ایتھہ. (الْحَمْدُ لِلَّهِ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي)

نھادہ امر لہرینی شیدی یاز اہغم اہ شاء اللہ. کچہ ہفتہ بورانک برکونیدہ
 اوتور اہ قاسم خواجہ ایامہ کور و سڈک. براز نور لاندہ مطالعہ ایتھک. بر سنہ

یا قیندر کور و ستمک ایسته یه، فارسی و عربی بیلن بو ذات اثرلردن یازمونه
نیشنده در. الله موقو ایسته. آمین.

جناب هو مانعاری بر طرف ایدر ایه شاء الله، نورلردن بیدری ترتیب ایندیگم
موعظم لری نشر و تبلیغی لله الحمد دوام ایدیور. کجه جمعه کونکی موعظمک
جامعه جماعتی آغلاندیغنی سویله یه بیایرم. عزیز و محترم استادم، سز فتنه
دغلانز. جناب هو عافیتده دائم ایسته. فتنه بنم. هونک نفسمک اصلاهنه
مقدر اولامدم. ایکنجیسی، مادی اوزاقلوه یاللز باشم ظاهر، غریب، آنجوه
باشده عزیز و محترم، مبارک استادم اولدیغنی هالده بنوه اخروی قرداسلریمک
دعالری اثری اولاروه بر دست غیب طرفنده خدمات نوریده سووه
اولونویورم. **[مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنْ اللَّهِ]** ^(۱) حقیقتی و بودرسازی
هوه ای بیاییورم.



❦❦ (۲۶۴) ❦❦

❦❦ **[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]** ❦❦

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام علیک ورحمة الله وبرکاته ابداداً دائماً

عزیز، صدیقه قرداسلرم، **[اولاد]** ذوالفقار یاز امیدمک فوقنده کوزل و
یا علیسه بک آرزوه ایدرم. دالها باقامدم، فقط فسروک دقتی قلمی هوه
یا علیسه میدانه ویرمه. ایه شاء الله.

اخری: آخرته عائد

اصلاح: ایله ییرمه

إن شاء الله: الله دیلرله

برطرف: اورته ده قالدیرمه

بیدری: بربری آردیجه

تبلیغ: اولاد سیرمه، بیلدیرم

ترتیب: صبره لامه، دوزنامه

جناب هو: هوته اولاده

یوجه الله

خدمات نوریه: نور خدمتاری

دست غیب: کیزی برال

ذوالفقار: بدیع الزمانه

عائد بر اثرک آدی

ظاهر: آهیه، کورونور اولاده

عافیت: صاغلوه، راحت

عربی: عربجه

عزیز: سرفای، حرمتی، قیمتی

فارسی: فارسیجه

قوفه: اوست

بسم الله: حمد الله مخصوصدر

مانع: انقل اولاده

مبارک: برکنای

محترم: حرمت ایدیلن

مقتدر: کوهلی

موعظه: وعظ، نصیحت

موقوفه: باشاربای، باردیقه مظهر

نشر: یایمه، طاعتیه

بورایه آرقداشلره نسلرک لهر برینه اوره بشر بانقنوط و مدرسه نوریته نکه
 قهرمانلارنده مبارک سلیمان و مصطفی ییلدی طرفنده هدیه ایدیلنه سوزلی،
 مکتوباتلار، شعاعلر بیک لیره قدر، آرقداشلر سونیدیلار. اولاره مقابل بیک
 لیره قدر مقابله لازم قلدیلندن، مادی یوزاللی لیره ایندیرمه مک ایچونه هدیه
 اولار و عموم مدرسه نوریته شاکردلری نامنه قبول ایدیلدی.

مبارکهار پهلوانی کوجک علیته لعلاتاری، اوکوزل و دقتلی فطیله ایکی یوز لیره
 قدر مقبول اولدی. اونک ایچونه آلتیه لیره اولما کوجک بر هدیه و فیثاتک
 اوچده بریسیدر دییه ویریلدی. بوراده اورایه کوندریلنه، باقی قالاده یوز
 قروه لیره مقابل طقوز ذوالفقاری بوراده کی آرقداشلره کوندریرسان. بنده
 ذوالفقاره باقاجغم، معنایه یوو ضرر ویرمه یه یا علیلرک الهیتی یوو.
 اگر واره له شاء الله یارمی کوه صوکره یا علیلاری هاوی بر یوصله
 کوندره جان.

[ثانیاً] هومه طرفلارنده نورک قهرمانلارنده قرداشریمز سامی بک و محمد
 علیته واسطه سیله کوندریلنه عزت الدیه هواجه نکه مکتوبنده اسماری یازیلا
 یدی - سائر یکی قرداشریمز و اوره سائر سنه اول بارله ده طلوب بنخله کوروشه
 هومه لی محمد علی قرداشریمزله کوندریلنه دیار مکتوبده، طقوز یکی قرداشریمز
 و دگرلی شهر اوتلنده بولوندیغم وقت کوروشدیگیمز ذاتک مکتوبنده اسماری
 یازیلی اوج - درت عثمانه ایچنده بولونانه اوره طقوز قرداشریمز برابر، بواج

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله

دیلمه

بُوصَلَه: نوط یازی

کوجک طغ

ثَانِيًا: ایکنجی اولار

هاوی: ایچنه آلا

شَارِدْ: طلبه

شُعَاع: این

لُعَات: یاریلتیار معناسنده

بدیع الزمانه عائد بر رساله

مَدْرَسَةُ نُورِيَّة: نور

مدرسه

مُقَابِل: قارشیلار

مُقَابَلَه: قارشیلار ویرمه

نُسخَه: فوییه

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده.

اور آنجوه باقی اولاده

إِنْ شَاءَ اللَّهُ: الله دیارسه

بِهَادِي: یگیت، قهرمانه

يَدِي: بابا

جَامِعُ الدَّرَجَاتِ: مصرده کی

ازهر اونیورسیته سی

جَنَابِ هُوَ: هوه اولاده

بوجه الله

هَاتِمَه: صوئه ابردیسه

دَاخِل: (ایچنه) کیره

سَأَلْتُ: طلبه

شَفَعَهُ: پارلاقوه

عَالَمِ الْإِسْلَامِ: اسلام عالمی

فَقَالَ: هوه ایسارین،

هالیبقانه

قَصِيدَه: اوقلو شعری

مَحْذُومٌ: ارتک اولاد

مَدْرَسَةُ الزَّهْرَاءِ: بدج الزمانه

حضرتانینک ازهر اونیورسیته سنه

قارنداسه اولاروه آناطولیده

قورمبی بالانلادیغی اونیورسیته

مَرْهُومٌ: رحمته ابرمه

(تولمه کیمه)

مَسْرُورٌ: سونجای

مَشْدَانٌ: مئت دوپانه

مَنْظُومَه: ترتیبای، اولجولی

و فافیه لی سوز

مَوْفُوه: باشاریای

مکتوبده کی او اسمارک هربری رساله نور شاکردلری اولاروه دعا موزه داخل
ایدوب قبول ایدیلدی. جناب هوه اوناری نورک خدمتنده موفقه ایله سییه.
آمین. باشد سامی و محمد علی و عزت و هیدر اولاروه عمومته سلام و دعا
ایدیورز.

مرهوم هن فیضینک کوچه کج بر نمونه سی، فقال فرداشمز صبری بَقَّكْ مخدومی
و اونیورسیته نک بهادر بر طلبه سی فیضینک کوزل منظومه سنی دیقلادم.
هوه کوزل! الای دفعه نور عالمی ایله هاتمه ویریلمه نورانی قصیده سنی قهرمانه
بدرینک و قونیه نور هیارینک نامنه قبول ایندک. اوناری ده تبریک ایدیورزکم،
بویله برقلیده برکج، شیمی هوه بیچاره کنجاری نورله آسیلار، قورتاربر
له شاء الله.

اگر دیرده کلمه ذوالفقار صندیقی آلتنده، اوراده کی هدی و حقیقی فرداشمیزک
نوره خدمتاریله بزی هوه منتدار ایدمه او فرداشمیزه یک هوه سلام
ایدیورز. اونارک نوره بوزمانده بو خدمتاری قیمتداردر. قهرمانه طاهرینک
ویولک روهای کوچه کج علینک ماکینه یازینده هسروک یاردیمه قوشم لری،
له شاء الله هم بزی هوه مسرور، هم عالم اسلامی ممنوه، هم مدرسه
الزهرا، جامع الازهر کبی شفعه لاندیر ایهوه.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فرداشمز سعید النوری

بودفعه صالح یسئلک اوزونجه یازدیغی بر مکتوبنه قارشو یازیلاسه جواب برای
معلومات سزه کوندر یلدی. [هائیه]

[هائیه] قلمونیده هاجی امینک و فیضینک یاننده بنم اوراده قالسه
عزب نوریه قاج نسخی داره، اوراده هوه لزومی یوقه بک کوندر یاسیه.
بوراده لزومی وار. اوناری واورای هیچ اونوتمدیغم کبی ده هوه مراوه ایدیورم.
قرداشلر سعید النوری



❦❦ [۷۶۷] ❦❦

❦❦ [بائیه شجانه] ❦❦

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، محترم قرداشم،

[اولا] ذاتلزنک الهیبتای مکتوبنی آلام، فقط کوهنه ییاز. ایسه دیقلک کبی
اوزوه جواب یازامیورم. هونله اوج آیدیری نسیم نتیجی اولاروه یاتافه ایچنده بیم.
بک زحمتله ضروری ایلمیری کورویورم. یالانز برتک هوهوه حالیه، صوبه می یاقار،
الگای کتیر. لهم رساله نوره عائد بک هوه مغلایرم وارکله، بر دقیقه وقت
بولامیورم. مثلا، درت یوز صحیفه لی ذوالفقار لری بر قاج کوه ظرفنده نصیح
ایتمله مجبور اولویورم. بوراده یاریدی، یالانز صوبه می یاقار، الگای کتیره
هوهقدر. سزده باسقه یالانز بر طرفله مخابره ایدیورم. حتی یارمی سنه طلبیم

برای معلومات: بیله ایچوره

نسیم: زهرلنه

نصیح: دوزلنه

هائیه: دیب نوط

عزب نوریه: آیت الکرسی

رساله سنک عربیه

برنجی مقامی

ذوالفقار: بدیع الزمانه

عائد بر اثرک آدی

عزیز: شرفای، حرمتای،

قیمتای

محترم: حرمت ایدیلان

مخابره: خبرلشه

مغفله: ایسه، مغفولیت

نسیم: قوییه

ونور فرداسم عبد المجیدہ سندہ برائی مکتوب یازامیورم. سنک کی اهل ذقیوہ
بر عالمہ اوزوہ اوزاری بہ قونوشغہ وقت بولامیورم. کوجنہ بیانز.

[نانباً] یلک اوج یوز سنہ دبری عالم اسلامی آغلاناتہ و بتوہ اهل حقیقہ
"یواہار! یاز یقار اولوہ! دیدیرہ، عالم اسلامک الہ دھتای بیوک یارہ سنی

دسملک، دوشونملک، بنم فصوصی مشرجمہ تخملم فوقندہ الم ویریور. فصوصاً
یگرمی بسہ سنہ دبری اخلاص ایلم حقیقی خدمت ایمانیہ، بنی لھر نوع سیاستہ

ہلد یانی و یگرمی بسہ سنہ ظرفندہ بر غزنی اوقوتیر مدیغی کی، یگرمی سنہ بو
اشخجلی اسارتمہ حیات سیاسیہ باقماموہ ایچوہ حکومت مدافعات ہمیدہ

باشقہ مراجعت ایتیمہ. و وظیفہ ایمانیہ نقصانہ کالمک و اخلاص قیریلماموہ
و سیاستہ بولاشماموہ ایچوہ اوہ سنہ بودھتای حرب عمومی بہ باقمایاہ،

باقدیرمایاہ بر حالت روہیہ ی طاشیغہ مجبوریتہ وارکہ. سیمدی دھتای
اؤدرھالر حقائوہ ایمانیہ ہبہ سندہ اهل ایمانہ کوزیمز اوگندہ صالیدیرم لرنندہ

و ہوقاری ایصیرم لرنندہ، اهل ایمانی قورتارموہ مجبوریتہ قرآنک امریلم وارکہ.
بوزمانی یراقوب، اسکی زمانہ کیدوب، اهل بیتہ کلہ دھتای ظالماری

تماساً ایتلمک، دالہا زیادہ روحی ازرو قوہ معنویہ ی قیروب روحہ عذاب عذاب
اوستنہ کالمکدر.

ظالم سیاستک غدارانہ بردستوری اولادہ، جماعت ایچوہ فرد فدا ایدیلیر دیبہ،
ہوہ ظالمانہ یلک ہوہ وقوئی، اھوہ الشردیبہ، برنوع عدالت اضافیہ ناعندہ

إِفْلَافُ: اللہ رضا سنی
اساس طومہ، صمیمیت
أَسَارَتُ: اسیرک

أَهْلُ تَذَقُّوہ: دقتہ
ایچہ لہ یبار
أَهْلُ حَقِیقَتُ: حقیقت

اوزرہ اولانار
أَهْلُ بَیْتُ: پیغمبریمزک
مبارک نالی

أَهْوٰہُ الشَّرُّ: کونونک ایسی
تماشا: سیرایتہ
مَالَتِ رُوہِیَہ: روہہ عائد

فصوصی حال
حَرْبُ عُمُومِی: دنیا صاواشی
حَقَائِرُہُ اِیْمَانِیَہ: ایمانہ حقیقتاری

حِیَاتِ سِیَاسِیَہ: سیاسی حیات
دُسْتُوْر: آنا قاعدہ
ظَالِمَانِہ: ظالمجہ

عَدَالَتِ اِضَافِیَہ: اکثریتک
سلامتی اوغربنہ فردری
فدا ایدہ عدالت

غَدَارَکَہ: ہوہ ظالمجہ
قُوَّہُ مَعْنَوِیَہ: معنوی قوت، مورال
مُدَافَعَاتِ حَبِیَہ: ہبہ

عائد صااوونہ یاز یباری
مَشْرَبُ: حرکت طرزی، غوی
نُوعُ: تور، ہئیت

وَضِیْفَہُ اِیْمَانِیَہ: ایمانہ عائد وظیفہ
وَقُوْعَاتُ: اولایار

إِمَامُهُ: قوشانه

أَقْطَابُ: اله بیوک ولی

أَهْلُ سُنَّتٍ وَالْجَمَاعَةِ:

پیغمبریز و صحابه لرینه ایناج

و عملده اویانار

أَهْلُ بَيْتٍ: پیغمبریز

مبارک نای

أَوْلِيَاءُ: الله دوستاری

بَاقٍ: دوامی اولده، دائمی

بَدَلٌ: قارشیلار

تَوَقُّفٌ: قورونتویار

هَآئِثٌ: هَآئِثِی

دُسْتُورٌ: آنا قاعده

سَعَادَتٌ: موتلیار

سُكُونٌ: صوصمه

سَسْرَلَك

سَلْطَنَتٌ: هَآئِثِی

سَلَفٌ صَالِحِينَ: هَآئِثِی ایلک

اوج عصرک صالح انساناری

سَاءٌ: هَآئِثِی

غَدَاً: یووه ظالم

فَآئٍ: کیمی، یووه اولوجی

مَعْنً: یووه اوله، خراب اوله

مَضَاحَتٌ: فائده

مَظْلُومٌ: ظالم ایدی

مَقْصَرِيَّتٌ: ناغل اوله

مُقَابِلٌ: قارشیلار

مَوْقِفٌ: کیمی

هَآئِثِی بر مصاحت کوسرملار. هَآئِثِی بو عصرده، او غدار دستورک هَآئِثِی،
بر آدمک فطاسیلار برکوی محولدر. بسمه اوله آدمک، اونارک سیاستنه ضرر
ویرمک تو قحیلار، بیقرار آدمی بریسانه ایدر.

ایسته اسکی زمانده بر درجه سیاستک بو غدار دستوری اسلاملار ایچینه
کیردیگنده، سیاستده بومدهمه دستورلر قارشینده، مجبوریتله سلف
صالحین سکوت ایله و اهل سنت و الجماعتک اماملری او قاییلری قیاموه،
(طَهَّرَ اللَّهُ أَيْدِيَنَا فَنُطَهِّرُ السِّنَّتَآ) دیوب او قاییلری آحمیورلر.

مادام اهل بیت ظالم ایدنار، شیعی آخرتده جزاسنی اویله بر طرزده کورویورلرک،
بزم اوناره لهجومله یاردیمزه هیچ بر احتیاج قالمیور. و مقاوم اهل بیت، موقت
بر عذاب و زحمت مقابلنده، او درجه یوکسک بر مطافات کورملرک، عقلمز اهل
ایتمیور. دغل شیعی اوناره آهمیوه، بلکه اوناری او حدسز رحمته مظهریتلری
نقطه سنده بیقرار تبریک ایتلر کمرکدرک، بر قیام سنه زحمتله، میایونار مرتبه لر و
باقی سعادتلر آخرتده قازاندقاری کبی، دنیاده ده قالدقاری زمانده، الهیستز،
دنیا نلر فانی سلطنتی و موقت هَآئِثِی و قارشیلوه سیاستنه بدل، معنوی بر
سلطان و حقیقت عالمنده بر ساء، بر معنوی پادشاه مقامنی قازاندیلر.
والیلر برینه، اولیالره، اقطابلره قوماندانه اولدیلر. قرآنچیلری بره بیلک دغل،
میایوناردر.

ایستاده بوسه ایچوندرکه، یائی سعیدک فصوصی استادی اولاده امام ربانی،
غوث اعظم و امام غزالی، زین العابدین - فصوصاً هوشن الالبیر مناجاتی بویائی
امامده درس آلم - و حضرت حسین و امام علیده (کرم الله وجهه) الیغیم
درس، اونوز سنه دهری، فصوصاً هوشن الالبیر دایما اوناره معنوی ارتباطده،
لحمه حقیقتی و شیدائی رساله نوردده بزه کلمه مشرب آلم. ظالمارک
غدارلغارینی دغل دشمنک، بافم، بلکه دوشونمک ده مشربزه کلمیور. هوناه
اونار مجازاتی و مظلومار مافاتنی، عقلمزک فوقنده کورمئار. او مئارلرله
مغول اولوه، شیدائی بوهاضر مصیبت دینییه قارشو مقلف اولدیغیمز وظیفه
قرآنییه ضرر ویر. علمای علم کلامک و اصول الدین علامه لرینک و اهل سنت
و الجماعة داهی محققارینک اسلامی عقیده لره دائر هوه تدقیق و محاکماتله و
آیات و هدیئاری موازنه ایله قبول ایندکاری اصول الدین دستورلری، شیدائی
رساله نورک مشربنی محافظه امرایدیور و قوت ویریور. هئی هیچ بربرده، هئی
اهل بدعه فسمی ده بو مشربزه ایلیم میورلر. حقیقت افلاص نام محافظه ایدیلدی
ایچوه، لهر نوع اهل اسلام ایچنه کیریور. سبعلقده منعقب و دقهابیلکده ده
مفرط، فیلسوفارک الی مادیسی و متفنی و منعقب هواجرلرک الی انانیسی،
برابر نور دائره سنه کیرمائه باسلامار و قسماً شیدی ده فردا شجه بولونویورلر.
هئی بعضه میسونرلرده و دین غیسی نلک حقیقی روحانیسی او دائره یه کیره هقارینه
اماره لر وار. بربرینه لهجوم دغل، بلکه برتساند، بر مصالحه لزومنی هئی ایدوب

أصول الدین: کلام علمی
أهل بدعه: دینده یائی
ایجاد اویدیورلار، ایسلام یئار
آیات: آیتلر، دلیللر
هوشن الالبیر: پیغمبریمزه
و هیأ بیلدیریلر، بیوک زره
معناسنده مهم بردعا
سبغه: خلیفه لقاک حضرت
علی و نسلنه عائد اولدیغنی
ادعا ایدنلر
عقیده: ایناچ
علامه: بیوک عالم
علمای علم کلام: کلام
علمنک عالمری
متعقب: آشیری طرفدارلره
کوستمه
متفنی: فن عالمی
مجازات: جزا ویرمه
محاکمات: عقلاً طارتمه لر
محققه: آراشدیریجی عالم
مشرب: حرکت طریزی، فوی
مصلحه: باریشمه
مفرط: آشیری کیده
مقلف: بولکومای
موازنه: فارمولاسدیرمه
میسونر: غربستیانلغی
یاجمیه هالیسانه راهب، باباز
دقهابیلک: غربستانده اورتیه
هیقانه باطل بر مذهب

مدار مناقہ مسئلہ لری اور تہیہ آتمیورلر. دیمک امام علینک (رضی اللہ عنہ و
کرم اللہ وجہہ) اونوز قروہ اشارتیلہ صراحت درجہ سندہ خبر ویردیگی
رسالہ نور، بوزمانک مدھسہ یارہ لرینہ نام بر علاحدہ. اونک ایچوہ اودائہ
بزہ کافی قلمسہ، خارجہ ہیقمیورلر.

امام علینک (رضی اللہ عنہ وکرم اللہ وجہہ) شخصہ و حیاتہ و عدالت
حقیقیہ اوزرینہ کیدہ سیاستہ ایلیشمک، ضربہ اورموہ باشقہ در. شخصیت
ظاہریندہ و هیات دنیویہ سندہ و سیاست اجتماعیہ سندہ بیقرار درجہ دالہا
یوکل اولادہ شخصیت مغنویہ و کمالات علمیہ سندہ و مقامات ولایتہ و
وارثلنہ ضربہ قلمز و قلمسہ و علم میور. کیمک ہدی وار؟ اونک ایچوہ،
ایکی جہتی برلیدیرمک توھمیلہ قارشوسندہ معارضہ یہ ہالیئانلرک تعرضی
یک دھنئی کورونویور. "اہل ایمانہ اورتہ سندہ ناصل بویلہ وقوعات
اولاییلر؟" دیہ ہیرت ویریور. ہالبوکہ یزید و ولیدگی فہیت حریفار مستنا،
اوتہ کیلرک قسم اعظمی، امام علینک ^{رضی اللہ عنہ} ہارقہ کمالاتہ و کرامتہ رینہ و وراثتہ
ایلیشمک دگل، بلکہ بالائز هیات اجتماعیہ انسانیتہ عائد ادارہ سندہ ضربہ اورمغ

ہالیئشمار، فطائشمار. [بر حاشیہ ہلک]

[حاشیہ ہلک] الہ صیقینتیای زمانعہ امدادیہ قوشد یغازدہ و تلپار
یازمہ نزدہ، ذاتنزدہ شمدی صیقینتیای روحہ فرج ویرہ ہلک سیار یازمہ لری
بقلم درم. بنم بدلم نورلہ خدمت انتقارندہ امیدیمی ینہ سندہ بقلم یورم.

انتظار: بقلامہ

تسلط: نئی ایچی

تعرضہ: صالدرمہ

توھم: قورونتو پایہ

حریف: قبا، ییاغی کیمہ

ہیات اجتماعیہ انسانیتہ:

انسانلرک صوسیال ہیات

خارجی: طیبہ عائد

فہیت: کونو، یس

سیاست اجتماعیہ: صوسیال

ہیانہ عائد سیاست

شخصیت ظاہری:

کورونوردہ کی شخصیت،

کسبک

شخصیت مغنویہ: مغنی

کیشک

صراحت: آہوہ افادہ

کافی: یزلی

کرم اللہ وجہہ: اللہ

یوزینی مکرم قیاسین

کمالات علمیہ: علمدہ کی

مکمل قلم

مدار مناقہ: طارشم سبی

مستنا: آبری طوتولادہ

معارضہ: قارشو حقیقیہ

مقامات ولایت: ولیلک

مقاماری

وارث: میراجی

وراثت: وارث اولہ

خارجی و بیرون بردوشمانک لهجومی زمانده، داغلی کوچک دوشمانلقاری بیراقمونه

الزمدر. یوقه، لهجوم ایدیه بیون دوشمانه یاردیم هلمنه کیر. بونک اجمونه دائره

اسلامیه ده اسکیدنری طرفلیرانه بربرینه مقابل، معارضه وضعیتی آلاسه اهل

اسلام، اوداغلی دوشمانلقاری موقتاً اونونونه، مصاحبت اسلامیه مقتضاسیدر.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي غنه فرداشاز **سعيد النورسي**



• ﴿٢٦٦﴾ •

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السلام عليك ورحمة الله وبركاته أبدأ دائماً

عزیز، صدیقو فرداشازم،

[**اولا**] مالکینه ایله یازدیغلز ذوالفقارده یاخولیه بک آزدرد. [معجزات احمدیه^ع

مقامیله، همر مقامنک یارینی دقتله باقدم. معنای ضرر ویره بک برنک هسو

بولدم. [یقار ماساء الله سزله! فسرون شیریه دیارلاوه قلمی سونول

بربری ده اوفوندیریور. بوکونه یتسه بسه صحیفه معجزات احمدیه^ع بی تدقیوه ایتدم.

جناب حق سارک، بک آز سهولروار. لهم دقتله اونارک معناسی آخلاسایلر.

باللز معجزات احمدیه^ع نك دردنخی اشارتنک دردنخی اساسنده، طقوزنخی صحیفه نك

برنجی سطرنده "اصل مهدینك" کلمه سی برنده سهواً "اصیلمسه مهدینك" یازیلمسه.

"اصیلمسه" کلمه سی "اصل" کلمه سی تبدیل ایدیئاز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده،

اودر آجمونه باقی اولاده

الزَّمْ: الک لزومای

أَهْلُ السَّلَام: مسلمانلار

تَبْدِيل: دگیشدیرمه

تَدْقِيقُهُ: دقتله اینجهلرله

جَنَابِ هُوَ: هوته اولاده

یوچه الله

فَسَّرَ: ثولولری دیربلته رک

طوبیلامه

خَارِجِي: طینه عائد

دَاخِلِي: ایجه عائد

دَائِرَةُ السَّلَامِيَّة: اسلام

دائره سی

ذَوُ الْفِقَارِ: بدیع الزمانه

عائد بر اثرک آدی

سَهْوًا: فطا

سَهْوًا: فطا اولادوه

طَرَفِ طَوَارِ: طرف طوناروه

مَصْلَحَتِ السَّلَامِيَّة: اسلامه

عائد فائده

مُعَارَضَهُ: قارشى چيقاه

مُقَابِل: قارشيلوه

مُقْتَضَا: کرکن

مَوْقِفًا: کیچی اولادوه

أَفْرَ: صوره

إِضْلَافُ: ایللدیرمه

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاره،

اودر آنجه باقی اولاره

الْخَافِ: اقلامه، قاتمه

بَيِّنَات: آهقلامه لر

بَهَادِر: بگیت، قهرمانه

تَارِيخِيَّةٌ هَيَات: قېصه

هيات مطبوعی

تَفْجِيعٌ: دوزلتمه

تَكْمِيلٌ: تماملامه

ثَانِيًا: ایلنجی اولاره

ذَوِ الْفَقَارِ: بدج الزمانه

عائده برائت آدی

شُعَاعٌ: ایشین

قُوَّةُ الْعَادَةِ: اولادگاه اوستی

مَجْمُوعَةٌ: کتاب

مَحْضُولٌ: اورتیان، اورو

مُدَافَعَاتٌ: صاودنمه لر

مَسْئُولٌ: صورومای

مُسَوَّرٌ: قلمردانیمه،

استناره

مُظْهَرِيَّتٌ: نائل اوله

مُقَابَلَةٌ: قارشیمه ویرمه

نُسخَةٌ: کتابک یازیمه

صورنارینک لهربری

نَشْرٌ: یایمه، طاعتنه

نَوْعٌ: تور، هیئت

[ثَانِيًا] بودفعه بشنخی شعاعی ندقیوه ایندم. دیدمکه: مادام ایکی محاکمه لر، برابر

هویه ندقیوه ایندیله. بزی اونقله مسئول ایتمه دیله. و مدافعانده ده غایت قطعی

وردایدیلیمز برطرزده اورسالیمه دائر بیانات وار. البته اونک نشرنده ضرر اولماز.

اگر سر مناسب کورس کز، معنوی تاریخیه هیات مجموع سنک آخرنده مدافعانده

صوگره الحاقه ایدیلمه سنی مسورتانزل قرار ویرمه کزه هواله ایدیورم.

مبارک حالک قهرمانلری ونورک بهادرلری اولاره صهری ایله کویله علی،

له شاء الله ایکی خسرو، ایکی حافظ علی کلمنده، نورک بو طرزده کی ان مهم

خدمتی ده اسلیده یادیغی خدمت کی قوه العاده بر صورتده یایا بقلمه. [هَاسِيَه]

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

فردائش سَعِيدُ التَّوَسِي

[هَاسِيَه] بسمه نوع عبادتی قزاندیرمه قلمله یازمه خدمتی یایا به الماس

قلملیاره، بینه بویکی وظیفه ده دالها قولای و دالها ثوابی بر وظیفه دالها

آهیلدیلمه، مالکینک سونوک اوقونمایا به کلمه لرینی یازمقدار. فقط عجمه اولماسیمه.

هم دقتله، هم کوزل برطرزده، مالکینک نقصانلری تکمیل ایدیلمه. له شاء الله

ذوالفقاری یازمه کی بر ثواب مظهریت قزانجی وار. لهربری ایستمدیگی مقدار

تصحیحی بر ذوالفقارله مقابله وسونوک برلری اصلاح ایتیمه، دییه خاطریمه

کلدی. سزدالها ای بیایر سائر. مالکینک محصولنده بر نسخه نقیض کیتیمه. نا اولما

کوره باقی قالاره ذوالفقارینی تکمیل ایتیمه. [دوامی ۵۵؛ نخی صحیفه ده در]

﴿۲۴۵﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، فداکار فردا سلام،

[اولاً] فخر عالم فاتم النبیین، شفیع المذنبین، رسول رب العالمین، سیدنا

محمد علیہ الصلاۃ والسلام ولادت شریفہ سنک مبارک کیجہ کزی بتوہ

ہا نمزلہ تبریک ایدرز.

[ثانیاً] ذوالفقارہ تماماً با قدم. ماشاء اللہ، فطاری بک آذر. یاللز بعضہ

نخبرده سونوک عالمہ پروار. اوقونمایاہ قسمی بن اسارتار قویدم. بردفترده

ہانای مقام، ہانای صحیفہ، ہانای سطرلرہ سھولی و سونوکار وار دیہ

رقمہ یازدیروب سزہ کوندرہ ہاگم.

[۴۵۶ نجی صحیفہ کی ہاشیہ نک دوامیدر]

لطیف بر معنا، بر یاٹلیسمزده کوروندی. ال ایلم یازیلاہ ذوالفقارہ قیاساً،

ذوالفقار یازہ یدی یوز صحیفہ لی بر صحیفہ ہناتانز دیمدم. صوکرہ باقدوہ،

اوج یوز الی یارافہ ایچندہ اوج یوز الی صحیفہ ہیفدی. دیدکلمہ: یازیلاہ

صحیفہ لمادی ہناتاری اولسی کی، بیاصہ صحیفہ لکڑدہ معنوی وایلمیدہ

قراندیراھوہ ہنات معنای یازیلمہ ہاگمندہ اولسی مناسبتیلم، یدی یوز صحیفہ

یاٹلیسنی طوغری ہیفاریور.

ثانیاً: ایلمنجی اولاروہ

ہاشیہ: دیب نوط

ہنات: ایلقار

فاتم النبیین: پیغمبر لکڑ

صوگجیسی

ذوالفقار: بدیع الزمانہ

عائد بر اثرک آدی

رسول رب العالمین:

عالم لکڑ ربک ایلمجی

سھو: خطا

سیدنا: اقدیمز

شفیع المذنبین: کناھطارلرہ

شفاعت ایدہ پیغمبر صم

صحیفہ ہنات: ایلقار

صحیفہ سی

صدیقوہ: ہووہ طوغری اولاروہ

عزیز: شرفای، حرمتای، قیمتای

علیہ الصلاۃ والسلام:

صلات و سلام اونک

اوزرینہ اولوہ

فخر عالم: عالک کندیسی ایلم

افتخار ایندیگی

لطیف: فوسہ، کوزل

ماشاء اللہ: اللھک

دیلم دیگی سی (اولور)

نسخہ: کتابک یازیلمہ

صورتا برینک لھربری

ولادت شریفہ: شرفای

طوغوم

[ثالثاً] فرداشتر نظیف، عصای موسی ده شیدیلک یای حرفله یازسیه.
بیتردیگی میوه فسمی، ماکینه ایله اونوز قرو نسخه سنی اهتیاج وارسه عجابه
هپقار سنی بنده صورو یور. هدس شکر اولسونله، الاس قلماری اهتیاج
یراقما سار. لهم عصای موسی یارجه یارجه اولاسیه. مجموعه باشقه برقوت وار.
بودقیقه ده فاطریمه کوره مدرسه نوری سی قلدی. ساعتی نوری و معلم عبدالرحمن،
اهساره واولجه استانبولده نور ناشری هافظ امین خیالک قارسیبند
کورو ندیار. ولساره هالاری دیدي: بز نور لره ابدی باغلی یز. اسکی علاقه مزی
تماماً محافظة ایدیورز. هیچ مراوه ایتمه. بن ده اونلره لهم سلام ایدوب، لهم
اسکی مقاملرینی نظر یمزده محافظة ایندکارینی تبشیر ایدرم.

الْبَاقِي لَهَا الْبَاقِي

عموماً بیتار سلام فته فرداشتر سعيد النورسي

• ﴿[۷۴۶]﴾ •

﴿[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ • هـ

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیقه فرداشتر م.

[اولاً] ذوالفقارک صواب - فطا هدولنی کوندردم. فقط یک عجابه واهنزلوه

زمانده یایدیغده، لهم تکرار مقابله ایتمدیگده، بلکه ایچنده هوم ده وار.

تبشیر: مرده لومه

ثالثاً: اوغنجی اولارو

فطاً - صواب هذولی:

کتابده کی فطا و دوزلتمیری

کوستره چیزلله

صه: فطا

صدیقه: هوم صاده

آرقداسه

عزیز: شرفای، حرمتای،

قیمتای

عصای موسی: هفتون موسی

دنگای معناسنده اثراسی

یکان مال: حال دیای

مجموع: نوم

محافظة: قورومه

مدرسه نوری: نور

مدرسه سی

معلم: اوگرمن

مقابله: فارسیللا سدرمه

ناشر: باباه

نسخه: کتابک یازلمسه

صورتلرینک هبرری

نظر: باقیه

إِفْلَاحٌ: الله رضا سی

اساس طومره، صمیمیت

إِهْتِیَاطٌ: تدبیری اوله

إِرْشَادِ غُلُوبِ: طوغری بولی

کوسزمنک یوچه لای

إِضْلَافٌ: ایلدیرمه

إِتِّسَارٌ: یاییلمه

تَبَدُّلٌ: دگیشدیرمه

تَسَانُدٌ: طابانیشه

تَفْصِیحٌ: دوزلتمه

تَأْنِیاً: آیلنجی اولدورمه

تَبَاطٌ: ییلممه، صاغلام

طورمه

جَدْوَلٌ: لیسته، هیزنامه

مِنْ قَبْلِ الْوُقُوعِ: میدان

کامدمه اولجه من ایتمه

طوبغوسی

مِقْدَرٌ: هفتته صاهبی

رَوَاجٌ: رغبت

زَائِلٌ: صولک بولارمه

سِرَّاتُنَّوْرٌ: کبرلیجه نورلانه

فَتْوَاهَاتُ نُورِیَّة: رساله

نورک فخری

فَرَعٌ: کوشل آهیقلمی، سوینچ

مَنْبِتٌ: طابانیق

مُعَارَضَةٌ: قارشى هيقانه

مُقَابَلَةٌ: قارشىلارمه

مَوْفِیَّتٌ: باشلامه

نَاسِرٌ: یاییلمه

سز دقت ایدرسکمز، معنای بوزمایانه نقطه لری سز تبدیل ایده ییایرسکمز. هم

بو جدول ده اصلاح ایده ییایرسکمز. هم بو جدول کوره نسخ لری تصحیح ایدیل

دلها مناسبدر. هم ذوالفقارک یک یوسک یازمه توانه هفتته دار اولمه ایچومه،

مبارک فرداشار لهربری بعضه نسخ لری تصحیح اینیه. ویا خود جدول یارمی

اونوز عدد نسخ مالکینه ایلمه هيقاروب، سائر یلرده کی آرقداشاره کوندر یرسکمز.

لهرنه ایسه، سز دلها ای ییایرسکمز. وظیفه نزه قاریشمام. جناب هفتته حد سز سائر

اولسونام، سزک کی صار صیلماز، هلیلمز، ییشمامه اولماز، هووه تالاسه ایتمز،

دمیرکی متین ساگردلری رساله نوره صاهب و ناسر اهسامه ایلمه مه.

[**تَأْنِیاً**] بنده بونده اولک هفته مکتوب یازی آلدیغدمه سزک کی تالاسه ایتمدم.

عجبا اونامه بر ایلیشمامی وار دییه بقارکمه، فرهای مکتوب یازی آلدیم. فقط

اوقومیسرک جلد هیدمه بر یازمه ذوالفقاری آلمی، هم سزه، هم بر هشت قبل

الوقوع ایلمه بط بوراده بر بولانتی ویردی. برده زائل اولدی. وظیفه من، افلاص

ایلمه و نبات و تساند و مملکه اولدیغی قدر اهتیاط ایلمه، سرائتورت ارشاد علوی بی

فعلاً تصدیق ایتمک، اولما کوره حرکت ایتمکدر. یوقه، معارضه مقابله ایتمک

واونامک لهجومنده تالاسه ایتمک دگل. موفقیت و فتوهای نوریه و رواج ایلمه

انتشاری ایسه، وظیفه الهیه در. وظیفه منی یایوب، وظیفه الهیه قاریشمامه

کرکدر دییه هم بط، هم سزک بدلتازه نالی بولدم.

اون قرداشلرم، قرو سندنبری لهم حقیقت اسلامیه ایلم، لهم بنام مجادل ایدیلر
 برده آلتنده کی زندیقار، منافقار، البته ذوالفقار فتوالتنه و شاکردلرینک
 سوقلرینی قیرمه اچوره، بعضه بویله اهمیتز ایلیدیرمک اچوره، یا بعضه
 مأمورلری و یا بعضه ضابطه فی اغفال ایدوب اولهام ویریورلر. انه شاء الله
 بر ضرر اولماز. سز لهم احتیاط ایدیلر، لهم تالاسه ایتمه ییاز.

[ثالثاً] بودفعه بشی احمد نامنده اوسه دان نور شاکردلرینک اهمیتی و کوزل
 و صمیمی مکتوبلرینی آلدیم. لهر برینه فصوصی مکتوب یازمه حقاری وارکله،
 مع التأسف بر قاج جهنده و قتم ماعده ایتمیور، کوهنه سینار. لهم اهترلوه،
 لهم مغلهم بک زیاده، اوبسه احمدده دگرلی احمدلری و آرقداشلرینک هیئت
 مجموعی حقیقتاً مرهوم همه فیضینک وظیفه نوریه سی غایت هدیتام و نبات
 ایلم یا باهقارینه قناعتمز عالیور. اوناره یلک بارک الله! و بزه مکتوب یازانه
 طاب توفیوه و مخدومی سؤکت کبی دالها هوه شاکردلر التحاف ایده هقارینی
 مکتوبیلر کوسریور. میلاسه نورک ارطامه مهمه سندره خلیل ابراهیمک مبارک
 و هتلی امانتی آلدیم. او و آرقداشلری، محمدلر و احمد فیضی اورای دگرلی کبی
 نورلره خدمت ایندکارلری کبی دالها زیاده هالی باهقارینی امید ایدیور.

[رابعاً] اوبسه احمدده زعفرانبولیده همه فیضینک تام یرینه کجه و حافظ
 علینک تام وارئی زعفرانبولیدی احمد فؤادک غایت صمیمی و فداکارانه مکتوبنده،
 بنم بدله عیناً هن فیضی، حافظ علی کبی، باقی قالاسه هیاتنی بطاً و یروب بندره

احتیاط: تدبیری اوله
 ازگان محضه: ایلمی کلنارک
 اوکلیلمی
 اغفال: آلدانه
 التحاف: قاتنامه
 اولهام: قورونتبار
 بارک الله: الله برکتی
 فیلسین
 باقی: کرسی به قالاسه
 ثالثاً: اوینجی اولدوره
 نبات: بیاهامه، صاغلام طوره
 رابعاً: دردیجی اولدوره
 زنده بوه: دینسز
 شاکرد: طلبه
 فتوالتنه: فتحر
 فداکارانه: فداکارمه
 مخدوم: ارکک اولاد
 مرهوم: رحمته ایرمه
 (ثولسه کیمه)
 مشغله: ایسه، مشغولیت
 مع التأسف: نه یازبقامه
 منافعه: آبی بوزلی،
 کور و نوشده سامانه
 عقیقته طاهر اولاسه
 هیئت مجموعیه: طریب بکوره
 کور و نوسه
 وارث: میراجی
 وظیفه نوریه: رساله نوره
 عائد وظیفه

اَهْل: ثولوم وقتی
بَارَك اللهُ: الله برکتی
 قبلین
بَرْزَخ: آرای، قبر
بِنْدَرَف: بربری آردنجه
نَوَسَخ: کنیلمه
جَنَابِ هُو: هوه اولده
 یوچه الله
هَوَالی: هوار
خَالَص: مخصوص، سچین
خَالِص: صمیمی
خَالِصًا: بشخی اولدو
صَدَاقَت: صمیمی باغلیلوه
فَعَالَ: هوه ایملرین،
 هالیبقاه
كَمَالِ اسْتِزَاهَةِ قَلْب: قلبك
 تام راعتلامه عالی
مَخْدُوم: ارقك اولاد
مَرْهُوم: رحمة ایره
 (ثولمه کیمه)
مَنَظَرُهُ نَفِيَه: نفاه
 یاییلامه قاهر طارشمسی
مَوْلِدِ شَرِيف: یغیمیرمزلک
 شرفای طوغوم کیمه سی
نَسَبًا: قیاسه
وَالِدَه: آنا
وَضِيفَةُ نَوْرِيَه: رساله
 نوره عائد وظیفه

اول برزخه کیتک ایچوه دعا ایدیور. هالبوک شیمدی نورلره خدمته اونک
 هیاتی دالها زیاده فائده لیدر. بطاً نسبتاً کینج، فعال بر فرداشم، بندمه صوکره
 خاص فرداشم کی وظیفه نوریه یاییورلر دییه کمال استراحت قلب ایله اهلیم
 بقارم. جناب هوه، اونک کی هوه فداکارلی دالها نورلره قاووسدیرسوه.
 واونک و مصطفی اوسمانک سیستمده او هوالیده کی یای هیقمیه باشلا یانه
 فداکارلی نورلره باغیلا سیه. و مرهوم همه فیضینک سیستمده ایکنجی بر
 هن فیضی اولده مصطفی اوسمانک اوزوه مکتوب، اونک نورلره شدت علاقه سی
 و خارق صدقته کوستر مقام برابر، الهیتیز بنم شخصیتده و هیاتمه ده زیاده الهیت
 ویریور. مناظره نفیه مکتوبیم مناسبیله کوزل مکتوبنه بارک الله دیرم.
 و نورک خالص و هالیبقاه و مخدوماری ایله برابر، نوره تام باغلانانه فرداشم
 هفطینک، نور ساگردلرینک دعا مزه دائماً کیرمه سه آلتی خاصلرک و الوده لری
 عائته ناملرنده اولدیغی کی، اوده عائته نامنده او سحر عائته لرایچنده او دعا
 دائره سنه کیردی. جناب هوه او عائته نک روحنه ده بیقرار رحمت ایله سیه.
 آمین.

[خامساً] قونیه لی فرداشم صبرینک مولد شریف تبریکنه دائر مکتوبنده نورلرک
 اوراده، هواجه لرایچنده اولدیغی کی، مکتبای کنخارده الهیتیه نوسخ ایدر. طلبه لاه
 بیدر بی کیریورلر. مبارک مخدوماری کی الهیتیه ذاتلرک لیه ده کی مخدوماری
 دخی نورلره سوه ایله طلبه اولویورلر، دییه یازیور. اولجه یازدیغم کی تکرار

عموم فردا ساریمزنك مولد ساریفارینی تبریک ایام برابر بود دفعه کی هم دگرزی، هم
قونیه، هم زعفرانبولی فردا ساریمزنك تبریک مکتوبارینه مقابل، هم مولدینی
تبریک، هم هوو سلام ودعا، بالخاصه بآسده مفسر فواید واهی و بنی سائر
مملکتارده کی فواید لرله مصالحه سببیت ویرنه انصافای قونیه فواید لرینه
سلام ایدیورم.

[سادا] هم هوو اسکی، هم هوو صادق، هم هوو مقتدر، نباتار
مدرسه نوریه قهرمانرندمه مارانغوز احمدك او مدرسه نك استاد اولاده مرهوم
هاجی حافظك کرامتی وفاتنه دایر کوزل و عزیزه مکتوبنده، او مدرسه نوریه نك
ساکرد لرینك، او مرهوم استاد لرینه قارشو کوسر دطاری دیندارانه وضعیت..
و یا غمورك زحمت ویرمه مک و اوناری ایصال تمامه و اوسونمه مک ایچوه طومری،
ایسه پیندکده شوکره باسلامی، او مرهوم ذاتك روینه بیوک رحمتار نزولنه
اماره در. جناب هوو او رحمت قطره لری عددنجه اوک و اوناره
رحمت اینسیه. آمین.

هم احمد لردمه صند یقلیده احمد جاووشك، اوراده کی نور ساگرد لری نامنه
هدی مکتوبنه قارشو (وَفَّقَكُمُ اللَّهُ وَاسْعَدَكُمُ اللَّهُ) دعا سیاه جواب
ویریورم. دایها یاز اقدم، بر دقیقه و قتمز ماعده ایتمدی، قیسه کدم. تبییضه
وقت بولامدوه. عمومائزه ییشار سلام.

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي
هنه فردا سائر سعید التورسی

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولاده.

اودر آنجوه باقی اولاده

آماره: بلیری

بالخاصه: اوزللقامه

تبییضه: تمیزه حکمه

نباتار: بیامایانه.

صاعلام طورانه

جناب هوو: هوو اولاده

یوجه الله

عزیز: عزیزی

دیندارانه: دینی یا شایاره

سائر: دیار

سادا: آلتنجی اولاده

ساکرد: طلبه

صادقه: طوغری اولوب

صمیمی یاغلی اولاده

قطره: طامه

مدرسه نوریه: نور

مدرسه سی

نصایه: باریشه

مفسر: تفسیر عالمی

مقابل: قارشیا

مقتدر: کوهای

نزول: اینه

[۲۶۷]

[بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ]

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز، صدیق، بناتر، بختیار فردا سیم سلیمانہ رُندی، سنی و فردا سنی فھرما
 برہانی و سنک ایکی مبارک، معصوم اولادیک و سنک فائہ خلقی، رسالہ نور
 نامہ و عموم شاکردری ہائے، روح و جانمزلہ سزی تبریک ایدیورز، بویاہ قدسی
 و دائمی ثواب قراندیراہوہ اخروی بر خدمتہ موفقیتکاری، اسرارطہ و بومملکت
 استقبالہ ہووہ آقیلا یا بقدر، سزہ ہووہ غیرلی دعا لری قراندیراہوہ،
 اہ ساء اللہ، ذوالفقار کی دالہا ہووہ امالندہ موفوہ اولور سائز، بو عجیب
 شرائط ایچندہ بوفوہ العادہ موفقیت، لھم ذوالفقارک، لھم صدقائیک برکرامتیدر،
 ہووہ مبارک اولادہ سنک رؤیا طام، امر الھی ایلم قرآنی حضرت پیغمبرہ و یرمہک،
 حضرت جبرائیلک و ظیفہ سنک بر جاوہ سیدر، اشارتدرک، بو خدمتکار، لھم رضای
 الھی یہ، لھم رضای پیغمبری یہ موافقہ، معجزات قرآنیہ، معجزات احمدیہ واسطہ سیام
 امت محمدیہ یہ تبلیغ ایتک معناسیام سنک رؤیاک تعبیر ایدیلمر،

ناصل برکوکہک جام بارہ سندنہ کونک برتمالی، ضیاسیام اولاندہ کی ہامی
 طوتانام مناسبدار اولور، برنوع مخابره ایدر، اولیادہ خصوصی بر تجلی ایلم،
 رؤیا لردہ - سلف صالحیندہ بوہیت رؤیا لردہ کورولمہ - مقبولیت و رضا
 علامتیدر، حضرت پیغمبرک یانندہ کوردیقک آدم دہ، رسالہ نور و رسالہ نور

آخری: آخرتہ عائد

استقبال: سلامہک

امر الھی: اللہک امری

بختیار: طالعہ

تبلیغ: اولاد سیدرم، بیلدیرم

تجلی: کورونہ

تمثال: نمونہ، صورت

بناتر: بیامایامہ

صاغلام طورہ

ہائوہ: کورونہ

فائہ: او

ذوالفقار: حضرت علی یہ

عائد ہائال آخری فیلیج

رضای الھی: اللہ رضای

سلف صالحین: ہجری ایلم

اوج عصرک صالح انسانری

سائز: طلبہ

شرائط: شرطہ

صدائق: صمیمی باغلیانہ

صدیقوہ: ہووہ طوغری اولادہ

ضیاء: ایلم

عزیز: شرفی، حرمتی، قیمتی

مخابرہ: خبرلہ

مقصوم: کناہسز (ہووہ)

مقبولیت: قبول ایدیامک

موافقہ: اوہووہ

موفقیت: باشارہ

باردیم مظهر اولہ

نوع: نور، ہیت

اَجْزَايِ نُورِيَّة: (رسالة)

نورك بارجه لری

بِالشَّرَفِ وَالشَّعَادَةِ: شرف

و سعادته

بِالْفِعْلِ: فعلی اولادو

تَرْحُمًا: مرحمت ایدرک، آهیارو

تَلْفُظًا: ایلمک ایدرک

تَوَافُوه: بربرینه او یغوره اوله

تَوْبِيح: امانت ایتمه

تَوْصِيف: وصف لاندیرمه

فَانْدَاكِن نُور: رساله نورک

بو بولک عاتله سی

رَبِيعُ الْأَوَّل: هجری تقویمده

او ینجی آی

رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ: عالمه

رحمت بر یغیریمز

سَمَاوَاتٍ وَرَبِيعٍ: بر دو کوار

شَخْصٍ مَعْنَوِي: بر طوبیلغلک

افاده ایندیگی معنوی کی سیک

عَوْدَت: گری دونه

غُرُوه: باتمه

قَدَمِ فَهَادَةِ زَمِينٍ:

بر یوزینه آناه با صمه

لَيْلَةٍ مُنَوَّرَةٍ: نورلی کیجه

مُسْتَقْبَل: کلام جک

مَسِيحٌ كَرِيمٌ هَضْرَتِ امْنَه:

هضرت آمندک مبارک آنا رمی

مُنَاطَرَةٌ نَفْسِيَّة: نفا

با بیلامه قاهر طارنسمه سی

سَأَكْرُدْ لِرَيْنِكَ شَخْصٍ مَعْنَوِيْدِر. عَمُوْمًا زه سلام و فانه فلقانزه هوه دعا و

بِالْفِعْلِ ذَوِ الْفَقَارِكِ طَبْعُهُ هَالِيْسَانَاهُ يِقَارُ بَارِكِ اللهُ وَمَا سَاءَ اللهُ دِيرِز.

الْبَاقِي لِهَوَالِبَاقِي قَرْدَا شَرِز سَعِيدُ النُّورِي

﴿ (٧٤٨) ﴾

﴿ بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ ﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز استادم، [هاسیه]

بو هفته ذاتانزه مخصوص ایلمه، تَرْحُمًا، تَلْفُظًا بزوالی و بیچاره سَأَكْرُدْ لِرَيْنَزه

هدیه ایندیقلار غریب بر مناظره نفسیه الیاده. بزله نورلر یولنده الی قوتلی،

[هاسیه] غریب بر توافوه، سُوْمَا تَوْبِي قلم آیرکله، قار سیمده مخاطبم نورلرک

تَرْحُمًا، نور اسناد، صاعمه کوناردنبری بَقْلَه دِیْلَمَز مرهوم حافظ علی قرد اسمرک

فَوَادِیْنِیه هدیه ایدیلوب، بو اقسام اوستی المزه بر قندیل هدیه سی کی تودیع

ایدیلن اجزای نوریه لری صولمه فاندانه نورک مستقبل بر طلبه سی، اوج کوندر

فارهده ایلمه اویمزه بو اقسام عودت ایدمه معصوم نوریه، ایسته بو کیجه سلیمانه

هاسی مرهومک "طوغدی اول ساعتده اول سلطان دین، نوره غروره اولدی

سماوات و زمیه" دییه تعریف ایندیگی، تَوْصِيف ایندیگی، رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ مَسِيحٌ

کَرِيمٌ هَضْرَتِ آمَنْدَه بِالشَّرَفِ وَالشَّعَادَةِ قَدَمِ فَهَادَةِ زَمِينِهِ اولد قلمی لیله مُنَوَّرَه

(١٤ ربيع الأول)

اَلْ فَائِدَه لى حَقِيقَتِ دَرَسِ وَبِرَه بوقیمتای لطفنام کن، بزى نورلره غروره اینتهقام
 برابر، قابل التیام اولیاه دهفتای یاره لریمزی یینه دشدی. اضطراب و کدر لریمزی
 قات قات آرتیردی. آه، ناصل متأثر اولمایالم، ناصل آه و فغانه اینته یلم؟ او
 عزیز نور استاد، نورلرک فتوهار دوره سنی اللهک بو ظفر نهائینی دنیا کوزیلم
 سیر ایدیورکه وظیفه سنک هتام ایدیلگنی، بنوره ماعی و تَسْبِیَّاتِ معنویه سنک
 میوه لرینک سنبللنه رک انکشافده اولدیغنی مآلده ایدرک آخر زمانده در عهده
 ایندیگی وظیفه اصلاحی ایفا ایندیگنده کمال قدسی و الهی بر ذروه ایلم، بو
 هیات فانیده قطعاً هکیم رک عالم بر زنده کی میسیونار سوکیلیلری اولاده
 خاندانه نوره التحافه ایتمک ایست یورلر. و بویلم بر موضوع ایلم بزم یاره لریمزه
 اَلْ شافی مرهمی سجدیده سوره رک بر تئلی قایینی مرعتمه بزه آهیورلر.
 و بو وسیله ایلم ده اَلْ قدسی و ملائکه اسانده اولاده اخلاصی
 درس ویریورلر.

اوت استاد، تقدیر و تبریکه لایوه علوی و قدسی خدمتار پائزه بر مطافات
 اولارو زهرلر ویریلنه، عزت علمیه یی محافظه ایدوب، علمی مدار معیت اتخاذا
 اینته دیقارزده، زوالی رقیبار، منفعتپرست، خودپرست رقیبار طرفنده
 هور و تولاک ایست نیلر، رسماً محافظه وظیفه سنی اوزرینه آلانلر طرفنده دخی
 اَلْ هانیانه اسانجه و تحقیرلره معروضه قالاده بر شخصک عالم نوره انتقالی،
 البته و البته ذاتی اهیومه اَلْ آرزو ایدیلر بر هالتدر.

اتخاذ: ایدینه
 آخر زمانه: قیامت یاقیه زمانه
 افلاص: الله رضاسی
 اساس طوته، صمیمیت
 انتقال: کجه
 انکشاف: آهیلمه، آهیغه هیغه
 اه و فغانه: آه ایدوب فرباد اینته
 تحقیر: هقارت اینته
 هانیانه: هانیجه
 هیات فانیه: کجیمی، یوه
 اویجی هیات
 هتام: یینه، صول
 خودپرست: کنیزنی بگن
 در عهده: اوزینه آله
 شافی: شفای
 ظفر نهائی: صول ظفر
 عالم بر زرع: قبر عالمی
 عزت علمیه: علمک
 یولک شرفی
 عزیز: شرفای، حرمتای، قیمتای
 فتوهار: فتحر
 قابل التیام: قابانایلم
 لطف نامه: لطف یازسی
 مدار معیت: کیم سبی
 ماعی و تَسْبِیَّاتِ معنویه: هالیسم لره و معنوی کیریسملر
 مآلده: کورمه، کوزللمه
 وظیفه اصلاح: دوزلتمه
 ایلکدیرمه وظیفه سی

ابِ حیات: حیات صوفی
 ابِ کون: چنده کی کون
 ابرماغلك صوفی
 اقبیا: حیات و بره
 اخراج: طیاری هیکاره
 افتاب معنوی: معنوی کونیه
 بحر حقیقت: حقیقت دینی
 تاپین: سائنس بره
 بقا: اذیت
 هوسه و غروسته:
 هوسه طاشه
 سعادت باقیه: قالیچی
 اولاده موتلولوه
 سمای معنوی: معنوی سما گول
 شمس حقیقت: حقیقت کونشی
 طالع: طوغه
 ظلمت کفر: کفر قرطاعی
 قلب شریف: مبارک قلب
 قلب عزیز: دگری قلب
 قند: باغ، صینیرلامه
 طافی: بیتی
 لطائف: کوزلقلار، اینجه قمار
 محل انعطاش: باکیمه بری
 مکت: زدره
 مفتونه: طوقوره
 نبغانه: برده قایناوب
 هیکمه، فیقیرمه
 نیاز: بالورمه، دعا
 واسخ: کنیه

فقط عزیز استاد، بزنسك بوقدر اضطراب و مقتلردنه، بوقدر هفا و سوء
 قصدلردنه، بوقدر ازا و اشانجه لردنه صولره، آزیجه اولسوه بو هیات فانیده
 هرجهنده راحت و عادتکی آرزولایورز. و رحمت الهیهده بیقرار دیلارله
 نیاز ایدرک بقایورز. نفلک آرزوسنه اولمایانه، صرف ماضی اولاهفلک
 طلبه لریقلک ماضی ایمیوه قبول ایده هفلک بو عادتک، سعادت باقیهیه
 نه ضرری وار؟

اوت عزیز استاد، سز فرصت بولدق "بنم شخصه الهیت و بره ییگز. نورلر سزه
 کافیدر" بویورویورسگز. اوت، امرلریکنزه اطاعت ایدیورز. فقط سوزده
 آخالامایانه، قید آلتنه کیرمهیه لطائفمنه ناصل خبر آخالانالم؟ اونلرک معنوی
 کوز یاشلرینی ناصل نکیسه ایدهلم؟ اونلرک یاره لرینه ناصل مرهم سورهلم؟
 اوت استاد، بزنسك باغلی اولدیغمز قدر و عیمه علاقه ایله نورلرده باغلی یز.
 بزنسك مفتونه اولدیغمز قدر، نورلرک ده مفتونی یز. بزنسك هیرانه اولدیغمز قدر،
 نورلرده هیرانز. قرآنک سمای معنویسنده طالع ایده او آفتاب معنوی و شمس
 حقیقت اولاده نورلرک محل انعطاسی، قلب شریفانز دقامیدر؟ او بحر حقیقت
 هر نه قدر جنت قرآنده نبغانه ایدیورسده، سنك او واسع قلب عزیزیکه
 دوکولوب اوراده هوسه و غروسته کلرک بر آب کون، بر آب هیات هالنده قلم
 قنالیله قلبلریمنه آقییورمی؟ او قرارمه قلبلردنه، ظلمت کفری اخراج و اوئولمه
 قلب و روهاری آب هیاتیله ایا ایده نورلر دگل ده نه در؟

بزنورلری سنک مبارک القام بولدو. نورلری و نورلری سودیگمیزکی، سنی ده
سوه جانز. بوگا کیمه بر آد طاقاماز. بر عیب بولاماز. طاک آغیر و دینسزجه
تعبیرلرله افترا ایدو و کندیلرینی عالم صانانه فیاسوفلر، اهل ضلالتک باشنه
ایندیردیقلک ال آغیر ضربلر قارشوسنده بیلم نورلرک حقیقتنی انطاره جرئت
ایده بیلدیلمی؟ نتیجسنده عصای انطارلرینی قیزارو عصای موسی یه تسلیم
اولدیلمی؟ نورک مؤلفک و اونک قهرمانه خادملرینک و نورلرک یوو
ایدیلمک ایستینلیدیگی بر حفظامده، عنایت الهیهنک امدادیلم حفظ و حراستیلم
هور و تولدیه، مغلوب ایدیلمیه نورلری هور و تمک آرتو کیمک هدینه
دوشمه؟ بزی یولده هوریمک، بزی شبره لره دوشورمک، عنایت الهیه
بزم ایلم اولدقدو صوکره هانکی منارک، هانکی ملحدک هدیدر؟ هیاتانزده ده،
عالم نوره ارتحالانزده ده نورلری یولنده دوغمیه جانز. خدمنده قصورایتمیه جانز.
تصرف معنویله کز سایه سی آلتنده، غمیرمز اولدقجه نورلری نشره دوام ایدو جانز.
دائما رسال نورلری ییئو ایدینوب هر اموریمزده اقتدا و هر هالیمزده التجا ایدو جانز.
سوزیمزیمیزدر. فقط اللهم سزی باشمزده هورو اوزو سنلر آلیک ایتمیه.
رحمت الهیه ده نیازمند اولدیغمز نقصانلریمزی ده تمامالایلم.

عزیز استادم، هم بو مناظره نقیه دییه اسم ویردیقلک موضوع، سنک نضافی
آرزولرک سبیل دگل، بزی بچاره لره درس ویرمک ایچوه، بزم ال قورقونج و
دریه یاره لریمزه مرهم سورمک ایچوه قلبده طالع ایتمدر. زیراک، حضرت قرآنک

ارتحال: (دنیا ده آخرت) کوجمه
اقتدا: تابع اوله
النجا: صیغینه
انور: ایلم
اهل ضلالت: هقدو صابانلر
پشوا: رئیس، باشقانه
تصرف معنوی: معنوی
هلم ایتمه، اداره ایتمه
حراست: بقامه، قورومه
حفظ: قورومه
خادیم: خدمتی
رحمت الهیه: اللهک
مرحمت و شفقتی
سایه: کولک، قورومه
طالع: طوغه
عصای انطار: ایچمه ایچمه
دورتن انطار شبره سی
عصای موسی: حضرت موسی
دگنکی معناسنده اثر اسمی
عنایت الهیه: اللهک یاردیگی
مانجه: دینسز
مناظره نقیه: نضافه
یاییلاسه فکر طاریتمیه سی
منار: انطار ایدو
مؤلف: یازار
نسر: یاییه
نضافی: نضافه عائد
نیازمند: بالورانه، دعا ایدو
حفظام: زمانه

اشرافه: بار لافقه، آیدین لافقه

ایقانیه: صاغلام و کسبه بیلمه

بجربه پایانه: صوئس دئز

نقش: یایمه جوهر حرکت ایتمه

نقل: زور لافقه

فوز فروسنه: کندینی

بلند یرمه به جالبانه

دقول: دافل اوله، کبره

سائغه: سوه ایدمه

صادقه: طوغری اولوب

صمیمی باغلی اولامه

طریقه: بول

طریقته برزخی: طریقت

برده سی، بولی

فالمش: فراطامه

عالوی: یوچه

مشرویه معنوی: معنوی

کونشک طوغدیغی بر

مقالت: بالسمه بری

منبع فیضه: معنوی ذوق،

برکت قایناغی

ناصیه قدسیه: تمیز،

مبارک آیین

نور فراشت: کابین

آطالیکنک نوری

نور نبوت: پیغمبرلک نوری

درائت نبوت: پیغمبرلک

میراثه وارث اوله (علم)

الهی اوله)

مشرویه معنویسنده اشرافه ایدمه حقیقت کونشک معنی اولامه بر قلبه ظلمت
دقول ایدمه مز نورلرک منبع فیضی اولامه بر بحر بی پایانه بولانیوه صواقاماز.

عزیز استادم، نقل و خود فروسلوه، نقش و ریا، سنی هور و تمک ایستیه
بیچاره رقیبایر یقک حال و شانیدر. اگر بود عواده صادق اولماسه یدم و
ادعایمه اصابت بولونماسه یدی، نورلرده کی قطعی تأثیر اولورمی ایدی؟ بوقدر

هوه و حقیقت یوچیسی هیاتنی وقف ایدرک، هرآله لزوم کورولورسه جاننی ده
فدایه سوز و یره رک، اونورلره صاریلیرلری ایدی؟ بوقدر کساف و خلم دوشمانلر

قارشیسنده خدمت نوریده نبات ایدرلری ایدی؟ غیر! یا نیچوه هر فلاکتی
کوز اوکنده طوتاروه، باشارینی قولتووه آلتنه آلاوه، خدمته قصور ایتمه

هالیسیورلر؟ بویول بونلری سوه ایدمه سائغه نه؟ اوت، اوسائغه اوله:
بتوه طلبلرک، نورلرده الک علوی، الک قدسی حقیقتی ایمانه وایقانک یینه نورلر

ویردیگی نور فراستله کورویورلر. سنلرجه طریقت برزخاوندله آلامادقاری فیضه
ونوری، ذوق و سروری رساله نوردده آلیسورلر. حضرت فخر عالم صلی الله

علیه و سلم افندیلمزده وراثت نبوت طریقیله حال نور نبوتی رساله نوردده
آلدقاری بر نور ایمانله، سنک ناصیه قدسیه کده و طولاییبیلده رساله نوردده

کورویورلر. ایسته نور هیالرک نورلرده، نور خدمتنده بتوه ظالملره رغماً
آیریلاماملرینک بطنه سائقی بودر.

اغدام آیدی: صولسزه دله

یوه لینه

امام نانی: آیلنجی امام

انتشار: بیایمه

توسع: کنیایمه

حبیب رحمن: هوقیه مرحمت

ایده اللهک سولای قوی

عظیم

حقیقت افلاص: الله

رضاسنی اساس طومرک،

صمیمتک حقیقتی

خدمت نوریه قدسیه:

رساله نورک مقدس خدمتی

خلاص: ضد

دائرة تدريس: درس ویرمه

دائرة سی

سطحی: اوستوه کوری

سیند: افندی

شعبی: عفواجموه وسیله

اولاده، شفاعتی

عند: صایمه

على التوالی: بیه به

کتاب: قرآنه

حلیت: عمومیلک

متواضعانه: الجاه کوطلاک

اولاده

مؤثر: تأثیری

نمونه افتدا: تابع اولوناجموه

اونک

عزیز استادیمرک ال افلاص امریرینه اطاعت ایتمقلانم شرط ایلمه، بزرگی رضاکنز

خلاصده بووایدده طولاشدیرانه برسانوه ده، یینه نورلرک قدسی قامیلامیدر.

هونله سزک حقیقت افلاصی درس ویره بو متواضعانه مکتوبلریلری اوقوبانه

انصافسزکیله لر سطحی کوروسه، دوشونجه لریله نورلری بییاسه عالمده قالدیرمه

هالیساجقار. ایسته بو احقانه فکر صاحباری بوکونده بزه هور وندیرولویور.

رضانز خلاصه حرکتی نورلر خدمتده ال بیوک جنایت عدایده بزر، بو یولده

تحمل ایده مه یوب رضانز خلاصه مؤثر بر قوتک تأثیر و تحریکیله حرکتیه مجبور

اولویور. ایسته بونک اجموه بزرگی عفوایت استادم.

عزیز استادم، روح و قلبینی نورلره تسلیم و هیاتنی خدمت نوریه قدسیه یه

وقف ایده و نورلر یولنده بطنه صاهینی، سیدی نی نورلر قبول ایده و نورلری

دین مبین اسلامده بر امام نانی و بر نمونه افتدا طانییانه، عیبه روح، عیبه هیاتی

طاشییا سائر دلریکی قصورلرندده طولادی عفوبویور. دائرة نوریه ده، دائرة

تدریسکده اوزاقلاشدیرما. هفالرندده طولادی کلمه سی هوه محتمل شفقت

طوقا تیرینه شفیع اولوب مرحمتاً سپر اول. رحمت الهیه ده ده بو مبارک کیجه ده

نیاز ایدرزکه، کرک نورلرک توسع و انتشاری، کرک امت محمد و نور هیارک

سعادت باقیه لری و اعدام ابدیه فورنولرلری و خصوصاً نورحی فردا سائریمزک

افلاص نامه موقوه اوله لری اجموه علی التوالی دوام ایده حلیت کسب ایتمه

دعایلریلری اسم اعظم حق اجموه، نور قرآنه حرمتی اجموه، حبیب رحمانه و اونک

استیلا: قابلامه، آله کیرمه

آقل قوه: هو، اوزره اولانار

پانوسیه: بوسیه ایل

نغاد: صابمه

تکرار: تکرار تکرار

هقیق: دگر سر

هکیم ذوالجمال: کوزلک

صاحب اولوب هر ایشی

هکیمای اولده (الله)

ذکیل: فور، آلاه

رهیم ذوالجمال: ماکملک

صاحبی هوچه رحمت ایدی

(الله)

صدیقه: هو، طوغری اولده

ضالالت: هقدمه صابمه

طبیعیون: الهی نظر ایدرک

طبیعی بارانی ظن ایدرک

ظلمات: قراخلقار

غرضه: صوغه، بیلدیرمه

غریز: شرفای، حرمتای، قیمتای

عصر فادی: بوزوله عصری

عصر مذکور: جمعی کین عصر

شفق: شفقهای

مقیم ذوالجلال والاکرام:

هر شیئی آفاده طوتانه و

دائی اولده همت و اکرام

صاحبی (الله)

نیاز: بالورمه، دعا

نیازمند: بالورانه، دعا ایدر

طوغدی بو مبارک کجه نکه شرفی ایچمه قبول بو یورسوه. آمین آمین آمین.

بالوسیه مبارک الیریژده، مبارک آفاقیریژده اویرک قصوریریمک عفوینی

تکراراً نیاز و فردا شیریمک سلام و حرمتیرینی عرصه ایدرم، سولیلی افندم.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

نورلر خدمتده، نورلر یولنده هو، قصورلی شاکردیژ

هو، هقیق و ذلیل نیازمند یژ **مصطفی**



• ﴿٧٤٩﴾ •

• ﴿[بِاسْمِهِ سُبْحَانَهُ]﴾ •

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَبَدًا دَائِمًا

عزیز و قیمتای، مشقه، صدیقه، هو، سولیلی استادیمره،

هکیم ذوالجمال، رهیم ذوالجمال، مقیم ذوالجلال والاکرام حضرتایینه هابسزو

نعداد سرحد و شاکر اولسونام، بزم کبی ضالالت هو قورینه ههمه ههمه دوشمه

و طائفه انسانیه ده اوزاقلاشمه کبی اولده بیچاره لره "فرداسه" و "طلبه"

کامه سیاه خطاب ایدیور سائر.

۱۲۵۰ سنه دئیری هیچ مئی کورولمیه و اهل هقی هیره دوشوروب تیرتمه بو

قراخلقای، ظلماتای عصر فادیده و مدینت آوروپائی و طبیعیونک سنه لردنیری

فرصت بکارکمه، عصر مذکورده استفاده ایدرک، بلده اسلامیه یی استیلا ایدوب

بعضی اوهام و بعضی ذوقی اوهامیه اهتمام و اهیقلغیه و کندیارینه
 بندایتد کاریده قالمایارو، بئیده کی هو بقده تا ال اختیار، هو هو هاله
 کان زواللیاری بیه آشیلا یوب سرفوسه ایندکاری بر صیره ده، قرآن معجز
 البیانک احرافانه قدسیسند هیکاه سفای نوریه فابریقه سنک تزطاکنده
 بر خد متجی اولارو بولونوب، سفیه قومیت سنک او تعفه ایتمه آشیسند
 قور تولد یغمر بزم ایچوه نه یوک سعادت، نه یوک عزت، نه طانی لذت،
 نه اوستوه بر نعمت، نه عظیم فخر، نه اعلی سرور، نه عالی بر شرف اولد یغنده،
 او مبارک فابریقه نوریه نکه مدیرینه مفتوه و تزطاکنده بر خد متجی اولد یغمره ده
 ممنوه و مدیونز. هونام عصر لر دیری مئی کور و لمیه بو کوزل اثر، شیمییه
 قدر نوسه ایدیلمیه بو مبارک کوره جمله نوجی قردا شایریمز، دگرلی قهرمانی
 همه فیضینک وارئی صفتیلم، بالخاصه جمعیت مبارکه مال و هانمزی
 فدایه حاضرز.

بیوک استادیمز، اویوک رهبر و شفیعمر اولامه رسول اکرم صلی الله علیه
 و سلم اقدیمزک [**مَنْ تَمَسَّكَ بِسُنَّتِي عِنْدَ فُسَادِ أُمَّتِي فَلَهُ أَجْرُ مِائَةِ شَهِيدٍ**]^(۱)
 فرماننده بو یوردیغی کی، بویام بر زمانده تمک او غرنده بویام بر شهادتک هر
 انسان میتر اولاییلمی؟ استادیمز، بزیچاره لر، غیر، غیر، هر انسان میتر دگلدر
 دیورز. هونام بو مرتبه عالییه قزانمو، کور و نوشده او قدر قهلاکلی و او قدر
 قرا حلقلیلم، هرکس بونی ادر آلدنه عاجزدر. لایقیلم یاییشام، بوئوای آلاهی

اخرافانه قدسی: مقدس
 احرافانه
 اهتمام: همتی، دبدبلی
 یوک
 اذران: ایچم آقلام، آقلامیه
 اعلی: ال یوک، ال قیمتی
 اوهام: قور و خیار
 بئید: کوله
 تعفه: قور و خیار
 تمک: صیفیه طونونه
 جمعیت مبارکه: مبارک
 طوبیلیلم
 سرور: سوخ
 سفیه: ساهمانلر ایچنده
 هیکاه: بالذبحی دینر شخص
 سفای نوریه: (رساله
 نوره) عائد سفا
 شفیع: عفو ایچوه وسیله
 اولامه، سفا عتی
 شهادت: شهادتک
 عزت: دگری یوهر اولامه شرف
 عظیم: بیوک
 فخر: اوئونه
 کور: حیات و بره تمیز
 طانی صو
 مدیون: بورهای اولامه
 مرتبه عالییه: بوجه مرتبه
 نوسه: ایچمه
 وارئی: میرانجی

آنکار فقط بواو غورده دونمك ايجوره ده فدای جان ایتک نور علی نور (۱) دگامی
 استادیمز؟ زمانه جاهلینده، شفیعمن، سیدیمز رسول اکرم افندیمر حضرتانینک
 دین اسلامی سرعتنه میدان کتیرمك اوزره ذوالفقاری امام علی کرم الله وجهه
 حضرتانینک الله ویره رک، او مبارک ذات دخی ایمانه کالمه یئاره صالدریغنده،
 صحیحاً روایت ایدیلدیگی کی، سیدی ده عیبه اسمی طاسییه و علم کذرکاهی
 اولاده رساله نورک کزیده خلاصه سی ذوالفقار اسمنه مطابقی ايجوره بر یازیلیشده
 بسه یوز رساله ذوالفقار نوریه یازدیغی ده بر خارق دگامیدر؟ بو خارقک،
 اوزمانده معنا یتمه آرشین اوزایانه مبارک ذوالفقارک شیدی ال صول
 ذوالفقار اولاده رساله نورک زیده خلاصه سی بو مبارک ایه، بسه یوز آرشین
 و حتی بتوره دنیا ای استیلا یندیگنی کورو یوز. بو حقیقت دگامیدر؟ استادیمز
 الحمد لله و بارک الله دیر.

الْباقِي هُوَ الْبَاقِي

نور شاکردلری نامه احمدلر



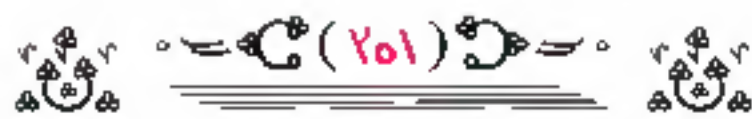
۲۵۰

عزیز، صدیقو فردا سلام،

اسکی شهر و استانبول ايجوره بطا یارمی دانه اوزر بانقنوط فیئاننده کوندرباز.
 بن بعضه ذاتاره هدیه ویرمائه مجبور اولدیغنده، اوه بسه فیئاننی تدارک ایده مم.

س.ع

ايشون: ۲۸ صانتیمزه لك
 اوزونلوه اولموسی
 استیلا: قابلامه، الله کیرمه
 ایشون: آهیه
 بارک الله: الله برکنای
 قیاسین
 بانقنوط: طغند باره
 تدارک: تأمین اینه
 ذوالفقار: حضرت علییه
 عاتد جانال آغزلی قیلج
 ذوالفقار: بدیع الزمانه
 عاتد بر اثرک آدی
 رسول اکرم: هوو، هوو، هوو،
 هوو شرفای یغیمبر
 روایت: نقل ایدیلن خبر
 زبده خلاصه: اوزک اوزی
 زمان جاهلیت: اسلام
 اولموسی دور
 سید: افندی
 صحیحاً: طوغری اولارو
 عزیز: شرفای، حرمتای، قیمتای
 فدای جان: جاننی ویرمه
 کرم الله وجهه: الله
 بوزینی ماکرم قیاسین
 کذرکاه: تعقیب ایدیلن یول
 کزیده خلاصه: سولین ثور
 مطابق: اویغونلوه
 نور علی نور: نور اوستنه نور



۱

صوبوہ غفلت لباسی

یقا قلبک کیری یاسی

بولایم دیرسک هوہ رضا سی

اوقو صدوہ ایلم رسالہ نوری

۲

بوسوزلر نوره غفراندر

بوسوزلر قلبه ایماندر

بوسوزلر درده درماندر

اوقو صدوہ ایلم رسالہ نوری

۲

بالارہ برده اولور

قامودرده سفا اولور

سفاعت ایدر محشرده

اوقو صدوہ ایلم رسالہ نوری

۶

آراسک دردیاہ درمانہ

اومارسک تاثریدہ ایمانہ

اولورسک محشرده سلطانہ

اوقو صدوہ ایلم رسالہ نوری

۵

جنت طرازوہ اولاد

بینہ حق براوہ اولاد

ایلی جھانده یوزک آوہ اولاد

اوقو صدوہ ایلم رسالہ نوری

۶

رسالہ نوری یازانہ قولہ

دخی لہم اوقویانہ دیلم

قبرینہ نورلر اینہ

اوقو صدوہ ایلم رسالہ نوری

۷

بو منظومہ بورادہ اولدی تمام

استادیمہ اولسومہ ہدسز سلام

یارب، استادیمزی سلامتہرہ ہیقار یارب سن

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

عاجز، فقیر طلبہ کز

مارانغوز احمد

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي: باقی اولادہ،

اودر آنجومہ باقی اولادہ

جھانہ: دنیا

حق: طوغری اولوب

باطل اولمایانہ (اللہ)

دزمانہ: علاج، چارہ

رزاقہ: ہونچہ رزقہ ویرہ

(اللہ)

سفاعت: غفوانجومہ

وسیلہ اولادہ

صدفہ: طوغریانہ

غفرانہ: غفوانیمہ

مرحمت اینمہ

غفلت: اولوب بيشندہ

غیرسز اولادہ

قامو: بتومہ، لہب

لباس: البسم

محشر: ٹولولورک دیر بیلنیم رک

طوبیلاناہقاری یر

منظومہ: ترتیبی، اولجولی

وقافیہ لی سوز

الْبَيْتُ: الْإِلَهَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

بَيْتُهُ: لَيْلِكَ بِأَغْنِيَاكُم

تَارِيخِيَّة: قَبْلَهُ هَيَاتِ هَيَاتِ

تَبْدِيل: دَلِيلُكُمْ

تَبَرُّغ: بِأَغْنِيَاكُم

تَحْوِيل: بِأَغْنِيَاكُم هَالَهُ صَوْفِي

تَقْوِيَّة: طَوْنِي بُولَهُ

تَعْظِيم: بِوَعْدِهِمْ، بِوَعْدِهِمْ

تَنْبِيْهُ: مَنَاسِبُ كُورَهُ

هُضُورُ فَاضِلَانَهُ:

فَضِيلَتَايَ هُضُور

هَالِيَّة: يَارَ اِيْمِي

رَبِّهِمْ: هُوَ قَبْلَهُ رَحْمَتُ اِيْمِي (اللَّهُ)

سُرُور: سَوِيْج

شَاكْرَانَهُ: لَيْلِكَ بِأَغْنِيَاكُم، مَشْدَرُكُمْ

كَرِيْم: هُوَ قَبْلَهُ اَكْرَامُ اِيْمِي (اللَّهُ)

حَلِيَّاتُ: بِرُشِيَّتِكَ تَمَامِي

لَا حَقَّ: مَكْتُوبًا رَدَّهُ اُولُو شَاكْرَانَهُ

"ال" معنای رساله آدی

لِيَاقُتْ: لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

مُبَارَكِيَّتْ: بِرُكْنِي اُولَهُ،

مُبَارَكُكُمْ

مُجَاهِدَةُ مَقْنُونِيَّة: مَعْنَى جِهَاد

مَسْرُوت: سَوِيْج

مَسْأَلِي: زَوَالِي، فَضِي

مَشْدَرَان: مَشْدَرُ دُوبَاك

نَامَتَا هِي: صَوْنُكُمْ

نُورَانِيَّتْ: بِأَغْنِيَاكُم، نُورَانِيَّتْ

هَلِيَّاتُ: بِرُطُوبِيَّتِكَ تَمَامِي

﴿ ۲۵۶ ﴾

بُوَايَاكُمِي هِنَ فِضِي، اَحْمَدُ فُؤَادِكُ بُوَصْمِي مَكْتُوبِي، كَرِهِي اَلْهَيْتِي شَخْصِيَّة

فَضَاءِ اَلْهَيْتِ، فَقَطْ اُولَاكُ فُورَ الْعَادَةِ كُنْدِي فِدَايَتِكَ اَرْزُوسِي لَا هَقَّة

كِرْمَانَهُ هُوَ قُرَانِي.

سُفْقَتَايَ اسْتَادِيْمَز، هُوَ مَرَحْمَتَايَ اَفْزِيْمَز،

نُورُ هَدْمَانَزْدَه هُوَ كَرِيْدَه قَالَاكُ بِرُتْبِلُ وَ مَكْنِي وَ هُوَ عَاجَزُ، لِيَاقُتْ

شَاكْرَانِي اِيْمِي صَفْدَه كِي قَهْرْمَانَهُ قُرْدَانِيْمَز يَتِيْدِرَه رَك، مَجَاهِدَةُ

مَعْنُوِيَّة قَاتِلَا بِيَاكُم مَز اِيْمِي اَسْبَارُهُ قَهْرْمَانَهُ هَيْتَاتُكُ تَنْبِي وَ تَقْلِيْفِي وَ

سَز اسْتَادِيْمَز اَفْزِيْمَز دَه تَقْوِيِّي اِيْمِي، يُولُ وَ شَانِي شَهِيْد مَرهُومُ هَافِظُ عَلِي كِي،

نُورَانِيَّتِي، مُبَارَكِيَّتِي وَ قُدْسِيَّتِي لَهْمُ يُولُ نُورُ عَائِلَتُكُ تَارِيخِيَّة سَنَه، لَهْمُ اِسْلَام

بِيَوَكَارِي تَارِيخِيَّة اَلْتِيْن سَطْرَلَرُ يَارِيَاكُمِي اَلْيُوسُ بِرُذَاتُكُ نُورُ اَلْاِيْمِي يَارْدِيغِي

رَسَالَةُ نُورُ حَلِيَّاتُكُ وَ بَتُوهُ نُورُ خَزِيْنَتُكُ بِرُيُوجَارَه لَرَه تَبَرُّغِي قَلْبَانِيْمَز نَامَتَا هِي

بِرُفْرُوعِ وَ سُرُورِي بَيْتُهُ اِيْمِي. هَدَسُ مَشْدَرُ لَقَارِيْمَزِي، قَلْبَانِيْمَزْدَه طَاسَاكُ

شَاكْرَانَهُ هَالِيْمَزِي هُضُورُ فَاضِلَانَهُ لَرِيْمَزَه عَرَصَه اِيْدَرُكُ مُبَارَكُ اَلْ وَ اَيَاقَارِيْمَزْدَه

تَعْظِيْمَاهُ اُوِيْرُزُ، كَرِيْمُ وَ رَهِيْمُ اُولَاهُ هَالَقَمَز بَزْلَرْدَه كِي بُوَفْرُوعِ وَ سُرُورُكُ بِيَقَارَقَاتِ

فَضَاءِ سَنِي هُوَ سُفْقَتَايَ وَ مَرَحْمَتَايَ قَلْبُ مُبَارَكَاكُزَه اِهْمَاهُ بُوِيُورُ سُوهُ. آمِيْن.

اَوْنَدَه كِي دَائِي صِيْقِيْنَتِيَارِي دَائِي مَسْرُوتَاهُ تَبْدِيلُ وَ تَحْوِيلُ اِيْمِي سِيْمَه.

آمِيْن آمِيْن آمِيْن.

عزیز استادیماز افندیماز، صدیقه سلیمانیه و مبارک صبرینک زیارتنازه کلیا سندنه
 بخت ایدرکن، مادی و معنوی قیلک ویردیگی الیم صیقینتیلری مناسبتیلیم،
 دنیاده مفارقت و پیوک نور عائله سندنه افتراوه اهنالنه اسارتله، بتوره عائله کوز
 منسوبلرینک قلبنده قییلانسه و قابوقلانسه بر یاره بی تکرار دشیور و
 قاناتیور سئز. آه، بو اولیم بر یاره، اولیم بر اضطراریم، بر یانار طاعنچی زمايه زمايه
 فورانه ایدرک قیغیاجیماری دوکولسه، قلبلری داغلا یور.

اضطرار: مادی و یا معنوی

آچی، صیقینتی

افتراوه: آیریلیمه

بالخاصه: اوزللقه

تقصیر: رسم ایدرک

تعریف اینه

هقیق: دگر سز

حمایت: قورومه

ذات فاضلانیه: اوستونلک

صاحبی ذات

زیانیه: ضرر، غمار

سائز: طلبه

صحابت: صاحب هقیقه

صدیقه: هوره طوغری

اولاده

ضیاع: غائب اوله

عزیز: سرفای، حرمتی،

قبیلای

فراقه: آیریلیمه

قورانه: قاینا یوب

فیقرمه

مفارقت: آیریلیمه

منسوب: عائد

اوت، سزک مادی و معنوی وار لغازده، صحابت و حمایت قناتلریماز آلتنده
 آیریلیمه اوله نلک کوطللریماز دوشوره هگی فراوه آتسک سدتنی تصویر ایدیچی
 کلمه لر بولا میوز. بوکا تحمل و صبریمز اولدیغنده بدلتازه او هنجی بر قریبانه
 اولاروه بومسکیمه ساگردیلری فدا اینمه کزی، آیا قایلریماز او پیرک
 یالوار بریم.

اوت، ذات فاضلانیه لریمازک شوفنا عالمنده بر ساعت فضله قالمک، عالم اسلام
 ایچوره وبالخاصه عزیز ملتیز و مملکتیز ایچوره هدسز بر رحمت و برکت اولدیغی قدر،
 بوراده بر ساعت اوجیه مفارقتنازده تلافیسی اطلانسز پیوک بر زیانیه و بر
 ضیاعدر. بو ضیاعی بر مدت دها کجیلدیرمک بدلنه بر قریبانه و ایلنجی بر هن
 فیضی اولاروه اولنک هانبنه بو هقیق ساگردیلریماز کوندر یالیمه سندنه
 نصیح بر ضرر کورولمز.

یا آله العالمین، دنیاده مفارقت اتماننده بخت ایدنه استادیمز افندیمرز
 مکتوبلرینی او قود یغم آنده قلبه طوغانه بر خالصانه دیلگی درگاه الوهیتنه
 عرصه ایدیورم. حضرت قرآنده فیضانه ایلیمه نور عالم الهیای، رسالہ نور و
 اوزک مؤلفی لانیله قلوب مؤمنینه آقانه مجرانی کسمه. ایمانه و قرآنه هوه
 شمولی خدمت ایدنه او مبارک لانی، دها اوزونه مدت صوصدیرما. او نورلی
 قلبی، دها هوه ییلار ایستک و یاشانمونه عوضنه لازمه، بومکیه و
 اهور الحقر قوللی فدیله اولارونه قبول ایت. آمینه. آمینه. آمینه.

یا ارحم الراحمین، آخر زمانده سوکیلی هبیبک شرفی ایا بولنده فانی و هسمانی
 هیاتنی فدا ایدنه استادیمز سعید النوری حضرتلرینی بوفنا عالمنده ایا ایلکمه،
 او مبارک و هود، یر یوزنده کی زمره موحدین اچومه باعث رحمت و بادی مغفرتدر.
 سدره عرسه معلا حرمتنه بو عاجزانه دعا لریمری مستجاب ایلیم، یارب!
 آمین آمین آمین.

(بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الرُّسُلَيْنِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ^(۱))

حرمت و تعظیمه آل و آیا قاریلارنده تکرار اویرم استادیمز افندیمرز.

الْبَاقِي هُوَ الْبَاقِي

افلاقی ناهیه سی نور هیلری نامنه

هوه قصورلی شاکردیلار

احمد فؤاد

افقر الحقر: دگر سزده

دها دگر سز

ایفای: هیات و برمه

بادی مغفرت: عفو ایتمه سبی

باعث رحمت: رحمت سبی

تعظیم: بیو کلمه، بوهانمه

هسمانی: هسمه عائد، مادی

هبیب: سوکیلی (بغیر سز)

خالصانه: صمیمانه

درگاه الوهیت: اللهک

هضورینه مراجعت قایسی

زمره موحدین: اللهی بر لریلار

سدره عرسه معلا: دارونه

عالمک ال بولک حدودی

شمول: اچمه آله

عوضه: صومنه، بیلدیرمه

عوضه: بدل، قاریلار

فدیله: بدل

فنا: بوه اوله

فیضانه: طاشمه

قلوب مؤمنین: مؤمنلر

قلبلی

مجرأ: آقیسه بولی

مستجاب: قبول اولونمه

مؤلف: بازار

نور عالم الهی: اللهک

عالمک نوری

یا آله العالمین: ای عالملر

اللهی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ [بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ يَا فَرْدُ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ
يَا حَكَمُ يَا عَدْلُ يَا قُدُّوسُ (۱)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اسم اعظمك حقنه وقرآنه معجز البیانك حرمتنه ورسول اکرم علیه الصلاة
والسلامك سرفنه، بر قلم ایلم بیقرار نسخہ یازاره **فسروی** و مبارک یار دیکجیارینی
و نورجی آرقدا سارینی جنت الفردوسده سعادت ابدیهیه مظهر ایلم. آمین!
و خدمت ایمانیه و قرآنیه ده دائماً موفقه ایلم. آمین! و دفتر همتانارینه
بو مجموعه نکه لهر بر عرفنه مقابل بیك همنه یازدیر. آمین! و نورلرک نسرند
نبات و دوام و افلاص امانه ایلم. آمین! آمین! آمین!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یا ارحم الراحمین! عموم رساله نور شاکردلرینی ابای جهاندہ معود ایلم.
آمین! انسی و هنی سبطانلرک سرلرندہ محافظه ایلم. آمین! و بو عاجز
و بیچاره سعیدک قصوراتنی عفو ایلم. آمین! آمین! آمین!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عموم نور شاکردلری نامنه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سعید النورسی

افلاص: الله رضاسی
اساس طونه، صمیمیت
ارحم الراحمین: مرحمت ابدانلرک
الک مرحمتاسی (الله)
اسم اعظم: اللهک
الک بولک اسمی
انسی: انسانه جمنده

بیچاره: چاره سز
نبات: بیاننامه، صاعلام طوره
همنه: ایلمک
دفتر همتان: ایلقانلرک
(یازیلدیغی) دفتر
سعادت ابدیه: ابدی سعادت
شاکرد: طلبه
سز: کوتولک
عاجز: کوهیز

علیه الصلاة والسلام:
صلات و سلام اونلک
اوزرینه اولسوه

قرآن معجز البیان: افاده سی،
(بازرینی کتیرمه ده) لهرکی
عاجز بیرقانه قرآنه
قصورات: قصورلر
محافظه: قورومه
منغور: مونلو

مظهر: نائل اولاده
مقابل: فارسیلوه
موفقه: باشلاری، یاردیم مظهر